

中文公認文本

Chinese Textus Receptus

書 集

BIBLE



新/舊 遺囑

New & Old Testament

书 集

BIBLE

中文公认文本

Chinese Textus Receptus

新遗嘱/旧遗嘱

New/Old Testament

简体中文

Simplified Chinese

图书在版编目(CIP)数据

【公认文本书集】 / 艾文 编译 —— 中国香港出版 2024.1

I. 公…… II. 艾…… III. 公认文本书集—历史—古代—作家 IV. 文学、法律、历史 (B)

【公认文本书集】 (简体中文版)

主 編: 艾文

版式设计: 艾文

封面设计: 艾文

网 址: www.ctrbible.com

电 话: +86-13530595315

电 邮: info@ctrbible.com

发 行 地: 中国香港

版 次: 2025 年 1 月第二版

规 格: 大 32 开 (148x210 mm)

书 号: ISBN 9789887041283

版权所有 不得翻印 All Rights Reserved

ISBN 978-988-70412-8-3



目 录

Table of Contents

关于公认文本，译注与声明

旧遗嘱

Old Testament

起始（起） 50章 GENESIS（GEN） 1

出离（出） 40章 EXODUS（EXD） 65

利未人（利） 27章 LEVITICUS（LEV） 116

数目（数） 36章 NUMBERS（NUM） 153

第二法律（法） 34章 DEUTERONOMY（DUT） 205

约书亚（书） 24章 JOSHUA（JOS） 250

众审判者（审） 21章 JUDGES（JUD） 280

如斯（如） 4章 RUTH（RTH） 310

撒母尔一（撒一） 31章 I SAMUEL（1SAM） 315

撒母尔二（撒二） 24章 II SAMUEL（2SAM） 355

列王一（王一） 22章 I KINGS（1KI） 388

列王二（王二） 25章 II KINGS（2KI） 425

编年史一（史一） 29章 I CHRONICLES（1CH） 462

编年史二（史二） 36章II CHRONICLES（2CH） 498

埃兹拉（拉） 10章 EZRA（EZR） 540

尼希米亚（尼） 13章 NEHEMIAH（NEH） 553

以斯帖（斯）10章 ESTHER（EST）	571
约伯（伯）42章 JOB（JOB）	580
诗篇（诗）150章 PSALMS（PSA）	612
谚语（谚）31章 PROVERBS（PRO）	714
传讲者（传）12章 ECCLESIASTES（ECC）	740
所罗门之歌（歌）8章 SONG OF SOLOMON（SNG）	750
以赛亚（赛）66章 ISAIAH（ISA）	756
耶瑞米亚（耶）52章 JEREMIAH（JER）	819
哀歌（哀）5章 LAMENTATIONS（LAM）	887
以兹克尔（以）48章 EZEKIEL（EZE）	894
但尼尔（但）12章 DANIEL（DAN）	956
何西阿（何）14章 HOSEA（HOS）	975
约尔（尔）3章 JOEL（JOE）	985
阿摩斯（摩）9章 AMOS（AMS）	989
奥巴迪亚（奥）1章 OBADIAH（OBA）	997
约拿（拿）4章 JONAH（JON）	999
迈卡（迈）7章 MICAH（MIC）	1002
那鸿（鸿）3章 NAHUM（NAH）	1008
哈巴库克（哈）3章 HABAKKUK（HAB）	1011
泽法尼亚（泽）3章 ZEPHANIAH（ZEP）	1014
哈该（该）2章 HAGGAI（HAG）	1017
泽卡瑞亚（亚）14章 ZECHARIAH（ZEC）	1019
玛拉基（基）4章 MALACHI（MAL）	1030

新遗嘱

New Testament

马修福音（马） 28章 MATTHEW（MAT）	1
马克福音（克） 16章 MARK（MRK）	42
卢克福音（卢） 24章 LUKE（LUK）	67
约翰福音（约） 21章 JOHN（JHN）	110
使徒们的行为（徒） 28章 ACTS OF THE APOSTLES（ACT）	143
罗马人（罗） 16章 ROMANS（ROM）	185
科林斯人一（科一） 16章 I CORINTHIANS（1CO）	203
科林斯人二（科二） 13章 II CORINTHIANS（2CO）	221
加拉太人（加） 6章 GALATIANS（GAL）	233
以弗所人（弗） 6章 EPHESIANS（EPH）	240
菲立比人（菲） 4章 PHILIPPIANS（PHP）	246
歌罗西人（西） 4章 COLOSSIANS（COL）	251
塞萨洛尼基人一（塞一） 5章 I THESSALONIANS（1TH）	255
塞萨洛尼基人二（塞二） 3章 II THESSALONIANS（2TH）	259
提摩希一（提一） 6章 I TIMOTHY（1TM）	262
提摩希二（提二） 4章 II TIMOTHY（2TM）	267
提图斯（图） 3章 TITUS（TTS）	271
菲利门（门） 1章 PHILEMON（PHM）	273
希伯来人（来） 13章 HEBREWS（HEB）	274

詹姆斯（詹） 5章 JAMES（JAS）	287
彼得一（彼一） 5章 I PETER（1PT）	292
彼得二（彼二） 3章 II PETER（2PT）	297
约翰一（约一） 5章 I JOHN（1JN）	300
约翰二（约二） 1章 II JOHN（2JN）	305
约翰三（约三） 1章 III JOHN（3JN）	306
犹德（犹） 1章 JUDE（JUDE）	307
启示（启） 22 章 REVELATION（REV）	309

关于公认文本

公认文本（Textus Receptus）是指在 1500 年至 1900 年间印刷的一系列基于拜占庭文本传统的希腊文《新遗嘱》书集。它是一个建立在拜占庭文本类型之上的“多数文本”，代表了现存 5800 多份希腊文《新遗嘱》手稿中的 90% 以上。

威廉·廷代尔（William Tyndale）首次将《新遗嘱》翻译成英文时，使用的正是公认文本。除此之外，监督版书集（Bishops' Bible）、日内瓦书集（Geneva Bible）、以及几乎所有西欧和中欧的《新遗嘱》版本，都是以公认文本为蓝本。当然，英皇钦定本书集（King James Bible）也不例外。

公认文本因未受少数文本的删减、添加和修改而得以完整保留，并与最早期的一些版本保持高度一致，包括佩西塔（Peshitta，公元 150 年）、古拉丁文通俗版（Latin Vulgate，公元 157 年）和意大利书集（Italic Bible，公元 157 年）。此外，公认文本也与早期集会父辈对《新遗嘱》书文的引用高度吻合。根据统计，这些父辈从一世纪末至中世纪对《新遗嘱》的引用已超过一百万次，充分证明了公认文本的广泛使用和重要地位。

“公认文本”一词最早出现在埃尔泽维尔兄弟（Elzevir Brothers）1633 年出版的希腊语《新遗嘱》中。然而，公认文本的历史可以追溯到更早，即，德西德里乌斯·伊拉斯谟（Desiderius Erasmus）于 1516 年首次出版的基于拜占庭传统的希腊语《新遗嘱》。虽然“公认文本”这一术语并非由伊拉斯谟发明，但他确实整理出了一部集合了绝大多数《新遗嘱》手稿的经典版本，并在后续版本中进行了进一步完善。

编译者的话

《中文公认文本书集》（Chinese Textus Receptus Bible）是一个以英皇钦定本书集（King James Bible）为蓝本，采用直译为主要翻译原则而完成的中文译本。

自 2010 年以来，这个版本经历了两次重要更新，均以英皇钦定本为依据，并结

合中文和合本的名称用词。然而，在 2015 年发布第二版中文英皇钦定本（CKJV）之后，编者开始深入思考中文名称的来源问题。本着追求精准与忠实原文的精神，对部分广为人知但不够准确的中文用法进行了修订。这些修订涵盖了大量人名、地名及部分重要名词，以更贴合公认文本书集翻译者们的普遍做法。为了更好地呈现蓝本的原意，编者甚至创造了一些新的中文词汇，这些用心与思考将在您阅读本书时逐渐展现。

虽然这一译本可以被视为中文英皇钦定本的第三版更新，但由于公认文本的特点无需权威的认证，而是以信众的接受为准，这一特点更契合本书的翻译初衷。因此，笔者认为称其为《中文公认文本书集》更为恰当。

感谢您通过购买《中文公认文本书集》支持我们的工作。我们衷心希望，这本书能够帮助您更深刻地理解神的启示和作为。

编译：艾文

2024 年 1 月于香港

译注与声明

译者认为，以下注释和声明将有助于更好地理解和使用本书集：

译注

1, 关于“天”（day）的翻译

在《起始》中，“第一天”的“天”（day）直译为“昼”，即神称光为“昼”的这一部分。在《起始》第一章中，“昼”不包含“夜”（night），仅指“早晨”（morning）到“傍晚”（evening）。由于现代中文中“天”更为普遍，我们保留了“天”的翻译，仅在需要区分“昼”和“夜”的场合使用“昼”。同时，古文中将“天”称为“日”，更接近“day”的原意，因此部分地方也使用了“日”。

2, 关于“天”的不同含义

在中文中，“今天”的“天”（day）与“众天”（heaven）的“天”意思不同。英文原文更易区分，而中文需结合上下文判断是指“天界”还是“日子”。

3, 关于“地” (earth) 的翻译

“这地”原文为“earth”，“在这地里”并非指“地底下”，而是与“在天里”（即“天界”）相对，意指“地界”。

4, 关于“人” (man) 与“男人” (man) 的翻译

在《起始》第一、二章中，“人” (man) 从第二章 22 节起也译为“男人”。此后，“man”根据上下文分别译为“人”或“男人”。

5, 关于“fear of...”的翻译

“fear of...”可根据上下文理解为“...的畏惧”“从...而来的畏惧”或“属...的畏惧”。本书统一直译为“...的畏惧”。若为“fear of...”（无“the”），则作为动词理解，可译为“畏惧...”或“对...的畏惧”。我们已区分名词和动词形式，以便读者在阅读时体会其用意。

6, 关于“Bible”的翻译

“Bible”源自希腊语“τὰ βιβλία”，意为“书卷”。其复数形式“书集”或“众书”；而“Holy Bible”字面即“神圣书集”。因此，本书使用“书集”更贴近原意。

7, 关于“Christ”的翻译

“Christ”意为“受膏者” (the anointed)，希伯来语发音为“弥赛亚” (Messiah)。在《公认文本书集》中，希腊文“χριστός”多被意译为“受膏者”。拉丁文和英文翻译中保留了希腊发音为“克瑞斯特” (Christ)。中文早期译为“基利士督”，后简化为“基督”。为忠实原文，我们采用意译，将“Christ”统一为“受膏者”。

8, 关于“Church”的翻译

英文“Church”与“assembly”的希腊原文相同，意为“聚会”或“集合”。为区分“Church”与“assembly”及“congregation”，本书译为“集会”，保留其原始含义，而非“教会”或“教堂”。

声明

1, 关于标点符号

英文原文主要使用“，；：。”四种标点符号，其停顿时间从短到长依次为逗号、分号、冒号、句号。英文中冒号“:”用于表示停顿，而非中文的功能性用法。因此，书集中将英文冒号统一改为分号（；）。

2, 关于下划线与黑体字

下划线：表示英文中首字母大写的功能性词，如“Lord”，通常指人名、地名或神。

黑体字：表示英文中全大写的功能性词，如“LORD”，通常指主神。

斜体字：用于标明诗篇的说明部分，虽为说明，但属于书集原文内容。

了解更多

在您深入阅读《公认文本书集》的过程中，您是否曾好奇，书集中那些人名、地名、以及特定名称的深层含义？这些名字不仅仅是简单的标识，它们背后隐藏着丰富的文化背景、属天的智慧以及启示性的故事。《名字会说话》正是一本专注于书集中所有名称含义的解读之书。

这本书经过十余年的整理和研究，收录了超过 3290 个书集名称的详细解释，包括希伯来文和希腊文的原始发音、含义、及其文化背景。这些名字的解读不仅能帮助您更准确地理解书集文字，还能带给您全新的视角，打开更多属天智慧的窗户。

如果您希望在阅读《中文公认文本书集》的同时，更深层次地挖掘书集背后的属天意义，我们诚挚推荐您参考《名字会说话》。无论是用作学习工具，还是作为灵修辅助，这本书都将成为您探索书集奥秘的得力助手。

想深入了解《中文公认文本书集》的注释、声明及名字背后的故事，请访问我们的网站，添加通讯方式并关注我们的通知，期待您的探索之旅！

更多详情请访问我们的网站：

<https://www.ctrbible.com>

或通过电子邮件联系我们：

info@ctrbible.com

电话 (微信同)：+86-13530595315

旧遗囑

Old Testament

中文公认文本书集

Chinese Textus Receptus Bible

简体中文

Simplified Chinese

起始

(第一本摩西之书称作起始)

1

¹在开始的时候，神创造了天和这地。²这地没有形状，且虚空；黑暗在深处的脸上。神的灵运行在众水的脸上。

³神说，让光有了；就有了光。⁴神看到光，它是好的；神就把光与黑暗分开了。

⁵神称光为昼，他称黑暗为夜。这傍晚和这早晨是第一天。

⁶神说，让众水之间有一个穹苍，并让它把众水与众水分开。⁷神就造了穹苍，并把穹苍以下的众水与穹苍以上的众水分开；就这样了。⁸神称穹苍为天。这傍晚和这早晨是第二天。

⁹神说，让天以下的众水聚集一起到一个地方，并让干土地出现；就这样了。¹⁰神把干土地叫作地；他把聚集到一起的众水叫作海洋；神看它是好的。¹¹神说，要在这地上，让这地产出草，结种子的药草，和跟他同类的结果子的果树，其种子是在它里面；就这样了。¹²然后这地就产出了草，和跟它同类的结种子的药草，并结果子的树，其种子是在它里面；神看它是好的。¹³这傍晚和这早晨是第三天。

¹⁴神说，让天的穹苍里有众光，使昼与夜分开；并让它们作众迹象，众时节，众日，众年；¹⁵又让它们在天的穹苍里作众光，去把光给到这地上；就这样了。¹⁶神就造了两个大光；使较大的光去管理昼，使较小的光去管理夜；他也造了众星。¹⁷神就把它们设立在天的穹苍里，去把光给到这地上，¹⁸并管理昼和管理夜，又使黑暗与光分开；神看它是好的。¹⁹这傍晚和这早晨是第四天。

²⁰神说，让众水大量出产有生命，会动的被造物，并飞在这地以上，在天穹苍的开阔中的飞禽。²¹神就创造了巨大的鲸，并每一种跟它们同类的，会动的活被造物，就是在众水中大量出产的，并且每一种跟他同类有翅膀的飞禽；神看它是好的。²²神就祝福了它们，说，成为多果子的，并且成倍增加，充满海洋里的众水，并且让飞禽在这地里成倍增加。²³这傍晚和这早晨是第五天。

²⁴神说，让这地产出跟他同类的活被造物，牲畜，爬行物，跟他同类的属这地的兽；就这样了。²⁵神就造了跟他同类的属这地的兽，跟他同类的牲畜，跟他同类的每一种在这地上爬行的物；神看它是好的。

²⁶神说，让我们在我们的形象里，造跟我们同样式的人；并让他们对海里的鱼有统领权，空中的飞禽，牲畜，这全地，这地上的每一种爬行物。²⁷所以，神就照着他自己的形象创造了人，他照着神的形象创造了他；他创造了他们，男性和女

性。²⁸ 神就祝福了他们，神对他们说，成为多果子的，并成倍增加，遍满这地，又制伏它；还对海里的鱼，空中的飞禽，这地上每一种会动的活物有统领权。²⁹ 神说，看啊，我已给了你们在这全地的脸上每一种生产种子的药草，和树的果子，里结出种子的每一种树，这要作你们的食物。³⁰ 至于所有里面有生命的，属这地的兽，空中的飞禽，所有在这地上的爬行物，我已把所有绿色的药草给它们作食物；就这样了。³¹ 神看每一个他造的物，看啊，它都非常好。这傍晚和这早晨是第六天。

2

¹ 这样，众天和这地，并它们所有的军队都完成了。² 在第七天，神结束了他造物的工作；然后他就在第七天从他一切造物的工作中休息了。³ 神祝福了第七天，并使它成圣；因为在这天里，他从神一切创造和造物的工作中休息了。

⁴ 这些是众天与这地被创造的世世代代，在主神造这地与众天的这天里，⁵ 田野的每一种植物在这地里之前，田野的每一种药草还没有长起来之前；因主神还没有使雨降在这地上，并且没有一个人去耕种地面。⁶ 但有薄雾从这地上去，并浇灌整个地面的脸。

⁷ 主神就用地面的尘土塑造了人，并把生命的呼吸吹进他的鼻孔里；人就成了一个活的魂。⁸ 主神在伊甸里的东边种了一个园子；然后他把他塑造的那人放在那里。⁹ 主神使每一种树悦目，并且好作吃的，从地面长出来；生命之树也在这园子当中，还有好与坏的知识之树。

¹⁰ 有一条河从伊甸流出来，浇灌那园子；它从那里被分开，成了四个源头。¹¹ 第一条的名是派森；它是环绕整块哈卫拉土地的，在那里有金子；¹² 并且那土地的金子是好的；在那里有香树脂和玛瑙石。¹³ 第二条河的名是基洪；它是环绕整块埃塞俄比亚土地的。¹⁴ 第三条河的名是希迪克尔；它是流向阿叙利亚东边的。第四条河是幼发拉底河。¹⁵ 主神带来那人，把他放在伊甸的园子里，去装饰和照管这园子。

¹⁶ 主神命令那人，说，这园子里属每一棵树的，你都可以自由地吃；¹⁷ 但是属那好与坏的知识之树的，你不能吃它；因为你吃的那天，你一定会死。¹⁸ 主神说，那人是单独的不好；我要为他造一个适合他的帮助。¹⁹ 主神就从地面上塑造了田野的每一种兽，空中的每一种飞禽；并把它们带到亚当那里，看他要叫它们什么；无论亚当怎么叫各种活的被造物，那就是它的名。²⁰ 亚当就给一切牲畜，空中的飞禽，田野的每一种兽都起了名；但是亚当找不到一个适合他的帮助。²¹ 主神使一个深睡落到亚当身上，他就睡着了；然后他就取了他的一根肋骨，又把肉再合起来；²² 这肋骨，就是主神从人身上取的，他就造了一个女人，并把她带到这人

那里。²³ 亚当说，现在，这是我骨中的骨，我肉中的肉；她要被称为女人，因为她是从男人取出来的。²⁴ 因此，一个人要离开他的父亲和他的母亲，并要跟他的妻子粘在一起；他们要成为一个肉体。²⁵ 那人与他的妻子，他们都是裸露的，并不羞愧。

3

¹ 现在，蛇比主神所造的，田野的任何兽都更狡猾。他对那女人说，是啊，神说过，你们不要吃出于这园子每一棵树的吗？² 女人对那蛇说，我们可以吃出于这园子各树的果子；³ 但出于这园子当中那棵树的果子，神说过，你们不要吃出于它的，你们也不要碰它，以免你们死。⁴ 然后蛇对女人说，你们不一定会死；⁵ 因为神知道，在你们吃的那天里，你们的眼睛就会被打开，你们会像众神一样，知道好与坏。⁶ 当女人看到那棵树好作吃的，它又悦目，并且是一棵让人渴望使人有智慧的树，她就取了其果子，并吃了，也给了与她一起她的丈夫；并且他也吃了。⁷ 然后他们的眼睛就都被打开了，他们就知道自己是裸露的；他们就把无花果树的叶子缝在一起，给自己作了围裙。

⁸ 在天凉爽时，他们听见了主神行走在园里的声音；亚当和他的妻子就藏在园子的众树当中，躲避主神的同在。⁹ 主神向亚当呼唤，并对他说，你在哪里？¹⁰ 他说，我在园子里听见你的声音，我就害怕，因为我是裸露的；我就把自己藏起来了。¹¹ 他就说，谁告诉你，你是裸露的？你已经吃了我命令你不要吃的，出于那树的吗？¹² 那人说，你给和我在一起的那女人，她把出于那树的给了我，我就吃了。¹³ 然后主神对那女人说，你做的是什？那女人说，那蛇引诱我，我就吃了。

¹⁴ 主神对蛇说，因为你做了这事，你受咒诅超过一切的牲畜和每一种田野的兽；你会在你的肚子上行走，并且你一生所有的日子都要吃尘土；¹⁵ 我要把敌意放在你和女人之间，又放在你的种子和她的种子之间；它会伤你的头，并且你会伤他的脚跟。

¹⁶ 他对那女人说，我要大大地成倍增加你的悲伤和你的怀胎；你会在悲伤中产下孩子；你的渴望会归于你的丈夫，他又管理你。

¹⁷ 他对亚当说，因为你听取了你妻子的声音，并吃了出于那树的，就是我命令你说，你们不要吃出于它的；这地面因你的缘故就被咒诅；你一生所有的日子，都会在悲伤里吃出于它的；¹⁸ 它也会给你出产荆棘和蒺藜；并且你会吃田野的药草；¹⁹ 你会在自己满脸的汗水中吃饼，直到你返回地面；因为你是从它出来的；因你是尘土，你也要返回尘土。

²⁰ 亚当称他妻子的名为夏娃；因为她是一切活物的母亲。²¹ 然后主神给亚当也给

他的妻子用皮造外衣，并让他们穿。²² 主神说，看啊，那人成了如我们中的一个那样，知道好与坏；现在，以免他伸手也去拿出于生命之树的，又吃，就永远活着；²³ 因此，主神就从伊甸的园子派他出去，去耕种他从中被取出来的这地面。²⁴ 所以他把这人赶了出去；又在伊甸园的东边放了基路伯，和一把向四面八方转动的，火焰的剑，去把守生命之树的道路。

出离

(第二本摩西之书称作出离)

1

¹ 这些是以色列的孩子们的名，他们与雅克布一起进入埃及；每个人都是和他的家人一起来的。² 瑞乌本，西缅，利未，犹大，³ 以撒卡，泽布伦，本雅明，⁴ 但，拿弗他利，伽得，阿设。

⁵ 所有从雅克布的腰中出来的，是七十个魂；因约瑟已经在埃及里了。⁶ 然后约瑟和他所有的弟兄们，并那个世代的所有人都死了。⁷ 以色列的孩子们是多结果子的，并大量增加，又成倍增加，而且渐渐地极其大能；然后他们就充满了那土地。

⁸ 现在，有不认识约瑟的新王起来，治理埃及。⁹ 他就对他的人民说，看啊，以色列孩子们的人民比我们多，又比我们大能；¹⁰ 来吧，让我们智慧地对付他们；以免他们成倍增加，就会这样发生，当遇到任何战争，他们就会加入我们的众敌人来攻打我们，然后他们就会离开这土地上去。¹¹ 因此，他们就设立监工，用重担苦待他们。他们为法老建造了两座宝物城，比东和拉摩西。¹² 但是他们越苦待他们，他们就越多成倍增加并成长。他们就因以色列孩子们忧愁。¹³ 然后埃及人就严酷地使以色列孩子们服务；¹⁴ 并且他们用硬性的束缚把他们的生活变得痛苦，在砂浆上，并在砖上，还是在田野里所有种类的服务上；他们在所有的服务上，都带着严酷使他们服务。

¹⁵ 然后埃及王对希伯来的接生婆讲话，一个名叫示弗拉，另一个名叫普阿；¹⁶ 他说，你们为希伯来众女人做接生职责时，看到她们临盆的时候；如果它是个儿子，你们就把他杀了；如果它是个女孩，那么就留她活着。¹⁷ 但是接生婆畏惧神，没有照埃及王命令她们的去做，而是留男孩子们活着。¹⁸ 然后埃及王就召接生婆来，对她们说，你们为什么做这事，留男孩子们活着？¹⁹ 接生婆就对法老说，因为希伯来女人不像埃及女人；她们有活力，接生婆到她们那里之前，她们就已经生产了。²⁰ 因此神就善待接生婆们；然后这人民就成倍增加，渐渐地非常大能。²¹ 这样发生了，因为接生婆们畏惧神，他就给她们建立了家。²² 然后法老吩咐他所有的人民，说，生出的每一个儿子，你们都丢进河里；每一个女儿，你们留她活着。

2

¹有一个利未家的人娶了一个利未的女儿作妻子。²然后那女人怀了孕，并生了一个儿子；当她见他是个俊美的孩子时，就藏了他三个月。³当她无法再隐藏他时，她就为他取了一个蒲草的躯皿，并抹上胶泥和沥青，又把那孩子放在里面；她就把它放在河边的芦苇里。⁴他的姐妹在远处站着，为要晓得他会怎么样。

⁵法老的女儿来到河边洗澡；她的侍女们在河边行走；当她看见这躯皿在芦苇当中，她就派她的一个侍女去拿它。⁶当她打开它时，她就看见那孩子；看啊，那婴孩在哭泣。然后她就怜恤他，说，这是一个希伯来人的孩子。⁷于是他的姐妹对法老的女儿说，你要我去在希伯来众女人中叫一个奶妈来，为你奶这孩子吗？

⁸法老的女儿就对她说，去吧。这侍女就去叫了孩子的母亲来。⁹法老的女儿对她说，把这孩子抱走，为我奶他，你的报酬我会给你。这女人就带着孩子，又给他喂奶。¹⁰孩子成长，就把他带到法老的女儿那里，然后他就成了她的儿子。她叫他的名为摩西；她说，因为我把他从水里拉出来。

¹¹在那些日子里，这样发生了，那时摩西长大了，他就出去到他的弟兄们那里，看他们的重担；他查探到一个埃及人在打一个希伯来人，他弟兄们中的一个。¹²他看看两边，当他见没有人时，他就杀了那个埃及人，并且把他藏在沙里。¹³当他第二天出去，看啊，有两个希伯来人互相争斗；他就对那犯错的说，你为什么重击你的同伴呢？¹⁴他说，谁使你成为一个王子和审判者治理我们？你打算杀了我，就像你杀那个埃及人？摩西就畏惧，说，这事一定是被知道了。¹⁵当法老听见这事，他就想杀摩西。但摩西逃离法老的脸，住在米甸的土地里；然后他就在一口井边坐下。¹⁶米甸的祭司有七个女儿；她们来打水，并打满了众水槽，要给她们父亲的羊群喝水。¹⁷有些牧人来，把她们赶走了，但摩西起来帮助了她们，又让她们的羊群喝水。¹⁸当她们来到她们的父亲鲁埃尔那里；他说，今天你们为什么来得这么快？¹⁹她们说，有一个埃及人把我们从牧人们的手中救了出来，还为我们打了足够的水，又让羊群喝水。²⁰他就对他的女儿们说，他在哪里？你们为什么离开那人？去叫他来吃饼。²¹摩西乐意和那人住在一起；那人又把他的女儿兹坡拉给了摩西。²²然后她就为他生了一个儿子，他叫他的名为哥顺，因为他说，我在一块陌生的土地里成了一个陌生人。

²³这样发生了，随着时间的推移，埃及王死了；以色列孩子们因为奴役而叹息，他们就哭喊，然后他们因奴役导致的哭喊就上到了神那里。²⁴神听到了他们的呻吟，就想起他与亚伯拉罕，埃撒克，雅克布所立的，他的契约。²⁵然后神就观看以色列孩子们，并且神重视他们。

3

¹摩西照管他岳父米甸祭司耶斯若的羊群；他领着羊群到了荒漠的背面，来到了

神的山，就是和瑞布。² 主的天使从一丛灌木当中的火焰里向摩西显现；他就观看，看啊，灌木被火烧着，这灌木却没有被消灭。³ 然后摩西说，我现在要转到旁边，并观看这伟大的景象，这灌木为什么没有被烧毁。⁴ 当主看见他转到旁边去观看时，神就从灌木当中叫他，说，摩西，摩西。他说，我在这里。⁵ 然后他说，不要靠近；把你的鞋从你脚上脱下来，因你站的地方是神圣的地面。⁶ 此外他又说，我是你父亲的神，亚伯拉罕的神，埃撒克的神，雅克布的神。摩西就遮掩他的脸；因他害怕去看神。⁷ 主说，我的人民在埃及受的苦难，我的确已经看见了，他们因为监工发的哭喊，我也听见了；因我知道他们的悲伤；⁸ 我下来是要把他们从埃及人的手中救出来，并要带他们离开那土地，上去到一块又好又宽阔的土地，到一块流奶与蜜的土地；去到刊南人，希斯人，阿摩瑞人，皮瑞兹人，希未人，耶布斯人的地方。⁹ 因此，看啊，现在以色列孩子们的哭喊已经来到了我这里；我也看见了埃及人怎么欺压他们。¹⁰ 因此，来，现在我要派你去见法老，这样你就可以把我的人民以色列孩子们从埃及带出来。¹¹ 摩西对神说，我是谁，使我能去见法老，又把以色列孩子们从埃及带出来？¹² 他说，我肯定要与你在了一起；并且这个会成为一个给你的记号，是我派了你；当你把这人民从埃及带出来的时候，你们会在这山上服务神。

¹³ 摩西对神说，看啊，当我来到以色列孩子们那里，对他们说，你们父辈的神已经派我到你们这里来；然后他们对我说，他的名是什么？我对他们说些什么？¹⁴ 神就对摩西说，我是那我是；他又说，你要对以色列孩子们这样说，我是派我到你们这里。¹⁵ 此外，神又对摩西说，你要对以色列孩子们这样说，主你们父辈的神，亚伯拉罕的神，埃撒克的神，雅克布的神，派我到你们这里；这个是我永远的名；这个也是我的记念直到所有世代。¹⁶ 去，聚集以色列的众长者，对他们说，主你们父辈的神，亚伯拉罕，埃撒克，雅克布的神，向我显现，说，我的确造访了你们，又看见了在埃及里对你们所做的；¹⁷ 我说过，我要把你们从埃及的苦难中带出来上到刊南人，希斯人，阿摩瑞人，皮瑞兹人，希未人，耶布斯人的土地，去到一块流奶与蜜的土地。¹⁸ 他们会听取你的声音；并且你和以色列的众长者，会来到埃及王那里，你们会对他说，主希伯来人的神已经遇见了我们；我们恳请你，现在让我们走三天的行程，进入荒野，这样我们就可以牺牲给主我们的神。¹⁹ 我可以肯定，不借着一只大能的手，埃及王不会让你们走。²⁰ 然后我要伸出我的手，用我要在其中做的一切奇事重击埃及；之后他才会让你们走。²¹ 我要在埃及人的眼里，给予这人民宠爱；会这样发生，当你们走的时候，你们不会空手而去；²² 而每一个女人都会从她的邻舍和寄居在她家的女人那里借银珠宝，金珠宝，衣裳；你们会把它们穿戴在你们的儿子们和女儿们身上；你们就会掠夺埃及人。

利未人

(第三本摩西之书称作利未人)

1

¹ 主从集合的帐幕中呼叫摩西，对他讲话，说，² 对以色列孩子们讲话，对他们说，如果你们中任何人带一个祭品给主，你们要从羊群牛群中带牲畜来作为你们的祭品。³ 如果他的祭品是牛群的一个焚烧牺牲物，就让他祭祀了一只没有瑕疵的公牛；他要在集合的帐幕门那里，在主面前以他自己自愿的意愿来祭祀它。⁴ 他要把手放在这焚烧祭的头上；它就会为他而被接受，来作为他的弥补。⁵ 他要在主面前杀了这公牛；众祭司，亚伦的众子，要把血带来，并在集合的帐幕门旁边的坛上围绕着洒血。⁶ 他要剥去焚烧祭的皮，把它切成块。⁷ 作祭司的亚伦的众子要把火放在坛上，把木柴整齐地摆在火上；⁸ 众祭司，亚伦的众子，要把肉块，头，脂油整齐地摆在坛上的火的木柴上；⁹ 但他的内脏与腿要在水里洗；祭司要把一切全放在坛上烧，来作为一个焚烧的牺牲物，一个由火而成，其馨香归主的祭品。¹⁰ 如果他的祭品，是从羊群中选出绵羊或山羊作为焚烧的牺牲物；他就要带一只没有瑕疵的雄性。¹¹ 他要在坛朝北的一边在主面前把它杀了；众祭司，亚伦的众子，要在坛上围绕着洒他的血。¹² 他要把它切成块，连着他的头和他的脂油一起；祭司要整齐地摆在坛上的火的木柴上；¹³ 但他要用水洗内脏与腿；祭司要把它全部带来，放在坛上烧；它是一个焚烧的牺牲物，一个由火而成，其馨香归主的祭品。

¹⁴ 他给主的祭品，如果是以飞禽作为焚烧的牺牲物，那么他就要带斑鸠或是雏鸽来作为他的祭品。¹⁵ 祭司要把它带到坛那里，拧下他的头，把它放在坛上烧；要在坛的边上把其血拧出来；¹⁶ 他又要把他的嗦子和他的翎毛拔掉，丢在坛的东边倒灰的地方；¹⁷ 他要拿着其两个翅膀，把它撕开，但是不要把它撕断；祭司要把它放在坛上，在火上面的木柴上焚烧；这是一个焚烧的牺牲物，一个由火而成，其馨香归主的祭品。

2

¹ 当任何人要祭祀食物祭给主的时候，他的祭品要用细面；他要把油浇在它上面，并在其上放乳香；² 他要带它到亚伦的众子作祭司的那里； he 要从面粉中取出一把来，并取些油和所有的乳香；然后祭司把这些烧在坛上作纪念，来作为一个由火而成，其馨香归主的祭品；³ 食物祭剩下的，要成为亚伦和他众子的；在由火

而成的主的祭品中，它是一个最神圣之物。

⁴ 如果你带来炉子里烤的供物作为食物祭，它就要用混合了油的无酵细面糕，或是用油膏抹过的无酵薄饼。⁵ 如果你的食物祭是在个平锅里烤的供物，它就要用混合了油的无酵细面。⁶ 你要把它分成碎片，在其上浇油；这就是一个食物祭。⁷ 如果你的食物祭是在煎锅里烤的供物，它就要用细面与油一起做。⁸ 你要把这些作为食物祭的东西带给主；当它被呈给祭司的时候，他要把它带到坛那里。⁹ 祭司就要从食物祭中取出作为纪念的，要把它烧在坛上；它是一个由火而成，其馨香归主的祭品。¹⁰ 食物祭剩的要成为亚伦和他众子的；在由火而成的主的祭品中，它是一个最神圣之物。

¹¹ 你们带来给主的食物祭都不要有酵；因为你们不要在任何由火而成的主的祭品中，烧酵或任何蜜。¹² 至于初果的供物，你们要把它们祭祀给主；但不要作为一股馨香把它们烧在坛上。¹³ 你的每个食物祭的供物，你都要用盐调和；在你的食物祭上，你也不要缺你的神的契约的盐；你所有的祭品都要与盐一起祭祀。¹⁴ 如果你把你的初果作为一个食物祭祭祀给主，你要祭祀你由火烤干的绿谷穗，就是从饱满的穗子上打下来的谷，作为你初果的食物祭。¹⁵ 你要在它上面放上油，涂上乳香；它是一个食物祭。¹⁶ 祭司要把其中作为纪念的，就是一部分打过的谷子和一部分油，并所有的乳香都焚烧了；它就是一个由火而成归主的祭品。

3

¹ 如果他的供物是一个和平祭的牺牲物，如果他从牛群中选它来祭祀；无论它是雄性的还是雌性的，他都要用没有瑕疵的祭祀在主面前。² 他要把他的手放在他祭品的头上，在集合的帐幕门那里杀它；亚伦众子作祭司的，要在坛上围绕着洒这血。³ 从和平祭牺牲物中，他要祭祀一个由火而成归主的祭品；盖着内脏的脂油和内脏上所有的脂油，⁴ 并两个肾和它们上面的脂油，就是靠肾两旁的脂油，与肝上的网膜，和肾，他都要取走。⁵ 亚伦的众子要把它放在坛上，焚烧的牺牲物上烧，就是在火上的木柴上；这是一个由火而成，其馨香归主的祭品。

⁶ 如果他从羊群中选出一个祭品，作为他的和平祭的牺牲物给主；无论是雄性的还是雌性的，他都要祭祀没有瑕疵的。⁷ 如果他祭祀一只羊羔作为他的祭品，那么他就要在主面前祭祀它。⁸ 他要把他的手放在他祭品的头上，在集合的帐幕前面杀它；亚伦的众子要在坛上围绕着洒血。⁹ 从和平祭牺牲物中，他要祭祀一个由火而成归主的祭品；其中的脂油和整个肥尾巴都要在靠近脊骨处取掉；还有盖着内脏的脂油和内脏上所有的脂油，¹⁰ 两个肾和它们上面的脂油，就是靠肾两旁的脂油，并肝上的网膜，和肾，他都要取走。¹¹ 祭司要在坛上焚烧它；它是由火而成归主的祭品的吃的。

¹² 如果他的祭品是一只山羊，那么他就要在主面前祭祀它。¹³ 他要把手放在它的头上，在集合的帐幕前面杀了它；亚伦的众子要在坛上围绕着洒其血。¹⁴ 他要祭祀上这些为他的祭品，就是由火而成的归主的祭品；盖着内脏的脂油和内脏上所有的脂油，¹⁵ 两个肾和它们上面的脂油，就是靠肾两旁的脂油，并肝上的网膜，和肾，他都要取走。¹⁶ 祭司要在坛上焚烧它们；这是一股馨香的，由火而成的祭品的吃的；所有的脂油都是主的。¹⁷ 遍布你们所有的住处，脂油和血你们都不要吃；它要成为你们世代代一个永久的法规。

数目

(第四本摩西之书称作数目)

1

¹ 他们出埃及的土地后，第二年第二个月的第一天，主在西奈的荒野，集合的帐幕里对摩西讲话，说，² 你们要把以色列孩子们的所有集合，按着他们的家族，他们的父辈家，他们的名的数目来获取总数，每一个男性都要按人口来登记；³ 以色列中，从二十岁及以上的，能出去争战的；你和亚伦要按着他们的军队来数算他们。⁴ 每个支派要有一人和你们在一起；他们每一个都是他父辈家的头领。⁵ 这些是要和你们站在一起的人的名；属瑞乌本支派的；示丢耳的儿子以利组尔；⁶ 属西缅的；组瑞沙代的儿子示路米尔；⁷ 属犹大的；阿米拿达布的儿子拿顺；⁸ 属以撒卡的；组奥的儿子尼森尼尔；⁹ 属泽布伦的；海伦的儿子以利亚布；¹⁰ 属约瑟孩子们的，属以弗瑞的；阿米户得的儿子以利沙马；属马拿西的；帕达组耳的儿子伽马列尔；¹¹ 属本雅明的；基多尼的儿子阿比但；¹² 属但的；阿米沙代的儿子阿希埃泽；¹³ 属阿设的；奥克冉的儿子帕基尔；¹⁴ 属迦得的；丢尔的儿子以利撒弗；¹⁵ 属拿弗他利的；埃南的儿子阿希拉。¹⁶ 这些都是集合里有名望的，是他们父辈支派的众王子，以色列里的千夫长们。¹⁷ 摩西和亚伦就领着这些按他们的名被指定的人；¹⁸ 第二个月的第一天，他们招聚了所有集合，他们就按着他们的家族，照着父辈家，根据名的数目，从二十岁及以上的，照着他们的人口登记申明自己的家谱。¹⁹ 主怎么命令摩西，他就怎么在西奈的荒野里数算他们。²⁰ 以色列的长子，瑞乌本孩子们，按着他们的世世代代，照着他们的家族，父辈家，根据名的数目，按着他们的人口登记，从二十岁及以上的，所有能出去争战的每个男性；²¹ 他们中被数算的那些人，就是属瑞乌本支派的，是四万六千五百个。²² 属西缅孩子们的，按着他们的世世代代，照着他们的家族，父辈家，他们中被数算的那些人，根据名的数目，按着他们的人口登记，从二十岁及以上的，所有能出去争战的每个男性；²³ 他们中被数算的那些人，就是属西缅支派的，是五万九千三百个。²⁴ 属迦得孩子们的，按着他们的世世代代，照着他们的家族，父辈家，根据名的数目，从二十岁及以上的，所有能出去争战的；²⁵ 他们中被数算的那些人，就是属迦得支派的，是四万五千六百五十个。²⁶ 属犹大孩子们的，按着他们的世世代代，照着他们的家族，父辈家，根据名的数目，从二十岁及以上的，所有能出去争战的；²⁷ 他们中被数算的那些人，就是属犹大支派的，是七万四千六百个。²⁸ 属以撒卡孩子们的，按着他们的世世代代，照着他们的家族，父辈家，

根据名的数目，从二十岁及以上的，所有能出去争战的；²⁹ 他们中被数算的那些人，就是属以撒卡支派的，是五万四千四百个。³⁰ 属泽布伦孩子们的，按着他们的世世代代，照着他们的家族，父辈家，根据名的数目，从二十岁及以上的，所有能出去争战的；³¹ 他们中被数算的那些人，就是属泽布伦支派的，是五万七千四百个。³² 属约瑟弗孩子们的，就是属以弗瑞的孩子们，按着他们的世世代代，照着他们的家族，父辈家，根据名的数目，从二十岁及以上的，所有能出去争战的；³³ 他们中被数算的那些人，就是属以弗瑞支派的，是四万零五百个。³⁴ 属马拿西孩子们的，按着他们的世世代代，照着他们的家族，父辈家，根据名的数目，从二十岁及以上的，所有能出去争战的；³⁵ 他们中被数算的那些人，就是属马拿西支派的，是三万二千二百个。³⁶ 属本雅明孩子们的，按着他们的世世代代，照着他们的家族，父辈家，根据名的数目，从二十岁及以上的，所有能出去争战的；³⁷ 他们中被数算的那些人，就是属本雅明支派的，是三万五千四百个。³⁸ 属但孩子们的，按着他们的世世代代，照着他们的家族，父辈家，根据名的数目，从二十岁及以上的，所有能出去争战的；³⁹ 他们中被数算的那些人，就是属但支派的，是六万二千七百个。⁴⁰ 属阿设孩子们的，按着他们的世世代代，照着他们的家族，父辈家，根据名的数目，从二十岁及以上的，所有能出去争战的；⁴¹ 他们中被数算的那些人，就是属阿设支派的，是四万一千五百个。⁴² 属拿弗他利孩子们的，贯穿他们的世世代代，照着他们的家族，父辈家，根据名的数目，从二十岁及以上的，所有能出去争战的；⁴³ 他们中被数算的那些人，就是属拿弗他利支派的，是五万三千四百个。

⁴⁴ 这些就是那些被数算的，是摩西和亚伦，以及以色列十二个王子数算的；各自都代表自己的父辈家。⁴⁵ 所以，这些就是被数算的所有以色列孩子们，照着他们的父辈家，从二十岁及以上的，在以色列里所有能出去争战的；⁴⁶ 就是所有被数算的人，是六十万三千五百五十个。

⁴⁷ 但是按父辈支派作利未人的，没有被数算在其中。⁴⁸ 因为主对摩西讲话，说，⁴⁹ 只是你不要数算利未支派，也不要把他们算在以色列孩子们的人数中；⁵⁰ 但你要指定利未人照管见证的帐幕和其中所有的容器，并一切属于它的；他们要抬帐幕和其中的容器，并且他们要服侍它，并要围绕着帐幕安营地。⁵¹ 当帐幕前进的时候，利未人要把它拆下来；当帐幕要被支搭的时候，利未人要把它竖起来；靠近的外人要被处死。⁵² 以色列孩子们支搭他们的帐篷，每个人都要按着他自己的营地，又按着他自己的旗帜，遍及他们的众军。⁵³ 而利未人要围绕着见证的帐幕支搭，这样就没有怒火在以色列孩子们的集合的身上；利未人要负责见证帐幕的吩咐。⁵⁴ 以色列孩子们按照主命令摩西的一切，他们就这样做了。

2

¹ 主对摩西和亚伦讲话，说，² 以色列孩子们每人要在他自己的旗帜下，在他们父亲家的军旗下支搭；他们要远远地围着集合的帐幕支搭。³ 属于犹大营的旗帜，要在东边朝着日出之地支搭，遍及他们的众军；阿米拿达布的儿子拿顺要作犹大孩子们的军长。⁴ 他的军队，并他们中被数算的那些人，是七万四千六百个。⁵ 挨着他支搭的，要是以撒卡支派；组奥的儿子尼森尼尔要作以撒卡孩子们的军长。⁶ 他的军队被数算的，是五万四千四百个。⁷ 之后是泽布伦支派；海伦的儿子以利亚布要作泽布伦孩子们的军长。⁸ 他的军队被数算的，是五万七千四百个。⁹ 犹大营里被数算的，是十八万六千四百个，遍及他们的众军。这些人要首先出发。¹⁰ 在南边，按照他们的众军，要是瑞乌本营的旗帜；示丢耳的儿子以利组尔要作瑞乌本孩子们的军长。¹¹ 他的军队被数算的，是四万六千五百个。¹² 挨着他支搭的，要是西缅支派；组瑞沙代的儿子示路米尔要作西缅孩子们的军长。¹³ 他的军队，并他们中被数算的那些人，是五万九千三百个。¹⁴ 之后是伽得支派；鲁埃尔的儿子以利撒弗要作伽得众子的军长。¹⁵ 他的军队，并他们中被数算的那些人，是四万五千六百五十个。¹⁶ 瑞乌本营里被数算的，是十五万一千四百五十个，遍及他们的军队。他们要作为第二队出发。¹⁷ 之后，集合的帐幕和利未人的营要在营地中间往前行；他们怎么安营地，就要怎么往前行，各人在自己的营中守着自己的位置。¹⁸ 在西边，按照他们的众军队，要是以弗瑞营的旗帜；阿米户得的儿子以利沙马要作以弗瑞众子的军长。¹⁹ 他的军队，并他们中被数算的那些人，是四万零五百个。²⁰ 挨着他的，要是马拿西支派；帕达组耳的儿子伽马列尔要作马拿西孩子们的军长。²¹ 他的军队，并他们中被数算的那些人，是三万二千二百个。²² 之后是本雅明支派；基多尼的儿子阿比但要作本雅明众子的军长。²³ 他的军队，并他们中被数算的那些人，是三万五千四百个。²⁴ 以弗瑞营中所有被数算的人，是十万八千一百个，遍及他们的军队。他们要作为第三队往前走。²⁵ 按他们的众军队，但营的旗帜要在北边；阿米沙代的儿子阿希埃泽要作但孩子们的军长。²⁶ 他的军队，并他们中被数算的那些人，是六万二千七百个。²⁷ 挨着他安营地的，要是阿设支派；奥克冉的儿子帕基尔要作阿设孩子们的军长。²⁸ 他的军队，并他们中被数算的那些人，是四万一千五百个。²⁹ 之后是拿弗他利支派；埃南的儿子阿希拉要作拿弗他利孩子们的军长。³⁰ 他的军队，并他们中被数算的那些人，是五万三千四百个。³¹ 但营里所有被数算的人，是十五万七千六百个。他们和他们的旗帜要走在最后。³² 这些就是照他们的父辈家，被数算的以色列孩子们；遍及他们的众军，被数算的众营，是六十万三千五百五十个。³³ 但是利未人没有在以色列孩子们当中被数算；正如主命令摩西的。

³⁴ 以色列孩子们就按照主命令摩西的一切做了；所以他们就按着他们的旗帜支搭，各人照着他们的家族，按照他们的父辈家前进。

3

¹ 这些也是在西奈山里，主对摩西讲话的那天，亚伦和摩西的世世代代。² 这些就是亚伦众子的名；首生的拿达布，还有阿比户，以利阿扎，埃撒马。³ 这些是亚伦众子的名，是被膏抹的祭司，就是他分别为圣，在祭司的职分里服侍的。⁴ 当拿达布和阿比户在西奈的荒野里，在主面前祭祀陌生的火的时候，他们就死在了主面前，他们没有孩子；然后以利阿扎和埃撒马就在他们的父亲亚伦眼前，在祭司的职分里服侍。

⁵ 主对摩西讲话，说，⁶ 带利未支派靠近，把他们呈现在祭司亚伦面前，这样他们就可以服侍他。⁷ 他们要负责他的吩咐，和在集合的帐幕面前的全部集合的吩咐，为要做帐幕的服务。⁸ 他们又要负责集合帐幕所有的器具，和以色列孩子们的吩咐，为要做帐幕的服务。⁹ 你要把给利未人的，归给亚伦并给他的众子；他们完全是从以色列孩子们中得到给他的。¹⁰ 你又要指定亚伦和他的众子，他们要在祭司的职分里侍候；靠近的外人就要被处死。

¹¹ 主对摩西讲话，说，¹² 我，看啊，就是我从以色列孩子们当中取了利未人，代替以色列孩子们当中所有打开子宫首生的；因此利未人是我；¹³ 因为所有首生的，都是我的；因我在埃及的土地里，重击了一切首生的那天，就把以色列里一切首生的，连人带兽都圣洁归我了；他们是我；我是主。

¹⁴ 主在西奈的荒野里对摩西讲话，说，¹⁵ 照他们的父辈家和家族，数算利未孩子们；从一个月及以上的每个男性，你都要数算他们。¹⁶ 摩西就按照主的话数算他们，正如他被命令的。

¹⁷ 按着他们的名，这些是利未的众子；哥顺，科哈斯，米拉瑞。¹⁸ 按着他们的家族，这些是哥顺众子的名；利布尼和示米。¹⁹ 按着他们的家族，科哈斯的众子；阿姆冉，埃泽哈，希伯伦，乌兹尔。²⁰ 按着他们的家族，米拉瑞的众子；马利和姆示。按照他们的父辈家，这些是利未人的家族。

²¹ 属哥顺的，有利布尼人的家族和示米人的家族；这些是哥顺人的家族。²² 他们中被数算的，从一个月及以上的，按照所有男性的数目，他们中被数算的那些人，是七千五百个。²³ 哥顺人的家族要在帐幕后西边支搭。²⁴ 莱尔的儿子以利撒弗要作哥顺人父家的首领。²⁵ 哥顺的众子在集合的帐幕里的吩咐是；帐幕，帐篷，帐篷的盖，集合帐幕的门帘，²⁶ 院子的帘子，围绕着帐幕和坛的门帘，其一切服务用的绳子。

²⁷ 属科哈斯的是，阿姆冉人的家族，埃泽哈人的家族，希伯伦人的家族，乌兹尔

人的家族；这些是科哈斯人的家族。²⁸所有一个月及以上，负责圣所吩咐的男性的数目，是八千六百个。²⁹科哈斯众子的家族，要在帐幕的南边支搭帐篷。³⁰乌兹尔的儿子以利扎凡要作科哈斯人家族的父家的首领。³¹他们的吩咐是；躯皿，桌子，灯台，众坛，圣所内他们服侍用的容器，帘子，其中的一切服务。³²祭司亚伦的儿子以利阿扎要作管理利未人首领的首领，又要监察那些负责圣所的吩咐的人。

³³属米拉瑞的，是马利人的家庭和姆示人的家庭；这些是米拉瑞的家族。³⁴他们中被数算的那些人，从一个月及以上的，按照所有男性的数目，是六千二百个。³⁵米拉瑞家族父家的首领是阿比海尔的儿子组瑞尔；他们要在帐幕的北边支搭帐篷。³⁶要在米拉瑞众子下保管和吩咐的是；帐幕的板，其杆，其柱子，其插座，其所有的容器，一切用于服务的，³⁷围绕着院子的柱子，它们的插座，它们的钉子，它们的绳子。

³⁸而那些向东边在帐幕前安营的，就是朝着东边在集合的帐幕前的人，要是摩西，与亚伦和他的众子，为以色列孩子们的吩咐，负责圣所的吩咐；并且来靠近的外人要被处死。³⁹摩西和亚伦照主的诫命数算出的利未人，就是从一个月及以上的所有男性，遍布他们的家族，是二万二千个。

⁴⁰主对摩西说，数算以色列孩子们中，从一个月及以上所有首生的男性，获取他们的名的数目。⁴¹你要为我（我是主）用利未人代替以色列孩子们当中所有首生的；并且用利未人的牲畜代替以色列孩子们的所有首生的牲畜。⁴²摩西就照主命令他的，数算了以色列孩子们当中所有首生的。⁴³他们中被数算的那些人，从一个月及以上所有首生的，男性的名的数目，是二万二千二百七十三人。

⁴⁴主对摩西讲话，说，⁴⁵用利未人代替以色列孩子们当中所有首生的，并且用利未人的牲畜代替他们的牲畜；利未人是我；我是主。⁴⁶至于那些要被赎回的，二百七十三人以色列孩子们中首生的男性，就是比利未人多出来的；⁴⁷你要按人口登记，照圣所的谢克尔，每个收取他们五谢克尔；（一谢克尔是二十格拉；）⁴⁸你要把那些零头的，被赎的数目的钱，给亚伦和他的众子。⁴⁹摩西就从那些被利未人赎回的人中，多出来的人，收取了救赎钱；⁵⁰他从以色列孩子们中首生的人收取出来的钱；按圣所的谢克尔，收取了一千三百六十五谢克尔；⁵¹摩西就按照主的话，把被赎之人的钱，给了亚伦和他的众子，正如主命令摩西的。

第二法律

(第五本摩西之书称作第二法律)

1

¹ 这些是摩西在约旦这一边的荒野里，就是红海对面的平原里，在帕冉，他弗尔，拉班，哈泽如斯，迪扎哈布中间，向全以色列讲的话语。²（从和瑞布经过西耳山的道路，到卡得示巴尼亚，有十一天的行程。）³ 这样发生了，在第四十年，第十一个月里，这个月的第一天，摩西按照主给他对以色列孩子们的所有诫命，他对他们讲；⁴ 在他杀了住在海实本里的阿摩瑞王西宏，和住在阿斯他拉斯的巴珊王奥各之后，阿斯塔罗斯在埃得瑞里；⁵ 在约旦这一边的摩阿布土地里，摩西开始宣布这法律，说，⁶ 主我们的神在和瑞布里对我们讲，说，你们在这山里已经住得够久了；⁷ 你们转身，并且你们起程，去到阿摩瑞人的山，和靠近这山的所有地方，就是平原里，山丘里，谷里，南方，海边，到刊南人的土地，并到黎巴嫩，直到这大河，幼发拉底河。⁸ 看啊，我已经把这土地摆在你们面前；进去占有这土地，就是主向你们的父辈亚伯拉罕，埃撒克，雅克布发誓给他们，和他们之后的种子的土地。

⁹ 那时，我对你们讲话，说，我无法独自承担你们；¹⁰ 主你们的神已经使你们成倍增加，看啊，你们今天像天上的众星那样多。¹¹（愿主你们父辈的神使你们比现在多千倍，并照他已经承诺你们的祝福你们！）¹² 我独自一人怎么能承受你们的负担，你们的担子，你们的纷争呢？¹³ 你们要带智慧的人，有悟性的，你们众支派当中知名的来，我要让他们管理你们。¹⁴ 然后你们回答我，说，我们照你所讲的事去做是好的。¹⁵ 因此我选取你们的众支派的首领，智慧的人，知名的，让他们作头领，千夫长，百夫长，五十夫长，十夫长，官员，在你们的众支派当中管理你们。

¹⁶ 当时，我吩咐你们的众审判者，说，在你们的众弟兄之间听案件，每个人与他弟兄之间，还有与他一起住的外人之间的案件，都要正义地审判。¹⁷ 你们在判决上，不要重视身份；而是无论渺小的，还是伟大的，你们都要听；你们不要害怕人的脸；因为判决是神的；如果案件对你们太难，把它带到我这里，我来听。¹⁸ 那时，我把你们应该做的一切事都命令你们了。

¹⁹ 当我们从和瑞布离开，我们经过了所有大而恐怖的荒野，就是去阿摩瑞人的山的路上你们看见的，正如主我们的神命令我们的；我们就来到了卡得示巴尼亚。

²⁰ 我对你们说，你们已经到了主我们神给我们的阿摩瑞人的山。²¹ 看啊，主你的

神已把那土地摆在你面前；你要照主你父辈的神对你说的，上去占有它；不要畏惧，也不要沮丧。²² 你们每个人都靠近我，说，我们要派人在我们前面，他们要为我们搜索那土地，又带话给我们，我们上去必须走哪条路，我们要进哪些城。²³ 这话让我很喜悦；我就从你们中间选取了十二个人，每支派一人；²⁴ 他们就转身上去进入山里，来到埃实扣谷，搜索它。²⁵ 他们手里拿着那土地的果子，把它带下来到我们那里，又给我们带话，说，主我们的神给我们的是一块好土地。²⁶ 尽管这样，你们却不愿意上去，竟反抗主你们神的诫命；²⁷ 你们在你们的帐篷里发牢骚，说，因为主恨我们，他把我们从埃及的土地带出来，把我们交给阿摩瑞人手中，来毁灭我们。²⁸ 我们要上哪里去呢？我们的众弟兄使我们的心沮丧，说，那人民比我们更大更高；众城很大，墙高到天上；此外我们在那里看见阿拿克人的众子。²⁹ 于是我就对你们说，不要恐惧，也不要害怕他们。³⁰ 走在你们前面的主你们的神，他会为你们打仗，照着他在埃及里，在你们的眼前为你们所做的一样；³¹ 在荒野里，在你们走过的一切路上，你也已经看见了主你的神忍受着你，就像一个人忍受着他的儿子一样，直到你们来进入这地方。³² 然而你们在这事上却不信主你们的神³³ 他在道路上，在你们前面走，为你们搜索一个地方，好在那里面支搭你们的帐篷，夜晚在火里，白昼在云里，显给你们应该走的路。³⁴ 主听见你们话语的声音，就恼怒，又发誓，说，³⁵ 这个坏世代的人，确实一个也不能看到我发誓给你们父辈的那好土地，³⁶ 除了耶弗尼的儿子卡勒布；他会看见它，并且我要把他踏过的土地给他和他的孩子们，因为他完全跟随主。³⁷ 主为你们的缘故也向我生气，说，你也不会进到那里。³⁸ 但是站在你面前的嫩的儿子约书亚，他要进到那里；鼓励他；因为他要使以色列继承它。³⁹ 此外你们的小子们，就是你们说会成为一个掠物的，和你们的孩子们，就是在那天还不知道好与坏的，他们会进到那里，我要把它给他们，他们会占有它。⁴⁰ 但至于你们，你们要转回，你们的行程是经过红海的道路进入到荒野中。⁴¹ 那时，你们回答我说，我们对主犯罪了，我们要按照主我们神命令我们的一切上去打仗。当时你们每个人束上他争战的武器，就准备上去进入山丘里。⁴² 主对我说，对他们说，不要上去，也不要打仗；因我不在你们当中；以免你们在你们的众敌人面前被重击。⁴³ 所以我对你们讲话；你们却不听，竟违背主的诫命，擅自假定地上去进入了山丘里。⁴⁴ 住在那山里的阿摩瑞人就出来攻击你们，追赶你们，就像蜜蜂做的那样，在西耳里毁灭了你们，甚至到和耳马。⁴⁵ 你们就回来，并在主面前哭泣；但是主不听取你们的声音，也不向你们侧耳。⁴⁶ 于是你们照着你们在那里所住的日子，在卡得示住了许多天。

¹ 然后我们转身，起程经过红海的道路进入荒野，正如主对我讲的；我们绕了西耳山许多天。² 主对我讲话，说，³ 你们绕这山够久了；你们转向北方吧。⁴ 你命令人民，说，你们要经过你们的众弟兄以扫孩子们的边境，他们住在西耳；他们会害怕你们；因此你们自己要留心；⁵ 不要干涉他们；因他们的土地，我不会给你们，不，连脚掌大的一块都不给；因为我已把西耳山给以扫作为一个拥有地。⁶ 你们要用钱向他们买食物，使你们可以吃；你们也要用钱向他们买水，使你们可以喝。⁷ 因为主你的神在你的手所做的一切工作里已经祝福了你；他知道你在这大荒野的行走；这四十年，主你的神与你在一起；你一无所缺。

⁸ 当我们经过住西耳的我们众弟兄以扫的孩子们时，我们从埃拉斯和以茨安加伯，穿过平原的道路，转向并经过摩阿布荒野的路。⁹ 主对我说，不要危害摩阿布人，也不要与他们打仗；因他们的土地，我不会给你作一个拥有地；因为我已把阿耳给罗特的孩子们作一个拥有地。¹⁰ 以前埃明人住在那里，人民众多，高大，像阿拿克人一样；¹¹ 他们就像阿拿克人，也算为巨人；但摩阿布人称他们为埃明人。¹² 以前和瑞人也住在西耳；但当以扫的孩子们从他们面前毁灭他们时，就接替他们居住；就如以色列在主给他为拥有地的土地上做的一样。¹³ 我说，你们现在要起来，过泽瑞得溪。我们就过了泽瑞得溪。¹⁴ 自从我们从卡得示巴尼亚来，到我们过了泽瑞得溪的间隙，是三十八年；等那世代争战的人们从军队当中全都废了，正如主向他们发的誓。¹⁵ 因主的手确实是针对他们，把他们从军队当中毁灭，直到他们被消灭掉。

¹⁶ 所以就这样发生了，当所有争战的人们从人民当中都被消灭并死亡以后，¹⁷ 主对我讲话，说，¹⁸ 你今天要从摩阿布的边境阿耳经过；¹⁹ 当你走近阿门孩子们的时候，不要危害他们，也不要干涉他们；因阿门孩子们的拥有地，我不会给你；因为我已把它给罗特的孩子们作一个拥有地。²⁰ （那也算为巨人之土地；古时候巨人住在那里；阿门人称他们为扎祖明；²¹ 那是一大群，又多，又高的人民，像阿拿克人一样；但主从阿门人面前毁灭他们；阿门人就接替他们居住；²² 正如他从前为住西耳的以扫孩子们把和瑞人从他们面前毁灭；他们就接替他们居住，直到今天；²³ 然后从卡弗特出来的卡弗特人把之前住在哈泽瑞姆直到阿扎的阿文人毁灭，并接替他们居住。）²⁴ 你们起来，开始你们的行程，过阿农河；看啊，我已把阿摩瑞人海实本王西宏和他的土地交在你手中；你要与他打仗，开始占有它。²⁵ 从今天起，我要开始让你的惧怕和你的畏惧临到全天下的各国，他们要听到你的报告，并要颤抖，又要因为你而陷入困苦。

²⁶ 我从凯得摩斯的荒野派使者去见海实本王西宏，用和平的话语，说，²⁷ 让我从你的土地经过；我会只走大道，不会转向右手边或左边。²⁸ 你可以收钱卖食物给我，这样我可以吃；也可以收钱卖水给我，这样我可以喝；我只是步行过去；²⁹

（就如住在西耳里的以扫的孩子们和住在阿耳里的摩阿布人待我一样；）直到我过了约旦，进入主我们的神给我们的土地。³⁰但海实本王西宏不让我们越过他那里；因为主你的神刚硬他的灵，使他的心顽梗，为要把他交在你的手中，像今天出现的一样。³¹主对我说，看啊，我已开始在你面前把西宏和他的土地给你；开始去占有吧，使你可以继承他的土地。³²那时，西宏和他的所有人民出来攻击我们，在雅哈兹打仗。³³主我们的神在我们面前把他交给我们；我们重击了他和他的众子，并他的所有人民。³⁴那时我们夺了他的一切城市，把各城的男人，连女人带小孩子，彻底毁灭，我们没有留下一个；³⁵我们只取牲畜为我们自己的掠物，和我们夺取的各城中的战利品。³⁶从阿农河边的阿若耳以及河边的城，直到基拉得，没有一座城对我们来说是太过坚固的；主我们的神都交给了我们；³⁷只有阿门孩子们的土地你没有靠近，也没有去靠近雅伯克河的任何地方，并山里的众城，还有主我们的神禁止我们去的无论什么地方。

3

¹那时我们转回，向巴珊的道路上去；巴珊王奥各出来攻击我们，他和所有人民在埃得瑞与我们交战。²主对我说，不要畏惧他；因我要把他和他的所有人民，并他的土地，都交在你手中；你对待他，要像你从前对待海实本的阿摩瑞王西宏一样。³所以主我们的神也把巴珊王奥各和他的所有人民都交在了我们手中；我们就重击了他，直到没有给他留下一个。⁴那时，我们夺了他所有的城，共六十座城，没有一座城没被我们夺取，就是阿耳歌布的全境，在巴珊里奥各的王国。⁵这些城都是用高墙，众大门，横杆围住的；此外还有许多无城墙的镇。⁶我们彻底毁灭了它们，就像从前对待海实本王西宏那样，把每个城的男人们，女人们，孩子们，都彻底毁灭掉。⁷但是一切牲畜和各城中的战利品，我们都拿走作自己的猎物。⁸那时，我们又从约旦这一边，阿摩瑞的两个王的手中，把阿农河直到赫门山的土地，都夺了过来；⁹（这赫门，西顿人称为西瑞安；阿摩瑞人称为示尼耳；）¹⁰就是平原的所有城，全基拉得，全巴珊，直到撒尔卡和埃得瑞，都是巴珊里奥各的王国的众城市。¹¹因巨人们剩下的，只有巴珊王奥各；看啊，他的床是一个铁床；其长九肘，它宽四肘，都是以人肘为度。现在不是在阿门孩子们的拉巴斯吗？

¹²这土地，就是我们那时占有的，从阿农河边的阿若耳起，和基拉得山地的一半，并其中的城市，我都给了瑞乌本人和伽得人。¹³基拉得其余的和全巴珊，就是奥各的王国，我给了马拿西半支派；就是称为众巨人土地的阿耳歌布全境，包括全巴珊。¹⁴马拿西的儿子雅耳，夺了阿耳歌布全境，直到加书耳人和马卡人的边境；就按他自己的名称它们为巴珊哈瓦雅耳，直到今天。¹⁵我又把基拉得给了马基耳。

¹⁶ 从基拉得到阿农河，就是山谷的一半，直到阿门孩子们边界的雅伯克河，我都给了瑞乌本人和伽得人；¹⁷ 还有平原和约旦及其边境，从秦拿若斯直到平原的海，就是盐海，往东边阿实多皮斯伽下面。

¹⁸ 那时，我命令你们，说，主你们的神已把这土地给你们去占有；你们所有能争战的，都要在你们的众弟兄以色列孩子们面前武装好过去。¹⁹ 但你们的妻子们，小孩子们，牲畜，（因我知道你们有许多的牲畜，）要留在我给你们的各城里；²⁰ 直到主给你们的众弟兄休息，就像给你们一样，直到他们也占有了主你们的神超越约旦给他们的地；那时你们各人才能返回我给你们的拥有地。²¹ 那时我命令约书亚，说，你亲眼看见了主你们的神向这二王做的；所以主也会向你要经过的众王国照样做。²² 你们不要畏惧他们；因为主你们的神，他会为你们打仗。

²³ 那时我恳请主，说，²⁴ 主神啊，你已把你的伟大，和你的大能的手，显给了你仆人看；在天里或在地里，有什么神能按照你的工作，又能按照你的大能，做事呢？²⁵ 我请求你，让我过去，看那超越约旦的好土地，那美好的山和黎巴嫩。²⁶ 但主因你们的缘故恼怒我，不愿听我；主对我说，你够了；不要向我再讲这事。²⁷ 你上去进入皮斯伽顶，抬起眼睛，向西，北，南，东，用你的眼睛看它；因为你不会过这约旦。²⁸ 但要吩咐约书亚，鼓励他，给他加强；因为他要在这人民面前过去，他会使他们继承你要看见的这土地。²⁹ 所以我们就住在贝斯皮耳对面的山谷里。

约书亚

(约书亚之书)

1

¹主的仆人摩西死后，这样发生了，主就对摩西的服侍者，嫩的儿子约书亚讲话，说，²我的仆人摩西死了；因此你现在起来，和这所有人民都过约旦，到我给他们的土地去，就是给以色列孩子们的。³你们的脚掌踏在其上的每个地方，我都已经给你们了，正如我对摩西说的。⁴从荒野和这黎巴嫩，直到大河，幼发拉底河，希斯人的全土地，又到大海日落之处，都要作你们的边境。⁵你一生所有的日子，没有任何人能在你面前站立；我怎样与摩西在一起，我也怎样与你在一起；我不会辜负你，也不会丢弃你。⁶要坚强并且有好的勇气；因为你会为这人民划分那土地，就是我向他们的父辈发誓，会给他们作一个产业的。⁷你只要坚强并且要很有勇气，使你可以按照我仆人摩西命令你的一切法律去遵行；不转向右手边或转向左边，这样你无论往哪里去都可以兴盛。⁸这法律书不要离开你的口；而是要在其中昼夜冥想，使你可以按照其中所写的一切去遵行；那么你就会使你的道路兴盛，并且会有好的成就。⁹我不是命令你了吗？要坚强并且有好的勇气；不要害怕，你也不要泄气；因为你无论走到哪里，主你的神都与你在一起。

¹⁰于是，约书亚命令人民的众官员，说，¹¹你们要穿过军队，命令人民，说，你们要预备吃的；因为三天之内你们要过这约旦，进去占有主你们的神给你们去占有的土地。

¹²约书亚对瑞乌本人，伽得人，马拿西半支派的人讲话，说，¹³要记得主的仆人摩西命令你们的话，说，主你们的神已经给了你们休息，也把这土地给了你们。

¹⁴你们的妻子们，你们的小孩子们，你们的牲畜会留在摩西给你们的，约旦这边的土地里；但你们中间一切大能勇敢的人都要武装好，在你们的弟兄们面前过去，并帮助他们；¹⁵直到主像给你们一样，给你们的弟兄们休息，并且他们也占有了主你们的神给他们的土地；那时你们会返回并享受你们的拥有土地，就是主的仆人摩西在向着日出之地的约旦这边给你们的。¹⁶他们回答约书亚，说，你命令我们的一切，我们都会做，无论你派我们去哪里，我们都会去。¹⁷我们在一切事上怎样听取摩西，我们也怎样听取你；只要主你的神与你在一起，像与摩西在一起一样。¹⁸无论谁反抗你的诫命，不听取你命令他的一切话语，他就要被处死；只要坚强并且有好的勇气。

2

¹ 嫩的儿子约书亚从示亭秘密地派了两个人去察探，说，去查看那土地，就是耶利哥。他们就去了，来到一个名叫拉哈布的妓女家里，就住在那里。² 有人告诉耶利哥王，说，看啊，今夜有以色列孩子们的人来到这里，要搜索这地区。³ 耶利哥王就派人去到拉哈布那里，说，把来到你这里的，就是那些进了你家的人带出来，因为他们是来搜索全地区的。⁴ 这女人就带着二人，并把他们藏了起来，然后这样说，有人到我这里来了，但我不晓得他们是从哪里来的；⁵ 这样发生了，当天黑要关大门的时候，他们就出去了；到哪里去我不知道；赶快去追他们；因你们能追得上他们。⁶ 而她已经把他们带上了房顶，并把他们隐藏在整齐摆放在房顶上的麻梗中。⁷ 然后那些人就朝着去约旦涉浅处的路去追他们了；追他们的人一出去，他们就把大门关了。

⁸ 他们躺下之前，她就上了房顶，到他们那里；⁹ 她对他们说，我知道主已经把这土地给了你们，并且因你们的恐惧落到了我们身上，这土地的一切居民因为你们都昏软了。¹⁰ 因我们听见当你们出埃及的时候，主怎样为你们使红海的水干了；并且你们怎样待约旦那一边的两个阿摩瑞人的王西宏和奥各，你们彻底毁灭了他们。¹¹ 我们一听见这些事，我们的心就融化了，因你们的缘故，没有任何人再有勇气；这是因主你们的神，他是上面天里的和下面地里的神。¹² 因此，我现在请求你们，借主向我发誓，我既然显给你们仁慈，你们也会向我的父家显仁慈，并给我一个真实的记号；¹³ 你们会留我的父亲，母亲，弟兄们，姐妹们活着，还有一切他们拥有的，拯救我们性命脱离死亡。¹⁴ 然后这二人回答她，如果你们没有把我们这件事讲出来，我们就用我们的命换你们的。要这样，当主把这土地给我们的时候，我们会仁慈和真实地待你。

¹⁵ 于是她用一根绳子，通过窗户让他们下去；因她的房子是在城墙上，她也住在墙上。¹⁶ 她对他们说，你们去山上，以免追赶者碰见你们；你们自己要在那里隐藏三天，直到追赶者回来；然后你们才可以走。¹⁷ 二人对她说，这样我们在你让我们发的誓上就会没有指责。¹⁸ 看啊，当我们来进入这土地的时候，你要把这条朱红色的线捆在你让我们下去的窗户上；你要带你的父亲，母亲，弟兄们和你父亲的全家，都到你这里。¹⁹ 会这样，无论谁出了你的家门到街上去，他的血就会在他的头上，我们会无罪；无论谁在你家里与你在一起，如果有人下手害他，他的血就会归到我们的头上。²⁰ 如果你把我们这件事讲出来，那么我们就要解除你使我们发的誓言。²¹ 她说，照你们的话语，就这样吧。于是她送他们走，他们就离开了；她又把朱红色的线捆在窗户上。

²² 他们就走了，并来到山上，又在那里住了三天，直到追赶者回去了；追赶者整条路到处找他们，却找不着。²³ 于是二人就回去，并从山上下去，又过了河，来

到嫩的儿子约书亚那里，就把他们遭遇的一切事都告诉他；²⁴他们对约书亚说，主确实把那全土地都交在我们手中了；因为我们，那地区的所有居民都昏软了。

3

¹ 约书亚清晨起来；他们离开示亭，来到约旦，他和所有以色列孩子们，在过河前就住在那里。² 三天后这样发生了，众官员走遍了军队；³ 他们命令人民，说，当你们看见主你们的神的契约的躯皿，又看见众祭司利未人抬着它时，你们就要离开你们的地方，跟着它走。⁴ 只是你们和它之间要有一点间隙，按着度量大约是二千肘；不要来靠近它，使你们可以知道你们必须走哪条路；因为这条路你们之前没有走过。⁵ 约书亚对人民说，你们要使自己成圣；因为明天主会在你们当中做奇事。⁶ 约书亚又对众祭司讲话，说，抬起契约的躯皿，在人民面前过去。他们就抬起契约的躯皿，在人民面前走。

⁷ 主对约书亚说，今天，我要开始在全以色列眼里凸显你，使他们知道我怎样与摩西在一起，也会怎样与你在一起。⁸ 你要命令抬契约的躯皿的众祭司，说，当你们来到约旦的水边，你们要在约旦里站住。⁹ 约书亚对以色列孩子们说，来靠近，听主你们的神的话语。¹⁰ 约书亚说，你们要由此知道活着的神就在你们当中，他不会失败，要在你们面前赶出刊南人，希斯人，希未人，皮瑞兹人，基各斯人，阿摩瑞人，耶布斯人。¹¹ 看啊，这全地之主的契约的躯皿在你们面前过去，进入约旦。¹² 因此你们现在要从以色列众支派中选取十二个人，每支派一人。¹³ 会这样发生，一旦那抬主的柜，就是这全地之主的柜，的祭司的脚底，一踏入约旦的众水，那从上往下流的，约旦的众水，就会被切断；并且他们会站起来成一堆。¹⁴ 这样发生了，当人民离开他们的帐篷，要过约旦的时候，抬契约的躯皿的众祭司就在人民面前；¹⁵ 那些抬柜子的众祭司到了约旦，当他们的脚一沾到水的边缘，（因约旦在收成的时候会涨过两岸，）¹⁶ 那从上往下流的水就在很远的地方，扎瑞坦旁的亚当城那里停住，立起成堆；那些往下流的水，就是流向平原的海，盐海的，断了，完全被切断了；然后人民就在耶利哥的对面过去。¹⁷ 抬主契约的躯皿的众祭司在约旦当中的干地面上站定，所有以色列人都在干地面上过去，直到所有人民完全过了约旦。

众审判者

(众审判者之书)

1

¹ 约书亚死后，现在这样发生了，以色列孩子们问主，说，我们中间谁要首先上去攻打刊南人，与他们打仗？² 主说，犹大要上去；看啊，我已经把那土地交在他手里了。³ 犹大就对他弟兄西缅说，与我一起上去进入我的签，这样我们可以攻打刊南人；然后我也会像同样与你一起进入你的签。所以西缅就与他一起去。⁴ 犹大就上去；主把刊南人和皮瑞兹人交在他们手里；他们在比泽克里击杀了他们的一万人。⁵ 他们又在比泽克发现了阿多尼比泽克；然后他们攻打他，他们就杀了刊南人和皮瑞兹人。⁶ 但是阿多尼比泽克逃跑了；他们追赶他，并捉住他，就砍断了他的拇指和大脚趾。⁷ 阿多尼比泽克说，有七十个王，他们的拇指和大脚趾都被砍断，在我的桌子底下聚集食物；我怎样做，神也照样报应我。然后他们把他带到耶路撒冷，他就死在那里。

⁸ 现在犹大孩子们攻打耶路撒冷，并攻取了它，就用剑刃重击它，又用火烧城。⁹ 接下来犹大孩子们就下去，攻打住在山里，南方，谷里的刊南人。¹⁰ 犹大人又去攻击住希伯伦的刊南人；（希伯伦从前名叫克雅撒巴；）并且他们杀了示晒，阿希幔，他尔迈。

¹¹ 然后他从那里去攻击迪比耳的居民；迪比耳从前名叫克雅塞弗；¹² 卡勒布说，谁能重击克雅塞弗，并攻取它，我就会把我女儿阿克撒给他作妻子。¹³ 卡勒布的弟弟肯拿兹的儿子奥斯尼尔攻取了它；他就把他女儿阿克撒给他作妻子。¹⁴ 当她来到他那里的時候，这样发生了，她就劝他向她父亲求一块田野；她一下驴；卡勒布问她说，你要什么？¹⁵ 她就对他说，给我一个祝福；因为你已经把南土地给了我；也把水泉给我吧。卡勒布就把上泉下泉给了她。

¹⁶ 摩西的岳父，凯因人的孩子们，他们与犹大孩子们一起离开了棕树城上去，进入坐落在阿拉得以南的犹大荒野；他们就去住在那里的人民当中。¹⁷ 然后犹大和他的弟兄西缅一起去，他们又击杀了住在泽法斯的刊南人，并把它彻底毁灭。那城的名就叫和耳马。¹⁸ 犹大也取得了加沙及其边境，阿实克伦及其边境，和埃克润及其边境。¹⁹ 主与犹大在一起；他就把山里的众居民赶了出去；但是不能把谷里的居民赶出去，因为他们有铁的战车。²⁰ 然后他们照摩西说的，把希伯伦给了卡勒布；他就从那里驱逐了阿拿克的三个儿子。²¹ 本雅明孩子们没有把居住耶路撒冷的耶布斯人赶出去；而耶布斯人仍在耶路撒冷里与本雅明孩子们住在一起，直到今天。

²² 约瑟弗家，他们也上去攻打贝斯尔；主与他们在一起。²³ 约瑟弗家派人去察看贝斯尔。（那城之前名叫卢兹。）²⁴ 探子们看见一个人从城里出来，他们就对他说，我们请求你，把进城的路显示给我们，我们会向你显怜悯。²⁵ 当他显示了他们进城的路，他们就用剑刃重击了那城；但他们把那人和他的全家人放了。²⁶ 那人就去进入希斯人的土地，并建造了一座城，就给它取名叫卢兹；它到今天还叫这名。

²⁷ 马拿西也没有赶出贝斯珊和她众城镇的居民，他拿克和她众城镇的居民，多耳和她众城镇的居民，埃布连和她众城镇的居民，米基多和她众城镇的居民；而刊南人仍住在那土地里。²⁸ 当以色列强壮时，这样发生了，他们就使刊南人上贡，没有把他们彻底赶出去。

²⁹ 以弗瑞也没有把住在加泽里的刊南人赶出去；而刊南人仍住在加泽里，在他们当中。³⁰ 泽布伦也没有把基春的居民和拿哈喽的居民赶出去；而刊南人仍住在他们当中，并成为了上贡的。³¹ 阿设也没有赶出阿扣的居民，和兹顿，阿和拉布，阿克兹布，海尔巴，阿菲克，瑞和布的居民；³² 而阿设人就住在那土地的居民刊南人当中；因为他们没有把他们赶出去。³³ 拿弗他利也没有把贝斯实米示和贝撒拿斯的居民赶出去；而他就住在那土地的居民刊南人当中；然而贝斯实米示和贝撒拿斯的居民对他们成为了上贡的。³⁴ 阿摩瑞人强迫但孩子们进入山里；因他们不容许他们下来到谷里；³⁵ 而阿摩瑞人仍住在黑瑞斯山和艾雅伦并沙宾里；然而约瑟弗家的手得了胜，所以使他们成为上贡的。³⁶ 阿摩瑞人的边境，是从上去到阿克拉宾，从岩石，并往上。

2

¹ 主的一位天使从基尔高上到伯秦，说，我使你们出埃及上来，带你们到我向你们的父辈发誓的土地；并且我说，我绝不会毁坏我与你们的契约。² 你们不要与这土地的居民结盟；你们要拆毁他们的众坛；但是你们没有听从我的声音；你们为什么做这事？³ 所以我也说了，我不会把他们从你们面前赶出去；而他们要作你们两旁的荆棘，他们的众神要对你们成为一个网罗。⁴ 这样发生了，当主的天使向所有以色列孩子们讲这些话语的时候，人民就提高声音，哭泣。⁵ 他们给那地方起名叫伯秦；他们又在那里向主祭祀。

⁶ 那时约书亚让人民走，以色列孩子们就各人回到自己的产业，去占有这土地。⁷ 约书亚所有的日子，还有那些比约书亚活得长，又见到主为以色列做的伟大工作的众长者还在的所有日子，人民都服务主。⁸ 主的仆人，嫩的儿子约书亚，一百一十岁时，死了。⁹ 他们就把他葬在他产业的边界内，以弗瑞山里的蒂姆纳西拉，在伽示山丘的北边。¹⁰ 那整个世代也都聚集到了他们的父辈那里；他们之后又有

别的世代兴起来，不知道主，也不知道他为以色列做的工作。

¹¹ 以色列孩子们就在主眼里做坏事，去服务巴尔林；¹² 他们离弃了带他们出埃及土地的主他们父辈的神，去跟随其他众神，就是周围人民的众神，并向他们屈身，又惹主生气。¹³ 他们离弃主，去服务巴尔和阿斯塔罗斯。¹⁴ 然后主的气愤对以色列爆发，他就把他们交在掠夺他们的毁坏者手中，他又把他们卖到围绕他们的众敌人的手中，以致他们在众敌人面前再也不能站得住。

¹⁵ 他们无论出到哪里，主的手都用坏事针对他们，正如主说的，又如主向他们发的誓；他们就非常危难。¹⁶ 尽管如此，主兴起了众审判者，就是把他们从那些毁坏者的手中救出来的人。¹⁷ 然而他们不听取他们的众审判者，而是去跟其他众神行淫，向他们屈身；他们在他们父辈行的道路里迅速转离，他们的父辈听从主的诫命；但他们不这样做。¹⁸ 当主为他们兴起众审判者的时候，那时主就与那审判者在一起，并且在审判者的所有日子，把他们从他们众敌人的手中救出来；他们因受欺压和烦扰，就呻吟，所以主就后悔这事。¹⁹ 这样发生了，当审判者死后，他们就转离，比他们的父辈更败坏，去跟随其他众神服务他们，向他们屈身；他们总不停止他们自己的做法和他们顽固的道路。²⁰ 然后主的气愤就对以色列爆发；他说，因这人民违犯我命令他们父辈的契约，不留心听取我的声音；²¹ 从现在起我也不再从他们面前赶出约书亚死的时候留下的各国中的任何一个；²² 使我可以透过他们试验以色列，看他们会不会像他们的父辈一样持守主的道路，去走在其中。²³ 因此主就留下了那些国，不把他们迅速赶出；他也没有把他们交到约书亚的手里。

3

¹ 这些就是主所留下的，用它们来试验以色列的各国，就是在以色列当中那些不知道与刊南的所有战争的人；² 只有这样以色列孩子们的世世代代才可以知道，又要教导他们战争，至少是那些之前对此一无所知的；³ 即，菲利士人的五个主，所有刊南人，兹顿人，住在黎巴嫩山里的希未人，从巴尔赫门山直到哈马斯入口。⁴ 并且为要用他们来试验以色列，为要知道他们是否会听取主的诫命，就是他借摩西之手命令他们父辈的。⁵ 以色列孩子们就住在刊南人，希斯人，阿摩瑞人，皮瑞兹人，希未人，耶布斯人当中；⁶ 然后他们就娶他们的女儿们作妻子，并把自己的女儿们嫁给他们的众子，又服务他们的众神。

⁷ 以色列孩子们在主眼里做坏事，忘记主他们的神，去服务巴尔林和众树社。⁸ 因此主的气愤对以色列爆发，他就把他们卖到美索不达米亚王库珊瑞沙太的手中；然后以色列孩子们服务了库珊瑞沙太八年。⁹ 当以色列孩子们向主哭喊的时候，主就为他们兴起一位拯救者拯救他们，就是卡勒布的弟弟肯拿兹的儿子奥斯尼

尔。¹⁰ 主的灵来到他身上，他就审判了以色列，又出去争战；并且主把美索不达米亚王库珊瑞沙太交在他手中；他的手就胜了库珊瑞沙太。¹¹ 然后这土地休息了四十年。肯拿兹的儿子奥斯尼尔死了。

¹² 以色列孩子们又在主眼里做坏事；主就加强了摩阿布王埃各伦，攻击以色列，因为他们在主眼里做了坏事。¹³ 他聚集了阿门和阿马莱克孩子们到他那里，然后去重击以色列，并占有了棕树城。¹⁴ 所以以色列孩子们服务了摩阿布王埃各伦十八年。

¹⁵ 但以色列孩子们向主哭喊的时候，主就为他们兴起一位拯救者，一个本雅明人，加拉的儿子埃户得，是个左撇子；以色列孩子们托他送一个礼品给摩阿布王埃各伦。¹⁶ 而埃户得为自己造了一把两刃的短剑，有一肘长；他就把它绑在右腿上的衣裳里面。¹⁷ 然后他带礼品给摩阿布王埃各伦；埃各伦是一个非常肥胖的人。¹⁸ 当他祭祀完了礼品，他就让抬礼品的人走了。¹⁹ 而他自己从基尔高附近的采石场转了回来，说，王啊，我有一个秘密的口信给你；他说，要保密。然后所有站在他旁边的人都离开他出去了。²⁰ 埃户得就来到他那里；他独自一人坐在夏天的阁楼上。埃户得说，我有一个从神来的信息给你。于是他就从座位上站起来。²¹ 埃户得就伸出他的左手，从右腿上拔出那短剑来，刺进他的肚子里；²² 连剑柄都刺进去了；然后剑刃被肥肉夹住，以致他无法从肚子里把短剑拔出来；脏东西都出来了。²³ 埃户得就出到走廊，并把阁楼的门关了，又锁上它们。

²⁴ 当他出来之后，他的仆人们来了；当他们看到阁楼的门全都锁着，他们说，他一定是在夏天的小屋里遮脚。²⁵ 他们就等得都尴尬了；看啊，他还不开阁楼的门；因此，他们就拿了一把钥匙，打开了它们；看啊，他们的主人已倒在这地上死了。²⁶ 在他们耽搁的时候，埃户得就逃跑，并超越了采石场，逃到西拉斯。²⁷ 这样发生了，当他一来到，他就在以弗瑞的山里吹号，以色列孩子们就和他一起从山上下来，并且他在他们的前面。²⁸ 他对他们说，跟随我；因为主已经把你们的众敌人摩阿布人交在你们手中了。他们就跟着他下去，并夺取了约旦去摩阿布的涉浅处，不容许一个人过去。²⁹ 那时他们击杀了约一万摩阿布人，都是强壮勇敢的人；没有一个人逃掉。³⁰ 所以，那天摩阿布就被制伏在以色列手下了。然后这土地就休息了八十年。

³¹ 在他之后，是阿拿斯的儿子闪伽，他用一根赶牛的刺棒，杀了六百菲利土人；他也拯救了以色列。

如斯

(如斯之书)

1

¹ 在众审判者管理的时候，现在这样发生了，土地里有了一个饥荒。有一个贝斯勒罕犹大的人带着他的妻子和他两个儿子去到摩阿布地区里寄居。² 这人名叫以利米勒克，他的妻子名叫拿奥米，他两个儿子的名是马伦和切尔连，都是贝斯勒罕犹大的以弗瑞他人。他们进入了摩阿布地区，就一直在那里。³ 然后拿奥米的丈夫以利米勒克死了；留下她和她的两个儿子。⁴ 他们娶了摩阿布女人们作妻子；一个名叫奥耳帕，另一个名叫如斯；他们在那里住了约有十年。⁵ 马伦和切尔连他们也都死了；这女人的两个儿子和她的丈夫都离开了她。

⁶ 于是她就与她的儿媳们起来，她要从摩阿布地区回去；因为她在摩阿布地里听见主造访了他的人民，给了他们饼。⁷ 所以她起行离开她在的地方，他的两个儿媳也和她在一起；她们就上了返回犹大土地的路。⁸ 拿奥米对她的两个儿媳说，去吧，各自回到自己母亲的家去吧；愿主仁慈地待你们，就像你们待死者和我一样。⁹ 愿主准许你们，使你们每个人都可以和她丈夫家里找到休息。然后她亲了她们；她们就提高她们的声音哭泣。¹⁰ 她们对她说，我们一定要与你一起回到你的人民那里。¹¹ 拿奥米说，我的女儿们，回去吧；你们为什么要跟我走？我的子宫里还能再有儿子们作你们的丈夫吗？¹² 回去吧，我的女儿们，你们去吧；因我太老了，无法再有丈夫。如果我说，我有希望，如果我今夜有一个丈夫，并且也生了众子；¹³ 你们会等着他们直到他们长大？你们会等着他们不去找丈夫？不，我的女儿们；我为你们的缘故非常忧愁，主伸手攻击了我。¹⁴ 她们就提高她们的声音又哭泣了；奥耳帕亲了她的婆婆；但如斯紧靠着她。

¹⁵ 她说，看啊，你的嫂子已经回她的人民和她的众神那里去了；你也跟着你的嫂子一起回去吧。¹⁶ 如斯说，请不要让我离开你，或者回去不追随你；你到哪里去，我也要到哪里；你在哪里住宿，我也要住在哪里；你的人民要作我的人民，你的神要作我的神；¹⁷ 你在哪里死，我也要在哪里死，也会被葬在那里；除死之外，如果任何事让你我分离，那么愿主对我做同样的事，并更甚。¹⁸ 当她见她定意要跟随自己去，她就不再对她多说了。

¹⁹ 所以二人一起走，直到她们来到贝斯勒罕。这样发生了，当她们来到贝斯勒罕，全城都因她们而感动，他们说，这就是拿奥米？²⁰ 她对她们说，不要叫我拿奥米，叫我马拉；因全能者非常苦地对待我。²¹ 我满满地出去，主带我空空地回家；既

然主已经指证我，全能者苦待了我。你们为什么还叫我拿奥米呢？²²所以拿奥米和她儿媳摩阿布女人如斯一起从摩阿布地区回去了；他们在收获大麦开始的时候来到贝斯勒罕。

2

¹ 拿奥米的丈夫有个男亲戚，是个大富人，属于以利米勒的家庭；他名是伯阿兹。² 摩阿布女人如斯对拿奥米说，现在让我去田地吧，我在谁的眼里找到恩典，就跟在谁的后面拾取谷穗。她对她说，去吧，我女儿。³ 她就去了，来到田地里，跟在众收割者身后拾取；她恰巧到了以利米勒的亲族伯阿兹那块田地。⁴ 看啊，伯阿兹从贝斯勒罕来，对众收割者说，主与你们在一起。他们回答他，主祝福你。⁵ 然后伯阿兹对管理众收割者的仆人说，这是谁的少女？⁶ 管理众收割者的仆人回答说，这是那摩阿布的少女，跟随拿奥米从摩阿布地区回来的；⁷ 她说，我请求你们，让我跟着众收割者在麦捆当中拾取和聚集；所以她来了，从早晨直到现在，除了在房子里呆了一会儿，一直都在这里。

⁸ 于是伯阿兹对如斯说，你听到没有，我的女儿？不要去别的田地里拾取，也不要离开这里，而是要留在这里紧随我的侍女们；⁹ 你的眼睛看到他们在收割哪块田地，你就跟着他们去；我不是已经吩咐那些年轻人不要碰你？当你渴了，就去到器皿那里喝那些年轻人打来的水。¹⁰ 于是她就伏下她的脸，朝地面屈身，对他说，既然我是一个外人，为什么我还在你眼里找到恩典，使你取得我的知识？¹¹ 伯阿兹回答她说，自从你丈夫死后，你向你的婆婆做的一切；你怎样离开你的父亲和你的母亲及你诞生的土地，来到一群你从前不认识的人民中，这事已经完全显给了我。¹² 愿主照你的工作回报你，主以色列的神也满满地给你奖赏，就是你来信靠在他的翅膀下的。¹³ 于是她说，我主，让我在你的眼里找到喜爱；我虽然不及你侍女们中的一个，你还安慰我，并友善地对你的侍女说话。

¹⁴ 伯阿兹对她说，到了吃饭时间，你就到这里来吃饼，在醋里蘸你的那点。她就在众收割者旁边坐下；他把烘了的谷递给她，她吃了，又吃饱了，就离开了。¹⁵ 当她又起来拾取时，伯阿兹命令他的年轻人们，说，让她在麦捆当中拾取，不要责备她；¹⁶ 还要有意弄掉几把，留下它们，这样她可以拾取，不要斥责她。

¹⁷ 这样，她在田地里拾取，直到晚上，又把她拾取的打了；约有一伊法大麦。¹⁸ 她就把它拿起来，又进了城；她婆婆看见她拾取的；她又把她吃饱了留下的拿出来给了婆婆。¹⁹ 她婆婆就对她说，你今天在哪里拾取？在哪里工作？取得你的知识的人，他是蒙福的。她就告诉她婆婆她与谁工作，说，今天与我一起工作的人名叫伯阿兹。²⁰ 拿奥米对她儿媳说，他是蒙主祝福的，因为他没有对活的和死的停止他的仁慈。拿奥米又对她说，那人是我们的近亲，是我们的男亲戚中的一

个近亲。²¹然后摩阿布女人如斯说，他还对我说，你要紧跟我的众年轻人，直到他们完成我的整个收成。²²拿奥米就对她儿媳妇如斯说，我的女儿，你跟着他的侍女们出去，不叫他们遇见你在别的田地里，这是好的。²³所以她就紧跟着伯阿兹的侍女们拾取，直到收获大麦和小麦结束；都与她婆婆住在一起。

3

¹那时她的婆婆拿奥米对她说，我的女儿，我难道不会为你寻找休息，使你可以顺利？²难道伯阿兹，就是你与他的侍女们在一起的，不是我们的亲族？看啊，他今夜就在脱粒场上簸大麦。³因此你要清洗自己，并膏抹自己，又把你的衣裳穿在你身上，下到场上；但是不要让那人认出你，直到他吃喝完了。⁴要这样，当他躺下的时候，你要在他躺下的地方做记号，然后你就进去，揭开他的双脚，躺下；然后他会告诉你做什么。⁵她对她说，你对我说的一切，我都去做。⁶她就下到场上，按照她婆婆嘱咐她的一切做了。⁷当伯阿兹吃喝完了，他的心快乐，他就去躺在谷堆尽头；然后她就轻轻地来，揭开他的双脚，躺下。⁸这样发生了，到了半夜，那人害怕，转过身来；看啊，有一个女人躺在他的脚下。⁹他说，你是谁？她回答，我是你的侍女如斯；因此铺开你的裙边遮盖你的侍女吧；因为你是我一个近亲。¹⁰他说，我的女儿，你是蒙主祝福的；因你在后来结束的时候显出的仁慈，比一开始的时候更多，由于你没有跟随众年轻人，无论贫富。¹¹我的女儿，现在不要畏惧；我要对你做一切你要求的；因我人民的全城都知道你是个有美德的女人。¹²现在，这是事实，我是你的近亲；只是还有一个男亲戚比我更近。¹³今夜留下，明早要这样，如果他为你履行男亲戚的份，那就好；让他履行男亲戚的份；但如果他不向你履行男亲戚的份，那么，正如主活着，我会为你履行男亲戚的份；躺到早晨吧。¹⁴她就在他脚下躺到早晨；她在一个还无法知道另一个之前就起来了。他说，不要让人知道有个女人到场上来过。¹⁵他又说，把你身上的帕子拿来，拿好它。她拿好了，他就量了六份大麦，放在她身上；然后她就进城去了。¹⁶当她来到她婆婆那里，婆婆说，我的女儿，你是谁？ she就把那人向她做的告诉了她。¹⁷她说，他给了我这六份大麦；因他对我说，不要空空地去你的婆婆那里。¹⁸于是她说，我的女儿，静静坐着，直到你知道这事要怎么落下；因那人不会在休息里，直到他今天完成了这事。

4

¹于是伯阿兹上去到大门那里，他就在那里坐下；看啊，伯阿兹讲的那个男亲戚

经过；他说，嗨，某人！转到旁边，坐这。他就转到旁边，坐下。²他又找了本城众长者中的十个人，说，你们坐在这里。他们就坐下。³他对那男亲戚说，从摩阿布地区回来的拿奥米，在卖我们的弟兄以利米勒克的那一块土地；⁴我想通知你，说，在众居民面前和我人民的众长者面前买它。如果你要赎它就赎它；但是如果你不愿意赎它，那么就告诉我，让我知道；因除了你以外没有人去赎它；我在你之后。然后他说，我要赎它。⁵于是伯阿兹说，你从拿奥米手中买这田地的那天，你也必须向死者的妻子摩阿布女人如斯买它，使死者的名能在他的产业上兴起。⁶然后那男亲戚说，我就不能为自己赎它了，以免损害我自己的产业；你去赎我有权赎的归你自己吧；因我不能赎它。

⁷这是在以色列里从前要确认什么事的方式，或赎回，或交易；一个人要脱下他的鞋，把它给他的邻居；在以色列里这是一个见证。⁸因此那男亲戚对伯阿兹说，买它归你吧。于是他就把他的鞋脱下来。⁹伯阿兹对众长者和所有的人民说，你们今天是见证人，所有以利米勒克的，所有切尔连的，还有马伦的，我都从拿奥米手中买了。¹⁰此外又买了马伦的妻子摩阿布女人如斯作我的妻子，为要在死者的产业上兴起他的名，这样死者的名就不会从他弟兄中，又从他本地的大门被剪除；今天你们是见证人。¹¹在大门里的所有人民和众长者，说，我们是见证人。主使进你家的这女人，像建立以色列家的瑞秋和利亚二人一样；又愿你在以弗瑞他里做配得的事，在贝斯勒罕里成为有名声的；¹²主会从这年轻女人给你种子，让你的家类似她玛给犹太生的法瑞兹的家。

¹³所以伯阿兹娶了如斯，她就成了他的妻子；他进到她那里时，主就给她怀孕，她就生了一个儿子。¹⁴众女人对拿奥米说，蒙福的主今天没有留下你无一个男亲戚，使他的名可以在以色列里成为有名声的。¹⁵他会是你生命的一个的恢复者，又是你老年的养育者；因为那爱你的，比七个儿子都好的儿媳妇，生了他。¹⁶拿奥米就把孩子抱在怀里，成为了他的奶妈。¹⁷众女人，就是她的邻居们，说，有一个儿子生给拿奥米了，他们就给了它一个名；然后他们就叫他的名为奥贝得；他是耶西的父亲，耶西是大卫的父亲。

¹⁸这些是法瑞兹的世代代；法瑞兹生育了海兹润，¹⁹海兹润生育了冉，冉生育了阿米拿达布，²⁰阿米拿达布生育了拿顺，拿顺生育了撒门，²¹撒门生育了伯阿兹，伯阿兹生育了奥贝得，²²奥贝得生育了耶西，耶西生育了大卫。

撒母尔一

(第一本撒母尔之书)

1

¹ 以弗瑞山的冉马塞佐菲有一个人，他的名叫埃尔卡拿，是耶若罕的儿子，以利户的儿子，托户的儿子，组弗的儿子，一个以弗瑞他人；² 他有两个妻子；一个名叫哈拿，另一个名叫皮尼拿；皮尼拿有孩子，但哈拿没有孩子。

³ 这人每年都从本城上到示罗，向众军之主敬拜和祭祀。在那里有以利的两个儿子，和弗尼和菲尼哈斯，是主的众祭司。⁴ 当埃尔卡拿祭祀的时候，他给了他的妻子皮尼拿和她所有儿子们和女儿们几份；⁵ 而对于哈拿，他给的是贵重的一份；因他爱哈拿；但主关闭了她的子宫。⁶ 她的仇敌也极度地刺激她，使她烦躁，因为主关闭了她的子宫。⁷ 当她上到主家的时候，就像他每年做的那样，她也照样刺激她；因此她就哭泣，又不吃饭。⁸ 于是她丈夫埃尔卡拿对她说，哈拿，你为什么哭泣？你为什么不吃？你的心为什么忧愁？对你来说，有我不比有十个儿子还好？

⁹ 所以他们在示罗里吃完喝完后，哈拿就起来。现在祭司以利在主殿的门框旁边，坐在一个椅子上。¹⁰ 她的魂在苦毒中，就痛哭，又向主请求。¹¹ 然后她就发了一个誓，说，众军之主啊，如果你真会看顾你侍女的苦情，又记得我，没有忘记你的侍女，而是要给你的侍女一个男孩，那么我就要把他终身给主，不会有剃头刀来到他的头上。

¹² 这样发生了，她在主面前继续请求时，以利注意到她的嘴。¹³ 现在哈拿，在她心里讲话；只是她的唇动了，但听不见她的声音；因此以利以为她喝醉了。¹⁴ 以利就对她说，你要醉多久？把你的酒拿走。¹⁵ 哈拿回答说，不，我的主，我是一个灵悲伤的女人；酒或烈性饮品都没有喝，而是在主面前倾倒我的魂。¹⁶ 不要把你的侍女算作一个比利尔的女儿；因我丰足的埋怨和忧伤就一直说到了现在。¹⁷ 于是以利回答说，和平地走吧；愿以色列的神准许你向他要的。¹⁸ 然后她说，让你的侍女在你的眼里找到恩典。所以女人就走了，也吃了，她的面容就不再悲哀。¹⁹ 清晨，他们起来，在主面前敬拜，就返回冉马，到了他们家里；埃尔卡拿认识了他的妻子哈拿；主就记得她。²⁰ 所以这样发生了，当哈拿怀孕后时间到了，她就生了一个儿子，并叫他的名撒母尔，说，因为他是我从主那里要来的。

²¹ 然后这男人埃尔卡拿和他全家都上去，向主祭祀每年的牺牲物，和他的誓约。

²² 但是哈拿没有上去；因她对丈夫说，我不会上去直到孩子断了奶，然后我才

会带上他，使他可以呈现在主面前，并永远留在那里。²³ 她丈夫埃尔卡拿对她说，你看什么好就去做吧；你可以等到他断了奶；只愿主建立他的话。于是女人就留下，给儿子喂奶，直到他断了奶；²⁴ 当她断了他的奶，她就带着他和她一起，又带了三只公牛，一伊法面粉，一壶酒，把他带到在示罗里主的家；孩子还小。²⁵ 然后他们宰了一只公牛，并带孩子到以利那里。²⁶ 她说，我主啊，正如你的魂活着，我主，我就是从前在你这里站着请求主的那女人。²⁷ 我为这孩子请求过；主已把我向他要的给我了；²⁸ 因此，我也把他借给主；只要他活着他就要被借给主。并且他就在那里敬拜主。

2

¹ 然后哈拿请求，说，我的心在主里喜乐；我的角在主里被升高；我的口向我众敌人张大；因为我在你的拯救里喜乐。

² 没有人像主那样神圣；因为除你以外没有别的，也没有任何岩石像我们的神。³ 不要再这么极端骄傲地说话；不要让狂妄的话出你们的口；因主是一位知识的神，行为都被他称量。⁴ 大能之人的弓都被折断，那些绊倒的人却以强力束腰。⁵ 那些饱足的人，为了饼被雇佣出去；那些饥饿的人，停止了饥饿；从而不孕的，生了七个；那有很多孩子的女人，渐渐虚弱。⁶ 主杀戮，也让活着；他带下坟墓，也带起来。⁷ 主让贫穷，也让富足；他降低，也升高。⁸ 他从尘土里举起贫穷的，从粪堆中举起讨饭的，并把他们立在众王子当中，使他们继承荣耀的王座；因这地的柱子是主的，他把世界立在其上。

⁹ 他会保护他圣徒们的脚步，恶者会在黑暗里沉默；因没有人能靠强力得胜。¹⁰ 主的众仇敌，要被打成碎片；他会从天上打雷攻击他们，主要审判这地的各尽头；他会把强力给他的王，升高他的受膏抹者的角。¹¹ 然后埃尔卡拿到再马回他的家去了。那孩子就在祭司以利面前服侍主。

¹² 以利的众子是比利尔的众子；他们不认识主。¹³ 这些祭司待人民的习俗是这样的，当任何人祭祀牺牲物，正煮肉的时候，祭司的仆人就来了，手里拿着一把三齿的肉钩；¹⁴ 他往盆里，或壶里，或釜里，或锅里一插；所有肉钩带上来的，祭司都拿走归自己。他们在示罗对来到那里的所有以色列人都是这样做。¹⁵ 他们也在烧脂油之前，祭司的仆人就对祭祀的人说，把肉给祭司去烤；因他不会要你水煮过的肉，而是要生的。¹⁶ 如果任何人对他说，让他们当下就烧脂油，然后你可以随你魂的渴望拿肉；那么他就回答他，不；而是你现在就要给我；如果不给，我就要用武力夺取。¹⁷ 所以，这些年轻人的罪在主面前非常大；因为人们厌恶主的祭品。¹⁸ 但撒母尔还是一个孩子，束着一件麻的以弗得，在主面前服侍。

¹⁹ 此外他母亲每年还为他做一件小外衣，和她丈夫一起上来，祭祀每年的牺牲物

的时候带来给他。

²⁰以利祝福埃尔卡拿和他的妻子，说，愿主用这女人再给你种子，代替你借给主的这贷款。他们就回自己家去了。²¹然后主造访了哈拿，所以她就怀孕，生了三个儿子 and 两个女儿。那孩子撒母尔在主面前长大了。

²²以利现在非常老了，听见他两个儿子对全以色列做的一切；还有他们怎么与在集合的帐幕门那里招聚的众女人躺卧。²³他对他们说，你们为什么做这样的事？因我从这所有人民听见了你们的坏行为。²⁴不，我的儿子们；因我听见的是不好的报告；你们使主的人民违犯。²⁵如果一个人对另一个人犯罪，审判者会审判他；但如果一个人对主犯罪，谁会为他恳求？虽然如此，他们还是不听取他们父亲的声音，因为主要杀他们。²⁶孩子撒母尔渐渐长大，主与众人都喜爱他。

²⁷有个神的人来到以利这里，对他说，主这样说，他们在埃及里法老家的时候，我有没有明显地向你父亲的家显现？²⁸在所有以色列众支派中，我有没有选他出来作我的祭司，在我的坛上祭祀，烧香，在我面前穿以弗得？又把以色列孩子们的由火而成的所有祭品给你父亲的家？²⁹你们为什么踢我在我居所里命令的牺牲物和我的祭品；并且敬重你的众子超过敬重我，又用我的人民以色列最美好的祭品肥了你自己？³⁰所以，主以色列的神说，我确实说过，你的家和你父亲的家会永远走在我前面；但是现在主说，这离我很远；因为敬重我的，我就会敬重他们，藐视我的，他们就会被轻蔑。³¹看啊，这些日子来到了，我要折断你的膀臂和你父亲家的膀臂，使你家中不会有一个老人。³²在神要给以色列一切财富的时候，你会在我的居所里见到一个敌人；在你家里永远不会有一个老人。³³我不会从我的坛那里剪除属你的人，是为了吞灭你的双眼，使你的心忧愁；你家中所出的所有人都会在他们开花的年龄死去。³⁴这个要对你成为一个迹象，来到你的两个儿子和弗尼和菲尼哈斯身上；他们二人会死在同一天里。³⁵我会为自己兴起一个守信的祭司，他会按照在我心里又在我意里的去做；我会为他建造一个坚固的家；他会永远走在我受膏抹者的前面。³⁶会这样发生，你家里留下的每个人都要来到他那里蹲下，为了一块银子，又为了一点饼，又会说，我请求你，把我放在众祭司的一个职分里吧，使我可以吃块饼。

3

¹这孩子撒母尔就在以利面前服侍主。在那些日子里，主的话是宝贵的；也没有公开的异象。²那时这样发生了，当以利躺在自己的地方，他的眼睛开始渐渐昏暗，使他看不见；³在主殿里神的躯皿那里的神的灯熄灭之前，撒母尔已经躺下睡了；⁴主叫撒母尔；他就回答，我在这里。⁵他跑到以利那里，说，我在这里；因你叫我。他说，我没有叫；再躺下吧。他就去躺下了。⁶主又叫，撒母尔。撒

姆尔又起来去到以利那里，说，我在这里；因你叫我。他回答，我没有叫，我的儿子；再躺下吧。⁷撒姆尔现在还不认识主，主的话也还没向他揭示。⁸主又第三次叫撒姆尔。他又起来去到以利那里，说，我在这里；因你叫我。然后以利就意识到是主叫了那孩子。⁹因此以利对撒姆尔说，去，躺下吧；要这样，如果他叫你，你要说，主，讲吧；因你的仆人在听。撒姆尔就去，躺在他的地方。

¹⁰主来了，站着，像其他几次那样叫，撒姆尔，撒姆尔。于是撒姆尔回答，讲吧；因你的仆人在听。¹¹主对撒姆尔说，看啊，我在以色列里要做一件事，叫每个听见的人都耳鸣。¹²那天我会履行我对以利讲过的关于以利家的一切事；当我开始了，我也会结束。¹³因我告诉过他，因他知道的这罪过，我要永远审判他的家；因为他的众子使自己成为可耻的，他却不制止他们。¹⁴因此我向以利家发了誓说，以利家的罪过，永不会被祭品和牺牲物净化。¹⁵撒姆尔就躺到早晨，开了主家的众门。撒姆尔畏惧去显给以利这异象。

¹⁶于是以利叫撒姆尔，说，撒姆尔，我的儿子。他回答，我在这里。¹⁷他说，主对你说了什么事？我请求你不要向我隐藏；如果你把神对你说的所有事情向我隐藏任何一件，愿神也对你做同样的事，并更甚。¹⁸撒姆尔就把每一点都告诉了他，没有对他隐藏什么。他说，这是主；让他去做他看为好的吧。

¹⁹撒姆尔长大了，主与他在一起，又让他的话语没有一句落在地面上。²⁰从但到比耳实巴全以色列都知道主立了撒姆尔作一个预言者。²¹主再次在示罗里显现了；因主在示罗里借主的话，把自己揭示给了撒姆尔。

尼希米亚

(尼希米亚之书)

1

¹ 哈加利亚的儿子尼希米亚的话语。第二十年的基斯莱乌月里，这样发生了，当我在书珊宫里，² 那时，我弟兄们中的一个，哈拿尼，他和几个人从犹大一起来；我问他们那些被掳剩下的犹太人和耶路撒冷的情况。³ 他们对我说，那些被掳剩下的人在犹大省，活在巨大的苦难和耻辱当中；耶路撒冷的城墙被拆毁了，其众大门也被火焚烧了。

⁴ 这样发生了，当我听见这些话时，我就坐下来哭泣，哀悼了几天，并在天上的神面前断食和请求，⁵ 说，我恳请你，主天上的神啊，大而恐怖的神，向爱他并遵守他诫命的人持守契约和施怜悯吧；⁶ 现在让你的耳朵聆听，并且让你的眼睛睁开，使你可以听你仆人的祷告，就是我为你的众仆人以色列孩子们，现在昼夜在你面前请求的，并承认我们以色列孩子们对你犯的罪；我与我父亲的家都犯了罪。⁷ 并且我们向你非常败坏地行事，又没有持守你借着你的仆人摩西命令的诫命，法规，判决。⁸ 我恳请你记得你命令你仆人摩西的话，说，如果你们违犯，我会把你们分散在各国中。⁹ 但如果你们转向我，并持守我的诫命，又去做它们；你们即使被赶出去，到了天最远的部分，我也会从那里把他们聚集，并带他们到我选择立我名的那地方。¹⁰ 现在这些都是你的众仆人和你的人民，就是你用你的大权力和强壮的手赎回来的。¹¹ 主啊，现在恳请你让你的耳朵聆听你仆人的祷告，还有那些渴望畏惧你的名的众仆人的祷告；我请求你，使你的仆人今天兴盛，又准许他在这人眼里蒙怜悯。因为我是王的酒政。

2

¹ 在阿他塞克西斯王第二十年的尼森月里，这样发生了，他面前摆着酒；然后我拿起酒来，并把它递给王。我以前在他面前从没有悲哀过。² 所以王就对我说，既然你没有病，为什么面容悲哀？这不是别的，而是你内心的悲伤。于是我很害怕，³ 就对王说，愿王永远活着；当我父辈的坟墓在的城荒废，其众大门被火烧灭时，我的面容为什么不悲哀？⁴ 于是王对我说，你要什么？所以我就请求天上的神。⁵ 然后我对王说，如果你的仆人在你的眼里找到喜爱，王也喜欢的话，愿你派我到犹大，到我父辈的坟墓在的那城，使我可以去建造它。⁶ 王就对我说，（王后也坐在他旁边，）你的旅程要多久？你什么时候会回来？于是王就喜悦派

我去这事；并且我给他设了个时间。⁷此外，我对王说，如果王喜欢，就把发给超越这河的众执政官的书信给我，这样他们就可以带我过去直到我来进入犹太；⁸并且给王的森林的守护者阿撒弗一封书信，让他给我木材，来造隶属于这家的宫殿的众大门的横梁，和城墙，还有我要进入的这家。王就照我的神放在我身上的美好的手准许了我。

⁹于是我来到超越这河的众执政官那里，并把王的书信交给他们。王还派了军队的众军长和骑兵与我一起。¹⁰当和若奈姆人森巴拉特，还有作仆人的阿门人图比亚，听见有人来为以色列孩子们寻求福祉，就极其忧愁。¹¹所以我来到耶路撒冷，并在那里住了三天。¹²我夜里起来，有几个人和我一起来；神放在我心里要在耶路撒冷做什么事，我没有告诉任何人；除了我骑的那兽以外，也没有什么兽和我在一起。¹³夜里我出了山谷大门，就在龙井前面，到了粪便埠，察看耶路撒冷的城墙，见城墙被拆毁了，其众大门也被火烧毁了。¹⁴于是我往前，到了泉源大门，又到了王的池；但在我下面的兽没有地方过去。¹⁵于是我夜里沿溪流而上，察看城墙，又转身进入山谷大门，就返回了。¹⁶我到过哪里，或我做过什么事，众管理者都不知道；我还没有告诉犹太人，众祭司，众贵族，众管理者，也没告诉其他工作的人。

¹⁷于是，我对他们说，你们看见我们所处的这危难，耶路撒冷怎样的荒废，其众大门又被火焚烧了；来，让我们建造耶路撒冷的城墙吧，使我们不再受耻辱。¹⁸于是我告诉他们我的神的手在我身上是美好的；还有王对我说的话。他们说，让我们起来建造吧。于是他们因这好工作就加强了自己的手。¹⁹但当和若奈姆人森巴拉特，和作仆人的阿门人图比亚和阿拉伯人加闪听见，就笑我们以致鄙视，还藐视我们，说，你们做的这是什么事？你们要反叛王吗？²⁰于是我回答他们，对他们说，天上的神，他会让我们兴盛；因此我们作为他的仆人会起来建造；但你们在耶路撒冷里没有份，没有正义，也没有记念。

3

¹那时，大祭司以利亚实布和他的弟兄们众祭司起来，他们建造了羊大门；他们就使它成圣，并给它安了门扇；直到米亚塔，又到哈拿尼尔塔，他们都让它成了圣。²接下来是耶利哥的众人建造。再接下来是以姆瑞的儿子扎库建造。

³而哈森拿的众子建造了鱼大门，并为其架横梁，又为其安门扇，锁，横杆。⁴接下来是米瑞摩斯修理，他是乌瑞雅的儿子，科兹的儿子。接下来是米书兰修理，他是贝瑞凯亚的儿子，米示扎比尔的儿子。接下来是巴拿的儿子扎多克修理。⁵接下来是提扣阿人修理；但是他们中的贵族不愿意承担他们的主的工作。

⁶此外，帕西亚的儿子耶和亚达和贝苏迪亚的儿子米书兰修理旧大门，他们又为

其架横梁，并为其安门扇，锁，横杆。⁷接下来是基遍人梅拉提亚修理，还有米若挪斯人雅顿，基遍众人，米兹帕众人，直到河这边的执政官的王座。⁸接下来是金匠哈海亚的儿子乌兹尔修理。接下来是药剂师们中的一个的儿子哈拿尼亚修理，他们加固了耶路撒冷，直到宽墙。⁹接下来是管理一半耶路撒冷的管理者，户耳的儿子瑞法亚修理。¹⁰接下来是哈如马弗的儿子耶达亚靠着自己的家修理。接下来是哈沙布尼亚的儿子哈图示修理。¹¹哈瑞姆的儿子马尔基雅和帕哈斯摩阿布的儿子哈书布修理另外一段，并修理炉塔。¹²接下来是管理一半耶路撒冷的管理者，哈罗海示的儿子沙尔鲁姆和他的女儿们修理。

¹³哈嫩和扎挪亚的居民修理山谷大门；他们建造它，并为其安门扇，锁，横杆，又建造城墙一千肘，直到粪便大门。

¹⁴但贝斯哈克塞润部分地区的管理者，瑞卡布的儿子马尔基亚修理粪便大门；他建造它，并为其安门扇，锁，横杆。

¹⁵但米茨帕部分地区的管理者，扣和泽的儿子沙尔鲁修理泉源大门；他建造它，并遮盖它，又安门扇，锁，横杆，还修理靠近王的园子西罗亚池的墙，直到那从大卫城下来的台阶。¹⁶之后是管理一半贝斯组的管理者，阿兹巴克的儿子尼希米亚修理，直到对着大卫的坟地的地方，并到那被造的池子，又到大能者的家。

¹⁷之后是利未人贝尼的儿子瑞户姆修理。接下来是管理一半凯拉的管理者，哈沙比亚在他的部分里修理。¹⁸之后是利未人弟兄们中管理一半凯拉的管理者，海拿达得的儿子巴卫修理。¹⁹接下来是米茨帕的管理者，耶书亚的儿子埃泽耳修理，靠着上到城墙转弯处的军械库的另一段。²⁰之后是扎拜的儿子巴如克竭力修理，从城墙转弯直到大祭司以利亚实布家的门的另一段。²¹之后是米瑞摩斯修理另一段，他是乌瑞雅的儿子，科兹的儿子，从以利亚实布家的门，直到以利亚实布家的尽头。

²²之后是平原的人，众祭司修理。²³之后是本雅明与哈书布靠着自己的家修理。之后是阿扎瑞亚在自己的家旁边修理，他是马西亚的儿子，阿拿尼亚的儿子。²⁴之后是海拿达得的儿子比努伊修理另一段，从阿扎瑞亚的家直到墙的转弯处，就是到转角。²⁵乌赛的儿子帕拉修理靠着城墙转弯处的那一段，和王的上家凸出来的塔楼，它在罪犯庭旁边。之后是帕如示的儿子皮达亚修理。²⁶此外，住在奥菲尔的拿斯尼姆人，修理到靠着朝东的水大门，和凸出来的塔。

²⁷之后是提扣阿人修理另一段，就是靠着那凸出来的大塔，直到奥菲尔的墙。²⁸从马大门往上，众祭司各靠着自己的家修理。²⁹之后是以迈耳的儿子扎多克靠着自己的家修理。之后是东大门的守护者示刊尼亚的儿子闪迈亚修理。³⁰之后是示勒米亚的儿子哈拿尼亚和扎拉弗的第六个儿子哈嫩修理另一段。之后是贝瑞凯亚的儿子米书兰靠着自己的房屋修理。³¹之后是金匠的儿子马尔基亚修理到拿斯尼

姆人和商人的地方，靠着米弗凯得大门，又到拐角上去的地方。³²拐角上去的地方与羊大门之间由金匠和商人修理。

4

¹ 但这样发生了，当森巴拉特听见我们建造城墙时，他就恼怒，并大为愤怒，又嘲弄犹太人。² 他在他弟兄们和撒玛利亚的军队面前说，这些虚弱的犹太人做什么？他们要防御自己吗？他们要祭祀吗？他们要在一天内完成吗？他们要从烧过的土堆里复苏这些石头吗？³ 阿门人图比亚就在他旁边，说，他们建造的石墙，就是狐狸上去也会坏掉。⁴ 我们的神啊，请听；因为我们被藐视了；求你使他们的耻辱转到他们头上，使他们在掳掠的土地成为一个猎物；⁵ 并且不要遮掩他们的罪过，不要使他们的罪从你面前涂抹；因为他们在这些建造者眼前惹你生气。⁶ 所以，我们建了城墙；所有的城墙都连起来直到它的一半；因为人民专心去工作。

⁷ 但这样发生了，当森巴拉特，图比亚，阿拉伯人，阿门人，阿实多得人听见耶路撒冷的城墙被建起来了，破口也开始被堵住时，于是他们非常恼怒，⁸ 然后他们所有人就密谋要来攻击耶路撒冷，并阻碍这事。⁹ 然而，我们向我们的神作了祷告，因为他们，我们就派人昼夜看守。

¹⁰ 犹大说，废物很多，并且挑担人的强力已经衰败；所以我们无法建造城墙。¹¹ 并且我们的众仇敌说，他们不会知道，也看不到，直到我们去到他们中间，杀了他们，这样工作就停住了。¹² 这样发生了，当那些住得靠近他们的犹太人来时，他们对我们说了十次，你们从各处回到我们这里吧，他们要对你们下手。¹³ 因此我设立人民，按他们的家庭，拿着剑，矛，弓，到高处和城墙后面的低洼处。¹⁴ 并且我察看了，就起来，又对众贵族，众管理者，其余的人民说，你们不要害怕他们；记得主是伟大的和恐怖的，你们要为你们的弟兄们，你们的儿子们，你们的女儿们，你们的妻子们，你们的家争战。

¹⁵ 这样发生了，当敌人听见我们知道了这事，并且神使他们的计谋归为无有，我们所有人就返回了城墙，每个人去到自己的工作。¹⁶ 这样发生了，从那时起我的仆人们一半工作，另一半拿矛，盾牌，弓，锁甲；众管理者在犹大全家的后边。¹⁷ 那些建墙的，和那些挑担的，与那些装载的在一起，每个人都一只手做工作，一手只拿武器。¹⁸ 建造者，每一个都腰间佩剑来建造。并且吹号发声的人在我旁边。¹⁹ 然后我对众贵族，众管理者，其余的人民说，这工作巨大且规模大，我们在墙上相互被分开离得很远。²⁰ 因此，你们无论在哪个地方听见号声，就要聚集到我们这里；我们的神会为我们打仗。

²¹ 所以，我们在工作中劳动的；一半人拿矛，从早晨起来直到星星出现。²² 同样，

我也照样对人民说，各人和他的仆人要住在耶路撒冷，从而在夜里守护我们，并且在白天劳动。²³这样，我和弟兄们，众仆人，跟随我的卫兵，所有人，除了沐浴外，都不脱衣服。

5

¹然后人民和他们的妻子们有一个极大的哭喊，针对他们的弟兄犹太人。²因有的说，我们和我们的众子并我们的女儿们太多了；因此我们要获取谷物给他们，使我们可以吃了活命。³还有一些说，我们要抵押我们的土地，葡萄园，房子，使我们可以买谷物充饥，因为匮乏。⁴又有的说，我们已经用我们的土地和葡萄园去借钱给王进贡。⁵我们的肉体虽然与我们弟兄们的肉体一样，我们的孩子们与他们的孩子们也一样；瞧，我们正在带我们的孩子们去作奴仆，并且我们的一些女儿们已经成为了奴仆；我们没有权力去赎回他们；因为我们的土地和葡萄园已经是别人的了。

⁶当我听见他们的哭喊和这些话语时，我就非常生气。⁷于是我就咨询了自己，然后就斥责众贵族和众管理者，对他们说，你们每个人都在对弟兄索取利息。我就针对他们召开了一个大聚会。⁸我对他们说，我们全力去赎回我们的弟兄们，就是被卖给异教徒的犹太人；你们要卖你们的弟兄们吗？还是他们要被卖给我们？于是他们就不出声，无话可答。⁹我又说，你们这事做得不好；因为我们的敌人异教徒的耻辱，你们不应该走在我们的神的畏惧里吗？¹⁰我和我的弟兄们与我的众仆人也同样把钱和谷物借给人民；我请求你们，让我们都免除这个利息。¹¹我请求你们，今天把他们的土地，葡萄园，橄榄园，房子，并向他们收的谷物，酒，油的百分之一的利息，都还给他们吧。¹²于是他们说，我们会还给他们，并且什么都不向他们收取；我们会照你说的做。然后我就叫祭司来，让他们发誓，要按照他们的承诺去做。¹³我还抖着衣襟，说，每个不履行这承诺的人，愿神照样把他抖出他的家，并抖空他劳动得来的。所有集合都说，阿们，又赞美主。人民都按照承诺的做了。

¹⁴此外，自从我被指定作犹太土地里的执政官，就是从阿他塞克西斯王二十年直到三十二年，共十二年之久，我与我弟兄们都没有吃过执政官的饼。¹⁵但在我之前的执政官都是人民的经济负担，除了四十谢克尔银子之外，还拿他们的饼和酒；是的，甚至他们的众仆人都管理这人民；但因为神的畏惧，我没有这样做。¹⁶是的，我也一直在修理城墙，我们没有买任何土地；我的所有仆人都聚集在那里工作。¹⁷此外，除了从围绕我们的异教徒当中来到我们这里的人，还有一百五十个犹太人和管理者在我的桌上吃饭。¹⁸现在每天都要为我预备一只公牛和六只精选的羊；还要为我准备一些飞禽；每十天一次，要储存各样的酒；而为所有这些

事我都没有要求过执政官的饼，因为人民身上的奴役是沉重的。¹⁹我的神啊，照我为人民做的一切事，想到我的好吧。

6

¹这样发生了，当森巴拉特，图比亚，阿拉伯人加闪和我们其余的敌人听见我已经建了城墙，其中没有留下破口；（虽然那时我还没有安装大门上的门扇；）²森巴拉特和加闪就派人来见我，说，来，让我们在奥挪平原的一个村庄见面。但他们是想害我。³然后我派使者去见他们，说，我正在做一项巨大的工作，以至于我不能下来；我为什么要离开，停工下来见你们？⁴然而他们这样四次派人来见我；我都用同样的方式回答了他们。⁵于是森巴拉特第五次以同样的方式派仆人来到我这里，手里拿着一封打开的信；⁶其中写道，异教徒当中有报告，伽实姆也这样说，你和犹太人想要造反；按照这些话语，你就是为这原因而建造了城墙，使你可以作他们的王。⁷你还指定了众预言者在耶路撒冷为你传讲，说在犹大里有一个王；现在这些话要传给王。因此现在让我们一起来商量。⁸于是我就派人去他那里，说，没有做过你说的这些事，而是你自己心里捏造的。⁹因他们都想让我们害怕，说，他们的手就会软弱，以致工作不能成就。因此，神啊，现在求你加强我的手。

¹⁰后来，我来到闪迈亚家，他是迪莱亚的儿子，米赫她比尔的儿子，他闭门不出；然后他说，让我们在神的家里见面吧，就在殿里，并让我们把殿门关好；因他们要来杀你；是的，他们要在夜里来杀你。¹¹然后我说，像我这样的一个人要逃跑？有谁像我这样，要进入殿里去救自己的命？我不会进去。¹²瞧，我看出神没有派他；而是他自己说这预言来针对我；因为图比亚和森巴拉特雇佣了他。¹³因此他是被雇佣的，要使我害怕，然后这样去做，就会犯罪，从而他们可以因这坏报告而有把柄，他们就可以谴责我。¹⁴我的神，求你按照图比亚和森巴拉特的这些工作去想他们，还有女预言者挪阿迪亚，和其余的众预言者，都要把我放在畏惧里。¹⁵在以路尔月的第二十五天，城墙完成了，共五十二天。¹⁶这样发生了，当我们所有的敌人听到这事，我们周围的所有异教徒见了这些事，他们就在他们自己的眼里，非常沮丧；因他们意识到这工作的完成是出于我们的神。¹⁷此外，在那些日子里，犹大的贵族们屡次送信给图比亚，图比亚也写信给他们。¹⁸因在犹大里有许多人向图比亚发誓，因他是阿拉赫的儿子，示刊尼亚的女婿；并且他的儿子约哈南娶了米书兰的女儿，米书兰是贝瑞凯亚的儿子。¹⁹他们还在我面前报告图比亚的好行为，又把我的话传给他。并且图比亚也写信来要把我放在畏惧里。

7

¹ 这样发生了，当城墙被建造时，我安装了门扇，并指定了众门卫，众歌者，利未人，² 我就让我的弟兄哈拿尼和宫殿的管理者哈拿尼亚管理耶路撒冷；因他是一个守信的人，并畏惧神超过很多人。³ 我对他们说，不到太阳热的时候，不能让耶路撒冷的众大门被打开；在他们守候的时候，让他们关着门，又上门闩；并且要派耶路撒冷的居民，每个人各按自己的守望，各人靠着自己的家看守。

⁴ 城市巨大，但其中的人民稀少，并且这家还没有被建造。⁵ 我的神放在我心里，要去把贵族，管理者，人民，聚集到一起，使他们可以借着家谱被算在内。我找到了第一次上来的人的家谱登记，发现其中写道，

⁶ 这些是巴比伦王尼布卡得尼扎从前掳到巴比伦的，这省的孩子，他们从被掳到的地再次回到了耶路撒冷和犹大，每个人去到他自己的城；⁷ 与泽如巴贝尔一起回来的有，耶书亚，尼希米亚，阿扎瑞亚，拉米亚，拿哈马尼，摩迪凯，比耳珊，米斯皮瑞斯，比各卫，尼宏，巴拿。我认为属于这些以色列人民的人数是；⁸ 帕如示孩子们，二千一百七十二个。⁹ 示法提亚孩子们，三百七十二个。¹⁰ 阿拉赫孩子们，六百五十二个。¹¹ 帕哈斯摩阿布孩子们，就是属耶书亚和约阿布的孩子们，二千八百一十八个。¹² 以兰孩子们，一千二百五十四个。¹³ 扎图孩子们，八百四十五个。¹⁴ 扎凯孩子们，七百六十个。¹⁵ 比努伊孩子们，六百四十八个。¹⁶ 比拜孩子们，六百二十八个。¹⁷ 阿兹伽得孩子们，二千三百二十二个。¹⁸ 阿多尼刊孩子们，六百六十七个。

¹⁹ 比各卫孩子们，二千零六十七个。²⁰ 阿丁孩子们，六百五十五个。²¹ 阿特孩子们，就是属希泽基亚的，九十八个。²² 哈顺孩子们，三百二十八个。²³ 贝再孩子们，三百二十四个。²⁴ 哈瑞弗孩子们，一百一十二个。²⁵ 基遍孩子们，九十五个。²⁶ 贝斯勒罕和尼图法的众人，一百八十八个。²⁷ 阿拿图特的众人，一百二十八个。²⁸ 贝撒兹马卫斯的众人，四十二个。²⁹ 克雅斯耶瑞姆，切菲拉，比如斯的众人，七百四十三人。³⁰ 冉马和加巴的众人，六百二十一个。³¹ 米克马斯的众人，一百二十二个。³² 贝斯尔和艾的众人，一百二十三个。³³ 另外的尼波众人，五十二个。³⁴ 另外的以兰孩子们，一千二百五十四个。³⁵ 哈瑞姆孩子们，三百二十个。³⁶ 耶利哥孩子们，三百四十五个。³⁷ 罗得，哈迪得，奥挪孩子们，七百二十一个。³⁸ 西拿孩子们，三千九百三十个。

³⁹ 众祭司；属耶书亚家的，耶达亚孩子们，九百七十三人。⁴⁰ 以迈耳孩子们，一千零五十二个。⁴¹ 帕书耳孩子们，一千二百四十七个。⁴² 哈瑞姆孩子们，一千零一十七个。

⁴³ 利未人；属得瓦孩子们的耶书亚的孩子们，和属卡得米尔的孩子们，七十四人。⁴⁴ 众歌者；阿撒弗孩子们，一百四十八人。⁴⁵ 众门卫；沙尔鲁姆孩子们，阿

特孩子们，他尔门孩子们，阿库布孩子们，哈提他孩子们，述拜孩子们，一百三十八个。

⁴⁶ 拿斯尼姆人；兹哈孩子们，哈书法孩子们，他巴奥斯孩子们，⁴⁷ 凯如斯孩子们，西亚孩子们，帕顿孩子们，⁴⁸ 利巴拿孩子们，哈伽巴孩子们，沙尔迈孩子们，⁴⁹ 哈南孩子们，基得尔孩子们，伽哈孩子们，⁵⁰ 瑞阿亚孩子们，瑞茨因孩子们，尼扣达孩子们，⁵¹ 伽扎姆孩子们，乌扎孩子们，法西亚孩子们，⁵² 贝塞孩子们，米乌宁孩子们，尼菲实欣孩子们，⁵³ 巴克布克孩子们，哈库法孩子们，哈户耳孩子们，⁵⁴ 巴兹路斯孩子们，米希达孩子们，哈沙孩子们，⁵⁵ 巴库斯孩子们，西西拉孩子们，他马孩子们，⁵⁶ 尼兹亚孩子们，哈提法孩子们。

⁵⁷ 所罗门众仆人的孩子们；苏太孩子们，所弗瑞斯孩子们，皮瑞达孩子们，⁵⁸ 雅拉孩子们，达昆孩子们，基得尔孩子们，⁵⁹ 示法提亚孩子们，哈提尔孩子们，泽拜的帕切斯孩子们，阿闷孩子们。

⁶⁰ 所有拿斯尼姆和所罗门众仆人的孩子们，是三百九十二个。

⁶¹ 这些也是从提尔米拉，提尔哈瑞沙，切如布，阿顿，以迈耳上来的；但他们不能显示他们的父辈家和他们的种子是不是属以色列。⁶² 迪莱亚孩子们，图比亚孩子们，尼扣达孩子们，六百四十二个。

⁶³ 属众祭司的；哈拜亚孩子们，科兹孩子们，巴兹尔莱孩子们，他们娶了基拉得人巴兹尔莱的女儿中的一个作妻子，就取了她们的名。⁶⁴ 这些人在那些借着家谱被算在内的人当中寻找自己的登记，但他们没有找到；因此他们作为被污染的，不能作祭司的职分。⁶⁵ 然后执政者就对他们说，他们不能吃最神圣之物，直到一个有乌陵和土明的祭司站起来。

⁶⁶ 全部集合一共是四万二千三百六十个，⁶⁷ 此外，还有他们的男仆和女仆七千三百三十七个；并且有唱歌的男人和唱歌的女人二百四十五个。⁶⁸ 他们的马有七百三十六匹；他们的骡子有二百四十五只；⁶⁹ 他们的骆驼有四百三十五只，六千七百二十只驴。

⁷⁰ 有些父辈首领给予了这项工作。执政者给了宝库一千打兰金子，五十个盆，五百三十件祭司的服装。⁷¹ 还有些父辈首领给了这项工作的宝库二万打兰金子，二千二百磅银子。⁷² 其余的人民给了二万打兰金子，二千磅银子，六十七件祭司的服装。

⁷³ 于是众祭司，利未人，众门卫，众歌者，人民中的一些，拿斯尼姆人，全以色列，都各住在了各自的城里；到了第七个月的时候，以色列孩子们就都住在了各自的城里。

¹ 所有人民都自己聚集到一起就像一个人，进入水大门前面的街道；他们就对抄写员埃兹拉说，把主借摩西命令以色列人的法律书带来。² 第七个月的第一天，祭司埃兹拉就把法律书带到一切有悟性能听的男人和女人的集合面前。³ 他就在水大门前面的街道，从早晨到中午，在众男人和女人，并那些能领悟的人面前读；然后所有人民的耳朵都聆听这法律书。⁴ 抄写员埃兹拉站在专为这件事造的一个木讲台上；马提斯亚，示马，阿奈亚，乌瑞雅，希基亚，马西亚，站在他的右手边；皮达亚，米沙尔，马尔基亚，哈顺，哈实巴达拿，泽卡瑞亚，米书兰，站在他的左手边。⁵ 埃兹拉在所有人民眼前打开这书，（因为他站得高过所有人民；）当他一打开它，所有人民就都站了起来；⁶ 然后埃兹拉祝福了主，这伟大的神。所有人民都举起他们的手回答，阿们，阿们；然后他们低头，脸朝地面敬拜主。⁷ 还有耶书亚，贝尼，示瑞比亚，雅明，阿库布，沙比塞，和迪雅，马西亚，基利他，阿扎瑞亚，约扎巴得，哈南，皮莱亚，利未人，使人民去领悟这法律；并且人民都站在自己的位置里。⁸ 于是他们清楚地读这书，神的这法律，并赋予了意义，又使他们去领悟读道的。

⁹ 然后尼希米亚，就是那执政者，作祭司的抄写员埃兹拉，和教导人民的利未人，对所有人民说，今天是给主你们的神的神圣日子；不要哀悼，也不要哭泣。因为当所有人民听见法律的话语时，他们都哭泣了。¹⁰ 那时他又对他们说，去吧，吃肥美的，喝甘甜的，分出一部分给没有准备好的人们；因今天对我们的主是神圣的；你们不用抱歉；因主的欢喜就是你们的强力。¹¹ 所以利未人使所有人民平静，说，你们不要出声，因为今天是神圣的；你们也不要忧愁。¹² 所有人民都径直去吃，又去喝，并分给人，然后就大大欢笑，因为他们已经领悟了宣告给他们的话语。

¹³ 第二天，所有人民的父辈首领，众祭司，利未人都聚集在一起，到抄写员埃兹拉那里，想要领悟这法律的话语。¹⁴ 他们发现法律上写着，主借摩西命令以色列孩子们要在第七个月的节期住在棚子里；¹⁵ 并且他们要在各城和耶路撒冷宣告，说，你们要上山，把橄榄树枝，松树枝，香桃树枝，棕榈树枝，和各样茂密树的枝子取来，照着写道的搭棚子。¹⁶ 于是人民就出去，把它们带来，各人就在自己的房顶上，或院子里，或神家的院子里，或水大门的街道上，或以弗瑞大门的街道上搭棚子。¹⁷ 从掳掠中回来的所有集合都搭了棚子，并坐在棚子下面；因自从嫩的儿子约书亚的日子起直到今天，以色列孩子们都没有这样做过。然后就有了非常大的欢喜。¹⁸ 还有从第一天到最后一天，他天天读神的这法律之书。他们守节七天；按照方式第八天是一个严肃的聚会。

¹ 在这个月的第二十四天，以色列孩子们被聚集起来断食，穿着麻衣，并且土在他们身上。² 然后以色列的种子与所有外人分开他们自己，又站着承认他们自己的众罪和他们父辈的众罪过。³ 那天的四分之一，他们站在自己的地方读主他们神的法律书；另外四分之一，他们认罪，并敬拜主他们的神。⁴ 那时耶书亚，贝尼，卡得米尔，示巴尼亚，布尼，示瑞比亚，贝尼，切拿尼站在利未人的台上，用一个响亮的声音向主他们的神哭喊。⁵ 于是利未人，耶书亚，卡得米尔，贝尼，哈沙布尼亚，示瑞比亚，和迪雅，示巴尼亚，皮撒希亚说，站起来永永远远祝福主你们的神；你荣耀的名是蒙福的，是被升高超过一切祝福和赞美的。

⁶ 你，唯独你是主；你造了天和众天的天，并它们一切的军队，这地和其中的一切东西，海洋和其中的一切，这一切都是你在维持；并且天上的军队都敬拜你。⁷ 你是主是神，拣选了亚伯兰，并带他出卡尔迪亚的乌耳，又给他取名亚伯拉罕；⁸ 并且发现他的心在你面前守信，就与他立了一个契约，把刊南人，希斯人，阿摩瑞人，皮瑞兹人，耶布斯人，基各斯人的土地，把它给了，我认为，给了他的种子，并已经履行了你的话语；因你是正义的；

⁹ 你又看见我们父辈在埃及里受的苦难，听到他们在红海边的哭喊；¹⁰ 就向法老和他所有的仆人显出迹象和奇事，还有他的土地中的所有人民；因为你知道他们针对他们骄傲地行事。所以你得到了名声，就像今天这样。¹¹ 然后你在我们父辈面前把海分开，使他们在海当中走在干土地上；你把他们的迫害者们抛进众深处，像块石头一样抛进大能的众水。¹² 此外，你在白天里借着一个云柱带领他们；并且在夜里用一个火柱在他们要走的路中给他们光。¹³ 你又来到西奈山上，并且从天上向他们说话，给他们正确的判决，真实的法律，好的法规与诫命；¹⁴ 并让他们知道了你的神圣安息日，并借你仆人摩西的手命令他们规条，法规，法律；¹⁵ 然后为了他们的饿，从天上给他们饼，又为了他们的渴，从岩石中带出水，还承诺他们，他们会进去占有你发誓给他们的土地。

¹⁶ 但他们和我们的父辈骄傲地行事，硬着他们的脖子，不听取你的诫命，¹⁷ 拒绝听从，也不铭记你在他们中做的奇事；而是硬着他们的脖子，在反叛里给自己指定军长，要返回他们的奴役之地；但你是一个准备好宽恕的，有恩典的，有怜悯的，慢慢地生气的，有大仁慈的，不丢弃他们神。¹⁸ 是的，当他们铸造了一只牛犊，就说，这是带你出埃及的神，就已经大大地激怒了；¹⁹ 然而你还是在你的怜悯中，不把他们丢弃在荒野；白天，云柱不离开他们，带领着他们在路中。夜晚，火柱也不离开他们，在他们要走的路中显给他们光。²⁰ 你也给了你的好灵来指教他们，没有阻止你的吗哪不给他们糊口，并为他们的渴给他们水。²¹ 是的，在荒野里四十年，你供养他们，使他们一无所缺；他们的衣服没有渐渐变旧，脚也没有肿。²² 此外，你还把众王国和各国给了他们，又把它们分成众拐角；他们

就占有了西宏的土地，海实本王的土地，巴珊王疆的土地。²³你还成倍增加他们的孩子们，就像天上的星，然后带他们进入这土地，就是你承诺给他们的父辈进去占有的。²⁴所以孩子们就进去占有了这土地，并且你在他们面前制伏了这土地的居民，就是刊南人，并把刊南人及其君王，和那土地的人民，都交给他们手里，使他们可以随意待他们。²⁵然后他们取得了坚固的城市，一块肥美的土地，充满各样财物的房子，挖好的水井，葡萄园，橄榄园，丰富的果树；所以他们吃了，就被充满，变得肥胖，并在你伟大的美好里使自己喜悦。

²⁶然而，他们竟不顺服，并反叛你，又把你的法律丢在背后，还杀害那指证他们，使他们转向你的众预言者，然后他们就大大地激怒了。²⁷因此你把他们交给他们的众敌人手中，烦扰他们；在他们困苦的那时候，那时他们向你哭喊，你就从天上听了他们；并且按照你多样的怜悯给了他们众拯救者，他们就把他们从众敌人的手中拯救出来。²⁸但当他们有休息之后，他们又在你面前做坏事；因此你就把他们留在他们的敌人手里，以致他们对他们有统领权；然而当他们转回，并向你哭喊的时候，你就从天上听了他们；并照你的众怜悯多次拯救他们；²⁹并指证他们，你要带他们再次转向你的法律；他们却骄傲地行事，不听取你的诫命，而是对你的判决犯罪，（如果一个人去做它们，他就会因它们活着；）又撤回了肩膀，硬着脖子，不愿意听。³⁰而你忍耐了他们许多年，又借在你的众预言者里面的你的灵指证他们；他们仍不侧耳；因此你就把他们交在这土地的人民手中。³¹然而因你伟大的众怜悯的缘故，你没有完全消灭他们，也没有丢弃他们；因你是一位恩典和怜悯的神。

³²因此现在，我们的神，伟大，大能，恐怖的神，他持守契约又有怜悯，让所有来到我们身上，来到我们的众王，众王子，众祭司，众预言者，父辈，和你的所有人民身上，从阿叙利亚列王的时候直到今天的困苦，在你面前都不被看为小事。

³³尽管如此，在一切带到我们身上的事上，你是公正的；因你做了正确的事，但我们做了邪恶的事；³⁴我们的众王，众王子，众祭司，父辈都没有持守你的法律，也没有听取你的诫命和你的见证，就是你以此来指证他们的。³⁵因他们在他们的王国里，就是你在你伟大的美好里给他们的，并且在这广大肥美的土地上，他们没有服务你，也没有转离他们邪恶的工作。³⁶看啊，我们今天是众仆人，在你给我们父辈吃其上果子和其中好东西的土地上，看啊，我们在它里面是众仆人；³⁷它长出许多出产给列王，就是你因为我们的众罪立起来管理我们的；他们还对我们的身体和我们的牲畜有统领权，使我们在极大的危难中。

³⁸因为这一切，我们就立了一个确定的契约，又把它写了下来；并且我们的众王子，众利未人，众祭司都在其上盖了印。

10

¹现在，盖印的是这些；尼希米亚，那执政者，哈加利亚的儿子，兹迪凯雅，²瑟莱亚，阿扎瑞亚，耶瑞米亚，³帕书耳，阿马瑞亚，马尔基雅，⁴哈图示，示巴尼亚，马路克，⁵哈瑞姆，米瑞摩斯，奥巴迪亚，⁶但尼尔，基尼森，巴如克，⁷米书兰，阿比雅，米雅，⁸马兹亚，比尔该，闪迈亚；这些都是祭司。⁹利未人；阿扎尼亚的儿子耶书亚，海拿达得的众子比努伊，卡得米尔；¹⁰以及他们的弟兄们示巴尼亚，和迪雅，基利他，皮莱亚，哈南，¹¹迈卡，瑞和布，哈沙比亚，¹²扎库，示瑞比亚，示巴尼亚，¹³和迪雅，贝尼，本尼努。¹⁴人民的首领；帕如示，帕哈斯摩阿布，以兰，扎图，贝尼，¹⁵布尼，阿兹伽得，比拜，¹⁶阿多尼雅，比各卫，阿丁，¹⁷阿特，希泽基亚，阿组耳，¹⁸和迪雅，哈顺，贝再，¹⁹哈瑞弗，阿拿图特，尼拜，²⁰迈各派示，米书兰，海兹耳，²¹米示扎比尔，扎多克，雅杜阿，²²皮拉提亚，哈南，阿奈亚，²³何西亚，哈拿尼亚，哈书布，²⁴哈罗海示，皮勒哈，述贝克，²⁵瑞户姆，哈沙布拿，马西亚，²⁶阿希雅，哈南，阿南，²⁷马路克，哈瑞姆，巴拿。

²⁸还有其余的人民，众祭司，利未人，众门卫，众歌者，拿斯尼姆人，和所有使他们自己与这些土地上的人民分开，为要归向神之法律的人们，并他们的妻子们，儿子们，女儿们，和每个有知识和有悟性的人；²⁹他们都紧跟他们的弟兄们，和他们的贵族们，又发咒又发誓，要走在神借他仆人摩西给的法律里，并遵行我们的主的一切诫命，并他的判决和他的法规；³⁰并且不把我们的女儿们给这土地的人民，也不为我们的儿子们娶他们的女儿们；³¹如果这土地的人民在安息日，或是在神圣的日子，带了货物或吃的来给我们，我们也不会买；然后在第七年我们不耕种，并免掉一切债务的征收。

³²我们又为自己定了条例，我们自己每年付费三分之一谢克尔银子，给我们神家的服务；³³就是为陈设饼，持续的食物祭，持续的焚烧祭，就是为众安息日，众新月，众节期，众神圣之物，并为以色列人做弥补的赎罪祭，以及为我们神的家的一切的工作。³⁴并且我们在众祭司，利未人，人民中，都抽签，看每年是哪一族在指定的时候把木柴祭的柴送到我们的神的家里，照着法律上写道的，烧在我们的神的坛上；³⁵又定每年把我们地面的初果和各样树上的初果带到主的家；³⁶又照法律上写道的，把我们首生的众子和牲畜都送到我们的神的家，交给在我们的神家里服侍的祭司；³⁷然后我们会把我们初果的面团，我们的祭品，各样树上的果子，酒与油，带给祭司，收在我们神家的房间里；并把我们的什一给利未人，使利未人可以在我们耕作的所有城市里有什一。³⁸当利未人获取什一的时候，祭司亚伦的儿子要与利未人在一起；利未人也要从什一中拿出什一，送到我们的神家的房间里，收在宝物房中。³⁹因以色列孩子们和利未孩子们要带谷物，

新酒，油，作为祭品，收到放圣所器皿的房子里，就是服侍的众祭司，众门卫，众歌者住的房子；我们不会再离弃我们神的家。

11

¹ 人民的管理者都住在耶路撒冷；其余的人民抽签，每十个人中抽出一人来住在神圣的城耶路撒冷里，其余九个人住在别的城市里。² 然后人民就祝福所有乐意祭祀自己去住在耶路撒冷的人。

³ 现在，以色列人，众祭司，利未人，拿斯尼姆人，和所罗门众仆人的孩子们都住在犹大他们自己的城市里，各自的拥有地中；本省的首领住在耶路撒冷的是这些；⁴ 有一些属犹大孩子们和属本雅明孩子们的住在耶路撒冷。属犹大孩子们的有；阿塞亚，他是乌兹亚的儿子，泽卡瑞亚的儿子，阿美瑞亚的儿子，示法提亚的儿子，马哈拉利尔的儿子，这是属皮瑞兹孩子们的；⁵ 以及马西亚，他是巴如克的儿子，扣和泽的儿子，哈再亚的儿子，阿达亚的儿子，约亚瑞布的儿子，泽卡瑞亚的儿子，示罗尼的儿子。⁶ 所有住在耶路撒冷的皮瑞兹的众子是四百六十八个，都是勇士。

⁷ 这些是本雅明的众子；撒路，他是米书兰的儿子，约得的儿子，皮达亚的儿子，科莱亚的儿子，马西亚的儿子，埃希尔的儿子，耶筛亚的儿子。⁸ 他之后是伽拜和撒莱，有九百二十八个。⁹ 兹克瑞的儿子约尔是他们的监工；森努阿的儿子犹大是这城的第二管理者。

¹⁰ 属祭司的；约亚瑞布的儿子耶达亚，和雅秦。¹¹ 瑟莱亚是神家的管理者，他是希基亚的儿子，米书兰的儿子，扎多克的儿子，米拉犹斯的儿子，阿希图布的儿子。¹² 并且他们的弟兄有八百二十二个在为这家工作；还有亚大雅，他是耶若罕的儿子，皮拉利亚的儿子，阿姆兹的儿子，泽卡瑞亚的儿子，帕书耳的儿子，马尔基亚的儿子，¹³ 并且他的弟兄们，父辈首领，有二百四十二个；还有阿马晒，他是阿扎瑞尔的儿子，阿哈塞的儿子，米实莱摩斯的儿子，以迈耳的儿子，¹⁴ 又有他们的弟兄，一百二十八个大能勇敢的人；他们的监工是伟人中一个人的儿子扎布迪尔。

¹⁵ 还有属利未人的；闪迈亚，他是哈书布的儿子，阿兹瑞刊的儿子，哈沙比亚的儿子，布尼的儿子；¹⁶ 又有利未人的首领沙比塞和约扎巴得管理神的家外面的事。¹⁷ 在祷告中开始感恩的主管是；马他尼亚，他是迈卡的儿子，扎布迪的儿子，阿撒弗的儿子；又有他弟兄们中的巴克布基亚为副手，还有阿布达，他是闪姆阿的儿子，加拉的儿子，耶杜森的儿子。¹⁸ 在神圣的城里的所有利未人有二百八十四人。

¹⁹ 此外，门卫是阿库布和他尔门，并他们守众大门的弟兄们，有一百七十二个。

²⁰ 其余的以色列人，众祭司，利未人都住在犹大的所有城市里，各在自己的产业里。²¹ 但拿斯尼姆人住在奥菲尔；兹哈和基斯帕管理拿斯尼姆人。

²² 还有在耶路撒冷的利未人的监工，管理神家事务的是属阿撒弗众子的歌者乌兹艾，他是巴尼的儿子，哈沙比亚的儿子，马他尼亚的儿子，迈卡的儿子。²³ 因王关于他们的诫命是，每天要供给歌者一定的份。²⁴ 米示扎比尔的儿子皮撒希亚，属犹大儿子泽拉的孩子们，辅助王的手办理人民的事。²⁵ 至于村庄和田地，有一些犹大孩子们住在克雅撒巴及其乡村里，并在迪本及其乡村里，又在耶卡布泽尔及其乡村里，²⁶ 还在耶书亚，在摩拉大，在贝斯帕莱特，²⁷ 在哈扎书尔，在比耳实巴及其乡村里，²⁸ 在兹克拉各，在米肯拿及其乡村里，²⁹ 在恩瑞门，在扎瑞亚，在雅摩斯，³⁰ 扎挪亚，阿杜兰及其乡村里，在拉基示及田地，在阿泽卡及其乡村里。他们住的地方从比耳实巴直到欣农山谷。³¹ 本雅明孩子们从加巴起，住在米克马示，艾雅，贝斯尔及其乡村，³² 还有在阿拿图特，挪布，阿拿尼亚，³³ 哈泽耳，冉马，基他音，³⁴ 哈迪得，泽伯音，尼巴拉特，³⁵ 罗得，奥挪，匠人山谷。³⁶ 属利未人的，被划分在犹大里和本雅明里。

12

¹ 与示阿铁尔的儿子泽如巴贝尔和耶书亚一起上来的众祭司与利未人有；瑟莱亚，耶瑞米亚，埃兹拉，² 阿马瑞亚，马路克，哈图示，³ 示刊尼亚，瑞户姆，米瑞摩斯，⁴ 以多，金尼宋，阿比雅，⁵ 米亚明，马迪亚，比尔加，⁶ 闪迈亚，约亚瑞布，耶达亚，⁷ 撒路，阿摩克，希基亚，耶达亚。这些人在耶书亚的日子里作祭司的首领和他们弟兄们的首领。

⁸ 此外，利未人有；耶书亚，比努伊，卡得米尔，示瑞比亚，犹大，马他尼亚。马他尼亚和他的弟兄们管理感恩。⁹ 还有他们的弟兄们巴克布基亚和安尼的班次与他们相接。

¹⁰ 耶书亚生育了约亚金，约亚金又生育了以利亚实布，以利亚实布生育了约亚达，

¹¹ 约亚达生育了约拿森，约拿森生育了雅杜阿。

¹² 在约亚金的日子里，父辈首领作祭司的有；属瑟莱亚的米瑞亚；属耶瑞米亚的哈拿尼亚；¹³ 属埃兹拉的米书兰；属阿马瑞亚的耶和哈南；¹⁴ 属米利库的约拿森；属示巴尼亚的约瑟弗；

¹⁵ 属哈瑞姆的阿底拿；属米拉犹斯的海尔凯；¹⁶ 属以多的泽卡瑞亚；属基尼森的米书兰；¹⁷ 属阿比雅的兹克瑞；属明亚明的，属摩阿迪亚的皮尔太；¹⁸ 属比尔加的闪姆阿；属闪迈亚的耶和拿森；¹⁹ 还有属约亚瑞布的马特奈；属耶达亚的乌兹艾；

²⁰ 属撒莱的凯莱；属阿摩克的埃伯；²¹ 属希基亚的哈沙比亚；属耶达亚的尼森尼

尔；

²² 利未人，在以利亚实布，约亚达，约哈南，雅杜阿的日子里，他们的父辈首领都被记录了；波斯王达瑞斯统治的时候，众祭司也被记录了。²³ 利未的众子，作父辈的首领，被写在编年史书上的，一直到以利亚实布的儿子约哈南的日子。

²⁴ 利未人的首领是：哈沙比亚，示瑞比亚，卡得米尔的儿子耶书亚，与他们弟兄们的班次相接，按照神的人大卫的诫命，一班接着一班地赞美和给予感谢。²⁵ 马他尼亚，巴克布基亚，奥巴迪亚，米书兰，他尔门，阿库布是门卫，在众大门槛旁看护房间。²⁶ 这些都是在约扎达克的儿子，耶书亚的儿子约亚金的日子里，和执政官尼希米亚，并祭司抄写员埃兹拉的日子里，有职分的。

²⁷ 在耶路撒冷城墙的奉献礼上，他们把各个地方的利未人都带到了耶路撒冷，为要以感恩，以歌唱，以钹，以瑟，以竖琴，高兴地守这奉献礼。²⁸ 歌者的众子也从耶路撒冷周围的平原和尼图法的村庄自己聚集到一起；²⁹ 又从基尔高的家，还从加巴和阿兹马卫斯的田地出来聚集；因为歌者在耶路撒冷四围为自己建造了村庄。³⁰ 然后祭司和利未人就纯化自己，又纯化人民，众大门，城墙。

³¹ 于是我带犹大的众王子上了城墙，指定了两个巨大的团队来给予感谢，其中一群在城墙上往右手边向粪便大门方向走；³² 在他们后面有和晒亚，和另外一半的犹大众王子，³³ 又有阿扎瑞亚，埃兹拉，米书兰，³⁴ 犹大，本雅明，闪迈亚，耶瑞米亚，³⁵ 还有些祭司的儿子拿着号；名叫：泽卡瑞亚，他是约拿森的儿子，闪迈亚的儿子，马他尼亚的儿子，米该亚的儿子，扎库的儿子，阿撒弗的儿子；³⁶ 又有他的弟兄们闪迈亚，阿扎瑞尔，米拉莱，基拉莱，马艾，尼森尼尔，犹大，哈拿尼，都拿着神的人大卫的乐器，抄写员埃兹拉在他们前面。³⁷ 他们对着泉源大门，从大卫城的台阶往上走到城墙上，高过大卫的家，直到朝东的水大门。

³⁸ 另一个给予感谢的团体对着他们走过去，我在城墙上和一半的人民一起跟在他们后面，从超越火炉塔直到宽城墙；³⁹ 从以弗瑞大门，旧大门，鱼大门，哈拿尼尔塔，米亚塔上面过去，直到羊大门；他们就在监狱大门停住。⁴⁰ 所以这两个给予感谢的人团队就站在了神的家里，还有我，以及和我在一起的一半的管理者；⁴¹ 还有祭司；以利亚金，马西亚，明亚明，米凯亚，以利奥以奈，泽卡瑞亚，哈拿尼亚拿着号；⁴² 又有马西亚，闪迈亚，以利阿扎，乌兹艾，耶和哈南，马尔基雅，以兰，和埃泽耳奏乐。然后歌者大声歌唱，耶兹瑞希亚是他们的监管。⁴³ 那天，他们还祭祀了大量牺牲物，并且喜乐；因为神使他们大大喜乐，连妻子们和孩子们也都喜乐，以致耶路撒冷中的喜乐远处都能听到。

⁴⁴ 那时，有些人被指定管理宝库，并把祭品，初果，什一，就是按各城的田地，照法律给祭司和利未人的份，都聚集进去；犹大就因侍候的祭司和利未人喜乐。

⁴⁵ 然后众歌者和门卫，就按照大卫和他儿子所罗门的诫命，持守他们的神的职责，

和纯化的职责。⁴⁶ 因为古时候，在大卫和阿撒弗的日子里，有领唱的，并有向神赞美和感恩的歌。⁴⁷ 在泽如巴贝尔和尼希米亚的日子里，所有以色列人都把歌者和门卫，每天的份供给他们，他们又把成圣的神圣之物给利未人，然后利未人就使它们成圣给亚伦的孩子们。

13

¹ 那天，他们在人民听众里读了摩西的书；发现其中写道，阿门人和摩阿布人永远不能进入神的集合里；² 因为他们不但没有拿饼和水来迎接以色列孩子们，而且雇了巴兰咒诅他们，然而我们的神把那咒诅转变为一个祝福。³ 现在这样发生了，当他们听见这法律，他们就与所有混杂的群众分开。

⁴ 在这之前，管理我们神家库房的祭司以利亚实布与图比亚结盟；⁵ 他就为他预备了一间大屋子，就是从前放食物祭，乳香，器皿的，又放着谷，新酒，油的什一，就是供给利未人，歌者，门卫的；还放着给祭司的祭品。⁶ 但那时我不在耶路撒冷；因为在巴比伦王阿他塞克西斯的第三十二年，我回到王那里。过了许多天，我向王请假。⁷ 然后我来到耶路撒冷，明白了以利亚实布为图比亚在神家的院里准备了一间屋子的那坏事。⁸ 它使我非常忧愁；因此我就把图比亚的所有家具都从这屋子里扔了出去。⁹ 于是我命令他们洁净这些屋子，把神家的器皿和食物祭与乳香再次放了进去。

¹⁰ 我意识到利未人的份一直都没有给他们，甚至做工的利未人与歌者都逃回到自己的田地去了。¹¹ 于是我就斥责众管理者说，为什么神的家被离弃了？然后我就把他们聚集到一起，并把他们设立在他们的位置上。¹² 于是所有犹太人就把谷，新酒，油的什一带到宝库。¹³ 我让祭司示勒米亚，抄写员扎多克，和属利未人的皮达亚作财务管理宝库；副手是哈南。哈南是扎库的儿子，扎库是马他尼亚的儿子；因他们被算为是守信的，他们的职分是把供给分给他们的弟兄们。¹⁴ 我的神啊，关于这事记得我，不要涂抹我的好行为，就是我为神的家，又为其职分做的。¹⁵ 在那些日子里，我在犹大见有人在安息日踴酒醉，并把禾捆驮在驴上，又把酒，葡萄，无花果，和各样的担子，就是他们在安息日带进耶路撒冷的担子带进来；我就在他们卖吃的那天里指证他们。¹⁶ 又有太耳人住在其中，他们把鱼和各样货物带进来，并在安息日，在耶路撒冷里，卖给犹大孩子们。¹⁷ 于是我就斥责犹太的贵族们说，你们做的这是什么坏事，并且亵渎安息日？¹⁸ 从前你们的父辈难道不是这样做，以致我们的神把这所有坏事带到我们身上和这城身上吗？然而你们还要为亵渎安息日，而带来更多的怒火到以色列身上。

¹⁹ 这样发生了，在安息日的前一天，耶路撒冷的众大门开始暗下来的时候，我就命令把众大门关起来，并且命令他们安息日之后才能打开；我又派了我的几个仆

人管理众大门，以免有人在安息日带什么担子进来。²⁰ 所以那些商人和贩卖各样货物的小贩，就住宿在耶路撒冷城外一两次。²¹ 于是我指证他们说，你们为什么在城墙外住宿？如果你们再这样做，我就向你们下手。从那次以后，安息日他们就不再来。了。²² 然后我命令利未人，让他们洁净自己，来守众大门，使安息日为圣。我的神啊，关于这事也记得我，并按照你伟大的怜悯饶恕我。

²³ 那些日子里，我也见犹太人与属阿实多得，属阿门，属摩阿布的妻子结婚。²⁴ 他们的孩子们说话，一半是阿实多得的言语，不会说犹太的语言，而是说各人民的语言。²⁵ 然后我就斥责他们，并咒诅他们，又打了他们几个人，还拔下他们的头发，让他们指着神发誓，说，你们不会把你们的女儿嫁给他们的儿子，也不会给你们自己和你们的儿子娶他们的女儿。²⁶ 以色列王所罗门不是因这些事犯罪吗？在许多的国当中没有一个王像他，并且蒙他的神爱，神又立他作王管理全以色列。然而就连他也被外族妻子们引诱犯罪。²⁷ 那么我们怎么能听取你们，去做这大坏事，与外族妻子结婚违犯我们的神？

²⁸ 大祭司以利亚实布的一个儿子耶和亚达，他是和若奈姆人森巴拉特的女婿；因此我就从我这里把他赶了出去。²⁹ 我的神啊，记得他们，因为他们玷污了祭司的职分，又违背了你与祭司利未人立的契约。

³⁰ 这样，我就从一切外邦人当中洁净了他们，并指定了祭司和利未人的班次，使他们各尽其职；³¹ 我又为木柴祭和初果指定了时间。我的神啊，记得我的好。

以斯帖

(以斯帖之书)

1

¹ 现在这样发生了，在阿哈苏如斯的日子里，（从印度直到埃塞俄比亚，统治的就是这阿哈苏如斯，管理了一百二十七个省；）² 在那些日子里，当阿哈苏如斯王在书珊的宫殿中坐在他王国的王座上时，³ 在他统治的第三年里，他为他的所有王子和他的仆人们摆设宴席；波斯和米迪亚的掌权者，各省的贵族与王子，都来到他面前；⁴ 那时他就把他荣耀王国的财物和他出众威严的尊贵展示了许多天，甚至有一百八十天。⁵ 当这些日子满了后，王又为出席书珊宫的所有人民，无论大小，在王宫殿花园的院子里摆设宴席七天；⁶ 那里有白色，绿色，蓝色的帐子，用细麻绳和紫色绳，用银环固定在大理石的柱子上；床是金子和银子的，摆在红色，蓝色，白色，黑色的大理石地板上。⁷ 他们又用金器皿给他们喝，（器皿一个和另一个都不一样，）皇家的酒充足，都是按照王的慷慨。⁸ 并且喝酒要按照法律；不准勉强；因王已经吩咐他家里的所有官员，让他们都按照每个人的意愿去做。⁹ 王后瓦实提在阿哈苏如斯王的皇家里也为众女人摆设宴席。

¹⁰ 第七天，当阿哈苏如斯王酒后心中快乐时，他就命令在王面前服务的七个内侍米户幔，比兹撒，哈波拿，比各撒，阿拜各撒，再瑟，卡凯斯，¹¹ 去把王后瓦实提带到王面前来，让她戴着皇冠，来向人民和众王子显示她的美丽；因为她看上去很漂亮。¹² 但王后瓦实提拒绝了王借内侍传的诫命前来；因此王非常恼怒，他的气愤在他里面燃烧。

¹³ 于是王对那些知道时候的智慧人说，（因王的方式是这样，要先问所有知道法律和判决的人；¹⁴ 他的副手是，波斯和米迪亚的七个王子，就是卡示拿，示撒，阿得马撒，他实示，米瑞斯，马西拿，米姆肯，他们常见王的脸，并在王国里坐首位；）¹⁵ 按照法律我们要对她做什么？因为王后瓦实提没有执行众内侍传达的阿哈苏如斯王的诫命。¹⁶ 然后米姆肯在王和众王子面前回答说，王后瓦实提这事，不但得罪王，并且有害于阿哈苏如斯王所有省里的一切人民。¹⁷ 因王后的这个行为会传到所有女人的耳中，当这事被报道说，阿哈苏如斯王命令把王后瓦实提带到王面前，她却不来。从而在她们的眼里，她们就会藐视她们的丈夫。¹⁸ 波斯和米迪亚的众女士听见王后的行为，会照样向王的所有王子说今天的事。这样就会兴起很多蔑视和怒火。¹⁹ 如果王喜悦这样，就从他发出一个皇命，并让它被写在波斯人和米迪人的法律当中，永不更改，不准瓦实提再到阿哈苏如斯王面前；把

她的皇家位置给比她更好的人。²⁰ 当王定的政令传遍他的全帝国时，（因为它很大），所有的妻子就都会给她们的丈夫尊敬，无论大小。²¹ 王和众王子都喜悦这说法；然后王就按照米姆肯的话去做；²² 因他发出信，用各省的文字，按照各人民的语言通知各省，每个男人要在他自己的家里承担责任，这信要按照各人民的语言被发布。

2

¹ 这些事以后，当阿哈苏如斯王的怒火被安抚了，他就想起瓦实提和她做过什么，并对她定了什么政令。² 于是服侍王的众仆人对他说，就让为王寻找些年轻漂亮的处女吧；³ 让王指定在他王国的各省里的众官员，使他们可以把年轻漂亮的处女聚集到书珊宫的女人之家，交给众女人的守护者，宦官海盖监管；然后给她们纯化的用品；⁴ 然后让王喜爱的侍女成为王后，代替瓦实提。并且王喜悦这事；他就这样做了。

⁵ 现在，书珊宫里有一个犹太人，名叫摩迪凯，他是个本雅明人，是雅耳的儿子，示米的儿子，基示的儿子；⁶ 从前巴比伦王尼布卡得尼扎把犹太王耶扣尼亚和人民从耶路撒冷掳走，摩迪凯也一起被掳走了。⁷ 然后他带大了他叔叔的女儿哈大撒，就是以斯帖；因她既没有父亲也没有母亲，并且这侍女既漂亮又美丽；当她父亲和母亲死了，摩迪凯就把她带来作自己的女儿。⁸ 所以这样发生了，当王的诫命和他的政令被听到，当许多侍女聚集在一起到了书珊宫，海盖监管那里，以斯帖也被带入王的家，到女人的守护者，海盖监管那里。⁹ 这侍女使他喜悦，并获得了他的仁慈；他很快就把她的纯化用品给了她，并属于她的东西，以及七个侍女，还让她和她的侍女们都搬到了女人之家最好的地方。¹⁰ 以斯帖没有显示她的人民和她的亲族；因摩迪凯吩咐她不要显示。¹¹ 摩迪凯每天都在女人之家的院子前面走，要知道以斯帖怎么样，以及她后来会怎么样。

¹² 现在，当每个侍女轮留进去见阿哈苏如斯王时，都是按照女人的方式先完成十二个月，（为她们完成纯化的日子，是六个月用没药油，六个月用香料，并且用女人纯化的其它用品；）¹³ 然后侍女们是这样进去见王的；从女人之家出来走到王家，无论她渴望什么，都要给她。¹⁴ 她傍晚去，在次日，她回到第二女人之家，交给守护妾的宦官沙实伽兹管理；除非王喜欢她，再点名召她，否则她就不再进到王那里。

¹⁵ 现在，摩迪凯的叔叔阿比海尔的女儿，就是摩迪凯带来作自己女儿的以斯帖，当她进去见王的时候，除了众女人的守护者，王的宦官海盖指定给她的，她什么都没有要。以斯帖在所有看见她的人的眼里都获得了喜爱。¹⁶ 于是在阿哈苏如斯王统治的第七年的第十个月里，就是提别月，以斯帖被带进皇家见王。¹⁷ 王爱以

斯帖超过所有女人，她在王眼里获得的恩典和喜爱多过了所有处女；所以他就把皇冠戴在她头上，让她成为王后，代替瓦实提。¹⁸ 于是王就为他的所有王子和仆人摆设了一个大宴席，就是以斯帖的宴席；并且他为各省实施了一次大赦，又给了礼物，都是按照王的慷慨。

¹⁹ 当第二次把处女聚集到一起的时候，摩迪凯就坐在王的大门口。²⁰ 以斯帖照着摩迪凯吩咐的，还没有显示她的亲族和她的人民；因以斯帖行摩迪凯的诫命，就像她被他带大的时候一样。²¹ 在那些日子里，摩迪凯坐在王的大门口，王的内侍中有两个守门的，比各森和特瑞示，他们恼怒，并想要在阿哈苏如斯王身上下手。²² 然后这事被摩迪凯知道了，他就告诉王后以斯帖；以斯帖就以摩迪凯的名义报告给王。²³ 当审讯这件事的时候，它就被查了出来；因此他们就被挂在一棵树上；并且这事就被写在了王面前的编年史书里。

3

¹ 这些事以后，阿哈苏如斯王晋升阿伽各人哈米达撒的儿子哈曼，晋升他，并且立他的座位超过与他一起的所有王子。² 然后在王的大门口的王的所有仆人都屈身，并且尊敬哈曼；因为对于他王就是这样命令的。但是摩迪凯不屈身也不尊敬他。³ 于是在王的大门口的王的众仆人对摩迪凯说，你为什么违犯王的诫命？⁴ 这样发生了，他们每天都对他说，他还是不听，他们就告诉了哈曼，要看摩迪凯的事站不站得住；因他已经告诉他们他是个犹太人。⁵ 当哈曼见摩迪凯不屈身也不尊敬他，于是哈曼就被怒火充满。⁶ 他认为只向摩迪凯下手无非是嘲弄；因他们已把摩迪凯的人民显给了哈曼；所以哈曼想要毁灭遍及阿哈苏如斯王国的所有犹太人，就是摩迪凯的人民。

⁷ 在阿哈苏如斯王第十二年的第一个月里，就是尼森月，他们在哈曼面前，日复一日，月复一月扔普珥，就是抽签，到了第十二个月，就是阿达耳月。⁸ 然后哈曼就对阿哈苏如斯王说，有一种人民散居在你的王国所有省的人民当中，他们的法律与所有人民的法律都不同；也不持守王的法律；因此容忍他们对王没有益处。⁹ 如果王喜悦这事，就把这事写下来，让他们被毁灭掉；我将付一万塔兰特银子交给管理这事的人，送进王的宝库里。¹⁰ 然后王就从自己的手上取下戒指，并把它给了犹太人的敌人阿伽各人哈米达撒的儿子哈曼。¹¹ 并且王对哈曼说，这银子给你，这人民也交给你，你看怎么好就怎么对他们做。

¹² 于是第一个月的第十三天就召了王的众抄写员来，按照哈曼一切的命令，用各省的文字，按照各人民的语言；在阿哈苏如斯王的名里写下旨意，就发给总督和管理各省的执政官，并各族的管理者，又用王的戒指盖印。¹³ 然后这些信就被邮差送到王的各省，为要毁灭，杀害，并导致所有的犹太人都灭亡，无论年轻年老，

小孩子与女人，在十二月的一天里，就是阿达耳月的第十三天，然后掳掠他们作为战利品。¹⁴这文字的拷贝要作为一个诫命给各省，宣布给所有人民，使他们对那天预备好。¹⁵众邮差奉王的诫命迅速出去，这政令也传遍了书珊宫。然后王就和哈曼坐下来喝酒；书珊城却困惑不解。

4

¹当摩迪凯意识到所做的这一切时，他就撕裂衣服，穿着麻衣，蒙着灰尘，在城中行走，并大声痛哭；²然后到了王的大门前；因为穿麻衣的不能进王的大门。³王的诫命和他的政令来到的各省，各处，犹太人都大大哀悼，并禁食，又哭泣哀号；还有很多穿着麻衣并蒙着灰。

⁴于是以斯帖的侍女和她的内侍来把这事告诉她，然后她极其忧愁；她又送衣服给摩迪凯，要取下他的麻衣；但是他不接受。⁵然后以斯帖就把王指定伺候她的一个内侍，名叫哈他克召来，给了他一个诫命去见摩迪凯，要知道这是什么事，为什么会这样。⁶所以哈他克就出到王的大门前面的街道见摩迪凯。⁷然后摩迪凯把发生在自己身上的事，并哈曼为毁灭犹太人承诺捐入王的宝库的钱数都告诉了他，⁸他还把传遍书珊城要毁灭犹太人的政令的文字的拷贝给了哈他克，好把它显给以斯帖，并向她表明，又吩咐她进去见王，为她的人民在王前面请求。⁹然后哈他克就回来，把摩迪凯的话告诉以斯帖。¹⁰以斯帖再次对哈他克说话，让他把诫命给摩迪凯；¹¹王所有的仆人和各省的人民都知道有一条法律，如果没有被召，就进入内院见王，无论男女都要被处死，除非王向他伸出金杖，他才能活；但我没有被召进去见王已经三十天了。¹²他们就把以斯帖的话语告诉了摩迪凯。¹³于是摩迪凯命令去回复以斯帖说，你别想在王家里就强过所有犹太人，使你能逃避。¹⁴因为如果这时候你不出声，那么会从别的地方给犹太人兴起解脱和拯救；但你和你的父亲的家就要被毁灭。谁知道你来到这王国，不是为了这样的一个人时候？¹⁵于是以斯帖就吩咐他们回答摩迪凯说，¹⁶去把在书珊城里所有的犹太人聚集到一起，你们要为我禁食三天三夜，不吃不喝；我和我的侍女也要这样禁食；然后我会不按照法律进去见王；如果我灭亡就灭亡吧。¹⁷于是摩迪凯就去了，又按照以斯帖命令他的一切去做。

5

¹这样发生了，第三天以斯帖穿上她的皇家服装，在王家的内院里，对着王的家站立；王在皇家里坐在王座上，对着房的大门。²就这样，当王看见王后以斯帖站在院里时，她就在他的眼里蒙了喜爱；然后王就向以斯帖伸出他手里的金杖。

于是以斯帖向前摸杖头。³然后王对她说，王后以斯帖，你想要什么？你的要求是什么？即使王国的一半也会给你。⁴以斯帖回答；如果王看为好，就让王今天带着哈曼来赴我为他准备的宴席。⁵于是王说，让哈曼赶快照以斯帖的话去做。于是王就带着哈曼来赴以斯帖准备的宴席。⁶在酒宴上，王对以斯帖说，你的诉求是什么？它会为你被准许；你的要求是什么？即使王国的一半它也会被执行。⁷于是以斯帖回答，说，我的诉求和我的要求是；⁸如果我在王眼里找到喜爱，如果王喜悦准许我的诉求，并执行我的要求，就让王带着哈曼来赴我准备的宴席，明天我会照王说的做。

⁹于是哈曼心中高兴，并欢喜地出来；但当哈曼见摩迪凯在王的大门里不站起来，连身也不动，就对摩迪凯充满了愤怒。¹⁰然而哈曼克制了他自己；当他回家时，他就叫人请他朋友们和他妻子泽瑞示来。¹¹然后哈曼把他财物的荣耀，众多的孩子，和王晋升他使他超过众王子和众仆人的事情，都告诉了他们。¹²此外，哈曼又说，是的，王后以斯帖准备宴席，除了我之外没有让别人和王一起来赴宴；并且明天也邀请了我和王一起去她那里。¹³只要我看见犹太人摩迪凯坐在王的大门口，所有这一切，都对我无益。¹⁴那时他的妻子泽瑞示和他所有的朋友对他说，不如造一个五十肘高的木架，你明天求王把摩迪凯挂在其上；然后你就可以欢欢喜喜地和王一起赴宴了。哈曼喜悦这事；他就叫人造了木架。

6

¹那夜王睡不着觉，他就命令人带来编年史记录的书；然后他们就在王面前读。²发现它写道，王的内侍中有两个门的守护者，比各森和特瑞示，想要下手害阿哈苏如斯王，摩迪凯报告了这事。³王说，摩迪凯做了这事，给了他什么荣耀和尊贵？于是服侍王的仆人回答说，什么也没有为他做。⁴王说，谁在院子里？那时哈曼正进王家的外院，要对王说，把摩迪凯挂在他准备的木架上。⁵然后王的众仆人对他说，看啊，哈曼站在院里。王说，让他进来。⁶所以哈曼就进来。王问他说，王喜悦要荣耀的这人，要如何待他？哈曼心里思考，王喜悦要尊荣的，谁能超过我？⁷然后哈曼就回答王，对王喜悦要尊荣的这人，⁸要把王常穿的皇家服装，和王常骑的马，还有他头戴的皇冠带来；⁹把服装和马都交在王极尊贵的一个王子手里，他们就可以装扮这个王喜悦要尊荣的人，并让他骑在马背上，又走遍城里的街道，还在他前面宣告，王喜悦要尊荣的人，就要这样对他做。¹⁰于是王对哈曼说，你赶快拿这服装和马，照你说的，对坐在王的大门口的犹太人摩迪凯这样做；你说的一切都不能缺。¹¹于是哈曼拿上这服装和马，装扮了摩迪凯，并让他骑在马背上，又走遍城里的街道，还在他前面宣告，王喜悦要尊荣的人，就要这样对他做。

¹² 然后摩迪凯仍回到王的大门口。但哈曼赶快回家去哀悼，又蒙着头。¹³ 哈曼把落在他身上的每件事都详细说给他的妻子泽瑞示和他所有的朋友听。于是他的智慧和他的妻子泽瑞示对他说，你已经开始在摩迪凯面前跌落了，他如果是犹太人的种子，你就不能胜过他，而且一定会在他面前跌落的。¹⁴ 他们还在与哈曼说话的时候，王的内侍就来赶快带哈曼去赴以斯帖准备的宴席。

7

¹ 于是王和哈曼并王后以斯帖一起来赴宴。² 在第二天的酒宴上，王对以斯帖说，王后以斯帖，你的诉求是什么？它会为你被准许；你的要求是什么？即使王国的一半也会为你执行。³ 于是王后以斯帖回答说，王啊，如果我在你眼里找到喜爱，如果这使王喜悦，把我的生命给我，就是我的诉求，还有我的人民，就是我的要求；⁴ 因我和我的人民被卖了，为要被毁灭，被杀害，被灭亡。但如果我们被卖作奴隶和女奴，我也会管住我的舌头，然而敌人不能拉平王的损害。⁵ 于是阿哈苏如斯王回答并对王后以斯帖说，他是谁？他在哪里？敢在自己心里擅自这样做？⁶ 然后以斯帖说，这仇敌和敌人就是这个邪恶的哈曼。于是哈曼在王和王后面前就害怕。

⁷ 王就发火，起来离开宴席进到王宫花园里去了；哈曼看出来王决定要针对他做坏事，就站起来，去要求王后以斯帖救命。⁸ 于是王从王宫花园返回到酒宴的地方，见哈曼伏在以斯帖靠的床上。于是王说，他在这家里，还要在我面前强迫王后？这话一出王的口，他们就蒙了哈曼的脸。⁹ 内侍中的一个，哈波拿，在王面前说，看啊，哈曼还对为王说好话的摩迪凯造了五十肘高的木架，就立在哈曼家里。于是王说，把哈曼挂在其上。¹⁰ 所以他们就把哈曼挂在他为摩迪凯准备的木架上。于是王的怒火就平息了。

8

¹ 那天，阿哈苏如斯王把犹太人的敌人哈曼的家给了王后以斯帖。摩迪凯也来到王面前；因为以斯帖已经告诉王，他和她的关系。² 王取下自己的戒指，就是从哈曼那里拿回来的，把它给了摩迪凯。以斯帖就立摩迪凯管理哈曼的家。

³ 然后以斯帖俯伏在王脚前，流泪诉说，再次恳请他除掉阿伽各人哈曼的祸害，和他策划针对犹太人的计谋。⁴ 于是王向以斯帖伸出金杖。以斯帖就起来，站在王面前，⁵ 说，如果王喜悦这事，如果我在王眼里找到喜爱，并且这事在王眼前看为正确，我在王眼里蒙喜悦，就请王写信，返转阿伽各人哈米达撒的儿子哈曼策划的那信，就是他写去要毁灭在王各省犹太人的那信；⁶ 因看着坏事来到我的

人民那里，我怎么能坚持？或者，看着我的亲人被毁灭，我怎么能坚持？⁷ 于是阿哈苏如斯王对王后以斯帖和犹太人摩迪凯说，看啊，因哈曼要下手害犹太人，我已把他的家给了以斯帖，他们也把哈曼挂在了木架上。⁸ 现在你们可以随意在王的名里写给犹太人，并用王的戒指盖印它；因在王的名里写下，又用王戒指盖印的文字，没有人可以逆转。

⁹ 于是在第三个月，就是西文月的第二十三天，王的众抄写员被召来；按照摩迪凯给犹太人的一切命令，用各省的文字，各人民的语言，并按照犹太人的文字和语言写信，发给从印度直到埃塞俄比亚一百二十七个省的犹太人，各总督，各省长。¹⁰ 摩迪凯在阿哈苏如斯王的名里写信，并用王的戒指盖印，又交给邮差，骑着马，骑着骡子，骑着骆驼，骑着少壮独峰驼，传到各处；¹¹ 信中，王准许在各省各城的犹太人自己聚集到一起，去保护自己的生命，去毁灭，去屠杀，并让那些要袭击他们的人和省里的一切掌权者一起灭亡，包括他们的小孩子们和女人们，又夺他们的战利品作为一个掠物，¹² 在这一天，就是第十二个月，阿达耳月的第十三天，在阿哈苏如斯王的各省里。¹³ 这诫命的文字的拷贝，要发给各省，并向所有人民宣告，让犹太人准备好那天，在他们的敌人身上报仇。¹⁴ 所以众邮差被王的诫命催促，骑着骡子和骆驼，立刻出发。政令也传给了书珊宫。

¹⁵ 摩迪凯穿着蓝白的皇家服装，头戴大金冠冕，又穿紫色细麻布的衣服，从王面前出来；书珊城的人民都高兴和喜乐。¹⁶ 犹太人有了荣光，高兴，喜乐，尊贵。¹⁷ 王的诫命和他的政令到的各省各城里，犹太人都有了喜乐和高兴，并以那天为节日和好日子。那土地的人民中，有许多成为了犹太人；因犹太人的畏惧落到他们身上。

9

¹ 在第十二个月，就是阿达耳月，这同一个月的第十三天，当王的诫命和他的政令要被执行时，就是犹太人的敌人盼望有权力管理他们的那天里，（相反的，犹太人却管理了恨他们的人。）² 犹太人在他们的众城里自己聚集到一起，遍及阿哈苏如斯王的所有省，下手屠杀了那要伤他们的人；无人能敌挡他们；因为他们的畏惧落到了所有的人民身上。³ 各省的管理者，总督，省长，和王的官员，因摩迪凯的畏惧落到他们身上，就都帮助犹太人。⁴ 因摩迪凯在王的家里是伟大的，并且他的名声传遍了所有的省；因摩迪凯这人越来越伟大。⁵ 这样犹太人就用剑击打了一切敌人，并且任意屠杀和毁灭那些恨他们的人。⁶ 在书珊宫里，犹太人屠杀并毁灭了五百人。⁷ 帕珊达撒，达分，阿斯帕撒，⁸ 坡拉撒，阿达利亚，阿瑞达撒，⁹ 帕马实他，阿瑞塞，阿瑞代，瓦耶扎撒，¹⁰ 这十个人都是犹太人的敌人哈曼的儿子，哈米达撒的儿子；犹太人也杀了他们，但他们没有下手夺取掠物。

¹¹ 那天在书珊宫里被杀的人的数目，被带到了王的面前。¹² 然后王对王后以斯帖说，犹太人在书珊宫里屠杀并毁灭了五百人，又杀了哈曼的十个儿子；他们在王的其它省做了什么？现在你的诉求是什么？它会为你被准许；或者你还要求什么？它也会被成就。¹³ 于是以斯帖说，如果王喜悦这事，准许在书珊的犹太人，明天也按照今天的政令去做，并把哈曼的十个儿子挂在木架上。¹⁴ 王就命令这样做；政令传到了书珊；他们就把哈曼的十个儿子挂了起来。¹⁵ 在阿达耳月的第十四天，书珊的犹太人就自己聚集到一起，在书珊杀了三百人；但他们没有下手夺取掠物。

¹⁶ 但在王各省其他的犹太人也都自己聚集到一起，保护自己的生命，与他们的仇敌搏斗，并杀了七万五千恨他们的人，但他们没有下手夺取掠物。这样，就脱离敌人，得了休息。¹⁷ 阿达耳月的第十三天；第十四天也同样，他们就得了休息，并让它成为了节日和高兴的日子。¹⁸ 但在书珊的犹太人，在第十三天和第十四天被招聚到一起；第十五天他们休息，就让这一天成为了节日和高兴的日子。¹⁹ 因此住在无城墙的乡村的犹太人，现在都让阿达耳月的第十四天成为了一个节日和高兴的日子，并且是彼此送礼物的一个好日子。

²⁰ 然后摩迪凯写下这些事，送信给阿哈苏如斯王各省里远近的所有犹太人，²¹ 为了在他们当中稳固这点，使他们每年持守阿达耳月的第十四天和第十五天，²² 在这两天中犹太人脱离他们的敌人得了休息，这个月他们转悲伤为欢喜，又转哀悼为一个好日子；他们就把这几天作为欢喜和宴席，彼此赠送礼物，送礼物给贫穷人的日子。

²³ 然后犹太人就按着摩迪凯写给他们的信，答应照着他们已经开始的去做；²⁴ 因为所有犹太人的敌人，阿伽各人哈米达撒的儿子哈曼，策划针对犹太人，为要消灭他们，又扔普珥，就是抽签，为要毁灭他们；²⁵ 但是当以斯帖来到王面前，王就写信命令使哈曼策划针对犹太人的邪恶的计谋返回到他自己的头上，又让他和他的众子挂在木架上。²⁶ 所以，他们就照着普珥这名字，称这两天为普珥瑞姆。因此为这信上的所有话语，又因他们看见的这事，和临到他们的事，²⁷ 犹太人就命定了，他们会承担这事，还有他们的种子，和加入他们的人，因此这事不会落空，每年会按照他们写下的，并按照他们指定的时间持守这两天；²⁸ 贯穿每个世代，每个家庭，各省，各城，都记得并持守这些日子；使这普珥瑞姆在犹太人中不会废去，他们的纪念在他们的种子中也不会消失。

²⁹ 然后阿比海尔的女儿，王后以斯帖和犹太人摩迪凯用一切的权柄写了第二封信，来确认犹太人要守这普珥瑞姆。³⁰ 用和平与真实的话写信给阿哈苏如斯王国中一百二十七个省所有的犹太人，³¹ 来确认他们会按照在指定的时候守这普珥瑞姆，禁食和哭喊的事宜，这是照犹太人摩迪凯和王后以斯帖的政令，也照犹太人

为自己与他们的种子答应的。³² 以斯帖的政令也确认了普珥瑞姆的这些事宜；它又被写在了这书里。

10

¹ 阿哈苏如斯王让在土地上和在海岛上的人民都进贡。² 他的权力和他大能的所有行为，并他抬举摩迪凯的那伟大的声明，它们不都写在米迪亚和波斯众王的编年史书上吗？³ 因犹太人摩迪凯是阿哈苏如斯王的副手，并在犹太人当中伟大，又被他的弟兄们大众接受，而且为他的人民寻求财富，还向他所有的种子说和平的话。

约伯

(约伯之书)

1

¹ 在乌兹的土地里有一个人，他的名叫约伯；那人是完美和正直的，又是个畏惧神且躲避坏事的人。² 有七个儿子和三个女儿生给了他。³ 并且他的实物还有七千只羊，三千只骆驼，五百对牛，五百只母驴，和一个非常大的家庭；以至于这人在东方的所有人中是最伟大的。⁴ 他的众子按着自己的日子，各在自己家里设宴席；然后就派人去叫他们的三个姐妹来，与他们一起吃喝。⁵ 就这样，当他们宴席的日子过了，约伯就派人去成圣他们，并且清晨起来，就按照他们所有人的数目祭祀焚烧祭；因约伯说，可能我的众子犯了罪，他们心里咒诅了神。约伯持续这样做。⁶ 有一天，神的众子来到主面前呈现自己，撒但也在他们当中一起来了。⁷ 然后主对撒但说，你从哪里来？于是撒但回答主说，在这地里来来回回，又从其中走上走下。⁸ 主又对撒但说，你考虑过我的仆人约伯吗？在这地里没有人像他，是个完美和正直的人，又是一个畏惧神且躲避坏事的人。⁹ 于是撒但回答主，说，约伯畏惧神是徒劳的？¹⁰ 你不是在他和他的家，并他拥有的一切周围都围上了篱笆？你祝福了他手的工作，并且他的实物在土地中也增加了。¹¹ 但你现在伸手碰他拥有的一切，他会当你的脸咒诅你。

¹² 然后主对撒但说，看啊，他拥有的一切都在你的权力中；只是你不能伸手在他身上。于是撒但就从主的同在中走了。

¹³ 有一天，当他的儿子们和女儿们正在他们最大的兄弟家里吃饭喝酒时；¹⁴ 有一个使者来到约伯那里，说，牛正耕地，驴在它们旁边吃草；¹⁵ 然后示巴人忽然落到它们身上，把它们都抢走了，是的，他们还用剑刃杀了众仆人；只有我单独逃了，来告诉你。¹⁶ 他还在说的时候，又有另一个人来，说，神的火从天上降下来，烧掉了群羊和众仆人，消灭了他们；只有我单独逃了，来告诉你。¹⁷ 他还在说的时候，又有另一个人来，说，卡尔迪亚人分成三队，落到众骆驼身上，把它们都抢走了，是的，还用剑刃杀了众仆人；只有我单独逃了，来告诉你。¹⁸ 他还在说的时候，又有另一个人来说，你的儿女们正在他们最大的兄弟家里吃饭喝酒时；¹⁹ 看啊，有一阵大风从荒野来，并且猛击了房子的四角，然后它就落在众年轻人身上，他们都死了；只有我单独逃了，来告诉你。

²⁰ 于是约伯起来，并撕裂他的披风，又剃了他的头，还伏在地面上，敬拜，²¹ 说，我从我母亲的子宫赤露着出来，我也要赤露着返回到那里；主给了，主又拿走了；

主的名是蒙福的。

²² 在这所有的事中约伯都没有犯罪，也没有愚蠢地指责神。

2

¹ 又有一天，当神的众子来到主面前呈现自己，撒但也来到他们当中在主面前呈现自己。² 主对撒但说，你从哪里来？撒但回答主说，从这地里来来回回，又从其中走上走下。³ 主又对撒但说，你考虑过我的仆人约伯吗？这地里没有人像他，是个完美和正直的人，又是个畏惧神且躲避坏事的人。你虽激动我攻击他，无故地毁灭他，他仍然紧握他的纯全。⁴ 撒但回答主，说，皮为皮，是的，一个人愿意为他的生命交出他拥有的一切。⁵ 但你现在伸手，碰他的骨头和他的肉，他就会当你的脸咒诅你。⁶ 然后主就对撒但说，看啊，他在你手里；但留下他的生命。⁷ 于是撒但从主的同在中走了，然后就重击约伯，使他从脚掌到头顶长毒疮。⁸ 他就拿一个碎陶片刮自己；并且他坐在灰中。

⁹ 于是他的妻子对他说，你仍然持守你的纯全？咒诅神，死了吧。¹⁰ 他却对她说，你说话像一个愚蠢的女人说话。什么？难道我们从神手里接受好事，我们就不接受坏事？在这一切上约伯都没有用他的唇犯罪。

¹¹ 现在，约伯的三个朋友提幔人以利法兹，书亚人比尔达得，拿玛人琐法听到了来到他身上的这一切的坏事，他们就各人从自己的地方来；因为他们约好了来和他一起哀悼，并安慰他。¹² 当他们远远地抬起眼睛，认不出他时，他们就提高他们的声音哭泣；他们各人都撕裂自己的披风，把尘土向天扬起来，洒在他们的头上。¹³ 于是他们就和他一起七天七夜坐在地面上，没有人向他说一句话；因为他们看到他的忧伤非常大。

3

¹ 这事以后，约伯打开了他的口，咒诅他的日子，² 约伯讲，说，³ 让我在其中生的那日灭亡，并且说出怀了一个男孩的那夜也灭亡。⁴ 让那日黑暗；让神不从上面在乎它；也不让光照在其上。⁵ 让黑暗与死之阴影污染它；让一朵云住在它上面；让日的漆黑恐吓它。⁶ 至于那夜，让黑暗抓住它；不让它加入到年的日子中，也不让它来进入各月份的数目里。⁷ 瞧，让那夜成为孤寂，不让欢喜的声音来到其中。⁸ 让那些咒诅日的人咒诅它，就是那些准备兴起他们哀悼的人。⁹ 让其中余晖的众星成为黑暗；让它寻找光，却没有；也不让它看见日的黎明；¹⁰ 因为它没有把我母亲子宫的众门关闭，也没有从我的双眼中隐藏悲伤。

¹¹ 为什么我不脱离子宫就死去？为什么我不一出肚腹就交出魄？¹² 为什么双膝迎

接我？或为什么双乳迎接我，使我吸取？

¹³ 那样现在我就已经躺下不动并且平静了，我就已经睡了；那么我就已经在休息了，¹⁴ 与这地上为自己建造荒凉之地的众王和众议士一起；¹⁵ 或与有金子又用银子装满房子的王子们一起；¹⁶ 或像一个隐藏的早产儿使我无有；又像那从未见过光的婴孩们。¹⁷ 在那里邪恶者停止搅扰；在那里困倦者得休息。¹⁸ 在那里囚犯一起休息；他们听不见欺压者的声音。¹⁹ 渺小的和伟大的都在那里；并且仆人脱离他的主人自由了。

²⁰ 在悲惨中的人为什么有光给他，魂里愁苦的人为什么有生命给他；²¹ 那渴慕死的，死却不来；为死挖掘超过为隐藏的珍宝；²² 他们能找到坟墓时，他们极其喜乐，又高兴。²³ 为什么光被给予那道路是隐藏的，神又用栅栏把他围在里面的人？²⁴ 因我吃之前发出叹息，我的咆哮像众水一样涌出。²⁵ 因我极其畏惧的事来到了我身上，并且我害怕的来到了我这里。²⁶ 我不在安全中，也得不到休息，也得不到平静；困苦却来了。

4

¹ 于是提幔人以利法兹回答说，² 如果我们试图与你交流，你会忧愁吗？但谁能忍住不说呢？³ 看啊，你教导过许多，你又加强了软弱者的手。⁴ 你的话语支持过那要跌倒的人，你又加强了虚弱的膝。⁵ 但现在这来到了你身上，你就昏软；这碰到了你，你就烦恼。⁶ 这个不是你的畏惧，你的信任，你的盼望，和你行为的正直吗？⁷ 我请求你记得，无辜的人有谁灭亡？或哪里有正义的人被剪除？⁸ 正如我看见的，耕种罪过的人和撒播邪恶的人，他们都收获了同样的。⁹ 借着神的惊吓，他们就灭亡，借着他鼻孔的气，他们就被消灭了。¹⁰ 狮子的吼叫，并且凶猛狮子的声音都止息了；少壮狮子的牙齿也被敲掉了。¹¹ 老狮子因缺少猎物而灭亡，并且吼叫的幼狮都散到远方。

¹² 现在，一件事被秘密地带给了我，我的耳朵接受到其中的一点。¹³ 在那从夜晚的异象而来的思想中，当深睡落到一个人身上的时候，¹⁴ 畏惧来到我身上，还有颤抖，这使我的百骨摇动。¹⁵ 于是有一个灵从我的脸前经过；我身上的毛发都直了起来；¹⁶ 它站住不动，但我分辨不出其形状；一个形象出现在我眼前，一片寂静，然后我听到一个声音，说，¹⁷ 会死的人比神更公正？一个人比他的制造者更纯一？¹⁸ 看啊，他不把信靠放在他的众仆人里；并且他用蠢事吩咐他的众天使；¹⁹ 那住在粘土房里，其根基在尘土里，在飞蛾面前能被毁坏的，有多么渺小？²⁰ 他们从早晨到傍晚就毁灭了；他们永远灭亡，没有任何人在乎这事。²¹ 难道他们里面的出类拔萃不会走掉？他们死了，甚至毫无智慧。

5

¹现在呼叫，看是否有任何人会回答你；圣徒们中，你会转向谁呢？²因怒火杀死愚蠢的人，妒忌杀死糊涂者。³我见过愚蠢者扎下根；但我忽然咒诅了他的住处。⁴他的孩子们远离安全，他们在大门里被压碎，也没有任何人拯救他们。⁵他的收成被饥饿的人吃光了，即使在荆棘里的也被拿走了，并且他们的实物被强盗侵吞。⁶虽然苦难不是从尘土中出来，困苦也不是从地面发出；⁷然而人却为困苦而生，如火花飞溅。

⁸我要寻求神，把我的原由交托给神；⁹他做的大事和无法探寻的事；奇异的事难以数算；¹⁰谁让雨降在这地上，把众水送到田地上；¹¹把那些低微的设在高处；使那些哀悼的可以被高举到安全之处；¹²他使诡诈者的计谋落空，以致他们的手不能执行他们的事业。¹³他让智者掉进他们自己的诡计里；又使骄横的建议迎头栽倒。¹⁴他们在白天遇见黑暗，在午间摸索就像在夜里一样。¹⁵但他拯救贫穷的脱离剑，脱离他们的口，脱离大能的手。¹⁶这样，贫穷的就有指望，并让罪过停止她的口。¹⁷看啊，神纠正的那人是快乐的；因此你不要藐视全能者的管教；¹⁸因为他打伤，又缠裹；他伤害，又用手医治。¹⁹你在六个烦恼里，他都会拯救；是的，在七个里，也不会有坏事碰到你。²⁰在饥荒里，他会救赎你脱离死亡；并且在争战里，救你脱离剑的权力。²¹你会被隐藏，不受舌头的鞭打；当毁灭来到时，你也不会害怕。²²在毁灭和饥荒面前你会笑；这地上的兽，你不会害怕。²³因你会与田地里的石头结盟；田地的兽也会与你和好。²⁴你知道你的帐幕会在和平里；你会访问你的居所，不会有罪；²⁵你知道你的种子会伟大，并且你的后裔就像这地上的草。²⁶你会年龄满足才来到你的坟墓，好像一捆谷子在他的时节里才进来。

²⁷瞧这个，我们已经鉴察过这事，是这样的；要听，你要知道这是为了你的好处。

6

¹但约伯回答说，²哦，愿我的忧伤被彻底称一下，把我一切的灾难都一起放在天平里！³因现在它比海沙更重；因此我的话语都被吞掉了。⁴因全能者的箭在我里面；我的灵喝光了其中的毒；神的恐惧摆列战阵针对我。⁵当野驴有草时，他怎么会鸣？或公牛有食他怎么会哞？⁶淡而无盐的食物有什么好吃？或蛋白里有任何味道吗？⁷我的魂拒绝触碰的物，就像我悲伤的肉。

⁸哦，愿我能得到我要求的；愿神授予我，我渴慕的事！⁹愿神喜悦这事，就是把我毁灭；松开他的手，并把我剪除！¹⁰这样我就能得安慰；是的，我会在悲伤里刚硬；让他不要饶恕；因我没有隐藏那位神圣者的话语。¹¹我的强力算什么，我

要盼望吗？我的尽头算什么，我要延续我的生命吗？¹² 我的强力是石头的强力吗？我的肉体是铜吗？¹³ 我的帮助不在我里面吗？智慧完全从我离开了吗？

¹⁴ 那受折磨的人，他的朋友应该向他显出怜悯；他却离弃那全能者的畏惧。¹⁵ 我的弟兄们欺骗，好像一条小溪，又像溪水的支流随流而去；¹⁶ 这河因结冰发黑，有雪隐藏在其中；¹⁷ 渐暖的时候它们就消失；当炎热的时候，它们就从它们的地方被消灭。¹⁸ 他们的方法的众路径转到了旁边；他们就走向无有，然后灭亡。¹⁹ 提马的部队观看，示巴的团队等着他们。²⁰ 他们因为盼望而被羞耻；他们来到那里就被羞愧。²¹ 因现在你们什么也不是；你们看见我的潦倒，就害怕。²² 我难道说过；带给我吧？或者，从你们的实物中给我一个奖励吧？²³ 或者，拯救我脱离敌人的手吧？或者，救赎我脱离大能的手吧？

²⁴ 教我，我就管住我的舌头；让我明白我在哪一点上有错。²⁵ 正确的话语是多么强有力！但你们的争论责备什么呢？²⁶ 绝望人的言语既然如风，你们还想要责备他的话语吗？²⁷ 是的，你们想欺压无父者，并且你们给你们的朋友挖坑。

²⁸ 因此，现在知足吧，看看我；如果说谎，对你们来说很明显。²⁹ 我请求你们回转，不要让这成为罪过；是的，再次回转，我的正义就在其中。³⁰ 我的舌头里有罪过吗？难道我的味觉不能分辨歪曲的事吗？

7

¹ 人在这地上不是有指定的时间吗？他的日子不就像一个雇工的日子吗？² 就像一个仆人急切地渴望影子，又像一个雇工盼望他工作的奖励；³ 我也照样为经过虚空的月份被造，并且有疲乏的夜晚指定给我。⁴ 当我躺下时，我说，我什么时候起来，夜晚什么时候过去？我整夜翻来覆去，直到黎明。⁵ 我的肉体以虫子和尘土为衣服；我的皮肤破裂，成为被厌恶的。⁶ 我的日子比一个织布工的梭更快，都在没有希望地消耗着。⁷ 哦，要记得，我的生命是风；我的眼睛也不再看见美好。⁸ 那眼睛见过我的，他再看不到我；你的眼睛一看我，我就不在了。⁹ 如云消失散去；照样，人下坟墓也不会再上来。¹⁰ 他不会再返回自己的家，他的地方也不再认识他。

¹¹ 因此，我不会再克制我的口；我要在我灵的痛苦中讲话；我要在我魂的苦楚中抱怨。¹² 我难道是一片海，或是一条鲸鱼，你设一个守望管理我吗？¹³ 我说，我的床会安慰我，我的椅会舒缓我的抱怨的时候；¹⁴ 于是你就用梦惊吓我，又通过异象恐吓我；¹⁵ 以致我的魂选择绞死，宁愿死，也好过我的生命。¹⁶ 我厌恶它；我不愿一直活着；别管我；因我的日子是虚空。¹⁷ 人是什么，使你凸显他？并把他放在你的心上？¹⁸ 使你每天早晨造访他，并且时刻试验他？¹⁹ 你不离开我还要多久，或者不管我，直到我吞下唾沫还要多久？²⁰ 我犯了罪；你，人的保护者啊，

我要对你做什么呢？你为什么要把我立作一个标志攻击我，以致我都成了自己的负担呢？²¹ 你为什么不愿恕我的违犯，除掉我的罪过呢？因我现在睡在尘土里；你会在早晨寻找我，我却不在了。

8

¹ 然后，书亚人回答说，² 这些事你还要说多久？你口中的话语类似一阵大风还要多久？³ 神会歪曲判决？或全能者会歪曲公正？⁴ 如果你的孩子们对他犯罪，他就因他们的违犯丢弃他们；⁵ 如果你从早就寻找神，并向那造你的全能者祈求；⁶ 如果你纯一且正直；他一定为你警醒，使你正义的居所兴旺。⁷ 即使你在一开始微小，然而你后来的结局要大量增加。

⁸ 因为我请求你去查考以前的年代，预备好自己去搜索他们的父辈；⁹ （因我们不过昨天才有，一无所知；因为我们在地上的日子就是一个影子；）¹⁰ 他们难道不会教导你，并告诉你，又从他们心里发出的话语来？

¹¹ 蒲草没有泥怎么能长大？芦荻没有水怎么能生长？¹² 尽管在它还绿的时候，没有割下，它比各样其它的药草都先枯萎。¹³ 所有忘记神的人的路径都是这样；伪善者的希望会灭亡；¹⁴ 他的希望会被剪除，他信靠的会成为蜘蛛网。¹⁵ 他倚靠自己的家，它却不能站立；他紧抓住它，它却不能坚持。¹⁶ 他在太阳面前发绿，并且他的园子里长满了枝子。¹⁷ 他的根围绕着那堆，并看到石头的地方。¹⁸ 如果他自己的地方毁灭他，那么它就会否认他，说，我没有见过你。¹⁹ 看啊，这就是他欢喜的方式，然后会有别人从这地中生出。²⁰ 看啊，神不会丢弃完美的人，他也不会帮助做坏事者；²¹ 直到他以欢笑充满你的嘴，并且以喜乐充满你的唇。²² 那些恨你的人会穿上羞愧；并且邪恶者的住处会归到无有。

9

¹ 于是约伯回答说，² 我知道这是一个事实；但在神来说人怎么会公正呢？³ 如果他与他争辩，他千分之一也不能回答。⁴ 他心智上是智慧的，强力上是大能的；有谁对他刚硬还能兴盛？⁵ 他挪移群山，它们却不知道；他又在气愤中推倒它们。⁶ 他摇动这地，使她离开她的地方，其众柱子都颤抖。⁷ 他命令太阳，它就不升起；又把众星封印起来。⁸ 他独自铺张众天，并踏在海的波浪之上。⁹ 他造北斗，猎户座，昴星团，和南方的屋子。¹⁰ 他做大事，无法查明；是的，奇事，不计其数。¹¹ 瞧，他在我旁边走，我却没看见他；他又超过我，我却没意识到他。¹² 看啊，他拿走，谁能妨碍他？谁能对他说，你做什么？

¹³ 如果神不撤回他的气愤，高傲的众帮助者也在他之下屈身。¹⁴ 我能回答他的有

多么少，我能选择与他理论的话语有多少？¹⁵我虽是正义的，我却不能回答，然而我只向我的审判者祈求。¹⁶如果我呼叫，他回答了我；而我却不信他已经听取了的声音。¹⁷因他用一场暴风折断了我，并无故地成倍增加了我的伤。¹⁸我就是喘一口气，他都不容许，却用苦毒充满了我。¹⁹如果我说到强力，瞧，他是强壮的；如果说到判决，谁能为我设一个辩护的时间呢？²⁰如果我使我自己为义，我自己的口会刑罚我；如果我说，我是完美的，这也会证明我的歪曲。²¹我虽是完美的，我却不能知道我的魂；我只能藐视我的生命。²²因此我说，这个算是一件事，完美者和邪恶者，他都毁灭。²³如果忽然遭杀害鞭打，他就要笑那无辜者的试炼。²⁴这地被交在邪恶者的手中；他蒙蔽了其中审判官的脸；如果不是，在哪里，他是谁？²⁵我的日子比一个邮差的更快；它们逝去，它们看不到好事。²⁶它们经过像快船；像鹰急速冲向猎物。²⁷如果我说，我要忘记我的抱怨，我要丢掉我的沉重，并安慰自己；²⁸我因我所有的悲伤而害怕，我知道你不会以我为无辜。²⁹如果我是邪恶的，为什么我还要在虚空中劳动？³⁰如果我用雪水洗自己，又让我的手从没有那么干净；³¹然而你还是要把我载到坑里，我自己的衣服都憎恶我。³²因他不像我，是一个人，使我可以回答他，然后我们会来一起进入判决。³³我们之间也没有调解人可以向双方按手。³⁴让他从我身上挪开他的杖吧，让他的畏惧不再恐吓我；³⁵这样我就能说话，也不畏惧他；我却不是这样的。

10

¹我的魂厌倦我的生命；我要把我的抱怨留给自己；我要在我魂的苦毒中说话。²我要对神说，不要刑罚我；显给我，你为什么与我争辩。³你欺压，又藐视你手的工作，却光照邪恶者的建议，这对你来说好吗？⁴你拥有的是肉眼吗？或者你看难道像人看吗？⁵你的日子难道像人的日子吗？你的年日难道像人的年日，⁶使你追讨我的罪过，搜索我的罪吗？⁷你知道我不是邪恶的；并且没有什么能从你的手中逃脱。⁸你的手造了我，并且把我的百体塑造到一起；然而你要毁灭我。⁹我恳请你记得，你就像粘土一样造了我；你还要再带我进入尘土吗？¹⁰你不是把我像奶一样倒出来，又像奶酪一样凝结我？¹¹你用皮和肉给我穿上，还用骨与筋把我围住。¹²你已授予了我生命和喜爱，你的造访又保全了我的灵。¹³并且这些事已经隐藏在你心里了；我知道这个在你那里。¹⁴如果我犯罪，那么你就记录我，不要原谅我的罪过。¹⁵如果我是邪恶的，我就有祸了；如果我是正直的，我却不能抬起头来。我满了羞辱；因此，你看我的苦情吧；¹⁶因它增加了。你追捕我就像一只凶猛的狮子；你在我身上再次把你自已显得奇异。¹⁷你更新了你针对我的见证，又向我增加你的愤怒；变化和争战都是在针对我。

¹⁸那你为什么带我出子宫呢？哦，我已经交出了魄，并且没有眼见过我！¹⁹我要

是没有存在过就好了；我要是一出子宫就到坟墓就好了。²⁰ 我的日子不是很少吗？停止吧，别管我，让我可以得到一点安慰，²¹ 在我去到那不复返之前，就是去到那黑暗和死之阴影的土地之前；²² 那是一片黑暗的土地，就像黑暗本身；是死之阴影，没有任何秩序的地，在那里光就像黑暗。

11

¹ 那时拿玛人琐法回答，说，² 这么多的话语不该回答吗？说话多的那个人就为义了吗？³ 你的谎话能让众人不出声吗？当你笑话的时候，没有人让你羞愧吗？⁴ 因你说过，我的道理是纯一的，我在你的眼睛里是清洁的。⁵ 哦，但愿神说话；并且打开他的唇攻击你；⁶ 并把智慧的秘密显给你，它们会是事实的两倍！因此要知道，神索取的，比你的罪过该得的少。⁷ 你搜索就能明白神吗？你能完全明白全能者吗？⁸ 它像天一样高；你能做什么？比地狱更深；你能知道什么？⁹ 其长度比这地还长，比海更宽。¹⁰ 如果他剪除，关闭，或聚集到一起，那么谁能妨碍他？¹¹ 因他知道虚空的人；他也看到邪恶；难道他不会考虑它吗？¹² 尽管人生出来像个野驴的驹子，因虚空的人要智慧。

¹³ 如果你准备自己的心，并且向他伸出你的手；¹⁴ 如果你手里有罪过，就把它远远地除掉，也不要让邪恶住在你的帐幕里。¹⁵ 这样，你就会抬起你没有斑点的脸来；是的，你会被稳固，没有畏惧；¹⁶ 因为你会忘记你的悲惨，想起它就像流过去的众水一样；¹⁷ 你的年岁会比正午更明亮；你会发出光，你会像早晨一样。¹⁸ 因为有希望，你就会稳固；是的，你会在你周围挖掘，你又会安全中得到你的休息。¹⁹ 还有，你躺下，没有能让你害怕的；是的，会有许多人向你讨好。²⁰ 但邪恶者的眼睛会失败，他们不会逃脱，并且他们的希望就像交出了魄。

12

¹ 然后约伯回答说，² 无疑，你们就是这人民，并且智慧都会跟你们一起死。³ 但我也像你们那样的悟性；我不是不如你们；是的，像这些事，谁不知道？⁴ 我这呼叫神，并且得到他回应的人，成了邻居的笑话；公义正直的人被笑以致鄙视。⁵ 那脚准备打滑的人，就像一盏灯，他被那安逸的人在思想里藐视。⁶ 强盗的帐幕兴盛，那些惹动神的人安全；神带大量财物到这些人手中。⁷ 但现在问问兽，它们会教导你；问问空中的飞禽，它们会告诉你；⁸ 或与这地说话，它会教导你；海中的鱼也会向你表明。⁹ 看这一切，谁不知道是主的手做的？¹⁰ 每个活物的魂和所有人类的气息都在他手里。¹¹ 耳不试验话语吗？口不尝食物吗？¹² 智慧伴随着古老者；长久的日子中有悟性。

¹³ 智慧和强力伴随着他，他有建议和悟性。¹⁴ 看啊，他拆毁的，它就不能再被建造；他关住一个人，就不能打开。¹⁵ 看啊，他把水留住，它们就干了；他也把它们派出来，它们就推翻这地。¹⁶ 智慧和强力伴随着他；被欺骗的与欺骗者都是他的。¹⁷ 他把众议士带向掳掠，并使众审判者成为愚蠢人。¹⁸ 他松开众王的捆绑，并用一根腰带束他们的腰。¹⁹ 他把众王子带向掳掠，并推翻大能者。²⁰ 他挪开可信者的言语，并拿走老人的悟性。²¹ 他把蔑视泼在众王子身上，并削弱大能者的强力。²² 他从黑暗中探索深处的事情，并把死之阴影带向光。²³ 他增加各国，又毁灭他们；他使各国扩大，又禁锢他们。²⁴ 他把这地上人民中首领的心拿走，并使他们在无路的荒野游荡。²⁵ 他们没有光，在黑暗里摸索，并使他们东倒西歪，像醉酒的人一样。

13

¹ 瞧，这一切，我的眼都见过，我的耳都听过，并且明白它。² 你们知道的，我也知道；我不是不及你们。³ 我的确要对全能者说话，并且我渴望与神理论。⁴ 但你们谎言的编造者，你们都是没有价值的医生。⁵ 哦，你们彻底不要出声！这就是你们的智慧。⁶ 现在听听我的理由，听取我唇的辩护。⁷ 你们会为神说邪恶的话吗？并为他讲欺骗的话吗？⁸ 你们会接受他的人情吗？你们会为神争辩吗？⁹ 他查寻出你们来，这好吗？或者，一个人笑话另一个人，你们也照样笑话他吗？¹⁰ 如果你们秘密地接受人情，他一定会责备你们。¹¹ 他的出类拔萃不会使你们害怕吗？他的惧怕落到你们身上呢？¹² 你们的记忆像灰一样，你们的身体就像粘土的身体。

¹³ 不要出声，别管我，让我说话，让该来的就来到我身上吧。¹⁴ 我为什么拿我的肉放在我牙里，把我的生命放在我手里。¹⁵ 即使他杀了我，我还是信靠他；而我要在他面前保持我自己的众道路。¹⁶ 他也要作我的拯救；因为一个伪善者不会来到他面前。¹⁷ 殷勤听我的讲话，让我的申明与你们的耳朵相伴。¹⁸ 看啊，现在我已经勒令我的案件；我知道我会成为义的。¹⁹ 谁能与我辩论？因为，现在如果我管住我的舌头，我就会交出魄。²⁰ 唯独两件事不要对我做；这样我就不会从你面前隐藏自己；²¹ 把你的手撤回，远离我；并且不让你的惧怕使我害怕。²² 然后，你呼叫，我就会回答；或者，让我说话，你回答我。

²³ 我的罪过和罪有多少？让我知道我的违犯与罪过。²⁴ 你为什么隐藏你的脸，又把我当你的敌人？²⁵ 你会折断被风吹来吹去的叶子吗？你会追赶枯干的荏子吗？²⁶ 因你写下苦毒的事攻击我，又让我承担我青年时的罪过。²⁷ 你又把我的双脚放在木桩里，并细细地看我一切的路径；你在我的脚后跟上设了一个印记。²⁸ 并且他，就像一个腐烂的东西，消耗，像被蛀虫吃过的一件衣服。

14

¹被女人生出来的人，日子是少的，又满了困苦。²他出来像一朵花，又被割掉；他也如影子逃走，不再继续。³你睁开眼睛看这样一个人，并带着我和你一起进入判决吗？⁴谁能从一个不洁净之物当中拿出一个洁净之物来呢？没人。⁵既然他的日子已被决定，他的月数在你那里，你也指定了他的界限，使他不能越过；⁶转离他吧，让他可以休息，直到他，作为雇工，完成他的日子。

⁷因一棵树如果被砍倒还有希望，它还会再发芽，并且嫩枝的生长不会止息。⁸尽管其根渐渐衰老在这地面里，并且树干也在土里死了；⁹然而通过水的气味它还会发芽，并像一棵植物那样发出枝条。¹⁰但人死了，并消亡了；是的，人交出了魄，他在哪里呢？¹¹众水怎样从海中消失，并且洪水衰败干掉；¹²人也怎样躺下，就不再起来；直到诸天不再有，他们都不会醒来，也不会从睡觉中起来。¹³哦，愿你把我隐藏在坟墓里，愿你把我存在隐秘处，直到你的怒火过去，愿你为我指定一个时间，并且记得我！¹⁴如果一个人死了，他会再活吗？我被指定时的所有日子，我都会等候，直到我的改变来到。¹⁵你呼叫，我会回答你；你会对你手的工作有一个渴望。¹⁶因现在你数算了我的脚步；难道你不查看我的罪？¹⁷我的违犯被封印在一个袋子里，你缝上了我的罪过。

¹⁸的确，山崩成为无有，并且岩石也挪出他的地方。¹⁹众水消磨石头；你把这地上的尘土中长出的东西洗去；然后你毁灭人的希望。²⁰你针对他永远都得胜，然后他去世；你改变他的面容，然后送他远去。²¹他的众子得尊荣，他不知道；他们降低，他也意识不到。²²但他身上的肉会有疼痛，他的魂在他里面会哀悼。

15

¹然后提幔人以利法兹回答，说，²一个智慧的人会发出虚空的知识，并用东风充满他的肚子吗？³他会用无益的谈话来解释？或者用对他没有好处的讲论来解释？⁴是的，你丢掉了畏惧，又在神面前禁止祷告。⁵因你的口吐出自己的罪过，并且你选择了诡诈者的舌头。⁶你自己的嘴刑罚你，不是我；是的，你自己的唇指证你。

⁷你是第一个生下来的人？或者你在众山丘之前被造？⁸你曾听见神的秘密？你能限制智慧只给你自己？⁹什么是你知道，而我们不知道的？什么是你明白，而我们不明白的？¹⁰和我们在一起的有白发的和非常年老的，比你的父亲还老很多。¹¹神的安慰在你这里还小？你这里还有什么秘密的事？¹²为什么你的心把你带走了？你在对什么使眼色？¹³让你的灵针对神，并让这样的话语从你嘴里出

来？¹⁴人是什么，他能被洁净？一个女人生的是什么，他能为义？¹⁵看啊，他不信靠他的圣徒们；是的，在他眼里，诸天也不洁净。¹⁶更何况那污秽可憎喝罪过就像喝水的人？

¹⁷我来显给你，要听我；我要表明我见到的；¹⁸就是从智慧人的父辈告诉他们的，并没有隐瞒；¹⁹这地只给了他们，并且没有外人从他们当中经过。²⁰邪恶的人一生的日子都有阵痛，年岁的数目对欺压者是隐藏的。²¹一个可畏的声音在他耳中；在兴旺时，毁灭者要来到他身上。²²他不信自己会从黑暗中返回，他被剑等候着。²³他为饼在外游荡，说，它在哪里？他知道黑暗的日子在他手边预备好了。²⁴困苦和痛苦要使他害怕；它们要战胜他，好像一个王预备好了打仗。²⁵因他伸出他的手攻击神，并且加强他自己攻击那全能者。²⁶他冲到他身上，就是到他的脖子上，到他盾牌的厚凸面上；²⁷因为他用脂油盖着他的脸，并把肥肉片放在肋旁。²⁸他住在荒凉的城市里，住在要成为乱堆的，无人居住的房屋里。²⁹他不会富足，他的实物不会持续，他在这地上也不会延长其完美。³⁰他不会从黑暗中脱离；火焰会让他的枝子枯干，因他口中的气，他会离开。³¹不让那被欺骗去信靠虚空；因虚空会成为他的报酬。³²在他的时候没到之前，这事会成就，他的枝子不会绿。³³他会像葡萄藤抖掉他未熟的葡萄，又会像橄榄树丢掉他的花。³⁴因伪善者的集合要成为荒凉，火要消灭受贿之人的帐幕。³⁵他们怀的是毒害，生出来的是虚空，并且他们的肚子预备欺骗。

16

¹于是约伯回答说，²这样的事我听过很多；你们是个些悲惨的安慰者。³虚空的话语到头了吗？或者，是什么给你胆来回答？⁴我也能说你们那些话；如果你们的魂处在我的魂的境地，我也能用许多话语攻击你们，又向你们摇头。⁵但我会用我的口加强你们，又用唇消解你们的忧伤。

⁶我虽说话，我的忧伤没有减轻；即使我忍住不说，什么是我的安逸呢？⁷但他使我疲惫；你让我的全团体变得凄凉。⁸你又用皱纹充满我，这就是一个针对我的见证；我的虚弱在我里面兴起来，对我的脸作见证。⁹他在他的怒火里撕裂我，恨恶我；他向我咬牙切齿；我的敌人削尖他的眼看我。¹⁰他们向我张口；他们打我的脸颊羞辱我；他们自己聚集到一起攻击我。¹¹神把我转交给了那不敬神的，并把我扔到邪恶者的手里。¹²我本来安逸，他却打碎我；他还掐住我的脖子，把我抖碎，又把我立作他的标志。¹³他的弓箭手围绕我，他从中劈开我的肾，毫不留情；他把我的胆汁倒在地面上。¹⁴他在我的破口上又打出破口，他像个巨人一样碾过我。

¹⁵我把麻布缝在我的皮肤上，又把我的角玷污在尘土里。¹⁶我的脸因哭泣而污秽，

在我的眼脸上有死之阴影；¹⁷却不是因我手里的不义；就连我的祷告也是纯一的。¹⁸地啊，你不要遮盖我的血，让我无处哭喊。¹⁹现在，看啊，我的见证在天里，我的记录也在高处。²⁰我的朋友鄙视我；我的眼却向神倾倒泪水。²¹哦，愿有一个能人与神辩论的，就像人为他的邻居辩论那样！²²过几年以后，那时我就会走那我不能返回的路。

17

¹我的呼吸败坏了，我的日子绝迹了，坟墓也为我预备好了。²不是有嘲弄者与我在一起？我的眼不一直在他们的激怒里？

³现在躺下，把我和你一起作个保证；谁要和我击掌？⁴因为你把悟性向他们的心隐藏；因此你不会升高他们。⁵向他的朋友们说奉承话的人，就连他孩子们的眼睛都会失望。

⁶他使我成了人民的笑柄；并且从前我就像个鼓一样。⁷我的眼睛也因悲伤而昏暗，我的肢体就像一个影子。⁸正直的人会对这个惊奇，无辜者会激起自己来针对伪善者。⁹正义者也会持守他的道路，双手清洁的人会越来越强壮。¹⁰至于你们所有人，你们回去再来吧；因我在你们中找不到一个智慧的人。¹¹我的日子过去了，我的目标断裂了，就是我心里的众想法。¹²他们把夜变为昼；光因为黑暗而短了。¹³如果我等候，坟墓就是我的家；我已把我的床铺在黑暗里。¹⁴我已对败坏说，你是我的父亲；对虫说，你是我的母亲和我的姐妹。¹⁵那么，我的希望在哪？至于我的希望，谁会看它？¹⁶当我们一起在尘土里休息时，它们会下到坑的栅栏。

18

¹那时书亚人比尔达得回答，说，²你们的话语还有多久才结束？注意，我们接下来要说话。³为什么我们被当作兽，并在你们的眼里看为卑贱？⁴他在气愤里把自己撕裂；这地会因你被废弃？岩石会挪开原处？

⁵是的，邪恶者的光要被熄灭，并且他火种的火花不会发光。⁶他帐幕里的光要成为黑暗，他的灯也要与他一起被熄灭。⁷他力量的脚步会被禁锢，他自己的建议会把他摔倒。⁸因他被自己的脚扔到网中，他又走在一个网罗上。⁹陷阱会抓住他的脚跟，强盗会战胜他。¹⁰网罗为他设在地面里，一个圈套为他藏在路上。¹¹恐惧会使他四面害怕，并且会追赶他的脚。¹²他的强力会被饥饿蚕食，毁灭会在他旁边等候。¹³他皮肤的强力会被吞灭；就是死亡首生的会吞灭他的强力。¹⁴他的信任会从他的帐幕被连根拔出，它会把他带到恐惧的王那里。¹⁵因为什么都不是

他的，它会住在他的帐幕里，硫磺会被撒在他的住处。¹⁶下面，他的根会枯干；上面，他的枝子会被剪除。¹⁷他的记忆会从这地上灭亡，他在街上也没有名。¹⁸他会从光明中被赶到黑暗里，并且会被赶出世界。¹⁹他在他的人民中既不会有儿子也不会有侄儿，在他的住处也没有任何剩下的。²⁰那些在他之后来的人会惊奇他的日子，就像之前的那些被惊吓的人一样。²¹邪恶者的住处一定会成为这样，那不认识神的人，这就是他的地方。

19

¹于是约伯回答说，²你们烦扰我的魂，又用话语撕碎我，还要多久？³你们这样责备了我十次；你们对我作了外人，你们也不羞愧。⁴即使我真的有错，我的错也是我自己的。⁵如果你们真的要针对我凸显你们自己，以我的羞辱来针对我辩论；⁶那么就知神推翻了我，又用他的网围绕我。⁷看啊，我因错误而哭喊，我却没有被垂听；我大声哭喊，却没有判决。⁸他用围栏围住我的道路，使我不能通过，他又在我的路径上设置黑暗。⁹他脱去我的荣耀，并拿去我头上的冠冕。¹⁰他在每个方面都毁灭我，我就离去，他又把我的希望像裸树一样挪走。¹¹他对我点燃了他的怒火，并把我算为他的一个敌人。¹²他的部队来到一起，并起来用他们的方式攻击我，又在我帐幕的周围安营。

¹³他把我的弟兄们放在远处，又让我认识的实在与我生疏。¹⁴我的亲属与我断绝，我的密友都忘记了我。¹⁵住在我家里的，和我的侍女都把我算作个陌生人；我在他们眼里就是个外人。¹⁶我叫我的仆人，他不回答我；我用口恳求他。¹⁷我的气味对我妻子都陌生，虽然我是为了我亲生孩子的缘故恳求。¹⁸是的，小孩子们藐视我；我起来，他们就说话针对我。¹⁹我所有真心的朋友都憎恶我；我爱的人也都转而攻击我。²⁰我的骨跟我的皮和我的肉粘在一起，我只能用牙齿的皮逃跑了。²¹我的朋友们啊，你们可怜我，要可怜我；因神的手触碰了我。²²你们为什么像神一样迫害我，还不满足于我的肉体呢？

²³哦，愿我的话语现在都被记下！哦，愿它们都被印在一本书中！²⁴愿它们被一只铁笔刻下，又用铅灌在岩石中，直到永远！²⁵因我知道我的救赎者活着，后来的日子他会站在这地上；²⁶即使我这身体被皮虫毁灭之后，我仍然能在我的肉身里见神；²⁷我会亲自看见他，我的眼睛会看见，不是别人；即使我的肾在我里面消灭了。²⁸但你们会说，既然事情的根源在我里面找到了，我们为什么还迫害他？

²⁹你们要害怕剑；因怒火带来剑的惩罚，使你们可以知道会有一个判决。

20

¹ 于是拿玛人琐法回答说，² 因此，我的思想让我回答，并且我为此要赶快。³ 我已听见谴责我的话，我悟性的灵让我回答。⁴ 你不知道旧时这个事吗，自从人被安置在地上，⁵ 邪恶者的获胜是短暂的，伪善者的欢喜不过是一瞬间？⁶ 尽管他的出类拔萃上到诸天，并且他的头伸到云中；⁷ 然而他会永远灭亡，像自己的粪一样；那些看到他的人会说，他在哪里？⁸ 他会像个梦一样飞走，无法找到；是的，他会被赶走，就像夜里的一个异象。⁹ 那亲眼见过他的，也不会再见到他；他的本地也不会再见到他。¹⁰ 他的孩子们会向穷人寻求好处，并且他的双手会归还他们的物品。¹¹ 他的骨头满了青年时犯的罪，并且都要和他一起睡到尘土里。¹² 尽管邪恶在他口里是甜的，尽管他把它藏在舌头下；¹³ 尽管他舍不得，又不放开；但仍然把它含在嘴里；¹⁴ 然而他的食物在肚腹里变坏，在他里面是毒蛇的胆。¹⁵ 他吞下了财物，他还要再把它们吐出来；神会把它们从他的肚子里扔出来。¹⁶ 他会吸毒蛇的毒；蝮蛇的舌头会杀了他。¹⁷ 他不会看见河流，洪水，蜂蜜与奶油的溪流。¹⁸ 他劳动得来的会归还，不会吞下去；会按照他拥有的实物归还，他不会享受其中的喜乐。¹⁹ 因他欺压并且离弃贫了穷人；又因他强暴地夺走了一栋不是他建造的房子；²⁰ 他的肚子里一定不会觉得平静，他渴望的不会留下。²¹ 他的食物不会有剩下的；因此，无人寻找他的物品。²² 他丰盛满足的时候，会陷入困境；邪恶者的每只手都会来到他身上。²³ 当他刚要填满肚子的时候，神会把他怒火的狂暴扔在他身上，他正在吃的时候，这要如雨降在他身上。²⁴ 他会躲开钢铁的武器，然后铁箭会把他射透。²⁵ 它被拔出来，从他身体里拔出来；是的，发光的剑从他的胆中拔出来；恐惧到了他身上。²⁶ 一切黑暗都会藏在他隐秘的地方；一把不用吹的火会把他毁灭；留在他帐幕里的都不会有好结果。²⁷ 天会揭示他的罪过；这地会起来攻击他。²⁸ 他家的出产会离开；在他发火的那天里，他的财物都会流走。²⁹ 这就是一个邪恶的人从神得的份，并且是神指定给他的产业。

21

¹ 但约伯回答说，² 认真听我的言语，让这成为你们的慰藉。³ 容许我，使我可以说话；我说完后，就继续笑话吧。⁴ 对我来说，我的抱怨是对人吗？如果是这样，为什么我的灵不会被搅扰？⁵ 注意我，惊讶吧，用你们的手捂住你们的口。⁶ 每当我想起，我就害怕，我的肉体被颤抖抓住。⁷ 邪恶者为什么活着，变老，是的，在权力上有大能？⁸ 他们的种子和他们的后裔一起在他们眼里被建立。⁹ 他们的家安全没有畏惧，神的杖也不加在他们身上。¹⁰ 他们的公牛配种而不断绝；他们的母牛下犊而不掉胎。¹¹ 他们送小孩子们出去，像一群羊一样，并且他们的孩子们跳舞。¹² 他们拿着鼓和竖琴，并且喜欢风琴的响声。¹³ 他们在富足里度过他们的

日子，然后瞬间下去坟墓。¹⁴因此他们对神说，离开我们吧；因为我们不渴慕你的众道路的知识。¹⁵全能者是什么，要让我们去服务他？如果我们向他请求，我们会有什么益处？¹⁶瞧，他们的好处并不在他们的手中；邪恶者的建议是远离我的。

¹⁷邪恶者的灯熄灭是多么频繁！他们的毁灭来到他们身上是多么频繁！神在他的气愤中发出悲伤。¹⁸他们就像风前面的荏子，又像暴风刮走的糠秕。¹⁹神为他的孩子们存储罪过；他报应他，他才会知道它。²⁰他会亲眼看见自己的毁灭，他会亲自喝全能者的怒火。²¹因为当他的岁月从中被剪断，他在他以后的家里还有什么快乐？²²既然他审判那些在高处的，谁能教导神知识呢？²³一个人到死都充满强力，全然安逸和平静。²⁴他的胸充满奶，他的骨被骨髓滋润着。²⁵然后另一个在他魂的苦毒里死去，从未尝过欢喜；²⁶他们会一样躺在尘土里，都要被虫子遮盖。

²⁷看啊，我知道你们的想法，并你们错误地想象出来针对我的计谋。²⁸因你们说，王子的房子在哪里？邪恶者住的地方在哪里？²⁹你们难道没有询问过路的人吗？你们难道不知道他们的众标志，³⁰就是邪恶者被存留到毁灭的那天吗？在发火的那天他们要被带出来。

³¹谁会当他的脸表明他的道路？谁会报应他做过的事？³²然而他会被带到墓地；并会留在坟墓里。³³谷中的土块对他都是甜的，他以后的人会随他而去，就像那数不清的他以前的人。³⁴既然你们的回答里有错谬，又怎么能在虚空里安慰我呢？

22

¹那时提幔人以利法兹回答说，²一个人能使神受益，就像智慧人使自己受益？³你是正义的，这能给全能者喜悦？或者，你的众道路是完美的，这能使他有收益？

⁴他会因对你的畏惧而责备你？他会与你一起进入判决？⁵难道不是你的邪恶巨大？难道不是你的罪过无穷尽？⁶因你为无有而拿了你弟兄的抵押物，又脱光他们的衣服。⁷你没有给困倦的人水喝；并且你抓住饼不给饥饿的人。⁸但至于大能的人，他拥有了这地；并且尊贵的人住在其中。⁹你让寡妇空手而归，又让无父者的膀臂被折断。¹⁰因此，有网罗围绕你，又有忽然而来的畏惧搅扰你；¹¹或黑暗使你无法观看；并充足的水遮盖你。

¹²神不是在天的高处吗？看那高处的众星，它们多高啊！¹³你说，神怎么知道？他能穿透黑云审判吗？¹⁴密云对他是一个罩，使他看不见；他就在天上的圈里行走。¹⁵你注意过旧时的道路，就是邪恶的人被践踏吗？¹⁶他们从时间里被剪除，他们的根基被洪水冲去；¹⁷他们向神说，离开我们吧；全能者还能为他们做什么？

¹⁸ 然而他们的家里充满了各种好东西；但邪恶者的建议是远离我的。¹⁹ 正义者看见它就高兴；无辜的人笑他们以致鄙视。²⁰ 然而，我们的实物未被剪除，但是他们剩下的都被火消灭。²¹ 现在你自己要与他相识，就有和平；借此好事就来到你这里。²² 我请求你接受从他口而来的法律，把他的话语存在你的心里。²³ 如果你转向全能者，你就要从你的帐幕中除掉罪过，就会被建立。²⁴ 那时你的金子就会像尘土一样堆积，奥菲耳的黄金像溪流中的石头一样多。²⁵ 是的，全能者就会作你的防卫，你还会有许多银子。²⁶ 那时你就会在你的全能者里有喜悦，又会向神抬起你的脸来。²⁷ 你会向他作祷告，他会听你，你也会偿付你的众誓言。²⁸ 你定下一件事，就会为你建立；光也会照在你的众道路上。²⁹ 当人们被推倒，那时你会说，会起来的；他会拯救谦卑的人。³⁰ 无辜人的岛屿，他会拯救；它会借你手的纯一而被拯救。

23

¹ 于是约伯回答说，² 即使我今天苦毒地抱怨；我的责打还是比我的呻吟更重。³ 哦，愿我能知道在哪里可以找到他！使我能来到他的座位那里！⁴ 我会在他面前勒令我的案件，以论据充满我的口。⁵ 他回答我的话我会知道，并会明白他向我说的话。⁶ 他会用他伟大的权力来辩论攻击我吗？不会，而是会把强力放到我里面。⁷ 在那里正义的人可以与他争论；所以，我会被拯救，永远脱离我的审判。⁸ 看啊，我前进，但他不在那里；后退，但我无法察觉他；⁹ 他在左手边做的工作，但我无法看见他；他把他自己隐藏在右手边，使我无法看见他；¹⁰ 但他知道我行走的道路；当他试验我的时候，我会像金子一样出来。¹¹ 我的脚追随了他的脚步，我持守了他的道路，没有倾斜。¹² 我也没有后退远离他唇的诫命；我推崇他口中的话语超过我必需的吃的。¹³ 但他心意已定，谁能使他转意？他的魂渴望什么，他就会做。¹⁴ 因他执行着为我定下的事；这类的事情在他那里还有许多。¹⁵ 因此我在他的同在中烦恼；当我考虑的时候，我就害怕他。¹⁶ 因神使我的心柔软，全能者使我烦恼；¹⁷ 因为我没有在黑暗面前被剪除，他也没有用黑暗遮盖我的脸。

24

¹ 既然时间无法从全能者隐藏，为什么知道他的人无法看见他的日子？² 有人挪移地标；他们强暴地夺走群畜去喂养。³ 他们赶走无父者的驴，他们拿走寡妇的牛去作一个抵押。⁴ 他们让有需要的人转离道路；让这地上的贫穷者一起隐藏自己。⁵ 看啊，他们就像荒漠里的一头野驴，从早起来就去寻找猎物；他们靠着野地长出的吃的给他们和他们的孩子们。⁶ 他们收割每个人田地里的谷；他

们聚集邪恶者的葡萄。⁷他们让赤露者没有衣服住，让他们在寒冷里没有遮盖。⁸他们被群山的大雨淋湿，又因缺乏庇护所就拥抱岩石。⁹他们把无父者从喂奶的那里抢走，又向贫穷者要抵押。¹⁰他们让人没有衣服裸露而去，又从饥饿者那里夺走禾捆；¹¹他们从墙里榨油，并踹他们的酒醉，还口渴难耐。¹²人们在城外呻吟，受伤的魂哭喊；而神没有把愚昧放在他们身上。

¹³他们都属于那些反叛光的人；他们不知道其众道路，也不留在其众路径中。¹⁴谋杀者和轻贱者一起兴起来，杀了贫穷者和有需要的人，并且在夜里像个小偷。¹⁵奸夫的眼睛也等候着黄昏，说，没有眼会看见我；并且伪装着他的脸。¹⁶他们黑夜里挖穿房子，就是他们白天为自己做好记号的；他们不知道光。¹⁷因他们看早晨就像死之阴影；如果有人知道他们，其实他们就在死之阴影的恐惧里。¹⁸他像众水一样迅速；他们的份是在这地里被咒诅；他看不见众葡萄园的道路。¹⁹干旱与炎热消化雪水；坟墓也是这样对待那些犯了罪的。²⁰子宫会忘记他；虫子会香甜地吃他；他不会再被记得；邪恶会像一棵树被折断。

²¹他对待不孕不生养的很坏；又对寡妇不好。²²他也用他的权力拖动大能者；他兴起来，没有人能保证生命。²³虽然给了他安全，使他在哪里休息；然而他的眼睛却在他们的众道路上。²⁴他们被升高一小会，却没有了，并被降低；他们像所有其他人一样从路上被移除，又像谷穗的顶端一样被剪除。²⁵如果不是这样的，谁能使我成为一个说谎的，又使我的言语毫无价值？

25

¹那时书亚人比耳达得回答，说，²统领权和畏惧与他在一起，他在他的众高处早就和平。³他的众军有数目吗？他的光兴起来，谁身上没有？⁴这样，人怎么能在神那里称义？或者女人生的怎么能成为洁净呢？⁵看啊，就是月亮，它也不发光；是的，众星在他眼里也不纯一。⁶更何况人？无非是一条虫；更何况人的儿子？无非是一条虫。

26

¹但约伯回答说，²没有权力的，你怎么帮助他？膀臂没有强力的，你怎么拯救他？³没有智慧的，你怎么建议他？你怎么丰富地表明事情的本来面目？⁴你的话语向谁发出？谁的灵从你而来？⁵死的东西从众水之下形成，还有其居住者。⁶在他面前，地狱是裸露的，毁灭也没有遮盖。⁷他把北方铺张到空的地方，并把这地悬在虚空之上。⁸他把众水绑在他的密云当中；并且云没有在他们下面被撕破。⁹他把他宝座的脸挡住，还用他的云铺在它上面。¹⁰他用界限围绕众水，直到昼

和夜来到尽头。¹¹ 天的众柱子因他的责备颤抖和惊讶。¹² 他用他的权力分开海，并借他的悟性猛击骄傲者。¹³ 借他的灵，他装饰众天；他的手塑造了扭曲的蛇。¹⁴ 瞧，这些不过是他众道路的一些部分；而关于他我们听到的是多么少的一部分？但他的权力之雷谁能明白呢？

27

¹ 此外，约伯继续用他的比喻，说，² 正如神活着，他夺走了我的判决；全能者烦扰我的魂；³ 当我所有的气息还在我里面，神的灵还在我的鼻孔里时；⁴ 我的唇不会说出邪恶，我的舌也不会发出欺骗。⁵ 神禁止我使你们称义；直到我死也不会动摇自己的纯全。⁶ 我紧握我的正义，不会让它走；只要我活着，我的心就不会责备我。⁷ 让我的敌人像邪恶者一样，又让那起来攻击我的，像不义者一样。⁸ 因伪善者虽然得利，当神拿走他的魂的时候，他的希望是什么？⁹ 当困苦来到他身上时，神会听他的哭喊吗？¹⁰ 他会在全能者里喜悦吗？他会常常呼叫神吗？¹¹ 我要借着神的手教导你们；在全能者那里的，我不会隐瞒。

¹² 看啊，你们所有人也都见过；那为什么你们这样完全虚空？¹³ 这个就是一个邪恶的人在神那里的份，就是欺压者从全能者接受的产业；¹⁴ 如果他的孩子们成倍增加，也是为了剑；他的后裔不会因饼而满足。¹⁵ 他剩下的那些人要在死里被埋葬；他的寡妇们不会哭泣。¹⁶ 他虽积蓄银子像尘土一样，又预备衣裳像粘土一样；¹⁷ 他可以准备它，但义人却会穿上它，无辜的人要分这银子。¹⁸ 他像一只飞蛾建造他的家，又像守护者造的一个棚。¹⁹ 富人会躺下，他却不会被聚集；他睁开眼睛，他就不在了。²⁰ 恐惧像众水抓住他，一股暴风在夜里把他偷走。²¹ 东风把他吹走，他就离开了；像一股暴风把他从他的地方卷走。²² 因神要投在他身上，并不赦免；他拼命逃出他的手。²³ 人们会向他拍手，并会发嘶声使他离开他的地方。

28

¹ 确实银子有一条脉，并且金子有一个他们发现它的地方。² 铁从这地里被取出，铜从石头中被熔化。³ 他给黑暗设了一个尽头，又查找出一切完全；就是黑暗的众石头和死之阴影。⁴ 洪水从居所涌出来；甚至脚下的众水都忘了；它们干了，并且它们远离了众人。⁵ 至于这地，其中出来了饼；它下面是翻起的，像火一样。⁶ 它的众石头是蓝宝石之地；它还有金的尘土。⁷ 有一条小径飞禽都不知道；秃鹰的眼也没见过。⁸ 幼狮从没踩过它，凶猛的狮子也没有经过它。⁹ 他在岩石上伸出他的手；他把群山连根翻过来。¹⁰ 他在岩石当中凿出江河；他的眼看见各样宝物。¹¹ 他捆绑洪水不溢流；他使隐藏的事曝光。

¹² 但是智慧要在哪里被找到？悟性的地方在哪里？¹³ 人不知道其价值；在活人的土地也找不到它。¹⁴ 深处说，它不在我里面；海说，它没有和我在一起。¹⁵ 它不能用黄金获得，也不能称量银子作它的价值。¹⁶ 它不能用奥菲耳的金子和贵重的玛瑙，或蓝宝石，来估价。¹⁷ 黄金和水晶不能与它相等；精金的珠宝换不了它。¹⁸ 珊瑚或珍珠造的提都不要提；因智慧的价值胜过红宝石。¹⁹ 埃塞俄比亚的黄宝石不能与它相等，它不能用纯金来估价。²⁰ 智慧从哪里来？悟性的地方在哪里？²¹ 既然它向一切活物的眼睛隐藏，又向空中的飞禽关闭。²² 毁灭和死亡说，我们的耳听见了它的名声。
²³ 神明白它的道路，他知道它在的地方。²⁴ 因他看向这地的众尽头，并看见全天下；²⁵ 要为风称量；他又称量众水；²⁶ 当他为雨定了一个旨意，为雷电定了一条道路；²⁷ 于是他看见它，而且表明它；他预备了它，是的，并把它找了出来。²⁸ 他对人说，看啊，主的畏惧，那就是智慧；并且离开坏事就是悟性。

29

¹ 此外，约伯继续用他的比喻，说，² 哦，愿我像在过于的数月里那样，像在神保全我的日子里那样；³ 那时他的灯照在我头上，那时我借他的光走过黑暗；⁴ 就像在我青年的日子里，那时神的秘密在我的帐幕上；⁵ 那时全能者仍与我在一起，那时我的孩子们围绕着我；⁶ 那时我用奶油洗我的脚步，岩石向我倾倒出油的河流；⁷ 那时我穿过城市出到大门，那时我在街上准备我的座位！⁸ 年轻人们看见我，就隐藏自己；老年人也起身站立。⁹ 王子们都克制不说话，并用手捂着他们的嘴。¹⁰ 贵族们都不出声，并且他们的舌头粘着口的上鄂。¹¹ 耳朵听见我的，就祝福我；眼睛看见我的，就给我作见证；¹² 因我拯救哭喊的贫穷人和无人帮助的无父者。¹³ 那准备要灭亡的人的祝福，在我身上；并且我使寡妇的心欢喜歌唱。¹⁴ 我穿着正义，它就穿在我身上；我的判决就像一件外袍和一个皇冠。¹⁵ 我是瞎子的眼睛，瘸子的双脚。¹⁶ 我是贫穷者的父亲；我不知道的案件，我把它搜索出来。¹⁷ 我打破邪恶者的腮颊，又从他的牙齿中拔出战利品。¹⁸ 于是我说，我会死在我的窝里，并且我会成倍增加我的日子像沙一样多。¹⁹ 我的根借着众水展开，露水整夜躺在我的枝子上。²⁰ 我的荣耀在我里面是新鲜的，我的弓在我手里被更新。
²¹ 人们侧耳听我并等候，又安静地接受我的建议。²² 我说话之后，他们就不再接着说；我的言语落在了他们身上。²³ 他们等候我就像等候雨；并且他们敞开他们的口，就像切慕后来的雨。²⁴ 如果我向他们笑，他们不敢相信；他们不抛下我面容的光。²⁵ 我选择出他们的道路，并坐在首位，我又像一个王在军队里，像安慰哀悼者们的那一位。

30

¹但现在，那些比我年轻的人让我在讥讽里，我曾不屑把他们的父辈和我羊群的狗安置在一起。²是的，他们里面年老衰亡，他们手的强力对我有什么好处？³因缺乏和饥荒他们孤寂；就逃到从前荒废和荒凉的荒野里去。⁴在灌木旁边砍锦葵和刺柏的根作他们的食物。⁵他们从众人当中被赶出去，（众人在他们背后呼喊，像追小偷一样；）⁶以致他们住在众山谷的缝隙中，在这地的洞和岩石里；⁷他们在灌木中叫嚷；他们在荨麻下聚集到一起。⁸他们都是愚蠢者的孩子们，是的，低下的人的孩子们，他们比这地还卑贱。

⁹现在我是他们的歌曲，是的，我是他们的笑柄。¹⁰他们厌恶我，他们远远地躲开我，不愿吐唾沫在我脸上。¹¹因为他松开了我的绳索，又苦待我，他们也在我面前松开缰绳。¹²青年人在我右手边起来；他们推开我的脚，并且他们起来用他们毁灭的方法攻击我。¹³他们毁坏我的路径，他们推进我的灾难，他们中没有帮助者。¹⁴他们来到我身上像众水闯进来；在废墟中他们滚到我身上。¹⁵恐惧转向我；它们像风一样追赶我的魂；我的幸福像一朵云离开了。

¹⁶现在我身上的魂被倒了出去；苦难的日子已抓住了我。¹⁷在夜晚时节里，我的骨头在我里面刺痛；我的筋无法休息。¹⁸我的服装因着我疾病的巨大武力而改变；它就像我的衣领一样束缚着我。¹⁹他把我扔进了淤泥里，我成为了尘土和炉灰。

²⁰我向你哭喊，你不听我；我站起来，你不在乎我。²¹你对我变得残忍；你用手强壮的手亲自压迫我。²²你把我提到风中；你使我骑在它上面，又溶化我的实物。

²³因我知道你要把我带向死亡，到那为所有生命指定的家。

²⁴即使他们在他的毁灭里哭喊，他也不会向坟墓伸出他的手。²⁵在困苦里的人，我没有为他哭泣吗？我的魂没有为贫穷者忧愁吗？²⁶我寻求好事的时候，坏事就来到我这里；我等待光的时候，黑暗就来了。²⁷我的脏腑煮熟了，无法休息；苦难的日子迎接我。²⁸我哀痛行走，没有太阳；我站着，又在集合里哭喊。²⁹我成了龙的一个弟兄，猫头鹰的一个同伴。³⁰我的皮肤在我身上漆黑，我的骨头因热被烧毁。³¹我的竖琴也转为哀痛，我的风琴变成了哭泣者们的声音。

31

¹我与我的双眼立了一个契约；为什么我还要考虑一个侍女？²神从上面来的份是什么？全能者从高处来的产业是什么？³难道不是对邪恶者的毁灭？难道不是对罪过的工作者们的一个奇怪惩罚？⁴他没有看我的众道路，并数算我一切的脚步吗？

⁵如果我与虚空一起走，或者如果我的脚急忙去欺骗；⁶那就让我被公平的天秤称

量吧，使神可以知道我的纯全。⁷ 如果我的脚步转离了道路，我的心随从我眼睛行走，如果有任何污点粘着我的手；⁸ 那么让我播种，让别人吃；是的，让我的后裔被连根拔出来。

⁹ 如果我的心被一个女人欺骗，或者如果我在邻居的门口埋伏；¹⁰ 那么就让我的妻子给别人推磨，又让别人屈身在她上面。¹¹ 因为这是一项极恶的罪；是的，它是审判官要惩罚的一个罪过。¹² 因为它是一把来毁灭的消灭的火，又要连根拔出我所有的出产。

¹³ 当我的男仆或我的女仆与我争辩的时候，如果我藐视不听他们的理由；¹⁴ 神站起来时，我会做什么？当他造访的时候，我应该回答他什么？¹⁵ 在子宫里造我的，不也造了他？把我们塑造在子宫里的不是同一位？

¹⁶ 如果我不让贫穷者得其所望，或让寡妇眼中失望；¹⁷ 或独自吃我的那点，而无父者吃不着其中的份；¹⁸ （因从我青年时他就与我一起被带大，好像有父亲的一样，并且我从出我母亲的子宫就引导她；）¹⁹ 如果我看见任何人因没有衣服而灭亡，或看见任何贫穷人没有遮盖；²⁰ 如果他的腰没有祝福我，如果他没有因我的羊毛得温暖；²¹ 当我在大门口看见我的帮助时，如果我举起手来攻击过无父者；²² 那么就让我的膀臂脱离肩胛掉落，并且我的膀臂脱离骨头折断吧。²³ 因从神来的灾祸对我是个恐惧，又因他的高尚，我不能坚持。

²⁴ 如果我让金子成为我的希望，或对精金说，你是我的信任；²⁵ 如果我因财富巨大，并且因我的手获得的很多而喜乐；²⁶ 当太阳发光时，如果我观看过，或者观看月亮行走在光亮中；²⁷ 然后我的心就被秘密地诱惑，或用我的嘴亲过我的手；²⁸ 这也是审判官应该惩罚的一个罪过；因我已经否认了那在上面的神。

²⁹ 如果我看见恨我的人遭报就高兴，或当坏事找到他时，就抬高我自己；³⁰ 我也没有容许过我的嘴去犯罪，希望有一个咒诅去到他的魂那里。³¹ 属我帐幕的众人，如果他们没说，哦，愿我们拥有他的肉！我们不能满足。³² 外人没有在街上住宿过；而我对旅行者打开了我的门。³³ 如果我像亚当一样掩盖我的违犯，把罪过隐藏在我怀里；³⁴ 我畏惧过群众吗？或者家族的蔑视使我恐吓过，以致我保持沉默，不出门吗？³⁵ 哦，愿有一个听我的！看啊，我的渴望是，全能者回答我，还有我的仇敌已经写了一本书。³⁶ 我一定会把它扛在我的肩上，并把它像一个冠冕一样绑在我身上。³⁷ 我要向他表明我脚步的数字；我要像个王子一样走近他。

³⁸ 如果我的土地针对我哭喊，或其犁沟也是这样向我抱怨；³⁹ 如果我吃了其果子没有给钱，或导致其拥有者失去了他们的生命；⁴⁰ 就让这地长出蓊草代替小麦，长出麦仙翁草代替大麦吧。约伯的话语结束了。

¹ 因为约伯在他自己眼里是正义的，所以这三个人就不再回答他了。² 那时有布兹人冉的亲族巴瑞秋尔的儿子以利户的怒火被点燃；他的怒火对约伯点燃，因为他使自己为义，而不是神。³ 他的怒火也对约伯的三个朋友点燃，因为他们想不出回答的话来，却仍然刑罚约伯。⁴ 现在以利户一直等到约伯说过话，因为他们比他年老。⁵ 当以利户看到这三个人口里没有话回答，于是他的怒火就被点燃。

⁶ 布兹人巴瑞秋尔的儿子以利户回答说，我年轻，你们很老了；所以我害怕，不敢向你们显出我的意见。⁷ 我说，日子会说话；年数众多的会教导智慧。⁸ 但在人的里面有个灵；全能者的启发给他们悟性。⁹ 伟人们不总是智慧的；年纪大的也不总明白判决。¹⁰ 因此我说，听我；我也要显出我的意见。

¹¹ 看啊，我等着你们的话语；我侧耳听你们的理由，同时你们也鉴察要说的。¹² 是的，我聆听你们，看啊，你们中间没有一人说服了约伯，或者回答了他的话。

¹³ 以免你们说，我们找到了智慧；神能胜他，人不能。¹⁴ 现在他没有说话针对我；我也不会用你们的言语回答他。¹⁵ 他们都震惊，不再回答；他们一言不发。¹⁶ 当我等待的时候，（因他们不说话，只是站着，不再回答；）¹⁷ 我就说，我也要回答我的份，我也要显出我的意见。¹⁸ 因为我充满了事情，我里面的灵强迫我。¹⁹ 看啊，我的肚子像酒罐没有通气口；它就像新壶快要破裂了。²⁰ 我要说话，使我可以舒畅；我要张开我的唇回答。²¹ 我请求你们，不要让我接受任何人的情面，也不要让我把奉承的头衔给人。²² 因我知道不要去给奉承的头衔；这样的做法，我的制造者很快就会把我取走。

33

¹ 因此，约伯，我请求你听我的言语，并且留心听我一切的话语。² 看啊，现在我开了我的口，我的舌已在我口里说话。³ 我的话语会成为我心中的正直；我的唇会清楚地发出知识。⁴ 神的灵造了我，全能者的气给了我生命。⁵ 如果你能回答我，就起来，把你的话语在我面前讲明。⁶ 看啊，我在神面前和你一样，也是用粘土塑造的。⁷ 看啊，我的恐惧不会使你害怕，我的手也不会沉重地压在你身上。

⁸ 你说的，我的确听见了，也听见你话语的声音，说，⁹ 我是洁净没有违犯的，我是无辜的；在我里面也没有罪过。¹⁰ 看啊，他找机会攻击我，他把我算作他的敌人，¹¹ 他把我的脚放在木桩里，他标记我所有的路径。

¹² 看啊，你在这点上不公正；我要回答你，神比人伟大。¹³ 你为什么与他相争？因他不交代他的任何事。¹⁴ 神说一次，是的，两次，人仍然没意识到它。¹⁵ 人躺在床上深睡的时候，神就在一个梦，一个夜晚的异象里；¹⁶ 那时他打开人的耳朵，并封印他们的指示，¹⁷ 他可以把人从他的目标上撤回来，又把骄傲向人隐藏。¹⁸ 他保守他的魂脱离坑，又保守他的生命不在剑下灭亡。

¹⁹ 他在他的床上被疼痛管教，他的众多骨头都剧痛；²⁰ 以致他的生命厌弃饼，他的魂厌恶美味的食物。²¹ 他的肉被吞掉，不能被看见；之前不见的骨头都凸出来。²² 是的，他的魂靠近坟墓，他的生命靠近毁灭者。²³ 一千个与他在一起的使者中，如果有一个解释者，向人显出他的正直；²⁴ 那么他就恩待他，说，拯救他以免下坑；我已经找到了一个赎金。²⁵ 他的肉会比一个孩童的肉更嫩；他会返回到他年轻时的日子；²⁶ 他向神请求，他就向他施恩；并且他欢喜见他的脸；因他要把他的正义归给人。²⁷ 他察看人，如果任何人说，我犯了罪，歪曲了那正义的，这对我有没有益处；²⁸ 他就会拯救他的魂不掉在坑里；他的生命会看见光。²⁹ 瞧，神常常向人做所有这些事，³⁰ 为要从坑里带回他的魂，为要使他被那活着的光照亮。³¹ 约伯啊，注意，听我的话；你不要出声，我要说话。³² 如果你有任何事要说，就回答我；说话，因我渴望使你为义。³³ 否则，就听我；你不要出声，我就教导你智慧。

34

¹ 接着以利户回答说，² 你们这些智慧的人啊，听我的话语；你们有知识的人留心听我说。³ 因耳朵试验话语，就像口尝食物。⁴ 让我们为自己选择判决；让我们都知道在我们当中什么是好的。⁵ 因约伯说过，我是正义的；神拿走了我的判决。⁶ 我会针对我的正义说谎吗？我没有违犯，受的创伤却是无法医治的。⁷ 什么人能像约伯那样，喝鄙视像喝水？⁸ 他去到罪过工作者们的团体中，又和邪恶的人一起行走。⁹ 因为他说过，人讨神的喜悦，对他没有益处。

¹⁰ 因此，你们有悟性的人要听我的话；神绝不会做邪恶事；全能者绝不会有罪过。¹¹ 他会按人的工作报应人，并让各人按照自己的道路被找到。¹² 是的，神一定不会邪恶地做事；全能者也不会歪曲判决。¹³ 谁给了他吩咐治理这地？或谁安置了全世界？¹⁴ 如果他把他的心放在人身上，如果他把灵和他的气聚集归自己；¹⁵ 所有肉体就会一起死亡，人会再转回尘土。

¹⁶ 如果现在你有悟性，就听这个；留心听取我话语的声音。¹⁷ 难道他恨对的执政者？你要刑罚那最公正的人？¹⁸ 对一个王说，你是邪恶的，这合适吗？对众王子说，你们是不敬神的呢？¹⁹ 更何况他，那不接受众王子的情面，也不重视富人超过穷人的？因为他们都是他手的工作。²⁰ 他们瞬间就会死亡，人民会在半夜烦恼，并消失；大能的不用动手就被除掉。

²¹ 因为他的眼睛在人的众道路上，并且他看见他的一切去处。

²² 没有黑暗，也没有死之阴影，能给罪过的工作者们隐藏他们自己。²³ 因他不会把过于承受的放在人身上；使他与神一起进入判决。²⁴ 他打碎无数大能的人，又另立其他人代替他们。²⁵ 因此他知道他们的工作，他在夜里倾倒他们，以至他们

被毁灭。²⁶他在其他人眼前公开击打他们，就像击打邪恶的人；²⁷因为他们转离他，并且不考虑他的任何道路；²⁸以至他们使那些贫穷者的哭喊到达他那里，并且他也听到了受苦者的哭喊。

²⁹当他让人平静时，谁能搅扰？当他隐藏他的脸时，谁能看见他？无论对待一国或对待一人都是这样；³⁰使伪善者不能统治，以免人民进入网罗。

³¹向神这样说的确是合理的，我生来该受责打，我不再冒犯；³²我不明白的，你教导我；如果我有了罪过，我不再去做。³³这事会合你的心吗？他报应这事，不管你拒绝，不管你的选择，也不管我；因此你知道什么就说吧。³⁴让有悟性的人们告诉我，让一个智慧的人听取我。³⁵约伯说话没有知识，他的话语也没有智慧。³⁶我的渴望是约伯被试验到底，因他的回答像邪恶的人。³⁷又因他在罪上增加了反叛，在我们当中拍手，成倍增加他的话语针对神。

35

¹此外，以利户又讲，说，²你这样想是正确的吗，你说，我的正义多过神的正义？³因为你说，这对你有什么益处？如果我从我的罪中被洁净，我有什么好处？⁴我要回答你，和与你在一起的你的同伴们。⁵看向众天，要明白；看那高过你的众云。⁶如果你犯罪，你能对他做什么？或者你的违犯成倍增加，能向他做什么？⁷如果你是正义的，你能给他什么？或者他能从你手里接受什么？⁸你的邪恶可以伤害一个向你这样的人；并且你的正义可以叫人的儿子得益处。

⁹他们因多受欺压就哭喊；他们因大能的膀臂就哭喊。¹⁰却没有人说，我的制造者神在哪里，谁在夜里给予歌曲；¹¹谁教导我们超过这地上的兽，又造我们比天上的飞禽更智慧？¹²他们在那里哭喊，却没有回应，是因为坏人的骄傲。¹³的确，神不会去听虚空，全能者也不会在乎它。¹⁴虽然你说，你不会见到他，然而判决仍在他面前；因此你要信靠他。¹⁵但现在，因为事情不是这样的，他已经在他的气愤中造访；他知道事情还没到极点；¹⁶因此约伯在虚空中打开他的口；他成倍增加了无知识的话语。

36

¹以利户又继续，说，²容许我一下，我要显给你，我还有话要代表神说。³我要把我的知识从远处带来，又要把正义归功于我的制造者。⁴因我的话的确不是假的；那在知识里完美的他与你在一起。

⁵看啊，神是大能的，并不藐视任何人；他在强力和智慧上是大能的。⁶他不保全邪恶者的生命；却把正义给贫穷者。⁷他不从正义者撤回他的眼睛；却使他们与

众王一起在王位上；是的，他建立他们，使他们被升高，直到永远。⁸如果他们被捆绑在枷锁里，又在苦难的绳索里被抓住；⁹那时他就把他们的工作和他们的违犯显给他们。¹⁰他也打开他们的耳朵来受纪律，又命令他们转离罪过。¹¹如果他们听从并服侍他，他们就会在兴旺里度他们的日子，又在快乐里度过他们的年岁。¹²但如果不听从，他们就会因剑灭亡，并且他们会无知识而死。¹³但伪善者在心里堆积怒火；他捆绑他们时，他们不哭喊。¹⁴他们青年时就死亡，他们的生命也在不洁净当中。¹⁵他拯救在苦难中的贫穷者，并打开那些在欺压之中的人的耳朵。¹⁶他也会把你从禁锢中带出来，进入一个宽阔的地方，在那里没有困境；并且摆在你桌上的充满肥甘。

¹⁷但你应验了邪恶者的判决；判决和公正抓住了你。¹⁸因为有怒火，要小心，以免他用他的责打除掉你；那时，巨大的赎价也不能拯救你。¹⁹他会尊重你的财物？不会，金子不会，出于强力的一切武力也不会。²⁰不要渴望夜，那时人民从他们的地方被剪除。²¹要谨慎，不要在乎罪过；因你选择了这个而不是苦难。²²看啊，神因他的权力而崇高；谁像他那样教导？²³谁给他规定了他的道路？或者，谁能说你行了罪过？

²⁴要记得，你凸显他的工作，就是众人看见的。²⁵每个人都能看见它；人也可以从远处看到它。²⁶看啊，神是伟大的，我们不知道他，他的年数也不能被搜索出来。²⁷因他把水滴变小；它们就按照它的雾气泼下雨来；²⁸那云大量地滴下并散落在人身上。²⁹谁能明白云的铺开，或者他帐幕的响声？³⁰看啊，他把他的光铺在它上面，并且遮盖着海底。³¹因他借它们审判这人民；他给予丰富的食物。³²他用云遮盖这光；并且命令它借着云来到两者间就不照耀。³³其响声说明了它，牲畜也说明了这雾气。

37

¹在这点上我的心也颤抖，并被移出了他的位置。²注意听他声音的响声，和他口中出来的响声。³他在全天下指导着它，他的闪电直到这地的各尽头。⁴在它之后有一个咆哮声；他以他出众的声音打雷；并且他的声音被听到时，他不会止住它们。⁵神奇异地用他的声音打雷；他做的伟大的事，我们不能领悟。⁶因他对雪说，你要在这地上；同样对小雨和他强力的大雨也是这样。⁷他把每个人的手封印起来；使所有人都知道他的工作。⁸于是众兽进入众穴中，并留在它们的地方。⁹旋风从南方出来；并且寒冷从北方而来。¹⁰借着神的呼吸霜冻就被给予；并且宽阔的众水被收紧。¹¹他借浇灌使密云疲惫；他驱散他明亮的云；¹²它借他的建议循环；使他在这地中无论命令它们什么，它们都可以在世界的脸上做。¹³他致使它到来，或为纠正，或为他的土地，或为怜悯。

¹⁴ 约伯啊，留心听这个；并考虑神奇妙的工作。¹⁵ 当神处置它们，使他云的光照耀时，你知道吗？¹⁶ 云的平衡，那在知识里完美的人奇妙的工作，你知道吗？¹⁷ 当他借南风平静这地时，你的服装是怎么暖和的？¹⁸ 你和他一起铺开了天空吗？它是坚固的，就像个熔化的镜面。¹⁹ 我们因黑暗的缘故不能拟定我们的言语；请教导我们要对他说什么。²⁰ 我说话要告诉他吗？如果一个人说话，他一定会被吞没。

²¹ 现在，人看不见在云里的亮光；但风过去，就清除掉它们。²² 好天气从北方出来；在神那里是恐怖的威严。²³ 说到全能者，我们无法找到他；他在权力上，判决上，丰盛的公正上，都出众；他不苦待人。²⁴ 因此，人们畏惧他；他也不重视任何心里是智慧的。

38

¹ 于是，主从旋风中回答约伯，说，² 用无知识的话语使建议变暗的，这是谁？³ 像个男人束好你的腰；因我询问你，你要回答我。

⁴ 当我奠定这地根基的时候，你在哪里？如果你有悟性，就表明吧。⁵ 如果你知道就说，是谁制定其尺寸？或者是谁把测量线拉在它上面？⁶ 其根基固定在哪里？或者其转角石是谁放置的？⁷ 那时，众晨星一起歌唱，并且神所有的儿子都欢呼。⁸ 或者，当海水迸发出来，就像它从子宫喷出来的时候，谁用众门把海关起来？⁹ 当我造了云作为其服装，又用厚重的黑暗作它的襁褓布，¹⁰ 并为它分割出我命定的地方，又设置众栏杆和门，¹¹ 又说，你要来到这里，但不能越过；你狂傲的浪要停留在这里？

¹² 自从你的日子以来，你命令过早晨；又使拂晓知道他的位置；¹³ 使它抓住这地的各尽头，把邪恶者从其中抖出来？¹⁴ 它转动就就像粘土对印章那样；它们就像一件衣服站着。¹⁵ 光从邪恶者那里被扣留，并且高傲的膀臂会打破。

¹⁶ 你进到过海的众泉？或者，你在深处的搜寻中行走过？¹⁷ 死亡的众大门向你打开过？或者，死之阴影的众门你见过？¹⁸ 这地的宽度你意识到了？如果你全知道，就表明吧。

¹⁹ 光居住的那道路在哪里？对于黑暗，它的地方在哪里，²⁰ 从而你能把它带到其界，使你知道去它家的路径？²¹ 你知道它，因为那时你被生了？或者因为你日子的数目很大？

²² 你进入过雪的宝库，或者你见过冰雹的宝库，²³ 就是我针对困苦的时候，针对打仗和争战的那天储存的吗？²⁴ 光以什么方法被分开？什么把东风分散在这地上？

²⁵ 谁为众水溢流分开了一条河道，谁为雷鸣电闪分开了一条路；²⁶ 使雨降在这地

上，那里没有人；降在荒野上，没有人在其中；²⁷为要让荒废和荒凉的地面满足；又让嫩药草涌现出来？²⁸雨有一个父亲吗？或者露水滴是谁生育的？²⁹冰出于谁的子宫？天上的白霜，谁给了它性别？³⁰众水隐藏就像一块石头，深处的脸是冻结的。³¹你能联结昂星团的甜蜜影响，或解开猎户座的众带子吗？³²你能在他的时节里带出马扎罗斯？你能引导北斗与他的众子？³³你知道天的条例？你能在这地中设立其统领权？

³⁴你能向云提高你的声音，使充足的众水遮盖你？³⁵你能派闪电，使它们发出，并且对你说，我们在这里？³⁶谁把智慧放入内在部分？或者谁把悟性给到心里？³⁷谁能以智慧数算云？或者谁能定住天的众瓶，³⁸当尘土变得坚硬，土块紧紧连接在一起的时候？³⁹你能为狮子抓猎物？或者，当少壮狮子在他们的洞里潜伏，⁴⁰并留在隐密处埋伏时，你能满足他们的食欲？⁴¹当乌鸦的幼雏向神哭喊时，那时他们因缺少食物而徘徊，谁为乌鸦提供他的吃的？

39

¹当石头间的野山羊生产的时候，你知道是什么时间吗？或者母鹿下犊的时候，你能标记？²它们到期的月数，你能数算？或者它们生产的时候，你能知道是什么时候？³它们自己屈身，生下它们的幼崽，它们就把自己的悲伤丢掉。⁴它们的幼崽好可爱，它们与谷一起长大；然后它们出去，就不回到它们那里了。

⁵谁叫野驴出去得自由？或者谁解开野驴的捆绑？⁶我使荒野作他的家，又使不孕的土地作他的住处。⁷他鄙视城里的众人，不在乎赶牲口的呼喊。⁸群山的范围内都是他的草场，他寻找多样绿色的东西。

⁹独角兽会愿意服务你吗？或者愿意留在你的槽边吗？¹⁰你能用带子把独角兽绑在犁沟中吗？或者他会跟着你耙山谷去？¹¹你会因他的强力大就信靠他？或者你会把你的劳动留给他？¹²你会相信他，能把你的种子带回家，又聚集到你的谷仓里？

¹³是你把美好的翅膀给了孔雀？或者把翅膀和翎毛给了鸵鸟？

¹⁴她把蛋留在这地里，在尘土里温暖它们，¹⁵忘了她的脚会踩碎它们，或者野兽会破坏它们。¹⁶她硬心对她的幼子，似乎它们不是她的；她在虚空中劳动，没有畏惧；¹⁷因为神剥夺了她智慧，他也没有把悟性传授给她。¹⁸她什么时候把自己举到高处，就鄙视马和骑马的人。

¹⁹你给过马力量？他脖子上的霹雳是你披上的？²⁰你能使他害怕就像只蚂蚱？他鼻孔的威严是恐怖的。²¹他在谷里刨地，并在他的力量中喜乐；他出去迎接武装好的人。²²他笑话畏惧，又不惊恐；他也不转离刀剑。²³箭筒还有闪亮的矛和盾牌在他身上铮铮响。²⁴他以凶猛和暴怒把地面吞了；他也不相信这就是号的响声。

²⁵ 他在众号当中说，哈哈；他闻着远方的战争，众军长的雷鸣和喊叫。
²⁶ 猎鹰飞翔，展开她的翅膀向着南方，是借你的智慧？²⁷ 大鹰上腾在高处造窝，是听你的命令？²⁸ 她居住并停留在岩石上，在岩石的峭壁上，和坚固的地方。²⁹ 她在那里寻找猎物，她的眼睛在远处看。³⁰ 她的幼子也吸血；被杀的在哪里，她就在那里。

40

¹ 此外，主又回答约伯，说，² 那与全能者争辩的人，会指教他吗？那指责神的人，让他回答吧。
³ 于是，约伯回答主，说，⁴ 看啊，我是卑贱的；我该怎么回答你？我要用手捂着我的口。⁵ 我已经说过一次；但我不会回答，是的，两次；但我不会继续下去。
⁶ 于是，主从旋风中回答约伯说，⁷ 你要像个男人一样束腰；我要向你发问，你可以向我申明。⁸ 你也要取消我的判决？你要刑罚我，使你可以成为正义的？⁹ 你有像神那样的一个膀臂？或者你能像他那样用一个声音打雷？
¹⁰ 现在用威严和出众来装饰你自己；并用荣耀和美丽来打扮你自己吧。¹¹ 把你怒火的咆哮抛到远方；并观看每个骄傲的人，使他降卑。¹² 观看每个骄傲的人，使他降低；并把邪恶者践踏在他们自己的原地。¹³ 把他们一起隐藏在尘土里；并把他们的脸蒙蔽在秘密处。¹⁴ 那么我也要向你承认，你的右手能救自己。
¹⁵ 现在看巨兽，我造你时也一起造了他；他吃草与一头牛一样。¹⁶ 现在瞧，他的力量在他的腰里，他的武力在他肚子的中央。¹⁷ 他活动他的尾巴就像一棵雪松；他的石头筋包裹在一起。¹⁸ 他的骨头像一块坚固的铜；他的骨头就像铁棒。
¹⁹ 他是神的众道路的首领；只有造他的人能让他的剑靠近他。²⁰ 的确群山给他生出吃的，在那里田野的兽都在玩耍。²¹ 他躺在阴凉的树下，卧在芦苇的隐蔽处和沼泽里。²² 阴凉的树用它们的树荫遮盖着他；溪水旁的柳树环绕着他。²³ 看啊，他喝完河水，并不着急；他相信他能把约旦全吸进他的口。²⁴ 他用他的眼睛拿着它；他的鼻子穿透众网罗。

41

¹ 你能用一个钩子拉出利未森？或者你能用一根绳子压下他的舌头？² 你能把一个钩子放进他的鼻子里？或者能用一根刺穿透他的下巴？³ 他会向你连连祈求？他会说柔和的话语？⁴ 他会与你立一个契约？你能让他永远作一个仆人？⁵ 你能与他玩就像与一只鸟玩？或者你能把他捆绑给你的侍女们？⁶ 同伴们能把他做成一顿酒宴？他们能把他分给商人们？⁷ 你能用带刺的铁插满他的皮？能用鱼叉又

插满他的头？⁸你按手在他身上，一想起这争战，就绝不再这样做了。⁹看啊，他的希望是虚空；一个人难道不是看他一眼都会摔倒？¹⁰没有一个如此凶猛的人敢惹动他；那么谁有能力站在我面前？¹¹谁先给我，使我可以偿还他？全天下所有的都是我的。

¹²我不会隐藏他的各部分和他的权力，也不隐藏他的匀称。¹³谁能发现他服装的脸面？或者谁能带着他的笼头来到他那里？¹⁴谁能打开他脸面的众门？他牙齿周围是恐怖的。¹⁵他以鳞甲为骄傲，彼此闭合，就像紧闭的封印。¹⁶一个如此靠近另一个，甚至空气都不能进入其间。¹⁷它们互相联络，它们又粘在一起，使它们不能分离。¹⁸他打喷嚏就有光闪烁，他眼睛好像早晨的眼睑。¹⁹从他口中发出燃烧着的灯，和飞迸的火花。²⁰从他鼻孔发出烟来，好像从沸腾的锅里或火盆里出来。²¹他的呼吸能点着煤炭，并有火焰从他口中发出。²²他的脖子里存着强力，在他面前悲伤都变为欢喜。²³他的肉片互相联络；它们在他们里面是坚固的；它们不能被移动。²⁴他的心像块石头一样坚固；是的，像块下磨石那样坚固。²⁵当他站起来时，大能者都害怕；他们因破坏的缘故纯化他们自己。²⁶人若用剑，用矛，用飞镖，披锁甲向他下手，都无法抓住。²⁷他把铁视为干草，把铜视为烂木。²⁸箭不能使他逃跑；甩石器被他变成荏子。²⁹飞镖被算为荏子；他嗤笑震颤的矛。³⁰他的下面像锋利的石头；他把尖锐的东西铺在淤泥上。³¹他使深处沸腾像一个锅那样；他使海像一个药膏的锅。³²他使一条路径在他后面发光；人会认为深处成为了灰白。³³在地上没有像他那样的，他被造得没有畏惧。³⁴他观看所有高处的事情；他是一个王，治理所有骄傲的孩子们。

42

¹于是约伯回答主，说，²我知道，你任何事都能做，没有从你来的想法能被阻挠。

³谁能以无知隐藏你的建议？因此，我讲出的是我不明白的；这些事对我来说太奇妙，是我不知道的。⁴我恳请你，听我，我就说话；我要向你发问，然后你向我表明。⁵我以前凭着耳朵听说过你；但现在我的眼睛看见了你。⁶所以，我厌恶自己，并且在尘土和炉灰里后悔。

⁷就这样，主对约伯说了这些话以后，主就对提幔人以利法兹说，我的怒火针对你，并针对你的两个朋友被点燃了；因为你们说的关于我的事不如我的仆人约伯说的正确。⁸因此，你们要取七只公牛和七只公羊，并到我仆人约伯那里去，又为自己献上焚烧祭；然后我的仆人约伯要为你们请求；我就会因为他而接受；以免我按你们的愚昧处理你们，你们说的关于我的事，不如我的仆人约伯说的正确。

⁹所以提幔人以利法兹，书亚人比尔达得，拿玛人琐法，就去按照主命令他们的做了；主也接受了约伯。

¹⁰ 当约伯为他的朋友们请求时，主就使约伯从擄掠中转回来；主还给了约伯他之前拥有的双倍。¹¹ 于是约伯的所有弟兄，所有姐妹，之前认识的所有人，都来到他那里，并且在他家里与他一起吃饼；然后说到主带给他的一切坏事，他们都惋惜他，并安慰他；每个人都给了他一块钱，并且每个人都给了他一个金耳环。¹² 所以，主祝福了约伯后来的结局，超过他的开始；因他有一万四千只羊，六千只骆驼，一千对牛，一千只母驴。¹³ 他还有七个儿子和三个女儿。¹⁴ 他给第一个起名叫耶米马；第二个名叫凯兹亚；第三个名叫凯润哈帕克。¹⁵ 在所有土地中的女人里，找不到像约伯的女儿们那样漂亮的；她们的父亲在她们的弟兄们当中给了她们产业。¹⁶ 这事以后，约伯活了一百四十年，看见了他的儿子们，他儿子们的儿子们，就是四个世代。¹⁷ 所以，约伯老了日子满足而死。

诗篇

(诗篇之书)

1

- ¹ 这人是**有福的**，就是那没有走在不敬神者的建议里，没有站在罪人的道路里，也没有坐在鄙视者座位里的。
- ² 而且他喜悦的，是在主的法律里；他昼夜在他的法律里冥想。
- ³ 他就会类似一棵树种在河水旁，在他的时节里长出他的果子；他的叶子也不会枯干；他无论做什么都会兴盛。
- ⁴ 不敬神者不是这样；而是像被风吹散的糠秕。
- ⁵ 因此不敬神者在判决里不能站立，罪人在正义者的集合里也不能。
- ⁶ 因主知道正义者的道路；而不敬神者的道路会灭亡。

2

- ¹ 异教徒为什么暴怒，人民又为什么想象一件虚空的事？
- ² 这地的众王各就各位，管理者们也一起商议，要攻击主和他的受膏抹者，说，
- ³ 让我们挣开他们的捆绑，从我们这里甩开他们的绳索。
- ⁴ 那坐在众天上的，他会笑；主会让他们在讥讽里。
- ⁵ 于是他就会在怒火里对他们讲话，在他强烈的不悦中烦扰他们。
- ⁶ 然而我已经把我的王设立在我神圣的锡安山丘上了。
- ⁷ 我要申明旨意；主曾对我说，你是我的**儿子**；我今天生育了你。
- ⁸ 向我要，我就会把异教徒给你作你的产业，并把这地最远的各部分作你的拥有物。
- ⁹ 你会用一根铁杖打碎他们；你会把他们像陶匠的器皿一样摔碎。
- ¹⁰ 因此，你们众王啊，现在要有智慧；你们这地的众审判官，要受教导。
- ¹¹ 带着畏惧服务主，并带着颤抖喜乐。
- ¹² 要亲吻这**儿子**，以免他生气，当他的怒火才点燃一点，你们就从道路上灭亡了。那些把他们的信靠放在他里面的人，全都是有福的。

3

大卫从他儿子阿布沙龙那里逃跑时的一首诗。

- ¹ 主，搅扰我的人他们怎么增加！有许多人起来攻击我。

- ²有许多人对于我的魂说到，他在神里没有帮助。细拉。
- ³主啊，但你是我的一个盾牌；我的荣耀，又是我的头的抬起者。
- ⁴我用我的声音向主哭喊，他就从他神圣的山丘上听我。细拉。
- ⁵我躺下睡觉；我醒着；都因主维持了我。
- ⁶虽有成千上万的人民，在周围各就各位针对我，我也不会害怕。
- ⁷主啊，起来；我的神啊，救我；因你猛击在我所有敌人的脸颊骨上；你打碎了不敬神者的牙齿。
- ⁸拯救属于主；你的祝福就在你的人民身上。细拉。

119

- ¹**阿勒弗**。他们是有福的，就是那些在道路里没有玷污，在主的法律里行走的人。
- ²他们是有福的，就是那些持守他的众见证，并用全心寻求他的人。
- ³他们也不行罪过；他们走在他的众道路里。
- ⁴你已命令我们去殷勤持守你的规条。
- ⁵哦，愿我的众道路被引导来持守你的法规！
- ⁶我向你的一切诫命有重视的时候，那时我就不会羞愧。
- ⁷我学习了你正义的判决时，我就要以心的正直赞美你。
- ⁸我要持守你的法规；哦，不要彻底丢弃我。
- ⁹**贝特**。一个年轻人要用什么洁净他的道路？就是按照你的话去谨慎。
- ¹⁰我用我的全心寻求了你；哦，不要让我偏离你的诫命。
- ¹¹我已把你的话藏在我的心里，使我可以不对你犯罪。
- ¹²主啊，你是有福的；教导我你的法规吧。
- ¹³我已用我的唇声明了你口中的一切判决。
- ¹⁴我已在你众见证的道路里喜乐，与在一切的财物里一样多。
- ¹⁵我要在你的规条里冥想，并对你的众道路有重视。
- ¹⁶我要在你的法规里自己快乐；我不会忘记你的话。
- ¹⁷**基姆尔**。以慷慨待你的仆人，使我可以活着，又持守你的话。
- ¹⁸你打开我的眼睛吧，使我可以从你的法律里看出奇妙的事情。
- ¹⁹我在这地里是一个外人；不要向我隐藏你的诫命。
- ²⁰我的魂破碎了，因它时时切慕你的判决。
- ²¹你已斥责了那受咒诅的骄傲人，就是在你的诫命上犯错的人。
- ²²把耻辱和蔑视从我移开吧；因我已持守了你的众见证。
- ²³众王子也坐着说话攻击我；你的仆人却在你的法规里冥想。

- 24 你的众见证也是我的喜悦和我的众议士。
- 25 **代勒特**。我的魂跟尘土粘在一起；你照你的话苏醒我。
- 26 我已表明了你的众道路，并且你听了我的话；教导我你的法规。
- 27 使我明白你规条的道路；我就会讲说你奇妙的工作。
- 28 我的魂因沉重而融化；你按照我的话加强我。
- 29 把说谎的道路从我移开；并施恩授予我你的法律。
- 30 我已选择了真理的道路；我已把你的判决摆在了我面前。
- 31 我已坚守你的众见证；主啊，不要让我羞愧。
- 32 当你扩展我心的时候，我要跑在你诫命的道路上。
- 33 **嘿**。主啊，教导我你法规的道路吧；我就会持守它到底。
- 34 给我悟性，我就会持守你的法律；是的，我会用我的全心遵守它。
- 35 使我走上你诫命的路径；因我乐在其中。
- 36 使我的心倾向你的众见证，而不是向着贪婪。
- 37 从虚空上转开我的眼睛；并且在你的道路里苏醒我。
- 38 向你的仆人稳固我的话，他是专属于你的畏惧的。
- 39 转开的我的耻辱，就是我所畏惧的；因你的判决是好的。
- 40 看啊，我已渴慕了你的规条；在你的正义里苏醒我。
- 41 **卫乌**。主啊，按照你的话，让你的众怜悯，就是你的拯救，也来到我这里。
- 42 这样我就会有话可以回答那辱骂我的人；因我信靠你的话。
- 43 不要把真理的话彻底从我口里拿走；因我已在你的判决里有了盼望。
- 44 这样我就会永永远远持续地持守你的法律。
- 45 并且我要自由行走；因我寻求你的规条。
- 46 我也要在众王面前说你的众见证，不会羞愧。
- 47 我还要在你的诫命里自己快乐，就是我所爱的。
- 48 我也要向你的诫命举起我的手，就是我所爱的；我又要在你的法规里冥想。
- 49 **扎音**。记住对你仆人的话，在这话上你已使我有盼望。
- 50 这是我在我的苦难里的安慰；因你的话已苏醒了。我。
- 51 骄傲的人让我极大地在讥讽里；我却没有从你的法律中倾斜。
- 52 主啊，我记得你旧时的判决；就安慰了我自己。
- 53 因为那离弃你法律的恶者，惊恐就抓住了我。
- 54 你的法规已在我寄居的家里成了我的歌。
- 55 主啊，我已在夜里记住了你的名，又持守了你的法律。
- 56 我之所以这样，是因为我持守了你的规条。
- 57 **赫特**。主啊，你是我的份；我说过我要持守你的话语。

- 58 我用我的全心恳求你的喜爱；照你的话怜悯我。
- 59 我思考我的众道路，就把我的脚转向你的众见证。
- 60 我赶快，持守你的诫命并不拖延。
- 61 恶者的团伙抢劫了我；但我没有忘记你的法律。
- 62 因为你正义的判决，我要半夜起来给你感谢。
- 63 我与所有畏惧你，持守你规条的人们作伴。
- 64 主啊，这地满了你的怜悯；教导我你的法规吧。
- 65 **泰特**。主啊，照你的话，你善待了你的仆人。
- 66 教导我好的判决和知识；因我已信了你的诫命。
- 67 我被苦待之前我走了歧途；但现在我已持守了你的话。
- 68 你是好的，并且做好事；教导我你的法规吧。
- 69 骄傲的人已编造了一个谎言攻击我；但我要用我的全心持守你的规条。
- 70 他们的心像油脂一样肥胖；但我在你的法律里喜悦。
- 71 我已受过苦待，这是为我好；使我可以学习你的法规。
- 72 你口中的法律对我好过成千的金子和银子。
- 73 **犹得**。你的手造了我并塑造了我；给我悟性，使我可以学习你的诫命。
- 74 畏惧你的人见到我的时候，他们要高兴，因为我在你的话里有盼望。
- 75 主啊，我知道你的判决是正确的，并且你以守信苦待了我。
- 76 我请求你，照着给你仆人的话，让你的怜悯仁慈作我的安慰。
- 77 让你温柔的众怜悯来到我这里，使我可以活着；因你的法律是我的喜悦。
- 78 让骄傲者羞愧；因他们毫无理由地歪曲待我；但我要在你的规条里冥想。
- 79 让畏惧你的那些人，和知道你众见证的那些人，都转向我。
- 80 让我的心在你的法规里纯全；使我不羞愧。
- 81 **凯弗**。我的魂为你的拯救而昏软；但我盼望你的话。
- 82 因你的话我的眼睛失明，说，你什么时候才安慰我？
- 83 因我变得就像烟子里的一个壶；我仍没有忘记你的法规。
- 84 你仆人的日子有多少？你什么时候向迫害我的人们执行判决？
- 85 不跟从你法律的骄傲者已为我挖了坑。
- 86 你所有的诫命都是守信的；他们错误地迫害我；你帮助我吧。
- 87 他们几乎把我从地上消灭了；但我没有离弃你的规条。
- 88 照你的慈爱苏醒我吧；这样我就会持守你口的见证。
- 89 **莱姆得**。主啊，你的话永远被安置在天里。
- 90 你的守信直到所有世代；你建立了这地，它就存留。
- 91 它们照你的条例持续到今天；因一切都是你的仆人。

- 92 要不是你的法律已是我的喜悦，我那时就已在我的苦难里灭亡了。
- 93 我绝不会忘记你的规条；因你用它们把我苏醒了。
- 94 我是你的，救我；因我已寻求了你的规条。
- 95 恶者等待我，为要毁灭我；但我要考虑你的众见证。
- 96 我已经看到一个一切完美的尽头；但你的诫命极其宽广。
- 97 **达姆。**哦，我多么爱你的法律！它是我整日的冥想。
- 98 你通过你的诫命使我比我的众敌人更智慧；因它们永远与我在一起。
- 99 我比我所有的教师更有悟性；因你的众见证是我的冥想。
- 100 我比古人们更明白，因为我持守你的规条。
- 101 我克制我的脚脱离每条坏道路，使我可以持守你的话。
- 102 我没有离开你的判决；因你已教导了我。
- 103 对于我的品味，你话语是多么甜美！是的，对于我的口比蜜更甜！
- 104 通过你的规条，我获得悟性；因此我恨每条虚假的道路。
- 105 **努恩。**你的话是我脚前的一盏灯，是我路径上的一束光。
- 106 我已发了誓，我就要执行它，就是我要持守你正义的判决。
- 107 我被苦待了很多；主啊，照你的话苏醒我吧。
- 108 主啊，我恳请你接纳我口中的自愿祭，并教导我你的判决吧。
- 109 我的魂持续地在我手里；我仍没有忘记你的法律。
- 110 恶者为我设下一个网罗；我仍没有在你的规条上犯错。
- 111 我取了你的众见证作为一个永远的产业；因它们是我心的喜爱。
- 112 我已倾心要履行你的法规，一直到底。
- 113 **撒每赫。**我恨虚空的思想；但我真爱你的法律。
- 114 你是我隐藏的地方和我的盾牌；我盼望你的话。
- 115 做坏事者，你们离开我；因我要持守我神的诫命。
- 116 照你的话扶持我，使我可以活着；并让我不以我的盼望为羞愧。
- 117 你扶持我吧，我就是安全的；我要持续对你的法规有重视。
- 118 你践踏了所有在你的法规上犯错的人；因他们的欺骗就是谬误。
- 119 你像废渣一样除掉了这地的所有恶者；因此我爱你的众见证。
- 120 因对你的畏惧，我的肉就颤抖；并且我害怕你的判决。
- 121 **艾音。**我已行了判决和公正；不要把我留给我的欺压者们。
- 122 为了给你仆人好处作担保吧；不让骄傲的人欺压我。
- 123 我的眼睛为了你的拯救，和你正义的话而失明。
- 124 照你的怜悯待你的仆人，教导我你的法规吧。
- 125 我是你的仆人；给我悟性，使我可以知道你的众见证。

- 126 主，是你去工作的时候了；因他们已使你的法律无效了。
- 127 因此，我爱你的诫命超过金子；是的，超过精金。
- 128 因此，我视你一切的规条，在一切事上都是正确的；并且我恨每条虚假的道路。
- 129 **珥**。你的众见证是奇妙的；因此我的魂持守它们。
- 130 你话语的入口发出亮光；它给简单者悟性。
- 131 我张开我的口，又喘气；因我渴慕你的诫命。
- 132 你看着我，并怜悯我，就像你通常待那些爱你名的人那样。
- 133 在你的话里定我的众脚步；不让任何罪过对我有统领权。
- 134 拯救我脱离人的欺压；这样我就要持守你的规条。
- 135 使你的脸照亮你的仆人；并教导我你的法规吧。
- 136 江河之水流下我的眼睛，因为他们不持守你的法律。
- 137 **扎迪**。主啊，你是正义的，并且你的判决是正直的。
- 138 你的众见证，就是你所命令的，是正义的且是非常守信的。
- 139 我的热情已耗尽了，因为我的众敌人已忘记你的话语。
- 140 你的话非常纯一；因此你的仆人爱它。
- 141 我是微小的又被藐视；我仍然没有忘记你的规条。
- 142 你的正义是一个永远的正义，并且你的法律是真理。
- 143 困苦和痛苦已抓住了我；你的诫命仍然是我的喜悦。
- 144 你众见证的正义是永远的；给我悟性吧，我就会活着。
- 145 **可弗**。我用我的全心呼喊；主啊，听我；我要持守你的法规。
- 146 我向你呼喊；救我，我就会持守你的众见证。
- 147 我迎接早上的黎明，并呼喊；我盼望你的话。
- 148 我的眼睛迎接夜守望，使我可以在你的话里冥想。
- 149 照你的慈爱听我的声音吧；主啊，照你的判决苏醒我吧。
- 150 那些跟随毒害的人靠近了；他们远离你的法律。
- 151 主啊，你是近的；并且你所有的诫命都是真理。
- 152 关于你的众见证，我知道旧时你已永远立定了它们。
- 153 **莱示**。考虑我的苦难，并拯救我；因我没有忘记你的法律。
- 154 为我的案件辩护，并拯救我；照你的话苏醒我。
- 155 拯救离恶者是遥远的；因他们不寻求你的法规。
- 156 主啊，你温柔的众怜悯是伟大的；照你的判决苏醒我。
- 157 我的迫害者和敌人很多；我仍然没有从你的众见证中倾斜。
- 158 我看见那些违犯者就忧愁；因为他们没有持守你的话。

- ¹⁵⁹ 考虑我怎样爱你的规条；主啊，照你的慈爱苏醒我吧。
- ¹⁶⁰ 你的话从开始就是真实的；你的每个正义的判决都坚持到永远。
- ¹⁶¹ **示音。**众王子已毫无理由地迫害了我，但我的心站在你话的敬畏里。
- ¹⁶² 我在你的话上喜乐，就像一个人发现了极大的战利品。
- ¹⁶³ 我憎恨和厌恶谎言；但我真爱你的法律。
- ¹⁶⁴ 因为你正义的判决，我一天七次赞美你。
- ¹⁶⁵ 爱你法律的人都有极大的和平；没有什么会冒犯他们。
- ¹⁶⁶ 主啊，我盼望你的拯救，并做了你的诫命。
- ¹⁶⁷ 我的魂已持守了你的众见证；并且我极其爱它们。
- ¹⁶⁸ 我已持守了你的规条和你的众见证；因我的一切道路都在你面前。
- ¹⁶⁹ **他乌。**主啊，让我的哭喊来靠近你面前；照你的话给我悟性。
- ¹⁷⁰ 让我的祈求来到你面前；照你的话拯救我。
- ¹⁷¹ 你教导我你法规的时候，我的唇就会发出赞美。
- ¹⁷² 我的舌头会说你的话；因你一切的诫命都是正义的。
- ¹⁷³ 让你的手帮助我；因我已选择了你的规条。
- ¹⁷⁴ 主啊，我已渴慕你的拯救；并且你的法律是我的喜悦。
- ¹⁷⁵ 让我的魂活着，它就会赞美你；让你的判决帮助我。
- ¹⁷⁶ 我走了歧途就像一只丢失的羊；寻找你的仆人吧；因我没有忘记你的诫命。

谚语

1

¹以色列王大卫的儿子所罗门的谚语；²为要知道智慧和指示；为要意识悟性的话语；³为要接受智慧，公正，判决，平等的指示；⁴为要给简单者高明，给年轻人知识和判断力。⁵一个智慧的人会听，并会增加学识；一个有悟性的人要获得智慧的建议；⁶为要明白一个谚语及其解释；智者的话语和他们的暗语。

⁷主的畏惧是知识的开始；但愚蠢者藐视智慧和指示。⁸我的儿子，听你父亲的指示，不要离弃你母亲的法律；⁹因它们就会作你头的一个恩典的饰品，和绕着你脖子的链子。¹⁰我的儿子，如果罪人引诱你，你不要答应。¹¹如果他们说，和我们一起来，让我们为血埋伏，让我们无缘无故去悄悄地埋伏清白者；¹²让我们像坟墓一样生吞他们；并且整个，就像那些下到坑里的人；¹³我们要找到所有宝贵的实物，我们要用战利品装满我们的房子；¹⁴你在我们当中抽签；让我们所有人用一个钱包；¹⁵我的儿子，你不要与他们走在同一条道路里；克制你的脚脱离他们的路径；¹⁶因他们的脚跑向坏事；他们赶快去流血，¹⁷把网铺在任何鸟的视线里，的确是虚空的。¹⁸并且他们为他们自己的血埋伏；他们为他们自己的生命悄悄地埋伏。¹⁹每个贪得无厌的人的道路都是这样；这会夺走其拥有者的生命。

²⁰智慧在外面哭喊；她在街道上发出她的声；²¹她在广场的主要地方哭喊，在众大门口；在城里发出她的话语，说，²²你们简单者，你们还要爱简单多久？鄙视者喜悦他们的鄙视，愚蠢者恨知识，还要多久？²³你们因我的责备回转吧；看啊，我要向你们倒出我的灵，我要使你们知道我的话语。²⁴因为我已呼唤，你们却拒绝了；我已伸出我的手，却无人看重；²⁵而你们把我一切的建议定为无用，又不受我的任何责备；²⁶我也要笑你们的灾难；当你们的畏惧来到，我要笑话；²⁷当你们的畏惧像荒凉来到，并且你们的灾难像一阵旋风来到时；当危难和痛苦来到你们身上时。²⁸那时他们会呼叫我，但我不会回答；他们会早早地寻求我，但他们不会找到我；²⁹因为，他们恨知识，又不选择主的畏惧；³⁰他们不要我的任何建议；他们藐视我一切的责备。³¹因此他们会吃自己道路的果子，被他们自己的计谋充满。

³²因简单者的转离会杀掉他们，愚蠢者的兴旺会毁灭他们。³³但无论谁听取我都会安全居住，并会得安静脱离对坏事的畏惧。

2

¹我的儿子，如果你要接受我的话语，并把我的诫命隐藏在你那里；²以致你向智慧倾你的耳，又向悟性应用你的心；³是的，如果你哭求知识，又为悟性提高你的声音；⁴如果你像寻求银子一样寻求她；又像搜寻隐藏的宝物一样搜寻她；⁵那么你就会明白主的畏惧，并找到神的知识。⁶因主给予智慧；知识和悟性都从他的口而出。⁷他为正义者存储纯全的智慧；对于行走正直的人，他们是的一个圆盾。⁸他持守判决的众路径，又保全他圣徒们的道路。⁹那时你就会明白正义，判决，平等；是的，每一条好的路径。¹⁰当智慧进入你的心，并且知识对于你的魂是愉快的时；¹¹判断力就会保全你，悟性就会持守你；¹²为要拯救你脱离坏人的道路，脱离讲骄横事情的人；¹³他们离开正直的众路径，为要走在黑暗的众道路里；¹⁴他们喜欢去做坏事，喜悦恶者的骄横；¹⁵他们的众道路是扭曲，他们在他们的众路径里是骄横的。¹⁶为要拯救你脱离外族女人，就是脱离那用她的话语奉承的外人；¹⁷她离弃她青年时的引导，又忘了她的神的契约。¹⁸因她的家倾向死亡，她的众路径倾向死人。¹⁹到她那里去的，没有人再返回，他们也抓不住生命的众路径。²⁰使你走在好人的道路里，持守正义者的众路径。²¹因正直者要住在这土地里，完美者会存留在它里面。²²但恶者会从这地被剪除，违犯者们会被从它连根拔出。

3

¹我的儿子，不要忘记我的法律；而要让你的心得守我的诫命；²因它们会把日子的长久，生命的长久与和平，加给你。³不要让怜悯和真理离开你；要把它们绕在你的脖子上绑起来；要把它们写在你的心版上；⁴这样，你就会有在神和人的眼里找到喜爱和好的悟性。⁵要以你的全心信靠主；不要倚靠你自己的悟性。⁶在你一切道路上都要认可他，他就会指引你的众路径。⁷不要在你自己眼睛里有智慧；要畏惧主，并离开坏事。⁸它会对你的肚脐健康，对你的骨头滋润。⁹要以你的实物和你一切出产的初果尊崇主；¹⁰这样，你的仓房就会被丰盛充满，你的酒醉就会有新酒盈溢。¹¹我的儿子，不要藐视主的管教；也不要厌倦他的纠正；¹²因为主爱谁，他就纠正谁；就像一个父亲对自己喜欢的儿子。

¹³找到智慧的那人，和得到悟性的那人，是快乐的。¹⁴因它的买卖好过银子的买卖，其收益强过精金。¹⁵她比红宝石更宝贵；你能渴望的一切事情，都不能与她比较。¹⁶日子的长久在她的右手里；财物和尊荣在她的左手里。¹⁷她的众道路是愉快的众道路；她一切的路径都是和平的。¹⁸她对那些紧握她的人是一棵生命树；持有她的每个人都是快乐的。¹⁹主借智慧奠定这地；他借悟性建立众人，²⁰借他的知识，众深处被破碎，并且云朵滴下露水。

²¹ 我的儿子，不要让它们离开你的眼睛；要持守纯全的智慧和判断力；²² 这样，它们就会作你的魂的生命，又会作你脖子上的恩典。²³ 那时你就会安全地走在你的道路里，并且你的脚不会绊倒。²⁴ 你躺下时，你不会害怕；是的，你会躺下，并且你的觉会是香甜的。²⁵ 不要害怕忽然来的畏惧，恶者的荒凉到来时，也不要害怕。²⁶ 因为主会是你的信任，会看守你的脚不被缠住。

²⁷ 当你的手有权力做好事的时候，不要向那些合适的人保留。²⁸ 当它就在你旁边的時候；不要对你的邻居说，去吧，下次再来，明天我会给你。²⁹ 你的邻居既然在你附近安全地居住，就不要策划坏事针对他。³⁰ 如果一个人没伤害你，就不要无故与他相争。³¹ 你不要妒忌欺压者，也不要选择他的任何道路。³² 因骄横者对于主是憎物；但他的秘密与正义者在一起。³³ 主的咒诅在恶者的家里；但他祝福公正者的住处。³⁴ 的确他鄙视那些鄙视者；但他给低微的人恩典。³⁵ 智者要继承荣耀；但愚蠢者的高升会是羞愧。

4

¹ 你们孩子们，听一个父亲的指示，并留心去知道悟性。² 因我给你们好的道理；你们不要离弃我的法律。³ 因我是我父亲的儿子，是我母亲眼里温柔且唯一亲爱的。⁴ 他也教导我，并对我说，让你的心保存我的话语；持守我的诫命，就活着。⁵ 要获得智慧，获得悟性；不要忘记它；也不要从我口中的话语倾斜。⁶ 不要离弃她，她就会保全你；爱她，她就会持守你。⁷ 智慧是主要的事情；因此要获得智慧；用你的一切得到的去获得悟性。⁸ 高举她，她就会使你高升；当你怀抱她，她就会带你到尊荣。⁹ 她会把一个恩典的饰品给到你的头；她会把一个荣耀的冠冕交给你。

¹⁰ 听，我的儿子啊，接受我的言语；你生命的年数就会很多。¹¹ 我已在智慧的道路里教导了你；我已在正确的众路径里带领了你。¹² 当你行走时，你的脚步就不会被禁锢；当你奔跑时，你也不会绊倒。¹³ 紧握住指示；不让她走；持守她；因她是你的生命。¹⁴ 不进入恶者的路径，不走进坏人的道路里。¹⁵ 躲开它，不要经过它，转离它，并走开。¹⁶ 因除非他们做毒害的事，不然他们就不睡觉；除非他们使某些人跌倒，不然他们的睡眠就被拿走；¹⁷ 因他们吃邪恶的饼，喝暴力的酒。¹⁸ 但公正者的路径就像黎明的光，越照越明，直到那完美日。¹⁹ 恶者的道路就像黑暗；他们不知道因什么绊倒。

²⁰ 我的儿子，聆听我的话语；向我的言语倾你的耳。²¹ 不要让它们离开你的眼睛；把它们持守在你的心中。²² 因为对于找到它们的那些人，它们就是生命，就是他们所有肉体的健康。²³ 你要用全力持守你的心；因为生命的源头是由它而出。²⁴ 从你除掉一张骄横的口，并远离歪曲的唇。²⁵ 让你的眼睛向前正看，让你的眼睑

向前直视。²⁶ 思索你脚的路径，让你所有的道路被建立。²⁷ 不要转向右边也不要向左边；要挪移你的脚脱离坏事。

5

¹ 我的儿子，聆听我的智慧，向我的悟性侧耳；² 使你可以重视判断力，并使你的唇可以持守知识。³ 因外族女人的唇就像一个蜂房滴下，她的口比油更滑；⁴ 但她的尽头像苦艾一样苦，像一把两刃的剑一样锋利。⁵ 她的脚下到死亡；她的脚步抓着地狱。⁶ 以免你会思索生命的路径，她的众道路游移不定，使你不能知道它们。

⁷ 因此孩子们啊，你们现在听我；不要离开我口中的话语。⁸ 要挪开你的道路远离她，不要靠近她家的门；⁹ 以免你把你的尊荣给别人，又把你的年岁给残忍者；¹⁰ 以免外人被你的财富充满，你的劳动在一个外人的家里；¹¹ 最后，当你的肉体和你的身体被消灭时，你就哀悼，¹² 说，我怎么能恨指示，我的心又藐视责备；¹³ 又不听从我教师们的声音，也不向那些指示我的人倾我的耳！¹⁴ 我在集合和聚会当中，几乎进到了一切的坏事里。

¹⁵ 要喝你自己的蓄水池出来的众水，并你自己的井里出来的流动众水。¹⁶ 让你的泉源分散到外面，并让众河水在街上。¹⁷ 让他们只是你自己的，不要外人们和你一起拥有。¹⁸ 让你的泉源蒙福；要与你青年时的妻子一起喜乐。¹⁹ 让她像可爱的母鹿和愉快的瞪羚；让她的胸怀使你时时知足；你总被她的爱激荡。²⁰ 我的儿子，你为什么要为一个外族女人激荡，并拥抱一个外人的胸怀？²¹ 因为，人的众道路都在主眼前，他也思索他一切的去向。²² 恶者自己的罪过会抓住他自己，他会被他众罪的绳索缠住。²³ 他会没有指示而死亡；他又会在自己极大的愚昧里走歧途。

6

¹ 我的儿子，如果你为你的朋友作担保，如果你和一个外人一起击打你的手，² 你就被你的口中的话语缠住，就被你口中的话语抓住。³ 我的儿子，当你来进入你朋友的手中时，做这个，现在就解救你自己；去，谦卑你自己，确保你的朋友。⁴ 不给你的眼睛睡觉，也不给你的眼睑打盹。⁵ 解救你自己，就像一只瞪羚脱离猎人的手，又像一只鸟脱离捕鸟者的手。

⁶ 懒人，你去到蚂蚁那里，细想她的众道路，就有智慧；⁷ 蚂蚁没有引导，监工，或管理者，⁸ 却在夏天提供她的食物，在收获时聚集她吃的。⁹ 懒人啊，你要睡多久呢？你什么时候会从睡梦中起来？¹⁰ 再睡一小会，打盹一小会，抱着手睡一小会；

¹¹ 那么你的贫穷就会像一个旅行者来到，你的缺乏就像一个拿武器的人来到。¹² 一个顽劣的人，一个邪恶的人，用一个骄横的口行走。¹³ 他用他的眼睛使眼色，他用他的脚讲话，他用他的手指教导；¹⁴ 骄横在他的心里，他持续地策划毒害；他播种不和。¹⁵ 因此，他的灾难会忽然来到；他会忽然被打破，没有补救。¹⁶ 主恨这六件事；是的，他憎恶的有七件；¹⁷ 一只高傲的眼，一个说谎的舌，一双流无辜血的手，¹⁸ 一颗策划邪恶想象的心，为毒害而快跑的脚步，¹⁹ 一个说谎话的假见证人，在弟兄们当中播种不和的那人。

²⁰ 我的儿子，持守你父亲的诫命，不要离弃你母亲的法律；²¹ 要把它们持续地绑在你心上，并把它们绕着你的脖子绑好。²² 当你行走的时候，它会带领你；当你睡觉的时候，它会持守你；当你醒着的时候，它会与你说话。²³ 因诫命是一盏灯；法律是光；指示的责备是生命的道路；²⁴ 为要持守你脱离坏女人，脱离一个外族女人舌头的奉承。²⁵ 你的心不要贪求她的美丽；也不要让她的眼睑抓住你。²⁶ 因为，借着一个淫乱的女人，一个男人被带给一块饼；而那淫妇要猎取宝贵的生命。²⁷ 一个男人把火抱在他怀里，他的衣服能不被烧着吗？²⁸ 一个人走在热炭上，他的脚能不被烧吗？²⁹ 去进到他邻居的妻子那里的人也是这样；无论谁碰她，都不会是无辜的。³⁰ 当一个小偷饥饿时，如果他为了满足他的魂偷窃，人们不藐视他；³¹ 但如果他被发现，他就要偿还七倍；他会把他家里所有的实物全都给出去。³² 但无论谁与一个女人犯奸淫，就是缺少悟性；做这事的人，他就毁灭自己的魂。³³ 他会得到一个伤口和羞辱；他的耻辱不会被涂抹。³⁴ 因为嫉妒是一个男人的暴怒；因此在报仇的那天里他不会放过。³⁵ 任何赎价，他都不会重视；你即使给许多礼物，他也不会罢休。

7

¹ 我的儿子，持守我的话语，把我的诫命存储在你那里。² 持守我的诫命就能活着；我的法律就像你眼中的苹果。³ 把它们绑在你的手指上，把它们写在你的心版上。⁴ 对智慧说，你是我的姐妹；称悟性为你的女亲戚；⁵ 她们就可以使你脱离外族女人，脱离用她的话语奉承的外人。⁶ 因我曾在我家的窗户边，透过我的窗框往外观看，⁷ 看啊，简单者当中，我认出青年人当中，有一个毫无悟性的年轻人，⁸ 从街上经过她的拐角附近；然后他就向着她家的道路走，⁹ 在黄昏，在傍晚，在又黑又暗的夜里；¹⁰ 看啊，有一个妓女打扮的，并且有狡猾的心的女人来迎接他。¹¹ （她吵闹并且顽固；她的脚不留在她的家里；¹² 她时而在外面，时而街道上，并且在每个拐角埋伏。）¹³ 所以她就抓住他，并亲他，又脸无羞耻地对他说，¹⁴ 我这里有和平祭；今天我才偿付了我的誓言。¹⁵ 因此，我出来迎接你，殷勤地寻找你的脸，并且我找到了你。¹⁶ 我已经用绣花的毯子装饰了我的床，是带着雕花

工艺的，用埃及细麻线的。¹⁷我已经用没药，沉香，桂皮使我的床芳香。¹⁸来，让我们充满了爱，直到早晨；让我们以爱抚慰彼此。¹⁹因为家主不在家，他走了一个漫长的旅程；²⁰他随身拿了一个钱袋，并且要到指定的那天才回家来。²¹她用她的许多漂亮的言语，导致他屈服，用她唇的奉承强迫他。²²他直接跟她走，就像一头牛去到屠宰处，又像一个愚蠢者以木狗去受纠正；²³直到一个飞镖穿透他的肝；就像一只匆忙投入网罗，却不知道这是要他的命。²⁴因此孩子们啊，现在你们听取我，聆听我口中的话语。²⁵不要让你的心向她的道路倾斜，不要在她的众路径里走歧途。²⁶因为，她打倒了许多受伤的；是的，许多强壮者被她杀了。²⁷她的家是去地狱的道路，下到死亡的众房屋。

8

¹智慧没有呼喊吗？悟性没有发出她的声音吗？²她就站在道路旁众高处的顶上，就在各路径顺路的各处。³她在众大门旁呼喊，在城的入口，在进城的众门口。⁴男人们啊，我向你们呼叫；我的声音是给人的众子。⁵简单者啊，你们要明白智慧；愚蠢者啊，你们要有一颗悟性的心。⁶听；因我要讲出众的事情；我的唇打开会是正确的事情。⁷因我的口会讲真理；邪恶对于我的唇是个憎物。⁸我口中的所有话语都在正义里；它们里面没有骄横或歪曲。⁹它们对于那明白的人都是清楚的，对那些寻找知识的人是正确的。¹⁰接受我的指示，而不是银子；接受知识，强过精选的金子。¹¹因为智慧好过红宝石；一切可以渴望的事情都不能与它相比。¹²我-智慧与精明一起住，并发现巧妙发明的知识。¹³主的畏惧就是去恨坏事；骄傲，狂妄，坏的道路，骄横的口，我都恨。¹⁴建议和纯全的智慧是我的；我就是悟性；我有强力。¹⁵借着我，众王统治，并且众王子颁布公正。¹⁶借着我，众王子管理，还有众贵族，就是这地上所有的审判官。¹⁷我爱那些爱我的；那些早早寻求我的会找到我。¹⁸财物和尊荣都与我在一起；是的，持久的财物和正义。¹⁹我的果子好过黄金，是的，好过精金；我的收益好过精选的银子。²⁰我在正义的道路里带领，在判决的众路径当中带领；²¹好让我可以使那些爱我的继承实物；我就会充满他们的宝物。

²²在他道路的开始，在他旧时的工作之前，主已占有了我。²³从永远，从一开始，或这地存在以前，我已被建立。²⁴当没有众深处时，当没有大量水的众泉源时，我已被生出。²⁵群山被安置以前，有山岭以前，我已被生出；²⁶他还没有这地，没有造田野，也没有造这世界上的尘土的最高部分的时候。²⁷当他准备众天的时候，当他在深处的脸上设立一个圈时，我就在那里；²⁸当他建立上面的众云的时候；当他加强深处的众泉源的时候；²⁹当他把他的旨意给海的时候，使众水不越过他的诫命；当他指定这地的众根基的时候；³⁰那时，我就在他旁边，像一个和

他一起长大的人；并且我是他每天的喜悦，总是在他面前欢喜；³¹ 在他的地可居住的部分欢喜；我的喜悦与人的儿子们在一起。

³² 因此现在，孩子们啊，你们听取我；因为持守我道路的，他们是有福的。³³ 听指示，并有智慧，不要弃绝它。³⁴ 这人是有福的，就是那听取我，每天在我的众大门守望，在我的众门柱旁等候的。³⁵ 因为无论谁找到了我，就找到了生命，又会获得主的喜爱。³⁶ 但真对我犯罪的人，就是对他自己的魂犯错；所有恨我的人，他们都爱死亡。

9

¹ 智慧建造了她的家，她为自己劈出了七根柱子；² 她宰杀了她的众兽；她混和她的酒；她又摆设了她的宴席。³ 她派出了她的众侍女；她在城中最高处哭喊，⁴ 无论谁是简单的，让他转进这里来；至于那缺乏悟性的人，她对他说，⁵ 来，吃我的饼，喝我混和的酒。⁶ 放弃愚蠢，就活了；并走在悟性的道路里。

⁷ 责备一个鄙视者的人，导致他自己获得羞愧；斥责一个恶人的人，他自己就获得一个污渍。⁸ 不要责备一个鄙视者，以免他恨你；斥责一个智慧的人，他会爱你。⁹ 给一个智慧的人指示，他会更有智慧；教导一个公正的人，他会在学识里增长。¹⁰ 主的畏惧是智慧的开始；那神圣的知识就是悟性。¹¹ 因借着我，你的日子会成倍增加，你生命的年岁也会增加。¹² 如果你是智慧的，你会为你自己成为智慧的；但如果你鄙视，你就会独自承受它。

¹³ 一个愚蠢的女人喧嚷；她简单，并且一无所知。¹⁴ 因她坐在自己家门口，坐在城里众高处的一个座位上，¹⁵ 为要呼叫旅客们，就是正走在他们众道路上的人；¹⁶ 无论谁是简单的，就让他转进这里；至于那缺乏悟性的人，她就对他说，¹⁷ 偷的水是甜的，在隐秘处吃的饼是愉快的。¹⁸ 他却不知道死者在那里；并且她的客人们都在地狱的众深处里。

10

¹ 所罗门的众谚语。一个智慧的儿子造就一个高兴的父亲；但一个愚蠢的儿子是他母亲的沉重。² 邪恶的宝物毫无益处；但正义救人脱离死亡。³ 主不会容许正义者的魂饥饿；但他丢掉恶者的实物。⁴ 以一只松懈的手做事的人，他成为平穷；但殷勤的手使他富足。⁵ 在夏天聚集的人，他是一个智慧的儿子；但在收获时睡觉的人，导致他是一个羞愧的儿子。⁶ 祝福在公正者的头上；但暴力遮盖恶者的口。⁷ 公正者的记忆是有福的；但恶者的名会腐烂。⁸ 心里智慧的要接受诫命；但一个瞎说的愚蠢者会跌倒。⁹ 行走正直的人，他行走安稳；但歪曲自己众道路的人，他会被知道。¹⁰ 用眼使眼色的人，导致他悲伤；但一个瞎说的愚蠢者，会跌

倒。¹¹ 一个正义的人的口是一口生命的井；但暴力遮盖恶者的口。¹² 仇恨激起纷争；但爱遮盖所有的罪。¹³ 智慧在有悟性的人唇里被找到；但一根杖是为了毫无悟性的人的背。¹⁴ 智慧的人存储知识；但愚蠢者的口靠近毁灭。¹⁵ 富足的人的财富是他坚固的城；贫穷者的毁灭是他们的贫困。¹⁶ 正义者的劳动倾向生命；恶者的果子倾向罪。¹⁷ 持守指示的人在生命的道路里；但弃绝责备的人犯错。¹⁸ 用说谎的唇隐藏仇恨的人，并发出一个诽谤的人，是个愚蠢者。¹⁹ 在许多的话语中不缺乏罪；但克制他唇的人是智慧的。²⁰ 公正者的舌像精选的银子；恶者的心价值很小。²¹ 正义者的唇喂养多人；但愚蠢者因缺乏智慧而死。²² 主的祝福，它使得富足，并且他不给它加上悲伤。²³ 一个愚蠢者做毒害的事就像游戏；但一个悟性的人有智慧。²⁴ 恶者的畏惧，它会来到他身上；但正义者的渴望会被准许。²⁵ 旋风怎样过去，恶者也怎样不再有；但正义者是一个永远的根基。²⁶ 醋怎样对牙，烟怎样对眼，懒人也怎样对派他的人们。²⁷ 主的畏惧延长日子；但恶者的年岁会被缩短。²⁸ 正义者的盼望是为高兴；但恶者的期盼会灭亡。²⁹ 主的道路是正直者的强力；但毁灭要归给到罪过的工人。³⁰ 正义者永不会被挪移；但恶者不会居住在这地上。³¹ 公正者的口生出智慧；但骄横的舌会被砍掉。³² 正义者的唇知道什么是可接受的；但恶者的口说话骄横。

11

¹ 一个虚假的天平对于主是憎物；但一个公正的砝码是他的喜悦。² 当骄傲来时，羞愧也来；但在低微者那里就是智慧。³ 正直者的纯全会引导他们；但违犯者们的歪曲会毁灭他们。⁴ 怒火的那天里财物无益；但正义拯救脱离死亡。⁵ 完美者的正义会指引他的道路；但恶者会因自己的邪恶跌倒。⁶ 正直者的正义会拯救他们；但违犯者们会被陷在他们自己的顽劣里。⁷ 当一个邪恶的人死的时候，他的期待会灭亡；不公正的人的指望也会灭亡。⁸ 正义者从困苦中被救出来，恶者来接替他。⁹ 一个伪善者以他的口毁灭他的邻居；但公正者会通过知识被拯救。¹⁰ 当正义者顺利时，城就喜乐；当恶者灭亡时，就有喊叫。¹¹ 城因正直者的祝福被升高；但它因恶者的口被推翻。¹² 毫无智慧的人藐视他的邻居；但一个悟性的人保持着他的平静。¹³ 一个搬弄是非的人揭示秘密；但一个灵里守信的人，他隐瞒事情。¹⁴ 哪里没有建议，人民就跌倒；但在许多的议士中就有安全。¹⁵ 为一个外人作担保的人，他会为此受罚；恨担保的人，他是确定的。¹⁶ 一个有恩典的女人保留尊贵；强壮的人保留财物。¹⁷ 怜悯的人对自己的魂做好事；但残忍的人使他自己的肉体忧虑。¹⁸ 恶者行一个欺骗的工作；但对于那播种正义的人会有一个确定的奖赏。¹⁹ 正义怎样倾向生命；追逐坏事的人也怎样追逐自己的死亡。²⁰ 那些心骄横的人，他们对于主是憎物；但那些在他们的道路里正直的人是他的喜悦。²¹ 虽然

手拉着手，恶者也不会不受罚；但正义者的种子会被拯救。²² 一个金珠宝带在猪鼻子里怎样，一个没有判断力的漂亮女人也怎样。²³ 正义者的渴望是只有好事；但恶者的期待是怒火。²⁴ 有人分发，却增加；有人过分吝啬，却导致贫穷。²⁵ 慷慨的魂会变得肥硕；浇灌的人，他自己也会被浇灌。²⁶ 不给谷物的人，人民会咒诅他；但祝福会在卖谷物的人的头上。²⁷ 殷勤寻求好事的人，他获得喜爱；但寻求毒害的人，它就会来到他那里。²⁸ 信靠自己财物的人，他会跌倒；但正义者会像一根枝子发旺。²⁹ 使自己家忧虑的人，他会继承风；愚蠢者会作心中智慧者的仆人。³⁰ 正义者的果子就是一棵生命树；赢得众魂的人，他是有智慧的。³¹ 看啊，正义者在这地里都会被报应；更何况恶者和罪人。

12

¹ 无论谁爱指示就爱知识；但恨责备的人，他是禽兽。² 一个好人获得主的喜爱；但一个出邪恶计谋的人他要刑罚。³ 一个人不会借邪恶被建立；但正义者的根不会被移动。⁴ 一个有美德的女人对她丈夫来说是一个冠冕；但带来羞愧的女人就像他骨头里的腐烂。⁵ 正义者的思想是正的；但恶者的建议是欺骗。⁶ 恶者的话语是为流血而埋伏；但正直者的口会拯救他们。⁷ 恶者被推倒，就不在了；但正义者的家会站立。⁸ 一个人会按照他的智慧被推荐；但有一颗歪曲的心的人，他会被藐视。⁹ 一个被藐视却有个仆人的仆人，好过一个自以为尊贵却缺少饼的人。¹⁰ 一个正义的人看重他的仆人的命；恶者的众怜悯却是残忍的。¹¹ 耕作自己土地的人，他会得饼满足；但跟随虚空的人的，他是毫无悟性的。¹² 恶者渴望坏人们的网；但正义者的根长出果子。¹³ 恶者会被自己唇的违犯网罗；但公正者会从困苦中出来。¹⁴ 一个人借自己口的果子，会被好事满足；一个人双手的报酬，会被呈现给他自己。¹⁵ 一个愚蠢者的道路，在自己眼里是正的；但听取建议的人，他是智慧的。¹⁶ 一个愚蠢者的怒火当下就被知道；但一个精明人遮盖羞愧。¹⁷ 说真理的人，他显出正义；但一个假见证人，显出欺骗。¹⁸ 有人讲话像一把剑刺的孔；但智者的舌头是健康。¹⁹ 真理的唇会永远被建立；但一个说谎的舌只为片刻。²⁰ 欺骗在那些想象坏事的人的心里；但欢喜归于和平的议士。²¹ 不会有坏事发生在公正者身上；但恶者会满了毒害。²² 说谎的唇对于主是憎物；但诚实办事的人，他们是他的喜悦。²³ 一个精明人隐藏知识；但愚蠢者的心宣告愚蠢。²⁴ 殷勤者的手会承担管理；但懒惰者会进贡。²⁵ 人心里的沉重使它弯曲；但一句好的话，使它高兴。²⁶ 正义者比他的邻居更出众；但恶者的道路勾引他们。²⁷ 懒惰的人不烤他的打猎取得的；但一个殷勤的人的实体是宝贵的。²⁸ 在正义的道路里就是生命；在其路经里没有死亡。

13

¹ 一个智慧的儿子听他父亲的指示；但一个鄙视者不听斥责。² 一个人借他口的果子会吃好东西；但违犯者们的魂会吃暴力。³ 持守自己的口的人，他就持守自己的生命；但敞开自己的唇的人，他就会有毁灭。⁴ 懒惰者的魂渴望，却什么都没有；但殷勤者的魂会成为肥硕。⁵ 一个正义的人恨谎话；但一个邪恶的人是讨厌的，以致羞愧。⁶ 正义持守在道路里正直的人；但邪恶推倒罪人。⁷ 有使自己富足的，却什么都没拥有；有使自己贫穷的，却拥有极大的财物。⁸ 一个人生命的赎价是他的财物；但贫穷者不听斥责。⁹ 正义者的光喜乐；但恶者的灯要被熄灭。¹⁰ 争吵唯独借骄傲而来；但智慧与受到好建议的在一起。¹¹ 借虚空得到的财富会被缩减；但借劳动聚集的人，他会增加。¹² 盼望被拖延致使心生病；但当渴望来到时，它就是一棵生命树。¹³ 无论谁藐视这话就会被毁灭；但畏惧诫命的人，他会被奖赏。¹⁴ 智者的法律是一个生命的泉源，为要离开死亡的众网罗。¹⁵ 好的悟性给予喜爱；但违犯者们的道路是困难的。¹⁶ 每个精明人都用知识做事；但一个愚蠢者敞开自己的愚昧。¹⁷ 一个邪恶的使者落入毒害；但一个守信的大使就是健康。¹⁸ 拒绝指示的人，会贫乏且羞愧；但重视责备的人，他会被尊荣。¹⁹ 渴望成就了，对于魂是甘甜的；但对于愚蠢者来说，脱离坏事是憎恶。²⁰ 与智慧的人们一起行走的人，他就会有智慧；但一个愚蠢者的同伴会被毁灭。²¹ 坏事追赶众罪人；但正义者会有好事回报。²² 一个好人给他孩子的孩子留下一个产业；罪人的财富为公正者堆积。²³ 贫穷者的耕耘里是许多吃的；但有人因缺乏判决而被毁灭。²⁴ 克制自己杖的人，他恨自己的儿子；但爱儿子的人，及时管教他。²⁵ 正义者吃到他的魂满足；但恶者的肚子会缺乏。

14

¹ 每个智慧的女人都建造她的家；但愚蠢者用她的双手拆毁。² 在自己的正直里行走的人，他畏惧主；但在自己的道路里歪曲的人，他藐视他。³ 愚蠢者的口里是一根骄傲的杖；但智者的唇会保全他们。⁴ 没有牛的地方，饲槽是洁净的；但许多出产是借牛的强力。⁵ 一个守信的见证人不会说谎；但一个假见证人会发出谎话。⁶ 一个鄙视者寻求智慧，却找不到它；但对于那理解的人，知识是容易的。⁷ 当你在一个愚蠢的人的里面察觉不到知识的唇的时候，就离开他的同在。⁸ 精明人的智慧是去明白他的道路；但愚蠢者的愚昧是欺骗。⁹ 愚蠢者笑话罪；但在正义者当中有喜爱。¹⁰ 心知道他自己的苦；一个外人掺和不了他的欢喜。¹¹ 恶者的家会被推倒；但正直者的帐幕会兴盛。¹² 有一条对一个人来说看为正确的道路，但其尽头是死亡的众道路。¹³ 就算在笑声里，心是悲伤的；欢乐的尽头就是沉重的。¹⁴ 心里背道的人会被他自己的众道路填满；一个好人会从他自己被满足。¹⁵

简单者信每一句话；但精明的人小心他的去向。¹⁶一个智慧的人畏惧，就脱离坏事；但愚蠢者暴怒，又是自信的。¹⁷很快生气的人，他做事愚蠢；一个出邪恶计谋的人是遭恨的。¹⁸简单者继承愚昧；但精明者被知识加冕。¹⁹坏人在好人面前屈身；邪恶者在正义者的众大门屈身。²⁰贫穷者甚至他自己的邻居都恨他；但富足者有很多朋友。²¹藐视他邻居的人，他犯罪了；但对贫穷者有怜悯的人，他是快乐的。²²策划坏事的人，难道他们没错？但怜悯和真理会归于策划好事的人。²³在所有的劳动里都有益处；但嘴唇的谈论只导致贫困。²⁴智者的冠冕是他们的财物；但愚蠢者的愚蠢是愚昧。²⁵一个真实的见证救众魂；但一个欺骗的见证说谎话。²⁶在主的畏惧里是坚强的自信；他的孩子们也会有个避难的地方。²⁷主的畏惧是一个生命的泉源，为了脱离死亡的众网罗。²⁸许多的人民是王的尊荣；但缺乏人民是王子的毁灭。²⁹慢慢发火的人，他有大悟性；但灵匆忙的人，他高举愚昧。³⁰一颗纯全的心是肉体的生命；但妒忌是骨头的腐烂。³¹欺压贫穷者的人，他责备他的制造者；但尊荣他的人，他对贫穷者有怜悯。³²恶者在他自己的邪恶里被赶走；但正义者在他的死里有盼望。³³智慧在有悟性的人心里休息；但那在愚蠢者中间的是被知道的。³⁴正义升高一个国；但罪对任何人民都是一个耻辱。³⁵王的喜爱是向着一个智慧的仆人；但他的怒火攻击那导致羞愧的人。

15

¹一个柔和的回答使怒火转离；但极严重的话语激起气愤。²智者的舌正确使用知识；但愚蠢者的口倒出愚蠢。³主的眼睛在每一个地方；坏人和好人都鉴察。⁴健全的舌是一棵生命树；但其中的歪曲是灵里的一个破口。⁵一个愚蠢者藐视他父亲的指示；但重视责备的人，他是精明的。⁶在正义者家里有许多宝物；但在恶者的收益里有烦恼。⁷智者的唇传播知识；但愚蠢者的心不这样做。⁸恶者的牺牲物对于主是一个憎物；但正直者的祷告是他的喜悦。⁹恶者的道路对主是一个憎物；但他爱那跟随正义的人。¹⁰纠正对离弃这道路的人是严重的；恨责备的人，他会死亡。¹¹地狱和灭亡都在主面前；何况人的孩子们的心？¹²一个鄙视者不爱责备他的人；他也不去智者那里。¹³一颗喜乐的心使得面容愉快；但因心的悲伤灵就破碎了。¹⁴有悟性的人的心寻求知识；但愚蠢者的口以愚蠢为食。¹⁵受折磨者的所有日子都是坏的；但一个心中喜乐的人，他有个持续的宴席。¹⁶少但伴随着主的畏惧，好过极大的财宝伴随着烦恼。¹⁷在有爱的地方吃顿药草，好过满桌的牛但伴随着恨。¹⁸一个怒火中烧的人激起纷争；但慢慢生气的人，他缓和纷争。¹⁹懒惰人的道路像荆棘的篱笆；但正义者的道路被变得平坦。²⁰一个智慧的儿子使一个父亲高兴；但一个愚蠢的人藐视他的母亲。²¹缺乏智慧的人，对他来说愚昧是欢喜；但一个悟性的人正直地行走。²²没有建议，目标就落空；但在许多的

议士中它们就被建立。²³一个人因他口的回答就有欢喜；一句在合适的时节里说出的话语，它多么好！²⁴生命的道路对于智者是在上面的，使他可以脱离下面的地狱。²⁵主要毁灭骄傲者的家；但他要建立寡妇的边界。²⁶恶者的思想对于主是一个憎物；但纯一者的话语是愉快的话语。²⁷贪得无厌的人搅扰他自己的家；但恨众礼物的人，他会活着。²⁸正义者的心学习去回答；但恶者的口倒出坏事。²⁹主远离恶者；但他听正义者的祷告。³⁰眼睛的光使心喜乐；一个好报告使骨头丰硕。³¹听取生命的责备的耳朵留在智者当中。³²弃绝指示的人，他藐视自己的魂；但听取责备的人，他得到悟性。³³主的畏惧就是智慧的指示；尊荣之前就是谦卑。

16

¹人心里的准备，和舌头的回答，是从主来的。²人的一切道路在自己眼里都是洁净的；但主称量众灵。³把你的工作交给主，你的思想就会被建立。⁴主为自己造了所有东西；是的，就是恶者也是为坏的那天被造。⁵对于主每个心里骄傲的人都是一个憎物；虽然手拉手，他不会不受罚。⁶借着怜悯和真理，罪过就被净化；借着主的畏惧，人们就离开坏事。⁷当一个人的众道路蒙主喜悦时，他甚至使他的敌人们与他和好。⁸少但伴随着正义，好过极大的收益没有正确。⁹一个人的心策划他的道路；但主指导着他的脚步。¹⁰一个神性的判语在王的唇里；他的口在判决上没有违犯。¹¹一个公正的砝码和天平都是主的；袋子的所有的砝码都是他的工作。¹²对于众王来说犯邪恶是一个憎物；因王座是借正义建立的。¹³正义的唇是众王的喜悦；他们爱那说正确话的人。¹⁴王的怒火就像死亡的众使者；但一个智慧的人会平息它。¹⁵在王的面容的光里是生命；他的喜爱像一片后来之雨的云。¹⁶这是多么好的事；得智慧胜过得金子！去选择悟性胜过去选择银子！¹⁷正直者的大道是要离开坏事；持守自己道路的人，他就保全自己的魂。¹⁸骄傲走在败坏之前，一个傲慢的灵在跌倒之前。¹⁹伴随着低微者有个谦卑的灵，好过伴随着骄傲者分战利品。²⁰办事智慧的人，他会找到好处；无论谁信靠主，他就是快乐的。²¹心里有智慧的会被称为精明；嘴唇的甜蜜增加学识。²²对于有悟性的人，悟性是生命的一个井泉；但愚蠢者的指示是愚昧。²³智者的心教导他的口，又使他的唇增长学识。²⁴愉快的话语就像一个蜂房，使魂甘甜，又使骨头健康。²⁵有一条对一个人来说看为正确的道路，但其尽头是死亡的众道路。²⁶劳动的人，他为自己劳动；因他的口催促他。²⁷一个不敬神的人挖掘坏事；他唇里就像有一把燃烧的火。²⁸一个骄横的人播种纷争；一个窃窃私语者分离密友。²⁹一个强暴的人诱惑他的邻居，领他走不好的道路。³⁰他闭着他的眼睛去策划骄横的事；他动着他的唇，使坏事发生。³¹白头是一个荣耀的冠冕，它在正义的道路中被找到。

³² 慢慢生气的人，他好过大能者；管理自己的灵的人，他好过取得一座城的人。
³³ 筵被投在大腿里；但整件事的处置是出于主的。

17

¹ 有块干饼伴随着安静，好过满屋的牺牲物伴随着纷争。² 一个智慧的仆人会管理一个导致羞愧的儿子，又会在弟兄们当中有份产业。³ 精炼锅为炼银子，炉为炼金子；但主试炼心。⁴ 一个邪恶的執行者在意虚假的唇；一个说谎者向一个顽劣的舌侧耳。⁵ 无论谁笑话贫穷者，就是责备他的制造者；幸灾乐祸的人，他不会不受罚。⁶ 孩子的孩子是老人们的冠冕；孩子们的荣耀也是他们父辈的。⁷ 出众的言语和愚蠢者不相配；说谎的唇和一个王子更不配。⁸ 一个礼物在拥有它的人眼里就像一块宝石；无论它转到哪里，它都兴盛。⁹ 遮掩违犯的人，他寻求爱；但复述一件事的人，他分开好朋友。¹⁰ 一句责备进入一个智慧的人，强过一百鞭进入一个愚蠢者。¹¹ 一个坏人只寻求反叛；因此会有一个残忍的使者被派来攻击他。¹² 一个人遇见一只丢崽子的母熊，好过遇见一个在自己愚昧中的愚蠢者。¹³ 无论谁以坏报好，坏事不会离开他的家。¹⁴ 纷争的开始就像人开闸放水；因此，在被插手之前就停止争吵。¹⁵ 那称义恶者的人，和那刑罚义者的人，对于主他们全都是憎物。¹⁶ 一个愚蠢者既无心得到智慧，为什么他手里有个价钱去买它？¹⁷ 一个朋友时时刻刻在爱，一个弟兄为逆境而生。¹⁸ 一个毫无悟性的人击打双手，在他朋友面前成为担保。¹⁹ 爱纷争的人，他爱违犯；升高自己大门的人，他寻求毁灭。²⁰ 有一颗骄横的心的人，他找不到好事；有一个歪曲的舌的人，他陷在毒害中。²¹ 生育了一个愚蠢者的人，这事使他悲伤；一个愚蠢者的父亲没有欢喜。²² 一颗喜乐的心像一剂医药一样好；但一个破碎的灵使骨头干枯。²³ 一个邪恶的人从怀中拿出一个礼物去歪曲判决的众道路。²⁴ 智慧在有悟性的人前面；但一个愚蠢者的眼睛在这地的各尽头里。²⁵ 一个愚蠢的儿子对他父亲是个忧伤，对生他的人是苦毒。²⁶ 惩罚公正者不好，为平等击打众王子也不好。²⁷ 有知识的人，他克制自己的话语；一个有悟性的人是出于一个出众的灵。²⁸ 当不出声时，连一个愚蠢者，都算为智慧；紧闭自己唇的人，他被视为一个悟性的人。

18

¹ 一个人既分开了自己，就通过渴望，去寻求和干涉一切智慧。² 一个愚蠢者不喜悦悟性，而是他的心可以显露它自己。³ 当恶者来时，蔑视也跟着来，并且伴随着耻辱的责备。⁴ 一个人口中的话语像深的众水，智慧的井泉像一条流淌的溪。⁵ 去接受恶者的情面，在判决中去推倒正义者，这都不好。⁶ 一个愚蠢者的唇进入争吵，他的口招来鞭打。⁷ 一个愚蠢者的口是他的毁灭，他的唇是他的魂的网罗。

⁸ 一个搬弄是非者的话语就像创伤，它们下到肚子的最深处。⁹ 工作中懒惰的人，他也是一个极大浪费者的弟兄。¹⁰ 主的名是一座坚固的塔；正义者跑进去，就安全。¹¹ 富足的人的财物是他坚固的城，在他自己的自负里又像高墙。¹² 毁灭之前，人的心是傲慢的，尊荣之前是谦卑。¹³ 没听完一件事之前就回答的人，这对他是愚昧和羞愧的。¹⁴ 一个人的灵会托住他的虚弱；但一个受创伤的灵谁能承受？¹⁵ 精明者的心获得知识；智慧者的耳寻求知识。¹⁶ 一个人的礼物为他造出空间，并带他到伟大的人面前。¹⁷ 先说出自己原因的人，他似乎是公正的；但他邻居来到就查出他。¹⁸ 抽签导致争吵停止，还能分开大能者。¹⁹ 一个被冒犯的弟兄比一座坚固城更难赢得；他们的争吵像一座城堡的横杆。²⁰ 一个人的肚子会被他口中的果子满足；他会被他的唇的出产充满。²¹ 死亡和生命都在舌头的权力中；爱它的人，他们会吃其果子。²² 无论谁找到一个妻子，就找到了一个好东西，并获得了主的喜爱。²³ 贫穷者用恳求；但富足者粗暴地回答。²⁴ 一个有许多朋友的人必须友善地显出他自己；有一种朋友比弟兄还亲密。

19

¹ 走在自己的纯全里的贫穷者，他好过一个唇里歪曲又是愚蠢者的人。² 魂无知识，这也是不好的；脚步匆忙的人，他犯罪。³ 人的愚蠢歪曲他的道路；他的心对主烦躁。⁴ 财富得到许多朋友；但贫穷者从他的邻居分开。⁵ 一个假见证人不会不受罚；说谎的人，他不会逃脱。⁶ 许多人会恳求王子的喜爱；每个人都是给礼物之人的朋友。⁷ 贫穷者就连所有的弟兄们都恨他；更何况他的朋友们会离开他走远呢？他用话语追他们，他们仍然对他缺席。⁸ 得着智慧的人，他爱他自己的魂；持守悟性的人，他会找到好处。⁹ 一个假见证人不会不受罚，说谎的人，他会灭亡。¹⁰ 喜悦对一个愚蠢者是不体面的；何况一个仆人管理众王子。¹¹ 一个人的判断力拖延他的气愤；越过一个违犯，这就是他的荣耀。¹² 王的怒火就像一只狮子吼叫；但他的喜爱却像草上的露水。¹³ 一个愚蠢的儿子是他父亲的灾难；一个妻子的争吵像持续下滴。¹⁴ 房子和财物都是父辈的产业；一个精明的妻子是从主来的。¹⁵ 懒惰使人进入一个深睡；一个闲置的魂要忍受饥饿。¹⁶ 持守诫命的人，他持守他自己的魂；但是藐视他道路的人，他会死亡。¹⁷ 同情贫穷者的人，他就是借给了主；他给予的，他要再偿还他。¹⁸ 还有希望时，就管教你的儿子，不要让你的魂因他的哭喊而克制。¹⁹ 一个有极大怒火的人会忍受惩罚；因为如果你救他，你就必须再做一次。²⁰ 听建议，并接受指示，使你可以在你后来的结局有智慧。²¹ 一个人的心里有很多计谋；然而主的建议，会站立。²² 一个人的渴望是他的仁慈；一个贫穷的人好过一个说谎者。²³ 主的畏惧倾向生命；拥有它的人，他会一直有满足；他也不会被坏事造访。²⁴ 一个懒惰的人把他的手藏在自己怀里，就是

再次抬到他的口边，他也不愿。²⁵ 猛击一个鄙视者，简单者就会小心；责备有悟性的人，他就会明白知识。²⁶ 使他父亲荒废和赶走他母亲的人，是一个导致羞愧并带来责备的儿子。²⁷ 我的儿子，要停止听那导致错误脱离知识的话语的指示。²⁸ 一个不敬神的见证人鄙视判决；恶者的口吞下罪过。²⁹ 判决是为鄙视者准备的，鞭打是为愚蠢者的背准备的。

20

¹ 酒是一个嘲弄者，烈性饮品是狂怒；无论谁被它欺骗，都是不智慧的。² 一个王的畏惧就像一只狮子吼叫；无论谁惹他生气，是向他自己的魂犯罪。³ 去停止纷争对于一个人是一种尊荣；但每个愚蠢者都要管闲事。⁴ 懒人因为冷的缘故不愿耕地；因此在收获的时候，他会讨饭，并一无所有。⁵ 人心里的建议就像深水；但一个悟性的人要把它抽出来。⁶ 大多数人会对每个人宣告他自己的美好；但谁能找到一个守信的人？⁷ 公正的人行走在他自己的纯全里；在他以后的他的孩子们是有福的。⁸ 一个坐在判决王座里的王，用他的眼睛驱散一切坏事。⁹ 谁能说，我使我的心洁净了，我从我的罪纯一了？¹⁰ 不同的砝码，不同的升斗，对于主它们全部都一样是憎物。¹¹ 即使一个孩子也能借着他的做法被知道，他的行为是否纯一，它是否正确。¹² 听的耳朵，看的眼睛，它们俩都是主造的。¹³ 不要爱睡觉，以免你贫乏；睁开你的眼睛，你就会被用饼满足。¹⁴ 买方说，坏的，坏的；但当他一走，他就自夸。¹⁵ 有金子和许多红宝石；但知识的唇是一个贵重的珠宝。¹⁶ 为一个外人作保的人，就拿他的服装；为一个外族女人作保的人，就拿他的抵押。¹⁷ 欺骗的饼对一个人是甜的；但后来，他的口会被碎石充满。¹⁸ 每个目标都是借建议而建立；并且借好的意见开战。¹⁹ 往来搬弄是非的人，他揭示秘密；因此不要干涉那用自己嘴唇奉承的人。²⁰ 无论谁咒骂他的父亲或他的母亲，他的灯会在暗昧的黑暗中被熄灭。²¹ 一个产业可以在一开始就匆忙地获得；其尽头却不会蒙福。²² 你不要说，我要报应坏事；而是要侍候主，他会救你。²³ 不同的砝码对主是一个憎物；一个虚假的天平也是不好的。²⁴ 人的去向是出于主的；那么一个人怎么能明白自己的道路呢？²⁵ 这对于这样的人是个网罗，就是吞下那神圣的，又在发誓之后才去询问。²⁶ 一个智慧的王驱散恶者，并带轮子来碾压他们。²⁷ 人的灵就是主的烛，监察肚子里面的所有部分。²⁸ 怜悯和真理保全王；并且他的王座是被怜悯扶持的。²⁹ 年轻人的荣耀是他们的强力；老年人的美丽是白头。³⁰ 伤口的青紫能洗掉坏事；鞭打也同样能洁净肚子里面的各部分。

21

¹ 王的心在主手里，就像河的水一样；他随自己的意愿转动它。² 人的每条道路在他自己眼里都是正确的；但主思索人心。³ 去行公正和判决对于主比牺牲物更能被接受。⁴ 一个高傲的眼，一颗骄傲的心，恶者的耕种，都是罪。⁵ 殷勤者的思想只会倾向丰盛；但每一个急忙的人只会趋向缺乏。⁶ 借着一个说谎的舌去获得宝物，是那些寻求死亡的人抛来抛去的虚空。⁷ 恶者的抢夺会毁灭他们；因为他们拒绝去做判决。⁸ 人的道路是骄横和怪异的；但至于纯一者，他的工作是正确的。⁹ 住在房顶的拐角里，好过住在宽阔的房子里与争吵的女人一起。¹⁰ 恶者的魂渴望坏事；他的邻居在他的眼里找不到喜爱。¹¹ 当鄙视者被惩罚，简单者就变智慧了；当智者被指示，他就接受知识。¹² 正义的人智慧地考量恶者的家；但神因恶者的邪恶而推倒他们。¹³ 无论谁对贫穷者的哭喊堵住自己的耳朵，他自己也会哭喊，但不会被听见。¹⁴ 一个隐秘中的礼物平息气愤；一个怀里的报酬平息强烈的怒火。¹⁵ 去做判决对公正者是欢喜；但毁灭要归于罪过的工人。¹⁶ 从悟性的道路游荡出来的人会留在死人的集合里。¹⁷ 爱享乐的人，他会是一个贫穷人；爱酒和油的人，他不会富足。¹⁸ 恶者会是正义者的一个赎价，并且违犯者会是正直者的赎价。¹⁹ 住在荒野里，好过与一个争吵和生气的女人住在一起。²⁰ 在智者的住处有被渴望的财宝和油；但一个愚蠢的人把它花光了。²¹ 跟随正义和怜悯的人，他就找到生命，正义，尊荣。²² 一个智慧的人登上大能者的城，并推倒其自信的强力。²³ 无论谁持守他的口与他的舌，就持守他的魂脱离困苦。²⁴ 骄傲和傲慢的鄙视者，是那在骄傲的怒火中行事的人的名字。²⁵ 懒惰者的渴望杀害他；因为他的手拒绝去劳动。²⁶ 他整天贪得无厌；但正义者给予并不克制。²⁷ 就连恶者的牺牲物都是憎恶的；更何况他带着一个邪恶的意念把它带来之时？²⁸ 一个假见证人会消亡；但聆听的人可以继续地说。²⁹ 一个邪恶的人硬着他的脸；但至于正直者，他指导着他的道路。³⁰ 没有智慧，没有悟性，也没有建议攻击主。³¹ 马是为打仗的那天准备的；但安全是出于主的。

22

¹ 选择一个好名声超过巨量财物，喜爱超过银子和金子。² 富足者与贫穷者相聚在一起；主是他们所有人的制造者。³ 一个精明的人预见到坏人，就隐藏他自己；但简单者过去，就被惩罚。⁴ 借谦卑和主的畏惧，就有财物，尊荣，生命。⁵ 骄横者的道路中有众荆棘和网罗；持守自己魂的人，他会远离他们。⁶ 训练一个孩子在他应该走的道路上；当他老了，他也不会离开它。⁷ 富足者管理贫穷者，欠债的是债主的仆人。⁸ 播种罪过的人，他会收割虚空；他气愤的杖会落空。⁹ 有慷慨眼睛的人，他会蒙福；因他把自己的饼给贫穷者。¹⁰ 赶出鄙视者，争吵就会走开；是的，纷争和耻辱就会停止。¹¹ 那爱心的纯一的人，因他唇的恩典，王也会是他

的朋友。¹² 主的眼睛保全知识，他推翻违犯者的话语。¹³ 懒惰的人说，外面有一头狮子，我在街上就会被杀。¹⁴ 外族女人们的口是一个深坑；主憎恶的人，他会掉入其中。¹⁵ 愚蠢被捆绑在一个孩子的心里；但纠正的杖会把愚蠢赶得远离他。¹⁶ 欺压贫穷者为要增加自己财物的人，并对富足者给予的人，他一定会成为缺乏。¹⁷ 侧你的耳，听智慧者的话语，并对我的知识应用你的心。¹⁸ 如果你把它们持守在你里面，这就是件愉快的事；你的唇也会与它们吻合。¹⁹ 我今天已经使你知，就是使你，使你的信任可以在主里。²⁰ 我难道没有在建议和知识上写给你出众的事情？²¹ 这样我就可以使你知真理的话语的确实性；使你可以用真理的话语回答那些派到你那里的人。

²² 不要抢夺贫穷者，因为他贫穷；也不要在大门里压迫受折磨者；²³ 因主要辩护他们的案件，并要掠夺那些掠夺他们的人的魂。²⁴ 不要与一个生气的人交朋友；你不要与一个狂怒的人来往；²⁵ 以免你学他的道路，就会得到一个对你的魂的网罗。²⁶ 你不要作那些击打双手的人中的一个，也不要作那些为债务担保的人。²⁷ 如果你没有东西去偿还，他为什么会从你身下拿走你的床呢？²⁸ 不要挪移你父辈所立的古代的地标。²⁹ 你看见一个在他事务里殷勤的人吗？他会站在众王面前；他不会站在普通的人面前。

23

¹ 当你与一个管理者一起坐着吃，殷勤地考量在你面前的是什么；² 如果你是个任由食欲的人，就放一把刀在你的喉咙上。³ 不要渴望他的美味；因为它们是欺骗的食物。⁴ 不要为了财富劳动；要止息你自己的智慧。⁵ 你要定睛在那无有上面吗？因财物的确长了翅膀；它们就像只鹰朝天飞去。⁶ 你不要吃有一只坏眼的人的饼，你也不要渴望他美味的食物；⁷ 因为他心里怎么想，他就是怎么样的；他对你说，吃吧，喝吧；他的心却没有与你在一起。⁸ 你吃的那一点食物，你会吐出来；又会失去你甜美的话语。⁹ 不要在一个愚蠢者的耳中说；因他会藐视你话语的智慧。¹⁰ 不要移动旧的地标；也不要进入无父亲者的田地；¹¹ 因他们的救赎者是大能的；他会向你为他们的案件辩护。¹² 向指示应用你的心，向知识的话语应用你的耳。¹³ 别拒绝给予孩子纠正；因为如果你用杖打他，他就不会死。¹⁴ 你要用杖打他，就会拯救他的魂脱离地狱。¹⁵ 我的儿子，如果你的心有智慧，连我的心也会很喜乐。¹⁶ 是的，当你的唇说正确的事，我的肺腑就会喜乐。¹⁷ 不要让你的心去妒忌罪人；而你要终日在主的畏惧里。¹⁸ 因为一定会有一个结束；你的期待不会被剪除。¹⁹ 我的儿子，你要听，要有智慧，在这道路里引导你的心。²⁰ 不要在酒鬼当中；在放肆的吃肉者当中；²¹ 因为醉鬼和贪吃者会成为贫乏；嗜睡会使人穿戴破烂。²² 要听取生你的父亲，当你母亲老了，不要藐视她。²³ 购买真理，不要卖掉

它；还有智慧，指示，悟性。²⁴ 正义者的父亲会极大地喜乐；那生育了一个智慧孩子的人，他会因他欢喜。²⁵ 你的父亲和你的母亲都会高兴，那生你的，她会喜乐。²⁶ 我的儿子，把你的心给我，让你的眼睛观察我的众道路。²⁷ 因一个娼妓是个深沟；一个外族女人是个窄坑。²⁸ 她也埋伏就像抓一个掠物，又在人们当中增加违犯者。²⁹ 谁有祸？谁有悲伤？谁有争吵？谁唠唠叨叨？谁无故有伤口？谁眼睛发红？³⁰ 就是那些在酒上长久耽搁的人；和那些去寻求调和酒的人。³¹ 当酒是红色的时候，你不要观看它，当它在杯里发出他的颜色的时候，或当它移动它自己恰到好处的时候。³² 最后它就像一条蛇一样咬你，像一条蝰蛇刺你。³³ 你的眼睛会看外族女人，你的心会发出歪曲的事情。³⁴ 是的，你会像在海当中躺下的人，或像躺在一根桅杆顶上的人一样。³⁵ 他们击打了我，你会说，我没有生病；他们打了我，我没有感觉到；我什么时候会醒？我还要再去寻求它。

24

¹ 你不要妒忌坏人，也不要渴望去与他们在一起；² 因为，他们的心研究毁灭，他们的唇谈论毒害。³ 一间房子是通过智慧被建造的；并且它是借着悟性被建立的；⁴ 然后众房屋会借着知识被所有宝贵和可喜的财物充满。⁵ 一个智慧的人是强壮的；是的，一个有知识的人增加强力。⁶ 因借着智慧的建议，你会打你的仗；在许多的议士中就有安全。⁷ 对一个愚蠢者来说，智慧太高；在大门里他不张开他的口。⁸ 策划去做坏事的人，他会被称为一个毒害的人。⁹ 愚蠢的思想是罪；鄙视者对于人们是一个憎物。¹⁰ 如果你在逆境的那天昏软，你的强力是微小的。¹¹ 如果你克制不把那些要被拉去死的人和准备要被杀的人救出来；¹² 如果你说，看啊，我们不知道这事；那思索人心的难道不考量它？持守你魂的人，他难道不知道它？他难道不会按照各人的工作呈给各人？¹³ 我的儿子，你要吃蜜，因为它是好的；还有蜂房，就是那对你的味觉来说是甜的；¹⁴ 智慧的知识对于你的魂也会是这样；当你找到它时，就会有一个奖赏，你的期待不会被剪除。¹⁵ 邪恶的人啊，不要埋伏攻击正义者的住处；不要掠夺他休息的地方；¹⁶ 因为，一个公正的人跌倒了七次，还会再起来；但恶者会倒在毒害中。¹⁷ 当你的敌人跌倒时，不要喜乐；当他绊倒时，不要让你的心高兴；¹⁸ 以免主看见这事，就使他不喜悦，他就把他的怒火从仇敌身上转开。¹⁹ 你不要因为坏人使自己烦躁，你也不要妒忌恶者；²⁰ 因坏人不会有奖赏；恶者的灯也会被熄灭。²¹ 我的儿子，你要畏惧主和王；不要干涉那些任由改变的人；²² 因他们的灾难会忽然兴起；他们的毁灭，谁知道呢？²³ 这些事情也是属于智者。在判决中有对身份的重视是不好的。²⁴ 对恶者说，你是正义的那人；人民会咒诅他，各国会厌恶他；²⁵ 但喜悦会归于那些斥责他的人，一个好的祝福也会来到他们身上。²⁶ 给出一个正确回答的人，每个人都会亲他的

唇。²⁷在外面准备你的工作，在田地里为你自己把它整理好；然后才建造你的房子。²⁸不要无故作一个针对你邻居的见证人；也不要利用你的唇欺骗人。²⁹不要说，他怎么待我，我也要怎么待他；我要按照这人的工作呈给这人。³⁰我经过懒惰者的田地，和毫无悟性之人的葡萄园；³¹瞧，它长满了荆棘，荨麻遮盖了其脸，其石墙也破了。³²那时我看见了，就好好考量这事；我看着它，就受到了指示。³³再睡一小会，打盹一小会，抱着手睡一小会；³⁴那么你的贫穷就会像个客旅一样来到；你的缺乏也会像个拿武器的人一样来到。

25

¹ 这些也是所罗门的谚语，是犹太王希泽基亚的人拷贝出来的。

² 去隐藏一件事情是神的荣耀；但去搜索出一个问题是众王的尊荣。³ 天为高度，这地为深度，众王的心是无法搜索的。⁴ 从银子中除掉废渣，就会有一个器皿出来给银匠。⁵ 从王面前除掉恶者，他的王座就会在正义里被建立。⁶ 不要在王面前把自己摆出来，也不要伟人们的地方站立；⁷ 因为有人对你说，上这里来；好过你在你眼睛看见的王子的同在中被贬低。⁸ 不要匆忙出去争斗，以免当你的邻居使你羞愧时，你在其尽头不知道该做什么。⁹ 你与你的邻居本人辩论你的理由；不要让一个秘密被他人发现；¹⁰ 以免听见它的人，使你羞愧，你的臭名就难以转走。¹¹ 一句话说得合宜，就像金苹果在银图画里。¹² 一个金耳环和一个精金的饰品怎样，智慧的责备者，对于顺服的耳朵就怎样。¹³ 就像在收获时间的雪的寒冷，一个守信的使者对于派他的人们也一样；因为他使他主人的魂舒畅。¹⁴ 无论谁夸自己的一个假礼物，就像无雨的云和风。¹⁵ 一个王子借着恒久忍耐就被劝说，一个柔和的舌头破碎骨头。¹⁶ 你找到蜜了吗？你吃多少够就吃多少，以免你被其填满，就吐出它。¹⁷ 从你邻居的家收回你的脚；以免他厌烦你，就恨你。¹⁸ 一个针对自己邻居作假见证的人，是一个槌，是一把剑，是一只锋利的箭。¹⁹ 在困苦的时候对一个不守信的人的信任，好像一颗破损的牙，和一只脱了节的脚。²⁰ 在冷天夺去一件服装的人怎样，在硝上倒醋怎样，对一颗沉重的心歌唱的人就怎样。²¹ 如果你的敌人饥饿，给他饼吃；如果他渴了，给他水喝；²² 因为，你会把火炭堆在他的头上，主也会奖赏你。²³ 北风赶走雨；一个生气的面容对一个背后诽谤的舌头也做同样的事。²⁴ 住在房顶的拐角里，好过住在一间宽阔的房子里与一个争吵的女人在一起。²⁵ 冷水对一个干渴的魂怎样，从一个遥远的地区来的好消息就怎样。²⁶ 一个正义的人在恶者面前俯伏，就像一个困苦的泉源，和一个败坏的泉水。²⁷ 吃蜜过多是不好的；同样人们去搜索自己的荣耀并不是荣耀。²⁸ 无法管理自己的灵的人，他就像一个毁坏没有围墙的城市。

26

¹夏天里的雪怎样，收获时的雨就怎样，尊荣也就怎样不适合一个愚蠢者。²鸟在徘徊时怎样，燕子在飞翔时怎样，无故的咒诅就怎样不会来到。³一条鞭子是为马，一个笼头是为驴，一根杖是为愚蠢者的背。⁴不按照一个愚蠢者的愚昧回答他，以免你也类似他。⁵按照一个愚蠢者的愚昧回答他，以免他在自己的自负里成有智慧的。⁶借一个愚蠢者的手传一个信息的人，他砍断脚，又喝下损害。⁷瘸子的双腿不对称；在愚蠢者的口里也是同样一个比喻。⁸把一块石头绑在一个甩石器里的人怎样，把尊荣给一个愚蠢者的人也怎样。⁹一个荆棘怎样刺入一个醉鬼的手，比喻在愚蠢者的口里也怎样。¹⁰塑造了所有东西的伟大的神，既奖赏愚蠢者，也奖赏违犯者们。¹¹一条狗怎样转回到自己吐的，一个愚蠢者也怎样转回到他的愚昧。¹²你见到一个在自己的自负里有智慧的人吗？一个愚蠢者比他更有希望。¹³懒惰的人说，道路上有只狮子；街上有只狮子。¹⁴门怎样绕着他的铰链转动，懒惰者在他的床上也怎样。¹⁵懒惰者把手藏在他的怀里；再次抬到他的口边也忧愁。¹⁶懒人在自己的自负里比七个能给出一个理由的人更有智慧。¹⁷路过，就去插手与自己无关的纷争的人，他就像一个抓着一只狗的耳朵的人。¹⁸一个疯狂的人怎样抛掷火把，箭，死亡，¹⁹欺骗邻居的人也是怎样，又说，我不是在游戏里吗？²⁰哪里没有木头，哪里火就熄灭；同样哪里没有搬弄是非者，哪里纷争就止息。²¹炭对烧着的炭怎样，柴对火怎样；一个纷争的人对点燃纷争也怎样。²²搬弄是非者的话语就像创伤，它们下到肚子最深的部分。²³燃烧的唇和一颗邪恶的心就像用银子的废渣盖着的碎陶片。²⁴恨人的人，用唇掩饰，他里面就存储欺骗；²⁵当他说话漂亮的时候，不要信他；因他心里有七样憎物。²⁶谁用欺骗遮盖着他的仇恨，他的邪恶就会在全部集合面前显示。²⁷无论谁挖一个坑，就会掉在其中；滚石头的人，石头要转回到他自己身上。²⁸一根说谎的舌头恨那些被它苦待的人；一个奉承的口做着毁灭的工作。

27

¹不要为明天自夸；因为一天会发生什么，你不知道。²让别人赞美你，而不是你自己的口；让一个外人，而不是你自己的唇。³一块石头是重的，沙子沉；但一个愚蠢者的怒火比它们还重。⁴怒火是残忍的，气愤是残暴的；但谁能在妒忌面前站立？⁵公开的斥责好过秘密的爱。⁶出自一个朋友的创伤是守信的；但一个敌人的亲吻是欺骗的。⁷饱足的魂讨厌一个蜂房；但对于饥饿的魂，每件苦事都觉得甜。⁸一只小鸟离开她的窝怎样徘徊，一个人离开自己的地方徘徊也一样。⁹油膏与香料使心喜乐；出自朋友借着诚心的建议的甜蜜也一样。¹⁰你自己的朋友和你父亲的朋友，不要离弃；你遭难的那天里，也不要进你弟兄的家里去；因为一

个近邻好过一个远方的弟兄。¹¹ 我的儿子，要有智慧，使我的心高兴，让我可以回答那责备我的人。¹² 一个精明的人预见到坏人，就隐藏他自己；但简单者过去，就被惩罚。¹³ 为一个外人作保的人，就拿他的服装；为一个外族女人作保的人，就拿他的一个抵押。¹⁴ 清晨起来，用一个响亮的声音给朋友祝福的人，这会算作是对他的一个咒诅。¹⁵ 一个在大雨的日子里持续的滴漏和一个争吵的女人是一样的；¹⁶ 无论谁隐藏她，就是隐藏风，和他右手的油膏，这会泄露它自己。¹⁷ 铁磨利铁；一个人也同样磨利他朋友的面容。¹⁸ 无论谁看守无花果树，都会吃其果子；侍候他主人的人，同样会被尊荣。¹⁹ 水里的脸怎样反应脸，人的心也怎样反应人。²⁰ 地狱和毁灭从没有满；人的眼睛也同样从没有满足。²¹ 精炼锅怎样为了炼银子，炉怎样为了炼金子；一个人对他的赞美也怎样。²² 你即使拿一根杵把一个愚蠢者与麦子一起捣在白中，但他的愚蠢也不会离开他。²³ 你要殷勤地了解你的羊群的情况，并照顾好你的牛群。²⁴ 因为财物不是永远的；难道冠冕会坚持到每个世代？²⁵ 干草出现，嫩草就显出它自己，然后群山上的药草就会被聚集。²⁶ 众羊羔是给你的衣服，众山羊是田地的价值。²⁷ 然后你就会有足够的山羊奶给你吃，给你全家吃，又维持你的众侍女。

28

¹ 无人追赶的时候恶者逃跑；但正义者就像一只狮子一样大胆。² 因一块土地的违犯，其中的王子就很多；但借着有一个有悟性和知识的人，政体就会被延长。³ 一个欺压贫穷者的贫穷人，就好像一场扫荡的雨没有留下吃的。⁴ 那些离弃法律的人，他们赞美恶者；但持守法律的人，与他们争辩。⁵ 坏人不明白判决；但寻求主的人，他们明白所有东西。⁶ 在他的正直里行走的贫穷者，好过虽然富足却在他道路里歪曲的人。⁷ 无论谁持守法律，就是一个智慧的儿子；但作一个放肆者的同伴之人，羞愧他的父亲。⁸ 借着利息与不公正的收益加增他的实物之人，他会为那愿意同情贫穷者的人聚集。⁹ 转耳不听法律的人，甚至他的祷告都会成为憎恶的。¹⁰ 无论谁导致正义者在一条坏的道路里走歧途，他自己会掉进他自己的坑里；但正直者的拥有物里会有好事情。¹¹ 富足的人在自己的自负里有智慧；但有悟性的贫穷者把他鉴察出来。¹² 当正义的人喜乐时，有大荣耀；但当恶者兴起时，一个人就隐藏。¹³ 掩盖自己的众罪的人，他不会兴盛；但无论谁承认又离弃它们，就会拥有怜悯。¹⁴ 常畏惧的那人是快乐的；但使自己的心刚硬的人，他会陷在毒害里。¹⁵ 一个吼叫的狮子和一个觅食的熊怎样；一个管理贫穷人民的邪恶管理者也怎样。¹⁶ 缺乏悟性的王子也是一个大欺压者；但恨贪婪的人，他会延长他的日子。¹⁷ 一个行暴力去流任何人血的人，他会逃到坑里；不让人收留他。¹⁸ 无论谁正直地行走，就会被拯救；但在他道路里歪曲的人，他会马上跌倒。¹⁹ 耕

作自己土地的人，他会有丰盛的饼；但追随虚空人的人，他会饱受平穷。²⁰ 一个守信的人会有丰富的祝福；但想要赶快富足的人，他不会是无辜的。²¹ 有对身份的重视是不好的；因那人会为了一块饼违犯。²² 想要赶快富足的人，他有一只坏眼，没有细想一下贫困会来到他身上。²³ 斥责一个人的人，他后来会比那用舌头奉承的人找到更多的喜爱。²⁴ 无论谁抢劫他的父亲或他的母亲，并说，这不是违犯；此人就是一个毁灭者的同伴。²⁵ 有着一颗骄傲的心的人，他激起纷争；但把自己的信靠放在主里的人，他会变得肥硕。²⁶ 信靠自己的心的人，他是一个愚蠢者；但无论谁智慧地行走，他就会被拯救。²⁷ 给予贫穷者的人，他不会缺乏；但隐藏自己眼睛的人，他会有许多咒诅。²⁸ 当恶者兴起时，人们就隐藏自己；但当他们灭亡时，正义者就增加。

29

¹ 常受责备，硬着自己脖子的人，他会忽然被毁灭，这没有补救。² 当正义者在权柄里，人民就喜乐；但当恶者承担管理时，人民就哀悼。³ 无论谁爱智慧，就使他的父亲喜乐；但与妓女为伴的人花费他的实物。⁴ 王借判决建立这土地；但受礼物的人，他倾覆它。⁵ 一个奉承自己邻居的人，他就为自己的脚铺开了一张网。⁶ 在一个坏人的违犯里，有一个网罗；但正义者歌唱并喜乐。⁷ 正义者细想贫穷者的案件；但恶者不在乎去知晓它。⁸ 鄙视的人把一个城带入一个网罗；但智慧的人转走怒火。⁹ 如果一个智慧的人与一个愚蠢的人争辩，无论他暴怒或欢笑，都没有休息。¹⁰ 嗜血者恨正直者；但公正者寻求他的魂。¹¹ 一个愚蠢者讲出他的一切心思；但一个智慧的人持守它，直到以后。¹² 如果一个管理者听取谎话，他所有的仆人就是邪恶的。¹³ 贫穷者和欺骗的人相遇；主照亮他们全部的眼睛。¹⁴ 守信地审判贫穷者的王，他的王座会永远被建立。¹⁵ 杖和责备给予智慧；但一个被放任的孩子会带给他母亲羞愧。¹⁶ 当恶者成倍增加时，违犯就增加；但正义者会看见他们的跌倒。¹⁷ 纠正你的儿子，他就会给你休息；是的，他会给你的魂带来喜悦。¹⁸ 哪里没有异象，人民就灭亡；但持守法律的人，他是快乐的。¹⁹ 一个仆人不会被话语纠正；因为他虽然明白，却不会回应。²⁰ 你看见一个话语急的人吗？一个愚蠢者比他更有希望。²¹ 殷勤地把自己的仆人从小带大的人，他终久会使他成为他的儿子。²² 一个生气的人激起纷争，一个狂怒的人多多违犯。²³ 一个人的骄傲会带他降低；但尊荣会扶持灵里谦卑的人。²⁴ 无论谁与一个小偷合伙，是恨恶自己的魂；他听见咒诅，并不泄露它。²⁵ 人的畏惧带来一个网罗；但无论谁把他的信靠放在主里面，就会安全。²⁶ 许多人都寻求管理者的喜爱；但每个人的判决都从主来。²⁷ 一个不公正的人对于公正者是一个憎物；在道路里正直的人，他对于恶者就是憎恶。

30

¹雅凯的儿子阿古耳的话语，就是预言；这人对埃希尔讲，就是对埃希尔和乌扣讲，²我确实比任何人都更禽兽，也没有一个人的悟性。³我从没学过智慧，也没有神圣的知识。⁴谁升入天上，或者降下来？谁聚集风在他的拳头里？谁捆绑众水在一件服装里？谁建立了这地的各尽头？他的名叫什么？他儿子的名叫什么？你是否能知道？

⁵神的每句话都是纯的；对于把自己的信靠放在他里面的那些人，他对他们是一个盾牌。⁶对他的话语，你不要增加，以免他责备你，你就被发现是一个说谎者。⁷我要求你两件事；在我死之前，不要拒绝我；⁸把虚空和谎话从我挪开；不要给予我贫穷也不要给予我财物；用适合我的吃的喂养我；⁹以免我满了，就否认你，说，主是谁？或者以免我贫穷，就偷窃，又在虚空里取我的神的名。

¹⁰你不要向仆人的主人控告一个仆人，以免他咒诅你，你就会被发现有罪。

¹¹有一个世代，咒诅自己的父亲，又不给母亲祝福。¹²有一个世代，在他们自己的眼里纯一，却没有被洗净脱离他们的污秽。¹³有一个世代，他们的眼睛多么高傲啊！他们的眼睑也被举起。¹⁴有一个世代，牙像一把剑，颌齿像刀，为要从这地上吞掉贫穷者和人们当中有需要的人。

¹⁵蚂蟥有两个女儿，哭喊给呀，给呀。有三件从不满足的事情，是的，有四件不说够了的事情；¹⁶坟墓；和不孕的子宫；并这地没充满水；还有火不说够了。

¹⁷笑话自己的父亲，藐视去听从自己母亲的眼睛，会被谷中的乌鸦啄出来，雏鹰会吃它。

¹⁸有三件对我来说太奇妙的事，是的，我不知道的四件；¹⁹一只鹰在空中的道路；一条蛇在岩石上的道路；一艘船在海中的道路；一个男人与一个侍女在一起的道路。²⁰一个淫乱的女人的道路也是这样；她吃了，擦了她的嘴巴，就说，我没有做邪恶事。

²¹使这地不平静的有三件事情，它不能承受的有四件；²²当一个仆人统治的时候；还有当一个愚蠢者吃饱了食物的时候；²³当一个可憎的女人结婚的时候；还有一个继承了她女主人的侍女。

²⁴这地上有四样小东西，但是它们极其有智慧；²⁵蚂蚁是一群不强壮的人民，它们却在夏天预备自己的食物；²⁶沙番是一群虚弱无力的人们，它们却在岩石里造自己的房子；²⁷蝗虫没有王，它们却分营出发；²⁸蜘蛛用她的众手紧握，就在王的宫殿里。

²⁹ 行走得好的有三样东西，是的，行走合宜的有四样；³⁰ 一头狮子，就是百兽当中最强壮的，不为任何东西转身离开；³¹ 一条灰狗；一只公山羊也是；还有一个王，没有能兴起来攻击他的。

³² 如果你做了愚蠢的事去抬高你自己，或者如果你思想了坏事，就把你的手放在你的口上。³³ 搅动奶一定会产生奶油，拧鼻子会产生血；同样，怒火的迫使会产生纷争。

31

¹ 勒姆尔王的话语，他母亲教导他的预言。

² 什么，我的儿子？还有什么，我子宫的儿子？还有什么，我誓言的儿子？³ 不要把你的强力给众女人，也不要把你的众道路给那毁灭众王的。⁴ 勒姆尔啊，这不是给众王的，喝酒不是给众王的；烈性饮品也不是给众王子的；⁵ 以免他们喝，就忘记法律，又歪曲受折磨者的任何判决。⁶ 把烈性饮品给那准备要灭亡的人，把酒给那些心里沉重的人。⁷ 让他喝，就忘记自己的贫穷，也不再记得自己的悲惨。⁸ 要在一切被指定要毁灭的人的案件里，为哑巴开你的口。⁹ 要开你的口，正义地审判，为贫穷者和有需要者的案件辩护。

¹⁰ 一个有美德的女人谁能找到？因她的价值远高过红宝石。¹¹ 她丈夫的心有把握地信靠她，所以他不会有战利品的需要；¹² 她一生所有的日子都会对他做好事而不是坏事。¹³ 她寻找羊毛和亚麻，自愿用她的双手工作。¹⁴ 她好像做买卖的船；她从远方带来她的吃的。¹⁵ 她也在夜晚起来，给她的家人吃的，又给她的侍女一份。¹⁶ 她考量一块田地，就买来；用她双手的果子栽种了一个葡萄园。¹⁷ 她用强力束她的腰，又加强她的膀臂。¹⁸ 她意识到她的买卖是好的；她的灯夜晚都不灭。¹⁹ 她的手按着纺锤，她的手又扶着纺线车。²⁰ 她向贫穷者伸出她的手；是的，她向有需要的人伸出她的双手。²¹ 她不会因雪为自己的家人害怕；因为她全家都穿戴着朱红色。²² 她为自己制作绣花毯子；她的衣服是丝绸和紫色的。²³ 当她丈夫坐在这土地的众长者当中时，他在众大门里是人尽皆知的。²⁴ 她制造细麻布，并把它卖了；又把腰带交给做买卖的。²⁵ 强力和尊荣是她的衣服；在要到来的时候她会喜乐。²⁶ 她用智慧开口；在她的舌中有仁慈的法律。²⁷ 她仔细观察家人的众道路，并不吃闲懒的饼。²⁸ 她的孩子们都起来，称她有福；她的丈夫也同样，并且他赞美她。²⁹ 许多女儿都做事有美德，但你比她们所有的都出众。³⁰ 喜爱是迷惑的，美丽是虚空的；但一个畏惧主的女人，她会被赞美。³¹ 把她双手的果子给她；就让她自己的工作在众大门里赞美她。

传讲者

1

¹ 在耶路撒冷里的王，大卫的儿子，传讲者的话语。

² 虚空的虚空，传讲者说，虚空的虚空；一切都是虚空。³ 一个人的一切劳动，就是他在太阳之下取得的所有劳动有什么益处？⁴ 一个世代过去，另一个世代又来；这地却永远留下了。⁵ 太阳也升起，太阳又落下，急忙去到他升起的地方。⁶ 风往南吹，又向北转；它持续地旋转，然后风再次照着他的循环返回。⁷ 所有的河都往海里流；海却不满；河流去到来的地方，它们再次返回到那里。⁸ 所有事情都满了劳动；人不能讲出它；眼没有以看见而满足，耳也没有以听见而充满。⁹ 已有的事，就是那会再有的；已做的事，就是那会再做的；太阳之下没有新事。¹⁰ 有任何事情，它可以被说，看，这是新的？它在我们之前的旧时已经是这样了。

¹¹ 以前的事，没有记忆；将来的事，在事后也没有任何记忆。

¹² 我这传讲者在耶路撒冷作王治理以色列。¹³ 我借着智慧，用心寻求并搜索关于天下做的所有事情；神把这极度的劳苦给了人的儿子们，要让他们以此被锻炼。

¹⁴ 我已看见太阳之下做的所有工作；看啊，都是虚空和灵的烦扰。¹⁵ 扭曲的不能变为直的；缺少的，不能被数点。¹⁶ 我与自己的心交流，说，瞧，我来到了很好的位置，并且得到了比在我以前耶路撒冷里的所有人更多的智慧；是的，我的心对智慧和知识有了极大的经验。¹⁷ 并且我用我的心去知道智慧，又去知道疯狂和愚昧；我意识到这也是灵的烦扰。¹⁸ 因为在许多的智慧里面是许多的忧伤；增加知识的人，他就增加悲伤。

2

¹ 我心里说，现在去吧，我要用欢乐验证你，因此享受快乐吧；看啊，这也是虚空。² 我说到笑声，它是疯狂；说到欢乐，它能做什么？³ 我心里寻找要去任由自己喝酒，却使我的心熟悉智慧；又寻找要去抓住愚昧，直到我可以看见人的儿子们，在天底下，在他们一生所有的日子里，他们做的事，对他们有好处的是什么。

⁴ 我让自己做了伟大的工作；我给自己建造了众房子；我给自己栽种了众葡萄园；

⁵ 我给自己造了花园和果园，我又在它们里面栽种了各样的果子；⁶ 我给自己造了众水池，来浇灌生长森林的树木；⁷ 我使自己获得了众仆人和侍女，又有生在我家里的众仆人；我也有大小牲畜的大量拥有物，超过在我以前耶路撒冷里的所有人；⁸ 我还为自己聚集了银子和金子，众王和各省独特的宝物；我又为自己获得了男歌者和女歌者，以及人的儿子们喜悦的东西，如乐器，以及所有种类的。⁹ 所

以我是伟大的，比在我以前耶路撒冷里的所有人都增加了更多；我的智慧也留在我这里。¹⁰ 无论我的眼睛渴望什么，我都没有向它们保留，我没有向我的心扣留任何欢喜；因我的心在我一切的劳动里喜乐；这就是我所有劳动的份。¹¹ 于是我察看了我双手做的一切工作，和我辛苦去做的劳动；看啊，一切都是虚空和灵的烦扰；并且在太阳之下没有益处。

¹² 我转过来观看智慧，疯狂，愚昧；因为在王以后来的人还能做什么事？也就是做已经做过的事而已。¹³ 于是我看出智慧超越愚昧，就像光明超越黑暗那么远。¹⁴ 智慧人的眼睛在他的头里，愚蠢者却在黑暗里行走；我自己也意识到有一个事件发生在他们所有人身上。¹⁵ 于是我在心里说，对愚蠢者发生的，它甚至也同样对我发生；那么我为什么更智慧？于是我在心里说，这也是虚空。¹⁶ 因对于永远，对智者的记忆不会超过对愚蠢者的；既然现在的事，在将来的日子里，一切都会被忘记。智慧的人怎么死？愚蠢者也一样。¹⁷ 因此我恨过生命；因为在太阳之下做的工作，对我都是忧愁的；因一切都是虚空和灵的烦扰。

¹⁸ 是的，我恨过我在太阳之下做的一切劳动；因为我会把它留给我以后的人。¹⁹ 谁知道那人，他会是一个智慧的人还是一个愚蠢者？他却要管理我做的一切劳动，就是我在其中劳动过，又在太阳之下，在其中显出过自己的智慧。这也是虚空。²⁰ 因此，我就去使我的心，对我在太阳之下取得的一切劳动绝望。²¹ 因有一个人他在智慧上，知识上，平等上的劳动；却要留给一个没有在其中劳动过的人作为他的份。这也是虚空和一件极大的坏事。²² 因为人从他一切的劳动和心烦中，就是他在太阳之下的劳动，获得了什么？²³ 因为他所有的日子都悲伤，并且他的劳苦忧伤；是的，他的心在夜里都不休息。这也是虚空。

²⁴ 对于一个人，没有什么好过他能吃喝，并好过他使他的魂在劳动里享受好事。我也看出来，这个是由于神的手。²⁵ 因谁能吃，或者迄今为止谁能赶得上我？²⁶ 因神给在他眼里看为好的一个人智慧，知识，欢喜；但对罪人，神给他劳苦，叫他聚集和堆积，从而他可以给那在神面前好的人。这也是虚空和灵的烦扰。

3

¹ 对于每件事都有一个时节，并且有一个时间给天下的每个目的；² 有一个时间出生，有一个时间死亡；有一个时间栽种，有一个时间拔出栽种的；³ 有一个时间杀死，有一个时间医治；有一个时间破坏，有一个时间建立；⁴ 有一个时间哭，有一个时间笑；有一个时间哀悼，有一个时间跳舞；⁵ 有一个时间丢弃石头，有一个时间聚集石头；有一个时间拥抱，有一个时间忍住不拥抱；⁶ 有一个时间得到，有一个时间失去；有一个时间持守，有一个时间丢弃；⁷ 有一个时间撕开，有一个时间缝补；有一个时间保持安静，有一个时间说话；⁸ 有一个时间爱，有

一个时间恨；有一个时间争战，有一个时间和平。⁹工作的人在他劳动的里面有什么益处？¹⁰我看见了这劳苦，是神给人的儿子们去在它里面锻炼的。¹¹他在他的时间里把每件事都造得美丽；他也把世界安置在他们的心里，以致神从一开始到结束做的工作，没有人能发现。¹²我知道对一个人来说，除了去喜乐，并在他的生命里做好事，在它们里面没有好处。¹³并且每个人吃喝，又享受他一切劳动的好处，这就是神的礼物。¹⁴我知道，神无论做什么，它就是永远的；不能对它放上什么，也不能从它拿走什么；并且神做它，从而人会在它面前畏惧。¹⁵过去的就是现在的；将要是的，已经有过；并且神追讨那已过去的。

¹⁶此外，在太阳之下判决的地方我看见，邪恶就在那里；并且在正义的地方，罪过就在那里。¹⁷我在心里说，神会审判正义者和邪恶者；因在那里，每个目的和每件工作都有一个时间。¹⁸关于人的儿子们的状况，我在心里说，神可以彰显他们，并且他们可以看到自己不过是兽。¹⁹因为落在人的儿子们身上的事，也落在兽的身上；同样的一件事落在它们身上；一个怎样死，另一个也怎样死，是的，它们都拥有一种呼吸；以至于一个人没有高过一个兽的优越性；因为一切都是虚空。²⁰都走向一个地方；都是出于尘土，也都再次转回尘土。²¹谁知道人的灵往上走，并且兽的灵往下走去向这地？²²所以，我意识到人在他自己的工作里喜乐，没有比这更好的；因那是他的份；因谁会带他去看他以后会是什么样？

4

¹所以我转回来，细想太阳之下做的一切欺压；看啊，受欺压者的泪水，他们没有安慰者；并且在他们的欺压者这边有权力；但他们也没有安慰者。²所以，我称赞那些已经死了的死人，超过那些还活着的活人。³是的，他好过他们所有人，就是那还没有的人，那还没有见过太阳之下成就的坏工作的。

⁴我再次考虑了一切劳苦和每个正义的工作，就是因为这些，一个人被他的邻居妒忌。这也是虚空和灵的烦扰。⁵愚蠢者抱着他的双手，吃他自己的肉。⁶一只手满了，伴随着安宁，好过两只手都满了，伴随着劳苦和灵的烦扰。

⁷于是我转回来，我看见虚空在太阳之下。⁸有人孤单，是的，他没有孩子也没有弟兄；而他所有的劳动却没有尽头；他的眼睛也不为财物而满足；他也不说，我劳动，并丧失了我魂的美好是为了谁？这也是虚空，是的，这是一个极度的劳苦。

⁹两个人好过一个人；因为他们为他们的劳动拥有一个好回报。¹⁰因如果他们跌倒，这个人会扶起他的同伴；但跌倒时，是孤身一人，他就有祸了；因没有其他人帮助他起来。¹¹再者，如果两个人一起睡，那么他们都有温暖；但是孤身一人怎能暖和？¹²并且如果一个人战胜他，就会有两个人抵挡他；一条三股拧成的绳子不会很快断掉。

¹³ 一个贫穷而有智慧的孩子，好过年老不再愿意听劝戒的愚蠢王。¹⁴ 因为他是从监狱出来统治；然而被生在他王国里的，也会成为贫穷。¹⁵ 我考虑了太阳之下一切行走的活人，都与那会站起来接替他的第二个孩子在一起。¹⁶ 所有的人民没有尽头，就是在他们之前已经有的；那之后要来的，他们也不会喜悦他。的确，这也是虚空和灵的烦扰。

5

¹ 当你去到神的家时，持守你的脚步，并且要准备好去听，超过给愚蠢者的牺牲物；因他们不考虑他们做坏事。² 你在神面前，不要急着用你的口，也不要让你的心匆忙讲出任何事；因神在天里，你在地上；因此要让你的话语少。³ 因通过众多事务，一个梦就来到；借着众多话语，一个愚蠢者的声音就被知道。⁴ 当你向神发了一个誓约，不要拖延偿还它；因他在愚蠢者里面没有喜乐；你发过的誓要偿付。⁵ 你发誓不偿付，不如不发誓。⁶ 不要容许你的口使你的肉体犯罪，你也不要天使面前说，这是一个错误；为什么要让神对你的声音生气，并毁灭你手的工作？⁷ 因在众多的梦和许多的话语里也有各种虚空；但你要畏惧神。

⁸ 如果你在一个省里面看见贫穷人的欺压，并判决和公正的暴力歪曲，不要对这事惊讶；因那比最高的还要高的人，他在乎；在他们以上还有更高的。⁹ 此外，这地的益处是为一切的；王自己也被田地服务。

¹⁰ 爱银子的人，他不会以银子而满足；爱丰富的人，他也不会以增加而满足；这也是虚空。¹¹ 当财物增加，吃它们的人也增加了；拥有者们除了用他们的眼睛看着，有什么好？¹² 一个劳动的人睡得甜，无论他吃少吃多；但富人的丰富让他无法睡觉。

¹³ 我看见了太阳之下有一件极度的坏事，即，导致伤痛的财物，就是为其拥有者们保留的。¹⁴ 而那些财物会借着坏的劳苦灭亡了；那人生育了一个儿子，他手里一无所有。¹⁵ 他怎样从自己母亲的子宫出来，也会照样裸露而去；他从他的劳动中拿不走什么，他的手里没有可以带走的。¹⁶ 他怎样来，在所有方面他也怎样走。这也是一个极度的坏事；那为风劳动的人，他有什么益处？¹⁷ 他所有的日子也都在黑暗里吃，并且他有很多悲伤和怒火伴随着他的疾病。

¹⁸ 看那我看见的；这是好的并且是合宜的，就是一个人在神给他一生所有的日子里，吃喝并享受他在太阳之下一切劳动得来的好事；因为这是他的份。¹⁹ 神给予财物和财富，并给他权力在其中吃，又拿自己的份，还在他的劳动里喜乐的每个人；这就是神的礼物。²⁰ 因他不会记得许多自己一生的日子；因为神在他心的欢喜中回答他。

6

¹ 我看见了太阳之下有一件坏事，它在人们当中很普遍；² 就是神给了一个人财物，财富，尊荣，以致于他渴望的一切，他的魂都不缺乏，然而神不给他权力在其中吃，而是一个外人吃了它；这就是虚空，又是一个恶疾。

³ 一个人如果生育了一百个孩子，又活了许多年，以致于他的年日很多，他的魂里却没有充满美好，他也没有葬礼；我说，一个流产的也好过他。⁴ 因他带着虚空进来，又在黑暗中离开，他的名会被黑暗遮盖。⁵ 此外，他没有见过太阳，也不知道任何事；这比其他的有更多休息。⁶ 是的，即使他活了一千年，又再活了一千年，却没有看见过好事；难道所有人不都是去到一个地方？

⁷ 人的一切劳动都为他的口，食欲却没有被满足。⁸ 因智者比愚蠢者多了什么？知道在活人面前怎么行走的穷人，多了什么？⁹ 眼睛的所见好过渴望的游移；这也是虚空和灵的烦扰。

¹⁰ 那已经存在的已被命名了，众所周知是人；他也不可以和那比他更大能的争辩。

¹¹ 既然有许多事情增加虚空，人有什么更好？¹² 人在他虚空的一生中所有的日子，都像影子一样度过，有谁知道在他的生命里对他好的是什么？因谁能告诉一个人，太阳之下，他之后会是什么？

7

¹ 一个好名好过宝贵的药膏；一个人死的日子好过出生的日子。² 去哀悼的家，好过去宴席的家；因为那是所有人的尽头；活人要把这事放到自己心中。³ 悲伤好过欢笑；因借着面容的忧愁，心会变得更好。⁴ 智者的心在哀悼的家里；愚蠢者的心却在欢乐的家里。

⁵ 一个人听智者的斥责，好过听愚蠢者的歌曲。⁶ 因一口锅之下荆棘的爆裂声怎样，愚蠢者的笑声也怎样；这个也是虚空。⁷ 欺压的确使一个智慧人疯狂；一个礼物毁灭心。

⁸ 一件事情的结束好过事情的开始；灵里忍耐的好过灵里骄傲的。⁹ 在你的灵里不要急着生气；因为生气在愚蠢者的怀里休息。¹⁰ 你不要说，之前的日子好过这些，是什么原因？因关于这事，你没有智慧地询问。

¹¹ 智慧带着一份产业是好的；那些见到太阳的人借着它就有益处。¹² 因为智慧是一道防御，钱又是一道防御；但知识的出众就是，智慧给有智慧的人生命。¹³ 考虑神的工作；因谁能把他扭曲的变为直的？¹⁴ 在兴旺的那天里要欢喜，而在逆境的那天里要考虑；神也设置这一个与另一个对立，到最后是为了让人在他自己之后什么也找不到。

¹⁵ 我在我虚空的日子里见过所有事情；有一个公正的人在他的正义里灭亡了，有一个邪恶的人在他的邪恶里延长了自己的生命。¹⁶ 不要过度正义；也不要使你自已过度智慧；你为什么毁灭自己？¹⁷ 不要过度邪恶，你也不要愚蠢；你为什么要在你的时间之前就死？¹⁸ 你抓住这个是好的；是的，也不要从这个上缩回你的手；因畏惧神的人，他会从他们所有人中出来。

¹⁹ 智慧加强智者超过城里的十个大能的人。²⁰ 因地上没有一个公正的人，做好事而不犯罪。²¹ 讲的一切话语，也不要介意；以免你听见你的仆人咒诅你；²² 因你自己的心也知道，你自己也同样咒诅过别人。

²³ 我已借智慧验证了这一切；我说，我要有智慧；它却远离我。²⁴ 那遥远，又极其深的，谁能发现它？²⁵ 我应用我的心去知道，去鉴察，去寻求智慧和事情的理，又去知道愚昧的邪恶，就是愚蠢和疯狂；²⁶ 然后我发现有种女人比死还苦，她的心是网罗和网，她的双手就像锁链；无论谁喜悦神都会逃离她；但罪人会被她抓住。²⁷ 传讲者说，看啊，我已发现这事，一个一个地数，为要找出结论；²⁸ 我的魂仍在寻求，而我没找着；一千个人当中，我找到一个男人；但所有那些人当中，我却没有找到一个女人。²⁹ 瞧，我找到的只有这个，就是神使人正直；但他们寻找出许多发明。

8

¹ 谁像智慧的人？谁知道一件事情的解释？一个人的智慧使他的脸发光，他脸上的胆量也会被改变。² 我建议你持守王的诫命，并且在乎神的誓言。³ 不要急忙走出他的视线；不要站在一件坏事里；因无论什么使他喜悦他就做什么。⁴ 一个王的话在哪里，权力就在哪里；谁可以对他说，你在做什么？⁵ 无论谁持守诫命，就感觉不到坏事；一个智慧人的心分辨时间与判决。⁶ 因为对于每个目的都有时间和判决，因此人的悲惨在他身上是极大的。⁷ 因他不知道将会怎样；因谁能告诉他，什么时候会这样呢？⁸ 没有人有权力管理灵，去留住灵；他在死的那天也没有权力；这场争战，无法避免；邪恶也无法拯救那些任由它的人。⁹ 这一切我都见过，并对太阳之下做的每件工作应用我的心；有时一个人管理另一个人，以致他自己受伤。

¹⁰ 所以我看见邪恶者埋葬了，那些从神圣的地方来了又走的人，然后他们在这样做过的城里被遗忘；这也是虚空。¹¹ 因为针对一个坏工作的判语不被迅速地执行，因此人的儿子们的心就完全被立在那些去做坏事的人里。¹² 即使一个罪人做一百次坏事，并且他的日子被延长；然而我的确知道，畏惧神的人，就是在他面前畏惧的人会顺利；¹³ 但那邪恶者不会顺利，他也不会延长他的日子，那些日子好像一个影子；因为在神面前他不畏惧。

¹⁴ 有一个虚空在这地上被成就；就是事情按照邪恶者的工作，发生在公正的人们身上；再者，事情按照正义者的工作，发生在邪恶的人们身上；我说，这也是虚空。¹⁵ 于是我就推荐欢乐，因为一个人在太阳之下，没有好过吃，喝，喜乐的事情；因那要从他一日日子的劳动中留下，就是神在太阳之下给他的。

¹⁶ 当我应用我的心去知道智慧，去看这地上被成就的业务时；（因也有那不论昼不论夜都不用他的眼睛见睡觉的；）¹⁷ 于是我看神一切的工作，人不能发现太阳之下做的工作；因为尽管一个人辛劳为要寻找它，他还是不会找到它；是的，此外；尽管一个智慧的人想要去知道它，他还是没有能力找到它。

9

¹ 为所有这些事我在心里考虑，就是去申明这一切，正义者和智者，以及他们的工作，都是在神的手里；没有人借着他们面前的一切知道是爱还是恨。

² 所有事情都同样来到所有人那里；有一件到了正义者那里，并到了邪恶者那里；到了好人，洁净的人，不洁净的人那里；也到了祭祀的人和不祭祀的人那里；好人怎样，罪人也怎样；发誓的人怎样，畏惧一个誓言的人也怎样。³ 这个就是在太阳之下做的所有事情当中的一件坏事，就是一件事临到所有人；是的，人的儿子们的心也满了坏事；他们活着的时候心里疯狂，之后他们就去到死人那里。⁴ 因对于加入所有活人的人，他还有希望；因一只活着的狗好过一只死了的狮子。

⁵ 因活人知道他们会死；但死人什么也不知道，他们不再有个奖赏；因他们的记忆被遗忘了。⁶ 还有他们的爱，他们的恨，他们的妒忌，现在都灭亡了；在太阳之下做的任何事里，他们永远不再有了份了。

⁷ 你走吧，带着欢喜吃你的饼，带着喜乐的心喝你的酒；因神现在接受你的工作。

⁸ 让你的服装总是洁白的；并让你的头不缺少药膏。⁹ 在你虚空的一生所有的日子里，就是他在太阳之下给你的所有虚空的日子，与你爱的妻子欢喜生活，因为那是你此生中的份，和你在太阳之下劳动取得的份。¹⁰ 你的手无论找到什么要做的事，就用你的大能去做；因为在你要去的坟墓里，没有工作，没有计谋，没有知识，也没有智慧。

¹¹ 我转回来，看见了太阳之下，比赛不是给快者的；战斗不是给强壮者的；饼也不是给智者的；财物也不是给有悟性之人的；喜爱也不是给灵巧之人的；而是在于发生在他们所有人身上的时间和机会。¹² 因为人也不知道他自己的时间；被一张坏网拿住的鱼怎样，被网罗抓住的鸟怎样；当一个坏时间忽然落到人的儿子们身上时，他们被网到它里面也怎样。

¹³ 我在太阳之下也看到了这个智慧，它对我似乎是伟大的；¹⁴ 有一座小城，里面的人很少；有一个伟大的王来攻击它，并包围它，又对着它建造了大堡垒；¹⁵ 在

那里面找到一个贫穷的智慧人，他借自己的智慧拯救了那城；却没有人记得那贫穷的人。¹⁶于是我说，智慧好过强力；然而那贫穷人的智慧被藐视了，他的话语也没有被听到。

¹⁷在安静中听到智慧人的话语多过愚蠢人当中的管理者的哭喊。¹⁸智慧好过战争的武器；但一个罪人毁灭许多的好事。

10

¹死苍蝇使调香师的油膏发出一阵臭味；一点愚昧对一个有智慧和尊荣名声的人也会这样。²一个智慧人的心在他的右手边；但一个愚蠢者的心在他的左边。³是的，当一个愚蠢者在道路上行走时，他的智慧也辜负他，他就对每个人说，自己是个愚蠢者。⁴如果管理者的灵起来攻击你，不要离开你的地方；因柔顺能平息大冒犯。

⁵我看见了太阳之下有一件坏事，既是源自管理者的一个错误；⁶愚昧被立在伟大的尊严里，富足者坐在低微的地方。⁷我见过仆人们骑在马上，王子们像仆人一样在这地上走。

⁸挖一个坑的人，他会掉在里面；无论谁拆篱笆，一条蛇会咬他。⁹无论谁挪移石头，会被其伤到；劈开木头的人，他会被其危害。¹⁰如果铁钝了，他又不磨刃，那么他必须用更多强力；而智慧对于指导是有益处的。¹¹的确，没有魔法，蛇也会咬人；一个唠唠叨叨的人没好到哪去。

¹²一个智慧人的口出的话语是恩典的；但一个愚蠢者的唇要吞灭他自己。¹³他口出的话语一开始就是愚蠢的；他发言的结束是毒害的疯狂。¹⁴一个愚蠢者也是满了话语；一个人不能说会有什么事；谁能说他以后会有什么事？¹⁵愚蠢者的劳动使他们中的每一个困倦，因为他不知道怎么去到那城市。

¹⁶土地啊，当你的王还是个孩子，并且你的众王子在早晨吃的时候，你有祸了！

¹⁷土地啊，当你的王是众贵族的儿子，并且你的众王子为了强力，在合适的时节里吃，而不是为了醉酒，你就有福了！

¹⁸借着许多的懒惰，建筑物就衰败；通过闲懒的双手，房子都滴穿了。¹⁹一个宴席是为了欢笑而准备的，酒使人喜乐；但钱能回答所有事情。²⁰不要咒诅王，在你的思想里都不要；在你的卧室里也不要咒诅富足者；因为空中的鸟会携带这声音，有翅膀的也会告诉这事。

11

¹把你的饼扔在众水上；因为许多日子之后你会找到它。²把一份分为七份，也分八份；因为你不知道什么坏事会来到这地上。³如果云满了雨，它们就把自己倾

倒在这地上；如果树向南倒，或向北，树倒在哪个地方，它就会在哪里。⁴ 观察风的人，他不会播种；在乎云的人，他不会收割。⁵ 就像你不知道灵的道路是什么，也不知道骨头怎么在怀孕女人的子宫里长成；同样你也不知道造所有东西的神的工作。⁶ 早晨播你的种子，晚上也不抱着你的手；因为你不知道是否会兴盛，或是这个或是那个，或是两样都会好。⁷ 确实光是甜美的，眼睛看到太阳是件愉快的事情；⁸ 但如果一个人活许多年，并在其中喜乐；还是要让他记得那些黑暗的日子；因为它们会很多。来的都是虚空。

⁹ 年轻人啊，在你青年时喜乐；在你青年的日子里，让你的心使你欢畅，行走在你心的众道路里，并你眼睛的视野里；但你要知道，为这一切的事，神要带你进入判决。¹⁰ 因此，从你的心中去掉悲伤，从你的肉体中抛掉坏事；因为童年和青年就是虚空。

12

¹ 在你青年的日子里，要记得你的创造者，就是在坏日子还没来，那些年日也没有靠近时，到时你会说，我在它们里面没有喜乐；² 在太阳，或光明，或月亮，或众星还没有变为黑暗，云还没有在雨后返回时；³ 在那天，那时房子的守护者会颤抖，强壮的人会屈身，推磨的因为他们稀少就止息，那些从窗户往外看的都成为黑暗的，⁴ 街上的门都会关闭，那时推磨的响声低微，鸟的声音一叫，人就会起来，所有音乐的女儿都会降低；⁵ 那时他们也会害怕那在高处的，畏惧会在道路上，杏树会发旺，蚂蚱会是个负担，渴望会落空；因为人走向他长久的家，哀悼者绕着街道走；

⁶ 或银绳被松开，或金碗被打破，或瓶子在泉源边被破坏，或轮子在蓄水池边破坏。⁷ 于是，尘土就像它曾是的样子返回这地；灵也返回那给予灵的神。⁸ 虚空的虚空，传讲者说；一切都是虚空。

⁹ 此外，因为传讲者有智慧，他仍在教导人民知识；是的，他留心，并寻找出，还依次编排了许多谚语。¹⁰ 传讲者力求找到可接受的话语；被写道的是正直的，就是真理的话语。

¹¹ 智者的话语就像刺棒一样，又像聚会的师傅们固定的钉子，是从一位牧人给予的。¹² 此外，我的儿子，要借着这些受劝戒；著许多书集没有尽头；并且多学习是一种肉体的疲倦。

¹³ 让我们听这整件事的结论；畏惧神，并持守他的诫命；因这个是人的全部责任。

¹⁴ 因神会带每件工作进入判决，包括每件秘密的事，无论它是好的，或者它是坏的。

所罗门之歌

1

¹ 众歌之歌，就是所罗门的歌。² 让他用他口的亲吻亲吻我；因你的爱比酒更好。
³ 因为你的好药膏的气味，你的名就像倒出来的药膏，因此处女们都爱你。⁴ 吸引我，我们要奔跑跟随你；王带我进了他的屋子；我们要在你里面高兴和喜乐，我们要记得你的爱超过酒；正直者爱你。
⁵ 你们耶路撒冷的女儿们啊，我黑，但清秀，就像凯达的帐篷，像所罗门的帘子。
⁶ 不要看着我，因为我黑，这是因为太阳看着我；我母亲的孩子向我生气；他们使我成为众葡萄园的看守；但我自己的葡萄园我没有看守。⁷ 你这我的魂爱的啊，告诉我，你在哪里喂养，中午你在哪里使你的羊群休息；为什么我要成为一个在你同伴的羊群旁转开的人呢？
⁸ 你这女人当中最漂亮的啊，如果你不知道，你就沿着羊群的脚步往前走，然后在牧人的众帐篷旁边喂养你的山羊羔。⁹ 我的爱啊，我已经把你和法老战车里的马比作是一个团体。¹⁰ 你的脸颊戴着几排珠宝，你的脖子戴着众金链是合宜的。
¹¹ 我们要为你做金的边，带着银的饰钉。
¹² 王正坐在他宴席上的时候，我的甘松就发出它的气味。¹³ 我珍爱的对于我是一包没药；他会整夜躺在我的乳房之间。¹⁴ 我的所爱对于我就像在恩各迪葡萄园里的一串散沫花。
¹⁵ 看啊，我的爱，你是漂亮的；看啊，你是漂亮的；你有鸽子的眼睛。
¹⁶ 看啊，我的所爱，你是漂亮的，是的，是愉悦的；我们的床也是绿色。¹⁷ 我们的房子的梁是雪松，我们的椽是杉树。

2

¹ 我是沙仑的玫瑰花，又是众谷中的百合花。
² 百合花怎样在荆棘当中，我的爱就怎样在女儿们当中。
³ 苹果树怎样在森林的众树当中，我的所爱就怎样在众子当中。我带着大大的喜悦坐在他的荫下，他的果子给我的味道是甜的。⁴ 他带我到宴席的房子，他在我上面的横幅就是爱。⁵ 用酒壶留住我，用苹果安慰我；因我患了爱愁。⁶ 他的左手在我头下，并且他的右手抱着我。
⁷ 你们耶路撒冷的女儿们啊，我借着众瞪羚和田野的众母鹿嘱咐你们，你们不要激起，也不要叫醒我的爱，直到他喜悦。

⁸我的所爱的声音！看啊，他在群山上跳跃，在众山丘上蹦跳而来。⁹我的所爱好像一只瞪羚，或一只小鹿；看啊，他站在我们墙后，他在窗户边往外看，他通过栅栏显示自己。

¹⁰我的所爱讲，并对我说，起来，我的爱，我漂亮的，来吧。¹¹瞧，因冬天已过，雨水结束并过去了；¹²众花出现在这地上；众鸟歌唱的时候到来了，斑鸠的声音在我们的土地里也听见了；¹³无花果树生出她绿色的无花果，带着嫩葡萄的葡萄藤放出一股好的味道。起来，我的爱，我漂亮的，来吧。¹⁴我的鸽子啊，就是在岩石缝里的，在台阶的隐秘处的，让我看见你的面容，让我听见你的声音；因为你的声音甜蜜，你的面容清秀。

¹⁵为我们抓住众狐狸，就是那破坏葡萄藤的小狐狸；因为我们的葡萄藤有了嫩葡萄。¹⁶我的所爱是我的，我也是他的；他在百合花当中喂养。¹⁷直到破晓，影子逃走的时候，我的所爱，转身，你要像一只瞪羚，或一只小鹿在贝斯耳群山上。

3

¹在夜里，我在床上寻找我的魂爱的人；我寻找他，但我没有找到他。²我现在要起来，在城的街道上逛，又在宽阔的道路上，我要寻找我的魂爱的人；我寻找他，但我没有找到他。³巡城的众守望人找到我；我对他们说，你们看见我的魂爱的人吗？⁴我刚离开他们一小会，我就找到我的魂爱的人；我抓着他，不让他走，直到我带他进入我母亲的家，进到那怀我的女人的屋子。

⁵你们耶路撒冷的女儿们啊，我借着众瞪羚和田野的众母鹿嘱咐你们，你们不要激起，也不要叫醒我的爱，直到他喜悦。

⁶这从荒野出来的，像烟柱，用乳香和没药香，用商人所有的粉薰过的，是谁？⁷看他的床，就是所罗门的床；它周围有六十个勇士，都是以色列的勇者。⁸他们都握着剑，专长于战争；因为在夜里畏惧，每个人都把自己的剑挂在大腿上。⁹所罗门王用黎巴嫩的木头为自己造了一辆战车。¹⁰他用银子造其柱子，用金子造其底部，用紫色造它的盖子，其中间以爱铺设，是为了耶路撒冷的女儿们。¹¹你们锡安的女儿们啊，出去，并观看戴着冠冕的所罗门王，那冠冕是他的母亲在他婚礼的那天里，在他的心高兴的那天里，给他戴上的。

4

¹看啊，我的爱，你是漂亮的；看啊，你是漂亮的，在你的缕缕头发里面你有鸽子的眼睛；你的头发好像一群山羊，出现在基拉得山。²你的牙齿像一群绵羊被整齐地剪过，刚洗上来；每个都怀双胞胎，它们当中没有不孕的。³你的唇像一条朱红线，你的言语也合宜；你的太阳穴在你的缕缕头发内，像个石榴的一块。⁴你

的脖子好像大卫建造的塔作为军械库，其上挂着一千个圆盾，都是大能的人的盾牌。⁵你的两乳好像百合花中吃草的一对双胞胎的年轻瞪羚。

⁶直到破晓，影子逃走的时候，我要去到没药的山，又要到乳香的山丘。

⁷我的爱，你全然漂亮；在你里面没有斑点。⁸从黎巴嫩来和我一起，我的配偶，从黎巴嫩和我一起；从阿马拿的顶部，从示尼耳与赫门的顶部，从众狮子之穴，从众豹子的山岭观看。⁹我的姐妹，我的配偶，你已使我的心激荡；你用你的一只眼睛，用你脖子上的一条链子，已使我的心激荡了。¹⁰我的姐妹，我的配偶，你的爱多么漂亮！你的爱比酒好太多！你的药膏的气味好过所有香料！¹¹我的配偶啊，你的唇就像蜂房滴下；你的舌下有蜜和奶；你的服装的气味就像黎巴嫩的气味。¹²我的姐妹，我的配偶，是一个封闭的园子；一个关闭的泉水，一个封印的源头。¹³你的树木是一个石榴的果园，有愉悦的果子；散沫花，有甘松，¹⁴甘松和番红花；菖蒲和肉桂，有一切乳香树；没药和沉香，有一切上等的香料；¹⁵众园子的一个源头，众活水的一口井，和从黎巴嫩来的众支流。

¹⁶北风啊，觉醒；你南风，来；吹在我的园子上，使其中的香气可以飘出去。让我的所爱来进到他的园子里，又吃他的愉悦的果子。

5

¹我的姐妹，我的配偶，我已进入了我的园子；我已聚集了我的没药与我的香料；我已吃了我的蜂房与我的蜂蜜；我已喝了我的酒与我的奶；朋友们啊，吃吧；我的所爱啊，喝吧，是的，大量地喝。

²我睡觉，但我的心醒着；这是我的所爱的声音，敲着门，说，我的姐妹，我的爱，我的鸽子，我没有玷污的，给我开门；因我的头满了露水，我的缕缕头发上有夜间的水滴。³我已经脱下了我的外衣；我怎么会穿上它呢？我已经洗了我的脚；我怎么会玷污它们呢？⁴我的所爱从门的洞里伸进手来，我的脏腑就为他而被触动。⁵我就起来，要给我的所爱开门；我的双手滴下没药，我的指头滴下闻上去香甜的没药，在锁的把手上。⁶我给我的所爱开了门；我的所爱却已转身，就不见了；当他说的时候，我魂不守舍；我寻找他，但我没有找到他；我呼叫他，他却不给我回应。⁷围绕城走的众守望人发现我，他们猛击了我，他们伤了我；城墙的众看守拿走了我的披肩。⁸耶路撒冷的女儿们啊，我嘱咐你们，如果你们找到我的所爱，你们要告诉他，我患了爱愁。

⁹你这众女人中最漂亮的啊，你的所爱比别人的所爱多了什么？你的所爱比别人的所爱多了什么，导致你这样来嘱咐我们？

¹⁰我的所爱白而且红，是万人当中的首领。¹¹他的头像最精细的金子；他的缕缕头发浓密，黑的就像一只乌鸦。¹²他的眼睛像河水旁鸽子的眼睛，用奶洗过，并

且安置合宜。¹³ 他的脸颊像一张香料的床，像甜美的花；他的唇就像百合花，滴着闻上去香甜的没药。¹⁴ 他的两手像金圈，装着绿柱石；他的肚子像明亮的象牙，用蓝宝石覆盖。¹⁵ 他的双腿像大理石的柱子，装在精金的底座上；他的面容像黎巴嫩，像雪松一样出众。¹⁶ 他的口极其甜美；是的，他完全可爱。耶路撒冷的女儿们啊，这个就是我的所爱，这个就是我的朋友。

6

¹ 你这众女人当中最漂亮的啊，你的所爱去哪里了？你的所爱转到哪边了？好让我们可以和你一起去寻求他。

² 我的所爱下到了他的园子里，去到香料的众床那里，去到园子里喂养，又去聚集百合花。³ 我是我的所爱的，我的所爱是我的；他在百合花当中喂养。

⁴ 我的爱啊，你像提耳扎一样美丽，像耶路撒冷一样清秀，像一支带着众横幅军队一样恐怖。⁵ 从我转开你的眼睛吧，因它们胜过了我；你的头发就像一群山羊，出现在基拉得。⁶ 你的牙齿像一群绵羊，刚洗上来，每个都怀双胞胎，它们当中没有一只不孕的。⁷ 你的太阳穴在你的缕缕头发内，就像个石榴的一块。⁸ 有六十个王后，八十个妃子，处女无数。⁹ 我的鸽子，我无玷污的就一个；她是她母亲唯一的一个，她是那生她的选择的一个。女儿们见了她，就祝福她；是的，众王后和众妃子也是，她们就赞美她。

¹⁰ 那看上去像早晨一样，像月亮一样漂亮，像太阳一样明亮，像一支带着众横幅军队一样恐怖的，她是谁？

¹¹ 我下到核桃园里，要看山谷中的果子，要看葡萄藤是否发旺，石榴是否发芽。

¹² 不知不觉，我的魂使我像阿米拿迪的战车一样。

¹³ 返回，返回，书拉米人啊；返回，返回，使我们可以观看你。你们要在书拉米人中看什么？它就像两个军队的团体。

7

¹ 王子的女儿啊，你的脚穿着鞋是多么美丽！你大腿的众关节，好像珠宝，是一个灵巧工人的双手的工作。² 你的脐像一个圆杯，不缺汁水；你的肚子像一个麦子堆，周围点缀着百合花。³ 你的两乳好像一对双胞胎的年轻瞪羚。⁴ 你的脖子如一座象牙塔；你的眼睛就像在海实本里的巴斯拉宾大门旁的鱼池；你的鼻子如看向大马士革的黎巴嫩塔。⁵ 你身上的头好像卡梅尔，你头上的发像紫色；王被关在众长廊里。⁶ 爱啊，你是多么漂亮，多么愉悦，可喜悦！⁷ 你的这身量好像一棵棕树，你的众乳房像串串的葡萄。⁸ 我说了，我要上这棕树去，我要抓住其众枝子；

现在你的众乳房也会像串串的葡萄藤，你鼻子的气味像众苹果；⁹ 你口的上鄂像最好的酒，为我的所爱甜美地下去，导致那些睡觉之人的唇说话。

¹⁰ 我是我的所爱的，他的渴望也向着我。¹¹ 我的所爱，来吧，让我们去进入田野里；让我们在村庄里住宿。¹² 让我们早早起来到葡萄园去；让我们看看葡萄藤是否发旺，嫩葡萄是否出现，石榴是否发芽；我要在那里给你我的爱。¹³ 风茄发出一股气味，在我们的众大门有各种愉悦的果子，新的和旧的，我的所爱啊，这都是我为你存储的。

8

¹ 哦，愿你像我的弟兄，就是吸过我母亲的乳房的！当我在外面找到你的时候，我就会亲你；是的，我不会被藐视。² 我会领你，带你进到我母亲的家里，她会教导我；我会使你喝我的石榴汁的香酒。³ 他的左手会在我的头下，并且他的右手会把我抱住。

⁴ 耶路撒冷的女儿们啊，我嘱咐你们，你们不要激起，也不要叫醒我的爱，直到他喜悦。

⁵ 这个从荒野上来，靠着她的所爱的人是谁？我在苹果树下兴起你；你的母亲在那里生出你；那怀你的在那里生出你。

⁶ 把我作为一个封印设在你的心上，作为一个封印在你的膀臂上；因为爱像死一样坚强；嫉妒像坟墓一样残忍；其中的炭是火炭，有着最猛烈的火焰。⁷ 许多水不能扑灭爱，洪水也不能淹死它；如果一个人愿意拿他家里的所有实物来换爱，它就会被全然蔑视。

⁸ 我们有一个小姐妹，她没有乳房；当我们的姐妹被提亲的那天，我们要为她做什么？

⁹ 如果她是一面墙，我们要在她上面建造银宫；如果她是一扇门，我们要用雪松板围护她。

¹⁰ 我是一面墙，我的乳房像众塔；那时，我在他眼里就像一个找到喜爱的人。¹¹ 所罗门在巴尔哈门有了一个葡萄园；他把这葡萄园交给众看守；每个人为其中的果子要带一千块银子。¹² 我的葡萄园，就是我的，在我面前的；所罗门啊，你必有一千，给那些看守其果子的二百。

¹³ 你这住在众园里的，同伴们都听取你的声音；使我听见它吧。

¹⁴ 我的所爱，赶快，你要像一只瞪羚或一只小鹿在香料的群山上。

以赛亚

(预言者以赛亚之书)

1

¹ 在乌兹亚，约珊，阿哈兹，希泽基亚作犹大众王的日子，阿摩茨的儿子以赛亚看到的关于犹大和耶路撒冷的异象。

² 众天啊，要听，地啊，要侧耳；因为主已经说了，我养育并带大了孩子们，他们竟反叛我。³ 牛知道他的主人，驴也知道他主人的食槽；以色列却不知道，我的人民也不细想。

⁴ 唉，有罪的国家，一群驮着罪过的人民，做坏事者的一个种子，孩子们是些败坏者；他们已离弃了主，他们惹动以色列的神圣者生气，他们离开往后退。

⁵ 你们为什么还要再被打？你们还要越来越多地叛逆；满头是病，满心昏软。⁶ 从脚掌到头，它里面不但没有一处健全的地方；而且有创伤，青肿，腐烂的疮；它们都没有愈合，没有包扎，也没有用药膏抚慰。

⁷ 你们的地区荒凉了，你们的众城市被火烧掉；你们的土地，外人在你们的面前吞掉它，它荒凉，像被外人倾覆了一样。

⁸ 锡安的女儿被留下，就像葡萄园里的一个草棚，像瓜园里的一个茅屋，像一座被围困的城市。⁹ 要不是众军的主给我们留下了很少的剩余，我们已经像所多玛一样，我们已经像蛾摩拉一样了。

¹⁰ 你们这所多玛的管理者们，听主的话；你们这蛾摩拉的人民，要向我们的神的法律侧耳。¹¹ 主说，你们的众多牺牲物对我是什么目的？公绵羊的焚烧祭和喂好的兽的脂肪，我已经满了；公牛的血，或羊羔的血，或公山羊的血，我都不喜欢。

¹² 当你们来在我面前出现，谁向你们的手要求这些，来践踏我的院子呢？

¹³ 不要再带虚空的供物来；香对我来说是一个憎物；众新月和众安息日，召集的聚会，我都不能忍受；就是严肃会，也是罪过。¹⁴ 你们的众新月和指定的众节期，我的魂憎恨；它们对我来说是一个烦恼；我疲于承受它们。¹⁵ 当你们伸出你们的手时，我会隐藏我的眼睛离开你们；是的，当你们作很多祷告时，我也不会听；你们的手都满了血。¹⁶ 清洗自己，使你们洁净；从我眼前除掉你们做的坏事；停止去做坏事；¹⁷ 学习做好事；寻求判决，解救受压迫者；审判无父者，为寡妇辩护。

¹⁸ 主说，来，现在让我们一起辩论。你们的众罪虽就像朱红色，它们会变得像雪一般白；它们虽红得像赤红，它们会像羊毛一样。¹⁹ 如果你们愿意并顺服，你们

就会吃土地的好物；

²⁰ 但如果你们拒绝并反叛，你们就会被剑吞掉；因主的口已经这样说了。

²¹ 守信的城怎么成了个妓女！从前充满了判决；有正义住在它里面；现在却有谋杀犯。²² 你的银子成为废渣，你的酒混合了水；²³ 你的王子是反叛的，是小偷的同伴，每个人都爱礼物，又追随奖赏。他们不审判无父者；寡妇的案件也来不到他们面前。

²⁴ 因此，主-众军的主，以色列的大能者说，唉，我要从我的众仇敌解脱，又向我的众敌人复仇。²⁵ 我要反手在你身上，纯粹地净化掉你的废渣，除掉你所有的杂质；²⁶ 并且我要恢复你的众审判官，像首先那样，又恢复你的众议士，像一开始那样；之后，你要被称为；正义的城，守信的城。

²⁷ 锡安会以判决被赎，并且她的众转变者会以正义被赎。²⁸ 违犯者们和罪人们的灭亡会在一起，离弃主的人要被消灭。²⁹ 因他们会被你们渴望的橡树而羞愧，你们会因自己选择的众园子而被羞耻。³⁰ 因你们会像一棵叶子枯干的橡树，又像一个没有水的园子。³¹ 强壮者会像麻绳一样；它的制造者又像一个火花，他们都会一起焚毁，没有人会扑灭他们。

2

¹ 阿摩茨的儿子以赛亚看到的，关于犹太和耶路撒冷的话。² 在最后的日子里会这样发生，主家的山会被建立在众山的顶上，并会被升高超过众山丘；所有国家都会流向它。³ 有许多的人民会去，又说，你们来吧，让我们一起上主的山，到雅克布的神的家去；他要教导我们他的道路，我们也要走在他的众路径里；因为法律会出自锡安；主的话出自耶路撒冷。⁴ 他会在各国当中审判，又会斥责许多人民；他们会把剑打成犁铧，把他们的矛打成修剪钩；国家不会举起剑攻击国家，他们也不会再去学习战争。

⁵ 雅克布家啊，你们来吧，让我们在主的光里行走。

⁶ 因此，你离弃了你的人民雅克布家，因为他们被从东方补充，又是众占卜者，就像菲利士人一样，并且他们喜悦自己在外人的孩子们里。⁷ 他们的土地也满了银子和金子，他们的财宝也没有尽头；他们的土地还满了马匹，战车也没有尽头；⁸ 他们的土地又满了偶像；他们敬拜自己的手的工作，就是自己的指头造的；⁹ 普通的人屈身，伟大的人谦卑自己；因此不要原谅他们。¹⁰ 要进入岩石，要在尘土里隐藏你自己，因对主的畏惧，又因他威严的荣耀。¹¹ 人高傲的神情会被羞辱，人们的傲慢会被弯曲，在那天唯独主要被升高。

¹² 因众军的主的日子会临到每一个骄傲和高傲的人，又会临到每一个被举起来的人；并且他会被降低；¹³ 又临到黎巴嫩所有的雪松树，就是那些被举在高处的，

和巴珊所有的橡树，¹⁴又临到一切的高山，和被举起来的众山丘，¹⁵又临到每个高台，和每面围墙，¹⁶又临到他实示所有的船，和一切愉快的图画。

¹⁷人的高傲会被弯曲，人们的傲慢会被降低；在那天唯独主会被升高。¹⁸众偶像他会彻底废弃。¹⁹他们就会进入岩石的洞，又进入这地的洞穴，是因对主的畏惧，又因他威严的荣耀，在他兴起来，去恐怖地摇动这地的时候。²⁰在那天，一个人会把他的众银偶像和众金偶像，就是他们各人為自己造来敬拜的，抛给田鼠和蝙蝠；²¹为要进入岩石的裂缝，又进入嶙峋的岩石顶，是因对主的畏惧，又因他威严的荣耀，在他兴起来，去恐怖地摇动这地的时候。²²你们停止信靠人吧，他的呼吸是在他鼻孔里；因在他里面有什么是算数的？

3

¹看啊，因主，众军的主，从耶路撒冷又从犹大，拿走了支持和棍子，就是饼的全部支持，水的全部支持，²大能的人，争战的人，审判官，预言者，精明人，年迈的人，³五十夫长，尊贵人，议士，巧匠，雄辩的演说家。⁴我会给孩子们去作他们的众王子，并且婴儿们会管理他们。⁵人民会被彼此和他的邻居压迫；孩子会针对年迈的人行为骄傲；卑贱的人针对尊贵的人也这样。

⁶当一个人抓住在他父亲家的他的弟兄，说，你有衣服，你作我们的管理者，就让这败落在你的手下吧；⁷在那天他会发誓，说，我不愿意成为一个医治者；因我家里没有饼，也没有衣服；不要使我作这人民的管理者。⁸因耶路撒冷败落了，犹大倾倒了；因为他们的舌头和他们的做法针对主，为要惹他荣耀的眼睛。

⁹他们的面容秀针对自己作见证；他们申明自己的罪就像所多玛，他们也不隐藏它。他们的魂有祸了！因为他们已经把坏事给了他们自己作报酬。¹⁰你们要对正义者说，他的事情会顺利的；因他们要吃自己做法的果子。¹¹恶者有祸了！他会遭灾；因会把他手的报酬给他。¹²至于我的人民，孩子们作了他们的压迫者，并且女人们管理他们。我的人民啊，那些带领你的使你犯错，又毁坏你的众路径的道路。

¹³主站起来要辩论，并站着要审判人民。¹⁴主要和他的人民中年迈的人与其王子一起进入判决；因你们吃光了葡萄园；从贫穷者掠夺的物品在你们的家里。¹⁵众军的主神说，你们打碎了我的人民，又研磨贫穷者的脸，你们这是什么意思？

¹⁶此外，主又说，因为锡安的女儿们傲慢，行走伸着脖子，眼睛放荡，一边走一边装腔作势，用脚发出一个叮当的声音；¹⁷因此，主要用一个疮痍重击锡安女儿们的头顶，主要要暴露她们各隐秘的部分。¹⁸在那天，主要拿掉她们脚上叮当的装饰的炫耀品，她们的发网，她们的月牙圈，¹⁹锁链，手镯，围巾，²⁰裹头巾，腿上的饰品，头饰带，片子，耳环，²¹戒指，鼻环，²²礼服，披风，头巾，荷包，

²³ 镜子，细麻衣，头罩，帕子。²⁴ 会这样发生，会有臭味代替芳香；撕裂代替腰带；秃头代替美发；束着的丧服代替胸衣；烧伤代替美丽。²⁵ 你的男人们会因剑扑倒，你的大能者会倒在战争中。²⁶ 她的众大门会哀痛和哀悼；她会荒凉着坐在地面上。

66

¹ 主这样说，天是我的王座，这地是我的脚凳；你们给我建造的家在哪里？我休息的地方在哪里？² 主说，因我的手造了所有那些东西，然后所有那些东西就有了；但我要留意这个人，就是那贫穷，并有一个忏悔的灵，又因我的话而颤抖的人。³ 那杀了一头牛的，他就像杀了一个人；那祭祀了一只羊羔的，他就像砍断了一条狗的脖子；那祭祀供物的，他就像祭祀猪血；那烧香的，他就像祝福一个偶像。是的，他们已经选择了他们自己的众道路，并且他们的魂喜欢他们自己的憎物。⁴ 我也要选择他们的妄想，又要把他们的畏惧带到他们身上；因为当我叫的时候，没有人回答；当我说话的时候，他们不听取；而他们是在我眼前做坏事，又选择我不喜欢的事。

⁵ 听主的话，你们这些因他话语颤抖的人；那恨你们，为我的名的缘故，把你们赶出去的，你们的弟兄们，说，让主被荣耀；但他会显现使你们的喜乐，他们就会羞愧。

⁶ 一个来自这城的响声的声音，一个来自这殿的声音，主的一个向他的众敌人呈现报酬的声音。

⁷ 她阵痛之前，她就产下；她的疼痛来到之前，她就生下一个男孩。⁸ 这样一件事谁听说过？这样的事谁看见过？这地能在一天里产出吗？或者一个国家能立刻出生吗？因锡安一阵痛，她就产下她的孩子们。⁹ 主说，我会带来出生，难道不会导致产出？难道我会导致产出，又关闭子宫？这是你的神说的。

¹⁰ 你们与耶路撒冷一起高兴吧，并与她一起喜乐，你们所有爱她的；你们所有为她哀悼的，与她一起喜乐高兴吧；¹¹ 使你们可以吸奶，并满足于她慰藉的乳房；使你们可以挤奶，又与她荣耀的丰富一起喜乐。¹² 因为主这样说，看啊，我要使和平像条河流一样延伸至她，又使外邦人的荣耀像流动的溪流一样流向她；那时你们会吸奶，你们会被抱在她的两侧，又在她的膝上被摇弄。¹³ 母亲怎样安慰人，我也要怎样安慰你们；并且你们会在耶路撒冷里被安慰。¹⁴ 当你们看见这个，你们的心会喜乐，你们的骨头会像一棵药草兴旺；并且主向着他众仆人的手会被知晓，他向他众敌人的愤怒也同样。

¹⁵ 看啊，因主要带着火，又带着他的战车一起像一阵旋风来到，为要用烈怒呈现他的气愤，又用烈火的火焰呈现他的斥责。¹⁶ 因主要借火与他的剑，与所有肉体

辩论；并且主的被杀者会有许多。

¹⁷ 那些分别他们自己的，和那些在众园子中的一棵树后面，吃着猪肉，憎物，和老鼠纯化他们自己的人，会被一起消灭，这是主说的。

¹⁸ 因我知道他们的工作和他们的思想；会这样来到，我要聚集所有国家和语言；然后他们会来，就看见我的荣耀。¹⁹ 我要设一个迹象在他们当中，我又要派他们中逃脱的到各国去，到他实示，普尔，和拉弓的卢得，到图巴尔，和雅文，到没有听过我的名，也没有见过我荣耀的遥远的海岛；他们就会在外邦人中申明我的荣耀。²⁰ 然后他们会带你们的弟兄们从所有国家出来，在马上，在战车上，在轿子上，在骡子上，在快速的兽上，到我神圣的山耶路撒冷，来作为一个祭品归给主，这是主说的，就像以色列孩子们把一个祭品放在一个洁净的器皿里，带进主的家。²¹ 主说，我也要从他们当中取人作祭司，并作利未人。

²² 主说，因我要造的新的众新天和新的地，会怎样在我面前存留，你们的种子和你们的名也会怎样存留。²³ 会这样发生，从一个新月到另一个，又从一个安息日到另一个，所有肉体都会来到我面前敬拜，这是主说的。²⁴ 然后他们会出去，并观看那些人的尸体，即针对我违犯的人们；因他们的虫不会死，他们的火也不会熄灭；并且他们对于所有肉体会是一个憎物。

耶瑞米亚

(预言者耶瑞米亚之书)

1

¹ 耶瑞米亚的话语，他是希基亚的儿子，属于在本雅明的土地阿拿图特里的众祭司；² 在犹大王阿闷的儿子约西亚统治的第十三年的日子里，主的话来到耶瑞米亚那里。³ 从犹大王约西亚的儿子耶和亚金的日子，直到犹大王约西亚的儿子泽迪基亚的结束，就是在第十一年第五个月耶路撒冷人被掳的时候，主的话也来到了他那里。

⁴ 那时主的话来到我这里，说，⁵ 我把你塑造在肚子里之前，我就知道了你；你出子宫之前，我已使你为圣，我又命定你给各国作一个预言者。⁶ 于是我就说，唉，主神！看啊，我不能说话；因为我是个孩子。⁷ 但主对我说，不要说我是个孩子；因为我要派你到哪里去，你就要去，无论我命令你说什么，你就要说。⁸ 不要害怕他们的脸；因为我会与你在一起，为要拯救你，这是主说的。⁹ 于是主伸出他的手，碰我的口。然后主对我说，看啊，我已经把我的话放在你口中了。¹⁰ 看，我今天设立你治理各国和众王国，为要拔出，拆毁，毁灭，倾覆，建造，栽种。¹¹ 此外，主的话又来到我这里说，耶瑞米亚，你看见什么？我说，我看见一根杏树的杖。¹² 于是主对我说，你看得好；因为我要使我的话加快，为要执行它。¹³ 主的话第二次来到我这里，说，你看见什么？我说，我看见一个沸腾的锅；其脸朝北。¹⁴ 于是主对我说，会有一件坏事出于北方，向这土地的所有居民爆发。¹⁵ 主说，瞧，我会召北方众王国的众家族；他们会来，他们又会把各自的王座设立在耶路撒冷的众大门入口，并攻击周围的众墙，又攻击犹大的所有城市。¹⁶ 至于他们的所有邪恶，就是离弃我，向其它众神烧香，敬拜自己手的工作，我要发出我的判决攻击他们。¹⁷ 因此你要扎上你的腰，起来，把我命令你的一切对他们讲；面对他们的脸不要泄气，以免我使你在他们面前羞耻。¹⁸ 看啊，我今天使你成为一座有防卫的城，一根铁柱，铜墙，去攻击这整块土地和犹大的众王，攻击众王子，攻击众祭司，并攻击这土地的人民。¹⁹ 他们会与你打仗；但他们不会战胜你；因为我与你在一起，为要拯救你，这是主说的。

2

¹ 此外，主的话来到我这里，说，² 去在耶路撒冷的耳中呼喊，说，主这样说；我记得你，你青年时的仁慈，你婚礼时的爱，那时你在一块没有播种的土地中，在

荒野中，跟从我。³ 以色列是神圣归主的，又是他的出产的初果；所有吞吃他的人都会冒犯；坏事会来到他们身上，这是主说的。

⁴ 雅克布家啊，以色列家的各家族，你们要听主的话；⁵ 主这样说，你们的父辈在我里面找到什么罪过，使他们远离我，并跟从虚空，又成为虚空呢？⁶ 他们也不说，那带我们从埃及的土地上来，带领我们经过荒野，经过一块有荒漠和深坑的土地，经过一块干旱并死之阴影的土地，经过一块无人经过，无人住的土地的主在哪里？⁷ 我带你们进入一个富裕的地区，去吃其中的果子和其中的美好；但你们进入的时候，就玷污了我的土地，并使我的产业成为一个憎物。⁸ 祭司们不说，主在哪里？经手法律的人，他们都不知道我；牧师们也违犯我，众预言者借巴尔说预言，又跟从没有益处的事。

⁹ 主说，所以我仍要与你们辩论，也要与你们孩子们的孩子们辩论。¹⁰ 你们到过切提姆海岛去察看；派人到凯达去留心查考，看看是否有这种事。¹¹ 难道有一个国家把他们还不是众神的众神换了吗？而我的人民却把他们的荣耀换成了无益。¹² 你们众天啊，要因此惊讶，并极其惊恐害怕，你们会非常荒凉，这是主说的。¹³ 因为我的人民犯了两件坏事；他们离弃了我这活的众水的泉源，又为自己凿出蓄水池，是破坏的蓄水池，不能装水。

¹⁴ 以色列是个仆人吗？他是个家中生的奴隶吗？为什么他被掠夺？¹⁵ 年轻狮子向他咆哮，并吼叫，它们又使他的土地荒废；他的城市都被焚烧，没有人居住。¹⁶ 挪弗的孩子们和他潘海斯已经打破了你头上的冠冕。¹⁷ 不是你给你自己促成了这事？不是因主你的神带你在路上的时候，你离弃他？¹⁸ 现在你在埃及的路上要喝西霍尔的众水，你要怎么办？你在阿叙利亚的路上要喝河流的众水，你要怎么办？¹⁹ 你自己的邪恶会纠正你，你的背道会责备你；因此可以知道并看到，你离弃主你的神，又使我的畏惧不在你里面，是一件坏事又是苦毒的，这是主众军之神说的。

²⁰ 因在旧时我折断了你的轭，并解开了你的带子；你就说，我不会违犯；你在每个高山丘上和每棵绿树下游荡时，就扮演妓女。²¹ 我仍然把你栽种为一棵贵重的葡萄藤，是一棵完全正确的种子；你怎么给我变成了一棵陌生葡萄藤的坏枝子？

²² 虽然用硝，和许多肥皂清洗你自己，然而你的罪过还是记录在我面前，这是主神说的。²³ 你怎么能说，我没有被污染，我没有去跟从巴尔林？看你在谷里的道路，就知道你做过什么；你是一只快速的独峰驼，她横冲直撞；²⁴ 一只野驴，习惯了荒野，她一快乐就以鼻子吸风；她发情的时候谁能转开她？所有寻找她的都不用费力；他们在她的月分里都能找到她。²⁵ 阻止你的脚不穿鞋，又阻止你的喉咙干渴；你却说，不，没有盼望；因为我爱外人，我要跟从他们。

²⁶ 小偷在被抓住时怎样羞愧，以色列家和他们的众王，众王子，众祭司，众预言

者也怎样羞愧，²⁷ 向一个木桩说，你是我的父亲；向一块石头说，你生了我；因他们用背对着我，而不是他们的脸；但在他们困苦的时候会说，起来，救我们吧。²⁸ 但你给自己造的你的众神在哪里？让他们起来，看他们是否能在你困苦的那时候救你；犹大啊，因按照你的众城的数目，你的众神也一样多。

²⁹ 主说，为什么你们要与我辩论？你们都违犯了我。³⁰ 我在虚空中重击了你们的孩子们；他们不接受纠正；你们自己的剑吞灭了你们的众预言者，就像一只毁灭的狮子一样。³¹ 这世代啊，你们要明白主的话。难道我对以色列一直都是一片荒野？是一块黑暗的土地？为什么我的人民说，我们是众主；我们不要再来到你这里了？³² 一个童女能忘记她的饰品，或者一个新娘能忘记她的服装吗？我的人民却忘记了我无数的日子。

³³ 你为什么修剪你的道路去寻求爱？因此，你也已经教导了众邪恶者你的众道路。³⁴ 在你的众裙边里还发现了贫穷无辜者的魂的血；我发现这事并不是通过秘密搜索，而是到处都是这些事。³⁵ 你却说，因为我是无辜，所以他的气愤一定会从我身上转开。看啊，我要与你辩论，因为你说，我没有罪。³⁶ 你为什么东奔西跑要改变你的道路呢？你也会因埃及羞愧，就像你曾因阿叙利亚羞愧一样。³⁷ 是的，你会两手抱头从他那里出来；因为主已经拒绝了你的信任，你不会在他们里兴盛。

3

¹ 他们说，如果一个男人抛弃他的妻子，然后妻子从他那里走了，并成为了别的男人的妻子，他还能再次转回她那里吗？难道那土地不会被极大地污染吗？但你和许多情人扮演妓女；还能再次转回我这里，这是主说的。

² 你向众高处抬起你的眼睛，看你在那里没有躺过。你坐在众道路上等候他们，就像阿拉伯人在荒野里一样；你用你的淫乱和邪恶污染了这土地。³ 因此降雨已被止住了，也没有了后来的雨；你还是有一个娼妓的额头，你拒绝羞愧。⁴ 这时候，你不愿意向我哭喊说，我的父亲，你是我青年的引导？⁵ 他要永远存留他的气愤？他要继续气愤直到最后？看啊，你尽力去说和做坏事。

⁶ 在约西亚王的日子，主又对我说，那背道的以色列做的，你看见没有？她上了众高山，又在众绿树下，并在那里扮演妓女。⁷ 她做了所有这些事以后，我说，转向我吧。她却不转。并且她奸诈的姐妹犹大也看见了这事。⁸ 并且我看见，当背道的以色列犯奸淫，我为这缘故就给了她一份离婚书，把她休了；然而她奸诈的姐妹犹大，并不畏惧，而是也去扮演妓女。⁹ 这样发生了，因她对她淫乱的轻率，她就玷污了这土地，又与石头和木头奸淫。¹⁰ 然而为所有这些事她奸诈的姐妹犹大还是不全心转向我，而是假意地，这是主说的。

¹¹ 主对我说，背道的以色列比奸诈的犹大还自义。¹² 去向北方宣告这些话，主说，转回吧，你这背道的以色列；我不会使我的气愤落在你们身上；因为我是怜悯的，我不会永远保留气愤，这是主说的。¹³ 只要认可你的罪过，就是你已违犯了主你的神，在众绿树下分散你的众道路给外人们，你们又没有听从我的声音，这是主说的。

¹⁴ 主说，背道的孩子们啊，转回吧；因为我与你们结了婚；然后我要从你们一城取一个，从一家取两个，并且我要带你们去锡安；¹⁵ 我要按照我的心给你们牧师们，他们会用知识和悟性喂养你们。¹⁶ 会这样发生，主说，当你们在这土地里成倍增加了又增加的时候，在那些日子里，人不会再说主的契约的躯皿；它不会再进到心里；他们不会记得它；他们也不会造访它；也不会再这样去做。¹⁷ 那时，他们会称耶路撒冷为主的王座；并且所有国家会被聚集归向它，归向主的名，归向耶路撒冷；他们也不会再去跟从自己的坏心的想象。¹⁸ 在那些日子里，犹大家和以色列家一起行走，他们会从北方的土地一起出来，到我给你们的父辈作产业的土地。

¹⁹ 但我说，我要怎么把你安置在孩子们当中，又给你一块愉快的土地，就是在各国的众军中的一份美好的产业？我说，你要叫我，我的父亲；并且不会从我转开。

²⁰ 主说，以色列家啊，的确妻子怎么奸诈地离开她的丈夫，你们也怎么奸诈地待我。

²¹ 在众高处听见一个声音，是以色列孩子们的哭泣和祈求；因他们弯曲了他们的道路，他们又忘记了主他们的神。²² 你们这背道的孩子们，转回吧，我就要医治你们的背道。看啊，我们来到你这里；因你是主我们的神。²³ 盼望从众山丘或从众多的山得拯救，确实是虚空的；以色列的拯救，确实是在主我们的神里。²⁴ 从我们青年以来，那羞愧已经把我们父辈的劳动都吞掉了；就是他们的羊群和他们的牛群，他们的儿子们和他们的女儿们。²⁵ 我们躺在我们的羞愧中，并且我们的羞辱遮盖着我们；因为从青年直到今天，我们和我们的父辈都对主我们的神犯了罪，又没有听从主我们的神的声音。

哀歌

(耶瑞米亚之哀歌)

1

¹ 之前满了人民的城，现在怎么孤寂地坐着！她怎么就像个寡妇一样！她在各国当中曾是伟大的，并在各省当中是公主，她怎么变成了进贡的！

² 她在夜里痛哭，并且她的眼泪在她脸颊上；在她所有的爱人当中，没有一个安慰她；她所有的朋友都诡诈地待她，他们变成了她的众敌人。

³ 犹太因为苦难，又因为巨大的劳役而被掳走了；她住在异教徒当中，找不着休息；她的所有迫害者都在两岸之间超过了她。

⁴ 锡安的众道路因为没有人来守众严肃节就哀悼；她的所有大门都荒凉；她的众祭司叹息，她的众处女受苦待，她也在苦毒里。

⁵ 她的众仇敌都是首领，她的众敌人都兴盛；因主为她众多的违犯使她受苦待；她的孩子们都在敌人面前被掳走了。

⁶ 她所有的美丽都离开了锡安的女儿；她的众王子成为找不着草场的雄鹿，他们在追赶者面前没有强行走。

⁷ 耶路撒冷在她的苦难和悲惨的日子里，想起在旧日她的一切愉快的事情，那时她的人民落在敌人手中，没有人帮她；众仇敌看见她，就笑话她的众安息日。⁸ 耶路撒冷严重地犯了罪；因此她被挪走；所有尊敬她的人都藐视她，因为他们看见了她的裸露；是的，她叹息，又转身后退。

⁹ 她的污秽在她的众裙边里；她不记得她最后的结局；因此她奇妙地下来了；她没有安慰者。主啊，看我的苦难吧；因敌人凸显自己。

¹⁰ 仇敌展开他的手，加在她一切愉快的事情上；因她已看见异教徒进入她的圣所，你命令过他们不能进入你的集合。

¹¹ 她的所有人民叹息，他们寻求饼；他们交出了他们一切愉快的事情来换食物，去舒缓魂；主啊，看看，并考虑；因我变成了卑贱的。

¹² 你们这所有经过的人，这对你们不算什么吗？看啊，看是否有任何悲伤像临到我的悲伤，就是主在他猛烈气愤的那天里使我受的折磨。

¹³ 他从上面派火进入我的骨头，它战胜了它们；他为我的脚铺了一张网，他使我转了回去；他使我成了荒凉并整天昏软。

¹⁴ 我违犯的轭是被他的手捆绑的；它们缠绕，并来到我的脖子上；他使我的强力摔倒，主把我交给在他们的手中，我没有能力从他们那里起来。

¹⁵ 主把我当中所有大能的人放在脚下践踏；他叫了一个聚会来攻击我，要压碎我的年轻人们；主践踏处女，犹大的女儿，就像在酒醉里一样。

¹⁶ 我因这些事哭泣；我的眼，我的眼流下泪水；因为那安慰者，应该舒缓我魂的，离我很远；我的孩子们凄凉，因为敌人得了胜。

¹⁷ 锡安伸出她的手，没有人安慰她；主关于雅克布已经命令，让他的众仇敌围绕他；耶路撒冷在他们当中就像一个月经期的女人。

¹⁸ 主是正义的；因我反叛了他的诫命；所有人民，我请求你们，听，并看我的悲伤；我的处女和我的年轻人们都被掳走了。

¹⁹ 我叫我的众爱人，他们却欺骗我；我的众祭司和众长者正寻求他们的肉食来舒缓魂的时候，就在城里交出了魄。

²⁰ 哦，主，看啊；因为我在危难中；我的脏腑不安；我的心在我里面翻转；因我极度地反叛；在外面，剑带来丧亲之痛，在家里，有如死亡。

²¹ 他们已听见我叹息；没有人去安慰我；我的所有敌人都已听见我的烦恼；他们都高兴你做了这事；你会带来你召的那日子，他们就会类似我。

²² 让他们所有的邪恶都来到你面前；你怎样因我的一切违犯待我，你也怎样待他们；因我的叹息太多，我的心就昏软了。

2

¹ 主怎么在他的气愤里，用一朵云遮盖了锡安的女儿。他把以色列的美丽从天被扔在了这地上，又在他气愤的那天里不记得他自己的脚凳！

² 主已吞掉了雅克布所有的住处，又不顾惜；他在他的怒火里推倒了犹大女儿坚固的众要塞；他把它们带落到地面；他污染了这王国及其众王子。

³ 他在他猛烈的气愤里砍掉了以色列所有的角；他在敌人面前收回他的右手，他就像一团吞灭周围的火焰一样对着雅克布燃烧。

⁴ 他就像一个敌人一样拉弓；他像一个仇敌那样站着举起右手，在锡安女儿的帐幕里杀了所有使眼睛愉快的；他像火一样倾泻出他的烈怒。

⁵ 主像一个敌人；他吞灭了以色列和她的一切宫殿；他毁灭了他坚固的众要塞，并在犹大的女儿里增加哀悼和哀痛。

⁶ 他暴力地夺走了他的帐幕，就好像它是出于一个园子；他毁灭了他聚会的地方；主致使众严肃节和众安息日在锡安里被忘记，又在他气愤的愤怒里藐视王和祭司。

⁷ 主丢弃了他的坛，他厌恶他的圣所，他把她众宫殿的围墙交在敌人的手中；他们在主的家里制造了一个响声，就像在严肃节那天里一样。

⁸ 主决定了毁灭锡安女儿的墙；他拉出了一根线，他已经不会把手收回来不毁灭；因此他使壁垒和墙都哀痛；它们一起憔悴了。

⁹ 她的众大门都陷入地面中；他把她的门闩毁坏并折断；她的王和她的众王子到了外邦人当中；再没有法律；她的众预言者也找不到从主而来的异象。

¹⁰ 锡安女儿的众长者坐在地面上保持安静；他们扬起了尘土在他们头上；他们用麻布扎着他们自己；耶路撒冷的众处女向地面垂下了头。

¹¹ 因我人民的女儿遭毁灭，我的眼睛流泪而衰竭，我的脏腑不安，肝脏倾倒在这地上；因为孩子们与喝奶的在城市的街上昏倒。

¹² 当他们在城里的街上好像受伤的人昏倒时，当他们的魂被倾倒在他们母亲的怀里时，他们就对他们的母亲们说，谷物和酒在哪里？

¹³ 耶路撒冷的女儿啊，我要拿什么东西向你作见证？我要用什么东西来比喻你？锡安女儿的处女啊，我要拿什么等同你，使我可以安慰你？因你的破口像海一样大；谁能医治你？

¹⁴ 你的众预言者给你看了虚空和愚蠢的事情；他们并没有揭露你的罪过，好转离你的被掳；而是给你看了虚假的言论和流放的理由。

¹⁵ 所有经过的都向你拍他们的手；他们向耶路撒冷的女儿嘶笑并摇着他们的头，说，难道这个城就是人们称为完全美丽的，这整个地的欢喜？

¹⁶ 你所有的敌人都针对你张开了他们的口；他们嘶笑并切齿；他们说，我们已经吞掉了她；这肯定是我们盼望的日子；我们已经找到了，我们已经看见它了。

¹⁷ 主成就了他策划的，他应验了他在旧时的日子里命令的话；他推倒了，又不顾惜；他已致使你的敌人向你喜乐，他已设立你众仇敌的角。

¹⁸ 他们的心向主哭喊，锡安女儿的墙啊，让眼泪像条河一样昼夜涌流；不要给你自己休息；让你眼中的苹果不要停止。

¹⁹ 夜里，起来哭喊；众守望开始的时候，像水一样在主的面前倾倒出你们的心；你的幼童在每个街头因饥饿昏软，你要为他们的生命向主举起你的手。

²⁰ 哦，主，看啊，考虑一下，你向谁做了这事？女人要吃自己的果子，和她们一掬长的孩子吗？祭司和预言者要在主的圣所里被杀吗？

²¹ 少年人和老年人都躺在街道的地面上；我的处女们和年轻人们都倒在了剑下；在你气愤的那天里你杀了他们；你杀了，并不顾惜。

²² 你召了我周围的恐惧就像在一个严肃日里，以致在主气愤的那天里，没有人能逃脱，也没有人留下；那些我用襁褓抱过和带大的人，都被我的敌人消灭了。

3

¹ 我是那个已经借着 he 怒火的杖看见了苦难的人。² 他带领我，把我带进黑暗里，而不是进入光里。³ 他的确转过来针对我；他整天反手针对我。

⁴ 他使我的肉和我的皮变老；他折断了我的骨头。⁵ 他针对我建造，又用苦胆和阵痛围绕我。⁶ 他把我放在黑暗的地方，就像那些旧时死了的人。

⁷ 他用篱笆围住我，使我不能出去；他使我的链子沉重。⁸ 当我哭喊并喊叫时，他也把我的祷告拒之门外。⁹ 他用凿出的石头封住了我的众道路，他使我的众路径变得弯曲。

¹⁰ 他对我就像一只熊在埋伏，又像一只狮子在秘密的地方。¹¹ 他转离了我的众道路，把我撕碎；他已把我变成荒凉。¹² 他拉开了他的弓，把我当作一个箭靶。¹³ 他把箭袋中的箭射入了我的肾脏。¹⁴ 我成为了所有人民的一个讥讽；整天作他们的歌曲。¹⁵ 他用苦毒填满了我，他使我喝醉了苦艾。

¹⁶ 他又用沙石打碎了我的牙，他用灰尘盖住我。¹⁷ 你挪走我的魂远离了和平；我忘记了兴盛。¹⁸ 我说，我的强力和我的盼望从主那里灭亡了。

¹⁹ 记得我的苦难和我的悲惨，苦艾和苦胆。²⁰ 我的魂仍把它们摆在记忆中，就在我里面谦卑。²¹ 我的心思回想起这个，因此我有盼望。

²² 我们没有被消灭掉，是出于主的诸多怜悯，因为他的同情不会枯竭。²³ 每个早晨，它们都是新的；你的守信是伟大的。²⁴ 我的魂说，主是我的份；因此，我要在他里面有盼望。

²⁵ 等候他，魂寻求他的人，主就对他们好。²⁶ 一个人盼望并且安静等候主的拯救，这是好的。²⁷ 一个人在他青年时就背负着轭，这是好的。²⁸ 他独自坐着并保持着安静，因为他已把这背负在了他身上。²⁹ 他把他的口放在尘土里；唯愿这样就可以有盼望。³⁰ 他交出他的脸颊让人猛击；他满了耻辱。

³¹ 因主不会永远丢弃；³² 他虽致使人忧伤，然而，按照他众多的怜悯，他仍要同情。³³ 因他并不愿意苦待人的孩子们，也不愿意使他们忧愁。

³⁴ 把这地上所有的囚犯踩在他脚下压碎，³⁵ 在至高者的脸前把一个人的权利转到旁边，³⁶ 在一个人的案件上推翻他，这些事主都不赞成。

³⁷ 当主没有命令它时，谁能说了，它就发生？³⁸ 难道坏事和好事不都出于至高者的口？³⁹ 一个活着的人为他的众罪而受惩罚，为什么抱怨？

⁴⁰ 让我们搜索并试验我们的众道路，又转向主。⁴¹ 让我们向在天上的神举起我们的心连同我们的手。⁴² 我们已经违犯又反叛；你没有宽恕。

⁴³ 你被气愤遮盖，就迫害我们；你杀害，你不顾惜。⁴⁴ 你用一朵云遮盖了你自己，使我们的祷告不能穿过。⁴⁵ 你已使我们在人民当中就像渣滓和垃圾一样。

⁴⁶ 我们所有的敌人都张开了他们的口针对我们。⁴⁷ 畏惧和一张网罗，荒凉和毁灭，都来到了我们身上。⁴⁸ 因我人民的女儿遭的毁灭，我的眼泪就像河水流下来。

⁴⁹ 我的眼如涓涓细流，不停止，不间断，⁵⁰ 直到主俯视，又从天上观看。⁵¹ 因为我的城市的所有女儿们，我的眼使我的心伤痛。

⁵² 我的众敌人极度追赶我，就像追一只鸟，毫无理由。⁵³ 他们在地牢里剪掉我的生命，又把一块石头抛在我身上。⁵⁴ 众水流过我的头；于是我说，我被剪掉了。⁵⁵ 主啊，我从地牢底下呼叫你的名。⁵⁶ 你听见了我的声音；不要对我的呼吸和我的哭喊隐藏你的耳。⁵⁷ 在我呼叫你的那天里，你靠近，你说，不要畏惧。⁵⁸ 主啊，你已经为我的魂的案件辩护；你赎回了我的生命。⁵⁹ 主啊，你看见了我的错误；你审判我的案件吧。⁶⁰ 你看见了他们所有针对我的复仇和他们所有的想象。⁶¹ 主啊，你听见了他们的耻辱，和他们所有针对我的想象；⁶² 那些起来攻击我的人的唇，以及他们整天攻击我的计划。⁶³ 看啊，他们坐下，他们起来；我都是他们的音乐。⁶⁴ 主啊，按照他们手的工作，呈现给他们一个报酬。⁶⁵ 给他们心的悲伤，你向他们咒诅。⁶⁶ 在气愤里，从主的众天之下迫害并毁灭他们吧。

4

¹ 金子怎么变暗淡了！最精细的金子怎么变了！圣所的众石头被倒了出来在每个街头。² 锡安宝贵的众子，可以与精金相比，现在怎么被视为陶匠手上工作的泥土罐子！³ 甚至海怪掏出乳房，它们都给它们的幼崽吸奶；我人民的女儿变成残忍的，好像在荒野里的鸵鸟一样。⁴ 吸奶的孩子的舌头因口渴粘着自己口的上膛；年幼的孩子们要饼，没有人把饼掰给他们。⁵ 那些吃得精致的人，他们在街上是凄凉的；那些在朱红里带大的人，他们抱着粪堆。⁶ 因我人民女儿的罪过的惩罚比所多玛的罪的惩罚还大；所多玛虽然没有手下人在她身上，还是瞬间被倾倒。⁷ 她的拿撒瑞人比雪更纯，他们比奶更白，他们的身体比红宝石更红，他们的抛光是出于蓝宝石；⁸ 他们的容貌比一块煤炭更黑；他们在街上都不会被知晓；他们的皮粘着骨头；它枯萎，它就像一根木棒。⁹ 那些被用剑杀的人好过那些饿死的人；因这些人衰弱，因缺乏田地的果子，就被击垮了。¹⁰ 有同情心的女人亲手煮自己的孩子们；在我人民的女儿毁灭时，他们成了她们的肉食。¹¹ 主完成了他的烈怒；他倒出了他的猛烈和气愤，并在锡安里点燃了一把火，它又吞灭了其众根基。¹² 这地上的众王和世界上的所有居民都不会相信仇敌和敌人会进入耶路撒冷的众大门。

¹³ 因她的众预言者的罪和众祭司的罪过，他们又在她里面流了公正者的血，¹⁴ 他们在街上像瞎子一样游荡，他们又用血污染了自己，以致人们不能碰他们的服装。¹⁵ 他们向他们喊叫，你们走开；它是不洁净的；走开，走开，不要碰；当他们逃走并游荡的时候，异教徒当中有人说，他们不能再寄居在那里。¹⁶ 主的气愤已经把他们分开；他将不再在乎他们；他们不重视众祭司的身份，他们也不喜爱众长者。¹⁷ 至于我们，为了我们虚空的帮助，我们眼睛尚未落空；在我们的关注中，我们关注了一个不能救我们的国家。¹⁸ 他们猎取我们的脚步，使我们不能走在自己的街上；我们的结局近了，我们的日子应验了；因我们的结局来到了。¹⁹ 我们的众迫害者比天上的鹰更快；他们在群山上追我们，在荒野里埋伏等候我们。²⁰ 我们鼻孔的气，主的受膏抹者，在他们的坑里被抓住，我们说过他，我们在他的阴影下，会在异教徒当中活着。²¹ 住在乌兹土地的以东的女儿啊，要喜乐高兴；这杯也会经过你；你会喝醉，又会使你自已裸露。²² 锡安的女儿啊，你罪过的惩罚完成了；他不会再把你掳去；以东的女儿啊，他要造访你的罪过；他要揭露你的众罪。

5

¹ 主啊，记得有什么来到我们身上；考虑一下，看我们的耻辱。² 我们的产业转给了外人们，我们的房子给了外国人。³ 我们是孤儿和无父亲的，我们的母亲们就像寡妇一样。⁴ 我们出钱才能喝我们的水；我们的木头被卖给我们。⁵ 我们的脖子在迫害之下；我们劳动，没有休息。⁶ 我们把手交给埃及人和阿叙利亚人，为要用饼满足。⁷ 我们父辈犯了罪，就不在了；然后我们承担了他们的众罪过。⁸ 众仆人管理我们；没有人拯救我们离开他们的手。⁹ 因为荒野的剑，我们冒着生命危险才得到我们饼。¹⁰ 因为恐怖的饥荒，我们的皮肤像个炉子一样黑。¹¹ 他们在锡安里蹂躏女人们，以及犹大众城里的侍女们。¹² 他们的手吊起了众王子；也不尊敬众长者的脸。¹³ 他们抓年轻人们去研磨，并使孩子们倒在木头下。¹⁴ 众长者从大门处断绝了；年轻人们不再有音乐。¹⁵ 我们心中的欢喜停止了；我们的舞蹈转为哀悼。¹⁶ 冠冕从我们的头上坠落；我们有祸了，我们犯了罪！¹⁷ 因这个，我们的心昏软；因这些事情我们的眼睛暗淡。¹⁸ 因为锡安的山是荒凉的，狐狸就走在它上面。

¹⁹ 主啊，你永远存留；你的王座世代代存留。²⁰ 你为什么永远忘记我们，又离弃我们这么长时间？²¹ 主啊，你把我们转向你吧，我们就会转向；像旧时一样更新我们的日子吧。²² 但你已经彻底拒绝了我们；你对我们非常恼怒。

以兹克尔

(预言者以兹克尔之书)

1

¹ 在第三十年第四个月，在这个月的第五天，现在这样发生了，我在切巴耳河边被掳的人们当中，那时众天被打开了，我看见神的异象。² 这个月的第五天，就是耶和亚秦王被掳的第五年，

³ 在切巴耳河边的卡尔迪亚人的土地里，主的话明确地来到布兹人的儿子，祭司以兹克尔那里；在那里主的手在他身上。

⁴ 我观看，看啊，一阵旋风从北方出来，一朵巨大的云，和一团火裹着它自己，并且它周围有光亮，有像琥珀的颜色从其中出来，就是从这火当中出来。⁵ 从其中也显出四个活被造物的样子来。他们的外貌是这样；他们有一个人的样子。⁶ 每个都有四张脸，每个都有四只翅膀。⁷ 他们的脚是笔直脚；他们的脚底就像牛犊的脚底；他们就像烧过的铜那样闪闪发光。⁸ 在他们四侧的翅膀下有人的双手；并且他们四个都有他们自己的脸和他们自己的翅膀。⁹ 他们的翅膀彼此接触；当他们走路时不转身；他们每一个都笔直向前走。¹⁰ 至于他们的脸的样子，他们四个有一张人的脸，在右边有一只狮子的脸；他们四个的左边有一头牛的脸；他们四个还有一只鹰的脸。¹¹ 他们的脸是这样的；并且他们的翅膀向上伸展；每一个的两只翅膀都互相接触，另外两只遮住他们自己的身体。¹² 他们每一个都笔直向前走；灵往哪里走，他们就往哪里走；他们走路的时候都不转身。¹³ 至于众活被造物的样子，他们的外貌就像燃烧着的火炭，又像灯；它在活被造物当中上去下来；这火有光辉，从火中发出闪电。¹⁴ 众活被造物跑来跑去，就像一道闪电的外貌。

¹⁵ 我正观看众活被造物的时候，见众活被造物旁，有一个轮子在这地上，对应他的四张脸。¹⁶ 众轮子的外貌和它们的做工，是像一块绿柱石的颜色；它们四个都是一个样子；它们的外貌和做工就像是在一个轮子中间有一个轮子。¹⁷ 当他们走的时候，向四侧都能直走；他们走的时候不用转弯。¹⁸ 至于它们的轮圈，它们都很高以致它们是可惧的；它们四个周围都满了眼睛。¹⁹ 当活被造物走，众轮子也在他们旁边走；当活被造物从这地上被举起，众轮子也都被举起。²⁰ 无论灵走到哪里，他们的灵就走到哪里；众轮子就在他们对面被举起；因为活被造物的灵是在众轮子里。²¹ 当那些走时，这些也走；当那些站着时，这些也站着；当那些从这地上被举起，众轮子也在他们对面被举起；因活被造物的灵在众轮子里。

²² 众活被造物的头上有穹苍的样子，颜色像恐怖的水晶，在他们的头上伸展出去。
²³ 穹苍下面，是他们笔直的翅膀，一支向着另一支；每一个有两支翅膀，用来遮盖这一侧，每一个还有两支翅膀，用来遮盖那一侧，他们的身体。²⁴ 并且当他们走路的时候，我听见翅膀的响声，像巨大的众水的响声，像全能者的声音，说话的声音，像一支军队的声音；当他们站着的时候，他们就垂下他们的翅膀。²⁵ 并且有一个声音从他们头上的穹苍出来，当他们站着的时候，他们就垂下翅膀。
²⁶ 并且在他们头上方的穹苍之上有一个王座的样子，像一块蓝宝石的外貌；在王座的样子之上有一个样子像人的外貌。²⁷ 并且我看见像琥珀的颜色，在它里面有像火的样子围绕着它，从他腰的外貌以上，和他腰的外貌以下，我都看见它像火的样子，并且它周围有光亮。²⁸ 在下雨的日子里，云里的虹的外貌怎样，周围光亮的相貌也怎样。这是主荣耀的样子的外貌。我一看见它时，我伏下我的脸，然后我听见一个说话者的声音。

2

¹ 他对我说，人的儿子，你用脚站起来，我要对你说话。² 他对我说话的时候，灵就进入我里面，使我的脚站起来，我就听见那位与我说话的。³ 他对我说，人的儿子，我派你去以色列的孩子们那里，到一个反叛的国家去，他们已经反叛了我；他们和他们的父辈已经违犯了我，甚至到今天。⁴ 因他们是厚颜无耻的孩子们并且铁石心肠。我派你到他们那里；你要对他们说，主神这样说。⁵ 不管他们要听，或不管他们不去听，（因他们是一个反叛的家，）然而要知道在他们当中有一个预言者。⁶ 你，人的儿子，虽然刺条和荆棘和你在一起，你又住在蝎子当中，不要害怕他们，也不要害怕他们的话语；他们虽是个反叛的家，不要害怕他们的话语，也不要因他们的长相泄气。⁷ 不管他们要听，或不管他们不去听，你都会对他们讲我的话；因他们是最反叛的。
⁸ 但是你，人的儿子，要听我对你说什么；你不要像反叛的家那样反叛；张开你的口，吃我给你的。⁹ 当我观看，看啊，一只手向我伸出来；瞧，其中有一个书卷；¹⁰ 他在我面前展开它；它内外都写着字；其内写的有哀歌，和哀悼，并灾祸。

3

¹ 此外，他对我说，人的儿子，吃你找到的；吃这书卷，然后去对以色列家说话。
² 所以我张开我的口，他就致使我去吃那书卷。³ 他又对我说，人的儿子，致使你的肚子去吃，用我给你的这书卷，充满你的脏腑。于是我就吃了它；然后它在我的口里像蜜一样甜。

⁴他又对我说，人的儿子，去，你到以色列家，并用我的话语对他们讲话。⁵因你不是被派到那说外国言语并且语言难懂的一群人民那里，而是去到以色列家；⁶不是去那外国言语并语言难懂的许多人民那里，他们的话语是你不能明白的。的确，如果我派你去他们那里，他们会听取你。⁷但以色列家不愿意听取你；因他们不愿意听取我；因以色列全家都厚颜无耻并且铁石心肠。⁸看啊，我已经使你的脸强烈反对他们的脸，使你的前额强烈反对他们的前额。⁹我已把你的前额变得比燧石更硬；他们虽是一个反叛的家，不要畏惧他们，也不要因他们的长相泄气。¹⁰此外，他对我说，人的儿子，我对你说的一切话语，要接受到你心里，又用耳朵听。¹¹然后去，到那些被掳的人那里，到你人民的孩子们那里，对他们讲，告诉他们，这是主神说的；不管他们要听，或不管他们不去听。

¹²于是，灵把我提起，我就听见在我身后有一个巨大的轰轰的声音，说，来自他的位置的主的荣耀是有福的。¹³我又听见那活被造物的翅膀相互碰撞的声音，和对着他们的轮子的声音，并一个巨大的轰轰的响声。¹⁴所以灵就举起我，又把我带走，然后我在我的灵的热度中，走进了苦毒；但主的手在我身上是强大的。¹⁵于是我来到提莱比布，住在切巴耳河边被掳的人那里，我坐在他们坐的地方，就留在那里，在他们当中惊讶了七天。

¹⁶七天结束的时候，这样发生了，主的话来到我这里，说，¹⁷人的儿子，我已经使你作了以色列家的一个守望人；因此你要听我口中的话，然后给他们从我而来的警告。¹⁸当我对恶者说，你一定会死的时候；如果你不给他警告，也不劝诫这恶者离开他邪恶的道路，去救他的生命；这邪恶的人就会死在他的罪过里；但是他的血，我要向你的手追讨。¹⁹然而如果你警告这恶者，他并不转离他的邪恶，也不脱离他邪恶的道路，他就会死在他的罪过里；你却拯救了你的魂。²⁰再者，当一个正义的人转离他的正义，犯了罪过，然后我把绊脚石放在他面前，他就会死；因为你没有给他警告，他会死在他的罪里，他做过的正义也不会被记得；但他的血，我要向你的手追讨。²¹然而，如果你警告正义的人，使正义者不犯罪，他就不犯罪，因为他被警告就一定能活着；你也拯救了你的魂。

²²然后主的手在我身上；他对我说，起来，进到平原去，我要在那里与你说话。

²³于是我起来，就进到平原去；看啊，主的荣耀就像我在切巴耳河边见到的荣耀一样，停在那里；我伏下我的脸。²⁴于是灵进入我里面，使我的脚站立起来，然后对我讲，对我说，去，把你自已关在家里。²⁵但是你，人的儿子啊，看啊，他们会把手放在你身上，并会用它们绑你，你就不能走出去到他们当中；²⁶并且我要使你的舌头粘着你口的上膛，你就会哑了，就不会对他们作一个责备者；因他们是一个反叛的家。²⁷但当我对你说话的时候，我要打开你的口，你就会对他们

说话，主神这样说：听的人，就让他听；不去听的人，就让他不去听；因他们是一个反叛的家。

4

¹ 人的儿子，你还要拿一块砖，并把它摆在你面前，又把耶路撒冷城刻画在它上面；² 然后围攻它，并建一个要塞攻击它，铸造一个座驾攻击它；又安营攻击它，还在它周围设置撞车攻击它。³ 此外，你拿个铁锅，又把它放在你和城的中间作为一面铁墙；然后你转脸针对它，它就会被包围，并且你包围攻击它。这个会作以色列家的一个迹象。⁴ 你也要向你的左侧躺卧，并把以色列家的罪过放在它上面；按照你躺在它上面的天数，你要背负他们的罪过。⁵ 因我已经按照天数，就是三百九十天，把他们罪过的年数放在了你身上；所以你要这样背负以色列家的罪过。⁶ 当你完成了它们，再向你的右侧躺卧，你会背负犹太家的罪过四十天；我已经为你指定了一天为一年。⁷ 因此你转脸朝向被包围的耶路撒冷，你的膀臂会露出来，你要针对它说预言。⁸ 看啊，我要用绳子捆绑你，你就不能从这边转向那边，直到你结束了包围的日子。

⁹ 你也要取小麦，大麦，豆子，扁豆，小米，小茴香，把它们装在一个器皿里，用它们给自己作饼，按照你侧卧的这些日子，三百九十天你都要吃这饼。¹⁰ 你的食物要按重量吃，一天二十谢克尔；你要时不时吃它。¹¹ 你喝水也要按重量，六分之一欣；你要时不时喝。¹² 你要像吃大麦饼一样吃它，你要在他们眼前用人的粪烤它。¹³ 主说，以色列孩子们在我要赶他们去的外邦人当中，也要这样吃污秽的饼。¹⁴ 于是我说，唉，主神！看啊，我的魂没有被污染；因我从青年时直到现在都没有吃过自己死的，或被撕碎的；可憎的肉也从没有进过我的口。¹⁵ 于是他对我说，瞧，我给你牛粪代替人粪，你就用此来准备你的饼。¹⁶ 此外，他对我说，人的儿子，看啊，我要在耶路撒冷折断他们饼的棍子；他们会按重量吃饼，并带着牵挂；他们喝水也会按量，并带着惊愕；¹⁷ 使他们缺饼缺水，并且相互之间惊愕，又为他们的罪过被消灭。

5

¹ 你，人的儿子，你拿一把锋利的匕首，一把理发的剃刀，用它剃你的头和你的胡须；然后用天平秤重，并分开头发。² 当包围的日子满了，你取三分之一在城当中用火焚烧；你又取三分之一在它周围用一把刀猛击；三分之一你就任风吹散；然后我要拔出一把剑追赶他们。³ 你也要从其中取几根，把它们绑在你的众裙边里。⁴ 然后再把它们拿出来，扔在火当中，在火里焚烧它们；因为其中会有一把火出来进到以色列的全家。⁵ 主神这样说：这是耶路撒冷；我已把它安置在各国

和她周围的各地区当中。⁶ 她已把我的判决改成了邪恶，多过各国；并改变我的法规，多过她周围的各地区；因他们拒绝了我的判决和我的法规，他们没有走在它们里。⁷ 因此主神这样说；因为你们成倍增加超过你们周围的各国，又不持守我的判决，不走在我的法规里，也不按照你们周围各国的判决去做；⁸ 因此主神这样说；看啊，我，就是我，要针对你，并要在各国的眼里，在你中间，执行判决。⁹ 因为你所有可憎的事，我要在你里面做我从没做过的事，并且以后我也不会再做这类的事。¹⁰ 因此在你中间父亲会吃儿子，儿子也会吃自己的父亲；我要在你里面执行判决，我要把你剩下的全部驱散进入一切的风。¹¹ 所以，主神说，正如我活着；的确，因为你所有的憎物，和你用来污秽我圣所的一切可恨的事，为此，我也要使你的人数减少；我的眼不会饶恕，我也不会有任何顾惜。¹² 你的三分之一会因瘟疫而死，他们会在你中间因饥荒被消灭；三分之一会因你周围的剑倒下；我要把三分之一驱散到一切的风，我还要拔出一把剑追赶他们。¹³ 我的气愤会被这样成就，并且我要使我的烈怒来安息在他们身上，这样我才会被安慰；当他们在他们里面成就了我的烈怒时，他们就会知道我-主已经在我的热心里说了这事。¹⁴ 此外，我要使你在你周围的各国当中，在经过的所有人的眼里，成为荒废和一个羞耻。¹⁵ 所以，当我在气愤和烈怒，并狂怒的斥责里，向你执行判决时，它就会在你周围的各国当中成为一个耻辱，一个奚落，一个教训，一个惊讶。我-主已经说了这事。¹⁶ 那时，我会派出那饥荒的坏箭到他们身上，就是为了他们毁灭的，又是我派去毁灭你们的；我还要增加饥荒到你们身上，并打断你们的饼的棍子；¹⁷ 所以我要派饥荒和众坏兽到你们身上，它们会使你丧亲；并且瘟疫和血会经过你；我还要把剑带到你身上。我-主已经说了这事。

6

¹ 主的话来到我这里，说，² 人的儿子，你转脸朝向以色列的群山，并对它们说预言，³ 说，你们这以色列的群山，要听主神的话；主神对群山，对山丘，对河流，对山谷这样说；看啊，我，就是我，要带一把剑到你们身上，我要毁灭你们的众高处。⁴ 你们的众坛会荒凉，你们的众形象会被打碎；我要使你们被杀的人们倒在你们的众偶像面前。⁵ 我还要把以色列孩子们的死尸放在他们的众偶像面前；我要把你们的骸骨散在你们众坛的周围。⁶ 在你们一切的住处，众城市会荒废，众高处会荒凉；使你们的众坛荒废并荒凉，你们的众偶像被打碎，你们的众形象被砍倒，你们的工作被废弃。⁷ 被杀者会倒在你们当中，你们就会知道我是主。⁸ 然而我要留下一点余数，当你们在散落各地区的时候，有一些人可以逃避各国当中的剑。⁹ 你们中的那些逃脱的会在被掳去的各国当中想起我，因为我因他们而破碎，他们以淫乱的心和行淫的眼睛去跟随偶像，离开了我；他们会为了自己

在一切憎物上犯的坏事而厌恶自己。¹⁰ 他们就会知道我是主，我没有在虚空中说话，并且我会到他们那里去做这坏事。

¹¹ 主神这样说；拍你的手，和跺你的脚，说，唉，因以色列家这一切坏的憎物！因他们会倒在剑，饥荒，瘟疫之下。¹² 在远处的，他会遭瘟疫而死；在近处的，他会倒在剑下；那存留被包围的，他会因饥荒而死；我要这样在他们身上完成我的烈怒。¹³ 当他们被杀的人们倒在他们众坛周围的众偶像当中时，就是在每个高山丘上，所有群山顶上，每棵绿树下，每棵茂密的橡树下，他们把馨香祭祀给他们所有偶像的地方。那时，你们就会知道我是主。¹⁴ 所以我要伸出我的手放在他们身上，使他们的土地荒凉，是的，在他们的一切住处，比那去迪布拉斯的荒野更荒凉；他们就会知道我是主。

7

¹ 此外，主的话又来到我这里，说，² 你-人的儿子，主神对以色列的土地还这样说；尽头，尽头来到了这土地的四角。³ 尽头现在已经来到你身上，我又要派出我的气愤到你身上，也要按照你的众道路审判你，并要照你所有的憎物报偿你。⁴ 我的眼不会饶恕你，我也不会顾惜；而是要按照你的众道路，和在你中间的你的众憎物报偿你；你们就会知道我是主。

⁵ 主神这样说；有一件坏事，唯一的一件坏事，看啊，来了。⁶ 尽头来了，尽头来了；它守候着你；看啊，它来了。⁷ 你这住在土地里的啊，早晨来你这里了；时候到了，困苦的日子近了，不是群山的再次发声。⁸ 现在我要立刻把我的烈怒倾倒在你身上，然后在你身上完成我的气愤；我又要按照你的众道路审判你，还要因你所有的憎物报偿你。⁹ 我的眼不会饶恕，我也不会顾惜；我要按照你的众道路和在你中间你的众憎物报偿你；你们就会知道我是猛击你的主。

¹⁰ 看啊，这日子，它来了；早晨已经出来；杖已经开花，骄傲已经发芽。¹¹ 暴力兴起来进入了一根邪恶的杖；以色列人，或是他们的群众，或是任何属他们的，无一会存留；也没有会为他们哀哭的。¹² 这时候来了，日子近了；让买者不要喜乐，卖者也不要哀悼；因怒火已在其中所有的群众身上了。¹³ 因卖者不会回到被卖掉的东西那里，虽然他们还活着；因这异象是关于其不会返回的全部群众；也没有任何人能在他自己生命的罪过里加强他自己。

¹⁴ 他们已经吹号，就是去使一切准备好；但没有一人去打战；因我的怒火在其所有的群众身上。¹⁵ 在外有剑，在内有瘟疫和饥荒；在田野里的人，会因剑而死；在城里的人，饥荒和瘟疫会吞灭他。¹⁶ 但他们中的逃脱者会逃脱，各人因自己的罪过，会在群山上好像山谷中的鸽子一样哀悼。¹⁷ 一切的手都会虚弱，所有的膝都会像水一样软弱。¹⁸ 他们也会自己扎着麻布，惊恐会遮盖他们；所有的脸上都

会羞愧，他们所有的头上都光秃。¹⁹他们会把自己的银子扔在街上，他们的金子会被挪走；在主发火的那天里，他们的银子和金子没有能力拯救他们；它们不会满足他们的魂，也无法充满他们的脏腑；因为这是他们罪过的绊脚石。²⁰至于他的装饰品的美丽，他把它设在威严里；他们却在其中造他们的憎物，和他们可恨事物的众形象；因此我把它设在远离他们的地方。²¹我要把它作为一个掠物交在外人们手中，又作为一个战利品交给这地的恶者；并且他们会污染它。²²我的脸也要转离他们，他们又会污染我秘密的地方；因强盗会进入它里面，并玷污它。²³造一条链子；因为这土地满了流血的罪行，这城市又满了暴力。²⁴所以我要带异教徒中最坏的人来，他们会占有他们的房子；我也要使强壮者的奢华止息；并且他们的神圣之地会被污秽。²⁵毁灭来了；他们会寻求和平，不会有的。²⁶毒害会来到毒害上，传闻会在传闻上；那时，他们会寻求一个预言者的异象；但从祭司来的法律，并从众古人来的建议会灭亡。²⁷王会哀悼，王子会被穿上凄凉，这土地的人民的手都会被搅扰；我要按照他们的道路待他们，并按照他们该得的审判他们；他们就会知道我是主。

8

¹ 在第六年第六个月的第五天，这样发生了，我坐在我的家里，犹大的众长者坐在我面前，在那里主神的手落在我身上。² 于是我观看，瞧见一个样子像火的外貌；他腰以下的外貌像火；他腰以上的外貌是光亮的，像琥珀的颜色。³ 他伸出一只手的形状，抓住我的一绺头发；灵就把我举到这地和天之间，就在神的异象里，把我带到耶路撒冷向北的内院大门口，在那里是嫉妒的形象的座位，就是惹动嫉妒的。⁴ 看啊，按照我在平原里看见的异象，以色列的神的荣耀就在那里。⁵ 于是他对我说，人的儿子，现在你抬起你的眼睛向着朝北的路。我就抬起我的眼睛向着朝北的路，然后见坛的大门的北边，在入口处有嫉妒的形象。⁶ 他又对我说，人的儿子，你看他们做了什么？这巨大的憎物，使我远离我的圣所，就是以色列家在这里犯的。而你再次转过来，你还会看见更大的憎物。⁷ 然后他带我到院子的门那里；当我观看，见墙上有个洞。⁸ 于是他对我说，人的儿子，现在在墙里挖；我在墙里挖的时候，见一个门。⁹ 他就对我说，进去，看他们在这里做的邪恶的憎物。¹⁰ 于是我进去看；见在周围墙上刻画着每一种爬行动物，和可憎的兽，并以以色列家所有的偶像。¹¹ 在它们面前有以色列家的七十个老者站着，沙番的儿子雅扎尼亚也站在他们当中，各人手里拿香炉；香的厚云上腾。¹² 于是他对我说，人的儿子，以色列家的众老者在黑暗中，每个人在自己的意象屋里做的，你看见了什么吗？因他们说，主看不见我们；主已经离弃了这地。¹³ 他又对我说，你再次转过来，还会看见他们做的更大的可憎的事。

¹⁴ 于是他带我到主家外院朝北的大门的门口；看啊，众女人坐在那里正在为塔姆兹哭泣。¹⁵ 于是他对我说，人的儿子啊，你看见了这个人了吗？你再次转过来，还会看见比这些更大的憎物。

¹⁶ 他又带我到主家的内院，看啊，在主的殿门口，厅和坛之间，约有二十五个人，他们背向主的殿，他们的脸朝向东方；他们向着东方敬拜太阳。¹⁷ 于是他对我说，人的儿子啊，你看见了这个人吗？犹大大家在这里犯的这些可憎的事算件小事吗？因他们用暴力充满这土地，又一再惹我生气；瞧，他们把枝子伸向他们的鼻子。¹⁸ 因此，我也要在烈怒里处理；我的眼不会饶恕，我也不会顾惜；他们虽向我耳中用一个响亮的声音哭喊，我还是不愿听他们。

9

¹ 他向我的耳中用一个响亮的声音呼喊，说，让那些掌管这城的人靠近，每个人手里都拿着毁灭的武器。² 然后，看啊，有六个人从更高的大门的道路来，就是朝北的，每个人手里都拿着屠杀的武器；他们当中有一人穿着麻布，他身边有个作者的墨角；他们进来，就站在铜坛旁。

³ 然后以色列的神的荣耀就从他在的地方，从基路伯那里上去了，到家的门柱那里。他就叫了那身穿麻布，身边有作者墨角的人；⁴ 然后主对他说，去穿过城市当中，穿过耶路撒冷当中，设一个记号在那些因在其中做的所有可憎的事而呼喊的人们的额上。⁵ 并且我耳中听见他对其他的人说，跟在他后面走遍这城，并猛击；让你们的眼不要饶恕，你们也不要顾惜；⁶ 要把年老的和年少的，并侍女和小孩，及女人们，完全杀掉；但不要靠近任何有记号的人；从我的圣所开始。于是他们就从这家前面的众老者开始。⁷ 并且他对他们说，要污秽这家，使众院子充满被杀者；你们出去吧。他们就出去，在城里屠杀。⁸ 然后这样发生了，他们杀他们的时候，我被留下，我就伏下我的脸，哭喊说，唉，主神！在你把烈怒倾倒在耶路撒冷上时，你要把以色列所有的余数都毁灭吗？

⁹ 于是他对我说，以色列家和犹大大家的罪过极其大，并且这土地满了血，城里又满了歪曲；因他们说，主已经离弃了这地，主看不见。¹⁰ 至于我，我的眼不会饶恕，我也不会顾惜，而且要照他们的道路报偿在他们头上。

¹¹ 然后，看啊，那穿着麻布，身边有墨角的人报告了这事，说，我已经照你命令我的做了。

10

¹ 于是我观看，看啊，基路伯头上的穹苍里，显出蓝宝石的形状，有一个像王座样子的外貌。² 然后他对那穿麻布的人讲，说，进去到众轮子之间，就是基路伯

下面，用你的手从基路伯之间抓满火炭，并把它们撒在城上。他就在我眼前进去了。

³ 那人进去的时候，基路伯就站在家的右边；云充满了内院。⁴ 于是，主的荣耀从基路伯那里上升，停在家的门柱上面；家里就充满了云，院子也被主荣耀的光亮充满。⁵ 基路伯翅膀的响声在外院都能听到，如全能的神讲话的声音。

⁶ 然后这样发生了，当他命令那穿麻布的人说，从众轮子之间，从众基路伯之间拿火。于是那人就进去站在众轮子旁边。⁷ 然后一个基路伯从基路伯之间，伸手到在基路伯之间的火那里，拿了些放在那穿麻布的那人双手中；他就拿着它，出去了。⁸ 在众基路伯的翅膀之下，显出一个人的手的形状。

⁹ 当我观看时，看见众基路伯旁边有四个轮子，一个基路伯旁有一个轮子，另一个基路伯旁有另一个轮子；每个基路伯都是这样；轮子的外貌像绿柱石的颜色。

¹⁰ 至于它们的外貌，它们四个都是一个样子，好像一个轮子一直在一个轮子中间。

¹¹ 当它们走路的时候，他们向他们的四侧走；它们走路不转弯，而是头看向哪里，他们就跟着它走到那里；它们走路时不转弯。¹² 并且他们的整个身体，连他们的背和手并翅膀，还有众轮子周围，都满了眼睛，他们的四个轮子都这样。¹³ 至于这些轮子，在我耳里听见，向它们呼喊，轮子啊。¹⁴ 每一个都有四张脸；第一张脸是个基路伯的脸，第二张脸是个人的脸，第三张脸是只狮子的脸，第四张脸是只鹰的脸。

¹⁵ 然后众基路伯被举起。这是我在切巴耳河边见的活被造物。¹⁶ 当众基路伯走路的时候，众轮子也在旁边走路；基路伯展开翅膀，从这地上升，轮子也不从他们旁边转开。¹⁷ 当他们站住的时候，这些也站住；当他们被举起的时候，这些也一起上升；因为活被造物的灵就在它们里。

¹⁸ 于是主的荣耀就从家的门柱那里离开，停在众基路伯以上。

¹⁹ 然后众基路伯抬起他们的翅膀，在我的眼里从这地上升；当他们上升时，众轮子也在他们的旁边，每个都停在主家的东大门口；在他们以上有以色列的神的荣耀。

²⁰ 这是我在切巴耳河边看见的，在以色列的神以下的活被造物；我知道他们是众基路伯。²¹ 每个都有各自的四张脸，每个都有四支翅膀；他们的翅膀以下是一个人的双手的样子。²² 他们的脸的样子，他们的外貌和他们本身，都是我曾在切巴耳河边看见的同样的脸；他们每一个都笔直向前走。

11

¹ 此外，灵又把我举起，带我到主的家，看向东的东大门；看见在大门的门口有二十五个人；我看见他们当中有人民的众王子阿组耳的儿子雅扎尼亚和比拿亚的

儿子皮拉提亚。²于是他对我说，人的儿子，这些是策划毒害的人，又在这城里给邪恶的建议；³他们说，这事没有接近；让我们建造房子；这城是炉灶，我们又是肉。⁴人的儿子啊，因此要说预言，说预言针对他们。

⁵然后主的灵落在我身上，就对我说，说话；主这样说；以色列家啊，你们这样说；因我知道进入你们心思里的事情，每一件都知道。⁶你们在这城里杀的人数成倍增加，你们又使被杀者充满了众街道。⁷因此主神这样说；放在它当中的你们的被杀者就是肉，这城就是炉灶；但我要带你们从它当中出去。⁸你们畏惧这剑；我就要带一把剑到你们身上，这是主神说的。⁹我又要从其中带你们出去，并把你们交在外人们的手中，并要在你们当中执行判决。¹⁰你们会倒在这剑下；我要在以色列的边界里审判你们；你们就会知道我是主。¹¹这城不会作你们的炉灶，你们也不会作其中的肉；我却要在以色列的边界里审判你们；¹²然后你们就会知道我是主；因为你们没有走在我的法规里，也没有执行我的判决，却按照你们周围异教的各种习惯去做。

¹³然后这样发生了，当我说预言的时候，比拿亚的儿子皮拉提亚死了。于是我伏在我的脸上，用一个响亮的声音呼喊说，唉，主神！你要使以色列剩下的人彻底结束吗？

¹⁴主的话再次来到我这里，说，¹⁵人的儿子，耶路撒冷的居民对你的弟兄们，就是你的弟兄们，和你的亲族众人，以色列全家说，你们远离主吧；这土地是给我们作拥有物的。¹⁶因此，要说，主神这样说；我虽然把他们远远抛到异教徒当中，虽然把他们分散在各地当中，我还要在他们会来的各地区，作他们的小圣所。¹⁷因此，要说，主神这样说；我甚至要从人民中聚集你们，从分散的各地区招聚你们，我又要给你们以色列的土地。¹⁸然后他们会来到那里，他们会从其中拿掉所有可恨的东西和其中所有的憎物。¹⁹并且我要给他们一颗心，我又要放一个新灵在你们里面；我要从他们肉体中拿掉石头的心，又要给他们一颗肉的心；²⁰使他们可以走在我的法规里，并持守我的条例，又去做它们；并且他们会作我的人民，我要作他们的神。²¹但至于那些心中跟从他们的那些可恨的东西和他们的可憎之事的人，我要照他们的道路报偿在他们头上，这是主神说的。

²²于是，众基路伯举起他们的翅膀，轮子都在他们旁边；并且在他们上方是以色列的神的荣耀。²³然后主的荣耀从城当中上升，就停在城市东边的那座山上。²⁴事后灵把我提起，并在异象里借着神的灵带我进入卡尔迪亚，到被掳的人们那里；所以我看到的异象就离开我上去了。²⁵于是我就把主显给我的所有事情都向那些被掳的人说了。

¹ 主的话又来到我这里，说，² 人的儿子，你住在一个反叛的家当中，他们有眼睛看，也看不见；他们有耳朵听，也听不见；因他们是一个反叛的家。³ 因此，人的儿子，你为迁移准备你的东西，白天就在他们的前面迁移；你要在他们的前面从你住的地方迁移到别的地方去；他们虽是一个反叛的家，也许他们愿意考虑一下。⁴ 那时，白天你要在他们的前面拿出你的东西来，就是用来迁移的东西；晚上你要在他们的前面出去，就像被掳的人们出去一样。⁵ 你要在他们的前面把墙挖通，并从其中带东西出去。⁶ 在余晖中，你要在他们的前面把它挑在你的肩上带出去；你要蒙住你的脸，使你看不见地面；因我要立你作以色列家的一个迹象。⁷ 我就照着我被命令的去做；白天带我的东西出来，就像是用作被掳的东西，在晚上，我用手挖通了墙；我在余晖中在他们的前面把它挑在我的肩上带出去。⁸ 早晨，主的话来到我这里，说，⁹ 人的儿子，以色列家，就是那反叛的家，难道没有对你说，你在做什么？¹⁰ 你对他们说，主神这样说；这是关于在耶路撒冷的王子，和他们当中以色列全家的言论。¹¹ 说，我是你们的迹象；我怎么做，他们也会怎么做；他们会被迁移并被掳掠。¹² 并且他们当中的王子会在余晖中在自己肩上担负着，然后走出去；他们会挖通墙，借此带出去；他会蒙住他的脸，使他用他自己的眼睛看不见地面。¹³ 我也要把我的网撒在他身上，他会在我的网罗里被抓住；我要带他去巴比伦，到道卡尔迪亚人的土地；他虽然会死在那里，却不会看见它。¹⁴ 并且我要去分散每股风，就是所有在他周围帮助他的，和他所有的营；我又要拔剑追赶他们。¹⁵ 并且当我把他们分散在各国当中，又在各地区散开他们的时候，他们就会知道我是主。¹⁶ 但我要留下他们中的几个人脱离剑，脱离饥荒，脱离瘟疫；使他们在他们来的异教徒当中申明他们所有的憎物；他们就会知道我是主。

¹⁷ 此外，主的话又来到我这里，说，¹⁸ 人的儿子，带着颤动吃你的饼，并带着颤抖和谨慎喝你的水；¹⁹ 然后对这地的人民说，耶路撒冷的，和以色列土地的居民的主神这样说；他们会带着谨慎去吃饼，又带着惊讶去喝水，因为住在其中所有人的暴力，她的土地就会荒凉失去其中的一切。²⁰ 有居民的众城也会被荒废掉，土地又会荒凉；你们就知道我是主。

²¹ 然后主的话来到我这里，说，²² 人的儿子，在以色列的土地里你们有的那谚语是什么，说，日子延长了，每个异象都落空了？²³ 因此告诉他们，主神这样说；我要使这谚语停止，他们不会在以色列里再用这谚语；而是要对他们说，日子已经在手边了，并且每个异象都有效。²⁴ 因在以色列家之内不会再有任何虚空的异象和奉承的预测。²⁵ 因我是主；我要说话，并且我说的话会发生；时间不会再被延长；因在你们的日子里，反叛的家啊，我要说话，也要履行它，这是主神说的。

²⁶ 主的话再次来到我这里，说，²⁷ 人的儿子，看啊，他们出自以色列家的说，他看到的异象是给许多日子以后将来的，他预言的时间还离得很远。²⁸ 因此对他们说，主神这样说；我的话语没有一句会再被延长，我说的话会成就，这是主神说的。

13

¹ 然后主的话来到我这里，说，² 人的儿子，说预言针对以色列说预言的众预言者，并对那些从他们自己的心里发预言的说，你们听主的话；³ 主神这样说；愚蠢的众预言者有祸了，他们都跟随他们自己的灵，并且什么都没有看到！⁴ 以色列啊，你的众预言者好像荒漠中的狐狸。⁵ 你们没有上去进入众裂口，也没有为以色列家立起树篱，使他们在主的日子，在战斗中站立。⁶ 他们看到了虚假和谎话的预测，说，这是主说的；其实主并没有派他们；他们又使别人盼望他们能确认这话。⁷ 你们难道不是看到了一个虚空的异象？你们难道不是说了一个谎言的预测？尽管我没有说，然而你们还说，主说了这事。

⁸ 因此主神这样说；因为你们说的是虚空，又看见谎言，因此，看啊，我要针对你们，这是主神说的。⁹ 我的手会放在那看见虚空，又预测谎言的众预言者身上；他们不会被列在我人民的聚会里，也他们也不会被写入以色列家的文字，他们也不会进入以色列的土地；然后你们就会知道我是主神。¹⁰ 因为，就是因他们勾引我的人民，说，有和平；其实没有和平，就像一个人建造起一面墙，瞧，其他人则用没调和过的砂浆涂抹它；¹¹ 所以你要对那些用没调和过的砂浆涂抹它的人说，它会倒塌，会有一场暴雨漫过；并且你们，哦，会有巨大的冰雹石落下来；狂风又会撕裂它。¹² 瞧，当这墙倒塌的时候，难道人不会对你们说，你们涂抹的灰泥在哪里？¹³ 因此主神这样说，我要在我的烈怒里使一阵狂风撕裂它；并会在我的气愤里使暴雨漫过，又在我的烈怒里使大冰雹石去消灭它。¹⁴ 我要这样拆毁你们那没调和过的砂浆涂抹的墙，并把它带落到地面，以致根基露出来，它就会倒塌，你们又会在其中被消灭；你们就会知道我是主。¹⁵ 我要这样向这墙与那些用没调和过的砂浆涂抹墙的人，完成我在怒火中定的，然后要对你们说，墙和抹它的人都没有了；¹⁶ 具体而言，就是以色列的众预言者，他们说关于耶路撒冷的预言，并为她看到了和平的异象，其实没有和平，这是主神说的。

¹⁷ 同样，你-人的儿子，你要转脸针对你人民的女儿们，就是那些从他们自己的心里发预言的；并且你要针对她们发预言，¹⁸ 就说，主神这样说；这众女人有祸了，她们给众人的袖口缝垫子，又给每个身量的头上制作方巾，好猎取魂！你们要猎取我人民的魂吗，你们也能救那些来到你们那里的魂活吗？¹⁹ 你们为几捧大麦，

为几块饼，要在我人民当中污秽我，借着对我的人民，就是那些听你们说谎的人说谎，去杀死那不该死的魂，又救活那不该活的魂吗？

²⁰ 所以主神这样说：看啊，我攻击你们的垫子，就是你们用以猎取魂，为要让他们飞的，我又要把它们从你们的膀臂上撕掉，并要放那些魂走，就是那些被你们猎取，为要让他们飞的魂。²¹ 我也要撕掉你们的方巾，并拯救我的人民脱离你们的手，并且他们不会再被你们的手猎取；你们就会知道我是主。²² 因为你们用谎言让正义者的心难过，我没有让他难过；你们又加强恶者的手；借着承诺给他生命，使他无法回头离开他的邪恶的道路。²³ 因此，你们不会再看见虚空，也不会再预测；因我要拯救我的人民脱离你们的手；你们就会知道我是主。

14

¹ 于是有几个以色列众长者到我这里来，坐在我面前。² 主的话就来到我这里，说，³ 人的儿子，这些人已把他们的众偶像立在了他们心里，又把他们罪过的绊脚石放在他们的脸前；我应该被他们询问吗？⁴ 因此对他们讲，并对他们说，主神这样说：在他心里设立了众偶像，又把罪过的绊脚石放在他的脸前，并且来到预言者这里的每个以色列家的人；我-主要按照来的这人的偶像数量来回答他；⁵ 使我可以他们的心里抓住以色列家，因为他们都通过他们的众偶像与我疏远了。⁶ 因此对以色列家说，主神这样说：后悔，你们自己转离你们的众偶像；并从你们所有的憎物上转开你们的脸。⁷ 因以色列家的每个人，或在以色列里寄居的外人，都与我分开，并把他的偶像立在心里，又把他罪过的绊脚石放在他的脸前，并且来到一个预言者这里，让他询问我；我-主要亲自回答他；⁸ 并且我要转脸针对那人，又要使他成为一个迹象和一个谚语，我还要把他从我的人民当中剪除；你们就会知道我是主。⁹ 如果那预言者是被欺骗的，当他说了一件事，是我-主欺骗了那预言者，我也要向他伸出我的手，并要把他从我的人民以色列当中毁灭。¹⁰ 他们会承担他们罪过的刑罚；那预言者的刑罚会与那寻求他的人的刑罚一样；¹¹ 使以色列家可以不再走歧途离开我，也不再因他们所有的违犯而污秽自己；而使他们可以作我的人民，我又可以作他们的神，这是主神说的。¹² 主的话再次来到我这里，说，¹³ 人的儿子，这土地借着侵犯，严重地对我犯罪时，那时我要向它伸出我的手，又折断其中的饼的棍子，我又要派饥荒在它上面，还要从它剪除人与兽；¹⁴ 虽有挪亚，但尼尔，约伯这三个人在它里面，他们只能因自己的正义拯救自己的魂，这是主神说的。¹⁵ 如果我致使有害的众兽经过这土地，他们掠夺它，以致它荒凉，因为这些兽，没有人可以经过；¹⁶ 尽管有这三个人在它里面，主神说，正如我活着，他们既不能拯救儿子们也不能拯救女儿们；只有他们被拯救了，但那土地会荒凉。¹⁷ 或者，如果我带一把剑在那土地上，并

说，剑，要经过那土地；以致我把人与兽都从它里面剪除；¹⁸ 尽管有这三个人在它里面，主神说，正如我活着，他们既不能拯救儿子们也不能拯救女儿们，而是只有他们自己被拯救。¹⁹ 或者，如果我派一场瘟疫进入那土地，并在血中把我的烈怒倾倒在它上面，为要把人与兽从它里面剪除；²⁰ 尽管有挪亚，但尼尔，约伯在它里面，主神说，正如我活着，他们既不能拯救儿子们也不能拯救女儿们；而他们只能借他们自己的正义拯救自己的魂。

²¹ 因主神这样说；当我派我的四样极度的判决，就是剑，饥荒，有害的兽，瘟疫到耶路撒冷身上，为要把人与兽从它里面剪除，还有多少呢？²² 看啊，然而其中会有留下的人，包括儿子们和女儿们，都会被带出来；看啊，他们会被带出来到你们这里，你们就会看见他们的众道路和他们的做法；你们就会为我带给耶路撒冷的坏事而被安慰，就是为我带给它的一切。²³ 并且当你们看见他们的众道路和他们的做法，它们就会安慰你们；你们就会知道我在它里面成就的一切不是没有原因的，这是主神说的。

15

¹ 主的话来到我这里，说，² 人的儿子，葡萄树比其他任何树多了什么，或者是比森林里众树当中的一枝子多了什么？³ 其上有木材可以做什么工作？或者是人们可以在其上钉一颗钉子挂任何器皿？⁴ 看啊，它被抛进火中作燃料；火吞灭了它的两头，它中间也被烧了。它还适合任何工作吗？⁵ 看啊，当它完全的时候，它都不适合任何工作；那么当它被火吞灭，又被焚烧后，还适合的工作该有多少？⁶ 因此，主神这样说；林中众树当中的葡萄藤，我怎样交给火作燃料，我也要怎样交出耶路撒冷的居民。⁷ 并且我要转脸针对他们；他们会从一把火中出来，另一把火又吞灭了他们；当我转脸针对他们的时候，你们就会知道我是主。⁸ 我要使这土地荒凉，因为他们犯了一个侵犯，这是主神说的。

16

¹ 主的话再次来到我这里，说，² 人的儿子，要致使耶路撒冷知道她的众憎物，³ 又说，主神这样对耶路撒冷说；你的出生和你的诞生地是属于刊南的土地；你的父亲是个阿摩瑞人，你的母亲是个希斯人。⁴ 说到你的诞生，在你出生的那天，你的脐带没有被剪断，你也没有在水里被洗过，好让你柔软；你完全没有被盐腌过，也完全没有被包裹。⁵ 没有人的眼顾惜你，去为你做任何这些事来同情你；而且在你出生的那天，你被赶了出来，到了开阔的田野，因你的外在被嫌弃。⁶ 然后，当我从你旁边经过时，见你在你自己的血里被污秽，当你在你的血里的时候，我对你说，活着；是的，当你在你的血里的时候，我对你说，活着。⁷ 我

使你像田地的芽一样成倍增加，你就渐渐长大，你成了出众的饰品；你的两乳成形，你的头发也长好了，虽然你仍然赤身裸露。

⁸ 现在，当我从你旁边经过，并观看你，看啊，你的时候正是爱的时候；并且我在你上面展开我的裙边，就遮盖了你的裸露；是的，我向你发誓，又与你一起进入一个契约，你就成为我的了，这是主神说的。⁹ 于是我用水洗你；是的，我完全从你身上洗掉了你的血，又用油膏抹你。¹⁰ 我也用刺绣的工艺给你穿衣，又用獾皮给你穿鞋，并且我用细麻布给你周围扎上，还用丝绸遮盖你。¹¹ 我也用饰品装饰你，并且我把镯子戴在你的双手上，又把一条金链戴在你的脖子上。¹² 然后我把一个珠宝戴在你的前额上，并把耳环戴在你耳朵上，又把一个美丽的冠戴在你头上。¹³ 你就这样被金子 and 银子装饰；你的衣裳是细麻和丝绸的，还有刺绣的工艺；你吃的是细面，蜂蜜，油；你极其美丽，你就兴盛成为了一个王国。¹⁴ 并且因你的美丽，你的名望传出去到了异教徒当中；因它完美是通过我的清秀，它是我放在你身上的，这是主神说的。

¹⁵ 但你信靠自己的美丽，又因为你的名望就扮演了妓女，你就对每个过路的倾倒你的苟合；它是他的。¹⁶ 然后你拿着你的衣服，又各种颜色装饰你的众高处，就在那上面扮演妓女；此类事情不会再来，它也不会再这样。¹⁷ 你也拿我给你的那些漂亮的金和银的珠宝，为你自己造人的众形象，并与它们犯淫乱，¹⁸ 又拿你刺绣的服装，遮盖它们；并且你把我的膏油和我的香摆在它们面前。¹⁹ 也把我给你的食物，就是我喂养你的细面，油，蜂蜜，你都摆在它们面前作为一股馨香；它是这样的。这是主神说的。²⁰ 此外，你还拿你生给我的众儿子和众女儿，祭祀给它们，使他们被吞灭。难道你的这淫乱的事，²¹ 就是你把我的孩子们杀了，又为了它们使他们经过火，是小事吗？²² 你在这一切你的憎物和你的淫乱中，不记得你青年的日子，那时你赤身裸露，又在你的血里被污秽。

²³ 然后在你的所有的邪恶之后，这样发生了，（主神说；有祸了，你有祸了！）

²⁴ 就是你已为自己建造了一个突出的地方，并在每一条街上造了一个高处。²⁵ 你已在你的每条路的路口上建造了高处，已使你的美丽变为厌恶，又向一切过路的打开你的脚，就成倍增加了你的淫乱。²⁶ 你也与你的邻居埃及人犯苟合，非常属肉体；又增多了你的淫乱，来惹我生气。²⁷ 看啊，因此我向你伸出我的手，并减少了你平常的吃的，又要把你交给恨你的菲利土人的女儿们，让她们任意待你，她们都为你淫荡的道路而尴尬。²⁸ 因为你无法满足，你也与阿叙利亚人扮演娼妓；是的，你和他们扮演了妓女，还是不满意。²⁹ 此外，你在刊南的土地里向卡尔迪亚成倍增加了你的苟合；你对此还是不满意。

³⁰ 主神说，既然你做的所有这些事情，都是一个专横淫乱的女人的工作，你的心是多么软弱；³¹ 在这事上你在每条路的路口上都建造你的突出的地方，又在每条

街上造了你的高处；并且还不算一个妓女，在这事上你还看不起雇价；³² 而是算一个犯奸淫的妻子，她接待外人代替她的丈夫！³³ 他们给所有娼妓礼物；你却把你的礼物送给你所有的情人，又雇佣他们，使他们可以从周围来你这里与你淫乱。³⁴ 并且在你里面的淫乱与别的众女人是相反的，不是人来跟随你犯淫乱；在这事上，是你给人奖励，不是人给你奖励，因此你是相反的。

³⁵ 所以，妓女啊，听主的话；³⁶ **主神**这样说；因为你的污秽被倾倒在出来，你与你的众情人行淫乱，并露出你的裸露，又因带着你所有可憎之事的偶像，还把你的孩子们的血给它们；³⁷ 看啊，因此我要聚集你的所有情人，就是和你一起享乐的人，并所有你爱的，和所有你恨的；我甚至要聚集他们从周围攻击你，又要向他们露出你的裸露，使他们可以看见你所有的裸露。³⁸ 我又要审判你，好像审判通奸和流人血的女人一样；并且我要在烈怒和嫉妒里给你血。³⁹ 我也要把你交给他们手中，他们要拆毁你突出的地方，并毁坏你的众高处；他们会脱掉你的衣服，又夺走你的漂亮珠宝，留下你赤身裸露。⁴⁰ 他们也会带一个团体来攻击你，他们会用石头打死你，又用他们的剑刺穿你。⁴¹ 并且他们会用火焚烧你的房子，在许多女人的眼前向你执行判决；我要使你不再扮演妓女，你也不会再给任何人雇价。⁴² 那么我就能使我向你发的烈怒安息，我的嫉妒也会离开你，我就会安静下来，并不再生气。⁴³ 因为你不得你青年时的日子，而且在所有这些事情上使我烦躁；看啊，因此我要照你的道路报偿在你的头上，你就不会在你所有的憎物之上犯淫荡；这是**主神**说的。

⁴⁴ 看啊，每个说谚语的会用这谚语针对你，说，母亲怎样，她的女儿就怎样。⁴⁵ 你是你母亲的女儿，厌弃她的丈夫和她的孩子们；你又是你姐妹们的姐妹，厌弃她们的丈夫和孩子们；你们的母亲是个希斯人，你们的父亲又是个阿摩瑞人。⁴⁶ 并且你的姐姐是撒玛利亚，她和她的女儿们住在你的左手边；你的妹妹是所多玛，她和她的女儿们住在你的右手边。⁴⁷ 你还没有跟从她们的众道路，也没有照她们的可憎的事去做；但是，这好像是一件非常小的事，你在所有的道路上比她们更败坏。⁴⁸ **主神**说，正如我活着，你的妹妹所多玛与她的女儿们还没做过你和你的女儿们做过的事。⁴⁹ 看啊，你的妹妹所多玛的罪过是这个，她和她的女儿们里面是，骄傲，充足的饼，大量的散漫，她并没有加强贫穷者和有需要者的手。⁵⁰ 她们傲慢，在我面前犯可憎的事；因此我看把她们拿掉是好的。⁵¹ 撒玛利亚也没有犯你的一半罪；但你有成倍的憎物多过她们，使你的姐妹因你做的所有憎物而公义了。⁵² 你既然也审判了你的姐妹，就要背负你自己的羞愧；因你犯的罪比她们更可憎；她们比你更正义；是的，你也要羞耻，并且背负你的羞愧，在这事上你使你的姐妹公义了。

⁵³ 当我再次带她们的被掳者回去时，就是让所多玛的被掳者和她的女儿们，撒玛利亚的被掳者和她的女儿们回去的时候，那时我要在他们当中，再次带你的被掳者回去；⁵⁴ 使你就可以背负自己的羞愧，并且可以在你所做的一切事上羞耻，在这事上你就成了她们的一个安慰。⁵⁵ 当你的姐妹所多玛和她的女儿们返回到她们之前的位置时；并且撒玛利亚和她的女儿们返回到她们之前的位置时，那时你和你的女儿们，也会返回到你们之前的位置。⁵⁶ 因在你骄傲的那天里，你的妹妹所多玛没有被你的口提过，⁵⁷ 你的邪恶没有发现之前，你责备叙利亚的女儿们，和她周围所有人，菲利士的女儿们，就是在周围被你藐视的人的时候。⁵⁸ 你已经背负着你的淫荡和憎物了，这是主说的。

⁵⁹ 因主神这样说；你这因毁坏契约而藐视了誓言的，我甚至要用你做过的对付你。⁶⁰ 然而我要记得在你青年时与你立的契约，并要与你建立一个永远的契约。⁶¹ 当你接受你姐姐们和你妹妹们的时候，那时你会记起你的众道路，就羞愧；然后我要把她们给你作众女儿，但不是借着你的契约。⁶² 并且我要建立我与你的契约；你就会知道我是主；⁶³ 这样，当我因你做的一切而安抚你的时候，你可以记起，就羞耻，又因为你的羞愧你就不再打开你的口，这是主神说的。

17

¹ 主的话来到我这里，说，² 人的儿子，提出一个谜语，又对以色列家说一个比喻；³ 就说，主神这样说：一只巨大的鹰，有巨大的翅膀，长翎毛，羽毛丰满，有不同的颜色，来到黎巴嫩，把雪松最高处的枝子拿去；⁴ 他折去他顶端的嫩枝，把它带到一块贩运的土地；他把它放在众商人的一个城市里；⁵ 他也取了这土地的种子，就栽在一片多果子的田地里；他把它安置在巨大的众水旁，并且像一棵柳树那样设立它。⁶ 它就渐渐生长，成为了一棵蔓延矮小的葡萄藤，它的众枝子转向他，其根在他以下；所以它成为了一棵葡萄藤，长出枝子，又发出小枝。⁷ 又有另外一只巨大的鹰，有巨大翅膀，和许多羽毛；看啊，这葡萄藤向他弯过她的根来，并向他发出她的枝子，使他能用她的种植园中的犁沟浇灌它。⁸ 它被种在巨大的众水旁边的一块好泥土里，使它能长出枝子，并结果子，又成为美好的葡萄藤。⁹ 你说，主神这样说，它会兴盛吗？他会不拔出它的根，也不剪掉它的果子，使它枯萎吗？它发的所有嫩叶都会枯萎，甚至不用大权力的人或许多人民，就能把它连根拔起来。¹⁰ 是的，看啊，已经被种植了，它会兴盛吗？当东风碰到它时，它不就彻底枯萎了吗？它会在它成长的犁沟里枯萎掉。

¹¹ 此外，主的话又来到我这里，说，¹² 你现在对那反叛的家说，你们不知道这些事是什么意思吗？告诉他们，看啊，巴比伦王要来耶路撒冷，并带走了其王，及其众王子，就与他一起到巴比伦去了；¹³ 然后从以色列王的种子中取了一个人，

并与他立一个契约，就使他发一个誓；他也把这土地的大能者都带走了；¹⁴使这王国可以低微，使它不能把它自己举起来，而且使它借着持守他的契约，才可以站立。¹⁵他却反叛他，派他的大使进入埃及，让他们给他马匹和许多人民。他会兴盛吗？做这样事的人会逃脱吗？或者说，他会毁坏这契约，又被拯救吗？¹⁶**主神**说，正如我活着，在那立他为王的王住的地方，他藐视了他的誓言，又违背了他的契约，就是他在巴比伦当中，他也会死。¹⁷法老虽和他大能的军队并一个巨大的团体，又铸造座驾又建要塞，为要剪除许多人，也不会为他争战。¹⁸既然他藐视誓言，毁坏契约，瞧，他已经交出了他的手，又做了所有这些事情，他不会逃脱的。¹⁹因此**主神**这样说；正如我活着，的确他藐视了我的誓言，他毁坏了我的契约，我要把这报偿在他头上。²⁰并且我要把我的网撒在他身上，他就会被我的网罗抓住，然后我要带他到巴比伦，并要在那里为他的侵犯与他辩论，就是他针对我的侵犯。²¹并且他的全营，所有逃跑的，都会倒在剑旁，剩下的人，要迎着所有的风被驱散；你们就会知道我-主已经说了这事。

²²**主神**这样说；我也要取高雪松最高处的枝子，又要设立它；我要从他顶端的小树苗中折下一个嫩的，又要把它种在一座高山上并突出；²³我要把它种在以色列高处的山上；它就会长出大树枝，并结果子，又成为一棵美好的雪松；各类飞禽都会住在它下面；它们会住在其枝子的荫下。²⁴田野的所有树就会知道我-主是那使高树低微，并使矮树升高，使绿树枯干，又使干树兴旺的；我-主已经说了又已经这样做了。

18

¹主的话再次来到我这里，说，²你们在以色列的土地用这谚语，说，父辈吃了酸葡萄，然后孩子们的牙酸倒了，你们是什么意思？³**主神**说，正如我活着，你们在以色列里，不会再有用这谚语的场合。⁴看啊，所有魂都是我的；父亲的魂怎样，儿子的魂也照样是我的；那犯罪的魂，它就会死。

⁵但如果一个人是公正的，做合法和正确的事，⁶又没有在群山上吃过，既不向以色列家的众偶像抬起他的眼睛，也不玷污他邻居的妻子，也没有来靠近一个在经期的女人，⁷又没有欺压过任何人，而是把欠债者的抵押还给他，没有用过暴力掠夺，把他的饼给了饥饿的人吃，又用件衣服遮盖了裸露者；⁸他没有基于利息而给出去，也没有收增加的，缩回了他的手远离罪过，在人和人之间，执行真实的判决，⁹走在了我的法规里，又持守了我的判决，按诚实去处理；他就是公正的，他一定会活着，这是**主神**说的。

¹⁰如果他生育了一个儿子作了个强盗，是一个流人血的，并且做了类似这些事中的任何一件，¹¹又不尽任何的义务，而且甚至在群山上吃，并玷污他邻居的妻子，

¹² 欺压贫穷者和有需要者，用暴力掠夺，不还抵押，并对众偶像抬起他的眼睛，又犯了可憎的事，¹³ 基于利息去给予，又收增加的；难道他能活着？他不会活着；他做了所有这些可憎的事；他一定会死；他的血会在他身上。

¹⁴ 现在，瞧，如果他生育了一个儿子，见父亲做的一切罪，就细想，不做这样的事，¹⁵ 没有在群山上吃，没有向以色列家的众偶像抬起他的眼睛，没有玷污他邻居的妻子，¹⁶ 没有欺压任何人，没有扣留人的抵押，没有用暴力掠夺，而且把他的饼给饥饿者吃，又用衣服遮盖裸露者，¹⁷ 向贫穷者收回他的手，没有收利息，也没有收增加的，他执行了我的判决，走在了我的法规里；他就不会因他父亲的罪过死亡，他一定会活着。¹⁸ 至于他的父亲，因为他残酷地欺压，用暴力掠夺他的弟兄，又在他的人民当中做不好的事，瞧，他会死在自己的罪过里。

¹⁹ 你们还说，为什么？儿子难道不应承受父亲的罪过？当儿子做合法和正确的事，持守我的所有法规，又去做它们，他一定会活着。²⁰ 那犯罪的魂，它会死亡。儿子不会承担父亲的罪过，父亲也不会承担儿子的罪过；正义者的正义会在他身上，并且恶者的邪恶会在他身上。

²¹ 但如果恶者回头转离他犯的所有的罪，并持守我所有的法规，又做合法和正确的事，他就一定会活着，不会死亡。²² 他犯的所有违犯，它们都不会再像他提说；在他做的正义里，他会活着。²³ 主神说；难道我喜悦恶者死？难道不喜悦他转离他的众道路并活着？²⁴ 但当正义的人转离他的正义，并犯罪过，又按照恶者做的一切可憎的事去做，他会活着吗？他做的一切正义都不会再被提说；在他已侵犯的侵犯里，和他已犯罪的罪里，他就会死在它们里面。

²⁵ 你们还说，主的道路是不平等的。以色列家啊，现在听；我的道路是不平等的吗？还是你们的众道路是不平等的？²⁶ 当一个正义的人转离他的正义，并犯罪过，就死在它们里面；他会因他行的罪过而死。²⁷ 再者，当邪恶的人转离他犯的邪恶，并做合法和正确的事，他就会救他的魂活着。²⁸ 因为他细想，并转离他犯的一切违犯，他就一定会活着，他不会死。²⁹ 以色列家还说，主的道路是不平等的。以色列家啊，我的众道路是不平等的吗？还是你们的众道路是不平等的？

³⁰ 因此主神说，以色列家啊，我要审判你们，每个人按照他的众道路。后悔吧，并转离你们的一切违犯；这样，罪过就不会成为你们的毁灭。³¹ 你们要丢弃你们犯的一切违犯；你们又要造一个新的心和一个新的灵；因以色列家啊，你们为什么要死？³² 主神说，因我在那死人的死亡上没有喜悦；所以你们自己要回头，你们就活着。

¹ 此外，你为以色列的众王子作一首哀歌，² 说，你的母亲是什么？一只母狮子；她躺在狮子中，她在少壮狮子中养育小狮子。³ 她在她的小狮子中养大一个；它成为了一只少壮狮子，它学会抓掠物；它就吞灭了众人。⁴ 各国也听说了他；他就在他们的坑里被抓住，他们又用锁链把他带到埃及的土地。⁵ 现在，当母狮看到后，她就等候，然后她失去了盼望，于是就从她的小狮子中找了另一只，并使他成为一只少壮狮子。⁶ 他在众狮子中走来走去，他成为了一只少壮狮子，并学会了抓掠物和吞灭众人。⁷ 他知道他们荒凉的宫殿，并且他使他们的城市变荒废；因他咆哮的响声，这土地和其中充满的都荒凉了。⁸ 于是周围各国就在每一侧，从各省来设法攻击他，又把他们的网撒在他身上，他们在他们的坑里被抓住。⁹ 他们就用锁链把他关在牢房里，并带他到巴比伦王那里；他们把他带到众要塞中，这样他的声音在以色列群山上就不再被听见了。

¹⁰ 你的母亲好像你的血里的一棵葡萄藤，种在众水旁；她因为水多，就多结果子，又长了许多枝子；¹¹ 她就有了坚固的众杖，作为那些承担管理之人的权杖，她的身量在茂密的枝子中被升高，并且她因她的枝子众多而显得高大。¹² 但她在烈怒里被拔出来，她被摔落到地面，东风吹干她的果子；她坚固的众杖被打碎并干枯了；火消灭了它们。¹³ 并且现在她被栽种在荒野里，在一块又干又渴的地面里。¹⁴ 然后火从她众枝条的一条杖中发出来，吞灭她的果子，以致她没有坚固的杖作一根管理的权杖。这是一首哀歌，并会被作为一首哀歌。

20

¹ 在第七年第五个月的第十天，这样发生了，有以色列的几个长者来询问主，坐在我面前。² 于是，主的话来到我这里，说，³ 人的儿子，对以色列的众长者讲，对他们说，主神这样说；你们来询问我吗？主神说，正如我活着，我不会被你们询问。⁴ 你要审判他们吗？人的儿子，你要审判他们吗？使他们知道他们父辈的憎物，⁵ 并对他们说，主神这样说；当我拣选以色列那天，向雅克布家的种子抬起我的手，那时我向他们抬起我的手，又在埃及的土地向他们彰显自己，说，我是主你们的神；⁶ 在我向他们举起我手的那天，带他们出了埃及的土地，到我为他们窥探的流奶与蜜的土地，那是全土地的荣耀。⁷ 于是我对他们说，你们各人要丢弃他眼中的众憎物，不要因埃及的众偶像玷污自己；我是主你们的神。

⁸ 但他们反叛我，又不愿听取我；他们每个人都不丢弃他们眼睛中的众憎物，也不离弃埃及的众偶像；于是我就说，我要把我的烈怒倾倒在他们身上，在埃及的土地当中向他们完成我的气愤。⁹ 但我为我的名的缘故，没有这样做，以免我的名在他们住在其中的那些异教徒面前被污秽，就是那些我带他们出埃及的土地时，在他们眼里显现我自己的人。¹⁰ 所以，我就使他们出埃及的土地，并带他们进入

荒野。¹¹ 然后我把我的法规给他们，又把我的判决显给他们，如果一个人做，他就会在它们里面活着。¹² 此外，我也把我的众安息日给他们，为要在我与他们之间作一个迹象，使他们知道我是那使他们成圣的主。

¹³ 但以色列家在荒野里反叛我；他们不走在我的法规里，他们又藐视我的判决，就是如果一个人做，他就会在它们里面活着的；他们还大大污秽了我的众安息日；于是我说，我要在荒野把我的烈怒倾倒在他们身上，去消灭他们。¹⁴ 但我为我的名的缘故，没有这样做，以免我的名在异教徒面前被污秽，我曾在他们眼里带他们出埃及。¹⁵ 我也还是在荒野向他们举起了我的手，不带他们进入我给他们的流奶与蜜的土地，那是全土地的荣耀；¹⁶ 因为他们藐视我的判决，不走在我的法规里，而且污秽我的众安息日，因为他们的心跟从他们的众偶像。¹⁷ 虽然这样，我的眼还是饶恕他们，没有毁灭他们，我也没有在荒野里使他们结束。

¹⁸ 但我在荒野里对他们的孩子们说，你们不要走在你们父辈的法规里，不要留意他们的判决，也不要因他们的众偶像玷污自己；¹⁹ 我是主你们的神；走在我的法规中，持守我的判决，又去做它们；²⁰ 并使我的众安息日圣洁；它们就会在我与你们之间作一个迹象，使你们可以知道我是主你们的神。²¹ 尽管这样，他们的孩子们又反叛了我；他们不走在我的法规里，也不持守我的判决去做它们，就是如果一个人做，他就会在它们里面活着的；他们污秽了我的众安息日；于是我就说，要把我的烈怒倾倒在他们身上，在荒野里向他们完成我的气愤。²² 虽然这样，我却为我的名的缘故缩手没有这样做，使我的名不会在异教徒眼里被污秽，我曾在他们眼里带他们出来。²³ 我在荒野里也向他们举起我的手，我要把他们分散在异教徒当中，又在各地散开他们；²⁴ 因为他们不执行我的判决，而且藐视我的法规，并污秽我的众安息日，他们的眼睛又跟从他们父辈的众偶像。²⁵ 所以我也给了他们不好的法规，和他们不能借此活着的判决；²⁶ 因他们使一切打开子宫生的经过火，我就使他们在自己的礼物中污秽自己，这样我就可以使他们荒凉，到最后，使他们可以知道我是主。

²⁷ 因此，人的儿子，要对以色列家讲，对他们说，主神这样说；然而在这个上，你们的父辈已经亵渎了我，在这事上，他们已经针对我犯了侵犯。²⁸ 因当我把他们带进我举起手给他们的土地，那时他们看见高山丘和茂密的树林，他们就在那里祭祀他们的牺牲物，他们又在那里献他们激怒的祭品；他们也在那里焚烧馨香的祭牲，并且在那里浇他们的饮品祭。²⁹ 于是我对他们说，你们去的那高处是什么？它的名被叫作巴玛，直到今天。³⁰ 所以对以色列家说，主神这样说；你们仍照你们父辈的方式污秽自己吗？你们仍用他们的憎物淫乱吗？³¹ 因为当你们祭祀你们的礼物，当你们使你们众子经过火的时候，你们是在用自己的一切偶像污

秽自己，直到今天；以色列家啊，我会被你们询问吗？主神说，正如我活着，我不会被你们询问。

³² 你们说，我们要像异教徒和各地区的家族一样，去服务木头和石头。那进入你们心思里的，绝不会成就。

³³ 主神说，正如我活着，的确我要用大能的手，并用伸出来的膀臂，又用倾倒出来的烈怒，管理你们；³⁴ 然后我要用一只大能的手，并用一个伸出来的膀臂，又用倾倒出来的烈怒，把你们从人民中带出来，并从分散的各地区中聚集你们。³⁵ 然后我要带你们进入人民的荒野，并且我要在那里脸对脸与你们辩论。³⁶ 我怎样在埃及的土地的荒野与你们的父辈辩论，也要怎样与你们辩论，这是主神说的。

³⁷ 我要使你们从杖下经过，并且我要把你们带到这契约的联合中。³⁸ 我要从你们当中净化出反叛和违犯我的人；我要把他们从寄居的地区带出来，并且他们不会进入以色列的土地；然后你们就会知道我是主。

³⁹ 至于你们，以色列家啊，主神这样说；如果你们从此以后不再听取我；你们就去服务各自的偶像吧；但是不要再用你们的礼物和你们的偶像来污秽我神圣的名。

⁴⁰ 因为在我神圣的山里的，就是以色列高处的山里的，主神说，以色列的全家，所有在这土地里的，都服务我；我会在那里接受你们，并且我会在那里要求你们的祭品和供物的初果，并你们一切神圣的物。⁴¹ 当我从人民中带你们出来的时候，并从分散你们的各地区聚集你们的时候，我要接受你们和你们的馨香，我又要在异教徒面前在你们里面成为圣。⁴² 当我带你们进入以色列的土地，就是我举起手给你们的父辈要进入的地区时，你们就会知道我是主。⁴³ 你们在那里会记起你们的道路和你们所有的做法，就是你们在其中被玷污的；并且你们会因你们犯过的一切你们的坏事，而在你们自己眼里厌恶自己。⁴⁴ 主神说，你们以色列家啊，当我为我的名的缘故，不按照你们邪恶的道路，也不按照你们败坏的做法待你们时；你们就会知道我是主。

⁴⁵ 此外，主的话来到我这里，说，⁴⁶ 人的儿子，你要转脸向南，对着南面落下你的话，然后发预言攻击南面田野的森林。⁴⁷ 对南面的森林说，听主的话；主神这样说；看啊，我要在你里面点燃一把火，它会吞灭你里面的一切绿树和枯树；熊熊的火焰不会熄灭，并且从南到北，其中所有的脸都要被焚烧。⁴⁸ 然后所有肉体都会看到我-主点燃了它；它不会熄灭。⁴⁹ 于是我说，唉，主神！他们说，难道他不是在做比喻吗？

21

¹ 主的话来到我这里，说，² 人的儿子，你转脸朝向耶路撒冷，然后向众神圣的地方落下你的话，发预言攻击以色列的土地，³ 对以色列的土地说，主这样说；看

啊，我要针对你，又要把我的剑从他的鞘中拔出来，并要从你剪除正义者和恶者。

⁴ 既然我要从你剪除正义者和恶者，因此我的剑要从他的鞘出来，从南到北攻击所有肉体；⁵ 使所有肉体可以知道，这是我-主已经把我的剑从他的鞘中拔出来了；它不会再回去。⁶ 因此，你这人的儿子，随着你的腰的折断，叹息吧；并充满苦毒地在他们眼前叹息。⁷ 会这样，当他们对你说，你为什么叹息？你就回答说，因为这消息；因为它来到了；每颗心都会融化，所有手都会虚弱无力，每个灵都会昏软，所有膝都会像水一样软弱；看啊，它来到了，并会发生，这是主神说的。

⁸ 主的话再次来到我这里，说，⁹ 人的儿子，预言，说，主吩咐我这样说，一把剑，一把剑被磨锋利了，也被修饰了；¹⁰ 它被磨锋利去制造一个大屠杀；它被修饰使它发光；那么我们还能欢乐吗？它谴责我儿子的杖，就像每棵树。¹¹ 他已经把这剑交给人去被修饰了，使它可以被经手；这剑已经锋利了，它被修饰了，好放在杀人者的手中。¹² 人的儿子，呼喊并哀号；因它会在我的人民身上，它会在以色列所有的王子身上；我的人民会因这剑在他们身上而恐惧；因此在你大腿上猛击。

¹³ 因为它是一个试验，如果这剑谴责那杖会怎样？它就会不再有，这是主神说的。

¹⁴ 因此，人的儿子，你预言，把你的手猛击到一起，并要让这剑，就是这杀人的剑，三次加倍；它是那进入他们隐密内屋的，被杀的众大人物的剑。¹⁵ 我已经把这恐吓人的剑尖针对他们一切的大门，使他们的心昏软，又使他们的破坏成倍增加；唉！它被造得光亮，它为了屠杀被裹了起来。¹⁶ 你走这条路或那条路，往右手边，或往左边，无论你的脸转向哪边。¹⁷ 我也要把手猛击到一起，我还要致使我的烈怒安息；这是我-主说的。

¹⁸ 主的话又来到我这里，说，¹⁹ 还有，人的儿子，你要指定两条路，使巴比伦王的剑可以来；这两者都会从一块土地出来；你又要要在通往城的路口上给它选一个地方。²⁰ 指一条路，使这剑可以来到阿门人的拉巴斯，又来到犹大里的防卫城耶路撒冷。²¹ 因巴比伦王站在岔路那里，在两条路的路口上预测；他磨亮了他的箭，他与众形象商议，他看了看肝脏。²² 在他的右手上拿着为耶路撒冷的预测，去指定军长，去在屠杀中开口，去提高声音呐喊，去指定破城槌撞众大门，去铸造一个座驾，又去建一个要塞。²³ 并且对那些发过誓言的人，它要在他们的眼里作为一个虚假的预测给他们；但他要呼吁他们想起罪过，使他们可以被抓住。

²⁴ 因此主神这样说；因为你们的违犯被显露，使你们的罪过被想起来，以致你们的罪在你们的做法上都显出来；因为，我说，你们被想起来，你们就会被手抓住。

²⁵ 你，亵渎邪恶的以色列王子，你的日子来到，罪过结束的时候到了，²⁶ 主神这样说；挪走冠冕，摘下王冠；这不会是一样的；升高低微的人，降卑高处的人。

²⁷ 我要推翻，推翻，推翻，它；它就不会再有，直到他来，它是他的权利；我要把它给他。

²⁸ 并且你，人的儿子，要发预言说，主神关于阿门人，关于他们的羞耻这样说；你说，就是剑，这剑拔了出来；它已经为了屠杀而被修饰，为了消灭所以闪亮；²⁹ 在他们为你看虚空的异象，在他们为你预测了一个谎话的时候，是为了把你带到那被杀的恶者的脖子上，他们的日子来到了，他们的罪过已经到头了。³⁰ 我怎会使剑返回他的鞘？我要在你被创造的地方，在你诞生的土地审判你。³¹ 并且我要把我的愤怒倾倒在你身上，我要在我大怒的火焰里对你吹气，又要把你交在善于毁灭的，禽兽般的人的手中。³² 你会被作为火的燃料；你的血会进到这土地当中；你不会再被记得；因我-主已经说了它。

22

¹ 此外，主的话又来到我这里，说，² 现在，人的儿子，你要审判吗？你要审判这流血的城吗？是的，你会把她的一切憎物显给她。³ 那么，你就说，主神这样说，这城有流血的事在它当中，从而她的时间来到，又针对她自己造了众偶像，去玷污自己。⁴ 因你流的血，你就在你的血里成为有罪的；你在你造的偶像里，玷污自己，使你的日子临近，你的年份来到，因此我使你受异教徒的羞耻，并成所有地区的一个笑话。⁵ 那些近处的人，远处的人，都要讥诮你，你是臭名昭著和非常麻烦的。

⁶ 看啊，以色列的众王子，每个在你里面的人都用他们的权力去流血。⁷ 在你里面有人轻视父亲和母亲；在你当中有人欺压外人；在你里面有人烦扰无父者和寡妇。⁸ 你藐视我神圣的东西，又亵渎我的众安息日。⁹ 在你里面有人为流血而诽谤；在你里面有人在群山上吃；在你当中有人犯淫荡。¹⁰ 在你里面有人揭开自己父亲的裸露；在你里面有人羞辱那因污秽而被分开的女人。¹¹ 这人与他邻居的妻子犯可憎的事；那人淫荡地玷污他的儿媳妇；在你里面还有人羞辱他的姐妹，就是自己父亲的女儿。¹² 在你里面他们收礼物去流血；你收取了利息和增加的，并且你借着勒索贪心地获取了你邻居的财物，又已经忘记了我，这是主神说的。

¹³ 因此，看啊，我已猛下我的手在你已赚取的不诚实的收益上，并在你的血上，就是一直在你当中的。¹⁴ 在我处理你的那些日子里，你的心能坚持住吗？或者你的手能强硬吗？我-主已经说了这事，并要去做。¹⁵ 我要把你四散在异教徒当中，分散你到各地区，也要从你中间消灭你的污秽。¹⁶ 并且你会在异教徒的眼前取你自己的产业，你就知道我是主。

¹⁷ 然后主的话来到我这里，说，¹⁸ 人的儿子，以色列家在我看来是废渣；他们都是炉子当中的铜，锡，铁，铅；他们都是银子的废渣。¹⁹ 因此主神这样说；因为你们成为了废渣，因此看啊，我要把你们聚集到耶路撒冷当中。²⁰ 他们怎样把银，铜，铁，铅，锡聚集在炉子当中，在它上面吹火，为要熔化它；我也要怎样把你

们聚集在我的气愤和烈怒里，我要把你们留在那里，熔化你们。²¹ 是的，我要聚集你们，在我大怒的火焰里向你们身上吹气，你们就会在其中熔化。²² 银子怎样熔化在炉子当中，你们也要怎样熔化在其当中；你们就会知道我是把烈怒倾倒在你们身上的主。

²³ 主的话来到我这里，说，²⁴ 人的儿子，对她说，你是那不洁净的土地，在愤怒的那天里也没有雨降在上面。²⁵ 她的众预言者有一个阴谋在其中，像一只咆哮的狮子抓撕猎物一样；他们吞灭魂；并且他们夺取财宝和珍贵的东西；他们在其中造成了许多的寡妇。²⁶ 她的众祭司违反了我的法律，亵渎了我神圣的东西；他们不区分神圣的和亵渎的，也不显示不洁净和洁净的区别，又隐藏了他们的眼远离我的众安息日，我就在他们当中被亵渎了。²⁷ 她其中的众王子就像狼掠夺猎物一样，去流血，去毁灭魂，为要不诚实地获取。²⁸ 她的众预言者用没调和过的砂浆涂抹他们，看虚空的异象，向他们预测谎话，说，主神这样说，其实主没有说过。²⁹ 这土地的人民已经习惯了欺压，又锻炼抢劫，并烦扰贫穷者和有需要者；是的，他们错误地欺压外人。³⁰ 然后我在他们当中寻找一个人，来重造篱笆，并在我面前为这土地站在缺口里，使我不毁灭它；我却找不着一个。³¹ 因此我已把我的愤怒倾倒在他们身上；我已用我大怒的火焰消灭了他们；照他们的道路报偿在他们头上，这是主神说的。

23

¹ 主的话再次来到我这里，说，² 人的儿子，有两个女人，都是一个母亲的女儿；³ 她们在埃及犯了淫乱；她们青年时犯了淫乱；在那里他们挤她们的乳房，并压伤她们处女的乳头。⁴ 她们的名是，大的叫阿和拉，她姐妹叫阿和利巴；她们都是我的，她们都生了众儿子 and 众女儿。她们的名是这样的；撒玛利亚是阿和拉，耶路撒冷是阿和利巴。

⁵ 并且当阿和拉是我的时，她扮演了妓女；她对她的情人们痴迷，就是她的邻居阿叙利亚人，⁶ 他们穿着蓝色，是众军长和众管理者，都是骑在马上 的 骑兵，他们都是理想的年轻人。⁷ 这样她就与阿叙利亚人中选出的众男人犯淫乱，她又用她痴迷的人的一切偶像，玷污了自己。⁸ 她也没有离弃从埃及带来的淫乱；因为她在青年的时候，埃及人与她躺卧，压伤了她处女的乳头，又把他们的淫乱倾倒在给她。⁹ 所以，我把她交在她的情人手中，就是她痴迷的阿叙利亚人的手中。¹⁰ 这些人露出她的裸露；他们抓住她的儿子们和她的女儿们，又用剑杀了她；她就成了众女人中出名的；因他们向她执行了判决。

¹¹ 当她妹妹阿和利巴看见这个，她在她无节制的爱中比她姐姐更堕落；她的淫乱比她姐姐的淫乱更多。¹² 她对她的邻居阿叙利亚人痴迷，是穿极华美的衣服的众

军长和众管理者，都是骑在马上 的 骑 兵，他们都是理想的年轻人。¹³ 于是我看到她被玷污了，她们都选择了同一条路，¹⁴ 就这样，她增加了她的淫乱；因当她看见众人在墙上刻画的时候，就用朱红色刻画卡尔迪亚人的形象，¹⁵ 腰间绑着带子，头上有染色的服饰，看上去都是众王子，照着她们诞生的土地卡尔迪亚的巴比伦人的举止；¹⁶ 并且她用眼睛一看见他们，她就对他们痴迷，并派众使者到卡尔迪亚去见他们。¹⁷ 然后巴比伦人就来进入她爱的床，并且他们用他们的淫乱玷污了她，她就被他们污秽，然后她的心就疏远他们。¹⁸ 所以她发现自己的淫乱，又发现自己的裸露；于是我的心就疏远她，像之前我的心疏远她姐姐一样。¹⁹ 她还要成倍增加她的淫乱，记起她青年时在埃及的土地里扮演妓女的日子。²⁰ 因她对她的姘夫痴迷，他的肉体就像驴的肉体，他的流出物像马的流出物。²¹ 这样，因你的奶头，你青年的乳头被埃及人压伤，你就记起你青年时的淫荡。

²² 因此，阿和利巴啊，主神这样说：看啊，我要兴起你的心疏远的情人来攻击你，并且我要带他们来，在你周围攻击你；²³ 就是巴比伦人，卡尔迪亚的所有人，皮科得，述阿，扣阿，与他们一起的还有阿叙利亚所有人，他们都是理想的年轻人，是众军长和众管理者，伟大的众主和有名望的，他们都骑在马上。²⁴ 然后他们会用战车，四轮车，车轮，和人民的一个聚会来攻击你，他们要拿圆盾和盾牌并头盔摆阵，在你周围攻击你；我要在他们面前设立判决，他们就会按照他们的判决审判你。²⁵ 并且我要设立我的嫉妒针对你，他们会狂怒地待你；他们会取走你的鼻子和耳朵；你余剩的人会倒在剑下；他们会夺走你的儿子们和你的女儿们；你余剩的又会被火吞灭。²⁶ 他们也会脱光你的衣服，又夺走你漂亮的珠宝。²⁷ 这样，我就使你的淫荡和你从埃及的土地带来的淫乱停止；从而你不会再抬起你的眼睛仰望他们，也不再记起埃及。²⁸ 因主神这样说：看啊，我要把你交在你恨的人手中，就是你的心疏远的人手中。²⁹ 并且他们会仇恨地待你，又会带走你一切劳动得来的，就会留下你的赤身裸露；然后你淫乱的裸露，连你的淫荡，和你的淫乱，都会被显露。³⁰ 我要对你做这些事，因为你跟随异教徒去成为一个娼妓，又因为你被用他们的偶像污秽了。³¹ 你走在了你的姐妹的道路里；因此我要把她的杯交在你的手中。

³² 主神这样说：你要喝你的姐妹喝的那又深又大的杯；你会被笑以致鄙视并在讥讽里；它包含很多。³³ 你会被用醉酒和悲伤充满，用这惊奇和荒凉的杯，用你姐妹撒玛利亚的杯。³⁴ 你要喝它并把它吸出来，你又要把它摔碎，并拔出你自己的乳房；因为我已经说了这事，这是主神说的。³⁵ 因此，主神这样说：因为你已经忘记了我，并把我丢在你背后，因此你要背负你的淫荡和淫乱。

³⁶ 此外，主对我说：人的儿子，你要审判阿和拉与阿和利巴吗？是的，申明她们的众憎物；³⁷ 她们犯了奸淫，她们的手里是血，她们又与他们的众偶像犯奸淫，

为要吞掉她们给我生的众子，而使她们经过火。³⁸ 此外，她们还对我做了这个；她们在同一天污秽了我的圣所，又亵渎了我的众安息日。³⁹ 因为当她们杀了她们的孩子们给他们的众偶像，于是当天又入进我的圣所去亵渎它；瞧，她们在我家当中就是这样做的。

⁴⁰ 此外，你们派人去请远方的人，派了一个使者到他们那里；瞧，他们来了；你就为他洗自己，画你的眼睛，又用饰品装饰你自己，⁴¹ 然后坐在一张庄严的床上，又在它前面准备了一张桌子，你把我的香料和我的油摆在其上。⁴² 并且在那里有群众安逸欢乐的一个声音；又有那种粗俗的人们被示巴人从荒野带来，他们把镯子戴在她们的手上，并把美丽的冠戴在她们的头上。

⁴³ 于是我就对她这在奸淫里老练的说，他们现在要与她淫乱，她也要与他们淫乱吗？⁴⁴ 他们还进到她们那里，好像进到一个扮演妓女的女人那里；所以他们进到淫荡的女人阿和拉与阿和利巴那里。⁴⁵ 正义的众人，他们会照审判众淫妇，和流血的众女人的方式审判她们；因为她们是淫妇，并且血是在她们手里。

⁴⁶ 因主神这样说；我要带一个团体上来到她们身上，并要交出她们，让她们被挪走又被掠夺。⁴⁷ 这个团体会用石头打死她们，并用剑遣送她们；他们又会杀掉她们的众儿子们和女儿们，并用火焚烧她们的房子。⁴⁸ 我要这样致使淫荡从这土地中停止，使所有的女人都被教导，不去跟从你们的淫荡做。⁴⁹ 他们会照你们的淫荡报偿在你们身上，你们又会背负你们的众偶像的罪；你们就会知道我是主神。

24

¹ 在第九年第十个月的第十天，主的话再次来到我这里，说，² 人的儿子，你要写下这天的名，就是这同一天；巴比伦王在这同一天使他自己与耶路撒冷对立。³ 并且向这反叛的家发出一个比喻，对他们说，主神这样说；要设置一口锅，把它放在上面，把水倒在它里面；⁴ 把肉块，就是好的肉块，腿和肩都聚集来放在里面；用精选的骨头装满它。⁵ 取来羊群中精选的，并把骨头也放在它下面烧，然后使它煮熟，又让它其中的骨头都沸腾。

⁶ 所以，主神这样说；有祸了，这流血的城，这锅的渣子在其中，并且它的渣子没有从它出来！把它一块一块取出来；不让签落在它上面。⁷ 因她的血在她当中；她把它设立在一块岩石顶上；她不把它倒在地面上，为要用尘土掩盖它；⁸ 使它可以导致烈怒来复仇；我已把她的血设立在了岩石顶上，使它不能被掩盖。⁹ 因此主神这样说；血的城有祸了！我要为大火而造堆子。¹⁰ 堆上木柴，点燃火，消灭肉体，调好味道，让骨头被烧。¹¹ 那时就把它空着放在炭上，使它的铜变热，就可以烧，然后使它的污秽可以在它里面被熔化掉，使它的渣子可以被消灭掉。

¹² 她用谎话而使她自己困倦，并且她的大渣子还没有从她出来；她的渣子会进入

火里。¹³ 在你的污秽里是淫荡；因为我已净化过你，你不被净化，你就不会再被净化远离污秽了，直到我已致使我的烈怒安息在你身上。¹⁴ 我-主已经说了这事；它会这样发生，我要做这事；我不会返回，我不会饶恕，我也不会后悔；他们会按照你的众道路，又按照你的做法审判你，这是主神说的。

¹⁵ 主的话又来到我这里，说，¹⁶ 人的儿子，看啊，我把你眼睛的渴慕从你那里一笔勾销；然而你不要哀痛或哭泣，也不要流泪。¹⁷ 克制不要哭喊，不要为死人哀悼，你的头上仍然绑着头巾，你的脚上仍然穿上鞋，并且不要蒙着你的唇，也不吃众人的饼。¹⁸ 所以我早晨对这人民讲了；晚上我的妻子就死了；早晨我照着命令我的做了。

¹⁹ 然后人民对我说，你对我们做的这些事情，你不告诉我们是什么吗？²⁰ 于是我回答他们，主的话来到我这里，说，²¹ 对以色列家讲，主神这样说；看啊，我要褻渎我的圣所，就是你们强力的那出类拔萃，你们眼里的渴慕，和你们的魂爱惜的；并且你们留下的你们的儿子们和女儿们会倒在剑下。²² 你们就会照着我做过的去做；你们不会蒙着你们的唇，也不会吃众人的饼。²³ 并且你们的头上仍会有头巾，你们的鞋又在你们的脚上；你们既不会哀悼也不会哭泣；但你们会因你们的罪过而衰弱，并彼此哀悼。²⁴ 以兹克尔就是这样为你们作了一个迹象；你们会照着他做的一切去做；当这个来到时，你们就会知道我是主神。

²⁵ 还有，你-人的儿子，在我拿掉他们的强力，他们的荣耀欢喜，他们眼中的渴慕，他们心所向的，和他们的儿子们和女儿们的那天里，²⁶ 在逃跑的人来到你这里，致使你的耳朵听到这事的那天里，难道事情不会这样吗？²⁷ 在那天里你的口会向那逃跑的人打开，你就会说话，不再作哑巴了；你会这样成为他们的一个迹象；他们就会知道我是主。

25

¹ 主的话再次来到我这里，说，² 人的儿子，你转脸针对阿门人，并针对他们发预言；³ 对阿门人说，听主神的话；主神这样说；因为当我的圣所被褻渎的时候，你说，啊哈，来针对它；并且当以色列的土地变荒凉的时候，你也针对它；当犹太人被掳掠的时候，你又针对他们；⁴ 因此看啊，我要把你作为拥有地交给东方众人，他们会在你里面设他们的众宫殿，又你里面造他们的住处；他们会吃你的果子，他们又会喝你的奶。⁵ 并且我要把拉巴变成一个骆驼蓬，又把阿门人的地变成羊群的一个卧榻之处；你们就会知道我是主。⁶ 因主神这样说；因为你拍了你的手，并你用脚踩了，又在心里喜乐，带着你一切的蔑视针对以色列的土地；⁷ 因此看啊，我要伸出我的手放在你身上，又要把你交给异教徒作为一个掠夺物；

并且我要从这人民中剪除你，我又要致使你从各地区灭亡；我要毁灭你；你就知道我是主。

⁸ 主神这样说；因为摩阿布和西耳说，看啊，犹太家就像所有异教徒一样；⁹ 因此，看啊，我要打开摩阿布边界的众城，就是他边疆的众城，这地区的荣耀，贝斯耶斯摩斯，巴尔緬，克雅塞因，¹⁰ 并和阿门人一起交给东方众人，我要把阿门人的地交给他们作拥有地，使阿门人在各国当中不再被记得。¹¹ 我又要向摩阿布执行判决；他们就知道我是主。

¹² 主神这样说；因为以东针对犹太家的处置是借着复仇，已经大大地冒犯了，又在他们身上报仇；¹³ 因此主神这样说；我也要伸出我的手放在以东身上，并要从其中剪除人与兽；我又要使以东从提幔起变成荒凉；并且他们属迪但的，会倒在剑下。¹⁴ 然后我要借我的人民以色列的手报复以东；他们会按照我的气愤，又照我的烈怒处置以东；他们就知道是我在报复，这是主神说的。

¹⁵ 主神这样说；因为菲利士人已经借着复仇处置，并且以一颗蔑视的心报仇，因旧时的仇恨去毁灭它；¹⁶ 因此主神这样说；看啊，我要伸出我的手放在菲利士人身上，我又要剪除切瑞人，并毁灭海岸剩下的居民。¹⁷ 然后我要在他们身上执行大复仇，以狂怒斥责；当我把复仇放在他们身上的时候，他们就知道我是主。

26

¹ 在第十一年这个月的第一天，这样发生了，主的话来到我这里，说，² 人的儿子，因为太耳斯针对耶路撒冷说，啊哈，她曾是人民的众大门，已经破坏了；她转向了我；现在她已荒废，我会丰盛；³ 因此，主神这样说，太耳斯啊，看啊，我要针对你，并要致使许多国家上来攻击你，就像海致使他的波浪涌上来一样。⁴ 并且他们会毁灭太耳斯的众围墙，又拆毁她的塔；我也要从她刮掉她的尘土，使她像一块岩石的顶。⁵ 主神说，它将成为海当中一个撒网的地方；因我已经说了这事；它将成为各国的一个战利品。⁶ 并且在田野里她的女儿们会被剑杀；她们就会知道我是主。

⁷ 因主神这样说；看啊，我要带巴比伦的尼布卡得尼扎王，众王中的一个王，以及众马匹，众战车，众骑兵，众团队，和许多人民，从北方来到太耳斯身上。⁸ 他会在田野里用剑杀掉你的女儿们；他会造一个要塞攻击你，并铸造座驾攻击你，又举起圆盾攻击你。⁹ 他会设置战争的机器攻击你的众墙，他还会用他的斧子拆毁你的众塔。¹⁰ 由于他的马匹丰富，它们的尘土都会遮盖你；当他进入你的众大门时，就好像众人进入已有一个破口的城一样，那时你的众墙会因骑兵，车轮，战车的响声而震动。¹¹ 他会用他的马蹄践踏你所有的街道；他会用剑杀掉你的人民，你强壮的驻军会下落到地面。¹² 然后他们会使你的财物成为一个战利品，使

你的商品成为掠物；他们会破坏你的众墙，毁灭你愉悦的众房子；并且他们会把你的石头，木材，尘土都抛在水当中。¹³并且我要使你唱歌响声停止；你竖琴的响声也不会再被听见。¹⁴我又要使你像一块岩石的顶；你会成为一个撒网的地方；你不会再被建造；因为我-主已经说了这事，这是主神说的。

¹⁵主神对太耳斯这样说；当在你中间发生屠杀时，当受伤的人哭喊时，众海岛难道不会因你倾倒的响声而震动吗？¹⁶那时所有海的王子都要从他们的王座下来，并丢弃他们的外袍，又脱下刺绣的衣服；他们会给他们自己穿上颤抖；然后他们会坐在地面上，并时刻颤抖，又为你惊讶。¹⁷然后他们会为你提起一首哀歌，对你说，你这有名望，曾在海里强壮的城，航海之人的住所，她和她的居民，曾使所有出入那里的人都恐惧，现在你怎么毁灭了！¹⁸在你倒下的那天里，现在众海岛都颤抖；是的，海里的众海岛见你离开就苦恼。

¹⁹因主神这样说；那时我会使你变成一座荒凉的城市，像无人居住的城市；那时我会把深处带给你身上，巨大的众水就会淹没你；²⁰那时我会带你下到坑中，与旧时的人民一起在这地的低处，在旧时荒凉的地方居住，使你不再有居民；然后我就会在活人的土地里设立荣耀；²¹我要把你变成一个恐惧，你就不会再有；即使你被寻找，你也绝不会再被找到，这是主神说的。

27

¹主的话又来到我这里，说，²现在，你-人的儿子，为太耳斯提起一首哀歌；³对太耳斯说，你坐落在海的入口，是人们到许多的海岛的一个商人。主神这样说；太耳斯啊，你曾说，我的美丽是完美的。⁴你的众边界在海洋当中，你的众建造者完美了你的美丽。⁵他们用示尼耳松树的板造你所有的船；他们为你取黎巴嫩的雪松作桅杆。⁶用出于巴珊的橡树造你的桨；阿设耳的团体用象牙给你造舱板，是从切提姆海岛带出来的。⁷你张开的帆是从埃及来的刺绣工艺的细麻布做的；以利沙岛的蓝色和紫色是你的遮盖。⁸兹顿和阿瓦得的居民是你的水手；太耳斯啊，在你里面的智慧人是掌舵的。⁹加巴尔的老者及其智慧人是你中间的填缝者；一切海中的船和水手都在你里面为要占据你的商品。¹⁰有波斯来的，卢得来的，弗特来的，他们都在你的军队里作争战的人；他们在你里面悬挂盾牌和头盔；他们彰显出你的尊荣。¹¹阿瓦得众人和你的军队都在你四周的围墙上，并且你的众塔里有伽马得人；他们在你四周的围墙上悬挂盾牌；他们把你的美丽变为完美。¹²他实示因为你有许多各种财物，就成为你的商人；他们用银，铁，锡，铅在你的众集中交易。¹³雅文，图巴尔，米实克，他们都成为你的商人；他们用人口和铜器在你的众集中交易。¹⁴图伽马家的，他们用马和骑兵并骡子在你的众集中交易。¹⁵迪但的众人成为你的商人；许多海岛是你手中的商品；他们带象牙

和乌木给你作个贡物。¹⁶叙利亚因你制造的货物很多，就成为你的商人；他们用绿宝石，紫色，刺绣工艺，细麻，珊瑚，玛瑙在你的众集中占据。¹⁷犹太和以色列的土地，他们成为你的商人；他们在你的市场上用明尼斯的麦子，潘纳格，蜂蜜，油，乳香作交易。¹⁸大马士革因你众多的一切财物作了你的商人，交易你制造的众多商品；交易海尔本的酒和白羊毛。¹⁹但和雅文也来来往往，在你的众集中占据；用明亮的铁，桂皮，菖蒲。²⁰迪但成为你的商人用贵重的服装换战车。²¹阿拉伯人和凯达的所有王子成为你的商人；他们用羊羔，公绵羊，公山羊占据你。²²示巴和拉马的众商人成为你的商人；他们用各类上好的香料，各类的宝石，黄金在你的众集中占据。²³哈冉，刊尼，伊甸，示巴的众商人，阿书耳，切尔麦德都成为你的商人。²⁴他们成为你的商人，用所有种类的东西包在刺绣工艺的和蓝色的衣服里，并用贵重的服装放在雪松造的箱子里，用绳子绑着，在你的商品当中交易。

²⁵他实示的船只在你的市场上歌唱你；你是丰盛的，并且你在海洋当中非常荣耀。

²⁶你的划船者已经把你带到巨大的众水中；东风已经在海洋当中把你打碎。²⁷你的财物，你的集市，你的商品，你的水手，你的领航员，你的填缝者，你商品的占用者，所有你打战的人，在你当中你的所有团体，在你毁坏的那天里，都要沉到海洋当中。²⁸你众掌舵人的哭喊声一发，郊区都会震动。²⁹并且所有划船的和水手，和所有海上掌舵的，都会从他们的船上下来，他们都会站在土地上；³⁰并且会让他们对你发的声音被听见，又会痛哭，还会把尘土撒在他们的头上，他们会在灰里打滚；³¹然后他们会为你彻底秃头，并扎着麻布，他们心里会为你痛苦哭泣，并哀号痛哭。³²然后在他们的哀号中，他们会为你提起一首哀歌，并为你哀痛，说，什么城能像太耳斯，像那样在海当中被毁灭？³³当你从海洋运出货物时，你就使许多人民充足；你用众多的财物和商品使这地的众王丰富。³⁴当你在众水的众深处，被海洋打破的时候，你的货物和在你当中你的所有团体，都会倒下。³⁵所有海岛的居民都会为你惊讶，并且他们的众王都会非常害怕，他们会在他们的面容里忧虑。³⁶人民当中的商人都向你发嘶声；你会成为一个恐惧，并且永远不会再有了。

28

¹主的话再次来到我这里，说，²人的儿子，对太耳斯的王子说，主神这样说；因为你的心被升高，你说，我是一个神，我坐在海洋当中，坐在神的座位里，然而你不过是一个人，不是神，虽然你把你的心当作神的心；³看啊，你比但尼尔更有智慧；他们没有什么秘密能向你隐藏；⁴用你的智慧和你的悟性，你已经得到了财物，并且已经得到了金子和银子在你的宝库里；⁵你用你伟大的智慧和你的

贸易增加了财物，又因为你的财物，你的心就被升高；⁶ 因此主神这样说；因为你把你心当作神的心；⁷ 因此，看啊，我要带外人，就是各国中的恐怖者来到你这里；他们会拔出他们的剑攻击你智慧的美丽，并且他们会玷污你的光亮。⁸ 他们又会带你下坑，你会像在海洋当中被杀的众人那样死。⁹ 在杀你的人面前你还要说，我是神吗？你在杀害你的人手里，不过是一个人，而不是神。¹⁰ 你会死在外人的手中，与未被割的人一样；因我已经说了这事，这是主神说的。

¹¹ 此外，主的话来到我这里，说，¹² 人的儿子，为太耳斯的王提起一首哀歌，对他说，主神这样说；你封印了全部，满了智慧，又在美丽中完美。¹³ 你曾在神的园子伊甸里；各样宝石是你的遮盖，红宝石，黄宝石，钻石，绿柱石，玛瑙，翡翠，蓝宝石，绿宝石，红玉，和金子；你的手鼓和你的笛的工艺，都是在你被创造的那天里就在你里面被准备好的。¹⁴ 你是用来遮盖的被膏抹的基路伯；我把你设置成这样；你曾在神的神圣之山上；你在火的石头当中上下行走。¹⁵ 你从被创造的那天，在你的众道路里都是完美的，直到在你里面的罪过被发现。¹⁶ 借着你的商品众多，他们已经用暴力充满了你，你又犯了罪；因此，我要从神的山把你作为褻渎而驱逐出去；遮盖的基路伯啊，我要把你从火的石头当中毁灭。¹⁷ 你的心因为你的美丽被升高，并由于你的光亮，你就败坏了你的智慧；我要把你丢到地面，我要把你摆在众王面前，使他们可以看你。¹⁸ 你借着你的罪过众多，借着你贸易的罪过，已经污秽了你的圣所；因此，我要在你当中带出来一把火，它会吞灭你，然后我要使你在所有那些看的人的眼里，变为这地上的灰。¹⁹ 人民当中，所有知道你的，他们都会为你惊讶；你会成为一个恐惧，不会再有你了。

²⁰ 主的话又来到我这里，说，²¹ 人的儿子，你转脸针对兹顿，并针对它发预言，²² 说，主神这样说；兹顿啊，看啊，我针对你；我要在你中间被荣耀；当我在她里面执行了判决，又在她里面为圣的时候，他们就会知道我是主。²³ 因我要派瘟疫进入她里面，使血流在她的街上；周围都会有剑来到她身上，受伤的在她中间会受审判；他们就会知道我是主。

²⁴ 然后在以色列家周围，藐视他们的人，不会再作一根刺人的刺条，和使人忧伤的荆棘；他们就会知道我是主神。²⁵ 主神这样说；当我把分散在人们中的以色列家聚集回来，使他们在异教徒的眼里为圣的时候，那时他们就会住在我给我的仆人雅克布的土地里。²⁶ 他们会在其中安全地居住，又会建造房子，栽种葡萄园；是的，当我向他们周围藐视他们的众人执行了判决的时候，他们会带着自信居住；他们就会知道我是主他们的神。

¹ 在第十年第十个月的第十二天，主的话来到我这里，说，² 人的儿子，你转脸针对埃及王法老，并针对他，又针对埃及全地发预言；³ 说，主神这样讲，说，埃及王法老；看啊，我针对你这卧在自己河当中的大龙，你说，我的河是我自己的，我为自己造了它。⁴ 但我要把钩子放在你的腮颊里，并且我要使你河中的鱼贴在你的鳞甲上，我又要把你从你的河当中带出来，你的河中所有的鱼都会贴在你的鳞甲上。⁵ 然后我要把你与你河中所有的鱼都丢到荒野里；你会倒在开阔的田野上；你不会被带到一起，也不会被聚集；我已把你给了田野的兽和空中的飞禽作食物。

⁶ 然后埃及所有的居民，就会知道我是主，因为他们对于以色列家一直都是一根芦苇的棍子。⁷ 当他们借着你的手抓住你的时候，你就折断，并撕开他们一切的肩；当他们倚靠你时，你就折断，并使他们所有的腰部都变得僵直了。⁸ 因此主神这样说；看啊，我要带一把剑到你身上，把人和兽都从你剪除掉。⁹ 埃及的土地要荒凉并荒废，他们就会知道我是主；因为他说，这河是我的，是我造了它。¹⁰ 因此看啊，我攻击你，并攻击你的河，我要使埃及的土地，从赛尼的塔到埃塞俄比亚边界，彻底荒废并荒凉。¹¹ 没有人的脚会经过它，也没有兽的脚会经过它，四十年它都不会被居住。¹² 并且我要把埃及的土地变成荒凉地区中间的荒凉地，她的众城要在荒废的众城当中成为荒凉四十年；我又要把埃及人分散在各国中，还要把他们驱散到各地区。

¹³ 然而主神这样说；四十年结束的时候，我要从他们被分散在其中的人民那里聚集埃及人；¹⁴ 然后我要把埃及被掳的人再次带回来，又要使他们返回到他们的居住地帕斯若斯的土地；他们就会在那里作一个低微的王国。¹⁵ 它会作众王国中最低微的；它也不会再次高于各国之上；因我要减少他们，使他们不会再管理各国。¹⁶ 并且它不会再作以色列家的自信，当他们照顾埃及人的时候，就记起自己的罪过；而且他们就会知道我是主神。

¹⁷ 然后在第二十七年第一个月的第一天，这样发生了，主的话来到我这里，说，¹⁸ 人的儿子，巴比伦王尼布卡得尼扎使他的军队去服务了一个伟大的服务，攻击太耳斯；使每个头都变秃了，又使每个肩都被削了；然而他和他的军队没有因攻击太耳斯的服务，获得服务的报酬；¹⁹ 因此主神这样说；看啊，我要把埃及的土地给巴比伦王尼布卡得尼扎；他会取得她的群众，并取得她的战利品，又取得她的掠物；这就会作他军队的报酬。²⁰ 因他的劳动，就是他攻击它的服务，我已把埃及的土地给了他，因为他们为我工作，这是主神说的。

²¹ 在那天里，我要致使以色列家的角发出芽，我又要在他们中间给你打开的口；他们就会知道我是主。

30

¹主的话再次来到我这里，说，²人的儿子，发预言说，主神这样说；这日有祸了，你们要哀号！³因这日近了，就是主的这日近了，一个多云的日子；它会成为异教徒的时间。⁴并且剑会来到埃及，当埃及的被杀者倒下时，在埃塞俄比亚里会有巨大的痛苦，他们会移走她的群众，她的众根基会被拆毁。⁵埃塞俄比亚，普特，利迪亚，所有混合的人民，库巴，以及在联盟里的土地的众人，都会与他们一起倒在剑下。⁶主这样说；他们这支持埃及的也会倒下；并且她权力的骄傲会下来；他们从赛尼的塔开始会因这把剑倒在其中，这是主神说的。⁷她们会作荒凉地区中间的荒凉地，她的众城又会在荒废的众城中成为荒凉。⁸当我在埃及点燃了一把火，并且当她所有的帮助者都被毁灭时，他们就会知道我是主。⁹在那天里，会有使者们在船里，从我这里出去，使漫不经心的埃塞俄比亚人害怕，又会有巨大的痛苦来到他们身上，好像在埃及的那天一样；瞧，因它来了。¹⁰主神这样说；我也要借巴比伦王尼布卡得尼扎的手，除灭埃及的群众。¹¹他和与他一起的人民，就是各国中的恐怖者，会被带来毁灭这土地；他们会拔出剑攻击埃及，被杀者就充满了这土地。¹²然后我要使河干掉，并把土地卖在恶者的手里；我又要借外人们的手，使这土地和其中所有的变成荒废；我-主已经说了这事。

¹³主神这样说；我也要毁灭众偶像，我还要从挪弗除灭他们的众形象；就不会再有一个王子出自埃及的土地；然后我要在埃及的土地里放一个畏惧。¹⁴并且我要使帕斯若斯荒凉，又要在佐安点火，并要在倅里执行判决。¹⁵我要把我的烈怒倾倒在幽摠，就是埃及的强力上；我又要剪除倅的群众。¹⁶并且我要在埃及点火；幽摠会有巨大的痛苦，倅会被撕成两段，挪弗会每天危难。¹⁷阿文和皮贝塞斯的年轻人们要因剑倒下；并且这些城都会进到掳掠中。¹⁸当我在他潘海斯折断埃及的轭时，白昼也会是黑暗的；并且使她强力的奢华在她里面停止；至于她，一朵云会遮盖她，然后她的女儿们会被掳掠。¹⁹我要这样在埃及执行判决；他们就会知道我是主。

²⁰然后在第十一年第一个月的第七天，这样发生了，主的话来到我这里，说，²¹人的儿子，我已折断了埃及王法老的膀臂；瞧，它不会被包扎为要得医治，也不会用绑带去缠裹它，好使它变得强壮去握剑。²²因此主神这样说；看啊，我攻击埃及王法老，并要折断他膀臂，那强壮者，和那已折断的；并且我要使剑从他的手中脱落。²³然后我要把埃及人分散在各国当中，并要遣散他们遍布各地区。²⁴然后我要加强巴比伦王的膀臂，又把我的剑交在他手里；但我要折断法老的膀臂，他就会在他面前呻吟，用那受了死伤的人的呻吟。²⁵而且我要加强巴比伦王的膀臂，然后法老的膀臂会落下；当我把我的剑交在巴比伦王手里，他又在埃及的土

地上伸出它时，他们就会知道我是主。²⁶我要把埃及人分散在各国当中，并把他们遣散到各地区；他们就会知道我是主。

31

¹然后在第十一年第三个月的第一天，这样发生了，主的话来到我这里，说，²人的儿子，向埃及王法老和他的群众说；在你的伟大上谁能像你？³看啊，阿叙利亚人曾是黎巴嫩里的一棵雪松，有漂亮的枝子，并有一个阴影笼罩，又有一个高大的身量；并且他的顶在稠密的大树枝当中。⁴众水把他变得伟大，深处把他设立在高处，她的河水绕着他的众植物流，并且发出她的众小河流给田野所有的树。⁵因此，他的高度被升高超过田野所有树，并且他的大树枝成倍增加，又因为有许多水，当他发出的时候，他的众枝子变长了。⁶天上的所有飞禽都在他的大树枝上造窝；田野的兽也都在他的枝子下生幼子，所有大国家都住在他的树荫下。⁷他就是这样因他的伟大，因他的枝子长而漂亮；因他的根在巨大的众水旁。⁸神园子里的雪松不能隐藏他；杉树不像他的大树枝；并且栗子树不像他的枝子；神园子里没有任何树能因他的美丽像他。⁹我借着使他的枝子众多把他造得漂亮；以致伊甸所有的树，就是神的园子里的，都妒忌他。

¹⁰因此主神这样说；因为你已经为高度而举起了你自己，并且他已经把他的顶上涨到稠密的枝子当中，他的心又为他的高度而被举起；¹¹因此我已把他交给异教徒中一个大能的人手里；他一定会处置他；我已经因他的邪恶把他赶出去了。¹²并且外人们，就是各国中的恐怖者，已经把他砍断，并离弃了他；他的枝子落在群山上和所有山谷里，他的大枝被折断，落在土地的所有河旁；这地的所有人民已经从他的荫下走了，又离开了他。¹³天上的所有飞禽都留在他的废墟上，并且田野所有的兽都在他的枝子上；¹⁴到最后，众水旁的所有树都不再为他们的高度而升高他们自己，也不把自己的顶上涨到稠密的大树枝当中，并且他们所有喝水的树，也不再为他们的高度而站立；因他们都要和下坑的人一起，在人的孩子们当中，被交给死亡，去到这地的阴部分。

¹⁵主神这样说；当他下坟墓的那天，我致使了一次哀悼；我为他遮盖了深处，并且我克制了洪水，又让巨大的众水被止住；然后我致使黎巴嫩去为他哀悼，并且田野所有的树都为而他而昏软。¹⁶当我把他扔到地狱，与那些下到坑里的人们一起下去时，我使各国都听见他坠落的响声就震动；并且伊甸所有的树，就是黎巴嫩最好和精选的，喝水的所有树，都会在这地的阴部分被安慰。¹⁷他们也与他一起下到地狱里，到那些被剑杀的人那里；并且他们曾是他的膀臂，住在他的树荫下，在异教徒当中。¹⁸在这样的荣耀和伟大上，伊甸的众树当中，谁能与你相比？然

而你要与伊甸的众树一起被带到这地的阴部分；你会在未被割的人中，与被剑杀的人躺在一起。这就是法老和他所有的群众，这是主神说的。

32

¹在第十二年第十二个月的第一天，这样发生了，主的话来到我这里，说，²人的儿子，你要为埃及王法老提起一首哀歌，对他说，在各国中，你像一只年轻的狮子，你又像海洋里的鲸鱼；你从你的河出来，又用你的脚搅扰众水，就弄脏他们的众河。³ 主神这样说；因此我要用许多人民组成的一个团体，把我的网撒在你身上；然后他们要在我的网里把你带上来。⁴ 那时，我要把你留在土地上，我又要把你丢在开阔的田野上，并要致使天上的飞禽去停在你身上，我又要用你喂饱这整个地的兽。⁵ 并且我要把你的肉体丢在群山上，用你的高度填满山谷。⁶ 我又要用你的血浇灌你在其中游泳的土地，直到群山；众河流就会被你充满。⁷ 当我把你赶出去的时候，我要把天遮蔽，使其众星黑暗；我要以一片密云遮蔽太阳，月亮也不会给出她的光。⁸ 我要把天上所有明亮的光都在你以上变为黑暗，又把黑暗放在你的土地上，这是主神说的。⁹ 当我把你在各国当中带向灭亡，进入你不知道的各地区时，我也要烦扰许多人民的心。¹⁰ 是的，我在许多人民和他们的众王面前向你挥舞我的剑时，我要使人民因你震惊，他们的众王也会因你极其害怕。并且在你仆倒的那天里，他们每个人会时时刻刻为自己的生命颤抖。¹¹ 因主神这样说，巴比伦王的剑会来到你身上。¹² 我要借大能者的剑致使你的群众仆倒，他们所有人都是各国中的恐怖者；他们会掠夺埃及的奢华，并且其所有的群众都会被毁灭。¹³ 我也要从埃及巨大的众水旁除灭所有的兽；人脚或兽蹄都不会再搅扰他们。¹⁴ 那时，我要把他们的众水变深，并致使他们的众河流像油流淌，这是主神说的。¹⁵ 当我把埃及的土地变荒凉时，这地区会缺乏它其中从前充满的，当我猛击那些住在其中的一切时，那时他们就知道我是主。¹⁶ 这个就是他们为她哀痛的哀歌；各国的女儿们会为她哀痛；她们会为她哀痛，就是为埃及，并为她所有的群众，这是主神说的。

¹⁷在第十二年这个月的第十五天，这样发生了，主的话来到我这里，说，¹⁸ 人的儿子，为埃及群众哀号，并把她和各国著名的女儿们，并下到坑里的人，一起扔到这地的阴部分去。

¹⁹你在美丽上超过谁？下去，你与未被割的人躺在一起吧。²⁰ 他们会在被剑杀的人当中仆到；她已经被交给剑；把她和她的群众都拉去。²¹ 大能者中的强壮者会从地狱当中对埃及王和帮助他的说话；他们下去了，他们这未被割的躺下了，被剑杀了。

²² 阿书耳与她的所有团体的都在那里；他的众坟墓在他周围；他们都是被杀倒在剑下的；²³ 他们的坟墓被设立在坑旁边，并且她的团体在她的坟墓周围；都是被杀倒在剑下的，他们在活人的土地里导致了恐惧。

²⁴ 以兰在那里，并且她所有的群众都在她坟墓的周围，他们都是被杀倒在剑下的，未受割而进入这地的阴部分；他们在活人的土地里导致了他们的恐惧；他们还是与那些下坑的人一起承担了自己的羞愧。²⁵ 他们给她和她的群众在被杀者中设立了一张床；她的众坟墓在他周围；他们都是未被割而被剑杀的；虽然在活人的土地里导致了他们的恐惧，他们还是与下坑的人一起承担羞愧；他被放在了被杀者当中。

²⁶ 米实克和图巴尔并她所有的群众都在那里；她的众坟墓在他周围；尽管他们在活人的土地里导致了他们的恐惧，他们全部都是未被割而被剑杀的。²⁷ 并且他们不会与那些未被割而仆倒的大能者躺在一起，他们都带着他们争战的武器下到地狱，他们的剑放在头下面，但他们的骨头上有他们的罪过，尽管他们在活人的土地里就是大能者的恐惧。

²⁸ 是的，你会在未被割的人当中被打碎，并会与那些被剑杀的人躺在一起。

²⁹ 以东在那里，她的众王，和她所有的王子，他们虽有大能，还是躺在被剑杀的人旁边；他们会与未被割的和那些下坑的人躺在一起。

³⁰ 在那里有全部北方的众王子，和所有兹顿人，他们都与被杀的人下去了；他们都带着他们的恐惧，而羞愧自己的大能；他们都未被割，与那些被剑杀的人躺在一起，又与下坑的人一起承受自己的羞愧。

³¹ 法老会看见他们，他就会为他所有的群众感到安慰，就是法老和他被剑杀的所有军队，这是主神说的。³² 因我已经导致我的恐惧在活人的土地里；他会与那些被剑杀的人一起被放在未被割的人当中，就是法老和他所有的群众，这是主神说的。

33

¹ 主的话再次来到我这里，说，² 人的儿子，你要对你人民的孩子们讲，并对他们说，当我把剑带到一块土地上，如果那土地的人民从他们的境内取一个人作为他们的守望人；³ 当他看见有剑来到那土地上时，如果他吹号，警告人民；⁴ 那么无论谁听见号声，没有采纳警告；如果剑来到，夺走了他，他的血就会在他自己头上。⁵ 他听见了号声，没有采纳警告；他的血就会在他身上。但是他采纳警告，就会拯救自己的魂。⁶ 但如果守望人看到剑来了，不吹号，以致人民没有采取警告；如果剑来到，从他们当中夺走任何人；他是在自己的罪过里被夺走的；但他的血，我要向你的手追讨。

⁷ 所以你，人的儿子啊，我已经设立你作以色列家的一个守望人；因此你要听我口中的话，又为我警告他们。⁸ 当我对恶者说，邪恶的人啊，你一定会死的时候；如果你不开口警告那个恶者，使他离开他的道路，这邪恶的人会死在他的罪过里；但他的血，我要向你的手追讨。⁹ 然而，如果你警告那恶者让他从他的道路转离；如果他不转离他的道路，他会死在他的罪过里；你却拯救了你的魂。

¹⁰ 因此，你-人的儿子啊，对以色列家讲；你这样讲，说，如果我们的违犯和我们的众罪在我们身上，我们就会在它们里面衰弱，那么我们该怎么活？¹¹ 对他们说，主神说，正如我活着，我不喜悦恶者死亡；而是喜悦恶者转离他的道路活着；以色列家啊，你们回转，脱离你们的坏道路回转吧；为什么你们要死亡？¹² 因此，你-人的儿子，你要对你人民的孩子们说，正义人的正义，在违犯那天里不会拯救他；至于恶者的邪恶，在他转离他邪恶的那天，他因而就不会倒下；正义者在犯罪的那天里也不能因他的正义活着。¹³ 当我对正义者说，他一定会活着；他如果信靠他自己的正义，并犯罪过，他一切的正义就不会被记得。而且因他犯的罪过，他会为此死亡。¹⁴ 再者，当我对恶者说，你一定会死亡；如果他转离他的罪，又做那合法与正确的事；¹⁵ 如果恶者归还抵押，交出他抢劫的，走在生命的法规里，不犯罪过；他就一定会活着，他不会死亡。¹⁶ 他犯过的一切罪都不会被向他提起；他完成了那合法与正确的事；他就一定会活着。

¹⁷ 你人民的孩子们还说，主的道路是不平等的；但对于他们，他们的道路是不平等的。¹⁸ 当正义者转离他的正义，并犯罪过，他甚至会因而死亡。¹⁹ 但如果恶者转离他的邪恶，又做那合法与正确的事，他会因而活着。²⁰ 你们还说，主的道路是不平等的。你们以色列家啊，我要按你们每个人的道路审判你们。

²¹ 然后在我们被掳之后第十二年第十个月的第五天，这样发生了，有一个人从耶路撒冷逃到我这里，说，城市被重击了。²² 在那个逃脱的人来到的前一天晚上，主的手在我身上；开了我的口。直到第二天早晨，那人来到我这里；我的口就开了，我不再哑巴。

²³ 于是主的话来到我这里，说，²⁴ 人的儿子，那些住在以色列的荒废土地的人讲，他们说，亚伯拉罕是一个人，并且继承了这土地；而我们是很多人；这土地就是给我们作产业的。²⁵ 所以对他们说，主神这样说；你们吃带血的，并向你们的偶像抬起你们的眼睛，又流血；你们会占有这土地吗？²⁶ 你们仗着你们剑，做可憎的工作，并且你们每个人都玷污他邻居的妻子；你们还会占有这土地吗？²⁷ 你对他们这样说，主神这样说，正如我活着，那些在荒废之处的人，他们一定会倒在剑下，那在开阔田野里的人，我要把他交给兽去吞灭，那些在要塞和洞里的人，他们会死于瘟疫。²⁸ 因我要使这土地极其荒凉，她强力的奢华会停止；并且以色列

列的群山都会荒凉，从而没人会经过。²⁹ 我因他们犯的一切可憎之事使土地极其荒凉的时候，那时，他们就会知道我是主。

³⁰ 还有，你-人的儿子，你人民的孩子们在众墙旁边，并在各房子门口谈论你，他们每个人就对自己的弟兄说，我请求你们，来，听听从主出来了什么话。³¹ 然后他们就像人民那样来到你这里，然后他们坐在你面前就像我的人民一样，他们就听你的话语，他们却不愿意做它们；因他们用他们的口显出很多爱，他们的心却跟随贪婪。³² 然后，瞧，对于他们来说，你就像一首非常可爱的歌，有一个愉快的声音，并能用乐器弹奏好；因他们听到你的话语，他们却不作它们。³³ 并且当这发生时，（瞧，它要来了，）那时他们就会知道在他们当中有过一个预言者。

34

¹ 主的话来到我这里，说，² 人的儿子，针对以色列的众牧人发预言，对他们发预言说，主神这样对众牧人说；以色列的众牧人有祸了，只喂养自己！牧人们不应该喂养群羊吗？³ 你们吃脂油，并且你们穿羊毛，你们又杀掉那些被喂养的；你们却不喂养群羊。⁴ 病态的你们没有加强，生病的你们也没有医治，破碎的你们没有包扎，被赶走的你们没有再带回来，丢失的你们也没有寻找；而是用武力残酷地管理他们。⁵ 然后因为没有牧人，他们被分散；当他们被分散的时候，他们就成为了田野一切兽的食物。⁶ 我的羊在所有山间，在每个高山丘上游荡；是的，我的羊被分散在这全地的脸上，没有一个人去搜寻或寻找他们。

⁷ 因此，你们这些牧人听主的话；⁸ 主神说，正如我活着，的确，因为我的羊成了一个掠物，并且我的羊成为了田野每只兽的食物，因为没有牧人，我的牧人不寻找我的羊群，而这些牧人只喂养自己，却不喂养我的羊；⁹ 因此，你们这些牧人啊，听主的话；¹⁰ 主神这样说；看啊，我针对众牧人；我要从他们的手里追讨我的羊，使他们不再喂养羊；牧人们也不会再喂养他们自己；因我要拯救我的羊脱离他们的口，使他们不再作他们的食物。

¹¹ 因主神这样说；看啊，我，就是我要寻找我的羊，并要把它们找出来。¹² 一个牧人在他的羊群四散的日子怎样找出他的羊；我也要怎样找出我的羊，并且我要把他们从所有的地方拯救出来，就是从那些在多云和黑暗的日子里他们被分散到的地方。¹³ 并且我要从人民中带回他们，又从各地区聚集他们，并要带他们回到他们自己的土地，又要在以色列的群山上，在溪水旁，在这地区所有居住的地方，喂养他们。¹⁴ 我要在一片好草场里喂养他们，他们的羊圈会在以色列的高山上；他们会躺在一个好羊圈里，他们还会在以色列群山上一片肥美的草场里吃草。¹⁵ 主神说，我要喂养我的羊，我又要使他们躺下。¹⁶ 我要寻找那丢失的，要再次带

那被赶走的回来，并要包扎那破碎的，又要加强那生病的；但我要消灭那肥胖和强壮的；我要用判决喂他们。

¹⁷至于你们，我的羊群啊，主神这样说；看啊，我在牲畜与牲畜之间，公绵羊与公山羊之间审判。¹⁸你们以为在好草场吃草是一件小事，但你们的草场剩下的，你们还必须用你们的脚践踏吗？你们已经喝了深的众水，但剩下的，你们还必须用你们的脚弄脏吗？¹⁹至于我的羊，他们吃你们的脚践踏的；他们喝你们的脚弄脏的。

²⁰因此，主神这样对他们说；看啊，我，就是我要在肥胖的牲畜和瘦的牲畜之间审判。²¹因为你们用侧边并用肩猛撞，又用你们的角推开所有不健康的，直到你们把他们分散到远方；²²因此，我要救我的羊，他们就不会再作掠物；我又要在牲畜和牲畜之间审判。²³然后我要立一个牧人治理他们，他会喂养他们，就是我的仆人大卫；他会喂养他们，他会作他们的牧人。²⁴我-主要作他们的神，并且我的仆人大卫在他们当中作一个王子；我-主已经说了这事。

²⁵并且我要与他们立一个平安的约，又要使坏兽从这土地断绝；他们就会安全地住在荒野里，又躺在森林里。²⁶然后我要使他们与我的山丘周围的地方都成为一个祝福；我还要使雨在他的时节里落下；会有祝福的雨。²⁷田野的树会结出她的果子，这地也会有她的出产，他们在他们的地里就会是安全的。当我折断他们负的轭，又拯救他们脱离那些人的手，就是那些让他们服务自己的人，那时，他们就会知道我是主。²⁸然后他们不会再成为异教徒的一个掠物，土地的兽也不会再吞掉他们；而且他们会安全地居住，没有人会使他们害怕。²⁹并且我要给他们兴起一种著名的植物，他们在这土地就不会再被饥荒吞灭，也不会再承受异教徒的羞愧。³⁰这样他们就会知道我-主他们的神是与他们在一起的，又知道他们，就是以色列家，是我的人民，这是主神说的。³¹并且你们我的羊，我草场的羊，你们是人，我是你们的神，这是主神说的。

35

¹此外，主的话来到我这里，说，²人的儿子，你转脸针对西耳山，针对它发预言，³对它说，主神这样说；西耳山啊，看啊，我针对你，我要伸出我的手攻击你，并且我要把你变得极其荒凉。⁴我要使你的众城市荒废，你会成为荒凉，你就会知道我是主。⁵因为你有一个永久的仇恨，又在以色列孩子们遭灾的那时候，就是在他们的罪过到了尽头的那时候，他们用剑的武力流他们的血；⁶因此，主神说，正如我活着，我要准备你去流血，血就会追赶你；既然你不恨血，血就会追赶你。⁷我要这样把西耳山变得极其荒凉，并从它剪除那出去和回来的人。⁸我又要用他被杀的人们填满他的群山；那些被剑杀的人，要倒在你的山丘和山谷里，

并你的一一切的溪水里。⁹我要使你永久荒凉，并且你的众城市不会回来；你们就会知道我是主。

¹⁰因为你说过，这两个国家和这两个地区都会是我的，我们要占有它；然而主在那里；¹¹因此主神说，正如我活着，我要按照你的气愤，又按照你从针对他们仇恨中发出的妒忌待你；当我审判了你的时候，我要使自己在他们当中被知道。¹²你就会知道我是主，并且我听见了你的一切亵渎，就是你说话针对以色列的群山，说，他们荒凉了，它们被交给我们去消灭。¹³你们就这样用你们的口向我夸大，成倍增加了你们针对我的话；我已经听见了它们。¹⁴主神这样说；当这整个地喜乐的时候，我要把你变得荒凉。¹⁵你怎样因为以色列家的产业荒凉而欢喜，我也要怎样待你；你会成为荒凉；西耳山啊，和全部以东，就是它全部；他们就会知道我是主。

36

¹你-人的儿子，也要对以色列的群山发预言，说，你们以色列的群山，听主的话；

²主神这样说；因为敌人针对你们说，啊哈，这些古代的高地都成为我们的拥有物了；³因此，发预言说，主神这样说；因为他们使你们荒凉，又在周围吞吃了你们，使你们成为剩下的异教徒的拥有物，并且你们成为多话者的唇提说的，又成为人们中的一个骂名；⁴因此，以色列的群山，你们听主神的话；主神对你们这样说，对群山，对众山丘，对众河流，对众山谷，对众荒凉荒废之地，对被弃的众城市，就是成为了周围剩下的异教徒的掠物和讥讽的；⁵因此，主神对你们这样说；我的确在我嫉妒的火里，说话针对那剩下的异教徒和以东的全部，他们怀着满心的欢喜和恨意，把我的土地指定成他们的拥有地，为要作一个掠物抛出来。⁶因此，指着以色列的土地说预言，并对群山，对众山丘，河流，山谷说，主神这样说；看啊，我在我的嫉妒和我的烈怒里说，因为你们已经承受了异教徒的羞愧；⁷因此，主神这样说；我已经举起我的手，的确你们周围的异教徒，他们会背负他们的羞愧。

⁸但是你们，以色列的群山啊，你们会发出你们的枝子，并为我的人民以色列结出你们的果子；因它们已来到手边了。⁹看啊，因我支持你们，我要转向你们，你们会耕作和播种；¹⁰我又要使以色列全家的人在你们上面成倍增加，就是它的全部；并且城市会有人居住，荒废处也会被建造；¹¹我还要使人和兽在你们上面成倍增加；他们会增加并结果子；我要照你们旧的位置来安置你们，并要做得比你们一开始时更好；你们就会知道我是主。¹²是的，我要使人们，就是我的人民以色列，走在你们上面；并且他们会拥有你，你又会成为他们的产业，从今以后你也不会再使他们人丧亲。¹³主神这样说；因为他们对你们说，你的土地吞灭了

众人，又使你的各国丧了亲；¹⁴ 因此主神说，你不会再吞灭众人，也不会再使你的各国丧亲。¹⁵ 我也要使人们在你里面不再听见异教徒的羞愧，你不会再背负这人民的羞耻，你也不会再致使你的各国跌倒，这是主神说的。

¹⁶ 此外，主的话又来到我这里，说，¹⁷ 人的儿子，以色列家住在他们自己的土地时，他们在自己的道路和自己的做法上玷污了它；他们的道路在我面前，就像一个被移除的女人那样不洁净。¹⁸ 因此我因他们把血流在那土地上，又因他们用众偶像污秽了它，就把我的烈怒倾倒在他们身上。¹⁹ 我把他们驱散在异教徒当中，他们被分散在各地中；我又按照他们的道路和他们的做法审判他们。²⁰ 并且当他们进到异教徒中，他们进到哪里，就在哪里亵渎我神圣的名，当他们对他们说，这些是主的人民，是从他的土地出来的。²¹ 但我顾惜我神圣的名，就是以色列家在他们去到的异教徒当中亵渎的。

²² 因此，对以色列家说，主神这样说；以色列家啊，我做这事不是为你们的缘故，而是为我神圣的名的缘故，这名是在你们去到的异教徒当中亵渎的。²³ 我要使我伟大的名为圣，就是在异教徒当中被亵渎的，这名是你们在他们当中亵渎的；当我在异教徒眼前，在你们里面为圣的时候，他们就会知道我是主，这是主神说的。

²⁴ 因我要从各地聚集你们，又从异教徒当中取你们，并要带你们回到你们自己的土地。²⁵ 那时我要用洁净的水洒在你们身上，你们就会被洁净；我又要洁净你们，脱离你们所有的污秽，并脱离你们所有的偶像。²⁶ 我也要给你们一颗新心，我又要把一个新灵放在你们里面；并且我要从你们的肉体中拿走石头的心，我又要给你们一颗肉心。²⁷ 然后我要把我的灵放在你们里面，使你们走在我的法规里，这样你们就会持守我的判决，又去做它们。²⁸ 并且你们会住在我给你们父辈的土地里；你们会作我的人民，我要作你们的神。²⁹ 我也要救你们脱离你们所有的不洁净；并且我也要招来谷物，并要增加它，又不把饥荒放在你们身上。³⁰ 并且我要使树木的果子成倍增加，又增加田地，使你们不会再因饥荒在异教徒当中受羞耻。

³¹ 那时，你们会想起你们的坏道路和你们不好的做法，就会因你们的罪过和你们的憎物而讨厌自己。³² 主神说，你们要知道，我这样做不是为你们的缘故；以色列家啊，要为你们自己的众道路被羞愧又羞耻。

³³ 主神这样说；我会洁净你们，在你们脱离你们一切罪过的那天里，我也要使你们住在城市里，并且荒废之处会再被建造。³⁴ 这荒凉的土地又会被耕作，尽管它在所有过路的人的眼里是荒凉的。³⁵ 然后他们会说，这荒凉的土地变得像伊甸的园子；并且这荒废和荒凉处，还有毁坏的城市变得有防卫，又可以居住。³⁶ 那时，在你们周围剩下的异教徒就会知道我-主建造了那毁坏的地方，种植了那荒凉之地；我-主已经说了这事，并且我要做它。

³⁷ 主神这样说，我还要为这事被以色列家询问，好为他们做这事；我要增加他们的人就像一群羊。³⁸ 那神圣的羊群怎样，耶路撒冷在她的众严肃节里的羊群怎样；荒废的众城市也会怎样被人的羊群充满；他们就会知道我是主。

37

¹ 主的手在我身上，然后我在主的灵里被带出去，并在满了骨头的谷地当中，把我放下来，² 然后就致使我从它们的周围经过；看啊，在开阔的谷地里有很多；瞧，它们都非常干。³ 然后他对我说，人的儿子，这些骨头能活吗？我回答，主神啊，你知道。⁴ 他又对我说，向这些骨头发预言，对它们说，你们这些干骨头啊，听主的话。⁵ 主神对这些骨头这样说：看啊，我要致使呼吸进入你们里面，你们就会活了；⁶ 并且我要在你们身上放上筋，也要在你们身上长上肉，又用皮遮盖你们，并把呼吸放在你们里面，你们就会活了；你们就会知道我是主。

⁷ 所以我就按照命令发预言；我正说预言的时候，看啊，有一个响声，和一个震动，骨头就来到一起，骨头对他的骨头。⁸ 当我观看时，瞧，然后筋腱和肉就来到他们身上，又有皮肤遮盖在他们上面；但他们里面没有呼吸。⁹ 于是他对我说，向风发预言，人的儿子，发预言，对风说，主神这样说：呼吸啊，从四风而来，呼吸要在这些被杀者身上，使他们可以活了。¹⁰ 所以我就按照他命令我的发预言，然后呼吸就来到他们里面，他们就活了，并且他们用脚站起来，成一只极其伟大的军队。

¹¹ 于是他对我说，人的儿子，这些骨头是以色列全家；他们说，看啊，我们的骨头枯干了，我们的盼望失去了；我们的份都被剪除了。¹² 因此发预言对他们说，主神这样说：看啊，我的人民啊，我要打开你们的坟墓，并使你们从你们的坟墓出来，又带你们进入以色列的土地。¹³ 我的人民啊，当我打开你们的坟墓，又把你们从你们的坟墓带出来时，你们就会知道我是主。¹⁴ 并且我会把我的灵放在你们里面，你们就活了，我又会把你们安置在你们自己的土地里；那时你们就会知道我-主已经说了这事，并履行了它，这是主说的。

¹⁵ 主的话又来到我这里，说，¹⁶ 此外，你-人的儿子，你要取一根杖，在它上面写：为犹大，并为他的同伴以色列孩子们；然后另外取一根杖，在它上面写：为约瑟弗，以弗瑞的杖，并为他的同伴以色列全家；¹⁷ 然后把它们彼此接连成为一根杖；然后它们就会在你手里成为一。¹⁸ 当你人民的孩子们对你讲，说，你不显给我们，这些是什么意思吗？¹⁹ 对他们说，主神这样说：看啊，我要取约瑟弗的杖，这杖是在以弗瑞手里的，和他同伴以色列支派，然后要把他们与他一起放，就是与犹大的杖一起放，就把它们变成一根杖，然后它们就在我手里成为一。²⁰ 你写的这两根杖，要在他们眼前拿在你手里。²¹ 然后对他们说，主神这样说：看啊，我

要从以色列孩子们去到的异教徒中取他们，又要在每一边聚集他们，并带他们回到他们自己的土地里；²²然后我要使他们在那土地里在以色列的群山上成为一个国家；并且有一个王要作他们所有人的王；他们不会再是两个国家，他们绝不会再被分成两个王国；²³他们也不会再用他们的众偶像，和他们可恨的东西，并他们的任何违犯玷污他们自己；而我要从他们一切的住处中把他们救出来，就是他们在其中犯罪的地方，又要洁净他们；这样，他们就会作我的人民，我要作他们的神。

²⁴我的仆人大卫会作王治理他们；并且他们全部会有一个牧人；他们也会走在我的判决里，并留意我的法规，又去做它们。²⁵并且他们会住在我给我仆人雅克布的土地里，你们的父辈曾住过其中；然后他们会永远住在那里，就是他们，和他们的孩子，并他们孩子的孩子；并且我的仆人大卫会永远作他们的王子。²⁶此外，我要与他们立一个平安的契约；这会成为一个与他们永远的约；我要安置他们，并使他们成倍增加，又要在他们当中设立我的圣所，直到永远。²⁷我的帐幕也会和他们在一起；是的，我要作他们的神，他们会作我的人民。²⁸当我的圣所会永远在他们当中时，异教徒就会知道我-主使以色列成圣。

38

¹主的话来到我这里，说，²人的儿子，你转脸针对歌革，玛各的土地，米实克，和图巴尔的王子首领，针对他发预言，³说，主神这样说；米实克和图巴尔的王子首领，歌革啊，看啊，我针对你；⁴我要把你转回去，并把钩子放到你的腮里，我又要把你带出来，还有你的所有军队，马匹和骑兵，所有那些穿着所有种类盔甲的人，就是一个巨大的团体带着圆盾和盾牌的人，所有摆弄着剑的人；⁵有波斯，埃塞俄比亚，普特和他们一起；所有带着盾牌和头盔的；⁶歌迈耳人，和他的全营；北方四境的图伽马家，和他的全营；还有许多人民与你一起。

⁷你和那些被招聚到你这里的你的所有团体，都要准备，为你自己准备，然后你要作他们一个护卫。⁸许多天后，你会被造访；在后来的几年里，你会来进入那土地，就是从剑下被带回来的，又是从许多人民中被聚集出来的，去攻击以色列的群山，它们一直都是荒废的；但它是从各国中带出来的，并且他们全部都会安全地居住。⁹你会像一阵暴风上升来到，你又会类似一朵云遮盖土地，你，和你的全营，并有许多和人民和你一起。

¹⁰主神这样说；这也会发生，到那时，有些事情会来进入你的心思，然后你会思想一个坏的想法；¹¹然后你会说，我要上去到那无墙村庄的土地；我要到那些在休息，安全居住的人那里，他们的所有住处都没有墙，没有横杆也没有众大门。

¹²要去抢一个战利品，去夺一个掠物；要去把你的手放在那现在有人居住的荒凉

地方，又放在那住在这土地当中，被从各国聚集，有牲畜和财物的人民身上。¹³ 示巴，迪但，他实示的众商人，和其中的少壮狮子都会对你说，你要来夺个战利品吗？你聚集了你的团体要夺一个掠物吗？要夺银子和金子，要夺牲畜和财物吗？要夺个大战利品吗？

¹⁴ 因此，人的儿子，对歌革发预言，说，主神这样说；在我的人民以色列安全居住的那天里，你不知道它吗？¹⁵ 你会从你的地方，从北方的各处来，你和与你在一起的许多人民，他们所有人都骑着马，是个巨大的团体，一支大能的军队；¹⁶ 歌革啊，你会上来攻击我的人民以色列，像一朵云遮盖土地；在后来的日子里会这样，我要带你攻击我的土地，当我在异教徒眼前，在你里面为圣的时候，从而他们就可以知道我。¹⁷ 主神这样说；你就是我在旧时借我的众仆人，以色列的众预言者说的那人吗？他们许多年前预言我在那些日子里要带你来攻击他们。

¹⁸ 然后会这样发生，主神说，当歌革来攻击以色列的土地时，我的烈怒会在我脸上起来。¹⁹ 因为我在我的嫉妒和大怒的火焰里，说过，在那天里，在以色列的土地里的确会有一个巨大的震动；²⁰ 以至海中的鱼，天上的飞禽，田野的兽，在这地上爬的所有爬行动物，这地脸上的所有人，都会在我的同在中震动，并且群山会倾倒，陡峭的地方会倒塌，每面墙都会倒向地面。²¹ 主神说，然后我要叫一把剑来攻击他，遍及我所有的群山；每一个人的剑都会攻击他的弟兄。²² 然后我要用瘟疫又用血辩论攻击他；我要降雨到他身上，和他的众营身上，并与他一起的许多人民身上，一场泛滥的雨，和巨大的冰雹石，火，还有硫磺。²³ 我要这样凸显我自己，并使自己为圣；然后我要在许多国家的眼里被知道，他们就会知道我是主。

39

¹ 因此，人的儿子，要针对歌革发预言，说，主神这样说；看啊，米实克和图巴尔的王子首领，歌革啊，我针对你。² 我要把你转回去，但要留下你的六分之一，并要致使你从北方的各部分上来，又要把你带到以色列的群山上；³ 然后我要重击出你左手的弓，又要致使你的箭从你的右手掉出来。⁴ 你，和你的全营，并与你在一起的人民，都要倒在以色列的群山上；我要把你给每一类的鸫鸟和田野的兽吞吃。⁵ 你会倒在开阔的田野上；因我已经说了这事，这是主神说的。⁶ 然后我要发出一把火在玛各，和在众海岛里漫不经心居住的人们当中；他们就会知道我是主。

⁷ 我也要这样使我神圣的名在我的人民以色列中间被知道；并且我不会让我神圣的名再被污秽；异教徒就会知道我是主，以色列里的那神圣者。⁸ 主神说，看啊，这事来到了，并且这事成了；这个就是我说过的那日子。

⁹ 那些住在以色列城市里的人，他们会出去，并点燃火焚烧武器，包括盾牌和圆盾，弓和箭，手棍，矛，并且他们会烧七年；¹⁰ 以致他们不用从田野中取柴，也不用从森林中砍倒任何东西；因他们会用火焚烧武器；并且他们会掠夺那些掠夺他们的人，又抢劫那些抢劫他们的人，这是主神说的。

¹¹ 并且在那天里，会这样发生，我要在以色列里给歌革一个地方作坟地，在海的东边的旅客谷；它会停住旅客的鼻子；他们就会在那里埋葬歌革和他的所有群众；并且他们会把它叫作哈门歌革谷。¹² 然后以色列家会用七个月埋葬他们，从而他们可以洁净这土地。¹³ 是的，这土地的所有人民都要去埋葬他们；在我被荣耀的日子，这事会给他们一个名声，这是主神说的。¹⁴ 他们会搜索七个月，结束之后他们还会分出雇佣的人继续，与旅客一起走偏那土地去埋葬那些留在这地脸上的，为要洁净它。¹⁵ 旅客经过这土地，当任何人看见一个人的骨头时，他就会在它旁边放一个标志，直到埋葬的人来把它埋在哈门歌革谷。¹⁶ 那城的名也要叫哈门拿。他们会这样洁净那土地。

¹⁷ 你-人的儿子，主神这样说；你要对每个飞禽和田野的兽说，你们自己招聚，来；从每一边聚集你们自己去我的牺牲物那里，是我为你们牺牲的，这是在以色列群山上的一个巨大的牺牲，使你们可以吃肉，又喝血。¹⁸ 你们会吃大能者的肉，又喝这地的众王子的血，就像公绵羊的，羊羔的，公山羊的，公牛的，它们全部都是巴珊的肥畜。¹⁹ 你们会吃我的牺牲物，就是我已经为你们牺牲的，并且你们吃脂油直到你们饱足了，又喝血直到你们醉了。²⁰ 你们会这样在我的桌子上被马匹和战车，被大能的众人，又被所有争战的人充满，这是主神说的。

²¹ 然后我要在异教徒当中设立我的荣耀，所有异教徒就会看见我执行的判决和我的手，就是我放在他们身上的。²² 这样，从那天以后，以色列家就会知道我是主他们的神。²³ 并且异教徒也会知道以色列家被掳掠是因他们的罪过；因为他们侵犯我，因此我向他们隐藏我的脸，又把他们交在众敌人手中；所以他们全倒在了剑下。²⁴ 我是按照他们的不洁净和他们的违犯对待他们，我又向他们隐藏我的脸。

²⁵ 因此，主神这样说；现在我要带雅克布被掳的人回去，并要怜悯以色列全家，又要为了我神圣的名而嫉妒；²⁶ 他们承担了他们自己的羞愧，和他们借此侵犯我的一切侵犯之后；当他们在他们的土地里安全地居住，并且没有人使他们害怕的时候；²⁷ 当我再次把他们从人民中带回来，并从他们敌人的土地聚集他们，又在许多国家的眼里，在他们里面为圣的时候；²⁸ 于是，他们就会知道我是主他们的神，就是致使他们被掳掠去到异教徒当中的；但我已经聚集他们去到他们自己的土地，并且在那里没有再留下他们中的任何一个。²⁹ 我也不再向他们隐藏我的脸；因我已经把我的灵倾倒在以色列家身上，这是主神说的。

40

¹ 在我们被掳掠的第二十五年，在那年的一开始，就是在耶路撒冷城被重击后第十四年同一个月的第十天，这一天主的手在我身上，并把我带到那里。² 在神的异象里，他带我到以色列的土地，又把我放在一座非常高的山上，在旁边有像是一座城市的框架在南方。³ 然后他带我到那里，看啊，有一个人，外貌好像铜的外貌，他手里拿着一根麻绳和一根量度的竿；他站在大门内。⁴ 然后那人对我说，人的儿子，我显给你的一切，你都要用眼看，并用耳听，又要放在心上；你被带到这里来，就是为了把它们显给你；你看见的一切，都要向以色列家申明。

⁵ 看啊，家的外面有一堵墙围绕，那人手里拿着一根测量用的竿，长六肘，就是普通的肘长加一手掌宽；所以他用竿量了建筑物的宽，有一竿；高，有一竿。⁶ 于是他到了朝东的大门，就上了大门的台阶，量了大门的一个门柱，它有一竿宽；又量了大门的另一个门柱，它有一竿宽。⁷ 每个小房间都是一竿长，一竿宽；各小房间之间有五肘；内大门的厅旁边的门柱，有一竿。⁸ 他也量了大门的厅的里面，有一竿。⁹ 于是他量了大门的厅，有八肘宽；其柱子有二肘；大门的厅是向内的。¹⁰ 朝东的大门有小房；这边三间，那边三间；它们都是一样的尺寸；这边的柱子和那边的柱子，也是一样的尺寸。¹¹ 他量了大门的入口的宽度，有十肘；大门的长度有十三肘。¹² 小房前面也有间隙；这边有一肘，那边有一肘；小房的一边有六肘，另一边有六肘。¹³ 他量了大门，从一间小房的房顶量到另一间小房的房顶，有二十五肘宽；房门与房门相对。¹⁴ 他还造了六十肘的柱子，就是围绕着大门院子的柱子。¹⁵ 从入口大门的脸，到里面的门厅的脸，是五十肘。¹⁶ 小房和大门里面周围的柱还有拱门，同样都有窄窗；窗都是在里面的周围；每根柱上都有棕榈树。

¹⁷ 于是他带我进到外院，瞧，有屋子，和为院子周围造的一块地板；地板上有三十间屋子。¹⁸ 在各大门旁的地板，与各大门的长度相对应，这是下层地板。¹⁹ 于是他量了从下层大门的前沿到内院外的前沿的宽度，朝东和朝北都是一百肘。

²⁰ 外院朝北的大门，他也量了量其长度和宽度。²¹ 它的两边都有小屋，这边三间，那边三间；其柱子和拱门，跟第一个大门的尺寸一样；其长度是五十肘，宽度是二十五肘。²² 它们的窗户和拱门，还有它们的棕树，跟朝东的大门的尺寸一样；上到它上面有七层台阶，它们的拱门是在前面。²³ 内院的大门与朝北和朝东的大门相对；他从这大门量到那大门，有一百肘。

²⁴ 然后他带我朝南去，看见朝南有一个大门；他就按照这些尺寸量了其柱子和拱门。²⁵ 它里面与拱门的周围都有窗，就像那些窗一样；有五十肘长，二十五肘宽。

²⁶ 上到它上面有七层台阶，它们的拱门是在前面；它有棕树，一棵在这边，一棵

在那边，都在其柱子上。²⁷ 内院朝南有一个大门；他从这大门量到朝南的那大门，有一百肘。

²⁸ 然后他带我到南大门旁的内院；他就按照这些尺寸量了南大门；²⁹ 其小屋和柱子，并其拱门，都是按照这些尺寸；它里面和它拱门的周围都有窗；它有五十肘长，二十五肘宽。³⁰ 周围的拱门，有二十五肘长，五肘宽。³¹ 其拱门朝着外院；其柱上有棕树；上到它上面有八层台阶。

³² 然后他带我进入内院的东面；他就按照这些尺寸量大门。³³ 其小屋和柱子，并其拱门，都是按照这些尺寸；它里面和它拱门的周围都有窗；它有五十肘长，二十五肘宽。³⁴ 其拱门朝着外院；其柱子上有棕树，这边一棵，那边一棵。上到它上面有八层台阶。

³⁵ 然后他带我到北大门，就按照这些尺寸量大门；³⁶ 其小屋，其柱子，并其拱门，它周围都有窗户；长是五十肘，宽是二十五肘。³⁷ 其柱子朝着外院；其柱子上有棕树，这边一棵，那边一棵；上到它上面有八层台阶。

³⁸ 其屋子和入口都是在各大门的柱子旁，他们在那里洗焚烧祭。³⁹ 在大门的厅里，这边有两张桌子，那边有两张桌子，用来在其上宰杀焚烧祭，赎罪祭，侵犯祭。

⁴⁰ 在上到北大门入口处的外面，这边有两张桌子；大门的厅那边也有两张桌子。

⁴¹ 大门的这边有四张桌子，那边有四张桌子；他们在八张桌子上宰杀他们的牺牲物。⁴² 有四张桌子是给焚烧祭，是用劈过的石头做成的，有一肘半长，一肘半宽，一肘高；他们也把宰杀焚烧祭和牺牲物用的器具放在其上。⁴³ 里面是一掌宽的钩子，固定在周围；桌子上有祭品的肉。

⁴⁴ 然后内大门外面是内院歌者们的屋子，它们在北大门旁；它们的前景朝南；在东门旁，有一间的前景朝北。⁴⁵ 他对我说，这前景朝南的屋子，是给众祭司，这家的吩咐的负责人；⁴⁶ 那前景朝北的屋子，是给众祭司，坛的吩咐的负责人；这些都是利未众子当中扎多克的众子，他们是靠近主，来服侍他的。

⁴⁷ 所以他量了院子，有一百肘长，一百肘宽，四方型；坛就在家前面。⁴⁸ 然后他带我到了家的厅，并量了厅的柱子，这边有五肘，那边有五肘；大门的宽度是这边三肘，那边三肘。⁴⁹ 厅的长度是二十肘，宽度是十一肘；他带我上了他们用来上去的台阶；有支柱在柱子旁边，一根在这边，一根在那边。

41

¹ 随后，他带我到殿那里去量柱子，这一边有六肘宽，另一边有六肘宽，这是帐幕的宽度。² 门的宽度是十肘；门的两边，一边五肘，另一边五肘；然后他量了其长度，有四十肘；宽度有二十肘。³ 于是他到里面量门的柱子，有二肘；门有

六肘；门的宽度有七肘。⁴ 这样，他就到了殿的前面，量其长度，有二十肘；宽度有二十肘；他对我说，这是最神圣之地。

⁵ 然后他量了这家的墙，有六肘；又量了在家的周围每一侧的侧屋的宽度，有四肘。⁶ 这些侧屋有三层，一层在另一层上面，三十间依次排列；它们镶进属于家的墙檐里，就是给周围侧屋的墙，这样它们就有了支撑，但它们的支撑不在家的墙里。⁷ 这些侧屋环绕着家越来越高，就扩大；由于它们环绕着家越来越高；因此家的宽度随着越来越高，从下层，经中层，到上层，就增加了。⁸ 我也看见了围着家的高台；侧屋的根基，有一满竿，就是六大肘。⁹ 墙的厚度，就是外面侧屋的，是五肘；剩下的空间是留给里面侧屋的。¹⁰ 屋子之间有二十肘宽，在每一侧环绕着家。¹¹ 侧屋的门都朝向剩下的空间，一个门向北，另一个门向南；剩下的空间的宽度是周围五肘。

¹² 朝西边尽头，在那空地前有建筑物，是七十肘宽；建筑物周围的墙厚五肘，其长是九十肘。

¹³ 这样，他量了这家，有一百肘长；又量了那空地和那建筑物并墙，有一百肘长；

¹⁴ 家的脸和朝东那空地的宽度，是一百肘。

¹⁵ 然后他量了它后面那空地对面的建筑物，并这边和那边的两个走廊，有一百肘长，包括内殿和院子的厅；

¹⁶ 对着门的门柱，窄窗，围绕着它们的三层走廊，周围都镶着木头，从地面上去到窗，并且所有窗都被遮盖了；¹⁷ 直到门以上，就是家内和家外周围的墙壁，内外都按尺寸用木板遮盖。¹⁸ 并且它是用基路伯和棕树制作的，所以一个基路伯和另一个基路伯中间有一棵棕树；并且每个基路伯都有二张脸；¹⁹ 所以有一个人的脸的这边向着棕树，有一头幼狮的脸的那边也向着棕树；家的周围都是这样造的。

²⁰ 从地面到门上，都是基路伯和棕树造的，以及殿墙上。

²¹ 殿的柱子是方的，圣所的脸也是；一个的外貌就像另一个的外貌。²² 木头的坛是三肘高，其长度是二肘；坛角和坛面，并四边，都是木头做的；他对我说，这就是主面前的桌子。

²³ 殿和圣所有两个门。²⁴ 门有两个门扇，两个转动的门扇；这个门有两个门扇，那个门有两个门扇。²⁵ 殿的门扇上也造了基路伯和棕树，就像在墙上的一样；在外面的大厅的脸上有厚板。²⁶ 大厅的这一侧和那一侧，并家的侧屋，还有厚板上，都有窄的窗和棕树。

42

¹ 于是他带我进入到外院，向北的道路；然后他带我进入对着那空地的屋子，这屋子是在朝北的建筑物的前面。² 前面是一百肘长度的一侧，是北门，宽度是五

十肘。³ 它对着那属于内院二十肘，又对着属于外院的地板，是走廊对着走廊，有三层楼。⁴ 在这些屋子前面是一条十肘宽朝内的走道，一条一肘的路；它们的门向北。⁵ 现在，上层的屋子较小；因走廊比这些下层的，又比建筑物的最中间高。⁶ 因它们有三层，但没有支柱，就像外院那样的支柱；因此这建筑物比从地面的最中间和最下层更狭窄。⁷ 外面对着这些屋子的墙，在这些屋子的前面，向着外院，其长度是五十肘。⁸ 因在外院的屋子的长度是五十肘；并且，瞧，殿前面的长度是一百肘。⁹ 在这些屋子下面，就是东边的入口，是从外院进入的地方。¹⁰ 这些屋子是在朝东内院墙的厚度中，对着那空地，又对着建筑物。¹¹ 它们的前面与朝北的那些屋子的外形类似，长度和宽度都与它们一样；它们所有的出处都是按照它们的式样，又按照它们的门。¹² 并且照着朝南那些屋子的门，在路的路口有一个门，就是墙正前面的路，人进入它们里就向着东。

¹³ 然后他对我说，在空地前面的南屋子和北屋子，都是神圣的屋子，靠近主的众祭司要在那里吃至圣的物；也要在那里放至圣的物，还有食物祭，赎罪祭，侵犯祭；因这地方是神圣的。¹⁴ 当祭司们进到那里时，那么他们就不能从神圣之地走出去进入外院，而是要在那里脱下他们服侍的服装；因为服装是神圣的；他们要穿上别的衣服才能靠近给人民的東西。

¹⁵ 现在，当他量完了家的内部，他就带我出了前景朝东的大门，量它的周围。¹⁶ 他用度量的竿量了东边，有五百竿，用度量的竿围绕着。¹⁷ 他量了北边，有五百竿，用度量的竿围绕着。¹⁸ 他量了南边，有五百竿，用度量的竿。¹⁹ 他转到了西边，用度量的竿量了，有五百竿。²⁰ 他量了它的四边；它有一面墙围绕着，有五百竿长，和五百竿宽，为要分开圣所与污秽的地方。

43

¹ 然后，他带我到大门那里，就是看向东边的大门；² 看啊，以色列的神的荣耀从东边的路而来；他的声音就像许多水的响声；这地就因他的荣耀而发光。³ 并且它是按照我见过的异象的外貌，就是我来毁灭城的时候我见过的异象；那异象就像我在切巴耳河边见过的异象；我就伏在我的脸上。⁴ 然后主的荣耀从前景朝东的大门的路来进入这家。⁵ 于是灵把我提起，并把我带入内院；看啊，我主的荣耀充满了家。

⁶ 然后我听见他从家里出来对我讲；这人就站在我旁边。⁷ 他对我说，人的儿子，这是我的王座的地方，又是我脚底的地方，我要在这里，住在以色列孩子们当中，直到永远，以色列家和他的众王不会再用他们的淫乱，也不会再用他们众王的尸体在他们的众高处，玷污我神圣的名。⁸ 他们在我的门柱旁设他们自己的门柱，并在我的柱子旁设他们自己的柱子，又在我和他们之间设墙，他们甚至用他们的

憎物，就是他们犯的，玷污了我神圣的名；所以我已经在我的气愤里消灭了他们。

⁹ 现在要让他们抛弃他们的淫乱，和他们众王的尸体，远离我，我就要住在他们中间直到永远。

¹⁰ 你-人的儿子，把这家显给以色列家，使他们可以因自己的罪过而羞愧；并且让他们度量这模式。¹¹ 并且如果他们因自己做的一切事而羞愧，就把这家的外形显给他们，还有其式样，其出处，其进处，其一切外形，其一切条例，其一切外形，其一切法律；并且写在他们的视野里，使他们可以持守其整个外形，及其一切条例，又做它们。¹² 这是这家的法律；在山顶上，其周围的全部范围都是最神圣的。看啊，这就是家的法律。

¹³ 这些是根据肘量的坛的尺寸；这肘是指一肘加一手掌宽；底座是一肘，宽度一肘，其周围的边缘是一肘；这是坛的较高之处。¹⁴ 从在地面上的底部到下壁架是二肘，宽一肘；从较小的壁架到较大的壁架，是四肘，宽一肘。¹⁵ 所以坛是四肘；从坛往上有四根尖角。¹⁶ 坛是十二肘长，十二肘宽，正方形在其四个方形里。¹⁷ 围栏是十四肘长，十四肘宽，在其四个正方形里；它周围的边缘是半肘；其底部周围是一肘；他的台阶要看向东。

¹⁸ 然后他对我说，人的儿子，主神这样说；他们为了在坛上祭祀焚烧祭，并要洒血在其上的那天，这些就是建造坛的条例；¹⁹ 主神说，你要把一只公牛犊作为赎罪祭，给祭司利未人扎多克的种子，就是那靠近我，要来服侍我的。²⁰ 你又要取其血，抹在它的众尖角上和围栏的四个拐角上，并周围的边缘上；你要这样洁净和净化它。²¹ 你还要取那作赎罪祭的公牛犊，然后他要在家的指定的地方，圣所外，把它烧了。²² 并且第二天，你要祭祀一只无瑕疵的山羊羔作一个赎罪祭；然后他们要洁净坛，就像他们用公牛犊洁净它那样。²³ 当你洁净完了坛，你要祭祀一只无瑕疵的公牛犊和羊群中一只无瑕疵的公绵羊。²⁴ 并且你要在主面前祭祀它们，并且祭司们要在它们上面撒盐，他们就要把它们祀上给主作一个焚烧祭。²⁵ 七天，你每一天都要准备一只山羊作一个赎罪祭；他们也要准备一只公牛犊，和羊群中的一只没有瑕疵的公绵羊。²⁶ 七天，他们他们要净化坛和纯化它；并且他们要把自己分开为圣。²⁷ 然后当这些天到期了，要这样，第八天，并以后，祭司们要在坛上做你们的焚烧祭和平安祭；我就会接受你们，这是主神说的。

44

¹ 于是他带我回到圣所向外的的大门的路，这路是看向东的；并且它被关闭了。² 于是主对我说；这大门要被关闭，它不能被打开，并且没有人用它进入；因为以色列的神已经用它进入了，因此它要被关闭。³ 它是给王子的；这王子，他会坐在它里面，在主面前吃饼；他会用这个大门的厅的路进入，也会从同样的路出去。

⁴ 于是他又带我从北大门的路来到家前面；然后我观看，看啊，主的荣耀充满了主的家；我就伏在我的脸上。⁵ 然后主对我说，人的儿子，我对你说的关于主家的一切条例和其一切法律，标记好，用眼看，又用耳听，并且标记好这家的入口，和圣所的每一个出口。⁶ 并且你要对反叛的以色列家说，主神这样说；你们以色列家啊，你们的一切可憎的事够了。⁷ 在这事上，因为你们把心中未被割的，和肉体中未被割的外人们带进我的圣所，污秽了它，就是我的家；当你们把我的饼，脂油和血祭祀的时候，他们就因为你们一切的憎物毁坏了我的契约。⁸ 并且你们没有持守我神圣事物的吩咐；而且你们为你们自己设立了负责人在我的圣所里负责我的吩咐。⁹ 主神这样说；以色列孩子们当中的任何外人中，肉体里和心里未被割的，不能进入我的圣所。

¹⁰ 并且当以色列走了歧途的时候，利未人就远离我，他们走了歧途离开我，去跟从他们的众偶像；他们会背负他们的罪过。¹¹ 然而他们应该在我的圣所里作服侍者，在这家的众大门负责，并服侍于这家；他们应该为人民宰焚烧祭和牺牲物，并且他们应该站在人民面前服侍他们。¹² 因为他们在自己的偶像面前服侍它们，又致使以色列家陷入罪过当中；因此我已经举起我的手攻击他们，并且他们就会背负他们的罪过，这是主神说的。¹³ 他们不会来靠近我，为我做一个祭司的职分，也不会最神圣之地靠近我的任何一个神圣的事物；而且他们会背负他们的羞愧，和他们犯下的众可憎的事。¹⁴ 但是我要把他们变成这家的吩咐的负责人，负责其一切服务，和其中要完成的一切。

¹⁵ 但是当以色列孩子们走了歧途离开我的时候，祭司利未人扎多克的众子持守着我圣所的吩咐，他们会靠近我，服侍我，并且会站立在我面前，并把脂油和血祭祀给我，这是主神说的。¹⁶ 他们会进入我的圣所，他们会靠近我的桌子，好服侍我，他们会持守我的吩咐。¹⁷ 然后会这样发生，当他们进入内院的众大门时，他们要穿上麻布衣服；在内院的众大门当中和在里面服侍的时候不要穿羊毛衣服。¹⁸ 他们要有麻布的裹头巾在头上，并且他们腰上要有麻布的短裤；他们不要穿任何会导致他们自己出汗的衣服。¹⁹ 并且当他们出到外院时，就是到外院的人民那里，他们就要脱下他们服侍的服装，放在神圣的屋里，他们要穿上别的衣服；他们不能用他们的服装使人民成圣。²⁰ 他们不要剃他们的头，也不要让头发长长；他们只能修剪他们的头。²¹ 当祭司们进入内院的时候，他们任何一个都不要喝酒。²² 他们不要娶一个寡妇，也不要娶被休掉的女人作他们的妻子；而是要娶属于以色列家的种子的侍女，或是之前嫁过一个祭司的寡妇。²³ 并且他们要教导我的人民神圣和亵渎之间的差别，又致使他们在不洁净的和洁净的之间去辨别。²⁴ 并且在争议的事上，他们要站在判决里；他们又要按照我的判决审判；他们还要在我所有的聚会里持守我的法律和我的法规；他们又要使我的众安息日圣洁。²⁵ 并且

他们不要来到死人那里去玷污自己；但是为父亲，或为母亲，或为儿子，或为女儿，或为弟兄，或为没有丈夫的姐妹，他们才可以玷污自己。²⁶并且他被洁净之后，他们要再给他计算七天。²⁷然后在他进圣所，去到内院，在圣所里服侍的那天，他要为自己祭祀赎罪祭，这是主神说的。

²⁸并且它要成为一个产业给他们；我就是他们的产业；你们不要在以色列里给他们拥有物；我就是他们的拥有物。²⁹他们要吃食物祭，赎罪祭，侵犯祭；以色列里的一切奉献的东西都是他们的。³⁰并且所有东西的所有初果中最初的，和每一类你们献的供物中的每一个供物，都是祭司们的；你们也要给祭司们你们初熟的面团，这样他就可以致使祝福安息在你们的家里。³¹无论是飞禽或是兽，任何自己死的，或是被撕裂的，祭司们都不要吃。

45

¹此外，当你们抽签分土地作产业时，你们要祭祀一个供物给主，一份神圣的土地；长是二万五千竿，宽是一万。其边界以内，周围都会是神圣的。²其中间会有作为圣所的部分，五百肘长，五百肘宽，四方形；并且周围有五十肘作其郊区。

³然后你要这样度量二万五千肘长，一万肘宽；这里面是圣所和最神圣之地。⁴这份神圣的土地，要给圣所服侍的众祭司，就是会来靠近服侍主的；它要成为给他们盖房子的地方，和一个神圣之地给圣所用。⁵然后要有二万五千肘长，一万肘宽，给在家中服侍的利未人，作为一个二十间屋子的拥有物。

⁶并且你们要指定城市的拥有地，五千肘宽，二万五千肘长，对着这份神圣的供物；这要给以色列全家。

⁷然后在这份神圣的供物和城市拥有地的一边和另一边，给王子一份，要在这份神圣的供物和城市拥有地的前面，从西边向西，从东边向东；从西边界到东边界，其长度要与各份中的一份相对。⁸他在以色列里的拥有地要在这土地里；并且我的众王子不会再欺压我的人民；而是要按照他们的支派把剩余的土地分给以色列家。

⁹主神这样说；以色列的众王子啊，让这使你们满足；除掉你们的暴力和掠夺，并执行判决和公正，并从我的人民身上挪开你们的众收费，这是主神说的。

¹⁰你们要有公正的天平，和一个公正的伊法，并一个公正的罢特。¹¹伊法与罢特要成为一个计量，罢特可以容纳一贺梅耳的十分之一，伊法也是一贺梅耳的十分之一；其度量都要按照贺梅耳。¹²并且谢克尔会是二十季拉；二十谢克尔，二十五谢克尔，十五谢克尔，会是你们的米拿。

¹³这个是你们要祭祀的供物；一贺梅耳麦子你们要一伊法的六分之一，并且一贺梅耳大麦你们要给一伊法的六分之一；¹⁴关于油的条例，用油的罢特，你们要从

这科耳中祭祀一罢特的十分之一，就是十罢特的一贺梅耳；因为十罢特就是一贺梅耳；¹⁵ 然后以色列肥硕草场上的每二百只羊中，要祭祀一只羊羔；作一个食物祭，和一个焚烧祭，并和平祭，为他们做和解，这是主神说的。¹⁶ 这土地的所有人民都要把这供物给以色列里的王子。¹⁷ 然后这要在众节期，众新月，众安息日，以色列家一切的严肃会里，作为献上焚烧祭，食物祭，饮品祭，而成为王子的份；他要准备赎罪祭，食物祭，焚烧祭，平安祭，为以色列家做和解。

¹⁸ 主神这样说；在第一个月，这月的第一天，你要取一只无瑕疵的公牛犊，并且洁净圣所；¹⁹ 然后祭司要取一些赎罪祭的血，把它抹在家的大门的柱子上和坛的围栏的四个拐角上，还有内院大门的柱子上。²⁰ 这个月的第七天你还要为每个犯错的人和简单的人这样做；你们要这样与家和解。

²¹ 在第一个月，这个月的第十四天，你们要有逾越节，一个七天的节期；要吃无酵饼。²² 并且在那一天，王子要为自己和这土地的所有人准备一只公牛作赎罪祭。²³ 并且这节期的七天，他每天都要为主准备无瑕疵的公牛七只和公绵羊七只作焚烧祭；并且每天要准备一只山羊羔作一个赎罪祭。²⁴ 他还要准备一个食物祭，一只公牛一伊法，一只公绵羊一伊法，一伊法给一欣油。²⁵ 在第七个月，这个月的第十五天，在七天的节期里，他都要像这样做，要按照赎罪祭，按照焚烧祭，按照食物祭，按照油的做法。

46

¹ 主神这样说；内院向东的大门，在这六个工作的日子都要被关闭；但在安息日它要被打开，并且在新月的那天它要被打开。² 并且王子要用外面的大门的厅的路进入，又要站在大门的柱子旁边，然后众祭司要为他准备焚烧祭和平安祭，他要在大门的门柱那里敬拜；然后他走出去；但这个大门不要关闭，直到晚上。³ 同样，在众安息日和众新月，这土地的人民也要在这大门的门口，主的面前敬拜。⁴ 在安息日，王子祭祀给主的焚烧祭要用六只无瑕疵的羊羔，和一只无瑕疵的公绵羊。⁵ 并且一只公绵羊要祭祀一伊法食物祭，众羊羔的食物祭则按照他的力量给，一伊法给一欣油。⁶ 然后在新月那天，要献一只无瑕疵的公牛犊，和六只羊羔，并一只公绵羊；它们都要无瑕疵的。⁷ 他还要准备一个食物祭，一只公牛一伊法，一只公绵羊一伊法，给众羊羔的，就按照他手上的力量去实现，一伊法给一欣油。⁸ 然后当王子进入的时候，他会用那个大门的厅的路走进去，他又会用这条路走出去。

⁹ 但当在各严肃节里，这土地的人民要来到主面前的时候，用北大门的路进去敬拜的人，他要用南大门的路出去；用南大门的路进去的人，他要用北大门的路出去；他不能用自己进入的那个大门的路返回，而是要从对着它的路走出去。¹⁰ 并

且当他们走进去的时候，王子也要在他们当中进去；当他们出去的时候，他也出去。

¹¹ 并且在众节期和众严肃日献的食物祭，一只公牛要一伊法，一只公绵羊要一伊法，众羊羔则照着他的力量给，一伊法给一欣油。¹² 现在当王子准备一个自愿献焚烧祭或平安祭自愿给主的时候，那么就要有一个人人为他打开看向东的大门，然后他就准备他的焚烧祭和他的平安祭，就像他在安息日做的；然后他出去；他出去之后，要有一个人把大门关了。

¹³ 你每天要准备一只无瑕疵一岁的羊羔，给主作一个焚烧祭；你要每天早晨准备它。¹⁴ 每天早晨你又要为它准备一份食物祭，一伊法的六分之一，一欣油的三分之一，用来调和细面；这个食物祭要持续地给主，作为一个永久的条例。¹⁵ 他们每天早晨都要这样准备羊羔，食物祭，油，作为持续的焚烧祭。

¹⁶ 主神这样说，如果这个王子把一个礼物给他任何的儿子，这产业就会成为他众子的；它就会作为产业成为他们的拥有地。¹⁷ 但如果他把他的产业作为一份礼物给他众仆人中的一个，那么它会成为他的，直到自由之年；这之后，它仍要还给这王子；但他的产业要成为他众子的。¹⁸ 此外，王子不要借着压迫夺取人民的产业，为要把他们赶出他们的拥有地；而是要从自己的拥有地中，把产业给他的众子；从而我的人民就不会被分散，每个人离开他的拥有地。

¹⁹ 他带我通过入口后，这入口是在大门旁的，就进入为祭司准备的神圣屋子，是看向北的；然后，看啊，在向西的两边有一个地方。²⁰ 于是他对我说，这是祭司煮侵犯祭和赎罪祭的地方，他们在那里烤食物祭；从而它们不会被他们带到外院，去使人民成圣。

²¹ 于是他就带我进入外院，使我经过院子的四个拐角；看啊，在每个拐角各有一个院子。²² 院子四个拐角里的院子，每个有四十肘长，三十肘宽；四个拐角院子的尺寸都是一样的。²³ 并且它们里面有一排建筑物围绕着，围绕着它们四个，在围绕的这几排建筑物下，是被用来煮肉的地方。²⁴ 于是他对我说，这些都是煮肉的人的地方，家的服侍者们会在那里煮人民的牺牲物。

47

¹ 然后他再次带我回到家的门那里；看啊，家朝东的门柱下有众水发出来；因家的前沿是朝向东的，众水就从家的右边，坛的南边，从下面流下来。² 于是他带我从朝北的大门的路出来，又领我从外面的路转到看向东的外大门的路；看啊，那里有众水从右边流出来。

³ 那人的手里拿测量线往东出去的时候，他量了一千肘，然后他就带我通过众水；众水到脚踝。⁴ 他又量了一千，然后带我通过众水；水到了膝盖；他再次量了一

千，然后再带我通过众水；水就到了腰；⁵然后他又量了一千；它成了一条河，使我不能通过；因众水涨起来，可以在里面游泳了，成了一条不能通过的河。⁶然后他对我说，人的儿子，你见过这个吗？于是他就带我回到河边。⁷当我回去的时候，看啊，在河这边与那边的岸上有很多树。⁸于是他对我说，这些水发出到东边的地区，又往下进到荒漠，然后进入海；这些发出来流进海里的，是被医治的众水。⁹会这样发生，这些河流无论来到哪里，每样活着的，会动的物都能活；并且因为这些水会来到那里，就会有许许多多的鱼；因它们都会得医治；这河流来到之处，每样东西都会活着。¹⁰会这样发生，渔夫站它上面，从恩各迪直到恩尼各莱姆；它们会成为撒网的地方；它们的鱼会按照它们的种类，就像大海的鱼那样，极其多。¹¹但其泥泞的地方及其沼泽不会被医治；它们要被交给盐。¹²并且在河的这边与另一边的岸上会生长一切的树作食物，其叶子不会枯干，果子也不会被吞灭；它会按照自己的月份结出新果子；因为他们的众水是从圣所发出来的；其果子会作食物，并且其叶子是医药。¹³主神这样说；这个会成为边界，你们要按照以色列的十二支派继承这土地；约瑟要有两份。¹⁴并且你们会继承它，这个就像另一个那样；关于这地我曾举起我的手把它给了你们的父辈；这土地要落在你们身上作产业。¹⁵并且朝北面的土地边界是这样的；从大海往海斯伦的路，直到泽达得；¹⁶到哈马斯，贝若太，西布瑞，西布瑞在大马士革与哈马斯的边界中间；到浩然海岸边的哈扎哈提。¹⁷边界又要从海边大马士革的边界上的哈扎瑞南，向北到哈马斯的边界。这是北面。¹⁸然后东面要从在浩然，大马士革，基拉得，从靠近约旦的以色列的土地，从边界，一直到东海。这是东面。¹⁹然后朝南的南面，要从她玛到卡得示纷争的众水，从小河到大海。这是朝南的南面。²⁰从边界开始西面也就是大海，一直来到哈马斯对面。这是西面。²¹你们要按照以色列的支派像这样给自己分这地。²²会这样发生，你们要抽签分这地作为一份产业，归于你们，并归于你们中寄居的外人们，就是在你们当中生育孩子的；他们对于你们就像在以色列孩子们中生在这地区的人一样；他们要在以色列支派中与你们一起得产业。²³会这样发生，外人寄居在什么支派里，你们就要在那里给他产业，这是主神说的。

48

¹ 现在这些是众支派的名。从北边的尽头到海斯伦的路的海岸，走到哈马斯，哈扎瑞南，大马士革北面的边界，到哈马斯的海岸；因这些是东面和西面；是给但的一份。²挨着但的边界，从东边到西边，是给阿设的一份。³挨着阿设的边界，从东边直到西边，是给拿弗他利的一份。⁴挨着拿弗他利的边界，从东边到西边，

是给马拿西的一份。⁵挨着马拿西的边界，从东边到西边，是给以弗瑞的一份。⁶挨着以弗瑞的边界，从东边直到西边，是给瑞乌本的一份。⁷挨着瑞乌本的边界，从东边到西边，是给犹大的一份。

⁸挨着犹大的边界，从东边到西边，是你们要祭祀的祭品，二万五千竿宽，从东边到西边，长度与其它各部分一样；圣所要在它当中。⁹你们祭祀给主的供物要二万五千长，一万宽。¹⁰这神圣的供物是给他们，就是给众祭司；朝北二万五千长，朝西一万宽，朝东一万宽，朝南二万五千长；主的圣所要在其当中。¹¹它要给扎多克的众子中成圣的众祭司；就是那持守了我的吩咐，当以色列孩子们走了歧途的时候，他们不像那些利未人那样走了歧途。¹²这块被祭祀的土地供物要归他们，作为一个最神圣的东西，挨着利未人的边界。¹³并对着众祭司的边界，利未人要有二万五千长，一万宽；总长度是二万五千，一万宽。¹⁴他们不能卖掉它，不能交换，也不能疏远这土地的首果；因为它是神圣归主的。

¹⁵并且在这二万五千对面，剩下的五千宽的地，要作为一个褻渎的地方给城市，作为居住，又作为郊区；城市要在其中间。¹⁶这些就是其尺寸；北面四千五百，南面四千五百，在东面四千五百，西面四千五百。¹⁷城市的郊区，向北二百五十，向南二百五十，向东二百五十，向西二百五十。¹⁸那份神圣的供物对面剩下的地，向东要一万，向西要一万，它要对着那份神圣的供物；其出产要作那些服务那城的人的吃的。¹⁹并且所有以色列支派中出来服务那城的人，他们都要服务它。²⁰你们祭祀的所有神圣的供物连城市拥有地，是四方的；要二万五千长，二万五千宽。

²¹并且剩余的也要给王子，就是神圣的供物的这一边和那一边，和城市拥有地，对着神圣的供物东边界的那二万五千，以及对着西边界的那二万五千，并对着给王子那份；这就是神圣的供物；并且这家的圣所要在其中间。²²此外，从利未人的拥有地和城市拥有地中，在王子的地中间，就是在犹大和本雅明两个边界中间，要给王子。

²³至于其余的支派，从东边到西边，本雅明要有一份。²⁴挨着本雅明的边界，从东边到西边，西缅要有一份。²⁵挨着西缅的边界，从东边到西边，是以撒卡的一份。²⁶挨着以撒卡的边界，从东边到西边，是泽布伦的一份。²⁷挨着泽布伦的边界，从东边到西边，是伽得的一份。²⁸挨着伽得的边界，在朝南的南面，边界是从她玛到卡得示纷争的众水，又到河流朝向大海。²⁹这就是你们要抽签分给以色列众支派作产业的土地，这些就是他们的份，这是主神说的。

³⁰然后这些是城市北边的出处，四千五百计量。³¹城的各大门要按照以色列各支派的名；朝北有三个大门；一个大门属瑞乌本；一个大门属犹大；一个大门属利未。³²在东边的四千五百；有三个大门；一个大门属约瑟弗，一个大门属本雅明，

一个大门属但；³³ 在南边的四千五百计量；有三个大门；一个大门属西缅，一个大门属以撒卡，一个大门属泽布伦。³⁴ 在西边的四千五百；有他们的三个大门；一个大门属伽得，一个大门属阿设，一个大门属拿弗他利。³⁵ 它被一万八千计量围绕；从那天起，这城的名会是，主在那里。

但尼尔

(但尼尔之书)

1

¹ 在犹太王耶和亚金统治的第三年，巴比伦王尼布卡得尼扎来到耶路撒冷，并包围了它。² 然后主把犹太王耶和亚金，和一部分神家中的器皿交在了他的手里；他就带到示拿的土地，放到他的神家里；并且他把器皿放在他的神的宝库中。

³ 然后王对太监的师傅阿实皮拿兹讲，要他带以色列的孩子中的几个人，和王的种子，并王子中的几个人来；⁴ 他们中的孩子不但没有瑕疵，而且非常受喜爱，并在智慧上娴熟，又在知识上灵巧，理解科学，还像那些有能力站在王的宫殿里的人，然后就可以教他们卡尔迪亚的学问和语言。⁵ 并且王把自己的食物和自己喝的酒，每天指定给他们一份；这样养他们三年，结束后，他们就可以站在王面前。⁶ 这些当中属犹太孩子们的是；但尼尔，哈拿尼亚，米沙尔，阿扎瑞亚；⁷ 太监长给了他们的名；他给但尼尔名是贝尔提沙扎；给哈拿尼亚的是沙得拉克；给米沙尔的是米沙克；给阿扎瑞亚的是阿贝得尼歌。

⁸ 但是但尼尔在他的心里决定不以王的那份食物和他喝的酒玷污自己；因此他向太监长要求他不可以玷污自己。⁹ 神使但尼尔被太监长喜欢和温柔爱护。¹⁰ 然后太监长就对但尼尔说，我畏惧我主-王，他已经指定给你们食物和饮品；为什么要让他见到你们的脸比那些与你们一起的孩子们憔悴？那么你们就会在王那里危及我的头。¹¹ 于是但尼尔对太监长派来管理但尼尔，哈拿尼亚，米沙尔，阿扎瑞亚的米尔扎说，¹² 我恳请你，验证你的仆人们十天；让他们就给我们豆类吃，白水喝。¹³ 然后在你面前看看我们的面容和吃王的那份食物的孩子们的面容；然后照你看到的待你的仆人们吧。

¹⁴ 他就这样答应了他们这件事，验证了他们十天。¹⁵ 十天结束后，他们的面容比吃王的那份食物的所有孩子显得更加漂亮，也更胖了。¹⁶ 米尔扎就这样拿走了他们的那份食物，和他们应该喝的酒；并给他们豆类。

¹⁷ 对于这四个孩子，神在所有的学问和智慧上给他们知识和技巧；并且但尼尔在所有的异象和梦上有悟性。

¹⁸ 在众日子的尽头，现在就是王说要带他们进来的日子，于是太监长就把他们带到尼布卡得尼扎面前。¹⁹ 然后王与他们交流；在他们所有人当中没有一个像但尼尔，哈拿尼亚，米沙尔，阿扎瑞亚；因此他们就站在王面前。²⁰ 在王询问他们的

所有事上，他们的智慧和悟性，比在他全部领域里的所有魔法师和占星者好十倍。

²¹ 但尼尔甚至一直到塞如斯王第一年都在。

2

¹ 在尼布卡得尼扎统治的第二年，尼布卡得尼扎做了些梦，他的灵为此不安，他就无法睡觉。² 于是王命令去把众魔法师，众占星者，众巫师，众卡尔迪亚人都召来，为要他们把王的这些梦显给王。所以他们都来站在了王面前。³ 然后王对他们说，我做了一梦，我的灵就不安，想要知道这个梦。⁴ 于是卡尔迪亚人用叙利亚的言语对王说，哦，愿王永远活着；请把这梦告诉你的仆人们，我们就能显出解释。⁵ 王回答卡尔迪亚人说，这事我已经忘了；如果你们不能使我知道这梦及其解释，你们就要被切成碎块，你们的房子也要变成一个粪堆；⁶ 但如果你们把这梦，及其解释显给我，你们就会从我这里接受礼物和奖赏以及巨大的尊贵；因此，把这梦及其解释显给我。⁷ 他们再次回答说，让王把梦告诉他的众仆人，我们就能显出它的解释。⁸ 王回答说，我知道你们肯定是要争取时间，因为你们看到这事已经离开我了。⁹ 但如果你们不能使我知道这梦，那就只有一个旨意给你们；因为你们在我面前预备了谎言和败坏的话语，直到时机被改变；因此把这梦告诉我，我就知道你们能把其中的解释显给我。

¹⁰ 卡尔迪亚人在王面前回答说，这地上没有一个人能把王的事显出来；因此没有王，也没有主，或管理者，向任何魔法师，或占星者，或卡尔迪亚人，问过这些事。¹¹ 并且王询问的是一件罕见的事，除了不和肉体一起住的众神，没有其他人能在王面前显出来。

¹² 因这原因，王就生气，并大发烈怒，命令毁灭掉巴比伦所有的智慧人。¹³ 然后这旨意发了出去，智慧人都要被杀；他们就去寻找但尼尔和他的同伴们，要杀他们。

¹⁴ 王的护卫长埃瑞阿克出来，要杀巴比伦的智慧人，于是但尼尔就用建议和智慧回答他；¹⁵ 他回答王的护卫长埃瑞阿克说，为什么王的旨意这么匆忙？于是埃瑞阿克就让但尼尔知道了这事。¹⁶ 于是但尼尔就进去，希望王能给他时间，使他能将梦的解释显给王。

¹⁷ 于是但尼尔回到他的家，并让他的同伴哈拿尼亚，米沙尔，阿扎瑞亚知道了这事；¹⁸ 他们都渴望天上的神能给予他们诸多怜悯，指明这个秘密；使但尼尔和他的同伴们以及巴比伦其余的智慧人不会灭亡。¹⁹ 于是这秘密就在一个夜里的异象中向但尼尔揭示了。于是但尼尔就祝福天上的神。

²⁰ 但尼尔回答说，神的名是蒙福的，直到永永远远；因智慧和大大能都是他的；²¹ 并且他改变众时间和众时节；他废众王又立众王；他把智慧给智者，又把知识给

那些知道悟性的人们；²² 他揭示深处和秘密的事情；他知道黑暗里有什么，并且光与他住在一起。²³ 你-我父辈的神啊，我感谢你，赞美你，因你把智慧和**大能**给了我，现在你又使我知道了我们渴望你的是什么；因你现在使我们知道了王的事。²⁴ 因此，但尼尔进去见埃瑞阿克，他是王已经命定来毁灭巴比伦智慧人的，他走过去这样对他说；不要毁灭巴比伦的智慧人；把我带到王面前去，我会把解释显给王。²⁵ 于是埃瑞阿克就赶快把但尼尔带到王面前，这样对他说，我在犹太被掳的人中发现一个人，他要使王知道这解释。²⁶ 王就回答并对但尼尔说，他名为贝尔提沙扎，你能使我知道我看到的梦及其解释吗？²⁷ 但尼尔就在王的同在中回答说，王询问的这个秘密的事，众智慧人，众占星者，众魔法师，众占卜者都不能显给王；²⁸ 但有一位在天里的神能揭示秘密，他能使尼布卡得尼扎王知道后来的日子会有事。你在床上的梦和你头里的异象是这样；²⁹ 至于你，王啊，在你的床上，你的想法来进入了你的心，就是以后要发生的；那揭示秘密的，他能使你**知道会发生什么**。³⁰ 但至于我，这秘密揭示给了我，不是因我的任何智慧多过任何活人，而是为了他们的缘故，使王知道这解释给，并且使你可以知道你心里的想法。

³¹ 王啊，你观看，看见一个巨大的形象。这个巨大的形象的光辉出众，站在你面前；其外形是恐怖的。³² 这个形象的头是精金的，他的胸膛和膀臂是银的，他的肚子和大腿是铜的，³³ 他的腿是铁的，他的脚是部分铁和部分粘土的。³⁴ 你观看，直到有一块不是人手劈出来的石头猛击在这形象部分铁和部分粘土的脚上，就把它们砸得粉碎。³⁵ 于是铁，粘土，铜，银，和金都一起被砸得粉碎，又成为像夏天脱粒场上的糠秕；然后风把它们带走，从而没有地方能找到它们；然后猛击这形象的那石头成为了一座巨大的山，并充满这整个地。

³⁶ 这就是那梦；然后我们要在王面前告诉你其解释。³⁷ 王啊，你是众王之王；因天上的神已把一个王国，和权力，并强力，以及荣耀都给了你。³⁸ 人的孩子们无论住在哪里，田野的兽，天上的飞禽，他都交在你的手里了，又已经把你变成管理者治理它们全部。你就是这金头。³⁹ 然后在你以后会兴起另一个王国，比你逊色，并有第三个铜的王国，会管理这全地。⁴⁰ 又有第四个王国，会像铁一样强大；铁怎样打碎并制伏一切事物；又怎样打破一切事物，它也会打碎并压伤。⁴¹ 然后至于你见到的脚和脚指头，一部分是陶匠的粘土，一部分是铁，那王国会被分开；但会有铁的强力在它里面，你见到铁与泥泞的粘土怎样混合。⁴² 并且那脚指头，怎样部分是铁部分是粘土，那王国也照样会部分强大，部分又残破。⁴³ 并且至于你见到的铁与泥泞的粘土混合，他们会把他们自己与人的种子混杂；但他们不会彼此粘着，就像铁与粘土不能混合一样。⁴⁴ 并且在这些王的日子，天上的神会设立一个王国，它永不会被毁灭；这王国也不会被留给别的人民，而且它会打碎

并消灭所有这些王国，它又会永远站立。⁴⁵就像你见到了不是人手从山劈出来的石头，然后它打碎了铁，铜，粘土，银，和金；伟大的神已经使王知道了后来会这样发生；这梦是确定的，其解释也是确实的。

⁴⁶于是，尼布卡得尼扎王伏在他的脸上，敬拜但尼尔，又命令他们给他祭祀供物和香料。⁴⁷王回答但尼尔，说，你既能揭示这秘密，事实是，你们的神是众神之神，和众王之主，又是一位秘密的揭示者。⁴⁸于是王把但尼尔变成了一个伟大的人，并给了他许多伟大的礼物，把他变成了管理者治理巴比伦的全省，使他成为治理众执政官的首领，又治理巴比伦的所有智慧人。⁴⁹于是但尼尔请求王，他就派沙得拉克，米沙克，阿贝得尼歌，治理巴比伦省的事务；而但尼尔就坐在王的大门里。

3

¹ 尼布卡得尼扎王造了一个金子的形象，它的高是六十肘，其宽六肘；他把它立在巴比伦省里的杜拉平原。²于是尼布卡得尼扎王派人把众王子，众执政官，众军长，众审判官，众财务，众议士，众治安官，以及各省的管理者们都聚集到一起，来到尼布卡得尼扎王设立的形象的奉献礼上。³于是众王子，众执政官，众军长，众审判官，众财务，众议士，众治安官，以及各省的管理者都被聚集到一起，去到尼布卡得尼扎王设立的形象的奉献礼上；他们就站在尼布卡得尼扎王设立的形象面前。⁴那时大声呼喊出一个声明说，人民，各国，和各语言的人啊，这命令是给你们们的，⁵你们一听见角，笛子，竖琴，琵琶，瑟，风笛，和各样乐器的响声，你们就俯伏并敬拜尼布卡得尼扎王设立的金子的形象；⁶并且无论谁不俯伏敬拜，就立刻被扔在一个燃烧炙热的火炉中。⁷因此在那时，当所有人民一听见角，笛子，竖琴，琵琶，瑟，和各样乐器的响声，所有人民，各国，以及各语言的人，就都俯伏敬拜尼布卡得尼扎王设立的金子的形象。

⁸所以那时，有几个卡尔迪亚人来靠近，并控告犹太人。⁹他们对尼布卡得尼扎王讲说，哦，愿王永远活着。¹⁰王啊，你曾定了一个旨意，每个听见角，笛子，竖琴，琵琶，瑟，风笛和各样乐器响声的人，都要俯伏敬拜这个金子的形象；¹¹并且无论谁不俯伏敬拜，他就要被扔进一个燃烧炙热的火炉中。¹²有几个犹太人，就是你派去治理巴比伦省事务的沙得拉克，米沙克，阿贝得尼歌；王啊，这些人不在乎你，他们没有服务你的众神，也没有敬拜你设立的这个金子的形象。

¹³于是，尼布卡得尼扎王就在他的烈怒里，命令人把沙得拉克，米沙克，阿贝得尼歌带来，于是他们就把这些人带到王的面前。¹⁴尼布卡得尼扎王对他们讲，说，沙得拉克，米沙克，阿贝得尼歌啊，你们不服务我的众神，也不敬拜我设立的这个金子的形象，是真的吗？¹⁵现在如果你们准备在你们一听见角，笛子，琵琶，竖

琴，瑟，风笛，和各样乐器的响声时，你们就俯伏敬拜我造的形象；就没事；但如果你们不敬拜，你们立刻就会被扔进一个燃烧炙热的火炉中；哪个神会拯救你们脱离我的手？¹⁶ 沙得拉克，米沙克，阿贝得尼歌回答并对王说，尼布卡得尼扎啊，这件事上，我们不用小心地回答你。¹⁷如果是这样，我们服务的神有能力把我们从燃烧炙热的火炉中拯救出来，王啊，他会拯救我们脱离你的手。¹⁸但如果不是，王啊，你要知道，我们不会服务你的众神，也不会敬拜你设立的这个金子的形象。

¹⁹ 于是尼布卡得尼扎充满烈怒，针对沙得拉克，米沙克，阿贝得尼歌变了面目；因此他命令他们说，把火炉烧热，比平常热七倍。²⁰他又命令他军队里最大能的人，把沙得拉克，米沙克，阿贝得尼歌捆起来，然后扔进燃烧炙热的火炉里。²¹于是这些人被捆绑了起来，连他们的外衣，裤子，帽子，和其他服装，就被一起扔进了燃烧炙热的火炉里。²²因为王的诫命紧急，火炉又极其热，那些抬起沙得拉克，米沙克，阿贝得尼歌的人都被火焰烧死了。²³然后沙得拉克，米沙克，阿贝得尼歌这三个人就被捆绑着落到燃烧炙热的火炉里。

²⁴ 于是尼布卡得尼扎王惊奇，就赶快起来，对他的议士们说，我捆绑起来扔在火里的不是三个人吗？他们回答王说，王啊，是真的。²⁵他回答说，瞧，我见四个人没有绑着，在火中间行走，并且他们没有受伤；那第四个的外形就像神的儿子。

²⁶ 于是，尼布卡得尼扎就靠近燃烧炙热的火炉口，讲，说，至高神的仆人沙得拉克，米沙克，阿贝得尼歌，你们出来吧，来这里来。于是沙得拉克，米沙克，阿贝得尼歌就从火中间出来。²⁷ 然后众王子，众执政官，众军长，和王的众议士，被聚集到一起看这三个人，见火没有权力伤他们的身体，没有一根头发烧焦，他们的外衣也没有变化，他们身上也没有火烧的气味。²⁸ 于是尼布卡得尼扎讲，说，沙得拉克，米沙克，阿贝得尼歌的神是蒙福的，他派他的天使拯救了那些信靠他的仆人，他们改变了王的话，并交出了自己的身体，除他们自己的神以外，不服务也不敬拜任何神。²⁹ 因此我定了一个旨意，每个人民，国家，和语言，说任何事情错误针对沙得拉克，米沙克，阿贝得尼歌的神，就要被切碎，并且他们的家会成为一粪堆；因为没有别的神能以这种方式拯救。³⁰ 于是王在巴比伦省，晋升了沙得拉克，米沙克，阿贝得尼歌。

4

¹ 尼布卡得尼扎王告知住在全地上的所有人民，各国，和各语言的人，说；愿和平成倍增加归给你们。² 我想把高处的神向我行的众迹象和众奇事显出来是好的。³ 他的迹象多么伟大！他的奇事多么大能！他的王国是个永远的王国，他的统领权直到世世代代。

⁴我尼布卡得尼扎在我的家里休息，又在我的殿里兴旺；⁵我见到一个使我害怕的梦，我在床上的想法和我头中的异象，就搅扰我。⁶所以我定了一个旨意带巴比伦的一切智慧人来到我面前，从而他们可以使我知道这梦的解释。⁷于是众魔法师，众占星者，众卡尔迪亚人，众占卜者都进来；然后我在他们面前说了这梦；他们却没有使我知道梦的解释。⁸但最后，但尼尔进来到我面前，他的名是贝尔提沙扎，是按照我的众神的名起的，在他里面有神圣之众神的灵；然后我在他面前说了这梦，说，⁹众魔法师的师傅贝尔提沙扎啊，因我知道神圣之众神的灵在你里面，并且没有什么秘密能搅扰你，把我梦中见到的异象及其解释告诉我吧。¹⁰在床上，我头里的异象是这样的；我看见在这地当中有一棵树，其高度是巨大的。¹¹那树长大，并强壮，其高度达到了天，其视野去到这全地的尽头；¹²其树叶漂亮，其果子也很多，它里面是给一切的食物；田野的兽都卧在它荫下，天上的飞禽住在其枝上；并且所有肉体都从它得喂养。

¹³在床上，我在我头里的异象中看见，有个守望者和一个神圣者从天上下来；¹⁴他大声喊叫，这样说，劈倒这树，砍下他的众枝子，抖掉他的叶子，分散他的果子；让兽都从它下面离开，飞禽也离开他的枝子；¹⁵然而他带根的树桩要留在这地里，甚至与一条铁和铜的带子一起，在田野的嫩草中，让它被天上的露水弄湿，又让这地的草里的兽成为他的分；¹⁶让他的心，从人的心被改变掉；就着一颗兽心被给予他；并让七个设定的时间经过他。¹⁷这事是借众守望者的旨意，并借神圣者们的话要求的；为要让活人可以知道至高者在众人的王国里管理，并且把它给他愿意给的任何人，又设立人们中最卑微的来治理它。

¹⁸这个就是我尼布卡得尼扎王看到的梦。贝尔提沙扎啊，宣布其解释吧，因为我王国中的一切智慧人都不能使我知道那解释，只有你能；因神圣之众神的灵在你里面。

¹⁹于是但尼尔，他的名是贝尔提沙扎，惊讶了一小时，他的思想搅扰着他。王就说，贝尔提沙扎啊，不要让这梦及其解释搅扰你。贝尔提沙扎回答说，我的主，愿这梦归给那恨恶你的人，其解释又归给你的众敌人。²⁰你见到的那树，它长大，而且强壮，它的高度达到了天，并且其视野去到这全地；²¹它的叶子漂亮，其果子很多，它是给一切的食物；田野的兽住在其下，天上飞禽的居所在其枝子上；²²王啊，那长大又成为强壮的，就是你；因你的伟大已长大，并且达到了天，你的统领权去到这地的尽头。²³并且王既看见一个守望者和一个神圣者从天上下来，说，劈倒这树，并毁灭它；然而带根的树桩要留在这地里，与铁和铜的带子一起；在田野的嫩草中，让它被天上的露水弄湿，又让他的份是与田野的兽在一起，直到七个设定的时间经过他。

²⁴ 王啊，这就是解释，这是那至高者的旨意，这旨意是来到我主-王身上的；²⁵ 他们会赶你走离开人们，你的住处会与田野的兽在一起，他们会使你像牛一样吃草，他们又会用天上的露水弄湿你，并且七个设定的时间会经过你，直到你知道至高者在众人的王国里管理，并且把它给他愿意给的任何人。²⁶ 他们既命令留下带根的树桩；等你知道众天在管理以后，你的王国必会归给你。²⁷ 因此王啊，让我的建议对于你可接受，并借着正义断开你的众罪，又借着对贫穷者显示怜悯除掉你的罪过；或许它可以延长你的宁静。²⁸ 这一切都来到了尼布卡得尼扎王身上。²⁹ 十二个月结束后，他行走在巴比伦王国的宫殿里。³⁰ 王讲，说，这伟大的巴比伦，不是我为了我的尊荣和我的威严，用我权力的大能，作为王国的家而建造的吗？³¹ 当这话还在王口里时，有一个声音从天降下，说，尼布卡得尼扎王啊，这话是对你说的；你的王国离开你了。³² 并且他们会赶你走离开人们，你的住处会与田野的兽在一起；他们会使你像牛一样吃草，并且七个设定的时间会经过你，直到你知道至高者在众人的王国里管理，并且把它给他愿意给的任何人。³³ 当时这话就在尼布卡得尼扎的身上应验了；他被赶走离开了人们，像牛一样吃草，他的身体被天上的露水弄湿，直到他的头发长得像鹰的羽毛，他的指甲就像鸟的爪子。³⁴ 在众日子的尽头，我尼布卡得尼扎抬起我的眼睛向着天，然后我的悟性回到了我身上，我就祝福至高者，并且我赞美并尊荣那活到永远的，他的统领权是个永远的统领权，他的王国到世代代；³⁵ 这地的所有居民都被算作什么都不是；在天上的军队里和这地的居民当中，他都按照他的意愿去做；没人能拦住他的手，或者对他说，你做什么？³⁶ 我的理性回到我这里的同时；我王国的荣耀，我的尊荣和光亮也回到了我这里；并且我的众议士和我的众主也来寻找我；我就在我王国里被建立，出众的威严也加给了我。³⁷ 现在我尼布卡得尼扎赞美，颂扬，尊敬天上的王，他所有的工作是真的，他的众道路是判决；并且那些行走在骄傲里的，他能够去降卑。

5

¹ 贝尔沙扎王为他的一千个主摆设了一个大宴席，并在这一千人面前喝酒。² 贝尔沙扎正在品尝酒的时候，就命令人把他父亲尼布卡得尼扎从耶路撒冷殿里取得的金银器皿带来；王要与他的王子们，妻子们，妃子们用这器皿喝酒。³ 于是他们就把在耶路撒冷的神家的殿中夺来的金器皿带来，王就和他的王子们，妻子们，妃子们用这器皿喝酒。⁴ 他们喝醉了酒，就赞美金的，银的，铜的，铁的，木的，和石头的众神。

⁵ 当时，有人的众手指出来，就在灯台对面，王宫殿墙的敷料上写字；王也看见了写字的手的一部分。⁶ 于是王的面容就改变了，他的思想烦扰着他，以致他腰

部的关节松动了，他的双膝相互猛击。⁷王大声喊叫去把占星者和卡尔迪亚人并占卜者都带进来。王就对巴比伦的众智慧人说，无论谁会读这个文字，并将其解释显给我，他就会身穿朱红色，并且脖子上戴着金链，又在我的王国里成为第三的管理者。⁸于是王的所有智慧人都来了；但他们无法读那文字，也不能使王知道其解释。⁹于是贝尔沙扎王就非常不安，他的面容在他里面改变了，他的众主也都惊奇。

¹⁰王后因王和他众主的话语，就进入宴席厅；王后就说，哦，愿王活到永远；不要让你的思想搅扰你，也不要让你的面容改变；¹¹在你的王国里有一个人，他里面有神圣之众神的灵；并且在你父亲的日子里，在这人里面有光明，悟性，智慧，就像众神的智慧；你的父亲尼布卡得尼扎王，我是说，国王，你的父亲，把他变成了众魔法师，众占星者，众卡尔迪亚人，众占卜者的师傅。¹²由于在但尼尔里面有个出众的灵，并有知识和悟性，能讲解梦，能显出难的判语，又能解决疑惑。这人尼布卡得尼扎王称他为贝尔提沙扎，现在就让但尼尔来，他会显示这解释。¹³于是但尼尔就被带到王面前。王对但尼尔讲，说，你是犹太被掳的孩子们中的但尼尔？就是我父亲从犹太带出来的？¹⁴我甚至听说你里面有众神的灵，在你里面又有光明和悟性还有出众的智慧。¹⁵现在众智慧人和众占星者都被带到了我面前，让他们读这个文字，使我知道其解释；但他们无法把这事情的解释显示出来。¹⁶然后我听说你能解释，又能解决疑惑；现在如果你能读那文字，使我知道其解释，你就会穿上朱红色，并且你的脖子上会戴着金链，又会在我的王国里成为第三的管理者。

¹⁷于是但尼尔在王面前回答说，你的礼物可以归你自己，并把你的奖赏给别人吧；然而我要为王读那文字，并使他知道解释。¹⁸你这王啊，至高神把王国，威严，荣耀，尊敬，给了你的父亲尼布卡得尼扎；¹⁹并且因他给他的威严，所有人民，各国，和各语言的人，都在他面前颤抖和畏惧；他要杀谁就杀谁；他要让谁活就让谁活；他要设立谁就设立谁；他要推倒谁就推倒谁。²⁰但当他的心被升高，他的思想也在骄傲里变得刚硬，他就从他王的王座上被罢免，他们就把他的荣耀拿走；²¹然后他被赶出去离开人的儿子们；他的心变得就像兽类，他的住所和野驴在一起；他们用草像牛一样喂养他，他的身体被天上的露水弄湿；直到他知道至高神在众人的王国里管理，并且他指定他愿意给的任何人去治理它。²²贝尔沙扎啊，你是他的儿子，你虽然知道这一切，你的心却不谦卑；²³而且向天上的主抬高自己；然后他们把他家里的器皿带你面前，你又和你的众主，妻子们，妃子们用这器皿喝酒；你还赞美那不能看，不能听，也不知道的，并且是金的，银的，铜的，铁的，木的，石头的众神；你没有把荣耀归给那手里有你的呼吸，并拥有你一切道路的神；²⁴于是手的部分被从他那里派来；写了这个文字。

²⁵ 这个就是那写下的文字，米尼，米尼，提克尔，乌帕森。²⁶ 这就是这件事情的解释；米尼；神已经数算了你的王国，并结束了它。²⁷ 提克尔；你在天平里被称量，被发现了缺乏。²⁸ 皮瑞斯；你的王国被分裂了，并给了米迪人和波斯人。²⁹ 于是贝尔沙扎下命令，他们就把朱红色给但尼尔穿上，并把金链为他戴在脖子上，又就他做了一个声明，使他在王国里成为第三的管理者。³⁰ 在那夜，卡尔迪亚王贝尔沙扎被杀。³¹ 然后米迪亚人达瑞斯，在大约六十二岁的时候，夺取了王国。

6

¹ 达瑞斯喜悦设立一百二十个王子治理王国，他们会治理整个王国；² 并且有三个总统治理这些人；但尼尔在他们中为首；使众王子向他们交帐，王就不会有损害。

³ 那时，这个但尼尔超过了其他的总统和王子，因为他里面有个出众的灵；王还想立他治理整个领域。

⁴ 于是总统和王子们就在王国的事务上找机会针对但尼尔；但他们找不着一个机会或过失；由于他守信，在他里面也找不到任何错误或过失。⁵ 于是这些人说，我们找不到反对这个但尼尔的任何机会，除非我们在关于他的神的法律上针对他。

⁶ 于是这些总统和王子就被招聚到一起见王，这样对他说，愿达瑞斯王活到永远。⁷ 王国所有的总统，执政官，王子，议士，和军长都彼此商议，要定一个皇家的法规，要成为一道坚定的政令，王啊，三十天内，除了你以外，无论谁向任何神或人有诉求，他就要被扔在狮子坑中。⁸ 王啊，现在就确立这政令，然后签署这文字，使它不能被更改，按照米迪人和波斯人的法律，它就不能被更改了。

⁹ 所以达瑞斯王就签署了这文字和政令。¹⁰ 当但尼尔知道这文字被签署了，他就进到自己家里；他楼上的窗户对着耶路撒冷，他就一天三次双膝跪在他的神面前，请求并给予感谢，与他从前做的一样。

¹¹ 于是这些人就被招聚到一起，并发现但尼尔在他的神面前请求和祈求。¹² 于是他们来到王面前，就王的政令对王说；王啊，你不是签署了一个政令，三十天内，除了你以外，任何人向任何神或人有诉求，就要被扔在狮子坑中吗？王回答说，这事是真实的，按照米迪人和波斯人的法律，这是不能更改的。¹³ 于是他们就在王面前回答说，王啊，那犹太被掳的孩子们中的但尼尔不在乎你，也不在乎你签署的政令，而且他一天三次诉求。¹⁴ 当王听见这些话语，他自己就非常不喜悦，又全心想拯救但尼尔；他一直努力要拯救他，直到太阳落下去。¹⁵ 于是这些人就被招聚到王这里，说，王啊，要知道米迪人和波斯人法律是，王确立的政令和法规不可以被更改。

¹⁶ 于是王下命令，他们就带但尼尔来，并把他扔进狮子穴中。王就对但尼尔讲说，你的神，就是你持续服务的，他会拯救你的。¹⁷ 然后一块石头被拿来放在穴口；

并且王用自己的印和他的众主的印，封印了那坑；这样对于但尼尔的目的就不可以被更改了。¹⁸于是王回到他的宫殿，就整夜禁食；没有乐器被带到他面前；他也睡不着觉。

¹⁹于是王早上很早就起来，并赶快去到狮子穴那里。²⁰当他来到穴边，他用哀声对但尼尔呼喊；王对但尼尔说，活着的神的仆人但尼尔啊，你的神，就是你持续服务的，有能力拯救你脱离狮子吗？²¹于是但尼尔对王说，哦，愿王活到永远。²²我的神派他的天使，关闭了狮子的口，使它们没有伤我；我怎样在他面前无辜，王啊，我在你面前也同样没有做过伤害的事。²³于是王就为他极其高兴，并命令他们把但尼尔从穴里提上来。所以但尼尔就从坑里被提上来，他身上没有发现任何伤，因为他相信他的神。²⁴然后王下命令，他们就把那些控告但尼尔的人，连他们的妻子和孩子们都扔进狮子穴中；他们还没有到穴底，狮子就胜了他们，咬碎了他们所有的骨头。

²⁵那时，达瑞斯王写信给住在这全地的所有人民，各国，和各语言的人；愿和平成倍增加归给你们。²⁶我立了一个政令，在我王国的每个统领权里的人，都要在但尼尔的神面前颤抖并畏惧；因他是活着的神，并且永远坚定，他的王国永远不会被毁灭，他的统领权会到尽头。²⁷他拯救和解救人，在天里在地里行迹象和奇事，他拯救但尼尔脱离了狮子的权力。²⁸所以这但尼尔，在达瑞斯王统治的时候和波斯王塞如斯统治的时候都兴盛。

7

¹在巴比伦王贝尔沙扎的第一年，但尼尔在床上做了个梦，他的头中有了个异象；然后他就写下这梦，并告诉了这整件事。²但尼尔讲说，我夜里在异象中观看，看啊，天的四风在大海上力争。³然后有四个巨大的兽从海中上来，各有不同。⁴第一个像一只狮子，并有鹰的翅膀；我观看直到其翅膀被拔掉，它就从这地被举起，像个人一样用脚站立，又有一个人心的给了它。⁵又见另一个兽，是第二个兽，像一只熊，它兴起它自己的一侧，它的嘴里有三根肋骨在它的牙齿之间；他们这样对它说，起来，吞吃许多肉体。⁶这以后我观看，瞧见另一个兽，像一只豹，背上有飞禽的四只翅膀；这个兽也有四个头；并且统领权被给了它。⁷这以后，我在夜里的异象中观看，见第四个兽，是可怕和恐怖的，并且极其强壮；它有巨大的铁牙；它吞吃并打碎，剩下的就用它的脚踩踏；它与之之前的所有兽都不同；它有十个角。⁸我细想这些角，看啊，它们当中又起来一个小角，之前的角里有三个角在这角前，连根被拔了出来；看啊，这只角有眼睛，像人的眼睛，又有一个说伟大的事情的口。

⁹ 我观看直到众王座被推倒，那位众日的古人坐着，他的服装像雪一样洁白，他的头发像纯羊毛；他的王座像火焰，他的众轮就像燃烧的火。¹⁰ 从他面前有火，像河流出来；服侍他的有千千，在他面前站立的有万万；判决已经设立，书集也被打开了。¹¹ 于是因为那兽角讲伟大的话的声音，我就观看；我观看甚至到那兽被杀，他的身体被毁灭，就交给了燃烧的火焰。¹² 至于其余的兽，他们的统领权都被拿走了；然而他们的生命被延长，为一个时节和时间。¹³ 我在夜里的异象里观看，看啊，有一位像人的儿子的，他与天上的众云一起来到那位日子的古人那里，他们就把他带到他面前。¹⁴ 然后有统领权，荣耀，一个王国，所有人民，各国，各语言的人，被给了他，为要服务他；他的统领权是一个永远的统领权，不会被废去，并且他的王国不会被毁灭。¹⁵ 我但尼尔在我的灵里在我的身体当中忧伤，我头的众异象搅扰我。¹⁶ 我就靠近他们中的一个站在旁边的，并问他这所有的真相。所以他就告诉我，使我知道这事的解释。¹⁷ 这些伟大的兽，就是四个，是四个王，他们会从这地兴起来。¹⁸ 但至高者的圣徒们，会取得这王国，并永远占有这王国，甚至永永远远。¹⁹ 于是我想要知道第四个兽的真相，他与其他所有兽都不同，极其可怕，他的牙是铁的，他的指甲是铜的；他吞吃，打碎，剩下的又用脚踏踏；²⁰ 他的头里有十个角，和那起来的另一个，在他之前有三个倒了；甚至这角有眼睛，又有说非常伟大的事情的口，他看起来比他的同类肥硕。²¹ 我看见这同一个角与圣徒们争战，就战胜了他们。²² 直到那日子的古人来到，判决就被给了至高者的圣徒们；然后圣徒们占有这王国的时候就来到了。

²³ 他这样说，第四个兽会是地上的第四个王国，会与所有王国不同，会吞吃这整个地，并且会踩踏它，又把它打碎。²⁴ 那十个从这王国中兴起来的角是十个王；在他们之后又会兴起一个；他会与第一个不同，他又会制伏三个王。²⁵ 然后他会针对至高者说伟大的话，并会消磨至高者的圣徒们，又想去改变众时间和众法律；并且他们会被交到他手里，直到一个时间和众时间并划分时间。²⁶ 但判决者会坐着，并且他们会夺走他的统领权，为要消灭和毁灭它，直到结束。²⁷ 然后王国，统领权，全天下王国的伟大都会被交给至高者的众圣徒的人民，他们的王国是一个永远的王国，并且所有统领权都会服务和听从他。²⁸ 这事到此就结束了。至于我但尼尔，我的沉思非常搅扰我，并且我的面容在我里面改变了；但我把这事持守在了我的心里。

8

¹ 在贝尔沙扎王统治的第三年，有一个异象显给了我，就是给我但尼尔，这个是在第一次显给我之后。² 我在一个异象里看到；这样发生了，我当时在以兰省书珊的宫里；我在一个异象里看到，我在乌莱河边。³ 那时我抬起我的眼睛观看，

看啊，有一只两个角的公绵羊站在河面前，两个角都很高；但一个高过另一个，较高的是后长的。⁴ 我见那公绵羊往西，往北，往南抵触；以致没有兽可以在他面前站立，也没有任何能拯救脱离他手的；而且他按照自己的意愿去做，就变得伟大。

⁵ 我正思考的时候，看啊，在这整个地的脸上，有一只公山羊从西而来，没有碰地面；这山羊的眼睛中间有一个显著的角。⁶ 并且他来到我看见的站在河面前有两个角的公绵羊那里，然后就在他权力的烈怒中向他跑去。⁷ 我见他来接近那公绵羊，并且他被苦毒触动攻击他，就猛击那公绵羊，又折断了他的两个角；公绵羊里面没有权力在他面前站立，而且他把他摔到地面，又踩踏在他身上；没有人能拯救这绵羊脱离他的手。⁸ 因此这公山羊就渐渐变得非常巨大；当他强壮的时候，那伟大的角折断了；因它向着天的四风起来了四个显著的角。⁹ 并且它们中出来了一个小角，它渐渐变得极其伟大，向着南，向着东，又向着愉快的土地。¹⁰ 然后它渐渐伟大，甚至达到了天上的军队；它就把一些军队和一些星摔到地面，又踩踏在他们身上。¹¹ 是的，他甚至对军队的王子凸显自己，每天的牺牲物因他被拿掉，并且他圣所的地方也被摔倒了。¹² 由于违犯的原因，一只军队被交给了他针对每天的牺牲物，并且它把真理推到地面；它推行了这些，就兴盛。

¹³ 于是我听见一位圣徒讲话，另一位圣徒对这讲话的圣徒说，关于每天的牺牲物和毁坏的违犯，为要把圣所和军队交到脚下去践踏，这异象会有多久呢？¹⁴ 然后他对我说，到二千三百天；那时圣所就会被洁净。

¹⁵ 这样发生了，当我，就是但尼尔看见这异象，寻找这意思的时候，看啊，有一个人那样的外貌站在我面前。¹⁶ 我又听见乌莱河两岸之间有人的声音，呼叫说，伽布瑞尔，让这个人领悟这异象。¹⁷ 所以他来靠近我站的地方；当他来到，我就害怕，并伏在我的脸上；但他对我说，人的儿子啊，领悟这点；因这异象是在结束的时候。

¹⁸ 他正在与我说的时，我就脸朝地进入了一个深睡；但他碰了我，使我直立。¹⁹ 然后他说，看啊，我要使你知道在恼怒的最后结束时会发生的；因这是在那指定的结束时间会发生的。²⁰ 你看见有两个角的公绵羊，是米迪亚和波斯的王。²¹ 那公山羊就是希腊王；他的眼睛之间的大角是第一个王。²² 至于那折断了角，由于有四个因它站起来，四个王国会从这国家中站起来，但不在他的权力中。²³ 在他们王国后来的时间里，当违犯者满了，一个面容凶猛，并且理解黑暗判语的王会站起来。²⁴ 并且他的权力会成为权能，但不是借着他自己的权力；他会奇妙地毁灭，并会兴盛，又能推行，还会毁灭大能者和神圣的人民。²⁵ 并且通过他的政策，他也会致使他手里的诡计兴盛；然后他会在他心里凸显自己，并会借着和平毁灭许多人；他也会站起来攻击众王子的王子；但他会不通过手而被破坏。²⁶

被说出的这晚上与早晨的异象，都是真实的；所以你要把这异象关闭；因它是给许多日子的。

²⁷ 然后我但尼尔就昏软，又病了几天；后来我起来，做王的事务；我因这异象而惊讶，但没有人明白它。

9

¹ 在达瑞斯的第一年，他是阿哈苏如斯的儿子，属于米迪人的种子，他成了王治理卡尔迪亚的领域；² 在他统治的第一年，我但尼尔借着书集明白了众年的数目，其中有来到预言者耶瑞米亚那里的主的话，说他在耶路撒冷的荒凉上，要完成七十年。

³ 然后我就禁食，披麻蒙灰，使我的脸面向着主神，借着祷告和祈求去寻求这事；

⁴ 我向主我的神请求，又使自己认罪，说，主啊，伟大和可惧的神，向爱他并持守他的诫命的人，持守契约并有怜悯；⁵ 我们有了罪，并犯了罪过，邪恶地做事，又反叛，又从你的规条和你的判决中离开；⁶ 我们也没有听取你的众仆人和众预言者，在你的名里，向我们的众王，我们的众王子，和我们的父辈，以及土地中所有人民说的话。⁷ 主啊，正义属于你，但对我们是脸上的羞愧，就像今天这样；因我们犹大众人和耶路撒冷的居民，并以色列众人，或在近处，或在远处，被你赶到各地区的人，他们都侵犯了你。⁸ 主啊，我们和我们的众王，我们的众王子，我们的父辈因为针对你犯了罪，就都脸上羞愧。⁹ 尽管我们反叛针对他，主我们的神仍然有诸多怜悯和诸多原谅；¹⁰ 我们也没有听从主我们神的声音，好行走在他借他的仆人众预言者，在我们面前设立的，他的法律里。¹¹ 是的，以色列所有人都违犯了你的法律，就是离开了，使他们可以不听从你的声音；因此，在神的仆人摩西的法律上写的咒诅和誓言都倾倒在我们身上，因为我们针对他犯了罪。

¹² 然后他把一个巨大的坏事放到了我们身上，确认了他针对我们和针对审判我们的众审判官讲的话，因为像做在耶路撒冷身上的事，在全天下都没有做过。¹³ 这一切坏事来到我们身上，是照摩西法律上写的；然而我们还是不在主我们的神面前祷告，使我们可以回头转离罪过，又领悟你的真理。¹⁴ 因此主关注这坏事，并把它带到我们身上；因主我们的神在他做的所有的工作上都是正义的；因我们没有听从他的声音。¹⁵ 现在，主我们的神啊，你曾用一只大能的手带你的人们出了埃及的土地，又使你获得了名望，就像今天；我们犯了罪，我们邪恶地做了事。

¹⁶ 主啊，我恳请你按照你的一切正义，让你的气愤和你的烈怒，转离你的城市耶路撒冷，你神圣的山；因我们的罪恶和我们父辈的罪过，耶路撒冷和你的人民变成了我们周围所有人的一个羞耻。¹⁷ 因此我们的神啊，现在听你仆人的祷告和他的祈求，为主的缘故，使你的脸光照你荒凉的圣所。¹⁸ 我的神啊，侧你的耳，听

吧；睁眼看我们荒凉的地，和借你的名被叫的城；我们呈现在你面前的祈求，不是因我们的正义，而是因你伟大的诸多怜悯。¹⁹ 主啊，听吧；主啊，原谅吧；主啊，听取，行动吧；为你自己的缘故不要拖延，我的神啊；因你的城市和你的人们都是用你的名被叫的。

²⁰ 就在我说话请求，并承认我的罪和我的人民以色列的罪，又为我神的神圣之山，把我的祈求呈现在主我的神面前时；²¹ 是的，在我祷告说话的时候，就是一开始在异象里我见的那人，伽布瑞尔，被致使迅速飞来，在献晚供物的时候碰了我。

²² 然后他告知我，跟我讲话，说，但尼尔啊，我现在出来为要给你技能和悟性。

²³ 在你一开始祈求的时候，诫命就发出了，让我来显给你；因你是大大蒙爱的；因此要领悟这事，并思考这异象。

²⁴ 对于你的人民和你的神圣之城，已经定了七十个星期，去完成违犯，去结束众罪，去为罪过做和解，去引入永远的正义，去封印住异象和预言，去膏抹那最神圣者。²⁵ 因此要知道和领悟，从这恢复和建造耶路撒冷的诫命出来，直到那王子-弥赛亚的时候，会有七个星期，和六十二个星期；耶路撒冷的城和街并城墙，都会在艰难的时候被再次建造。²⁶ 六十二个星期之后，弥赛亚会被剪除，但不是为他自己；然后会有王子的人民来毁灭这城和这圣所；其结束会用一个洪水，然后直到战争的结束，荒凉被决定了。²⁷ 然后他会用一星期来与许多人确认这契约；并在一星期当中，他会致使牺牲物与供物停止，并且因众憎物的蔓延，他会使它变成荒凉，甚至直到圆满，然后那决定了的会被倾倒在那荒凉之上。

10

¹ 在波斯王塞如斯的第三年，有件事被揭示给被叫作贝尔提沙扎的但尼尔；这事是真实的，但指定的时间是长的；并且他理解这事，又理解这异象。² 在那些日子里，我但尼尔哀痛了足足三个星期。³ 令人愉快的饼我没有吃，酒肉也没有进入我的口，也根本没有膏抹我自己，直到满了整三个星期。

⁴ 在第一个月的第二十四天，我在那伟大的河边，就是西底克尔。⁵ 那时我抬起我的眼睛观看，见有一人身穿着麻布，他的腰用乌法兹的精金束着；⁶ 他的身体也像绿柱石，他的脸就像闪电的外貌，他的眼睛像火的灯台，他的手臂和脚的颜色像抛光的铜，他话语的声音像一群大众的声音。⁷ 并且这异象只有我但尼尔看见了；因与我在一起的众人没有看见这异象；而是有一个巨大的震动落在他们身上，从而他们都逃跑把自己藏起来了。⁸ 因此我被单独留下，就看见这大异象，然后我里面没有了强力；因我的清秀在我里面变成了败坏，并且我无法留住强力。⁹ 然而我听见了他话语的声音；当我听见他话语的声音时，于是我就伏在脸上进入了一个深睡，并且我的脸朝着地面。

¹⁰ 然后，看啊，一只手碰了我，使我用膝盖和手掌支撑着。¹¹ 然后他对我说，但尼尔啊，一个大大蒙爱的的人，要领悟我对你说的话，站起来；因我现在被派到你这里。当他对我讲了这话时，我就颤抖着站起来。¹² 于是他对我说，但尼尔，不要畏惧；因从你第一天专心去领悟，又在你的神面前管教你自己，你的话语已被听取，我就是因你的话语而来的。¹³ 但波斯王国的王子抵挡了我二十一天；但是，瞧，首要的王子中的一个，迈克尔，来帮助我；我与波斯的众王一起留在了那里。¹⁴ 现在我来使你领悟，在后来的日子里，什么事会落在你的人民身上；因这异象是给许多日子的。¹⁵ 当他向我说这些话时，我转脸朝向地面，并且我成了哑巴。¹⁶ 然后，看啊，有一个像人的众子的相似体，碰了我的唇；于是我就打开我的口向那站在我面前的讲，说，我主啊，因这异象，我的忧愁转到我身上，并且我无法留住强力。¹⁷ 因我这个主的仆人怎么能与我这个主说话呢？至于我，我里面直接没有留下任何强力，我里面也没有了呼吸。

¹⁸ 于是又有一个像一个人的外貌的来碰我，并且他加强了我，¹⁹ 又说，大大蒙爱的人啊，不要畏惧；和平归给你，要强壮，是的，要强壮。当他向我讲话时，我就被加强了，就说，让我主讲吧；因你已经加强了我。²⁰ 于是他说，你知道为什么我来到你这里？现在我要回去与波斯的王子交战；当我走了，瞧，希腊的王子会来。²¹ 但我要把被记录在这真理的书文里的事显给你；并且除了你们的王子迈克尔以外，没有一个在这些事上和我一起坚持的。

11

¹ 我在米迪的达瑞斯的第一年，就是我，站起来坚固并加强他。² 现在我要把这真理显给你。看啊，在波斯还有三个王会站起来；并且第四个会远比他们所有人都富足；然后借着他的强力，通过他的财物，他会激起所有人来针对希腊的领域。³ 然后有一个大能的王会站起来，会用伟大的统领权来管理，并按照他的意愿去做。⁴ 当他站起来的时候，他的王国会被破坏，并且会向天的四风分开；不会归给他的后代，也不会按照他所管理的统领权；因他的王国会被拔出来，给那些以外的其他人。

⁵ 然后南方的王会成为强大的，并且他的众王子中会有一个；他会比他更强大，并有统领权；他的统领权会是一个伟大的统领权。⁶ 在那些年的尽头，他们会互相联合在一起；因南方的王的女儿会来到北方的王那里，为要制定一个协议；但她膀臂的权力不会保持；他也不会站立，他的膀臂也不会；而且她会被交出来，和那些带她来的人，并生育她的人，以及在这些时间里加强她的人。⁷ 但从她的众根出来的一个枝子，会在他的位置里站起来，他会与一支军队一起来，并会进入北方的王的要塞，又会攻击他们，还会得胜；⁸ 然后会把他们的众神和他们的

众王子，连银和金的贵重器皿，都掳掠带进埃及去；并且他持续的年数会比北方的王长久。⁹所以南方的王会来进入他的王国，又会返回到他自己的土地。

¹⁰但是他的众子会被激起，并会招聚一群巨大的武力；有一个肯定会来，会淹没，又会经过；于是他会回来，并被激起，甚至去到他的要塞。¹¹南方的王会被苦毒触动，就会出来与他争战，就是与北方的王；他会派出巨大的一群人；但这群人会被交在他的手里。¹²然后当他带走了这群人的时候，他的心就会被抬高；他会摔倒数万人；但他不会因这事被加强。

¹³因北方的王会回来，并派出比之前更大的一群人，数年以后，他一定会带着一支巨大的军队，并带着许多财物来。¹⁴并且在那些时候，会有许多人起来攻击南方的王；你人民中的强盗也会升高他们自己，去建立那异象；但他们会倒下。¹⁵所以北方的王会来，并铸起一个座驾，又攻取防护最强的众城；然后南方的军队会抵挡不住，他精选的人民不行，也没有人有任何强力去抵挡。¹⁶而且来攻击他的人，会按照他自己的意愿去做，没有人会在他的面前站立；然后他会站在那荣耀的土地中，这地会借他的手被消灭掉。

¹⁷他也会转脸用他整个王国的强力，并正直者，和他一起进入；他会这样做；并且他会把女人的女儿给他，败坏她；但她不会站在他这边，也不支持他。¹⁸这之后，他会转脸向众海岛，又会夺取很多；但一个王子会为他自己的益处，致使由他提供的羞耻停止；为了不给他自己羞耻，他会致使它转到他身上。¹⁹于是他会把转脸朝向他自己的土地里的要塞；但他会绊倒并倒下，就找不到了。

²⁰于是在这王国的荣耀里，会有一个筹集税收的人在他的位置里站起来；但在几天之内，他就会被毁灭，不是在气愤中，也不是在战斗中。

²¹然后会有一个卑鄙的人在他的位置里站起来，他们不会把王国的尊荣给他；而他会和平地来，用奉承获得了王国。²²然后他们会在他的面前，被一股洪水的臂膀淹没，他们就会被毁坏；是的，这契约的王子也会。²³并且在他结盟之后，他会欺骗地工作；因为他起来，又会与一小群人民一起成为强大的。²⁴他会和平地进入最肥美的地方；他会做他父辈和他父辈的父辈没有成就的；他会在他们当中分散掠物，战利品，财物；是的，他会设计他的计谋攻击那强大的众要塞，甚至有一段时间。

²⁵然后他会激起他的权力和勇气，以一支巨大的军队攻击南方的王；南方的王也会被激起来以一支非常巨大和大能的军队去战斗；但他不会站立；因他们会设计计谋攻击他。²⁶是的，那些吃他那份食物的人，他们会毁灭他，他的军队会淹没；并且被杀倒下的会很多。²⁷这些王的心都想要做毒害的事，他们会在一张桌上说谎言；但这事不会兴盛；因为到了指定时间，就会结束。²⁸那时他会带巨量财物

返回他的土地；并且他的心就会针对神圣的契约；他会做出功绩，并回到他自己的土地。

²⁹ 到了指定时间，他会回来，来到南方；但它不会像之前，或者像之后。³⁰ 因切提姆的船会来攻击他；因此他会忧愁，并回去，又会针对神圣的契约有愤怒；所以他会做；他会甚至回去，并与那些离弃神圣的契约的人有共识。³¹ 臂膀会发挥他的作用，他们就会以强力玷污圣所，又会拿走每天的牺牲物，他们还会放置那造成荒凉的憎物。³² 那些邪恶做事违背契约的人，他会以奉承败坏；但知道他们的神的人民会强大，并做出功绩。³³ 并且人民当中有悟性的，他们会教导许多人；然而他们会因剑，因火焰，因掳掠，因掠夺，而倒下，许多天。³⁴ 现在，当他们倒下的时候，他们会被扶助得到一小点帮助；但许多人会以奉承粘着他们。³⁵ 然后有悟性的人中有些会倒下，好试验他们，并为了净化，又为了使他们洁白，就是到结束的时间；因为这仍然是为了一个指定的时间。

³⁶ 然后这王会按照他的意愿做；他会凸显自己，超过每一个神，又要讲奇异的事针对众神之神，并且他会行事兴盛，直到这愤怒完成；因那决定的事一定会被成就。³⁷ 他不会重视他父辈的神，也不重视女人们的渴望，也不看重任何神；因为他会凸显自己，高过一切。³⁸ 但他会在他的位置里尊敬武力的神；并会用金子，银子，宝贵的石头，愉快的东西，去尊荣他父辈不知道的神。³⁹ 他会在最强大的众要塞里用一个外邦神这样做，他会承认他又增加荣耀；并且他会致使他们去管理许多人，又为获利而分土地。

⁴⁰ 在结束的时间，南方的王会推向他；北方的王会来用战车，骑兵，许多船，像一阵旋风攻击他；然后他会进入各地区，并会淹没又经过。⁴¹ 他也会进入那荣耀的土地，并且许多地区会被倾覆；但这些会逃出他的手，就是以东，摩阿布，和阿门孩子们的首领。⁴² 他还会伸出他的手在各地区上；并且埃及的土地不会逃脱。

⁴³ 而且他会有权力管理金子和银子的宝物，又管理埃及的所有贵重的东西；利比亚人和埃塞俄比亚人都会跟随他的脚步。⁴⁴ 但从东方和北方出来的各消息会搅扰他；因此他会带着巨大的烈怒出去毁灭，又彻底赶走许多人。⁴⁵ 并且他会在海洋之间，在荣耀神圣的山里，培植他的宫殿的帐幕；然而他会来到他的尽头，没有人会帮助他。

12

¹ 在那时，支持你人民的孩子们的大王子迈克尔会站起来；并且会有一个困苦的时间；自从有国家以来甚至到那个时候，没有过这样的；并且在那个时间，你的人民会被拯救，每一个写在书里的都会被找到。² 睡在这地的尘土里的，许多人会醒来，有一些去到永远的生命，有一些去到羞愧并永远被蔑视。³ 并且那些智

慧的，他们会发光就像穹苍的明亮；那些使许多人转向正义的，他们会像众星一样，直到永永远远。⁴ 但是你，但尼尔啊，封住这话语，并封印这本书，直到结束的时间；许多人会来来去去奔跑，知识就会增加。

⁵ 于是我但尼尔观看，看啊，有另外两个人站着，一个在河岸这边，一个在河岸那边。⁶ 然后一个问那站在河的众水上，穿着麻布的人说，这些奇迹多久会结束呢？

⁷ 然后我听见那站在河的众水上，穿着麻布的人，当他向天举起他的右手和左手，并且借着那活到永远的主发誓说，这事是为了一个时间，众时间，和一半；当他分散神圣之人民的权力的时候，所有这些事都会被完成。⁸ 并且我听见了，但我不理解；于是我说，我主啊，这些事情的尽头会是什么？

⁹ 然后他说，但尼尔，你去吧；因为这些话语已经被关闭又封印了，直到结束的时间。¹⁰ 许多人会被纯化，就变成洁白的，又被试验；但恶者会邪恶地做事；没有恶者会领悟；但是智慧者会领悟。¹¹ 从带走了每天的牺牲物的那时间，并设立那造成荒凉的憎物，会有一千二百九十天。¹² 那等候，又来到那一千三百三十五天的人，他是有福的。

¹³ 但你走你的路，直到尽头吧；因你会休息，并会在众日子的尽头，站在你的签里。

何西阿

1

¹ 在犹大众王，乌兹亚，约珊，阿哈兹，希泽基亚的日子里，并以色列王，约阿施的儿子耶罗波安的日子里，主的话来到比瑞的儿子何西阿那里。

² 主借着何西阿说的话的一开始。主就对何西阿说，去给你自己娶一个淫乱的妻子，又生淫乱的孩子；因这土地犯了巨大的淫乱，离开了主。

³ 所以他去娶了迪布莱因的女儿歌迈耳；她就怀孕，给他生了一个儿子。⁴ 然后主对他说，他的名叫作耶兹瑞尔；因再过一小会，我就要报耶户家在耶兹瑞尔杀人流血的仇，也要使以色列家的王国停止。⁵ 并且在那天，会这样发生，我要在耶兹瑞尔的山谷里折断以色列的弓。

⁶ 她又怀孕，就生了一个女儿。然后神对他说，她的名叫作罗如哈马；因我不再怜悯以色列家；而且我要把他们彻底赶走。⁷ 但我要怜悯犹大家，并要借着主他们的神救他们，不会借着弓，也不会借剑，不借争战，不借马匹，也不借骑兵救他们。

⁸ 现在当她给罗如哈马断奶以后，她就怀孕，又生了一个儿子。⁹ 然后神说，他的名叫作罗阿米；因你们不是我的人民，我也不是你们的神。

¹⁰ 然而，以色列孩子们的数目会像海的沙，他们无法被度量，也无法被数算；然后会这样发生，在什么地方对他们说过，你们不是我的人民，就会在那里会对他们说，你们是活着的神的众子。¹¹ 那时犹大孩子们和以色列孩子们会聚集到一起，并为他们自己指定一个头，他们又会从这土地上来；因耶兹瑞尔的日子会是伟大的。

2

¹ 你们对你们的弟兄们说，阿米；又对你们的姐妹们说，如哈马。² 与你们的母亲辩论，要辩论；因她不是我的妻子，我也不是她的丈夫；因此，让她弃掉从她眼中出来的她的淫乱，和从她双乳之间出来的她的奸淫；³ 以免我把她脱成裸露的，并让她像在出生的那天一样，把她变得像一片荒野，又像一块干土地，并用渴想杀死她。⁴ 并且我不会怜悯她的孩子们；因他们都是淫乱的孩子。⁵ 因他们的母亲扮演了妓女；那怀他们的，她羞耻地做事；因她说，我要跟从我的情人们，他们给了我，我的饼和我的水，我的羊毛和我的麻，我的油以及我喝的。

⁶ 因此，看啊，我要用荆棘围住你的道路，又造一面墙，使她不会找到她的路径。
⁷ 并且她会追随她的情人们，她却不会追上他们；她又会寻找他们，却不会找到他们；然后她会说，我要去回到我的第一个丈夫那里；因那时我过得比现在好。
⁸ 因她不知道是我给了她，她的谷，她的酒，她的油，并成倍增加了她的银子和金子，就是他们为巴尔准备的。
⁹ 因此我要转身，在收谷的时间拿走我的谷，在酒的时节拿走我的酒，又要回收我给她遮盖她裸露的羊毛和麻。¹⁰ 并且现在我要在她的情人们眼里显露她的淫行；没有人会拯救她脱离我的手。¹¹ 我也要致使她的宴乐，她的众节日，她的众新月，她的众安息日，和她的一切严肃节都停止。¹² 并且我要毁坏她的葡萄藤和她的无花果树，就是她说这是她的情人们给我的报酬；我还要使它们成为一个森林，田野的兽就会吃它们。¹³ 然后我要在巴尔林的日子造访她，她在那里向他们烧香，她又用耳环和珠宝装饰自己，并且跟从她的情人们，就忘了我，这是主说的。
¹⁴ 因此，看啊，我要诱惑她，并带她进到荒野，又对她说安慰的话。¹⁵ 然后我要把她的葡萄园给她，又给她阿克山谷作为一扇盼望的门；她会在那里歌唱，就像她青年的那些日子一样，又像当她从埃及的土地出来时的那天。
¹⁶ 主说，在那天会这样，你会称呼我以实以；不会再称呼我巴利。¹⁷ 因我要从她的口中拿掉巴尔林的众名，他们不会再记得他们的名。¹⁸ 在那天，我要为他们，与田地的兽和天上的飞禽，并地面的爬行物立一个契约；我又会从这地打破弓和剑，还有争战，还要使他们安全地躺下。¹⁹ 并且我要聘你永远归我；是的，我要在正义里，在判决里，在慈爱里，在诸多怜悯里聘你归我；²⁰ 我甚至要在守信里聘你归我；你就会知道主。²¹ 并且主说，在那天，会这样发生，我要听，我要听众天，他们就会听这地；²² 然后这地会听谷，酒，油；它们会听耶兹瑞尔。²³ 并且我要在这地里播种她归我；我又要怜悯她那没有获得怜悯的；我还要对他们那不是我人民的说，你是我的人民；他们又会说，你是我的神。

3

¹ 那时主对我说，再去，爱一个被她朋友所爱的女人，还是一个淫妇，要按照主对以色列孩子们的爱，他们偏向别的众神，又喜爱壶中的酒。² 所以我用十五块银子，一贺梅耳半大麦，买她归我。³ 然后我对她说，你为我停留几天；你不要扮演妓女，并且你不要给别人；所以我也要为你这样。⁴ 因以色列孩子们会守候许多天，没有一个王，没有一个王子，没有一个牺牲物，没有一个形象，没有一个以弗得，也没有家庭偶像；⁵ 后来以色列孩子们会回来，又寻找主他们的神和他们的王大卫；并且在后来的日子里，会畏惧主和他的美好。

4

¹ 你们以色列孩子们，听主的话；主与这土地的居民有了一个争议，因为这土地里既没有真理，也没有怜悯，又没有神的知识。² 借着发假誓，说谎，杀害，偷窃，犯奸淫，他们突破了，并且血挨着血。³ 因此，这土地会哀悼，住在其中的每一样都会受煎熬，包括田地的兽，和天上的飞禽；是的，海中的鱼也会被拿走。

⁴ 然而，让人不用竞争，也不用互相指责；因你的人民就像那些跟祭司竞争的人一样。⁵ 因此你会在白天跌倒，预言者也会在夜里与你一起跌倒，我又要毁灭你的母亲。⁶ 我的人民因知识的缺乏而被毁灭；因为你拒绝了知识，我也要拒绝你，使你不会再为我作祭司；既然你已经忘了你的神的法律，我也要忘记你的孩子们。⁷ 他们怎样增多，他们也怎样针对我犯罪；因此我要使他们的荣耀变成羞愧。⁸ 他们吃光了我的人民的罪，并且他们把心立定在他们的罪过上。⁹ 会这样，人民怎样，祭司也怎样；我要因他们的众道路而惩罚他们，又照他们的做法奖赏他们。¹⁰ 因他们会吃，却不够；他们会犯淫乱，却不会增加；因为他们已经离弃了去留意主这件事。

¹¹ 淫乱和酒并新酒，夺走了心。¹² 我的人民去向木桩要建议，然后他们的木棍就向他们申明；因淫乱的灵已经致使他们犯错，他们就从他们的神下面走开去成了一个娼妓。¹³ 他们在各山顶上祭祀，并在各山丘上的橡树下，和杨树并榆树下烧香，因为其阴影是好的；因此，你们的女儿们会犯淫乱，你们的配偶们又会犯奸淫。¹⁴ 当你们的女儿们犯淫乱，你们的配偶们犯奸淫时，我不会惩罚她们；因他们与众娼妓一起分开她们自己，又与众妓女一起祭祀；因此这不领悟的人民会跌倒。

¹⁵ 以色列，你虽然扮演妓女，仍然不让犹大冒犯；你们不来到基尔高，既不上去到贝撒文，也不发誓说，主活着。¹⁶ 因以色列背道，像一头倒退的母牛；现在主要在一个宽阔的地方喂养他们，像一只羊羔。

¹⁷ 以弗瑞加入到了众偶像；由他吧。¹⁸ 他们喝的是酸的；他们持续地犯淫乱；她的管理者们以羞耻去爱，就给你们。¹⁹ 风已经把她捆绑在她的翅膀里，他们又会因为他们的牺牲物被羞辱。

5

¹ 众祭司啊，你们听这个；你们以色列家，要听；王的家啊，要侧耳而听；因判决是朝向你们，因为你们有一个网罗在米兹帕上，又有一张网散在他伯耳山上。² 并且反叛者们深陷于制造杀戮，尽管我已经成为他们所有人的一个谴责者。³ 我知道以弗瑞，并且以色列无法向我隐藏；因以弗瑞啊，现在你犯了淫乱，以色列也被玷污了。

⁴ 他们不愿意建立自己的做法来转向他们的神；因为淫乱的灵在他们中间，并且他们还没有认识主。⁵ 并且以色列的骄傲当面指证自己；因此，以色列和以弗瑞要在他们的罪过里跌倒；犹大也要与他们一起跌倒。⁶ 他们会和他们的羊群牛群一起去找主；但他们不会找到他；他已把自己从他们那里撤走了。⁷ 他们诡诈地对待了主；因他们已经生育了陌生的孩子们；现在还有一个月，他们与他们的份就会被吞灭。

⁸ 你们要在基比亚里吹角，又在冉马吹号；本雅明啊，跟从你，在贝撒文大声呼喊。⁹ 在斥责的那天里，以弗瑞会变为荒凉；我在以色列的众支派中，使将来一定会成就的事被知道了。¹⁰ 犹大的众王子就像那些挪移边界的人一样；因此我要像倒水一样把我的怒火倾倒在他們身上。¹¹ 以弗瑞受压迫并在判决中破碎，因为他自愿跟从这诫命。¹² 因此我要对以弗瑞如一只蛀虫，并对犹大如腐烂。

¹³ 当以弗瑞见自己的病，犹大见自己的伤时，那时他们就派人到阿叙利亚去见雅瑞布王；然而他无法医治你们，也无法治好你们的伤。¹⁴ 因我要向以弗瑞如一头狮子，向犹大如一头年轻的狮子；我，就是我，要撕裂然后离开；我要夺走，就没有人能援救他。

¹⁵ 我要返回到我的地方，直到他们认可他们的冒犯，又寻找我的脸；他们要在他们的苦难中早早地寻找我。

6

¹ 来吧，让我们转向主；因他已经撕破，他又要医治我们；他猛击了我们，他又要包扎我们。² 两天后，他要使我们复苏；在第三天里，他要使我们复活，我们就会活在他的眼里。³ 如果我们继续认识主，那时我们就会知道；他的出来，是早晨的预备；并且他会像雨临到我们，就像那后来的和先来的雨去到这地。

⁴ 以弗瑞啊，我要对你做什么？犹大啊，我要对你做什么？因你们的美好像一朵早晨的云，又像朝露一样离开。⁵ 因此，我借众预言者劈他们；我借我口的话语杀了他们；你的判决像那发出光。⁶ 因我渴慕怜悯，并不是牺牲物；想要神的知识，多过焚烧祭。⁷ 但他们像那些违犯了这契约的人；他们就是在这点上奸诈地对待了我。⁸ 基拉得是那些行罪过的人的一个城，又被血污染了。⁹ 并且强盗的部队怎样埋伏杀人，祭司的团体也怎样在这道路上借着许可谋杀；因他们都犯了淫荡的事。¹⁰ 我在以色列家里，看到一件惊恐的事；在以弗瑞淫乱的地方，以色列也被玷污了。¹¹ 还有，犹大啊，当我使被掳的人民返回时，他已经为你定了一个收成。

7

¹ 当我打算医治以色列的时候，那时以弗瑞的罪过和撒玛利亚的邪恶被发现了；因他们犯了谬误；小偷进来，强盗的部队在外掠夺。² 并且在他们心里，他们不考虑，我记得他们所有的邪恶；现在他们自己的做法已在周围困扰他们；他们就在我的面前。

³ 他们用他们的邪恶使王高兴，用他们的谎言使众王子高兴。⁴ 他们都是奸夫，就像被一个面点师加热的炉子，他揉了面团后就停止加热，直到它发酵。⁵ 在我们的王的那天，众王子用酒壶使他生病；他与鄙视者一起伸出手。⁶ 因在他们埋伏的时候，他们就像火炉一样准备好了他们的心；他们的面点师睡了一整夜；到早晨，它就会像一把火焰燃烧起来。⁷ 他们都像炉子一样热，吞灭了他们的众审判官；他们所有的王都倒下了；他们当中没有一个向我呼叫。

⁸ 以弗瑞，他已经把自己混杂在人民当中；以弗瑞是一个没有翻过来过的糕。⁹ 外人们已经吞掉了他的强力，他还不知道这事；是的，灰发已在这里并在他身上，他还不知道。¹⁰ 并且以色列的骄傲指证了他自己的脸；他们不转向主他们的神，也不为所有这些寻找他。¹¹ 以弗瑞也像一只没有心的蠢鸽子；他们呼叫埃及，他们去到阿叙利亚。¹² 当他们去的时候，我要把我的网撒在他们身上；我要把他们带下来，就像天上的飞禽；我要像他们的集合听见过的那样责打他们。¹³ 他们有祸了！因他们逃跑脱离我；毁灭临到他们了！因为他们违犯针对我；我虽然赎回了他们，然而他们说谎针对我。

¹⁴ 当他们在床上哀号的时候，他们没有用心向我呼喊；他们为了谷和酒招聚他们自己，他们反叛针对我。¹⁵ 我虽包扎了他们又加强了他们的膀臂，然而他们还想象毒害针对我。¹⁶ 他们转回，却不是回到至高者那里；他们就像欺骗的弓；他们的众王子会因他们舌头的咆哮而倒在剑下；在埃及的土地里，这个会成为他们的讥讽。

8

¹ 把号放在你的口边。他会像一只鹰来攻击主的家，因为他们违犯了我的契约，并侵犯针对了我的法律。² 以色列会向我呼喊，我的神啊，我们知道你。³ 以色列已经丢弃了好的东西；敌人会追赶他。⁴ 他们设立了众王，但不是借着我；他们立了众王子，我并不知道这事；他们用他们的银子和金子给自己造了众偶像，使他们可以被剪除。⁵ 撒玛利亚啊，你的牛犊已丢弃了你；我针对他们的气愤被点燃了；要多久他们才会达到清白？⁶ 因它也来自以色列；工人造了它；因此它不是神；但撒玛利亚的牛犊会被打碎。⁷ 因他们已经播种了风，他们就会收割旋风；它没有秆；芽不会结出饭；即使它结出来了，外人也会吃掉它。⁸ 以色列被吃掉了；现在他们在外邦人中，就像一个没有乐趣的器皿。⁹ 因他们上到了阿叙利亚，

一只孤身一人的野驴；以弗瑞雇佣了情人们。¹⁰ 是的，他们虽然在各国中雇佣，现在我要聚集他们，然后他们会因那众王子的王的负担忧愁一小会。

¹¹ 因为以弗瑞造了许多坛去犯罪，众坛会成为给他的罪。¹² 我给他写了我法律的伟大的事情，他们却看作是一件陌生的事。¹³ 他们祭祀肉体作为我的祭品的牺牲物，又吃它；但主不接受他们；现在他要记起他们的罪过，并造访他们的众罪；他们会返回埃及去。¹⁴ 因以色列已经忘记他的制造者，又建造众殿宇；犹大成倍增加了许多有围墙的城市；但我要派一把火到他的众城市上，并且它会吞灭其中的众宫殿。

9

¹ 以色列啊，不要喜乐，就像别的人民那样；因你已成了个娼妓脱离了你的神，你已爱上了每个谷场上的报酬。² 谷场和酒醉都不会喂养他们，并且新酒会在她里面缺乏。³ 他们不会住在主的土地里；而且以弗瑞会返回埃及去，他们又会在阿叙利亚吃不洁净的东西。⁴ 他们不会向主祭祀酒祭，他们也不会给他喜悦；他们的牺牲物对于他们就像哀悼者的饼；所有吃的人都会被玷污；因给他们魂的饼，不会来进入主的家。⁵ 在严肃日，和在主节期的日子里，你们要做什么？⁶ 瞧，他们因为灾难走了；埃及会聚集他们，孟非斯会埋葬他们；荨麻会占有他们堆放银子的那些愉快的地方；荆棘会在他们的帐幕里。

⁷ 造访的日子来到了，回报的日子来到了；以色列会知道它；预言者是个愚蠢的人，属灵的人是疯狂的，因你们的罪过众多，仇恨巨大。⁸ 以弗瑞曾是我的神的守望人；但预言者在他一切的道路中是捕鸟的网罗，在他神的家里是被恨的。⁹ 他们已经深深地败坏了自己，就像在基比亚的那些日子一样。因此他要记得他们的罪过，他要造访他们的罪恶。

¹⁰ 我发现以色列像在荒野里的葡萄；我看见你们的父辈就像在无果树里首先熟的，是她的第一次；但他们去到了巴尔皮耳，又分开他们自己去向那羞耻；并且他们的众憎物是按照他们所爱的。¹¹ 至于以弗瑞，他们的荣耀会像一只鸟飞走，脱离生产，脱离子宫，脱离怀孕。¹² 即使他们养大他们的孩子们，然而我要使他们丧亲，甚至不会留下一个人；是的，当我启程脱离他们时，祸也就到他们那里了！¹³ 就像我看太耳斯一样，以弗瑞被种植在一个愉快的地方；以弗瑞却产下自己的孩子们去向那谋杀者。¹⁴ 主啊，给他们，你要给他们什么？给他们一个流产的子宫和干的乳房。

¹⁵ 他们所有的邪恶都在基尔高里；因我在那里恨他们；因他们做法的邪恶，我要把他们赶出我的家，我不再爱他们了；他们所有的王子都是叛逆者。¹⁶ 以弗瑞被

重击，他们的根干掉了，他们不会结出果子；是的，即使他们产下，然而我要杀掉，甚至他们所爱的，他们子宫的果子。

¹⁷ 我的神要丢弃他们，因为他们不听取他；并且他们会成为各国当中的流浪者。

10

¹ 以色列是一棵虚空的葡萄藤，他出产的果子是给他自己；他按照他果子的众多，来增加坛；他们按照他土地的美好，来制美好的众形象。² 他们的心是分裂的，现在他们会被找到错谬；他会拆毁他们的众坛，他会掠夺他们的众形象。

³ 因他们现在会说，我们没有王，因为我们不畏惧主；那么一个王能为我们做什么？⁴ 他们已经说话，发假誓立了一个契约；判决就这样像田地的犁沟里发出的毒参一样涌现出来。

⁵ 撒玛利亚的居民会因为贝撒文的牛犊而畏惧；因其人民会哀悼它，还有那些喜欢它的众祭司，因其荣耀，因为它启程脱离了它。⁶ 它也会被带到阿叙利亚作为一份礼品，给雅瑞布王；以弗瑞会收到羞愧，并且以色列会为自己的建议而羞愧。

⁷ 至于撒玛利亚，她的王就像水上的泡沫被剪除。⁸ 阿文的高处，也是以色列的罪，会被毁灭；荆棘和蓟草会在他们的坛上起来；并且他们会对群山说，遮盖我们吧；又对众山丘说，倒在我们身上吧。

⁹ 以色列啊，你从基比亚的日子以来，已经犯罪；他们站在那里；在基比亚，针对罪过孩子们的战斗，没有追上他们。¹⁰ 这在我的渴望中就是责打他们；当他们把自己捆在他们的两条犁沟里时，人民就会被聚集针对他们。

¹¹ 以弗瑞就像一只被教导的母牛犊，爱去踹谷；但我在她漂亮的脖子上过去了；我要把以弗瑞变成坐骑；犹大会耕田，雅克布会打碎他的土块。¹² 在正义里向你们自己播种吧，在怜悯里收割；拆散你们休耕的地面；因这是寻找主的时间，直到他来并把正义的雨下在你们身上。

¹³ 你们已耕犁了邪恶，你们已收割了罪过；你们已吃了谎言的果子；因为你信靠你的道路，并信靠你大能之人的众多，¹⁴ 因此在你的人民当中会有一个骚乱兴起，你的一切要塞都要被毁坏，就像沙尔幔在争战日子毁坏了贝沙伯尔；母亲在她的孩子们身上被摔成碎片。¹⁵ 因为你们的大邪恶，贝斯尔会这样对你们做的；在一个早晨，以色列的王会被彻底剪除。

11

¹ 当以色列是一个孩子时，那时我爱他，就召了我的儿子从埃及出来。² 他们怎样呼叫他们，他们就怎样离开他们；他们向巴尔林祭祀，又给雕刻的众形象烧香。

³ 我也教导过以弗瑞行走，拉着他们的双臂；但他们不知道是我医治了他们。⁴ 我

用一个人的绳子，用爱的带子，吸引他们；我对他们就像那些卸下了腮上的轭的人，我又把食物摆着给他们。

⁵ 他不会回去进入埃及的土地，而阿叙利亚人会成为他的王，因为他们拒绝回去。

⁶ 并且剑会留在他们的众城市上，并会消灭他的枝子，又把他们吞灭，因为他们自己的建议。⁷ 我的人民偏要背道脱离我；虽然他们呼叫他们转向那至高者，根本没有人愿意升高他。

⁸ 以弗瑞，我该怎么交出你？以色列，我该怎么拯救你？我该怎么把你变成阿得马？我该怎么把你立作泽伯音？我的心在我里面转向，我的诸多后悔被一起点燃了。⁹ 我不会执行我猛烈的气愤，我也不会转过去毁灭以弗瑞；因我是神，不是人；是在你当中的神圣者；我也不会进入这城。

¹⁰ 他们会跟随主；他会像一只狮子吼叫；当他一吼叫，那时这孩子们就会从西边颤抖而来。¹¹ 他们会颤抖像只鸟一样出埃及，又像只鸽子一样出阿叙利亚的土地；并且我要把他们放在他们的家里，这是主说的。

¹² 以弗瑞用谎言，并且以色列家用欺骗，围绕我；但犹大仍然与神一起管理，并与圣徒们一起是守信的。

12

¹ 以弗瑞用风喂养，并跟随东风；他每天增加谎言和荒凉；并且他们和阿叙利亚立了个契约，又把油带进埃及里。² 主与犹大也有一个争议，并要按照雅克布的众道路惩罚他；他要按照他的做法报酬他。³ 他在子宫里抓住他弟兄的脚跟，并且借着他的强力，他有了权力与神在一起；⁴ 是的，他有权力管理天使，并得胜；他哭泣，并向他祈求；他在贝斯尔里找到他，他又在那里他与我们讲话；⁵ 就是主众军之神；主是他的记念。⁶ 因此你要转向你的神，持守怜悯和判决，并持续侍候你的神。

⁷ 他是一个商人，他的手里有欺骗的天平；他爱去压迫。⁸ 然后以弗瑞说，而我成为富足，我已经给自己找到了实物；他们在我所有的劳动中都不能在我里面找到是罪的罪过。⁹ 从你出埃及的土地以来，我是主你的神，仍然要使你住在帐幕里，就像在严肃节的日子一样。

¹⁰ 我也已经借众预言者讲了话，并且我成倍增加了异象，又借众预言者的服侍，采用了相似事物。¹¹ 基拉得里没有罪过吗？他们肯定是虚空的；他们在基尔高里祭祀牛犊；是的，他们的坛就像田地众犁沟里的堆堆。¹² 雅克布逃进了叙利亚的地区，并且以色列为了一个妻子而服务，并且他为了一个妻子而看守羊。¹³ 主借一个预言者带以色列出了埃及，他又借一个预言者被保全。¹⁴ 以弗瑞非常苦毒地惹他生气；因此他会把他的血留在他身上，并且他的主会把他的羞耻还给他。

13

¹ 当以弗瑞说话颤抖时，他就在以色列里升高他自己；但当他在巴尔里冒犯时，他就死了。² 现在他们犯罪越来越多，并用他们的银子造了众铸像，又按照自己的领悟造众偶像，这都是手艺人的工作；关于它们，他们说，让祭祀的众人亲吻牛犊。³ 因此，他们会像早晨的云，又像朝露一样过去，像糠秕被场上出来的旋风驱动，又像烟囱出来的烟。

⁴ 然而从埃及的土地以来，我是主你的神。除我以外，你不该知道其他神；因在我以外没有拯救者。⁵ 我在荒野里，在巨大干旱的土地里，就知道你了。⁶ 他们被按照他们的牧场填满了；他们被填满了，他们的心就被升高；因此他们忘记了我。

⁷ 因此，我要像一只狮子一样对他们；我要像一只在路旁的豹子一样观察他们；⁸ 我要像一只丢崽子的母熊一样遇见他们，又要撕开他们的心膜，然后我要在那里像一只狮子一样吞掉他们；野兽会撕碎他们。

⁹ 以色列啊，你已经毁灭了你自己；但你的帮助是在我里面。¹⁰ 我要成为你的王；可以在你所有的城里救你的任何其他人在哪里？你还对你的众审判者说，给我一个王和众王子？¹¹ 我在我的气愤里给了你一个王，又在我的怒火里把他拿走。

¹² 以弗瑞的罪过被包扎起来；他的罪被隐藏。¹³ 女人阵痛的悲伤会来到他身上；他是一个无智慧的儿子；因他不在孩子迸发出的地方久留。¹⁴ 我要救赎他们脱离坟墓的权力；我要赎回他们脱离死亡；死亡啊，我要成为你的灾祸；坟墓啊，我要成为你的毁灭；悔改会被隐藏脱离我的眼睛。¹⁵ 虽然他在他的弟兄们当中是多果子的，一阵东风会来，主的风要从荒野上来，他的泉源就会成为干的；并且他的源头会干掉；他就会毁坏那所有愉快器皿的宝物。¹⁶ 撒玛利亚会成为荒凉；因她反叛针对她的神；他们会因剑而倒下；并且他们的婴孩会被摔成碎片，他们的孕妇们会被撕碎。

14

¹ 以色列啊，转向主你的神吧；因你已经因自己的罪过跌倒了。² 你们带上话语，转向主；对他说，拿走所有的罪过，并以恩典接受我们吧；所以我们要呈现我们的唇的牛犊。³ 阿书耳不会救我们；我们不要骑在马上；我们也不要再对我们手的工作说，你们是我们的众神；因无父者在你里面找到怜悯。

⁴ 我要医治他们的背道，我要白白地爱他们；因我的气愤从他转开了。⁵ 我要对以色列作甘露；他会像百合花一样生长，又像黎巴嫩一样抛出他的众根。⁶ 他的众枝子会铺开，他的美丽会像橄榄树一样，他的气味又像黎巴嫩一样。⁷ 住在他荫下的人，他们会返回；他们会像谷一样复苏，又像葡萄藤一样生长；其香气会像

黎巴嫩的酒一样。⁸ 以弗瑞会说，我与众偶像还有什么关系？我已经听见了他，又观察了他；我就像一棵绿松树。从我这里，找到了你的果子。

⁹ 谁是智慧的，他能领悟这些事情？谁是精明的，他会知道它们？因主的众道路是正确的，公正者会走在它们里面；但违犯者们会倒在其中。

约尔

1

¹ 主的话来到皮苏尔的儿子约尔这里。

² 你们老年人，听这个，你们这土地所有的居民，侧耳。在你们的日子里，或甚至在你们父辈的日子里，有过这样的事吗？³ 你们要把它告诉你们的孩子们，并让你们的孩子们告诉他们的孩子们，他们的孩子们又告诉另一个世代。

⁴ 就是剪虫留下的，蝗虫来吃；蝗虫留下的，蝻子来吃；然后蝻子留下的，毛虫来吃。

⁵ 你们醉鬼，醒来，哭泣吧；并且你们所有的饮酒者，因为新酒，哀号吧；因它被从你们的口剪除了。⁶ 因有一个国家上来到我的土地上，又强大又无数，他的牙齿是狮子的牙齿，他有一头巨大狮子的脸颊牙齿。⁷ 他已经使我的葡萄藤荒凉，并剥了我无花果树的皮；他把它剥光，并把它丢了；其枝子被变成白色。

⁸ 像一个处女束上麻布，为她青年时的丈夫哀号。⁹ 食物祭和饮品祭被从主的家剪除了；祭司们，主的服侍者都哀痛吧。¹⁰ 田野荒凉了，土地哀悼；因谷荒凉了；新酒干枯，油枯竭了。

¹¹ 你们农夫啊，你们羞愧吧；你们栽培者啊，你们因大麦和小麦哀号吧；因为田野的收成消亡了。¹² 葡萄藤干枯，无果树也枯竭；石榴树，还有棕树和苹果树，甚至田野一切的树木，都枯萎了；因为欢喜已从人的儿子们中枯萎。

¹³ 你们祭司，束上你们自己，哀痛吧；你们坛的服侍者，哀号吧；我神的服侍者们，你们整夜披上麻布；因食物祭和饮品祭被从你们神的家阻止了。

¹⁴ 你们要分别一个断食，呼唤一个严肃的聚会，聚集众长者和土地的所有居民，都到主你们神的家里去，并向主哭喊，

¹⁵ 唉，因这日子！因主的日子已在手边了，它会到来，就像一个来自全能者的毁灭。¹⁶ 难道食物不是在我们眼前剪除了，是的，欢喜和高兴不是从我们神的家剪除了吗？

¹⁷ 种子在它们的土块下腐烂，众谷仓荒凉，众粮仓破烂；因谷枯萎了。¹⁸ 兽群如何呻吟！牛群被混乱，因为它们没有草场；是的，羊群也变成了荒凉。¹⁹ 主啊，我要向你哭喊；因火已吞灭了荒野的众草场，并且火焰已烧了田野所有的树木。

²⁰ 田野的兽也向你哭喊；因江河的众水都干枯了，并且火已吞灭了荒野的众草场。

2

¹ 你们在锡安吹号，并在我神圣的山里响起一个警报；让土地的所有居民都颤抖；因主的日子来到了，因它已近在手边了；² 黑暗和阴郁的一天，密云和漆黑的一天，像早晨铺在群山上；有一群伟大的人民，并且是一群强大的；从来没有过像这样的，在它以后也不会再有，甚至到许多世代的年岁。

³ 有一把火在他们面前吞灭；一个火焰在他们后面焚烧；在他们前面就像伊甸园一样的土地，他们过去以后，就成了一片荒凉的荒野；是的，没有东西能逃避他们。

⁴ 他们的外貌就像马的形状；又像骑兵，他们也那样奔跑。⁵ 他们会像在群山顶上战车的响声一样跳跃，就像火焰吞灭荏苒的响声，如一群强大的人民摆列战阵。

⁶ 在他们脸前，这人民会非常疼痛；所有的脸都会聚集漆黑。⁷ 他们会像大能的人们那样奔跑；他们会像争战的人们那样爬墙；他们每个人都会在他自己的路上前进，并且不会打乱他们的队伍；⁸ 这个不会撞到那个；他们每个人都会走在他自己的路径里；当他们落在剑上，他们不会被伤到。⁹ 他们会在城市里来回奔跑；他们会在墙上跑，他们会爬到房子上面；他们会像个小偷一样进入窗户。

¹⁰ 这地在他们面前会震动；众天会颤抖，太阳和月亮会成为黑暗，众星会收回它们的光芒；¹¹ 并且主会在他军队之前发出他的声音；因他的营非常伟大；因他执行他的话是有力的；因主的日子是伟大的又是非常恐怖的；并且谁能忍受它呢？

¹² 因此，主说，你们现在也要用断食，用哭泣，用哀痛，用全心转向我。¹³ 并且要撕开你们的心，而不是你们的衣服；又转向主你们的神；因他是有恩典和怜悯的，又是慢慢发怒的，并有丰盛的仁慈，而且后悔出于他的坏事。¹⁴ 谁知道他是否要转回并后悔，又在他后面留下一个祝福；就是献给主你们神的食物祭和饮品祭呢？

¹⁵ 在锡安吹号，分别一个断食，呼叫一个严肃会；¹⁶ 要聚集这人民，分别为圣这集合，招聚众长者，聚集孩子们和吸奶的；让新郎从他的屋子出来，新娘也从她的房间出来。

¹⁷ 让祭司们，主的众服侍者，在厅和坛之间哭泣，然后让他们说，主啊，饶恕你的人民吧，不要把你的产业交给羞耻，使异教徒管理他们；为什么他们会在人民当中说，他们的神在哪里？

¹⁸ 那时主就要为他的土地而嫉妒，又怜悯他的人民。¹⁹ 是的，主要回答并对他的人民说，看啊，我要给你们谷，酒，油，你们会以此满足；我不要再使你们在异教徒当中成为一个羞耻；²⁰ 而且我要使北方来的军队远离你们，并会把他们赶入一块不孕和荒凉的土地，他的脸朝着东海，他的后面部分朝着最远的海，他的臭味要上来，并且他的恶臭要上来，因为他已经做了伟大的事情。

²¹ 土地啊，不要畏惧；要高兴和喜乐；因主要做伟大的事情。

²² 你们田野的兽，不要害怕；因荒野的众牧场发芽，因树木生长她的果子，无花果树和葡萄藤结出了他们的强力。

²³ 那时你们锡安的孩子们，高兴吧，在主你们的神里喜乐吧；因他已经适度地给了你们之前的雨，又要为你们降下这雨，之前的雨，并在第一个月降下的之后的雨。

²⁴ 然后禾场会满了麦子，脂油会漫出酒和油来。²⁵ 我派到你们当中的大军，就是蝗虫，蝻子，毛虫，剪虫，那些年岁吃掉的，我要恢复给你们。

²⁶ 你们会在丰盛里吃，并得饱足，就赞美那奇妙对待你们的主你们神的名；我的人民永远不会羞愧。²⁷ 然后你们就会知道我在以色列中间，又知道我是主你们的神，并且没有其他的；我的人民永远不会羞愧。

²⁸ 然后会这样发生，我要把我的灵倒在所有的肉体上；你们的儿子们和女儿们会发预言，你们的老年人们会做梦，你们的年轻人们会看见异象；²⁹ 并且在那些日子里，我也要把我的灵倒在众仆人和众侍女身上。

³⁰ 在众天里并且在这地里，我要显奇事，血，和火，并烟的众柱子。³¹ 在那伟大和恐怖的主的日子到来之前，太阳会变成黑暗，月亮会变成血。³² 并且会这样发生，无论谁呼叫主的名，就会被拯救；因就像主说过的，在锡安山里和耶路撒冷里会有拯救，主会在剩下的人中呼召。

3

¹ 看啊，因在那些日子里，在那时候，当我带犹太和耶路撒冷被掳的人回去时，² 我也要聚集所有国家，并要带他们下到耶和沙法特的山谷，又要在那里为我的人民并为我的产业以色列，与他们辩论；因为他们把他们分散在各国当中，又分开了我的土地。³ 并且他们为我的人民抽签；为了一个妓女而交出了一个男孩，又为了使他们可以喝酒而卖掉一个女孩。

⁴ 是的，太耳，兹顿，巴勒斯坦全境的人啊，你们与我有什么关系？你们要呈现给我一个报偿吗？如果你们报偿我，我就要把你们的报偿迅速和快速地转回到你们自己的头上；⁵ 因为你们拿了我的银子和金子，又把我美好愉快的东西带入你们的殿中。⁶ 你们把犹太孩子们和耶路撒冷孩子们卖给了希腊人，这样你们就可以使他们远离他们的边界。⁷ 看啊，我要兴起他们，使他们从你们卖到的地方出来，又要把你们的报偿转回到你们自己的头上；⁸ 并且我要把你们的儿女们卖到犹太孩子们的手中，他们就会把他们卖给示巴人，给一群远方的人民；因主说了这事。

⁹ 你们要在外邦人当中宣告这个；准备打仗，唤醒众大能的人，让所有争战的人靠近；让他们上前来；¹⁰ 把你们的犁铧打成剑，又把你们的修剪钩打成矛；让软

弱者说，我是强壮的。¹¹ 你们全部异教徒，自己聚集，来吧，你们自己在周围聚集到一起吧；主啊，致使你的大能者们下来吧。¹² 让异教徒醒来，又上到耶和沙法特的山谷去；因我要坐在那里，审判周围的所有异教徒。¹³ 你们投入镰刀，因收成已经熟了；来，你们下去吧；因酒醉已经满了，油脂溢出；因他们的邪恶是巨大的。¹⁴ 群众，有群众在决策的山谷里；因在决策的山谷里，主的日子近了。¹⁵ 太阳和月亮会成为黑暗，并且众星会收回它们的光芒。

¹⁶ 主也会从锡安吼叫，从耶路撒冷发出他的声音；众天和这地就会摇动；而主要成为他人民的盼望，并成为以色列孩子们的强力。¹⁷ 所以你们就会知道我是主你们的神住在锡安，我神圣的山里；那时，耶路撒冷会成为神圣的，再没有外人会从她经过。

¹⁸ 并且在那天里，会这样发生，群山会滴新酒；众岭会流奶，犹太所有的河流都会有水，然后一个泉源会从主的家流出来，并会浇灌示亭的山谷。¹⁹ 埃及会成为一个荒凉，并且以东会成为一个荒凉的荒野，因针对犹太孩子们的暴力，因为他们在他们的土地里流无辜人的血。²⁰ 但犹太会永远居住，并且耶路撒冷会世代居住。²¹ 因我要洁净他们的血，就是我没有洁净过的；因主住在锡安。

阿摩斯

1

¹ 阿摩斯的话语，就是在犹大王乌兹亚的日子里，和以色列王约阿示的儿子耶若伯安的日子里，在大地震前二年，提扣阿牧民当中的阿摩斯看到的关于以色列的事。² 他说，主要从锡安吼叫，并从耶路撒冷发出他的声音；牧人们的住处会哀悼；卡梅尔的顶部会枯干。

³ 主这样说；因大马士革三番四次的违犯，我不会转开其刑罚；因为他们用铁的脱粒器具给基拉得脱粒；⁴ 而且我要送一把火进入哈扎尔的家里，这火会吞灭本哈达得的宫殿。⁵ 我也要折断大马士革的横杆，又剪除阿文平原的居民，和握着伊甸家权杖的人；叙利亚的人民会被掳到克耳，这是主说的。

⁶ 主这样说；因加沙三番四次的违犯，我不会转开其刑罚；因为他们把全部掳来的人，都交给了以东；⁷ 而且我要送一把火到加沙的墙上，这火会吞灭其宫殿；⁸ 并且我要剪除阿实多得的居民，和阿实克伦有权杖的人，我又要反手针对埃克润；菲利士人剩下的就会灭亡，这是主神说的。

⁹ 主这样说；因太耳斯三番四次的违犯，我不会转开其刑罚；因为他们把全部掳来的人，都交给以东，又不记得那弟兄般的契约；¹⁰ 而且我要送一把火到太耳斯的墙上，这火会吞灭其宫殿。

¹¹ 主这样说；因以东三番四次的违犯，我不会转开其刑罚；因为他用剑追赶他的弟兄，毫无同情，并且他的气愤常常撕毁，又永远保持着他的怒火。¹² 而且我要送一把火到提幔身上，这火会吞灭伯兹拉的宫殿。

¹³ 主这样说；阿门孩子们三番四次的违犯，我不会转开其刑罚；因为他们剖开基拉得的孕妇，使他们可以扩张他们自己的边界；¹⁴ 而且我要点一把火在拉巴的墙里，它就会吞灭其宫殿，在战斗的日子里用呐喊，在旋风的日子用狂暴；¹⁵ 并且他们的王进入掳掠中，他和他的众王子会一起进入，这是主说的。

2

¹ 主这样说；因摩阿布三番四次的违犯，我不会转开其刑罚；因为他把以东王的骨头烧成了石灰；² 而且我要送一把火到摩阿布，它就会吞灭凯瑞斯的宫殿；摩阿布会死于骚乱，死于呐喊，并死于吹号声；³ 并且我要从其中剪除审判者，又要把其所有的王子和他一起杀了，这是主说的。

⁴ 主这样说；因犹大三番四次的违犯，我不会转开其刑罚；因为他们藐视主的法律，又不持守他的诫命，并且他们父辈跟从的谎言致使他们去犯错；⁵ 而且我要送一把火到犹大，它就会吞灭耶路撒冷的众宫殿。

⁶ 主这样说；因以色列三番四次的违犯，我不会转开其刑罚；因为他们为银子卖了正义者，又为一双鞋卖了贫穷者；⁷ 他们贪图在贫穷者头上的这地的尘土，转离了温柔者的道路；一个男人和他的父亲要进到同样的侍女那里，去亵渎我神圣的名；⁸ 并且他们在每一个坛旁，使他们自己躺在抵押的衣服上，又在他们的神的家里喝那刑罚者的酒。

⁹ 我仍然从他们面前毁灭了阿摩瑞人，他的高度就像雪松的高度，他又如橡树那么强大；我仍然从上面毁灭了他的果子，又从下面毁灭了他的根。¹⁰ 我还把你们从埃及的土地带上来，又领你们经过荒野四十年，为要占有阿摩瑞人的土地。¹¹ 并且我从你们的众子中兴起了众预言者，又从你们的年轻人们中兴起了众拿撒瑞人。你们以色列孩子们啊，是吗？这是主说的。

¹² 但你们给那拿撒瑞人酒喝；又命令众预言者，说，不要预言。¹³ 看啊，我被压在你们下面，就像一辆车被满载的禾捆压着。¹⁴ 因此，逃亡者会脱离敏捷而灭亡，强壮者不能加强他的武力，大能者也不能拯救他自己；¹⁵ 拿弓的人，他不能站立；腿快的人，他不能拯救他自己；骑马的人，他也不能拯救他自己。¹⁶ 并且在那天，大能者当中有勇气的人，他也会裸露着逃跑，这是主说的。

3

¹ 以色列孩子们啊，听主针对你们说出的这话，就是针对我从埃及的土地带上的全家，说² 在这地的所有的家族中，我只知道你们；因此，我要为你们的所有罪过刑罚你们。

³ 二人能一起行走吗，除非他们能一致？⁴ 当一只狮子没有猎物的时候，他会在森林里咆哮吗？一只年轻的狮子，如果什么都没有吃，他会在他的穴中呼喊吗？⁵ 那里没有给他的诱饵，一只鸟能陷入在这地上的一个网罗里吗？网罗中什么都没有，一个人会从这地上拿起来吗？⁶ 城里有一支号被吹，人民不会害怕吗？城里有坏事，不就是主做的吗？⁷ 主神一定不会做任何事，除非他把他的秘密揭示给他的众仆人众预言者。⁸ 狮子已经吼叫，谁不畏惧？主神已经说话，谁能不说预言？

⁹ 要在阿实多得的众宫殿里和埃及土地的众宫殿里公布说，你们自己要在撒玛利亚的群山上聚集，并观看其当中巨大的骚乱，以及其当中被压迫的人。¹⁰ 因那些在他们的宫殿里积蓄暴力和抢劫的人，他们不知道做正确的事，这是主说的。¹¹ 因此主神这样说；有一个仇敌会来包围这土地；他会从你身上把你的强力带下去，

并且你的众宫殿会被毁坏。¹²主这样说；牧人怎样从狮子口中取出两条腿或一只耳朵；那在撒玛利亚里，住在床的转角里的，与那在大马士革里，住在一个榻里的，以色列孩子们，也会怎样被取出来。¹³主神，众军之神说，你们听，又在雅克布家里作证，¹⁴我在造访以色列身上的违犯的那天里，我也要造访贝斯尔的众坛；坛的众尖角会被砍掉，并倒在地面。¹⁵并且我要用夏天的房子重击冬天的房子；象牙的房子就会灭亡，伟大的房子会有一个尽头，这是主说的。

4

¹你们这在撒玛利亚山里的巴珊母牛，听这话，你们欺压贫穷者，你们压碎有需要者，你们对他们的主人们说，拿来，让我们喝。²主神已经借着他的神圣发誓说，瞧，那些日子会来到你身上，他要用钩子又用鱼钩把你们和你们的后代一起带走。³并且你们会从破口走出去，每只牛都跟着那在她前面的；并且你们会把他们丢进宫殿里，这是主说的。⁴来贝斯尔，并违犯；在基尔高成倍增加违犯；并且每天早晨带来你们的牺牲物，三年后又带着你们的什一；⁵你们以色列孩子们啊，你们祭祀一个带着酵的感恩牺牲物，又宣告和公布自愿祭；因这个就像你们，这是主神说的。

⁶我还在你们所有的城里给你们牙齿干净，又在你们所有的地方让你们缺乏饼；你们仍不转向我，这是主说的。

⁷并且还有三个月就到收成的时候，我从你们那里扣留了雨；我致使它降在一个城上，然后致使它不降在另一个城上；一片上面有雨，一片上面无雨就枯干。⁸所以两或三个城的人游荡到一个城去喝水；他们却无法满；然而你们还是不转向我，这是主说的。

⁹我以枯萎和霉变重击你们；当你们的园子，你们的葡萄园，你们的无花果树，橄榄树增多的时候，剪虫就吞灭它们；然而你们仍不转向我，这是主说的。¹⁰我按照埃及的方式派了瘟疫到你们中；我用剑杀了你们的年轻人，并抢走你们的马匹；营中的臭气进入你们的鼻孔；你们仍不转向我，这是主说的。

¹¹我推翻了你们中的一些，就像神从前推翻所多玛和蛾摩拉一样，使你们好像从灼热中抽出来的火把；你们仍不转向我，这是主说的。

¹²因此，以色列啊，我要向你这样做；因为我要对你做这事，以色列啊，你要准备去见你的神。

¹³瞧，因那塑造群山，并创造风，又把他的想法申明给人，那把早晨变成黑暗，并踏在这地高处的，他的名是，主，众军之神。

5

¹ 以色列家啊，你们听我兴起针对你们的这话，就是一首哀歌。² 以色列处女跌倒了；她不会再起来；她在她的土地上被丢弃了；没人把她举起来。³ 因主神对以色列家这样说；一千个士兵从这城出去，会剩下一百个，并且一百个出去，会剩下十个。⁴ 因主向以色列家这样说，你们寻找我，你们就会活着；⁵ 但不要寻找贝斯尔，也不要进入基尔高，不要经过比耳实巴；因基尔高一定会被掳掠，贝斯尔也会归为无有。

⁶ 寻找主，你们就会活着；以免他在约瑟弗家里像火一样爆发，并吞灭它，在贝斯尔就没有任何人能扑灭它。⁷ 你们这把判决转为苦艾，又在这地里离开正义的，⁸ 要寻找那造七颗星和猎户座，并使死之阴影转变为早晨，又使白天变为黑夜的；那呼召海的众水，并把它们倾倒在这地的脸上的；主是他的名；⁹ 他加强被掠夺者来攻击强壮者，以至于被掠夺者会来攻击要塞。

¹⁰ 他们恨那在大门口斥责人的，他们厌恶那说正直地说话的。

¹¹ 由于你们的踩踏是在贫穷者身上，你们又从他拿走他们几担的麦子；你们用劈过的石头建造了众房子，但你们不会住在它们里面；你们种了宜人的葡萄园，但你们不会喝它们的酒。¹² 因我知道你们各种各样的违犯和你们重大的罪；他们苦待公正者，他们收取贿赂，并且他们在大门里转离贫穷者的正义。¹³ 因此精明者会在那时刻保持沉默；因它是一个坏的时刻。¹⁴ 寻找好的，不是坏的，你们就可以活着；这样，主众军之神就会照你们说的与你们在一起。¹⁵ 恨坏人，爱好人，在大门里建立判决；或许主众军之神会恩待约瑟弗剩下的。

¹⁶ 因此主，众军之神，主，这样说；在所有街道上都会有哀哭；他们在所有大道上会说，唉！唉！他们会叫农夫来哀悼，又叫那些善于唱哀歌的来哀哭。¹⁷ 并且所有葡萄园里都会有哀哭；因我要经过你，这是主说的。

¹⁸ 你们渴望主的日子的人有祸了！会有什么结局给你们？主的日子是黑暗，不是光。¹⁹ 好像一个人逃离了一只狮子，一只熊又遇见了他；或者进入了房子，他的手扶着墙，一条蛇又咬了他。²⁰ 难道主的日子不会是黑暗，和无光的吗？甚至非常黑暗，并且里面没有任何光辉吗？

²¹ 我恨恶，我藐视你们的众节日，我也不要闻你们的众严肃会。²² 虽然你们向我祭祀焚烧祭和你们的食物祭，我不接受它们；我也不在乎你们的肥兽的和平祭。

²³ 把你们的歌曲的响声从我这里拿走；因我不要听你的提琴的旋律。²⁴ 而是让判决像众水一样冲下来，又让正义像一股强大的水流。²⁵ 以色列家啊，你们在荒野里四十年，祭祀过牺牲物和祭品给我吗？²⁶ 而是背着你们摩罗克的帐幕和你们的众形象秦云，你们的神的星，就是你们为自己造的。²⁷ 因此我要致使你们进入掳掠，超越大马士革，这是主说的，他的名为众军之神。

6

¹ 他们有祸了，就是那在锡安中安逸，又信靠撒玛利亚山的，他们被称为各国的首领，以色列家也来归向他们！² 你们过到卡尼去，看；然后你们从那里到伟大的哈马斯去；又下到菲利士人的伽斯；看他们比这些王国更好吗？或者说，他们的边界比你们的边界更宽吗？³ 你们这些把坏的日子放在远处，又致使暴力的座位来到近处的；

⁴ 这些躺在象牙床上，并在榻上伸展他们自己，又吃羊群中的羊羔，和牛棚当中出来的牛犊的；⁵ 这些随着提琴声吟唱，并为他们自己发明乐器，就像大卫一样的；⁶ 这些在碗里喝酒，并用第一的药膏来膏他们自己；他们却不为约瑟弗的苦难而忧愁的。⁷ 因此，现在他们会与首先被掳的人一起被掳掠，并且那些伸展他们自己的人，他们的宴席会被挪开。

⁸ 主神已经借着他自己发誓，众军之主神说，我厌恶雅克布的那出类拔萃，并恨他的宫殿；因此，我要交出这城和其中的一切。

⁹ 然后会这样发生，如果在一间房子里剩下十个人，他们就会死。¹⁰ 并且一个人的叔叔，就是烧他的人，然后他会把骨头带到房子外面，又会对房子旁边的人说，和你一起的还有任何人吗？然后他会说，没有。于是他会说，管住你的舌头；因我们不可以提说主的名。¹¹ 看啊，因主命令，他要用众破口重击巨大的房子，并用众裂缝重击小的房子。¹² 难道马会在岩石上奔跑？难道人会在那里用牛耕地？因你们把判决变为苦胆，把正义的果子变为毒参；¹³ 你们这在一件虚无的事上喜乐的人，你们说，难道我们不是借我们自己的强力为我们获得了众尖角？¹⁴ 主众军之神说，以色列家啊，看啊，但我要举起一个国家来针对你们；然后他们会苦待你们，从哈马斯的入口直到荒野的河。

7

¹ 主神这样显给我；看啊，他塑造了蚂蚱，在后来的增长发芽的一开始；瞧，这是在国王的割草之后的，后来的增长；² 这样发生了，当它们吃光了那土地的草，于是我说，主神啊，我恳请你原谅吧；因雅克布他还小，他能借谁兴起来呢？³ 主为这个而后悔；主就说，它不会这样。

⁴ 主神这样显给我；看啊，主神借火召唤了争辩，它就吞掉了巨大的深处，又吃掉了一部分。⁵ 然后我说，主神啊，我请求你停止；因雅克布他还小，他能借谁兴起来呢？⁶ 主就为这个而后悔，主神就说，它也不会这样。

⁷ 他又显给我一件事；看啊，主站在一面借一条垂线造的墙上，他的手里拿着一根垂线。⁸ 然后主对我说，阿摩斯啊，你看见了什么？我说，一根垂线。于是主

说，看啊，我要在我的人民以色列当中设一条垂线；我不会再次越过他们；⁹ 埃撒克的众高处会荒凉，以色列的众圣所会荒废；我要起来用剑攻击耶若伯安的家。¹⁰ 于是贝斯尔的祭司阿马兹亚派人到以色列王耶若伯安那里，说，阿摩斯在以色列家当中密谋针对你；这土地无法承受他所有的话语。¹¹ 因阿摩斯这样说，耶若伯安会因剑而死，并且以色列一定会被掳走离开他们自己的土地。¹² 阿马兹亚也对阿摩斯说，你这先见啊，你去，逃走进入犹大的土地，并在那里吃饼，又在那里说预言；¹³ 但不要在贝斯尔再说预言；因它是王的教堂，它又是王的法院。¹⁴ 于是阿摩斯回答，并对阿马兹亚说，我不是预言者，也不是一个预言者的儿子；而我只是一个牧民，并且是个西克莫果的聚集者。¹⁵ 我跟随羊群时，主取了我，主就对我说，你去向我的人民以色列发预言。¹⁶ 阿马兹亚啊，因此你现在听主的话；你说，不要针对以色列发预言，也不要针对埃撒克家落下你的话。¹⁷ 因此主这样说；你的妻子会在城里成为一个妓女，并且你的儿女们会倒在剑下，你的土地又会被人用线分了；然后你会死在一块被污染的土地里；以色列一定会从他的土地里出来，进入掳掠。

8

¹ 主神这样显给我；看见一筐夏天的果子。² 并且他说，阿摩斯，你看见了什么？我说，一筐夏天的果子。于是主对我说，尽头来到我的人民以色列身上了；我不会再次越过他们。³ 主神说，并且在那天里，殿中的歌会成为哀号；在每个地方都会有许多死尸；他们会沉默着把它们扔出去。⁴ 你们这些吞掉有需要者的，就是把土地的贫穷者变得枯竭的啊，听这个，⁵ 说，新月会在什么时候过去，我们就可以卖谷了？安息日什么时候过去，我们就可以把麦子摆出去，并把伊法做小，又把谢克尔做大，然后借着欺骗来篡改天平呢？⁶ 我们就可以用银子买贫穷者，又用一双鞋换有需要者；是的，然后把麦子中的废物卖掉呢？⁷ 主已经借着雅克布的出众发誓说，我绝不会忘记他们的任何工作。⁸ 土地难道不会因这个而颤抖，住在其中的每个人不会为此哀悼？并且它会像一股洪水整个兴起来；它就会被扔出去又被淹没，就像借着埃及的洪水一样。⁹ 主神说，在那天，会这样发生，我要使太阳在中午落下，我又要使这地在晴天黑暗；¹⁰ 并且我要把你们的众节期转为哀悼，又把你们所有的歌转为哀歌；然后我要使所有人腰束麻布，每个头上都秃了；并且我要使它就像为一个独生子哀悼，其尽头会是一个苦毒的日子。

¹¹ 主神说，看啊，这些日子来到了，我要派一个饥荒到这土地中，不是饼的一个饥荒，也不是渴想水的一个饥荒，而是听主话语的一个饥荒；¹² 他们会从这海游荡到那海，从北边到东边，他们会跑来跑去，为要寻找主的话，并且找不到它。¹³ 在那天里，漂亮的处女们和年轻人们会因口渴而昏软。¹⁴ 那些借着撒玛利亚的罪发誓的人，他们说，你的神，但啊，活着；又说，比耳实巴的方式活着；就是他们会倒下，绝不会再次兴起来。

9

¹ 我看见主正站在坛上；他说，重击这门的横楣，使门框可以摇动；然后砍到他们的头里，他们所有人；他们中剩下的，我要用剑杀；他们中逃跑的不会逃脱，并且他们中逃跑的不会被拯救。² 他们虽然挖到地狱里，我的手会在那里把他们抓出来；即使他们爬到天上去，我要从那里把他们带下来；³ 即使他们把自己隐藏在卡梅尔的顶部里，我要搜索，并把他们从那里抓出来；即使他们从我眼前隐藏在海的底部里，我要从那里命令蛇，他就会咬他们；⁴ 即使他们在他们的众敌人面前被掳掠，我要从那里命令剑，它就会杀他们；我要在他们身上坚立我的眼睛，为坏事不为好事。

⁵ 主众军之神，就是那触碰土地，地就会融化的，所有住在其中的都会哀悼；并且它会像一股洪水整个兴起来；然后会被淹没，就像借着埃及的洪水。⁶ 他就是那在天上建造他的楼层，又在这地里建立他的部队的；他呼召海的众水，又把它们倾倒在这地的脸上；主是他的名。

⁷ 主说，以色列孩子们啊，对我来说你们不就像埃塞俄比亚的孩子们吗？我难道没有带以色列出埃及的土地？并且带非利士人出卡弗特，又带叙利亚人出克耳？

⁸ 看啊，主神的眼睛在这有罪的王国上，我要从这地的脸上把它毁灭掉；除了我不会彻底毁灭雅克布家，这是主说的。⁹ 瞧，因我要命令，我要在所有国家当中筛以色列家，就像谷子在一个筛子里被筛一样，然而连一粒也不会落在这地上。

¹⁰ 我的人民中的所有罪人都会被剑杀死，就是那些说，这坏事不会赶上我们，也不会迎接我们的人。

¹¹ 在那天里，我要兴起大卫倒塌的帐幕，又关上它的众破口；然后我要把他的废墟兴起来，我又要建造它，就像在旧的日子里一样；¹² 使他们可以占有以东剩下的，和被称为我名下的所有异教徒的，这是做这事的主说的。

¹³ 主说，看啊，这日子来到，耕夫会赶上收割者，踩踏者会赶上播种子的；群山会滴下甜酒，并且众岭会融化。¹⁴ 然后我要再次把我被掳的人民以色列带回来，他们就会建造荒废的城市，并居住它们；他们会种葡萄园，并喝其中的酒；他们

也会造众园子，并吃它们的果子。¹⁵ 然后我要在他们的土地上种植他们，并且他们不会再从我已经给他们的土地被拔出来，这是主你的神说的。

奥巴迪亚

¹ 奥巴迪亚的异象。

主关于以东这样说；我们已经从主听见一个风声，并有一个大使被派到异教徒当中，你们起来，让我们起来在战斗中攻击她。² 看啊，我已经把你在异教徒当中变成小的；你被极大地藐视。³ 你心的骄傲已经欺骗了你，你这住在岩石裂缝里，其住所是在高处的；他就心里说，谁会把我带落到地面呢？⁴ 虽然你像一只大鹰一样升高你自己，并且虽然你在众星当中搭你的窝，我要把你从那里带下去，这是主说的。

⁵ 如果小偷来到你那里，如果强盗夜里来，（你怎么剪除！）他们难道不偷窃直到够了吗？如果葡萄采集者们来到你那里，难道他们不会留些葡萄？⁶ 以扫的东西怎么被搜出来！他隐藏的东西怎么被查出来！⁷ 所有与你结盟的人已经带着你甚至到了边界；与你和平的人已经欺骗了你，又胜过了你；那些吃你饼的人，他们已在你下面放了一个创伤；在他里面没有悟性。⁸ 主说，在那天，难道我不会从以东消灭智慧人，又从以扫的山消灭悟性？⁹ 提幔啊，你大能的人会泄气，到最后以扫的山的每一个都可以借屠杀被剪除。

¹⁰ 因你针对你弟兄雅克布的暴力，羞愧会遮盖你，并且你会永远被剪除。¹¹ 在那天里，外人们掳去他的武力，并且外国人进入他的大门里，又在为耶路撒冷抽签，在那天里，你站在一旁，你甚至就像他们中的一个。¹² 但在你的弟兄成为一个外人的那天里，你不应该看着；你不应该在犹大孩子们被灭的那天里喜乐；你不应该在他们危难的那天里骄傲地说话。¹³ 你不应该在我的人民遭劫难的那天里进入他们的大门里；是的，你不应该在他们遭劫难的那天里看着他们受苦；在他们遭劫难的那天里，你也不应该伸手抢他们的实物；¹⁴ 你不应该站在岔路口，剪除他逃脱的那些人；在他危难的那天里，你不应该把他剩下的人交出来。

¹⁵ 因主临到所有异教徒的日子近了；你怎么做的，也要怎么对你做；你的报酬会转回到你头上。¹⁶ 你在我神圣的山上怎么喝醉，所有的异教徒也要照样持续地喝，是的，他们要边喝边吞，并且他们会像从来没有这样过一样。

¹⁷ 但锡安山上会有拯救，那里又会成为神圣；并且雅克布家会占有他们的拥有物。

¹⁸ 雅克布家会成为一把火，约瑟弗家成为一束火焰；以扫家成为荏子，然后它们会在他们里面点燃，又吞灭他们；以扫家不会有任何剩下的；因主说了这事。

¹⁹ 南方的人们会占有以扫的山；平原的人们会占有菲利土人；并且他们会占有以弗瑞的田地和撒玛利亚的田地；本雅明会占有基拉得。²⁰ 在以色列孩子们的军队

中被掳的，会占有属刊南人的，甚至到扎瑞法斯；在瑟法拉德里，属耶路撒冷被掳的人，会占有南方的众城市。²¹ 并且众拯救者会来上到锡安山上，去审判以扫的山；王国就会成为主的。

约拿

1

¹现在，主的话来到阿米太的儿子约拿这里，说，²起来，到尼尼微，那伟大的城市去，并针对它呼喊；因他们的邪恶来到我面前了。³而约拿却起来，逃到他实示去脱离主的同在，就下到了雅法；他找到一条船，要去他实示；所以他付了其票价，就进到船里，要与那些去他实示的人一起走，以脱离主的同在。

⁴但主派出了大风进到海里，海就狂风大作，以致船像是要坏了。⁵于是水手们就惧怕，每个人都在向他的神呼喊，然后他们把船上的货物都抛到海里，为要减轻它。约拿却下去进入了船的两侧；他就躺下，并酣然入睡。⁶所以船主来到他那里，对他说，睡觉的人啊，你是什么意思？起来，呼叫你的神，如果是神想着我们，那我们就不会灭亡。

⁷并且他们每个人对同伴说，来吧，让我们抽签，使我们可以知道这坏事来到我们身上是谁导致的。所以他们抽签，签就落在约拿身上。⁸于是他们对他讲，告诉我们，我们请求你，这坏事在我们身上是谁导致的；你的职业是什么？你从哪里来？你的故乡是哪里？你是什么人？⁹他就对他们说，我是个希伯来人；我畏惧主，天上的神，他造了海和干土地。¹⁰于是这些人就极其惧怕，并对他说，你为什么做这个？因人们已经知道他逃跑脱离主的同在，因为他告诉了他们。

¹¹于是他们对他讲，我们要对你做什么，使海可以对我们平静？因海翻腾，波涛汹涌。¹²然后他们对他讲，抬起我来，又把我丢出去到海里；这样海就会对你们平静了；因我知道这个大暴风来到你们身上是因我的缘故。¹³然而人们竭力划桨，想要带它去到土地那里；但他们做不到；因海翻腾，波涛汹涌针对他们。¹⁴因此他们就向主呼喊，说，我们恳请你，主啊，我们恳请你，不要让我们因这人的生命而灭亡，也不要流无辜血的罪放在我们身上；主啊，因你随自己的喜悦做事。

¹⁵所以他们把约拿抬起来，又把他丢出去到海里；海就停止了她的咆哮。¹⁶于是人们就极其畏惧主，并向主祭祀了一个牺牲物，又发了誓言。

¹⁷现在，主准备了一条巨大的鱼，去吞掉约拿。然后约拿就在鱼的肚子里三天和一夜。

2

¹于是约拿在鱼肚子中向主他的神请求，²说，由于我的苦难，我向主呼喊，他就听了我的话；我从地狱的肚子中呼喊，你就听了我的声音。³因你已经把我丢进了深

处，在海洋当中；洪水环绕在我周围；你的所有波浪洪涛都漫过了我。⁴于是我说，我被赶出了你的视野；我仍然要仰望你神圣的殿。⁵众水环绕在我周围，甚至到了魂；深处在周围封锁了我，杂草缠绕着我的头。⁶我下到了群山底部；这地用她的杆把我永远围住；主我的神啊，你还是把我的生命从败坏中带了出来。⁷当我的魂在我里面昏软的时候，我想起了主；并且我的祷告来进到你那里，进入了你神圣的殿。⁸他们那些留意撒谎虚空的人，离弃了他们自己的怜悯。⁹但我要用感恩的声音向你祭祀；我要支付我已发的誓。拯救出于主。¹⁰然后主对鱼说话，它就在干土地上把约拿吐了出来。

3

¹然后主的话第二次来到约拿这里，说，²起来，到尼尼微，那伟大的城市去，并向它传讲我吩咐你的。³所以约拿就起来，按照主的话，去到尼尼微。尼尼微现在是一座极其伟大的城市，有三天的路程。⁴走了一天的路程，约拿开始进入城市，然后他呼喊，说，再等四十天，尼尼微就会被倾覆了。⁵所以尼尼微的人民就相信了神，并且宣告了一个禁食，从最大的甚至到最小的，都披上了麻布。⁶因这话来到尼尼微的王那里，他就从王座上起来，他脱下他的外袍，并披上麻布，又坐在灰里。⁷然后他就通过王和贵族们的政令，致使这事被宣告和公布给了整个尼尼微，说，让人或兽，牛群或羊群，不能尝任何东西；让他们不喂食，也不喝水；⁸而且让人和兽都要披上麻布，并且要大力地向神呼喊；是的，让他们都转离各自的坏道路，又转离他们自己手里的暴力。⁹谁知道或许神会回转并后悔，又转身不发他猛烈地气愤，使我们不灭亡呢？¹⁰然后神看见了他们的工作，就是他们从自己的坏道路转离；神就后悔这坏事，就是他说过的，他会对他们做的；他就没有做这事。

4

¹但这事让约拿极其不高兴，并且他非常生气。²他就向主请求，说，我请求你，主啊，当我还在我的故乡时，难道不是这样说的吗？因我知道你是一位有恩典的神，有怜悯，并且慢慢地发怒，又有极大的仁慈，你还会后悔这坏事；因此我就逃到他实示去。³因此，主啊，现在我恳请你拿走我的生命吧；因我死了比活着更好。⁴于是主说，你这样生气好吗？⁵所以约拿出了城，就坐在城的东边，并在那里为自己搭了一个棚子，然后坐在它的阴凉下，直到他可以看到这城市会变成什么样。⁶然后主神准备了一棵葫芦，使它上来到约拿的上面，这样它就可以在他的头上作一个荫蔽，为要从他的忧伤中救他。所以约拿就为这棵葫芦极其高兴。⁷但当第二天早晨起来时，神准备了

一条虫，并且它击打了这葫芦，使它枯萎了。⁸ 然后这样发生了，当太阳升起来的时候，神就准备了一阵强烈的东风；太阳就击打在约拿头上，使他昏软，他里面就想要死，说，我死了比活着更好。⁹ 然后神对约拿说，你因这葫芦这样生气好吗？他说，我生气甚至去死都好。¹⁰ 于是主说，你既没有为这葫芦付出过劳动，也没有使它生长；它在一夜里上来，又在一夜里灭亡，你就已经对它有了怜悯；¹¹ 那伟大的城市尼尼微，其中不能分辨自己右手和左手的就有十二万多人；并且也有许多牲畜；难道我不应该饶恕？

迈卡

1

¹ 在犹大王约珊，阿哈兹，希泽基亚的日子里，主的话来到摩拉塞斯人迈卡那里，他就看到关于撒玛利亚和耶路撒冷的事。

² 你们所有人民，听；这地和其中所有的啊，听取；让主神从他神圣的殿中针对你们作见证。³ 看啊，因主从他的地方出来，并要下来，又要踩踏在这地的众高处。⁴ 群山会在他下面融化，众谷会裂开，就像火面前的蜡，又像众水从一个陡峭的地方倾倒下来。⁵ 这一切是因雅克布的违犯，又因以色列家的众罪。雅克布的违犯是什么？难道它不是撒玛利亚吗？犹大的众高处是什么？难道它们不是耶路撒冷吗？⁶ 因此我要使撒玛利亚成为田野的一个堆，又像一个葡萄园的种植之处；然后我要把其石头倒入山谷中，我又要露出其众根基。⁷ 并且其所有雕刻的形象都会被打碎，其所有的雇价都会用火焚烧，其所有的偶像我都要变荒凉；因她是用一个妓女的雇价来聚集它，它们又会归于一个妓女的雇价。

⁸ 因此，我要哀号和吼叫，我要脱光并裸露着走；我要像龙那样发出一声吼叫，又像猫头鹰那样哀悼。⁹ 因她的伤无法医治；因它已经来到犹大；他已经来到我人民的城门，就是到了耶路撒冷。

¹⁰ 你们不要在伽斯宣讲它，你们一点都不不要哭泣；在阿弗拉家里，你自己要在尘土里滚。¹¹ 你这撒菲耳的居民，把你的羞愧裸露着，走过去；扎南的居民，不要在贝塞泽尔的哀悼中出来；他会从你们接收他的站位。¹² 因马若斯的居民小心地等待着好事；但坏事从主那里来到了耶路撒冷的大门。¹³ 你这拉基示的居民啊，把战车绑在快速的兽上；她是给锡安女儿的罪的开始；因以色列的众违犯在你里面被找到。¹⁴ 因此，你会给摩瑞塞斯伽斯礼品；阿克兹布的各家会成为以色列众王的一个谎言。¹⁵ 玛利沙的居民啊，我仍然要带一个继承人给你；他会来到以色列的荣耀阿杜兰。¹⁶ 要为你娇贵的孩子们剃掉你，使你秃头，像鹰那样扩大你的秃头；因他们进入虏掠离开你了。

2

¹ 有祸了，那些策划罪过，又在他们的床上做坏事的人们！当早晨一亮，他们就执行它，因为它在他们手的权力中。² 并且他们贪恋田野，就用暴力夺取它们；还有房子，就拿走它们；他们为此欺压一个人和他的家，就是一个人和他的产业。

³ 因此主这样说；看啊，我就策划一件坏事针对这个家庭，你们的脖子不会从这上挪开；你们也不会傲慢地走；因这个时刻是坏的。⁴ 在那天里，会有人拿一个比喻来针对你们，并用一首悲惨的哀歌来哀痛，说，我们被彻底毁灭了；他已经改变了我人民的份；他怎么把它从我挪开了！他已转开分了我的田野。⁵ 因此，在主的集合里，没有人会通过抽签给你投下一条绳子。

⁶ 他们对那些发预言的说，你们不要发预言；他们不会向他们说预言，使他们不会感到羞愧。⁷ 你这名为雅克布家的啊，主的灵削减了吗？这些是他的做法吗？难道我的话语不对那行走正直的人有好处吗？

⁸ 近来我的人民兴起来甚至像一个敌人；你们从那些安全经过，厌恶战争的众人身上扯掉外袍和衣服。⁹ 你们把我人民中的女人们从她们愉快的家中赶了出来；你们又把我的荣耀从她们的孩子们那里永远拿走。¹⁰ 你们起来，离开吧；因这个不是你们的休息；因为它已被玷污，它会毁灭你们，甚至是一个极度的毁灭。¹¹ 如果一个人正在灵里行走并用虚假的谎言说，我要预言给你们酒和烈性饮品；他甚至作这人民的预言者。

¹² 雅克布啊，我一定要招聚你全部；我一定要聚集以色列剩下的人；我要把他们放在一起，就像伯兹拉的羊，又像他们羊圈当中的羊群；他们会因为人的众多而发出巨大的响声。¹³ 破碎者在他们前面上来了；他们已经破碎，并通过了大门，又借着它走出去了；他们的王会在他们的前面经过，并且主就在他们的头上。

3

¹ 我说，雅克布的众头领啊，还有你们这以色列家的众王子，我请求你们，听；难道判决不是给你们去知道的吗？² 你们恨好人，爱坏人；你们从他们身上剥他们的皮，又从他们的骨头上剔他们的肉；³ 你们也吃我人民的肉，并从他们身上剥他们的皮；他们打断他们的骨头，砍成碎片，就像下锅一样，又像大锅中的肉。⁴ 于是他们会向主哭喊，但他不会听他们；在那个时间，他甚至要向他们隐藏他的脸，由于他们在他们的做法中表现糟糕。

⁵ 主这样说，至于使我的人民走错的众预言者，能用他们的牙齿咬，就呼喊，和平；什么都不放入他们口里的那人，他们甚至准备跟他打仗。⁶ 因此，夜会给你们，你们不会有一个异象；它会对你们成为黑暗，以致你们不能预测；并且太阳会向这些预言者落下，昼会在他们上面成为黑暗。⁷ 于是众先见者被羞愧，众预测者被羞耻；是的，他们都会捂着他们的唇；因没有神的回答。

⁸ 但我借着主的灵，确实满了权力，并满了判决，又满了大能，来向雅克布申明他的违犯，又向以色列申明他的罪。⁹ 你们这雅克布家的众头领，还有以色列家的众王子，我请求你们，听这个，你们厌恶判决，又扭曲一切平等；¹⁰ 他们用血

建起锡安，又用罪过建起耶路撒冷。¹¹ 其头领们为了奖赏而审判，祭司们为了雇价而教导，其预言者们则为了钱而预测；然而他们还要依靠主，说，主不是在我们当中吗？没有坏事能来到我们身上。¹² 因此，因你们的缘故，锡安会像一块田被犁，耶路撒冷会变成乱堆，这家的山会像森林的众高处。

4

¹ 但在最后的那些日子里，会这样发生，主家的山会被建立在群山的顶部里，并且它会被升高，超过众岭；人民就会流向它。² 然后有许多的国家会来，说，来，让我们上到主的山上，又去到雅克布的神的家；然后他要教导我们他的众道路，我们也要行走在他的众路径里；因法律会出自锡安，并且主的话会出自耶路撒冷。³ 然后他会在许多人民当中审判，并斥责远方强大的各国；并且他们会把他们的剑打成犁铧，把他们的矛打成修剪钩；国不会再次举起一把剑攻击国，他们也不会再学习战争。⁴ 而他们每个人都会坐在他自己葡萄藤下和他的无花果树下；没有什么会使他们害怕；因众军之主的口已经说了这事。⁵ 因所有人民，每一个都要在他的神的名里行走，并且我们要永永远远在主我们的神的名里行走。

⁶ 主说，在那天里，我要招聚她这跛脚的，我又要聚集她这被赶出去的，还有她这被我苦待的；⁷ 然后我要使她这跛脚的，成为一群剩下的，她这被赶到远处的，成为一个强大的国家；从此以后，主要在锡安山里统治她们，甚至到永远。

⁸ 你，羊群的塔啊，锡安女儿的坚固要塞，就是那首先的统领权，它会来到你这里；这王国会来到耶路撒冷的女儿这里。⁹ 现在你为什么大声呼喊？你里面没有王吗？你的议士灭亡了吗？因剧痛抓住了你，就像一个阵痛里的女人一样。¹⁰ 锡安的女儿啊，为了生出来在疼痛里分娩吧，就像一个在阵痛里的女人那样；因现在你会从城里出来，并且你会住在田野里，你又会去到巴比伦；你会在那里被拯救；主会在那里赎你脱离你众敌人的手。¹¹ 现在许多国家也要聚集针对你，说，让她被玷污，并让我们的眼看向锡安。¹² 但他们不知道主的想法，他们也不明白他的建议；因他会聚集他们，就像把禾捆聚到禾场中。

¹³ 锡安的女儿啊，起来脱粒；因我要使你的角成为铁，我又要使你的蹄成为铜；并且你要打碎许多人民；并且我要把他们的收益分别为圣归给主，又把他们的实物归给这整个地的主。

5

¹ 众部队的女儿啊，现在你自己聚集成部队；他已经包围攻击我们；他们会用一根杖猛击以色列的审判官的脸颊。

²但是你，贝斯勒罕-以弗瑞他，虽然你在犹大的千万当中是小的，然而那在以色列里作管理者的，他会从你出来归我；他的出处是来自旧时，来自永远。

³因此，他要交出他们，直到那阵痛的女人产下的时候；那时他剩下的弟兄们就会返回到以色列孩子们那里。⁴他会在主的强力里，在主他的神的名的威严里站立和喂养；他们会持续；因现在他会成为伟大的，到这地的各尽头。

⁵当阿叙利亚人进入我们的土地时，这个人会成为和平；当他踏在我们的宫殿里时，那时我们会针对他兴起七个牧人，和八个主要的人。⁶他们会用剑在其入口处，荒废阿叙利亚的土地和宁若得的土地；当他进入我们的土地时，当他踏在我们的边界内时，他会这样拯救我们脱离阿叙利亚人。

⁷雅克布剩下的会在许多人民当中，像来自主的一滴露水，又像草上的甘霖那样，不为人而耽搁，也不为人的儿子们而等待。⁸雅克布剩下的会在许多人民当中的外邦人中间，像森林里的百兽当中的一只狮子，又像在羊群当中的一只年轻的狮子；如果他经过谁，谁就会被踩踏下去，又被撕成碎片，无人能拯救。⁹你的手会在你的众仇敌身上被举起，你所有的敌人就都会被除掉。

¹⁰主说，在那天里，会这样发生，我要从你中间剪除你的众马匹，并且我要毁灭你的众战车；¹¹并且我要剪除你的土地的众城市，又拆毁你所有坚固的要塞；¹²我又要剪除你手中的邪术；你那里也不再有占卜者。¹³我也要从我中间剪除你雕刻的形象和站立的形象；你就不再敬拜自己手的工作。¹⁴然后我要从我中间拔出你的众树社；所以我要毁灭你的众城市。¹⁵我还要在气愤和烈怒里向异教徒执行复仇，就如那些没听过的。

6

¹你们现在听主说了什么；起来，你在群山前争辩，并让众岭听到你的声音。

²群山啊，你们听主的争议，你们这地强壮的众根基；因主和他的人民有个争议，并且他要与以色列辩论。

³我的人民啊，我向你做了什么？我在哪里使你困倦？指证针对我吧。⁴因我带你出了埃及的土地上来，并从众仆人之家赎回了你；我又派摩西，亚伦，米瑞安在你前面。⁵我的人民啊，现在要记得从示亭到基尔高，摩阿布王巴莱克商量了什么，还有比耳的儿子巴兰回答了他什么；使你们可以知道主的正义。

⁶我凭什么来到主面前，并在高处的神面前屈身？我凭焚烧祭，凭一岁的牛犊来到他面前吗？⁷难道主会喜悦成千的公羊，或是上万条油的河流？难道我能为自己的违犯给予我首生的，为我的魂的罪给予我身体的果子吗？⁸人啊，他已显给你什么是好的；主向你要求的有什么，无非就是公正地去做事，并去爱怜悯，又去谦卑地与你的神一起行走？

⁹ 主的声音向这城呼喊，智慧的人就会看见你的名；你们要听这杖，和那位指定了它的。¹⁰ 恶者家里不是还有邪恶的财宝，和那可憎的不足的量器吗？¹¹ 我会用邪恶的天平，和欺骗砝码的袋子，把他们算为纯一的吗？¹² 因其富人们满了暴力，并且其中的居民说着谎言，他们口里的舌头又是欺骗的。¹³ 因此，我也要因猛击你使你生病，因为你的众罪使你荒凉。¹⁴ 你会吃，但不满足；你的潦倒会在你中间；你会抓紧，但你不会被拯救；并且你拯救的，我要交给剑。¹⁵ 你会播种，但你不会收割；你会踹橄榄，但你不会用油膏抹自己；酿甜酒，但不会喝酒。¹⁶ 因你持守了奥姆瑞的法规，和阿哈布家所有的工作，你们又行走在他们的建议里；从而我会使你成为一个荒凉，并使其居民成为一个嘶笑；因此你们会背负我的人民的羞耻。

7

¹ 我有祸了！因我就像当他们已经聚集过夏天的果子时，像丰收后那捡遗落葡萄的；没有果串吃；我的魂渴望那首先熟的果子。² 这地出来的好人灭亡了；人们当中没有一个正直的；他们全部都为了流血而埋伏；他们每个人都用一张网猎杀自己的弟兄。³ 从而他们可以用双手热心地做坏事，王子索取，审判官也在索取一个奖赏；伟大的人，发出他恶意的渴望；所以他们就把它包起来。⁴ 他们中最好的，就像一根刺条；最正直的，比个荆棘树篱还尖；你的众守望人和你的造访日已经来到；现在会成为他们的困惑。⁵ 你们不要信靠一个朋友，你们不要把信任放在一个向导上；要持守你的口的众门脱离她，就是躺在你怀里的。⁶ 因儿子羞辱父亲，女儿起来针对她的母亲，儿媳针对婆婆；一个人的众敌人就是他自己家里的人。

⁷ 因此我要仰望主；我要等候我的拯救的神；我的神要听我。

⁸ 我的敌人啊，不要针对我喜乐；当我跌倒了，我还会起来；当我坐在黑暗里，主会成为我的一束光。⁹ 我要背负主的恼怒，因为我已对他犯了罪，直到他为我案件辩护，又为我执行判决；他要把我带出来归给光，并且我会看见他的正义。

¹⁰ 于是她，我的敌人，会看见它，并且羞愧会遮盖她，就是那曾对我说，主你的神在哪里的。我的眼睛会看着她；现在她会像街上的污泥一样被践踏。

¹¹ 在你的众墙被建的那天里，在那天里政令会被移到远处。¹² 在那天里，他也会来，从阿叙利亚，从坚固的众城，从要塞甚至到那河，从海到海，又从山到山。

¹³ 尽管这土地会因为他们这些住在其中的，又因他们做法的果子，而成为荒凉。

¹⁴ 用你的杖喂养你的人民，你产业的羊群吧，就是在卡梅尔当中，在树林里单独居住的；让他们在巴珊和基拉得里被喂养吧，就像在旧时的日子那样。

¹⁵ 我要按照你从埃及的土地出来的日子，向他显出奇异的事。¹⁶ 因他们一切的大能，各国会看见又被混淆；他们会把手放在他们的口上，他们的耳会聋了。¹⁷ 他们会舔尘土，就像一条蛇，他们会像这地中的虫那样，从他们的洞里爬出来；他们会害怕主我们的神，又会因你而畏惧。

¹⁸ 谁能像你这样的一位神，宽恕罪过，越过自己的产业剩下之人的违犯？他不永远保留自己的气愤，因为他喜悦怜悯。¹⁹ 他要再次转回，他要同情我们；他要制伏我们的众罪过；并且你要把他们所有的罪都投入海的众深处。²⁰ 你要向雅克布履行这真理，并向亚伯拉罕履行这怜悯，就是你在旧时已发誓给我们父辈的。

那鸿

1

¹ 尼尼微的负担。埃尔科示人那鸿的异象之书。

² 神是嫉妒的，主是会复仇的；主是会复仇的，又是狂怒的；主会向他的敌人们复仇，并且他向他的敌人们储备怒火。³ 主是慢慢生气的，并大有权力，绝对不会无罪释放恶者；主在旋风和暴风雨里有他的路，云是他脚下的尘土。⁴ 他斥责海，就使它干了，又使所有河流干掉；巴珊和卡梅尔枯萎了，黎巴嫩的花也枯萎了。⁵ 群山因他而震动，众岭融化，这地因他的同在而焚烧，是的，世界，和所有住在其中的也一样。⁶ 谁能在他的愤怒面前站立？谁能在他气愤的凶猛里停留？他的烈怒像火倾倒出来，并且岩石被他抛下来。

⁷ 主是好的，在困苦的日子里是一个坚固的要塞；并且他知道那些信靠他的人。⁸ 但他要用泛滥的洪水淹没其中的这地方，使它彻底的结束，并且黑暗会追赶他的敌人们。⁹ 你们想象什么来攻击主？他要造成一个彻底的结束；苦难不会第二次兴起。¹⁰ 因他们像荆棘一样被折在一起时，他们又像醉鬼一样喝醉时，他们就会像完全枯干的荏子一样被吞掉。

¹¹ 有一个人从你那里出来，是一个邪恶的议士，想象坏事针对主。¹² 主这样说；他们虽然是安静的，人数又很多，然而当他经过的时候，他们还是会这样被剪除。我虽然苦待过你，我不会再苦待你。¹³ 因为现在我要从你身上折断他的轭，并要把你的束缚爆裂开。

¹⁴ 并且主关于你已经给出了一个诫命，就是你的名不再被播种；我会从你众神的家中剪除雕刻的形象和铸造的形象；我要造你的坟墓；因你是可耻的。

¹⁵ 看啊，在群山之上有那带好消息，宣扬和平的人的脚！犹大啊，持守你的众严肃节，履行你的誓言；因恶者不会再从你中间经过，他已被完全剪除了。

2

¹ 那撞成碎片的，他来到了你的眼前；你要守住军备库，守望道路，使你的腰强壮，大能地加强你的权力。² 因主已转开了雅克布的出类拔萃，就像离开了以色列的出类拔萃那样；因众空虚者已经把他们掏空了，又把他们葡萄藤的枝子毁坏了。

³ 他的大能之人的盾牌变成了红色，勇士们穿上了朱红色；在他准备的日子，战车都会有烧着的火把，并且松树也会恐怖地摇动。⁴ 众战车会在街上狂飙，它们

会在宽阔的道路上彼此拥挤，它们看上去会像火把一样，它们奔跑会像闪电一样。⁵ 他会重述他的杰出者们；他们行走会绊倒；他们会赶快去到其城墙那里，防务会被准备好。⁶ 河的众大门会被打开，宫殿就会被融化。⁷ 然后户扎布会被掳掠带走，她会被带上来，并且她的侍女们会带领她，就像用鸽子的声音那样，在她们的身上敲击。⁸ 但尼尼微旧时像一个水池；然而他们会逃跑。他们会呼喊，站住，站住；但没有人会回头看。⁹ 你们拿银的战利品，拿金的战利品；因为有无尽的积蓄和荣耀出于一切让人愉快的物品。

¹⁰ 她是空的，没用的，荒废的；并且心都融化了，膝盖相撞，所有的腰都非常疼痛，她们的脸都聚集着漆黑。¹¹ 狮子的住处和年轻狮子吃东西之处在哪里？狮子，就是老狮子，行走在那里，还有狮子的幼崽，没有人使它们害怕？¹² 公狮为他的幼崽撕碎得足够多，并为他的母狮勒死足够多，又以猎物充满他的洞，以撕碎物充满他的穴。¹³ 众军之主说，看啊，我针对你，我要在烟里焚烧她的战车，并且剑要吞灭你的众年轻狮子；我又要从这地除掉你的猎物，你众使者的声音就不会再被听见。

3

¹ 灾祸，这流血的城市！它充满了谎言和抢劫；猎物也不离开；² 一根鞭子的响声，和车轮的响声，以及马匹的奔跑声，和战车跳跃的响声。³ 骑兵举起明亮的剑和闪亮的矛；有众多的人被杀，并巨大数量的尸体；他们的尸体没有尽头；他们在他们的尸体上绊倒；⁴ 因为那受宠的妓女，就是邪术的女主人，有众多淫乱，通过她的淫乱贩卖各国，又通过她的邪术贩卖众家族。

⁵ 众军之主说，看啊，我针对你；我要在你脸上揭开你的众裙边，并且我要向各国显出你的裸露，又向众王国显出你的羞耻。⁶ 我要把可恨的污秽丢在你身上，把你变得可耻，又要把你立作一个凝视对象。⁷ 会这样发生，所有看见你的，他们都会离开你逃跑，说，尼尼微荒废了；有谁要为她惋惜？我要到哪里为你找安慰者？⁸ 你能比人口众多的倭更好吗？它坐落在江河当中，周围有众水环绕着它；她的壁垒是海，她的墙也来自海。⁹ 埃塞俄比亚和埃及是她的强力，并且它是无穷的；普特和卢比是你的众帮助者。¹⁰ 然而她被带走了，她走入了掳掠中；她的小孩子们在各街口上也被摔成碎片；然后他们为她尊贵的人们抽签，她所有的伟人都被绑在链子里。¹¹ 你也会被喝醉；你会被隐藏，你也会因为敌人的缘故寻找强力。¹² 你所有坚固的要塞，都会类似无花果树上首先熟的无花果；如果它们被摇动，它们就会落到吃者的口中。¹³ 看啊，你的人民在你当中的都是女人；你土地的众大门会向你的敌人们敞开；你的横杆会被火吞灭。¹⁴ 你为了包围而抽众水，加固你坚固的要塞；走进粘土里，又踹砂浆，坚固砖窑。¹⁵ 火会在那里吞灭你；

剑会除掉你，它像蝻子那样会吃光你；使你自己多的就像蝻子一样，使你自己多的就像蝗虫一样。¹⁶你成倍增加了你的商人，超过天上的众星；蝻子破坏，就飞走。¹⁷你的冠冕就像蝗虫，你的军长就像大蚂蚱，在冷的日子里，他们在篱笆中安营，但是当太阳一起来，他们就逃走了，不知道他们的地方在哪里。

¹⁸ 阿叙利亚王啊，你的牧人们沉睡；你的贵族们会住在尘土里；你的人民都散在群山上，没有人聚集他们。¹⁹你的伤无法医治；你的伤极严重；所有听到你传闻的，都在你上面拍手；因谁身上没有你的邪恶持续经过？

哈巴库克

1

¹ 预言者哈巴库克所见的言论。

² 主啊，我呼喊，你不听，要多久！甚至我对于暴力而向你呼喊，你不拯救！³ 你为什么显给我罪过，又致使我去看冤情呢？因掳掠和暴力在我面前；又有纷争和争吵兴起。⁴ 因此，法律松懈了，判决就绝不会走出去；因邪恶者包围正义者；因此，错误判决继续着。

⁵ 你们在异教徒当中要观看，和重视，并奇异地惊叹；因我要在你们的日子里做一个工作，虽然它被告诉你们，你们也不会信。⁶ 瞧，因我兴起卡尔迪亚人，那苦毒和迅速的国家，这国会行军通过这土地的宽度，为要占有那不是他们的住处。

⁷ 他们是恐怖和可惧的；他们的判决和他们的尊严会源自他们自己。

⁸ 他们的马也比豹更快，又比傍晚的豺狼更凶猛，他们的骑兵会自己分散开，并且他们的骑兵会从远方来；他们会像鹰一样飞，迅速去吃。⁹ 他们全部都为暴力而来；他们的脸像东风一样吞下，他们又会像沙子一样聚集被掳掠者。¹⁰ 他们会嗤笑众王，并且众王子对于他们会成为鄙视；他们会嘲笑每一个坚固的要塞；因他们会筑堆，又攻取它。¹¹ 那时他的心意会转变，并且他会经过，又会冒犯，把他的这个权力算为是他神的。

¹² 主我的神，我的神圣者啊，你不是来自永恒吗？我们不会死。主啊，你为判决而命定了他们；大能的神啊，你为纠正而建立了他们。¹³ 你是眼睛纯一的，不致于去看坏事，并且不能看着罪过；他们奸诈的行事，你为什么看着，当邪恶者吞灭比他自己更正义的人，你为什么管住你的舌头？

¹⁴ 为什么使人像海里的鱼那样，又像没有管理者管理的爬行物呢？¹⁵ 他们用钩把他们提起来，他们用网抓住他们，又把他们聚集在他们的拖网里；因此他们又喜乐又高兴。¹⁶ 因此他们就向他们的网祭祀，又向他们的拖网烧香；因为他们的份借着它们是肥美的，并且他们的食物是丰盛的。¹⁷ 因此，难道他们会倒空他们的网，并毫无克制持续地杀戮各国？

2

¹ 我要站在我的守望上，并要把我立在这塔上，又要守望着看他要对我说什么，还有当我被责备时，应该回答什么。² 主回答我，说，把这异象直白地写在版上，

使读了它的人可以逃跑。³ 因这异象是为了一个指定的时候，而且到了尽头它就会说话，不会撒谎；它虽然耽搁了，要等候它；因为它一定会来，不会耽搁。

⁴ 看啊，他那被举起来的魂，在他里面是不正直的；但公正者会借着他的信心活着。⁵ 是的，因为他也借着酒违犯，他是一个骄傲的人，也不守在家里，他像地狱一样扩张他的渴望，又像死那样，不能被满足，而且聚集所有的国归他，又堆积所有的人民归他；⁶ 难道所有这些人不会拿一个比喻来针对他，又拿一个奚落的谚语来针对他，说，那增添不属于他自己的东西的人有祸了！还有多久？并且那用厚粘土装满自己的人有祸了！⁷ 难道他们不会忽然起来咬你，并且醒过来烦扰你，又使你成为他们的战利品？⁸ 因为你掠夺了许多的国，所有剩余的人民也会掠夺你；因为人的血，又因这土地，和这城，并住在其中所有人的暴力。

⁹ 有祸了，那为自己家贪求一个坏贪婪的人，使他可以把自己的窝搭在高处，使自己可以被拯救脱离坏的权力！¹⁰ 你曾协商，借着剪除许多人民羞愧你的家，就针对自己的魂犯了罪。¹¹ 因石头会从墙里呼喊出来，并且梁会从木材中出来回答它。¹² 有祸了，那用血建造了一个镇，又用罪过建立了一座城的人！¹³ 看啊，难道这不是出于众军之主，就是人民会在确实的火里劳动，并且人民会为了确实的虚空而困倦他们自己？¹⁴ 因这地会充满主荣耀的知识，就像众水遮盖海。

¹⁵ 有祸了，那给他邻居喝酒的人，就是把你的酒瓶给他，使他也喝醉，从而你就可以看见他们的裸露！¹⁶ 你用羞耻充满代替荣耀；你也要喝，然后让你的包皮露出来；主的右手的杯会转到你那里，羞耻的喷涌就会在你的荣耀上。¹⁷ 因黎巴嫩的暴力还有兽的掠夺会遮盖你，这会使他们害怕，因为人的血，又因这土地的暴力，并这城市以及所有住在其中之人的暴力。

¹⁸ 制造者雕刻的形象有什么益处；铸造的形象，和谎言的老师，自己工作的制造者信靠这些，为要制造哑巴偶像？¹⁹ 有祸了，那对木头说，醒来；对哑巴石头说，起来，它会教导的人！看啊，它被金和银包裹着，并且在它里面完全没有呼吸。

²⁰ 但主是在他神圣的殿里；让这全地都在他面前保持沉默。

3

¹ 预言者哈巴库克的一个祷告，用示该翁。² 主啊，我听见了你的言语就害怕；主啊，在这些年当中复苏你的工作吧；在这些年当中揭晓吧；在怒中记得怜悯。

³ 神来自提幔，并且那神圣者来自帕冉山。细拉。他的荣耀遮盖了众天，这地满了他的赞美。⁴ 他的明亮就像光一样；他有众角从他的手里出来；并且有他的权力隐藏着。⁵ 有瘟疫在他面前走，燃烧的炭在他脚下发出。⁶ 他站着，就量了这地；他观看，就赶除了各国；永远的群山被赶散，永久的众岭屈身；他的众道路是永远的。

⁷我见库珊的众帐篷在苦难里；米甸土地的众帘子战兢。⁸难道主对江河不喜悦？你对江河生气？你对海发火，从而你骑在你拯救的众马匹和众战车之上？⁹你的弓变得十分显露，是按照众支派的誓言，就是你的话。细拉。你用江河劈开这地。¹⁰群山看见你，他们就颤抖；溢出来的水经过；深处发出他的声音，又向上举起他的手。¹¹因你的箭射出的光，又因你闪耀之矛的闪亮，太阳和月亮就在它们的住处站立不动。¹²你在愤怒里行军穿过这土地，你在气愤里给异教徒脱粒。¹³你为了你人民的拯救走出去，就是为了用你的受膏抹者来拯救；你借着露出根基直到脖子，就在邪恶者的家里伤了那头。细拉。¹⁴你用他的棍刺穿他众村庄的头；他们像旋风一样出来，要把我吹散；他们的喜乐，就是去偷偷地吞掉贫穷者。¹⁵你乘你的众马匹走过了海，穿过大水的堆积。¹⁶当我听到时，我的肚子就颤抖；我的嘴唇因这声音就颤颤巍巍；腐烂进入到我的骨头中，我在我自己里面颤抖，使我可以在困苦的日子里休息；当他上来到人民这里时，他要用他的部队入侵他们。¹⁷虽然无花果树不会开花，葡萄藤里也不会有果子；橄榄树的劳动会失败，并且田野不会长出食物；羊会从羊圈中被剪除，棚里也不会有牛群；¹⁸然而，我要在主里喜乐，我要在我的拯救的神里面欢喜。¹⁹主神是我的强力，他要使我的脚像母鹿的脚一样，他又要使我在众高处上行走。交给歌者首领，用我的丝弦乐器。

泽法尼亚

1

¹ 在犹大王阿闷的儿子约西亚的日子里，主的话来到泽法尼亚这里，他是库示人的儿子，加达利亚的儿子，阿马瑞亚的儿子，希泽基亚的儿子。

² 主说，我要从这土地彻底消灭所有东西。³ 我要消灭人和兽；我要消灭天上的飞禽，海里的鱼，以及绊脚石和邪恶者；并且我要把人从土地剪除，这是主说的。

⁴ 我也要在犹大和耶路撒冷的一切居民身上伸出我的手；我要从这地方剪除巴尔剩下的，并凯马瑞斯的名和众祭司；⁵ 还有那些在房顶上敬拜天上军队的人；和那些敬拜并借着主发誓的人，还有借着马卡姆发誓的人；⁶ 以及那些转背离开主的人；和那些不寻找主也不向他询问的人。

⁷ 在主神的同在时，你要保持平静；因主的日子已在手边了；因主已经预备了一个牺牲物，他已经邀请了他的客人。⁸ 在主的牺牲物的日子里，会这样发生，我要惩罚众王子和王的孩子们，并所有穿戴外人服装的。⁹ 在同一天里，我也要惩罚所有那些跳上门槛，以暴力和欺骗充满了他们的主人家的人。

¹⁰ 主说，在那天，会这样发生，会有一个哭喊的声音从鱼大门发出，并会有一个哀号从第二个门发出，又会有一个巨大的破裂声从众岭发出。¹¹ 哀号吧，你们马克提示的居民，因所有商人都被剪除了；所有带着银子的人都被剪除了。¹² 那时，会这样发生，我要用蜡烛搜索耶路撒冷，并惩罚那些安定在他们的酒糟上的人；就是那在他们心里说，主不会做好事，他也不会做坏事的人。¹³ 因此他们的财物会成为一个缴获品，他们的房子变为一片荒凉；他们也会建造房屋，但不会住它们；他们会种葡萄园，但不会喝其中的酒。

¹⁴ 主伟大的日子近了，它近了，而且极其快，就是主的日子；大能的人会在那里痛苦地呼喊。¹⁵ 那日是个怒火的日子，是个困苦和危难的日子，是个荒废和荒凉的日子，是个黑暗和阴郁的日子，是个多云和厚重的黑暗的日子，¹⁶ 是个针对有围墙的众城吹号和警报的日子并针对众高塔。

¹⁷ 我要把危难带到人们身上，使他们行走像瞎子，因为他们针对主犯了罪；他们的血会被像尘土一样倾倒出来，并且他们的肉像粪一样。¹⁸ 在主怒火的日子，他们的银子不能救他们金子也不能；而且借着嫉妒的火，这整块土地都要被吞掉；因他甚至会把住在这土地里的所有人迅速清除。

2

¹ 不受渴望的国家啊，你们自己聚集到一起吧，是的，聚集到一起；² 在旨意发出之前，在日子如糠过去之前，在主猛烈的气愤来到你们身上之前，在主气愤的日子来到你们身上之前。³ 这地上所有温柔的人，就是已经做出了自己的判决的，你们要寻找主；寻找正义，寻找温柔；或许你们在主气愤的日子里，会被隐藏起来。

⁴ 因加沙会被丢弃；阿实克伦会成为一片荒凉；他们会在正午赶出阿实多得的人民；埃克润也会被连根拔出。⁵ 有祸了，沿海的居民，切瑞人的国！主的话攻击你；刊南，菲利土人的土地啊，我甚至要毁灭你，从而没有居民。⁶ 然后海边会有住处和小屋给众牧人，并羊圈给羊群。⁷ 并且海边会给犹太家剩下的人；他们会在那里喂养；他们晚上会躺在阿实克伦的家里；因为主他们的神会造访他们，并转开他们被掳的。

⁸ 我已听见了摩阿布的谴责和阿门孩子们的斥责，他们借此辱骂我的人民，并针对他们的边界凸显他们自己。⁹ 因此，正如我活着，以色列的神，众军之主说，摩阿布确实会像所多玛一样，并且阿门孩子们像蛾摩拉一样，都成为荨麻的滋生地，盐坑，和一片永久的荒凉；我剩下的人民会掠夺他们，我余剩的人民会占有他们。

¹⁰ 因他们的骄傲，他们会有这个，因为他们辱骂，并针对众军之主的人民凸显他们自己。¹¹ 主要向他们成为恐怖；因他要使这地所有的神遭饥荒；异教的所有海岛的每个人都会从自己的地方敬拜他。¹² 你们埃塞俄比亚人，你们也会被我的剑杀。

¹³ 他要伸出他的手攻击北方，毁灭阿叙利亚；要使尼尼微成为一片荒凉，又像荒野一样干旱。¹⁴ 羊群，各国所有的兽都会躺在她中间；鸬鹚和苇鹑会在它的上门楣里栖息；它们的声音会在窗户里歌唱；荒凉会在门槛里；因他会揭开雪松工作。

¹⁵ 这个就是那漫不经心地居住的欢乐之城，她在心里说，我是，并且除我以外没有别的；现在她怎么成了一片荒凉，一个兽躺下的地方！每个经过她的人都会嘲笑，又摇着他的手。

3

¹ 她有祸了，这被污秽并被污染，为要欺压的城！² 她不听从这声音；她不接受纠正；她不依靠主；她不靠近她的神。³ 她里面的众王子是咆哮的狮子；她的众审判官是晚上的豺狼；他们不会把骨头留到明天才啃。⁴ 她的众预言者是轻贱和奸诈的人；她的众祭司已污染了圣所，他们已对法律行了暴力。⁵ 公正的主在其当中；他不会行罪过；每天早晨他都揭示他的判决，他不落空；但不公正者不知道羞耻。

⁶ 我已剪除各国；他们的众塔荒凉了；我使他们的街道荒废，从而没有人经过；他们的众城市被毁灭，以致没有人，没有居民。⁷ 我说，你一定要畏惧我，你要接受指示；这样他们的住处就不会被减除，无论我怎样惩罚他们；但他们早早起来，就败坏他们所有的做法。

⁸ 因此，主说，你们要侍候我，直到我起来去捕猎的日子；因为我的决定是聚集各国，这样我就可以招聚众王国，为要把我的愤怒，就是我所有猛烈的气愤都倾泻在他们身上；因这全地都会被我嫉妒的火吞灭。

⁹ 因那时我要还给这人民一种纯一的言语，使他们可以呼叫主的名，去同心服侍他。¹⁰ 我的众恳求者，就是我分散的那女儿，会从超越埃塞俄比亚的众河而来，会带着我的祭品。¹¹ 在那天里，你不会因你违犯针对我的所有做法被羞愧；因那时我要从你的中间拿走在你的骄傲中喜乐的人们，你因为我神圣的山就不会再骄傲。¹² 我也要在你中间留下一群被折磨和贫穷的人民，并且他们会信靠主的名。¹³ 以色列剩下的人不会行罪过，也不会说谎话；他们口里也不会被发现一条欺骗的舌头；因他们会喂养并躺下，并且没有什么会使他们害怕。

¹⁴ 锡安的女儿啊，歌唱吧；以色列啊，喊叫吧；耶路撒冷的女儿啊，满心高兴喜乐吧。¹⁵ 主已拿走了你的众判决，他已经赶走你的敌人；以色列的王，就是主，在你中间；你不会再看见坏事。¹⁶ 在那天里，会对耶路撒冷说，你不要畏惧；并对锡安说，不要让你的手松懈。¹⁷ 在你中间的主你的神，是大能的；他要拯救，他要用欢喜来为你喜悦；他要在他的爱里休息，他要用歌唱来为你欢喜。¹⁸ 我要聚集那些为严肃聚会悲伤的人，他们是属你的，对于他们，它的责备是一个负担。¹⁹ 看啊，在那时，我要撤消所有折磨你的；并且我要拯救她这跛脚的，又要聚集她这被赶出去的；那些在每一块土地里受羞愧的，我要使她们得赞美和名声。²⁰ 在我要再次带领你们的时间，就是我聚集你们的时间里；我在你们的眼前使你们被掳的转回的时候，要使你们在这地的所有人民当中得一个名声和一个赞美，这是主说的。

哈该

1

¹ 在达瑞斯王第二年，第六个月的第一天，主的话借预言者哈该向犹大的执政官示阿铁尔的儿子泽如巴贝尔，和约瑟代克的儿子大祭司约书亚说，² 众军之主这样讲，说，这人民说，主的家被建造的时间还没有来到。³ 于是主的话借着预言者哈该来到，说，⁴ 你们啊，这个家是荒废的，难道这是你们住进你们有顶的房子里的时间？⁵ 因此，现在众军之主这样说；细想你们的众道路。⁶ 你们播种的多，收入的少；你们吃，但没有饱；你们喝，但你们没有喝满足；你们穿衣服，但没有暖和；挣报酬的人，他把报酬装在一个有洞的袋子里。

⁷ 众军之主这样说；细想你们的众道路。⁸ 去上山，带来木料，建造这家；我要在它里面享乐，我又要被荣耀，这是主说的。⁹ 你们寻找的多，瞧，它来到的少；当你们把它带到家的时候，我就吹走了。为什么？因为我的家是荒废的，你们各人却奔向他自己的家，这是众军之主说的。¹⁰ 因此，你们上面的天就止住露水，这地也止住她的果子。¹¹ 然后我叫了一个旱灾到土地上，到群山上，到谷上，到新酒上，到油上，到地面出产的东西上，到人身上，到牲畜身上，以及手的所有劳动上。

¹² 于是，示阿铁尔的儿子泽如巴贝尔，和约瑟代克的儿子大祭司约书亚，并所有剩下的人民，都听从了主他们神的声音和哈该的话语，就是他作为主他们的神派来的预言者说的，人民又在主面前畏惧。¹³ 于是主的使者哈该，在主的信息里，对人民说，主说，我与你们在一起。¹⁴ 然后主就激起犹大的执政官示阿铁尔的儿子泽如巴贝尔的灵和约瑟代克的儿子大祭司约书亚的灵，并所有剩下的人民的灵；他们就来，并在众军之主他们的神的家里工作，¹⁵ 这是在达瑞斯王第二年，第六个月的第二十四天。

2

¹ 在第七个月的第二十一日，主的话来到预言者哈该那里，说，² 你要对犹大的执政官示阿铁尔的儿子泽如巴贝尔，和约瑟代克的儿子大祭司约书亚，并剩下的人民讲，说，³ 你们留下的人中间，有谁在她最初的荣耀里见过这家？你们看它现在怎么样？相比之下，它在你们眼里，不就是什么都不是？⁴ 主说，泽如巴贝尔啊，然而现在要刚强；约瑟代克的儿子大祭司约书亚啊，要刚强；主说，这土地的所有人民，要刚强，又要工作；因我与你们在一起，这是众军之主说的；⁵ 按

照当你们出埃及时，我与你们立契约的话，所以我的灵会留在你们当中；你们不要畏惧。⁶ 因众军之主这样说；然而过一小会，我就要再一次摇动众天，这地，海，干土地；⁷ 我又要摇动所有国家，所有国家的渴望，都会来到；然后我要用荣耀充满这家，这是众军之主说的。⁸ 银子是我的，金子也是我的，这是众军之主说的。⁹ 这个之后的家的荣耀，会大过那之前的，这是众军之主说的；并且我要在这地方给予和平，这是众军之主说的。

¹⁰ 在达瑞斯王第二年，第九个月的第二十四天，主的话借着预言者哈该来到，说，¹¹ 众军之主这样说；现在你要向众祭司问关于法律的事，说，¹² 如果一个人在他服装的裙边里带神圣之肉，并且他的裙边碰了饼，或汤，或酒，或油，或任何食物，它会成为神圣吗？然后众祭司回答说，不。¹³ 于是哈该说，如果一个人因一个死尸而不洁净，碰了这些东西的任何一个，它会不洁净吗？众祭司回答说，它会不洁净。¹⁴ 于是哈该回答说，主说，在我面前，这人民就是这样，这国也是这样；他们手中的各种工作也是这样；他们在那里祭祀的东西是不洁净的。

¹⁵ 现在我请求你们，细想从今天往后，在主的殿里，还没有一块石头放在一块石头上；¹⁶ 自从那些日子以来，当一个人来为要得到二十份的一堆，却只得到了十份；当一个人来到榨酒器那里，想要榨出五十盛器酒，却只有二十盛器酒。¹⁷ 我在你们手里的所有工作上，都用枯萎，用霉烂，用冰雹重击你们；然而你们还是不转向我，这是主说的。¹⁸ 现在要细想从今天往后，从第九月的第二十四天起，就是从奠定主殿的根基的日子起，细想它。¹⁹ 种子还在谷仓里吗？是的，因葡萄藤，无花果树，石榴树，橄榄树都还没有结果子；从今天起，我要祝福你们。

²⁰ 这个月的第二十四天，主的话再次来到哈该这里，说，²¹ 对犹大的执政官泽如巴贝尔讲，说，我要摇动众天和这地；²² 并且我要倾倒众王国的王座，我要毁灭异教的众王国的强力；我还要倾倒众战车和在它们中驾驶的那些人；马和骑马的人们，每个人都因他弟兄的剑倒下来。²³ 众军之主说，在那天里，我要选取你，哦-我的仆人示阿铁尔的儿子泽如巴贝尔，主说，还要使你成为一个印章；因我已选择了你，这是众军之主说的。

泽卡瑞亚

1

¹ 在达瑞斯王第二年第八个月里，主的话来到预言者泽卡瑞亚那里，他是贝瑞凯亚的儿子，以多的儿子，说，² 主一直极其不喜悦你们的父辈。³ 因此，你对他们说，众军之主这样说；你们要转向我，众军之主说，我就会转向你们，这是众军之主说的。⁴ 你们不要像你们的父辈那样，从前的众预言者对他们呼喊说，众军之主这样说；你们现在要转离你们的坏道路，和坏做法；但他们不听，也不听取我，这是主说的。⁵ 你们的父辈，他们在哪里？还有那些预言者，他们能永远活着吗？⁶ 但我的话语和法规，就是命令我众仆人众预言者的，他们难道没有抓住你们的父辈？他们就回转了，又说，众军之主想怎么对我们做，就按照我们的道路，又按照我们的做法，怎么对我们做了。

⁷ 在达瑞斯第二年第第十个月，就是示巴特月的第二十四天，主的话来到预言者泽卡瑞亚那里，他是贝瑞凯亚的儿子，以多的儿子，说，⁸ 我夜里观看，看见一人骑着红马，他站在底部的香桃树当中；在他身后有众红马，有斑纹的，和白色的。⁹ 于是我说，我主啊，这些是什么？那与我说话的天使对我说，我要显给你这些是什么。¹⁰ 那站在香桃树当中的人回答说，这些是主派来遍及这地来回走动的。¹¹ 然后他们就回答站在香桃树当中的主的天使，说，我们已遍及这地来回走动，看啊，这全地都平静，并在休息。

¹² 于是，主的天使回答说，众军之主啊，你不怜悯耶路撒冷，以及犹大的众城市，已经七十年了，你还要愤怒多久？¹³ 然后主就用好的和安慰的话语，回答那与我说话的天使。¹⁴ 所以那与我交流的天使对我说，你要呼喊，说，众军之主这样说；我以一个极大的嫉妒为耶路撒冷，又为锡安嫉妒。¹⁵ 我极其不喜悦那些安逸的异教徒，因我从前只是有一点不喜悦，他们就助长了这苦难。¹⁶ 因此，主这样说；我以诸多怜悯返回到耶路撒冷；我的家会在它里面被建造，并且一条测量线会拉在耶路撒冷上，这是众军之主说的。¹⁷ 还要呼喊说，众军之主这样说；我的众城市通过繁荣还会蔓延到国外；并且主还会安慰锡安，又会拣选耶路撒冷。

¹⁸ 于是我抬起我的眼睛，观看，看见四根尖角。¹⁹ 我就对那与我说话的天使说，这些是什么？他回答我，这些是把犹大，以色列，耶路撒冷分散开的尖角。²⁰ 主又显给我四个木匠。²¹ 于是我说，他们来做什么？他讲，说，这些是分散犹大的尖角，以至于没人敢抬起他的头；但这些是来破坏众尖角的，要把外邦人的众尖角扔出去，就是在犹大的土地上举起他们的尖角，分散这地的那些外邦人。

2

¹我再次抬起我的眼睛，观看，看见一个人他手里拿着一根测量线。²于是我说，你到哪里去？他对我说，去量耶路撒冷，去看其宽是什么，其长又是什么。³看啊，那与我说话的天使出去的时候，另外一个天使出来迎着他，⁴对他说，你跑去对这年轻人讲，说，耶路撒冷会有人居住，就像无城墙的城镇，因为其中有许多人们和牲畜；⁵主说，因我要成为她周围的一面火的墙，又要在她当中成为荣耀。

⁶主说，呼，呼，出来，要从北方的土地逃跑；因我已把你们像天的四风一样分散到国外，这是主说的。⁷与巴比伦的女儿一起住的锡安啊，拯救你自己吧。⁸因众军之主这样说；在荣耀之后，他派我去到那掠夺你们的各国；因那碰了你们的，就是碰了他眼中的苹果。⁹看啊，因我要在他们身上摇动我的手，他们就会成为他们众仆人的一个战利品；你们就会知道众军之主派了我。¹⁰锡安的女儿啊，要喜乐歌唱；瞧，因我来了，并且我要住在你中间，这是主说的。¹¹在那天里，会有许多国家加入主，并会成为我的人民；我要住在你中间，你就会知道众军之主派了我到你那里。¹²主会继承犹大，他在神圣土地里的份，并会再次拣选耶路撒冷。

¹³所有肉体啊，在主面前要沉默；因他起来，从他的神圣住所出来了。

3

¹他显给我，大祭司约书亚站在主的天使面前，撒但站在他的右手边，为要对抗他。²主对撒但说，撒但啊，主斥责你，就是拣选了耶路撒冷的主斥责你；这个不是从火中抽出来的一根柴吗？³现在，约书亚穿着污秽的衣服站在天使面前。⁴他回答那些站在他面前的讲，说，从他身上拿他去他污秽的衣服。然后他对他说，看啊，我已经使你的罪过从你经过了，我又要用改变的衣裳给你穿上。⁵然后我说，让他们放一个漂亮的发冠在他头上。所以他们就放一个漂亮的发冠在他头上，又给他穿上服装。并且主的天使站在旁边。

⁶然后主的天使告诫约书亚，说，⁷众军之主这样说；如果你愿意行走在我的众道路里，并且如果你愿意持守我的吩咐，那么你就会审判我的家，又会看守我的院子，我也要给你位置在这些站在旁边的当中行走。⁸大祭司约书亚啊，现在你和坐在你面前的你的同伴们要听；因他们是想知道的人；看啊，因我要带出我的仆人-那枝子。⁹看啊，因我在约书亚面前铺设的石头；在一块石头上有七只眼；众军之主说，看啊，我要在其上刻那雕刻，我要在一天里除掉那土地的罪过。¹⁰众军之主说，在那天里，你们每个人会在葡萄藤下和无果树下叫他的邻居。

4

¹ 那与我说话的天使再次来到，并唤醒了我，就像一个人睡觉被唤醒了一样。² 他对我说，你看见了什么？我说，我看见了一个全金的灯台，它的顶上有一个碗，他的七盏灯在其上，有七根管子连接到其顶上的这七盏灯；³ 并且有两棵橄榄树在它旁边，一棵在碗右边的上面，另一棵在其左边的上面。⁴ 所以我回答并对那与我说话的天使讲，说，我主，这些是什么？⁵ 于是那与我说话的天使回答我说，你不知道这些是什么？我说，不知道，我主。

⁶ 于是他回答并对我讲，说，这是主给泽如巴贝尔的话，说，不是借着大能，不是借着权力，而是借着我的灵，这是众军之主说的。⁷ 巨大的山啊，你是谁？在泽如巴贝尔面前，你会成为一个平原；并且他会用喊叫从其中带出那头石来，呼喊着，恩典，恩典归给它。⁸ 此外，主的话又来到我这里，说，⁹ 泽如巴贝尔的手已经奠定了这个家的根基；他的手也会完成它；你就会知道众军之主已经派我到你们这里来了。¹⁰ 因谁藐视了众小事的日子？因他们会喜乐，又会见到这线锤在泽如巴贝尔的手里，连同那七个；他们是主的众眼睛，遍及这整个地来回奔跑。¹¹ 于是我回答，并对他说，在这灯台右边上面及其左边上面的这两棵橄榄树是什么？¹² 然后我再次回答，并对他说，这两根橄榄枝是什么，它们通过两根金管把金油从它们自己倒出来？¹³ 他回答我，并说，你不知道这些是什么？我说，不知道，我主。¹⁴ 于是他说，这些是站在这整个地之主旁边的那两个受膏者。

5

¹ 于是我转身，并抬起我的眼睛，观看，看见一个飞着的书卷。² 然后他对我说，你看见了什么？我回答说，我看见一个飞着的书卷；其长是二十肘，其宽是十肘。³ 于是他对我说，这是发出到这整个地的脸上的咒诅；因为每个偷窃的人，会按照它的这一侧被剪除；并且每个发假誓的人，会按照着它的那一侧被剪除。⁴ 众军之主说，我要把它带出来，它会进入小偷的家，以及借我的名发假誓的人的家；它会留在他的家当中，并且它会使其木材及其石材一起消灭掉。⁵ 于是那与我说话的天使出来，对我说，你要抬起你的眼睛观看，并且看见这个出来的是什么。⁶ 我说，它是什么？他说，这个出来的是一伊法。此外他说，这个就是他们在遍及这全地的代表。⁷ 看啊，有一塔兰特的铅被举起来；这个就是一个坐在这伊法当中的女人。⁸ 他又说，这个就是邪恶。然后他就把它丢在这伊法当中；并且他把那铅的重量丢在其口上面。⁹ 于是我抬起我的眼睛观看，看啊，有两个女人出来，风在她们的翅膀里；因为她们有像鹤一样的翅膀；她们把这伊法举到这地和天之间。¹⁰ 于是我对那与我说话的天使说，她们要把这伊法带到哪

里去？¹¹ 然后他对我说，去示拿的土地里给它建造一栋房子；它就要被建立，并且安置在她自己的基地上。

6

¹ 然后我转过来，抬起我的眼睛观看，看啊，有四辆战车从两座山之间出来；那些山是铜的山。² 在第一辆战车里是众红马；在第二辆战车里是众黑马；³ 在第三辆战车里是众白马；在第四辆战车里是众有斑的和灰的马。⁴ 于是我回答那与我说话的天使，并说，我主，这些是什么？⁵ 天使回答，并对我说，这些是众天的四个灵，是从站立在这全地的主面前出来的。⁶ 其中的众黑马出来进入北方地区；并且众白马出来跟在它们后面；然后众有斑的马出来朝着南方地区。⁷ 然后那灰的出来，并试图使它们可以遍及这地来回行走；然后他说，为此，你们遍及这地来回走动吧。所以它们就遍及这地来回走动。⁸ 于是他向我呼喊，并对我讲，说，看啊，这些朝着北方地区的，已经在北方地区平静了我的灵。

⁹ 然后主的话来到我这里，说，¹⁰ 带着这些被掳的人，就是海尔代，图比亚，耶达亚，他们是从巴比伦来的，你也在同一天，一起来进到泽法尼亚的儿子约西亚的家里；¹¹ 于是取来银和金，就造了众冠冕，又戴在约瑟代克的儿子大祭司约书亚的头上；¹² 然后就对他讲，说，众军之主这样讲，说，看啊，这人他的名是那枝子；他会在他的地方长出来，并且他会建造主的殿；¹³ 就是他建造主的殿；并且他会承受荣耀，又会在他的王座上坐着并管理；他又会在他的王座上作一个祭司；并且和平的建议会在他们之间。¹⁴ 然后众冠冕会归给凯冷，并给图比亚，又给耶达亚，还给泽法尼亚的儿子汉，作为一个記念放在主的殿里。

¹⁵ 然后远方的人们会来，又在主的殿里建造，你们就会知道众军之主已经派我到你们这里。如果你们愿意认真地听从主你们的神的声音，这事就会发生。

7

¹ 这样发生了，在达瑞斯王第四年第九个月，就是基斯莱乌月的第四天，主的话来到泽卡瑞亚那里；² 那时他们已经派示瑞泽和瑞根米勒克，并他们的人，到神的家去，为要在主面前请求，³ 并对众军之主家里的众祭司和众预言者讲，说，我要在第五个月哭泣，并分别自己吗，因我已经这样做了许多年了？⁴ 于是众军之主的话就来到我这里，说，⁵ 你要对这土地的所有人民和众祭司讲，说，你们这七十年，在第五个月和第七个月禁食哀痛的时候，难道你们完全是在向我禁食吗，就是为了我？⁶ 当你们吃的时候，当你们喝的时候，难道你们不是为自己吃，又为自己喝？⁷ 当耶路撒冷和她周围的城市在兴盛中居住，南地和平原都有人们居住的时候，主借从前的众预言者呼喊的话语，难道你们不应该听？

⁸ 然后主的话来到泽卡瑞亚这里，说，⁹ 众军之主这样讲，说，要执行真实的判决，并且每个人都要向他的弟兄显出怜悯和同情；¹⁰ 也不要欺压寡妇，无父者，外人，和贫穷者；并且要让你们当中没有一个人在心里想象坏事针对他的弟兄。¹¹ 但他们拒绝听取，并转过肩去，又塞住他们的耳朵，使自己不听。¹² 是的，他们把自己的心变成坚硬的石头，以免他们听到这法律，和这话语，就是借着从前众军之主在他的灵里派来的众预言者说的；因此，从众军之主出来了一个巨大的怒火。¹³ 因此，这就发生了，他呼喊，他们怎样不听；他们呼喊，我也照样不听，这是众军之主说的；¹⁴ 而且我用一阵旋风驱散了他们，到他们不知道的所有国家中。这土地就这样在他们之后荒凉了，甚至没有人经过，也没有人回来；因为他们使这愉快的土地荒凉了。

8

¹ 众军之主的话再次来到我这里，说，² 众军之主这样说；我曾以大嫉妒为锡安嫉妒，我又以大烈怒为她嫉妒。³ 主这样说；我回到了锡安，要住在耶路撒冷当中；耶路撒冷要被称为一座真理之城；众军之主的山要称为神圣的山。⁴ 众军之主这样说；还会有年老的男人和年老的女人住在耶路撒冷街上，每个人因岁数很大，手里拿着拐杖。⁵ 并且城中的街上会充满了玩耍的男孩和女孩。⁶ 众军之主这样说；如果在这些日子里，它在剩下的人民的眼中是奇异的，它在我眼中也会是奇异的吗？这是众军之主说的。⁷ 众军之主这样说；看啊，我要从东方地区，又从西方地区，拯救我的人民；⁸ 并且我要带他们来，他们就会住在耶路撒冷当中；在真理和正义里，他们会作我的人民，我要作他们的神。

⁹ 众军之主这样说；要让你们的手刚强，你们在那些日子里听到借众预言者的口说的这些话语的人，就是在众军之主家的根基被奠定，使这殿被建造的那天。¹⁰ 因在这些日子之前，人没有被雇佣过，兽也没有被雇佣过；因为这苦难的缘故，出入的人没有任何平安；因我使所有人每一个都与自己的邻居互相攻击。¹¹ 但现在，我不像以前的日子那样对待这人民当中残余的人，这是众军之主说的。¹² 因这种子会兴旺；葡萄藤会给出她的果子，并且地面会给出她的出产，众天也会给出它们的露水；我要使这人民中余剩的，占有所有这些东西。¹³ 会这样发生，犹大家和以色列家啊，你们怎样在异教徒中成了一个咒诅；我也要怎样救你们，并让你们成为一个祝福；不要畏惧，而是要让你们的手刚强。

¹⁴ 因众军之主这样说；当你们的父辈惹我发火的时候，我怎样想要刑罚你们，众军之主说，我没有后悔；¹⁵ 在这些日子里，我也怎样想要向耶路撒冷和犹大家做好事；你们不要畏惧。¹⁶ 这些是你们要做的事情；你们每个人都要与邻居说真理；要在你们的众大门里执行真理的判决与和平。¹⁷ 并且要让你们当中没有一个人在

心里想象坏事针对他的邻居；并且不要爱假誓言；因这些事都是我恨的，这是主说的。

¹⁸ 众军之主的话又来到我这里，说，¹⁹ 众军之主这样说；第四个月的禁食，第五个月的禁食，第七个月的禁食，第十个月的禁食，会变成犹太大家欢喜和高兴的日子，和愉快的节期；因此要爱真理与和平。

²⁰ 众军之主这样说；还会这样发生，会有各国的人民和许多城市的居民来到；²¹ 并且这城的居民会去到那城，说，让我们赶快去主面前请求，又去寻找众军之主；我也要去。²² 是的，许多人民和强大的国会来到耶路撒冷寻找众军之主，又到主面前请求。²³ 众军之主这样说；在那些日子里，会这样发生，有十个人会从各国的所有语言中出来抓住，就是抓住一个犹太人的裙边，说，我们要和你们一起走；因为我们听见了神和你们在一起。

9

¹ 在哈得拉克的土地，主的话的负担，大马士革会成为其休息；那时，人的眼睛就像以色列所有支派一样，会望向主。² 哈马斯也会以此作为边界；太耳斯和兹顿，尽管它非常智慧。³ 太耳斯为自己建造了一个坚固的要塞，并像尘土那样堆积银子，又像街上的泥土那样堆积精金。⁴ 看啊，主要把她赶出去，他又要在海里重击她的权力；然后她会被火吞灭。

⁵ 阿实克伦会看见它，并且畏惧；加沙也会看见它，并且非常悲伤，还有埃克润；因她的期望会变得非常羞愧；并且王会从加沙灭亡，阿实克伦也不会再有居民。

⁶ 然后一个私生子会住在阿实多得，并且我要剪除菲利士人的骄傲。⁷ 我还要从他口中拿走他的血，又从他的牙齿之间拿走他的憎物；但那剩下的人，就是他，会归于我们的神，并且他会在犹太成为一个执政官，又在埃克润成为一个耶布斯人。

⁸ 因为这军队，因为那要经过的人，又因为那返回的人，我要在我家的周围安营；不会再有压迫者经过他们；因现在，我已经用我的眼睛看见了。

⁹ 锡安的女儿啊，大喜乐吧；耶路撒冷的女儿啊，喊叫吧；看啊，你的王来到你这里；他是公正的，并拥有拯救；卑微地骑在一只驴上，就是一只雄的驴驹子上。

¹⁰ 然后我要从以弗瑞剪除战车，又要从耶路撒冷剪除马；争战的弓也会被剪除；他会向异教徒讲和平；他的统领权会从海直到海，从这河直到这地的众尽头。

¹¹ 至于你，我借着你的约的血，也已把你的囚犯从没有水的坑中派了出来。¹² 你们这盼望的囚犯，要回到坚固的要塞；就是今天我宣布，我要加倍给你；¹³ 当我为自己用犹太拉弓；用以弗瑞充满了箭，锡安啊，兴起你的众子，希腊啊，攻击你的众子，又使你像一个大能之人的剑。

¹⁴ 然后主会在他们之上被看见，他的箭会像闪电射出；主神会吹号，并会与南方的众旋风一起走。¹⁵ 众军之主会护卫他们；并且他们会吞吃，又用甩出的石头制伏；他们会喝，又会像喝了酒一样发出一个响声；他们会像碗那样被充满，又像坛的众转角。

¹⁶ 在那天里，主他们的神会救他们，就像他人民的羊群；因为他们就像一个冠冕上的众石头，又像一面军旗被举在他的土地上。¹⁷ 因他的美好是多么伟大，他的美丽是多么伟大！谷物会使年轻人们愉快，新酒会让侍女们愉快。

10

¹ 在后来的雨的时间里，你们要主求雨；所以主会造光明的众云，并给他们阵雨，为要把草给田野里的每一个。² 因众偶像说了虚空，并且众预测者看见了一个谎言，又说了假的梦；他们在虚空里安慰人；因此他们就像一群羊走自己的路，他们困苦，因为没有牧人。

³ 我的气愤针对众牧人点燃，我又惩罚了公山羊；因众军之主造访了自己的羊群，就是犹大家，又把他们变成他在战场上的好马。⁴ 转角从他出来，钉子从他出来，争战的弓从他出来，每个压迫者都从他出来。⁵ 然后他们会像大能的人，在战场上把敌人们践踏在街上的泥土里；他们会争战，因为主与他们在一起，骑在马上，的骑士们的也会被羞耻。

⁶ 并且我要加强犹大家，我又要救约瑟弗家，我还要再次带他们去安置他们；因我已经怜悯了他们；他们会像从没有被丢弃一样；都因我是主他们的神，我要听他们。⁷ 他们这属于以弗瑞的，会类似一个大能的人；他们的心会如喝酒一样喜乐；是的，他们的孩子们会看见，并高兴；他们的心会在主里喜乐。

⁸ 我要为他们发嘶声，又聚集他们；因我已经赎回了他们；他们会像他们已经增加的那样继续增加。⁹ 并且我要在人民当中播种他们；他们就会在遥远的地区记得我；他们与他们的孩子们都会活着，并再次回来。¹⁰ 我要再次带他们出埃及的土地，又聚集他们出阿叙利亚，然后我要带他们进入基拉得的土地和黎巴嫩的土地；会找不到足够的地方给他们。¹¹ 然后他会用苦难经过这海，又要重击海里的浪，河流所有的深处都会干掉；阿叙利亚的骄傲会被降卑；埃及的权杖会离开。

¹² 然后我要在主里加强他们；他们就会在他的名里上下走动，这是主说的。

11

¹ 黎巴嫩啊，打开你的众门吧，使火可以吞灭你的雪松。² 松树啊，哀号吧；因雪松倒下了；因为大能者被毁灭了；你们这巴珊的橡树啊，哀号吧，因摘过葡萄的

林子倒下了。³有一个众牧人哀号的声音；因他们的荣耀被毁灭了；有一个众壮狮子咆哮的声音；因约旦的骄傲被毁灭了。

⁴主我的神这样说；把羊群喂给屠宰者；⁵他们的拥有者们杀他们，并且自认为无愧疚；那些卖他们的说，主是蒙福的；因我富足了；并且他们自己的牧人不怜悯他们。⁶主说，因我不再怜悯这土地的居民；瞧，我要把人们都交到每个人自己的邻居手中，并交到他的王的手中；然后他们会重击这土地，我不会拯救他们脱离他们的手。

⁷并且我要把羊群喂给屠宰者，就是你们，哦，羊群中贫穷的。我给自己拿了两根棍；一根我称为美丽，一根我称为纽带；并且我喂养了羊群。⁸一个月里，我也要剪除三个牧人；我的魂厌烦他们；并且他们的魂也憎恶我。⁹于是我说，我不会喂养你们；要死的，就让它死；要被剪除的，就让它被剪除；让剩下的吃彼此的肉。¹⁰然后我拿着我的杖，就是美丽，并从中砍断它，使我可以毁坏我与所有人民立的契约。¹¹在那天里，它就被废掉了；所以那些侍候我的羊群中的贫穷者就知道它是主的话。¹²然后我对他们说，如果你们认为好，就给我价钱。否则，就算了。所以他们称了三十块银子作为我的价钱。¹³然后主对我说，把我被他们估的一个好价格丢给陶匠。我就拿了这三十块银子，丢给在主家里的陶匠。¹⁴于是我又从中砍断另根杖，就是纽带，使我可以废掉犹太与以色列之间的弟兄之情。¹⁵然后主对我说，你还要拿一个愚蠢牧人的器具。¹⁶瞧，因我要在这土地里兴起一个牧人，他不会造访那些被剪除的，也不会寻找年轻的，不会医治破碎的，也不会喂养强壮的；而且他会吃肥羊的肉，又撕碎他们的蹄子。¹⁷有祸了，那丢下羊群的偶像牧人！剑会在他的膀臂上，又在他的右眼上；他的膀臂会完全枯干，并且他的右眼会彻底黑暗。

12

¹主给以色列的话的负担，就是那伸展众天，并奠定这地的根基，又在他里面塑造人之灵的主说，²看啊，当犹太和耶路撒冷都被围攻的时候，我要使耶路撒冷成为所有周围人民的颤抖之杯。³并且在那天里，我要使耶路撒冷成为所有人民的一块负担石；尽管这地的所有人民被聚集到一起针对它，所有以它为负担的人，他们都会被砍碎。⁴主说，在那天里，我要以惊讶重击每一匹马，并以疯狂重击他的骑士；然后我要向犹太大家打开我的眼睛，又以瞎眼重击这人民的每一匹马。⁵然后犹太的执政官们会在他们的心里说，耶路撒冷的居民，在众军之主他们的神里面，会成为我们的强力。

⁶ 在那天里，我要使犹大的执政官们像个火炉在木头当中，又像禾捆里的一个火把；他们会把周围，右手边和左边的，所有人民都吞灭掉，然后耶路撒冷会再次住在她自己的地方，就是在耶路撒冷中。

⁷ 主也会先救犹大的众帐篷，这样大卫家的荣耀和耶路撒冷居民的荣耀就不会针对犹大凸显他们自己。⁸ 在那天里，主会护卫耶路撒冷的居民；并且在那天，他们当中软弱的人，他会像大卫一样；大卫的家会像神一样，像在他们前面的主的那天使。⁹ 在那天里，会这样发生，我要设法毁灭来攻击耶路撒冷的所有国家。

¹⁰ 我又要把那恩典和祈求的灵，浇灌在大卫家，和耶路撒冷的居民身上；他们就会仰望我，就是他们刺的；然后他们会为他哀痛，就像一个人为了他的独生子哀痛，又会为他在苦毒里，就像一个人为了他首生的在苦毒里。¹¹ 在那天里，在耶路撒冷里会有一个大哀痛，就像在米基顿谷里哈达得瑞门的哀痛。¹² 这土地会哀痛，每一个家族都分开；大卫家的家族分开，他们的妻子也分开；拿森家的家族分开，他们的妻子也分开。¹³ 利未家的家族分开，他们的妻子也分开；示米家的家族分开，他们的妻子也分开。¹⁴ 剩下的所有家族，每一个家族都分开，他们的妻子也分开。

13

¹ 在那天里，会为罪与不洁净打开一个泉源，给大卫家和耶路撒冷的居民。

² 众军之主说，在那天里，会这样发生，我要从这土地上除掉众偶像的名，它们不会再被人记得；并且我也会使假预言者与不洁净的灵从这土地离开。³ 会这样发生，当任何人还在说预言的时候，那时生育他的父亲和母亲就会对他说，你不能活着；因你在主的名里撒谎；并且当他说预言的时候，生育他的父亲和母亲会把他刺透。⁴ 在那天里，会这样发生，众预言者发预言时，他们每一个都会因自己的异象而羞愧；他们也不会再穿一件粗布衣服来欺骗；⁵ 但他会说，我不是个预言者，我是个农夫；因从我青年时开始，人就教我去看守牲畜。⁶ 然后会有一人对他说，你双手中的这些创伤是什么？于是他会回答，那些是我在我朋友们家里受的伤。

⁷ 众军之主说，剑啊，醒来吧，攻击我的牧人，并攻击我的同伴；重击那牧人，羊就会被分散；并且我要转我的手在小儿子们的身上。⁸ 主说，会这样发生，在这所有土地中的，其中两分会被剪除并死亡；但其中三分之一会被留下。⁹ 然后我要带这三分之一经过火，并要精炼他们，就像精炼银子；又要试验他们，就像试验金子；他们会呼叫我的名，我要听他们；我要说，这是我的人民；并且他们会说，主是我的神。

14

¹看啊，主的日子来到，你的战利品会在你当中被分。²因我要聚集所有国家与耶路撒冷争战；城会被攻取，众房屋被洗劫，女人们被蹂躏；然后城的一半会被掳去，剩下的人民不会被剪除。³于是，主要出去攻击那些国家，就像他在战场上打仗的那天一样。⁴在那天，他的脚要站在耶路撒冷面前朝东的橄榄山上，这橄榄山会从中间向东和向西劈开，会形成一个非常大的山谷；山的一半会向北移动，它的另一半会向南移动。⁵你们可以逃到这两山的山谷去；因这两山的山谷会延伸到阿扎尔；是的，你们要逃跑，就像你们在犹大王乌兹亚的那些日子里，在大地震之前逃跑一样；然后主我的神会来到，并且所有圣徒们都与你在一起。

⁶在那天里，会这样发生，光不清晰，也不黑暗；⁷但会有一天，那是被主知道的，那日子既不是昼，也不是夜；而是会这样发生，到了晚上的时间，它就会有光。⁸并且在那天里会这样，活的众水会从耶路撒冷出来；它们的一半向前海，它们的一半向后海；在夏季里和冬季里，会这样。

⁹然后主会作王治理这全地；在那天里，会有一位主，并且他的名也是一。¹⁰从加巴到耶路撒冷南方的瑞门，这所有土地都会转变为一个平原；并且它会被抬起来，又住在她的地方，从本雅明的大门到第一大门的地方，又到转角大门，又从哈拿尼耳的塔，到王的酒窖。¹¹然后人们会住在它里面，不会再有彻底毁灭；而且耶路撒冷会被安全地居住。

¹²主会用这个灾祸来重击所有与耶路撒冷争战的人民；他们两脚站立的时候，他们的肉会消灭掉，并且他们的眼会在他们的眼眶里消灭掉，他们的舌会在他们的口里消灭掉。¹³在那天里，会这样发生，从主而来的一个大动乱会在他们当中；他们每个人都会揪住自己的邻居，他的手会举起来攻击他邻居的手。¹⁴犹太也会在耶路撒冷争战；那时周围所有异教徒的财富，就是非常丰富的金子，银子，服装，都要被聚集到一起。¹⁵马匹，骡子，骆驼，驴，和帐篷里的所有兽的灾祸，也是这样，就像这个灾祸一样。

¹⁶会这样发生，所有来攻击耶路撒冷的各国中剩下的人，年年都要上去敬拜这王，众军之主，又要守住棚节。¹⁷会这样，这地所有的家族中，凡是不上耶路撒冷去敬拜这王，众军之主的，就没有雨降在他们身上。¹⁸如果埃及的家族不上去，又不来，就没有雨；凡是不上来守住棚节的异教徒，主就会用这灾祸重击他们。¹⁹这个会成为埃及的惩罚，和那些不上来守住棚节的所有国家的惩罚。

²⁰在那天里，马的铃铛上会有，**神圣归主**；并且主家里的锅，会类似坛前的碗一样。²¹是的，每个在耶路撒冷和犹太的锅，都要成为神圣归众军之主；所有祭祀的人，他们都会来拿它们，并在其中煮；在那天里，众军之主家里不会再有刊南人。

玛拉基

1

¹ 主借玛拉基给以色列的话的负担。

² 主说，我已经爱了你们。而你们还说，你在哪方面已经爱了我们？主说，以扫不是雅克布的弟兄吗？然而我爱雅克布，³ 并且我恨以扫，又使他的群山和他的产业荒废，交给了荒野的龙。⁴ 然而以东说，我们现在虽然被毁坏，但我们要返回并建造荒凉的地方；众军之主这样说，他们会建造，但我要推到；并且他们会称它们为，邪恶的边界，主针对这人民有永远的愤怒。⁵ 并且你们的眼会看见，你们就会说，主要从以色列的边界被凸显。

⁶ 藐视我名的祭司们啊，众军之主对你们说，一个儿子敬重他的父亲，一个仆人畏惧他的主人；那么如果我作为一个父亲，我的敬重在哪里？如果我作为一个主人，我的畏惧在哪里？你们还说，我们在哪方面藐视了你的名？⁷ 你们把污染了的饼祭祀在我的坛上；你们还说，我们在哪方面污染了你？在这点上，你们是在说，主的桌子是可以蔑视的。⁸ 如果你们祭祀瞎眼的作为牺牲物，这不是坏事？如果你们祭祀瘸腿的和有病的，这不是坏事？现在把它提供给你的执政官；他会喜悦你，或者接受你的情面吗？这是众军之主说的。

⁹ 现在我请求你们，恳请神，让他恩待我们；你们借着这样的方法；他会看重你们的情面？这是众军之主说的。¹⁰ 你们当中有谁会白白地关上门？你们也不会白白地在我的坛上点火。众军之主说，我不喜悦你们，我也不愿接受你们手上的一个祭品。¹¹ 众军之主说，因为从太阳升起直到太阳落下，我的名会在外邦人当中成为伟大；在每个地方，都会有香和一个纯一祭，被祭祀给我的名；因为我的名会在异教徒当中成为伟大。¹² 而你们却褻渎了它，在这点上，你们是在说，主的桌子是污染了的；桌上的果子，就是他的食物，是可以蔑视的。¹³ 你们也说，看啊，它是件多么疲倦的事！你们对它嗤之以鼻，这是众军之主说的；并且你们把撕裂的，瘸腿的，有病的都带来；你们带来这样一个祭品；我能从你们手上接受这个吗？这是主说的。¹⁴ 但欺骗者是受咒诅的，他的羊群里有公的，又发誓，还把个败坏的东西祭祀给主；因我是一个伟大的王，我的名在异教徒当中是可怕的，这是众军之主说的。

2

¹ 你们众祭司啊，现在，这诫命是给你们的。² 众军之主说，如果你们不愿意听取，如果你们不愿意把它放到心中，从而把荣耀归给我的名，我就要派咒诅到你们身上，我又要咒诅你们的众祝福；是的，我已经咒诅了它们，因为你们不把它放到心中。³ 看啊，我要败坏你们的种子，又把粪撒在你们脸上，就是你们众严肃节的粪；并且人会把你和它一起拿走。⁴ 然后你们就会知道，是我把这诫命送给你们的，这样我的契约就可以与利未在一起，这是众军之主说的。⁵ 我的生命与和平的契约与他在一起；我把它给了它，因那畏惧，就是他用来畏惧我，又在我的名面前害怕的。⁶ 真理的法律在他口里，并且他的唇里没有找到罪过；他在和平与公正里与我一起行走，又使许多人转离罪过。⁷ 因祭司的唇应该持守知识，并且他们应该在他的口中寻找法律；因他是众军之主的使者。⁸ 但你们离开了这道路；你们已经使许多人在法律上绊倒；你们已经败坏了利未的这契约，这是众军之主说的。⁹ 因此，根据你们怎样没有持守我的众道路，而是在法律上偏离，我也怎样使你们在所有人民面前成为可以蔑视的和卑贱的人。

¹⁰ 难道我们不都有一位父亲？难道不是一位神创造了我们？为什么我们每个人要奸诈地对待自己的弟兄，亵渎我们父辈的契约呢？¹¹ 犹大奸诈地行事，并且在以色列和耶路撒冷里犯了一件憎恶的事；因为犹大亵渎了他爱的主的神圣，又和一个外神的女儿结了婚。¹² 主要剪除做这事的人，脱离雅克布的帐幕，无论师傅和学者，还是那给众军之主祀上一个祭品的人。

¹³ 你们又做了一件这样的事，用眼泪，并用哭泣，又用呼喊，遮盖着主的坛，到一个地步，他不再看重祭品，或者用好的意愿在你们手上接受它。¹⁴ 你们还说，为什么？因为主在你和你青年时的妻子中间作证，你奸诈地对待她；她还是你的同伴，又是你的契约的妻子。¹⁵ 难道他不是造了一？他还有剩余的灵。为什么是一？这样他就可以寻找一个敬神的种子。因此，要对你们的灵谨慎，不要让任何人奸诈地对待他青年时的妻子。¹⁶ 因主，以色列的神，说，他恨休妻；因有人用他的服装遮盖暴力，这是众军之主说的；因此，要谨慎你们的灵，免得你们奸诈地行事。

¹⁷ 你们用你们的话语使主疲惫。你们还说，我们在哪方面使他疲惫？那时候你们说，每个做坏事的人在主眼里都是好的，并且他喜欢他们；或者是，判决的神在哪里？

3

¹ 看啊，我要派出我的使者，并且他要在我的前面准备道路；并且主，就是你们寻找的，会忽然进入他的殿；就是那立约的使者，你们喜悦的；看啊，他会来到，这是众军之主说的。² 但他来的日子，谁可以留下？当他显现的时候，谁会站立？

因他像一把精炼者的火，又像漂洗者的肥皂；³并且他会坐下，像一个精炼者并银子的纯化器；他会纯化利未的众子，又像金子和银子一样净化他们，这样他们就可以在正义里祭祀给主一个祭品。⁴那时，犹大和耶路撒冷的祭品就会成为主喜悦的，像旧时的日子，又像以前的年岁。

⁵众军之主说，我要为判决来靠近你们；并且我要迅速作见证，针对巫师，针对奸夫，针对发假誓的，并针对那些在报酬上压迫人的，又针对压迫寡妇和无父者的，还针对那些使外人转离他的正义的，以及不畏惧我的。⁶因我是主，我不改变；因此你们这雅克布的众子才没有被消灭。⁷众军之主说，甚至从你们父辈的日子以来，你们就偏离了我的条例，而且没有持守它们。转向我吧，我就要转向你们。但你们说，我们要在哪方面转向？⁸一个人会抢劫神吗？然而你们就抢劫了我。你们却说，我们在哪方面抢劫了你？在什一和祭品里。⁹你们被一个咒诅所咒诅；因你们抢劫了我，甚至这整个国家。¹⁰众军之主说，你们把所有什一都带进仓库里，使我家里可以有食物，并且现在以此试试我，看我是否会为你们打开天上的窗户，倾倒祝福给你们，以致没有足够的空间来接受它。¹¹众军之主说，我又要为你们的缘故，斥责吞噬者，它就不会毁灭你们地面的果子；你们田野里的葡萄藤不到时候也不会丢掉她的果子。¹²众军之主说，所有国家都要称你们是有福的；因你们会成为一片愉快的土地。

¹³主说，你们针对我的话一直都很顽固。你们还说，我们说了太多什么话针对你？

¹⁴你们曾说，服务神是虚空的；持守他的条例，又在众军之主面前悲哀地行走，有什么益处？¹⁵现在，我们称骄傲者为快乐；是的，那些做邪恶工作的，他们被设立起来；是的，那些试探神的，他们甚至被拯救。

¹⁶于是那些畏惧了主的人，他们常常彼此讲说；主就听见了，并且听了这事，还在他面前有一本记忆之书被记录下来，是为那些畏惧主的人，和那些想要他名的人。¹⁷众军之主说，在我预备珠宝的那天，他们会成为我的；并且我要饶恕他们，就像一个人饶恕服务自己的儿子那样。¹⁸那时，你们会回来，并分辨，就是在正义者和邪行者之间，服务神的人和不服服务他的人之间分辨。

4

¹因为，看啊，那天来到，会像个炉子一样燃烧；所有的骄傲者，是的，还有所有邪恶地做事的人，都会成为荏子；那天来到会把他们烧光，众军之主说，根和枝子都不会留给他们。²但对于你们这畏惧我的名的人，会有正义的太阳升起来，他的翅膀里有医治；你们会出来，并且像圈里的牛犊一样长大。³然后你们会践踏邪恶者；因他们会在我做这事的那天里，成为你们脚底下的灰尘，这是众军之主说的。

⁴ 你们要记得我的仆人摩西的法律，就是我在和瑞布为全以色列向他命令的法规和判决。

⁵ 看啊，在主伟大和可惧的那天来到之前，我要派预言者以利亚给你们；⁶ 他会使父辈的心转向孩子们，并使孩子们的心转向他们的父辈，以免我来，并用一个咒诅重击这地。

新遗嘱

New Testament

中文公认文本书集

Chinese Textus Receptus Bible

简体中文

Simplified Chinese

马修福音

(根据圣徒马修的福音)

1

¹ 耶稣受膏者的家谱，他是大卫的儿子，亚伯拉罕的儿子。

² 亚伯拉罕生育了埃撒克；埃撒克生育了雅克布；雅克布生育了犹达斯和他的弟兄们；³ 犹达斯从她玛生育了法瑞斯和扎拉；法瑞斯生育了埃斯润；埃斯润生育了阿冉；⁴ 阿冉生育了阿米拿达布；阿米拿达布生育了拿顺；拿顺生育了撒门；⁵ 撒门从拉哈布生育了布兹；布兹从如斯生育了奥贝得；奥贝得生育了耶西；⁶ 耶西生育了大卫王；大卫王从曾作过乌瑞亚斯妻子的生育了所罗门；

⁷ 所罗门生育了若伯安；若伯安生育了阿比亚；阿比亚生育了阿撒；⁸ 阿撒生育了约撒法特；约撒法特生育了约冉；约冉生育了奥兹阿斯；⁹ 奥兹阿斯生育了约撒姆；约撒姆生育了阿卡兹；阿卡兹生育了以泽凯斯；¹⁰ 以泽凯斯生育了马拿西斯；马拿西斯生育了阿闷；阿闷生育了约西亚斯；¹¹ 大约在他们被掳到巴比伦的时候，约西亚斯生育了耶克尼亚斯和他的弟兄们；

¹² 他们被带到巴比伦之后，耶克尼亚斯生育了撒拉希尔；撒拉希尔生育了佐若巴布尔；¹³ 佐若巴布尔生育了阿比犹得；阿比犹得生育了以利雅敬；以利雅敬生育了阿佐；¹⁴ 阿佐生育了撒多克；撒多克生育了阿秦；阿秦生育了以流得；¹⁵ 以流得生育了以利阿扎；以利阿扎生育了马森；马森生育了雅克布；¹⁶ 雅克布生育了约瑟弗，就是马瑞的丈夫，那叫作受膏者的耶稣是从马瑞生产的。

¹⁷ 这样，从亚伯拉罕到大卫的所有世代是十四代；从大卫直到被掳至巴比伦的时候也是十四代；从被掳进巴比伦的时候到受膏者又是十四代。

¹⁸ 现在，耶稣受膏者的出生是这样的；当时他的母亲马瑞许配给了约瑟弗，他们在一起之前，她就被发现从神圣之魄怀了孩子。¹⁹ 于是她的丈夫约瑟弗，作为一个公正的人，不愿意使她成为一个公众的例子，就想要去悄悄地把她休了。²⁰ 但当他正想这些事情的时候，看啊，主的天使在一个梦里向他显现，说，大卫的儿子约瑟弗，你不要畏惧娶你的妻子马瑞，因在她里面怀的是从神圣之魄来的。²¹ 并且她会产下一个儿子，你要称他的名为耶稣；因他会救他的人民脱离他们的众罪。²² 现在这一切被完成了，是要使主借预言者说的可以应验，说，²³ 看啊，一个处女会怀孩子，又会生一个儿子，并且他们要称他的名为以马纽尔，它被翻译就是；神和我们在一起。²⁴ 于是约瑟弗睡醒了，起来就照着主的天使吩咐的做，

娶了他的妻子；²⁵ 并且没有认识她，直到她产下她首生的儿子；他就称他的名为耶稣。

2

¹ 在海若得王的日子里，那时耶稣被生在犹迪亚的贝斯勒罕里，看啊，有众智慧人从东方来到耶路撒冷，² 说，那被生下来作犹太人之王的在哪里？因我们已经在东方看见他的星，就来敬拜他。³ 当海若得王听见了这些事情，他就烦恼；并且全耶路撒冷都和他一样。⁴ 当他聚集了所有祭司长和人民的众抄写员到一起，他就向他们提出要求，要知道受膏者会被生产在哪里。⁵ 然后他们对他讲，在犹迪亚的贝斯勒罕里；因被预言者这样写道，⁶ 在犹太土地里的贝斯勒罕啊，你在犹太大众王子中并不是最小的；因为会有一位执政官从你那里出来，管理我的人民以色列。

⁷ 于是海若得悄悄地召来了众智慧人，认真问他们那星是什么时间出现的。⁸ 然后他就派他们去贝斯勒罕，说，去认真搜索那小孩子；当你们找到他时，再带话给我，我也可以来敬拜他。⁹ 当他们听了王的话，就离开了；瞧，他们在东方看见的那星在他们前面走，直到它来到小孩子的地方，就在上面停住。¹⁰ 当他们看见那星，他们就欢喜得不得了。¹¹ 然后他们进了房子里，他们看见小孩子和他母亲马瑞在一起，就俯伏敬拜他；那时他们打开他们的宝物，并把礼物呈献给他；有黄金，乳香，没药。¹² 然后他们在一个梦里被神警戒，不要回到海若得那里，他们就离开，从别的路进入他们自己的地区。

¹³ 当他们离开后，看啊，主的天使在一个梦里向约瑟显现，说，起来，领着小孩子和他母亲逃进埃及，你就住在那里，直到我带话给你；因为海若得要寻找这小孩子，为要毁灭他。¹⁴ 他就起来，在夜晚他领着小孩子和他母亲离开进入了埃及；¹⁵ 然后就住在那里，直到海若得死了；这是要应验主借预言者讲的，说，我从埃及叫出我的儿子来。¹⁶ 于是，当海若得见他被众智慧人嘲弄，就极其恼怒，然后派人把贝斯勒罕城里及其所有边境里的所有孩子，从两岁及以下的，都杀了，是按照他向众智慧人认真询问的时间。¹⁷ 于是就应验了借预言者耶瑞米讲的，说，¹⁸ 在拉马里有一个声音被听见，有哀痛，哭泣，和极大地哀悼，是瑞秋为她的孩子们哭泣，不愿被安慰，因为他们都不在了。

¹⁹ 但当海若得死了以后，看啊，主的一位天使在埃及向约瑟在一个梦里显现，²⁰ 说，起来，领着小孩子和他母亲进入以色列的土地去，因为想要小孩子生命的人们死了。²¹ 约瑟就起来，带着小孩子和他母亲来进入了以色列的土地。²² 但当他听见阿克老斯接替他父亲海若得的位置在犹迪亚统治，他就害怕到那里去；尽管如此，在一个梦里被神警戒，他就转到旁边进入了属加利利的部分；²³ 他就

来住在一座叫拿撒勒的城里；这是要应验借众预言者说的，他会被叫作一个拿撒勒人。

3

¹ 在那些日子里，有施浸者约翰出来，在犹迪亚的荒野里传讲，² 说，你们要悔改；因为天上的王国已在手边了。³ 因这人就是借预言者以赛亚斯讲的，说，在荒野里有一个呼喊的声音，你们要预备主的道路，把他的众路径变直。

⁴ 这约翰身穿骆驼毛的衣裳，他的腰上束着一根皮带；他的食物是蝗虫和野蜜。⁵ 于是，耶路撒冷和整个犹迪亚，并且整个约旦周围区域，都出去到约翰那里，⁶ 并且在约旦里被他施浸，承认他们的众罪。⁷ 但当他看见许多法利赛人和撒杜西人也来受他的浸礼，他就对他们说，蝮蛇的世代啊，谁警戒你们去逃避要来的怒火？

⁸ 因此，带出果子与悔改相配；⁹ 你们不要在自己里面想说，我们有亚伯拉罕为我们的父亲；因我对你们说，神能从这些石头中兴起孩子们来归亚伯拉罕。¹⁰ 现在斧子也已经放在众树的根上了；因此每棵不带出好果子的树就劈下来，然后丢进火里。¹¹ 我确实是用水给你们施浸，去悔改；但那在我以后来的，比我更大能，他的鞋我都不配承受；他会用神圣之魄与火给你们施浸；¹² 他的簸箕就在他手里，并且他要彻底净化他的场，又把他的麦子聚集在谷仓里；但他要把糠用不灭的火烧掉。

¹³ 于是耶稣从加利利来到约旦，去到约翰那里，为要被他施浸。¹⁴ 但约翰阻止他，说，我需要被你施浸，你来我这里？¹⁵ 然后耶稣回答他说，现在就容许这样吧；因这样去应验一切的正义，是适合我们的。于是他就容许了他。¹⁶ 当耶稣受了浸，他直接就在水里出来；瞧，众天向他开了，他就看见神的灵像一只鸽子降下，并落在他身上；¹⁷ 瞧，从天上有个声音，说，这是我所爱的儿子，我十分喜悦的。

28

¹ 在安息日的结束时，随着那个星期第一天的黎明开始的时候，马瑞·马各达林和另一个马瑞来看坟墓。² 看啊，有一个巨大的地震；因主的天使从天降下，来把那石头从门口滚开，就坐在它上面。³ 他的面容就像闪电，他的衣裳洁白如雪；⁴ 那些看守就因对他的畏惧而颤抖，变得像死人一样。⁵ 然后那天使回答女人们说，你们不要畏惧；因我知道你们在寻找那被钉十字架的耶稣。⁶ 他不在这里；因他复活了，正如他说的。来，看主躺的地方。⁷ 快去，告诉他的门徒们他从死里复活了；看啊，他在你们之前进入了加利利，在那里你们会看见他；瞧，我已经告诉你们了。⁸ 她们就赶快离开坟墓，既畏惧，又非常欢喜；然后就跑去带话给她的门徒们。⁹ 她们正在去告诉他门徒们时，看啊，耶稣遇见她们，说，给大家请

安。她们就来抓住他的脚，敬拜他。¹⁰ 于是耶稣对她们说，不要害怕；去告诉我的弟兄们，让他们进入加利利，他们会在那里见到我。

¹¹ 当她们去的时候，看啊，有几个守望进入城里，就把所有成就的事情都显示给众祭司首领。¹² 当他和众长者被招聚，就采取建议，然后他们给了士兵们大量的钱，¹³ 说，你们要说，他的门徒们夜晚来，在我们睡觉时把他偷走了。¹⁴ 如果这事传到执政官的耳朵里，我们会劝说他，确保你们。¹⁵ 所以他们拿了钱，就照他们被教的做了；然后这个说法在犹太人当中被普遍报道，直到今天。

¹⁶ 那时十一个门徒离开进入加利利，进了耶稣指定他们的一座山。¹⁷ 当他们看见他时，他们就敬拜他；但有一些人怀疑。¹⁸ 然后耶稣过来，对他们讲，说，在天里和地里所有的权力都给我了。¹⁹ 因此你们去，教导各国，在父亲，儿子，神圣之魄的名里给他们施浸；²⁰ 教导他们去遵守我命令你们的所有事情；瞧，我总是与你们在一起，甚至到世界的尽头。阿们。

马克福音

(根据圣徒马克的福音)

1

¹ 神的儿子，耶稣受膏者的福音的开始；² 正如众预言者写道，看啊，我派我的使者在你的脸之前，会在你之前预备你的道路。

³ 在荒野里有一个呼喊的声音，你们预备主的道路，把他的众路径变直。

⁴ 约翰在荒野里施浸，为众罪的赦免传讲悔改的浸礼。⁵ 并且犹迪亚的所有土地和耶路撒冷的人都出去到他那里，又在约旦河里被他施浸，承认他们的罪。⁶ 约翰穿着骆驼毛的衣服，腰束皮带；并且他吃蝗虫和野蜜；⁷ 他传讲，说，有一位比我更大能的在我以后来，他的鞋带我都不配弯腰去解开。⁸ 我确实是用水给你们施浸；但他会用神圣之魄给你们施浸。

⁹ 这样发生了，在那些日子里，耶稣从加利利的拿撒勒来，在约旦里被约翰施浸。

¹⁰ 然后直接就从水里上来，他看见众天打开了，灵就像一只鸽子，降在他身上；

¹¹ 并且有一个声音从天上来，说，你是我所爱的儿子，我十分喜悦的。

¹² 然后灵就立刻领他进入荒野里。¹³ 并且他在荒野里四十天，被撒但试探；又与众野兽在一起；众天使服侍他。

¹⁴ 现在，约翰被关进监狱之后，耶稣来进到加利利，传讲神的王国的福音，¹⁵ 说，时间满了，神的王国已在手边了；你们要悔改，并相信福音。¹⁶ 他正在加利利的海边走时，他就看见西门和他的弟兄安德鲁向海里撒网；因他们是渔夫。¹⁷ 然后耶稣对他们说，你们来跟从我，我要把你们变成得人的渔夫。¹⁸ 他们直接就舍了他们的网，跟随了他。¹⁹ 当耶稣从那里往前走了一点，他就看见泽比迪的儿子詹姆斯，和他的弟兄约翰，他也在船上补他们的网。²⁰ 他叫了他们；他们就直接把父亲泽比迪和他雇的仆人们留在船上，跟他走了。

²¹ 然后他们走进迦百农；他就在安息日直接走进会堂，教导。²² 他们都对他的教义感到惊讶；因他教导他们，像一个有权柄的人，不像众抄写员。²³ 在他们的会堂里，有一个人带着一个不洁净的灵；并且他呼喊，²⁴ 说，别管我们；你这拿撒勒的耶稣，我们与你有什么关系？你来毁灭我们吗？我知道你是谁，神的那神圣者。²⁵ 耶稣就斥责他，说，你保持安静，从他出来。²⁶ 当不洁净的灵撕扯了他，然后用一个响亮的声音呼喊，他就从他出来了。²⁷ 他们都感到震惊，到一个地步他们在他们自己当中问，说，这个是什么事？这个是什么新教义？因甚至不洁净

的众灵，他都能用权柄命令，并且它们听从了他。²⁸ 他的名声立刻就传遍了加利利周围所有区域。

²⁹ 当他们从会堂出来，随即，他们就与詹姆斯和约翰一起进了西门和安德鲁的家。

³⁰ 但西门的妻子的母亲发烧躺着，他们不久后就告诉了耶稣。³¹ 然后他就来拉着她的手，扶她起来；烧立刻就离开了她，她就服侍他们。³² 晚上，当太阳落下的时候，他们就把一切患病的，和被魔鬼附的，都带到他那里。³³ 然后全城的人都聚集在门边。³⁴ 他就医治了许多患各样病的人，又赶出许多魔鬼；并且不容许众魔鬼讲话，因为它们知道他。

³⁵ 在早晨，离天亮还有很长一段时间，他就起来出去，离开进入一个孤寂的地方，在那里请求。³⁶ 西门和与他一起的人们都追随他。³⁷ 当他们找到他，他们就对他说，所有人都在寻找你。³⁸ 然后他们对他说，让我们到下一个城镇去，我也要在哪里传讲；因我是为此而出来的。³⁹ 他就在他们的会堂里传讲，遍及全加利利，并赶出魔鬼。⁴⁰ 有一个麻风病人来到他那里，恳请他，向他跪下，对他说，如果你愿意，你就能使我洁净了。⁴¹ 耶稣被同情触动，就伸出他的手，碰了他，又对他说，我愿意；你洁净了吧。⁴² 他一说完，麻风病立刻就离开了他，他就被洁净了。⁴³ 然后耶稣严厉地吩咐他，随即就送他走了；⁴⁴ 并且对他说，注意不要对任何人说什么；你去，把自己显给祭司，又为你的洁净祭祀摩西命令的东西，为了向他们作一个见证。⁴⁵ 但他出去，就开始大量宣扬这事，把这件事传扬开了，到一个地步耶稣不能再公开地进入城里，而是在外面的荒地；然后他们就从每个一角落来到他那里。

2

¹ 过了些天，耶稣再次进了迦百农；又有传言说他在房子里。² 就有许多人直接聚集到一起，到一个地步没有空间接待他们，没有，就连门周围都没有了；他就向他们传讲这话。³ 他们来到他那里，带来一个瘫痪的，是四个人抬来的；⁴ 当他们因拥挤不能来到他那里时，他们就打开他所在之处的房顶；当他们拆好了，他们就把瘫痪的和他躺卧的床一起放下来。⁵ 当耶稣看见他们的信心时，他就对瘫痪的说，儿子，你的众罪被原谅了。⁶ 但有几个抄写员坐在那里，他们就在心里推论，⁷ 这个人为什么这样说亵渎的话？除了神以外，谁能原谅罪？⁸ 然后耶稣立刻在他的灵里意识到他们里面这样推论，他就对他们说，为什么你们在心里推论这些事？⁹ 难道对瘫痪的说，你的罪被原谅了，更容易说；还是说，起来，带上你的床走，更容易？¹⁰ 但要让你们可以知道人的儿子在这地上有原谅众罪的权力，（他就对瘫痪的说，）¹¹ 我对你说，起来，带上你的床走吧，进你家去。¹² 然后

他就立即起来，拿起床，从他们全部人面前出去了，到一个地步他们全部都震惊，就荣耀神，说，我们以前从来没有见过这样的事。

¹³ 然后他再次出去到海边；所有大众都来他那里，他就教导他们。¹⁴ 他正经过的时候，他看见阿尔菲亚斯的儿子利未坐在收税台边，就对他说，跟随我。他就起来跟随了他。¹⁵ 这样发生了，耶稣正在他的家里坐着进食的时候，有许多收税官和罪人与耶稣并他的门徒们坐在一起；因他们有许多人跟随了他。¹⁶ 当众抄写员和法利赛人看见他与罪人们和收税官们一起吃饭，他们就对他的门徒们说，他怎么与收税官们和罪人们一起吃喝呢？¹⁷ 当耶稣听见这事，他就对他们说，那些健全的人，他们不需要医生，但那些有病的人需要；我来不是叫正义的人，而是叫罪人悔改。

¹⁸ 约翰的门徒们和法利赛人的门徒们常常断食；他们就来对他说，为什么约翰的门徒们和法利赛人的门徒们都断食，但你的门徒们不断食？¹⁹ 耶稣就对他们说，当新郎与他们在一起的时候，新房的孩子们能断食吗？只要新郎还与他们在一起，他们就不能断食。²⁰ 但日子要来，新郎要从他们那里被取走，在那些日子里他们就要断食了。²¹ 也没有人把一块新布缝在旧服装上；否则补上的新布会带坏了旧的，破的就更大了。²² 也没有人把新酒装在旧壶里；否则新酒把壶胀开，酒就洒了，并且壶也损坏了；但新酒必须装进新壶里。

²³ 这样发生了，在安息日他经过谷物地，他的门徒们走着的时候就开始掐谷物的穗。²⁴ 然后法利赛人对他说，看啊，为什么他们在安息日做不合法的事？²⁵ 他就对他们说，你们从来没有读过大卫和与他在一起的人，当 he 有需要又成了饥饿者时，他做了什么吗？²⁶ 他怎么在阿比亚撒作大祭司的日子里，进了神的家，又吃了陈设饼，吃这饼是不合法的，只能给众祭司，他还给了与他一起的人呢？²⁷ 他就对他们说，安息日是为人造的，人不是为安息日造的；²⁸ 因此，人的儿子也是安息日的主。

3

¹ 他再次进了会堂；在那里有一个人枯干了一只手。² 他们就看着他，在安息日是否医治那人；从而他们可以控告他。³ 然后他对那枯干了一只手的人说，站出来。

⁴ 他就对他们说，在安息日做好事或做坏事，救命或杀死，哪个合法呢？但他们都保持沉默。⁵ 他生气地看着周围的他们，为他们的心刚硬而忧愁，他就对那人说，伸出你的手。然后他就伸出手；他的手就完全恢复了，就像另一只手。⁶ 众法利赛人就出去，直接与海若得派的商议针对他，他们怎么可以除灭他。

⁷ 但耶稣他自己和他的门徒们退到海边去；有很多大众来自加利利跟随他，还有来自犹迪亚，⁸ 来自耶路撒冷，来自以东米亚，来自超越约旦的；太耳和西顿周

围的很多大众，当他们听见耶稣做的伟大的事，就来到他那里。⁹ 耶稣因为这大众，就对门徒们说，找一只小船等候他，以免他们拥挤他。¹⁰ 因他医治了许多人；到一个地步凡有灾病的，都挤进来为了碰到他。¹¹ 当不洁净的众灵看见他，就俯伏在他面前，呼喊，说，你是神的儿子。¹² 他严厉地吩咐他们，不要让他被知道。¹³ 然后他上去进入了一座山，并随意叫人来；他们就来到他那里。¹⁴ 他就命定了十二个人，使他们和他在一起，他就可以派他们出去传讲，¹⁵ 并拥有权力医治疾病，又赶魔鬼出去；¹⁶ 他称西门的姓为彼得；¹⁷ 有泽比迪的儿子詹姆斯和詹姆斯的弟兄约翰；他称他们的姓为伯阿尼基斯，就是雷的众子；

¹⁸ 还有安德鲁，菲利普，巴撒罗缪，马修，托马斯，阿尔菲亚斯的儿子詹姆斯，撒达犹斯，刊南人西门；¹⁹ 又有出卖他的犹达斯·以斯凯瑞特；他们就进了一间房子。

²⁰ 然后大众再次来到一起，所以他们连饼也无法吃。²¹ 当他的朋友们听见这事，他们就出去拉着他；因他们说，他发狂了。²² 从耶路撒冷下来的众抄写员说，他有别西卜，并且他是借着众魔鬼的王子赶出众魔鬼。²³ 他就叫他们到他那里，用比喻对他们说，撒但怎能赶出撒但？²⁴ 如果一个王国与自己作对，那王国就不能站立。²⁵ 如果一个家与自己作对，那家就不能站立。²⁶ 如果撒但起来反对他自己，又分裂，他就不能站立，只能结束。²⁷ 没有人能进一个强壮之人的家里，掠夺他的财物，除非他先捆住那强壮之人；那时他才会去掠夺他的家。²⁸ 我实在对你们说，人的儿子们一切的罪，并且他们无论用什么方法亵渎，都会被原谅；²⁹ 但那针对神圣之魄亵渎的人，他永远没有原谅，而且要冒永恒刑罚的危险；³⁰ 因为他们说，他有了一个不洁净的灵。

³¹ 那时他的母亲和他的弟兄们来，站在外面，派人去叫他。³² 大众在他周围坐着，他们就对他说，看啊，你的母亲和你的弟兄们在外边要找你。³³ 他就回答他们，说，谁是我的母亲，或我的弟兄们？³⁴ 然后他四面观看那些坐在他周围的人，说，看啊，我的母亲和我的弟兄们！³⁵ 因无论谁会去做神的意愿，谁就是我的弟兄，和我的姐妹，和母亲了。

卢克福音

(根据圣徒卢克的福音)

1

¹ 既然有许多人已经着手按着顺序整理这些在我们当中最确实地被相信的事情的声明，² 就是照那些从一开始就作目击者，和话的服侍者传给我们的；³ 最出众的西奥菲路斯，我对这一切的事从一开始就已经有了完美的了解，对我来说按着顺序写给你也是好的，⁴ 使你可以知道你在其中被教导的这些事的确实性。

⁵ 在犹迪亚的王海若得的日子里，亚比雅班里有一个祭司，名叫撒迦利亚；他妻子是属亚伦的女儿们，她名叫伊利莎白。⁶ 他们在神面前都是正义的，在主的一切诫命和条例里行走，没有可指责的。⁷ 他们没有孩子，因为伊利莎白不孕，现在他们都已年岁里被打击好了。

⁸ 这样发生了，在撒迦利亚按班次在神面前执行祭司的职分时，⁹ 按照祭司职分的习俗，他的签就是当他进主殿时就去烧香。¹⁰ 烧香的时候，众多的人民全体都在外面请求。¹¹ 有主的一个天使站在香坛的右边，向他显现。¹² 当撒迦利亚看见他，他就不安，并且畏惧临到他。¹³ 但这天使对他说，撒迦利亚，不要畏惧；因你的祷告已经被听见了；你的妻子伊利莎白会给你生产一个儿子，你要把他的名叫作约翰。

¹⁴ 你会欢喜高兴；并有许多人也会喜欢他的出生。¹⁵ 因他在主眼里会是伟大的，酒或烈性饮品都不能喝；从他在母亲的子宫里，他就会被神圣之魄充满。¹⁶ 并且他会使得许多以色列孩子们转向主他们的神。¹⁷ 他又会在以利亚斯的灵与权力里，走在他的前面，为要让父辈的心转向孩子们，不顺服的转向公正的智慧；为要预备一群做好准备的人民给主。¹⁸ 然后撒迦利亚对那天使说，我凭什么会知道这事？因我是个老人，并且我的妻子在年岁里被打击好了。¹⁹ 天使回答他说，我是站在神的同在中的伽布瑞尔；并且我被派来对你讲话，又把这些喜讯显给你。²⁰ 看啊，你会成为哑巴，不能讲话，直到这些事情被执行的那天，因为你不相信我的话，就是在它们的时节里会应验的。²¹ 人民等候撒迦利亚，然后就对他在殿里延迟了那么久感到奇怪。²² 当他出来的时候，他不能和他们讲话；他们就意识到他在殿里看见了一个异象；因他对他们打手式，依然不能说话。²³ 这样发生了，他服侍的日子一完成，他就离开回他自己家了。²⁴ 这些日子以后，他的妻子伊利莎白怀了孕，就隐藏了五个月，说，²⁵ 在主看顾我的日子里，他这样对待我，为要在我人当中除掉我的耻辱。

²⁶ 在第六个月，天使伽布瑞尔被神派到加利利的一座城，名叫拿撒勒，²⁷ 到一个处女那里，她许配给了大卫家的一个人，名为约瑟；这处女的名是马瑞。²⁸ 天使来到她那里，说，你这备受喜爱的，给你请安，主和你在一起了；你在女人当中是有福的。²⁹ 当她看见他时，她就因他这话不安，然后在她心里思想这是什么样子的致敬。³⁰ 然后天使对她说，马瑞，不要畏惧；因你在神面前已经找到了喜爱。³¹ 看啊，在你的子宫里你会怀孕，并会生出一个儿子，他的名要叫作耶稣。³² 他会是伟大的，并会被叫作至高者的儿子；主神会把他父亲大卫的王座给他；³³ 他会统治雅克布家，直到永远；他的王国没有尽头。³⁴ 于是马瑞对那天使说；既然我不知道男人，怎么会这样呢？³⁵ 天使回答她说，神圣之魄要来到你身上，至高者的权力要荫庇你；因此你要生的神圣之物要被称为神的儿子。³⁶ 看啊，你的堂姐伊利莎白，她在年老的时候也怀了一个儿子；就是那曾被称为不孕的，这是她怀孕第六个月了。³⁷ 因在神没有什么不可能。³⁸ 然后马瑞说，看啊，主的侍女；就按照你的话成就在我身上吧。天使就从她那里离开了。

³⁹ 在那些日子里马瑞起来，匆忙进到山地里去，进入了犹太的一座城；⁴⁰ 然后进了撒迦利亚的家，就向伊利莎白致敬。⁴¹ 这样发生了，当伊利莎白听到马瑞的问安，胎儿就在她子宫里跳动；伊利莎白就被神圣之魄充满；⁴² 然后她就用一个响亮的声音喊着说，你在女人中是有福的，你子宫的果子也是有福的。⁴³ 我主的母亲会来到我这里，这是从哪里临到我的？⁴⁴ 因，瞧，你致敬的声音一进入我的耳朵，胎儿就在我子宫里因欢喜而跳动。⁴⁵ 她这相信的是有福的；因从主那里被告诉她的那些事情都会被执行。

⁴⁶ 然后马瑞说，我的魂凸显主，
⁴⁷ 并且我的灵在神我的拯救者里喜乐。

⁴⁸ 因他在乎他侍女的低微位置；看啊，从今以后，所有世代都会称我为有福。
⁴⁹ 因那大能的，他对我做了大事；他的名是神圣的。

⁵⁰ 并且他的怜悯在畏惧他的人身上，直到世代代。
⁵¹ 他用他的膀臂显示强力；他已把那些在他们自己心里的想象中骄傲的人驱散了。
⁵² 他已把那些大能的从他们的座位上推翻了，又升高了那些低程度的人。

⁵³ 他用好东西充满那些饥饿的；他又送富足的空手离开。
⁵⁴ 他扶助了他的仆人以以色列，为要记念他的怜悯；
⁵⁵ 正如他对我们的父辈，对亚伯拉罕，又对他的种子说的，直到永远。

⁵⁶ 马瑞就和她一起住了约三个月，就回自己的家去了。

⁵⁷ 现在，伊利莎白的时间满了，她要分娩了；她就产下一个儿子。⁵⁸ 然后她的邻居们和亲族们听见主怎样向她显出大怜悯；他们就和她一起喜乐。⁵⁹ 这样发生了，到了第八天，他们来割这孩子；他们就以他父亲的名命名，叫他撒迦利亚。⁶⁰ 然

后他的母亲回答说，不行；他要被叫作约翰。⁶¹他们就对她说，你的亲族中没有叫这个名的。⁶²他们又向他父亲打手式，他要怎么叫这孩子。⁶³他就要了一块书写板，然后写下，说，他的名是约翰。他们全部都感到奇怪。⁶⁴然后他的口立刻就被打开了，他的舌头也松开了，他就讲话，并赞美神。⁶⁵然后畏惧就临到所有住在他们周围的人；所有这些话就传遍了犹迪亚的所有山丘地区。⁶⁶所有听见的人都把这事放在心里，说，这是个什么样子的孩子！并且主的手和他在一起。⁶⁷然后他父亲撒迦利亚被神圣之魄充满，就预言，说，⁶⁸ 以色列的主神是蒙福的；因他造访并赎回了他的人民，
⁶⁹ 又在他仆人大卫家里，为我们兴起了一个拯救的角；
⁷⁰ 正如他借着自从世界开始以来，神圣的预言者们的口说的；
⁷¹ 使我们被拯救脱离我们的众敌人，又脱离所有那些恨我们的手；
⁷² 为要向我们的父辈履行已承诺的怜悯，又为要记得他神圣的契约；
⁷³ 就是他对我们的父亲亚伯拉罕发的那誓言，
⁷⁴ 他要准许我们，使我们可以从我们的众敌人手中被拯救出来，没有畏惧地服务他，
⁷⁵ 我们生命的所有的日子，在神圣和正义里服务他。
⁷⁶ 孩子，你要被称为至高者的预言者；因你要走在主的脸前，为要准备他的众道路；
⁷⁷ 为要借着他们众罪的赦免，给他的人民拯救的知识，
⁷⁸ 通过我们的神温柔的怜悯；为此，那高处来的拂晓造访了我们，
⁷⁹ 为要把光给那些坐在黑暗和死之阴影里的，为要引导我们的脚进入和平的道路。
⁸⁰ 然后那孩子长大了，就在灵里渐渐地强壮起来，并住在荒漠，直到他向以色列显示的那天。

2

¹ 这样发生了，在那些日子里，从凯撒奥古斯发出了一道政令，全世界都要被征税。²（这个征税是在塞瑞尼乌斯作叙利亚执政官的时候第一次被提出的。）³ 所有人都要被征税，每个人要进入他自己的城市。⁴ 并且约瑟也从加利利的拿撒勒城出来，进入犹迪亚，到了大卫的城，名叫贝斯勒罕；（因为他是属大卫家和大卫宗族的；）⁵ 要和他的未婚妻马瑞一起被征税，她怀的孩子大了。⁶ 所以就这样，就是，他们正好在那里的时候，日子就完成了，她要分娩了。⁷ 她就产下她首生的儿子，就把他包在襁褓里，又放在一个马槽里；因为旅店里没有房间给他们。

⁸ 在同一个地区有牧人们留在田野里，夜晚看守他们的羊群。⁹ 瞧，主的天使来到他们那里，主的荣耀周围照着他们；他们就极其害怕。¹⁰ 然后天使对他们说，不要畏惧；看啊，因我带给你们大喜乐的好消息，这是要给所有人民的。¹¹ 因今天在大卫的城里，给你们生了一位拯救者，就是受膏者-主。¹² 这个对你们会是一个迹象；你们会找到那婴孩，包在襁褓里，躺在一个马槽里。¹³ 忽然，有众多属天的军队跟那天使一起赞美神，说，¹⁴ 在最高处荣耀归于神，在地上和平，美好朝向人。¹⁵ 这样发生了，众天使从他们离开进入天堂时，众牧人就彼此说，让我们现在到贝斯勒罕去，看这发生的事，就是主让我们知道的。¹⁶ 然后他们匆忙过来，就找到马瑞和约瑟弗，还有那躺在一个马槽里的婴孩；¹⁷ 当他们看见它时，他们就把他们关于这孩子被告知的话传开了。¹⁸ 所有听见这事的人，他们都对牧人们告诉他们的这些事情感到惊奇。¹⁹ 但马瑞持守着所有这些事情，并且在她心里沉思它们。²⁰ 然后牧人就回去了，因听见和看见的所有事，正如他们被告知的，就荣耀赞美神。²¹ 当给孩子割的第八天完成了，他的名就被叫作耶稣，就是他还没有被怀在子宫里之前，天使取的名。

²² 然后按照摩西法律，当她纯化的日子完成了，他们就带孩子到耶路撒冷，去把他献给主；²³ （正如主的法律上写道，每个张开子宫出来的男性要被叫作神圣归给主；）²⁴ 又要按照主的法律上写道的，祭祀一个牺牲物，一对斑鸠，或两只雏鸽。

²⁵ 看啊，在耶路撒冷有一个人，他的名叫西缅；这人是公正和虔诚的，等候着以色列的慰藉；并且神圣之魄在他身上。²⁶ 这事被神圣之魄揭示给他，就是在他看见主的受膏者之前，他不会看见死。²⁷ 然后他借着灵来进入殿里；当家长们带孩子耶稣进来，为要照法律的习俗对他做时，²⁸ 于是他就把他抱在怀里，又祝福神，说，²⁹ 主，现在按照你的话，让你的仆人平静地离开吧；³⁰ 因我的眼睛已经看见了你的拯救，³¹ 就是你在所有人民脸前准备的；³² 是照亮外邦人的一束光，和你的人民以色列的荣耀。

³³ 约瑟弗和他的母亲，就因这些说到他的事情感到奇怪。³⁴ 西缅又祝福他们，对他的母亲马瑞说，看啊，这孩子被立是为了以色列里许多人的跌倒和再次兴起；也是为了一个迹象，就是会被说话针对的；³⁵ （是的，一把剑会刺透你自己的魂，）使许多人心的想法可以被揭示。

³⁶ 然后，有一个安娜，一个女预言者，是阿瑟支派法奴尔的女儿；她的年龄很老了，她自从处女时与一个丈夫住了七年；³⁷ 她已经作寡妇大约八十四年了，她没有离开过殿，而是以断食和祷告，昼夜服务神。³⁸ 她就在那一刻进来同样向主给予感谢，并把关于他的事，向一切在耶路撒冷寻找救赎的人说。

³⁹ 当他们按照主的法律执行完了所有事情，他们就返回加利利，到他们自己的城拿撒勒去了。⁴⁰ 然后孩子长大，就在灵里渐渐地强壮，充满了智慧；并且神的恩典在他身上。⁴¹ 现在，每年到逾越节，他的家长们都去耶路撒冷。⁴² 当他十二岁的时候，他们照着节期的习俗上耶路撒冷去。⁴³ 当他们满了日子，他们回去的时候，孩子耶稣在后面留在了耶路撒冷里；并且约瑟弗和他的母亲不知道这事。⁴⁴ 但他们还以为他在这团体里，走了一天的行程；就在亲属和熟人中寻找他，⁴⁵ 当他们找不到他时，他们就再次回到耶路撒冷去找他。⁴⁶ 这样发生了，三天后，他们在殿里找到他坐在博士们当中，一边听，一边问他们问题。⁴⁷ 所有听见他的人，都惊讶他的悟性和回答。⁴⁸ 当他们看见他，他们就感到震惊；然后他母亲对他说，儿子，你为什么这样对待我们？看啊，你的父亲和我一直在悲伤地找你。⁴⁹ 他就对他们说，你们怎么会这样找我呢？你们不晓得我必须从事我父亲的事业吗？⁵⁰ 他们不理解他对他们说的这话。⁵¹ 然后他就和他们一起下去，来到拿撒勒，并且顺服他们；但他母亲把这所有这些说法都持守在她的心里。⁵² 耶稣在智慧和身量上，并神和人的喜爱上，都一起增长。

3

¹ 提比瑞阿斯·凯撒统治的第十五年的，旁提耳斯·皮莱特作犹太的执政官，海若得作加利利的四元总督，他的弟兄菲利普作以图瑞亚和崔扣拿提斯区域的四元总督，利撒尼亚斯作阿比林的四元总督，² 安拿斯和凯亚法斯作大祭司时，神的话就在荒野里来到撒迦利亚的儿子约翰那里。³ 他就来到约旦周围所有的地区，为众罪的赦免传讲悔改的浸礼；⁴ 正如预言者以赛亚斯书上写道的言语，说，在荒野里有一个呼喊的声音，你们准备主的道路，把他的众路径变成直的。⁵ 每个山谷会被填满，每座山和山丘都会被降低；并且扭曲的会变成直的，粗糙的道路会被变得平滑；⁶ 并且所有肉体都会看见神的拯救。

⁷ 于是他就对那出来要被施浸的大众说，蝮蛇的世代啊，谁警戒你们逃脱要来的怒火？⁸ 因此你们要出产配得上悔改的果子，你们不要在自己里面开始说，我们有亚伯拉罕作我们的父亲；因我对你们说，神能够从这些石头中给亚伯拉罕兴起孩子们。⁹ 现在斧子已经放在众树根上；因此每棵不出产好果子的树都被劈下来，丢进火里。¹⁰ 人民就问他，说，那我们要做什么？¹¹ 他回答他们说，有两件外衣的人，就让他分给那没有的人；有食物的人，就让他同样做。¹² 那时也有众收税官来要被施浸，对他说，师傅，我们要做什么？¹³ 他就对他们说，除了指定你们的数目，不要多收。¹⁴ 士兵们也同样质问他，说，那我们要做什么？他就对他们说，不要以暴力去待人，也不要诬告人；满足于你们的报酬。

¹⁵ 就在人民都期待，所有人心里都猜疑约翰，他是否是受膏者时；¹⁶ 约翰回答，对他们所有人说，我确实是用水给你们施浸；但有一位比我更大能的要来，就是他的鞋带我也不配去解；他会用神圣之魄又用火给你们施浸；¹⁷ 簸箕在他手里，他要彻底净化他的场，把麦子聚集在他的谷仓里；但他要把糠用不灭的火烧了。¹⁸ 并且约翰还在他的勉励中向人民传讲了许多别的事情。¹⁹ 但那四元总督海若得，因他弟兄菲利普的妻子海若得亚斯，又因他做的一切坏事，受了约翰的责备，²⁰ 这些事之外又加了一件，就是他把约翰关在监狱里。

²¹ 现在当所有人民都被施浸，这样发生了，耶稣也被施浸，正在请求，天就开了，²² 然后神圣之魄在一个像一只鸽子的身体形状形里，降落在他身上，又有一个声音从天上来，声音说，你是我所爱的儿子；我十分喜悦你。

²³ 耶稣他自己开始的时候大约三十岁。（被认为）是约瑟的儿子，他是海利的儿子，²⁴ 他是马他特的儿子，他是利未的儿子，他是梅尔基的儿子，他是雅拿的儿子，他是约瑟的儿子，²⁵ 他是马他希亚斯的儿子，他是阿摩斯的儿子，他是拿鸿的儿子，他是埃斯利的儿子，他是拿各的儿子，²⁶ 他是马斯的儿子，他是马他希亚斯的儿子，他是西美的儿子，他是约瑟的儿子，他是犹大的儿子，²⁷ 他是约安娜的儿子，他是瑞撒的儿子，他是佐若巴布尔的儿子，他是撒拉希尔的儿子，撒他是尼瑞的儿子，²⁸ 他是梅尔基的儿子，他是阿迪的儿子，他是科撒姆的儿子，他是埃尔摩当的儿子，他是耳的儿子，²⁹ 他是约塞的儿子，他是以利以泽的儿子，他是约瑞姆的儿子，他是马他特的儿子，他是利未的儿子，³⁰ 他是西缅的儿子，他是犹大的儿子，他是约瑟的儿子，他是约南的儿子，他是以利亚金的儿子，³¹ 他是米利亚的儿子，他是梅南的儿子，他是马他撒的儿子，他是拿森的儿子，他是大卫的儿子，³² 他是耶西的儿子，他是奥贝得的儿子，他是布兹的儿子，他是撒门的儿子，他是拿顺的儿子，³³ 他是阿米拿达布的儿子，他是阿冉的儿子，他是埃斯润的儿子，他是法瑞斯的儿子，他是犹大的儿子，³⁴ 他是雅克布的儿子，他是埃撒克的儿子，他是亚伯拉罕的儿子，他是他拉的儿子，他是拿鹤的儿子，³⁵ 他是撒如奇的儿子，他是拉高的儿子，他是法勒克的儿子，他是希伯的儿子，他是撒喇的儿子，³⁶ 他是凯南的儿子，他是阿法克沙得的儿子，他是闪姆的儿子，他是挪亚的儿子，他是拉迈克的儿子，³⁷ 他是马苏撒拉的儿子，他是以诺克的儿子，他是雅瑞得的儿子，他是马勒利尔的儿子，他是凯南的儿子，³⁸ 他是以诺斯的儿子，他是塞斯的儿子，他是亚当的儿子，他是神的儿子。

约翰福音

(根据圣徒约翰的福音)

1

¹ 一开始是话，这话与神在一起，这话就是神。² 这话一开始就与神在一起。³ 万物都是借着他造的；被造的，没有任何事物不是借着他造的。⁴ 生命是在他里面；这生命就是人们的光。⁵ 这光照在黑暗里；黑暗不理解它。

⁶ 有一个人被神派来，他的名叫约翰。⁷ 这人来是为了一个见证，就是为光作见证，使所有人可以通过他相信。⁸ 他不是那光，而是被派为那光作见证的。⁹ 那是真光，其照亮进入这世界的每一个人。¹⁰ 他在这世界里，这世界是借着他造的，这世界不知道他。¹¹ 他来到他自己的人那里，他自己的人不接受他。¹² 但只要接受他的，就是相信他名的人，他就给他们权力成为神的众子；¹³ 他们出生，不是出于血，不是出于肉体的意愿，也不是出于人的意愿，而是出于神的。

¹⁴ 这话变成了肉身，住在我们当中，充满了恩典和真理。（我们看过他的荣耀，这荣耀就像是出于那父亲单独生育的。）¹⁵ 约翰为他作见证，并呼喊，说，这个就是我说的，那在我之后来的，成了优先于我的；因他是在我之前。¹⁶ 出于他的丰满，我们全部都接受了，并且恩典上加恩典。¹⁷ 因法律是借着摩西给的，但恩典和真理是借耶稣受膏者来的。¹⁸ 在任何时候都没有人见过神；在父亲怀里单独生育的儿子，他把他表明了出来。

¹⁹ 这个是约翰的记录，当犹太人从耶路撒冷派众祭司和利未人去问他，你是谁时？

²⁰ 他就承认，并不否认；而是承认，我不是那受膏者。²¹ 然后他们问他说，那你是什么？你是以利亚斯吗？他说，我不是。你是那预言者吗？他回答，不是。²² 于是他们对他讲，你是谁？使我们可以给那些派我们来的人一个答复。关于你，你自己怎么说？²³ 他说，我就是在荒野里的那一个呼喊的声音说，把主的道路变成直的，正如预言者以赛亚斯说的。²⁴ 那些被派来的是法利赛人。²⁵ 他们就问他，对他讲，如果你不是那个受膏者，又不是以利亚斯，也不是那预言者，那你为什么施浸？²⁶ 约翰回答他们，说，我是用水施浸；但有一位站在你们当中，你们不知道他；²⁷ 他就是那在我之后来，成了优先于我的，就是他的鞋带我也不配去解。

²⁸ 这些事情是在超越约旦的贝撒巴拉，约翰施浸的那个地方发生的。

²⁹ 第二天，约翰看见耶稣来到他那里，就说，看神的羔羊，拿走世界的罪的。³⁰ 这个就是我说过的，有一个人在我之后来，成了优先于我的；因他就是在之前。

³¹ 我不知道他；但为了使他被彰显给以色列，因此我就来用水施浸。³² 约翰又作

证，说，我看见了灵，像一只鸽子从天降下，它就留在他身上。³³ 我不知道他；但那派我来用水施浸的，对我说，你看见这灵降在谁的身上，又留在他的身上，谁就是那用神圣之魄施浸的。³⁴ 我看见了，就作证这个是神的儿子。

³⁵ 再次日，约翰站着，还有他的两个门徒；³⁶ 正观看耶稣在行走，他就说，看啊神的羔羊！³⁷ 两个门徒听见他说的，他们就跟随了耶稣。³⁸ 于是耶稣转过身来，看见他们跟着，就对他们说，你们寻找什么？他们就对他说，拉比（这被翻译过来就是说，师傅），你住在哪里？³⁹ 他就对他们说，来看。他们就来看他住在哪里，那天就和他一起住；因那时大约是第十小时。⁴⁰ 听见约翰说话，并跟随了他的那两个人中，有一个是西门·彼得的弟兄安德鲁。⁴¹ 他先找到自己的弟兄西门，对他说，我们已经找到了弥赛亚，这被翻译过来就是，受膏者。⁴² 然后他就带他到耶稣那里。当耶稣看见他，他就说，你是约拿的儿子西门；你要被称为西法斯，这被翻译过来就是，一块石头。

⁴³ 接下来的那天，耶稣要出去进入加利利，然后发现了菲利普，就对他说，跟随我。⁴⁴ 这菲利普是贝斯赛大的，这也是安德鲁和彼得的城。⁴⁵ 菲利普找到拿但业，对他说，我们已经找到了摩西在法律中，和众预言者写的那一位，就是约瑟的儿子拿撒勒的耶稣。⁴⁶ 拿但业对他说，拿撒勒能出什么好的吗？菲利普对他说，来看。⁴⁷ 耶稣看见拿但业来到他这里，就说他，看啊，这的确是个以色列人，他里面是没有狡诈的！⁴⁸ 拿但业对他说，你从哪里知道我的？耶稣回答他说，菲利普叫你之前，当你在无花果树下时，我就看见你了。⁴⁹ 拿但业回答他说，拉比，你是神的儿子；你是以色列的王。⁵⁰ 耶稣回答他说，因为我对你说，我看见你在无花果树下，你就相信吗？你会看见比这些更伟大的事。⁵¹ 然后他对他说，我实实在在地对你们说，从今以后你们要看见天开了，并且神的众天使上升和下降在人的儿子身上。

2

¹ 第三天，在加利利的刊拿有场结婚；并且耶稣的母亲在那里；² 耶稣和他的门徒们，都被叫去结婚那里。³ 当他们需要酒的时候，耶稣的母亲对他说，他们没有酒了。⁴ 耶稣对她说，女人，我和你有什么关系？我的时候还没有到。⁵ 他母亲就对仆人们说，无论他对你们说什么，去做。⁶ 照犹太人纯化的方式，有六个石头水缸摆在那里，每个可以装两三桶水。⁷ 耶稣对他们说，把水缸装满水。他们就把它装满到缸口。⁸ 他又对他说，现在舀出来，交给宴席的管理者。他们就交了。⁹ 当宴席的管理者尝了那被变成酒的水，并不知道它是从哪里来的；（但舀水的仆人们知道；）宴席的管理者就叫新郎，¹⁰ 对他说，每人都是在一开始就摆上好酒；当人们喝足了，才摆上次的；但是你把好酒留到现在。¹¹ 这是耶稣在

加利利的刊拿做的神迹的开始，并显出了他的荣耀；然后他的门徒们就信靠了他。

¹² 这事以后，他和他的母亲，弟兄们，门徒们都下到迦百农去；他们在那里持续了没有几天。

¹³ 然后犹太人的逾越节已在手边了，耶稣就上到耶路撒冷去，¹⁴ 就发现殿里有卖牛和羊还有鸽子的，还有兑换钱的人坐在那里；¹⁵ 那时他就拿细绳子造成一根鞭子，他把他们和牛羊都赶出殿去，并把兑换钱的人的钱倒了出去，又推翻了桌子；¹⁶ 还对卖鸽子的说，把这些东西从这里拿走；不要把我父亲的家作为一个买卖的家。¹⁷ 然后他的门徒们就想起它写道，为你的家发的热心把我吞掉了。¹⁸ 于是犹太人回答他说，你既然做了这些事情，你向我们显什么迹象呢？¹⁹ 耶稣回答他们说，毁灭这殿，三天内我要把它兴起来。²⁰ 于是犹太人说，这殿是四十六年才建成的，你三天内就要把它兴起来吗？²¹ 但他说的是他身体的殿。²² 因此当他从死复活时，他的门徒就想起他们对他们说过这话，然后他们就相信了这书文和耶稣说的话。

²³ 现在，当他在耶路撒冷过逾越节的时候，节日当天有许多人看见了他做的神迹，就信了他的名。²⁴ 但耶稣不把自己交托给他们，因为他知道所有的人，²⁵ 并且也不需要任何人的证明；因他知道人里面的是什么。

3

¹ 有一个法利赛人，名叫尼科迪姆斯，是犹太人的一个管理者；² 他夜晚来到耶稣那里，对他说，拉比，我们知道你是从神来的一个教师；因没有人能做你做的这些神迹，除非神与他在一起。³ 耶稣回答他说，我实实在在地对你说，除非一个人再次被生产，否则他不能看见神的王国。⁴ 尼科迪姆斯对他说，当人老了，怎么能再被生产？他能第二次进到他母亲的子宫里，然后被生产？⁵ 耶稣回答，我实实在在地对你说，除非一个人出于水和出于灵被生产，否则他不能进入神的王国。⁶ 那出于肉体被生产的就是肉体；那出于灵被生产的就是灵。⁷ 我对你说，你们必须再次被生产，不要感到奇怪。⁸ 风吹到它愿意的地方，你听见其响声，但无法说它从哪里来，往哪里去；每一个出于灵被生产的也是这样。⁹ 尼科迪姆斯回答他说，怎么能有这些事情？¹⁰ 耶稣回答他说，你是以色列的一个师傅，还不知道这些事情？¹¹ 我实实在在地对你说，我们讲我们知道的，并证明我们已经看见的；你们不接受我们的见证。¹² 如果我对你们说属地的事情，你们都不相信，那么如果我对你们说属天的事，你们怎么会相信？¹³ 没有人升到过天上，除了那从天上来的，就是那在天里的人的儿子。¹⁴ 摩西怎样在荒野里举起蛇，人的儿子也必须怎样被举起；¹⁵ 使那相信他的，无论谁都不会灭亡，而是有永恒的生命。

¹⁶ 因神如此爱世界，从而他给了他单独生育的儿子，使那相信他的，无论谁都不会灭亡，而且有永远的生命。¹⁷ 因神没有派他的儿子进入世界去刑罚这世界；而是让这世界通过他可以被拯救。¹⁸ 信靠他的人不会被刑罚；但不信的人已经被刑罚了，因为他不相信神单独生育的儿子的名。¹⁹ 光到来进入世界，而人们宁愿爱黑暗也不愿爱光，因为他们的行为是坏的，这个就是那刑罚。²⁰ 因每一个做坏事的人都恨这光，也不来到光那里，以免他的行为被责备。²¹ 但做真理的人就来到光那里，使他的行为可以被彰显，即它们是在神里面行的。

²² 这些事情以后，耶稣和他的门徒们来到犹地亚的土地；他就在那里和他们一起等候，并施浸。²³ 并且约翰也在靠近撒林的埃及嫩施浸，因为那里有很多水；他们就来，并被施浸。²⁴ 因约翰还没有被扔进监狱里。²⁵ 那时约翰的有些门徒和犹太人之间有了纯化方面的问题。²⁶ 他们就来到约翰那里，对他说，拉比，那超越约旦和你在一起的人，就是你对他作过见证的，看啊，他也施浸，并且所有人都来到他那里。²⁷ 约翰回答说，除非是从天上给他的，否则一个人就不能接受什么。

²⁸ 你们自己给我作见证，我说过，我不是那受膏者，而是被派在他前面的。²⁹ 拥有新娘的人是新郎；但新郎的朋友，就是站着听他的，因为新郎的声音就非常喜乐；因此，我的这个喜乐应验了。³⁰ 他必须增长，但我必须减少。

³¹ 那来自上面的，他是在一切之上的；那出于这地的，他是属地的，说话也出于这地；那来自天上的，他是在一切之上的。³² 他所看见和听见的，他就证明；并且没有人接受他的见证。³³ 那接受了他见证的人，他已经把神是真实的设立为他的印了。³⁴ 因神派来的人就说神的话语；因神不是按着计量把灵给他。³⁵ 父亲爱儿子，并且已经把一切事物都给到他手里了。³⁶ 那信靠儿子的人就有永远的生命；那不信儿子的人就不会看到生命；却有神的怒火留在他身上。

使徒们的行为

1

¹ 西奥菲路斯啊，我已经作了之前的论述，关于所有耶稣一开始做的和教导的，²直到他被接上去的那天，在他通过神圣之魄给了他选择的使徒们诫命之后；³在他的受难之后，借着许多无误的证据，又把自己活活地显给他们，被他们看见四十天，并讲说隶属于神的王国的事；⁴然后，和他们一起被招聚的时候，就命令他们不要离开耶路撒冷，而是等候父亲的承诺，这事，他说，你们已经在我这里听到了。⁵因约翰确实是用水施浸；但不用许多天，你们就会被神圣之魄施浸。

⁶因此当他们来到一起的时候，他们问到他，说，主，你要在这时候再次把王国恢复给以色列吗？⁷然后他对他们说，众时间或众时节不是你们能知道的，父亲已经把这些放在了他的权力中。⁸但神圣之魄来到你们身上之后，你们就会接受权力；然后你们会在耶路撒冷，并在犹迪亚全地，又在撒玛利亚，直到这地最远的部分，作我的见证人。⁹然后当他讲了这些事，他们正看的时候，他就被接上去；并有一朵云接他离开了他们的视野。¹⁰并且就在他往上去，他们定睛望天的时候，看啊，有两个人穿着白色服装，站在他们旁边；¹¹他们也说，你们加利利的众人，你们为什么站着仰望天？这从你们被接上天的同一个耶稣，你们怎么看见他上天去，他就会怎么以同样的方式来。

¹²于是他们就从叫橄榄园的山返回到耶路撒冷去，这山离耶路撒冷有一个安息日的路程。¹³当他们进来，他们就上了一个楼上的房间；住在那里的有彼得，詹姆斯，约翰，安德鲁，菲利普，托马斯，巴撒罗缪，马修，阿尔菲亚斯的儿子詹姆斯，狂热者西门，和詹姆斯的弟兄犹达斯。¹⁴这些人还有众女人和耶稣的母亲马瑞，并他的弟兄们，全部都持续一心祷告并祈求。

¹⁵在那些日子里（聚在一起的名字的数目约有一百二十，）彼得就在门徒们中间站起来，说，¹⁶男人们和弟兄们，这个书文必须被应验，就是神圣之魄之前借大卫的口讲的，关于为那些抓耶稣的人作向导的犹达斯。¹⁷因他曾和我们一起被数算，并且在这服侍上获得了份。¹⁸现在，这个人用罪过的报酬买了一块田地；他头朝下仆倒，中间爆裂，他的脏腑都流了出来。¹⁹这事耶路撒冷的所有居民都知道；到一个地步那田地被他们当地的语言叫作阿瑟尔达马，就是说，血的田地。²⁰因在诗篇书上写道，让他的住处变为荒凉，让其中没有人居住；让另一个人得他的监督职分。²¹所以，从这些人中，就是主耶稣在我们当中出入时，曾全时间陪伴我们的，²²从约翰的浸礼开始，直到他从我们这里被接上去的那一天为止，

必须有一个被命定，使他与我们一起成为他复活的一个见证。²³ 然后他们就指定了两个，姓犹斯特斯称为巴撒巴斯的约瑟弗，和马提亚斯。²⁴ 然后他们就请求，说，主，你这知道所有人心的，显出你从这两个当中选择了哪一个，²⁵ 使他可以有份于这服侍和使徒职分，就是犹达斯因违犯跌倒而留下的，使他可以去到他自己的地方。²⁶ 然后他们就抽出他们的签；签就落到了马提亚斯身上；他就和十一个使徒一起被数算。

2

¹ 当五旬节的那天完全来到了，他们都一心聚集在一个地方。² 忽然，从天上来了一个响声，好像一阵急促大能的风，它充满了他们坐的整个房子。³ 然后有分开的众舌头像火一样向他们显现，并且它立在他们每一个人身上。⁴ 然后他们都被神圣之魄充满，就按着灵给他们的言论，开始说其它的众语言。

⁵ 有些犹太人，是虔诚的人，从天下各国来，住在耶路撒冷。⁶ 现在，当这被传开了，大众都来到一起，就困惑，因为每个人都听见他们在用他自己的语言讲话。

⁷ 他们都感到震惊和奇怪，彼此说，看啊，这些讲话的不都是加利利人吗？⁸ 怎么我们每个人听见我们自己的语言，就是我们出生地的语言？⁹ 有帕提亚人，米迪人，以兰人，和在美索不达米亚，犹迪亚，卡帕多西亚，旁特斯，亚细亚，¹⁰ 弗瑞基亚，潘非利亚，埃及，和靠近昔兰尼的利比亚一带地方的居民，并有罗马的外人，犹太人和入教者，¹¹ 还有克瑞特和阿拉伯人，他们说，我们都听见他们用我们的众语言讲神奇妙的工作。¹² 然后他们都震惊，又疑惑，彼此说，这个是什么意思？¹³ 其他人笑话说，这些人是满了新酒。¹⁴ 但彼得，和那十一个站起来，提高他的声音，对他们说，你们犹迪亚人，和你们一切住在耶路撒冷的，你们要知道这个，并听取我的话语；¹⁵ 因这些人不是像你们以为的那样醉了，要看到这只不过是今天的第三小时，。¹⁶ 而这是预言者约尔说的；¹⁷ 在最后的日子里，会这样发生，神说，我要倒出我的灵在所有的肉体身上；你们的儿子们和女儿们要预言，你们的年轻人们要见异象，你们的老年人要做梦；¹⁸ 并且在那些日子里，我要倒出我的灵在我的众仆人和众侍女身上，他们就会预言；¹⁹ 在上面天里我要显示奇事，在下面这地里我要显出迹象；血，火，烟雾；²⁰ 太阳会转为黑暗，并且月亮变为血，就在那大而显著的主的日子到来之前；²¹ 会这样发生，无论谁呼叫主的名就会被拯救。²² 你们以色列人，听这些话；拿撒勒的耶稣，一个被神证明了的人，是神借着他在你们中间行的神迹和奇事还有迹象证明的，正如你们自己也知道；²³ 他，既借着神决定的计划和预知被交出去，你们就抓了他，并借着邪恶的手把他钉了十字架杀害了；²⁴ 神解除了死亡的痛苦，使他复活；因为他不可能被死亡留住。²⁵ 因大卫关于他说，我预见到主总是在我的眼前；因他在我

的右手边，从而我不会被移动；²⁶ 因此，我的心里喜乐，我的舌头高兴；此外我的肉体也会在希望里休息；²⁷ 因为你不会把我的魂留在地狱里，你也不会容忍你的神圣者看见败坏。²⁸ 你已使我知道生命的众道路；你要用你的面容使我满了欢喜。²⁹ 男人们和弟兄们，让我对你们坦率地讲先祖大卫，他死了又被埋葬了，并且他的坟墓直到今天还和我们在一起。³⁰ 因此，作为一个预言者，又知道神曾以誓言向他发誓，按照肉身从他腰的果子当中，他会兴起受膏者坐在他的王座上；³¹ 他在讲说受膏者的复活之前就看见这个，就是他的魂没有被留在地狱里，他的肉身也没有见败坏。³² 神已经兴起了这个耶稣，我们都是这事见证人。³³ 因此，既然被神的右手升高，又从父亲接受了神圣之魄的承诺，他就把你们现在看见的和听见的这个，流了出来。³⁴ 因大卫还没有上升进入众天；但他自己说，主对我主说，你坐在我的右手边，³⁵ 直到我使你的众仇敌作你的脚凳。³⁶ 因此，要让以色列全家确实地知道，你们钉十字架的这同一个耶稣，神已经使他成为主和受膏者了。

³⁷ 现在当他们听见这话，他们的心里觉得被扎，就对彼得和其余的使徒们说，男人们和弟兄们，我们要做什么？³⁸ 于是彼得对他们说，悔改，并且你们每个人要为众罪的赦免在耶稣受膏者的名里被施浸，你们就会接受神圣之魄的礼物。³⁹ 因这承诺是给你们和你们的孩子们，并一切在远方的人，就是主我们神要召唤的。⁴⁰ 他又用许多话证明，并勉励他们说，你们要救自己脱离这个歪曲的世代。⁴¹ 于是那些高兴地接受他话的人，他们就被施浸了；那同一天，他们约增加了三千个魂。⁴² 并且他们都坚定地使徒们的教义和团契上，并在掰饼上，又在祷告上持续着。

⁴³ 并且畏惧来到了每个魂上；然后使徒们就做了许多奇事和迹象。⁴⁴ 所有信的人就在一起，并且所有东西都公用；⁴⁵ 并且卖了他们的拥有物和物品，就照每个人需要的，把它们分给所有人。⁴⁶ 并且他们每天都一心持续在殿里，又从这家到那家掰饼，以高兴和专一的心吃他们的食物，⁴⁷ 赞美神，就得所有人民的喜爱。并且主把应该被拯救的人每天加给这集会。

3

¹ 在祷告的时候，就是第九小时，现在彼得和约翰一起上去进入殿。² 然后有一个自从在他母亲的子宫里怀着就是瘸腿的人被抬来，他们每天把他放在一个叫美丽的殿大门那里，去向进殿的人要施舍；³ 他看见彼得和约翰要进入殿，就要点施舍。⁴ 然后彼得和约翰眼睛盯在他身上，说，看我们。⁵ 那人就留意他们，期待从他们接受点什么东西。⁶ 于是彼得说，银子和金子我都没有；但我拥有的我就给你；在拿撒勒的耶稣受膏者的名里，起来并行走。⁷ 然后他抓着他的右手，就拉

他起来；他的脚和踝骨立刻就接受了强力。⁸ 然后他跳起来站着，就行走，又和他们一起进了殿，走着，跳着，并赞美神。⁹ 所有人民都看见他行走并赞美神；¹⁰ 然后他们都知道他是那个为了施舍坐在殿的美丽大门边的人；他们就因发生在他身上的事充满了惊奇和震惊。

¹¹ 就在那被医治的瘸子正拉着彼得和约翰时，所有人民就一起跑到他们那里，在称为所罗门的厅里，都非常惊奇。¹² 当彼得看见这事，他就回答人民，你们以色列人，你们为什么对这事感到奇怪？或者你们为什么那么热心地看着我们，就像我们是借自己的权力和神圣使这人行走呢？¹³ 亚伯拉罕，埃撒克，雅克布的神，就是我们父辈的神，已经荣耀了他的儿子耶稣；就是你们交给皮莱特的，当皮莱特决心要放了他时，你们就在皮莱特的同在中拒绝了他。¹⁴ 你们拒绝了那神圣者和公正者，而且渴望他准许给你们一个谋杀犯；¹⁵ 然后杀了那生命的王子，神已经使他从死复活了；我们就是这事的见证人。¹⁶ 就是他的名，通过在他的名里的信心使这人强壮了，就是你们看见和知道的这人；是的，在你们所有人的同在中，就是借着他的信心，给了他这个完美的健全。

¹⁷ 现在，弟兄们，我晓得你们做这事是出于无知，你们的管理者也一样。¹⁸ 但神之前借他所有预言者的口显示的这些事，就是受膏者要忍受，他都这样应验了。¹⁹ 因此，你们要悔改，并被转变，使你们的罪可以被涂抹，那时舒畅的时间就会来自主的同在；²⁰ 然后他会派耶稣受膏者，就是之前向你们传讲的；²¹ 天必须接受他，直到所有事物还原的时间，就是神从这世界开始以来，借着 he 所有神圣的预言者的口所说的。²² 因摩西确实对父辈说过，主你们的神要从你们弟兄们中给你们兴起一位预言者，像给我一样；无论他向你们说什么，所有事情你们都要听他。²³ 会这样发生，每一个不愿听那预言者的魂，会从人民当中被毁灭。

²⁴ 是的，所有预言者，从撒姆尔和那些后来的，凡讲说了的，都同样预言了这些日子。²⁵ 你们是众预言者的孩子们，又出于神与我们的父辈立的契约，就是对亚伯拉罕说，这地的所有亲族都会在你的种子里蒙福。²⁶ 神首先给你们复活了他的儿子耶稣，就派他到你们这里来祝福你们，为了让你们每个人转离自己的罪过。

罗马人

(使徒帕尔给罗马人的书信)

1

¹帕尔，耶稣受膏者的一个仆人，被召作一个使徒，分别归给神的福音。²（就是神从前借他的众预言者在这些神圣的书文里所承诺的，）³关于他的儿子，我们的主耶稣受膏者，他按照肉体是从大卫的种子被造的；⁴并且按照神圣的灵，借着从死复活，用权力表明是神的儿子；⁵借着他我们接受了恩典和使徒职分，又为了他的名，在所有国家当中使人顺服这信心；⁶其中也有你们这些被召属耶稣受膏者的人；

⁷写给所有在罗马的，神所爱的，被召作圣徒的人；愿恩典与和平从神我们的父亲，并主耶稣受膏者归于你们。

⁸首先，我通过耶稣受膏者为你们所有人感谢我的神，因你们的信心被传遍了全世界。⁹因神是我的见证人，我用我的灵在他儿子的福音里服务他，我总是不住地在我的祷告里提到你们；¹⁰恳请，照着神的意思，或许我能借着任何方法，顺利地来到你们那里。

¹¹因我渴望见到你们，从而我可以把一些属灵的礼物传授给你们，使你们最终可以被确立；¹²就是说，我可以借着我们彼此的信心和你们一起被安慰。¹³现在，弟兄们，我不愿意你们无知，我常常决定要到你们那里，使我可以是你们当中也有一些果子，就像在其他的外邦人中一样，（但至今都被阻止。）

¹⁴无论是希腊人，土人，智慧的，不智慧的，我都是他们的债务人，¹⁵所以，尽我所能，我已经准备好把福音也传讲给你们在罗马的人。

¹⁶因我不以受膏者的福音为羞愧；因它是神的权力使拯救归给每一个信的人；先给犹太人，又给希腊人。¹⁷因神的正义在其中被揭示了出来，是从信心到信心；正如它写道，公正者要借着信心而活。

¹⁸因神的怒火从天上被揭示出来，要针对一切不敬神和不正义的人，就是那些在不正义中持有真理的人；¹⁹因为那些可以被知道的关于神的事，已被显明在他们里面了；因神已经把它显给了他们。²⁰因从世界的创造以来，那看不见的事情，借着被造之物，而被清楚地看见，又被理解，甚至他的永恒的权力和神格；所以他们没有借口；

²¹因为，当他们知道了神时，不把他作为神来荣耀，也不感谢；而是在他们的想象里成为虚空，他们愚蠢的心就黑暗了。²²他们承认自己是有智慧的，就成为了

愚蠢的，²³又把不会朽坏的神的荣耀变成一个形象，就像他们造出来的，能朽坏的人，鸟，四足的兽和爬行的东西。

²⁴所以，神也任凭他们随他们心里的各种贪欲而不洁净，去彼此羞辱他们自己的身体；²⁵他们把神的真理变为一个谎言，并去敬拜和服务被造物，多过创造者，就是那永远有福的。阿们。

²⁶因这原因，神任凭他们可耻的情感；因他们的女人把自然的用处变成反对自然的；²⁷男人也是这样，离开了女人自然的用处，就在他们的贪欲里彼此燃烧；男人和男人做不体面的事，就在自己身上接受了他们的错误应得的回报。

²⁸他们既然不想要把神留在他们的知识里，神就任由他们去有一个被遗弃的心思，去做那些不适宜的事；²⁹充满了一切不正义，苟合，邪恶，贪婪，恶毒；满了妒忌，谋杀，争论，欺骗，敌意；窃窃私语者，³⁰背后诽谤者，神的憎恨者，仇恨的，骄傲的，自夸者，坏事的发明者，不顺服家长的，³¹没有悟性的，背约的，没有自然情感的，不解怨的，不怜悯的；³²他们虽然知道神的判决，犯这些事的人，不但是这样做的人，而且喜欢别人做这些事的人都是该死的。

2

¹因此你这审判的人啊，无论是谁，你都是没有借口的；因为你在什么上审判其他人，你就在什么上定自己的罪；因你这审判的做了同样的事。²但我们确定神针对犯这样事情的人的判决是按照真理的。³人啊，你想想这个，你审判做这样事的人，又做同样的事，你以为你会逃过神的判决吗？⁴还是你藐视他的美好和宽容并恒久忍受的这财物；不知道神的美好是领你去悔改？

⁵却照着你刚硬和不悔改的心，针对神的正义判决的启示和发火的那天，给自己积蓄怒火；⁶他要按照各人的行为回报各人；⁷对于那些借着耐心持久在好的做法上寻找荣耀和尊贵并不朽的人，就给予他们永恒的生命；⁸但对于那些好争辩，不听从真理，却听从不正义的人，就给予他们愤怒和怒火，⁹使磨难和痛苦，来到每一个做坏事的人的魂上，先是犹太人的，也有外邦人的；¹⁰却把荣耀，尊贵，和平，给予每个做好工作的人，先给犹太人，也给外邦人；¹¹因在神那里没有对身份的重视。

¹²凡在法律以外犯了罪的，也会在法律以外灭亡；凡在法律里面犯了罪的，就会被法律审判；¹³（因在神面前，不是法律的听者就是公正的，而是法律的执行者才是公正的。¹⁴因，当没有法律的外邦人，借着本性去做包含在法律中的事的时候，这些没有法律的人做的，就是一个给他们自己法律；¹⁵这就显出法律的工作写在他们的心里，他们的良心也作见证，并且同时他们的思想彼此控告，或彼此辩解；）¹⁶在那天，神会照我的福音，借耶稣受膏者审判人们的秘密。

¹⁷ 看啊，你被叫作一个犹太人，并在法律里休息，又指着神夸你的口，¹⁸ 既从法律中受了指示，就知道他的意愿，也认可那些更出众的事；¹⁹ 并确信你自己是瞎子的引导，是在黑暗中的人们的一束光，²⁰ 是愚蠢者的导师，是婴孩的教师，在法律上有知识和真理的形式。²¹ 因此你这教导别人的，你不教导自己？你这传讲人不要偷窃的，你还偷窃？²² 你这说人不要犯奸淫的，你还犯奸淫？你这厌恶偶像的，你还亵渎圣物？²³ 你这指着法律夸你的口的，你通过犯法来羞辱神吗？²⁴ 因正如它写道，神的名通过你们在外邦人当中被亵渎。

²⁵ 因如果你持守法律，割礼确实有益；但如果你是犯法的人，你的割礼就变成了未受割礼。²⁶ 因此，如果那未受割礼的人持守法律的正义，难道他的未受割礼不会被算为受了割礼吗？²⁷ 如果那未受割礼的人借着本性，应验了法律，难道不会审判你这借着字句和割礼违犯法律的人？

²⁸ 因外面作犹太人的，他不是一个犹太人；在外面的肉体里的，也不是割礼；²⁹ 但里面作犹太人的，他才是一个犹太人；割礼就是出于心的，在灵里，而不是在字句里；他的称赞不是出于人，而是出于神。

3

¹ 那么犹太人有什么优势？或割礼有什么益处？² 各方面都有很多；主要是因为神的言辞交托给了他们。

³ 如果有一些人不信，那怎么样？他们的不信就会使神的信心没有效果吗？⁴ 神禁止；是的，不如说，神是真实的，每个人都是一个说谎者；正如它写道，你可以在你的话里为义，你被审判的时候，可以得胜。

⁵ 但如果我们的不正义显明出神的正义来，我们要说什么？实施报复的神是不正义的吗？（我作为人说）⁶ 神禁止；因这样神怎么能审判世界？⁷ 因如果通过我的谎言，神的真理更丰盛地成为他的荣耀；那为什么我还像罪人被审判呢？⁸ 而不是，让我们去作坏事，使好事可以来到呢？（像我们被诽谤的，又像一些人肯定那是我们说的，）他们的刑罚是公正的。

⁹ 那怎么样呢？我们比他们好吗？不，绝不；因我们之前已经证明犹太人和外邦人，他们都在罪之下；¹⁰ 正如它写道，没有一个是正义的，没有，一个都没有；¹¹ 没有一个是明白的，没有一个是寻求神的；¹² 他们全部都偏离道路，他们一起成为了无益的；没有一个是做好事的，没有，一个都没有。¹³ 他们的喉咙是一个敞开的坟墓；他们用他们的舌头欺骗；他们的唇下是毒蛇的毒；¹⁴ 他们的口里充满咒诅和苦毒；¹⁵ 他们的脚迅速去流血；¹⁶ 毁灭和悲惨在他们的众道路中；¹⁷ 和平的道路，他们没有知道过；¹⁸ 在他们的眼前没有对神的畏惧。

¹⁹ 我们知道无论法律上说什么事，它都是对那些在法律之下的人说的；好让每张口都可以被封住，并且全世界都可以在神面前成为有罪的。²⁰ 因此没有肉体能借着法律的行为在他眼里为义；因罪的知识是借着法律而有的。

²¹ 但现在，神的正义在法律以外已经显明了，借着法律和众预言者被见证出来；²² 就是神的正义，借着耶稣受膏者的信心，归给所有人并临到所有信的人身上；因没有区别；²³ 因所有人都犯了罪，亏缺了神的荣耀；²⁴ 借着他的恩典，通过在受膏者耶稣里的救赎就白白地为义；²⁵ 神通过在他血里的信心，已设立他成为一个安抚之物，来表明他的正义，为要通过神的宽容，使过去的众罪得赦免；²⁶ 我是说，为要在这个时候表明他的正义；从而他可以是公正的，并且是那信靠耶稣之人的为义者。

²⁷ 那么哪里可以夸口呢？它被排除了。是借着什么法律？还是工作？都不是；而是借着信心的法律。²⁸ 因此我们归结出，人是在法律的行为以外，借着信心为义。²⁹ 他只是犹太人的神吗？不也是外邦人的吗？是的，也是外邦人的；³⁰ 既然是一位神，他会借着信心使受割礼的人为义，也会通过信心使未受割礼的人为义。³¹ 那么我们通过信心废掉法律吗？神禁止；是的，我们建立法律。

4

¹ 那么我们会说，在隶属肉体的方面，我们的父亲亚伯拉罕得到了什么？² 因如果亚伯拉罕是借着工作为义，他就有可荣耀的；但在神面前没有。³ 因这书文说什么？亚伯拉罕信神，这就算他为正义。

⁴ 对于那工作的人，报酬就不出于恩典，而是出于债务。⁵ 但对于那不工作，而是信靠那使不敬神的为义的人，他的信心就算为正义。⁶ 正如大卫也描述过那人的祝福，就是神不用工作就把正义归给他的，⁷ 说，其罪过被原谅，其罪被遮盖的，那些人是有福的。⁸ 主不把罪归于他的那人是有福的。

⁹ 那么这祝福只临到受割礼的人，还是也临到未受割礼的人？因我们说，信心是为了正义而算给亚伯拉罕的。¹⁰ 那么它是怎么算的？那时他是在割礼中，还是在未受割礼中？不是在割礼中，而是在未受割礼中。¹¹ 然后他接受了割礼的记号，作为他未被割时信心的正义的一个封印；使他可以作一切相信的人的父亲，尽管他们未被割；使正义也可以归于他们；¹² 又作割礼的父亲，给那些不但属割礼，而且走在我们的父亲亚伯拉罕未被割时的信心里的人。

¹³ 因他会作世界的继承人的这个承诺，不是通过法律给了亚伯拉罕，或给了他的种子，而是通过信心的正义。¹⁴ 因如果那些属法律的人要作众继承人，信心就成为了虚空，并且承诺就成为了没有效果的；¹⁵ 因为法律产生怒火；因哪里没有法律，哪里就没有违犯。

¹⁶ 因此这个承诺是属信心的，这样它就可以借着恩典；使这承诺最终可以被确定给所有的种子；不仅给那属法律的，而且也给那属亚伯拉罕信心的；他是我们所有人的那父亲，¹⁷（正如它写道，我已经使你成为许多国家的一个父亲；）他信的就是让死人苏醒，又把那些还不存在的事，说成就像它们已经存在了的神。

¹⁸ 他失去盼望时，仍在盼望里相信，他可以成为许多国家的父亲，按照所讲的，你的种子也要这样。¹⁹ 并且将近百岁的时候，他的信心也不软弱，他既不考虑自己的身体已死，也不考虑撒拉子宫的死亡；²⁰ 他对神的承诺没有因不信而摇摆；而是在信心里强壮，把荣耀给神；²¹ 并且被完全说服，就是他承诺过什么，他也有能力去履行。²² 因此，正义就被归给了他。²³ 现在，正义被归给了他，不单单是为了他的缘故写的；²⁴ 也是为了我们，就是这些正义会被归给的人，如果我们信靠那使我们的主耶稣从死里复活的；²⁵ 耶稣为了我们的冒犯被交出去，又为了我们的公义而复活了。

5

¹ 因此，我们既借着信心为义，就通过我们的主耶稣受膏者与神有了和平；² 我们也借着他，通过信心，有了我们站在其中的这恩典的入口，并且在神荣耀的盼望里喜乐。³ 不但如此，而且我们在苦难里也荣耀；知道苦难产生耐心；⁴ 并且耐心产生经验；经验又产生盼望；⁵ 然后盼望不会造成羞愧；因为神的爱借着给了我们的神圣之魄在我们心里流露出来。

⁶ 因当我们还没有强力时，受膏者就在合适的时间为不敬神者而死。⁷ 因人几乎不会为一个正义的人而死；或许有一些人敢为一个好人而死。⁸ 但神向我们展示他的爱，因为，我们还是罪人时，受膏者就为我们死了。

⁹ 现在我们既借着他的血为义，那么我们更加会通过他被拯救脱离怒火了。¹⁰ 因如果当我们还是敌人的时候，我们借着他儿子的死亡与神和解了，既然已经和解了就更加会借着他的生命被拯救。¹¹ 不但如此，而且我们也通过我们的主耶稣受膏者在神里欢喜，借着他，现在我们接受了这弥补。

¹² 所以，罪怎样借着一个人进入了世界，死又借着罪进入；死就怎样传给了所有人，因所有人都犯了罪；¹³（因在法律之前，罪已经在世界上了；但还没有法律时，罪就没有算。¹⁴ 然而从亚当到摩西，死亡就统治了，甚至统治了那些没有照着亚当的过犯的比喻犯了罪的人，亚当是那要来的人的外形。

¹⁵ 但不是冒犯怎样，这免费的礼物就怎样的。因如果通过一个人的冒犯，许多人都死了，那么神的恩典，以及借着恩典的礼物，就是借着耶稣受膏者一人而来的礼物，会更加丰盛地去向许多人。¹⁶ 并且冒犯是借着一个人犯了罪的人，礼物不是这样；因这判决是借一人去向刑罚，但免费的礼物是出于许多的冒犯而去向公义。

¹⁷ 因如果借着一人的冒犯，死亡就因一人统治了；接受丰富的恩典和正义的礼物的那些人，他们就会更加借着耶稣受膏者一人在生命里统治。）

¹⁸ 因此，借着一人的冒犯，判决怎样临到了所有人去向刑罚；那么借着一个人的正义，免费的礼物也怎样临到了所有人去向生命的公义。¹⁹ 因为，借着一个人的不顺服怎样使许多人成为罪人，借着一个人的顺服也怎样会使许多人成为正义的。

²⁰ 此外，法律的进入，这样冒犯就可以增多。但罪在哪里增多了，恩典就更加增多了；²¹ 这样罪怎样统治而去向死亡，恩典就可以怎样，借着我们的主耶稣受膏者，通过正义统治而去向永恒的生命。

6

¹ 那么我们应该说什么？我们应该持续在罪里，使恩典可以丰富吗？² 神禁止。我们这些向着罪死了的人，怎么会仍然活在罪里呢？³ 难道你们不知道，我们这么多受浸归入耶稣受膏者的人，是受浸归入他的死亡吗？⁴ 因此，我们借着浸礼和他一起埋葬归入死亡；从而，就像受膏者借着父亲的荣耀从死复活一样，我们也应该同样走在崭新的生命里。

⁵ 因如果我们已经在他死亡的样式里被栽种到一起，我们也应该在他复活的样式里被栽种到一起；⁶ 要知道这个，我们的旧人和他一起钉了十字架，使罪的身体可以被毁灭，从而我们今后不应该再服务罪。⁷ 因已死的人就脱离了罪。

⁸ 现在，如果我们与受膏者一起死，我们相信我们也会与他一起活着；⁹ 要知道受膏者既从死复活就不会再死；死不再对他有统领权。¹⁰ 因他的死，是向罪死了一次；但他的活，是向神活。

¹¹ 同样，你们向罪也把你们自己算作是真的死了，但通过我们主耶稣受膏者向神是活着的。¹² 因此，不要让罪在你们会死的身體里统治，从而你们就会在其各种贪欲里听从它。¹³ 你们也不要向罪交出你们的众肢体作为不正义的器具；而是要向神交出你们自己，就如那些从死复活的，并且把你们的肢体作为正义的器具给神。¹⁴ 因罪对你们没有统领权；因你们不是在法律之下，而是在恩典之下。

¹⁵ 那怎么样呢？因为我们不是在法律之下，而是在恩典之下，我们就要犯罪吗？神禁止。¹⁶ 难道你们不知道，你们交出自己作仆人听从谁，你们听从谁就是谁的仆人；要么属于罪去向死亡；或者属于顺服去向正义。¹⁷ 但感谢神，你们曾是罪的仆人，但你们从心里听从了那被传给你们的教义的形式。¹⁸ 那么既脱离了罪，你们就成为了正义的仆人。

¹⁹ 我因你们肉体的虚弱，就照人的方式对你们说；因你们曾交出你们的肢体给不洁净和罪过作仆人，去向罪过；同样，现在交出你们的肢体给正义作仆人，去向神圣。²⁰ 因为当你们还是罪的仆人时，你们就脱离了正义。²¹ 你们现在羞愧的那

些事情，在那时你们有什么果子呢？因那些事情的尽头就是死亡。²²但现在你们既然脱离了罪，又成为了神的仆人，你们已经有了你们的果子去向神圣，然后尽头就是永远的生命。²³因罪的报酬就是死亡；但神的礼物通过我们的主耶稣受膏者就是永恒的生命。

7

¹ 弟兄们你们不知道，（因我是对知道法律的人说，）只要一个人活着法律就对他有统领权吗？² 因有丈夫的女人，只要丈夫活着，就被法律与他捆绑在一起；但如果丈夫死了，她就从她丈夫的法律松开了。³ 所以，如果她丈夫还活着时，她与别的男人结婚，她就会被称为一个淫妇；但如果她丈夫死了，她就脱离了那法律；所以她虽然与别的男人结婚，她也不是淫妇。

⁴ 因此，我的弟兄们，你们借着受膏者的身体，也向着法律成为了死的；使你们与别人结婚，就是那从死里复活的，从而我们就能给神产出果子。⁵ 因当我们还在肉体里的时候，那些借着法律而来的，众罪的动机就在我们的众肢体里做工作，为要出产果子去向死亡。⁶ 但既然我们被困在其中的法律死了，现在我们就被拯救脱离了法律；使我们在灵的新意里服务，并不是在陈旧的字句里服务。

⁷ 那么我们要说什么？法律是罪吗？神禁止。不是，不借着法律，我就不知道罪；因除非法律说，你不要贪恋，否则我就不知道贪欲。⁸ 但是罪，借着诫命趁在我里面造成各样的情欲。因在法律以外罪是死的。⁹ 因我曾在法律以外是活着的；但当诫命来到时，罪复苏了，我就死了。¹⁰ 然后那被命定去向生命的诫命，我发现是去向死亡。¹¹ 因罪，借着诫命趁机欺骗我，就借着它杀了我。¹² 因此，法律是神圣的，诫命也是神圣的，公正的，美好的。

¹³ 那么是美好的对我造成了死亡吗？神禁止。但是罪，借着那美好的在我里面造成死亡，使它可以显出罪；使罪借着诫命可以成为极其有罪的。

¹⁴ 因我们知道法律是属灵的；但我是属肉体的，已经卖到罪之下了。¹⁵ 因我做的，我不认可；因我愿意的，我不去做；但我恨的，我去做。¹⁶ 那么如果我做我不愿意做的，我就同意法律是美好的。¹⁷ 那么，现在这就不再是我做的，而是住在我里面的罪做的。¹⁸ 因我知道，在我里面（就是，在我的肉体里），没有住着美好的事；因意愿是和我同在的；但怎么执行美好的事，我却找不到。¹⁹ 因我愿意做的好事，我不去做；但我不愿意的坏事，我却去做。²⁰ 现在，如果我做我不愿意的，这就不再是我做的，而是住在我里面的罪做的。

²¹ 于是我发现一个法律，就是，当我愿意做好事时，坏事就和我同在。²² 因我跟随我里面的人，喜悦神的法律；²³ 但我看到我的众肢体里有另外的法律，与我心里的法律争战，把我俘虏到那在我肢体里的罪的法律当中。²⁴ 我这可怜的人啊！

谁会拯救我脱离这死亡的身体呢？²⁵ 通过我们的主耶稣受膏者我感谢神。所以，我自己用心思服务神的法律；但用肉体服务罪的法律。

8

¹ 因此，现在对那些在受膏者耶稣里，不跟随肉体行走，却跟随灵的人，就没有刑罚。² 因在受膏者耶稣里的生命的灵的法律，已经使我脱离了罪和死亡的法律。

³ 因法律无法做到，因为它通过肉体是软弱的，神就派他自己的儿子在罪的肉体的样式里来，又为了罪，在肉体里刑罚了罪；⁴ 从而法律的正义就可以在我们里面被应验，就是那些不跟随肉体，却跟随灵行走的人。

⁵ 因那些跟随肉体的人，他们就在意肉体的事情；但那些跟随灵的人，他们就在意灵的事情。⁶ 因成为心思属肉体的，就是死；但成为心思属灵的，就是生命与和平。⁷ 因为肉体的意念是敌视神的；因它不顺从神的法律，也确实不能。⁸ 所以那些在肉体里的人，他们不能使神喜悦。

⁹ 但如果是这样，神的灵住在你们里面，你们就不是在肉体里，而是在灵里了。现在如果任何人没有受膏者的灵，他就不是属他的。¹⁰ 如果受膏者在你们里面，身体就因罪死了；但因为正义灵就是生命。¹¹ 但如果让耶稣从死复活者的灵住在你们里面，那让受膏者从死复活的，他也会借着住在你们里面的他的灵，使你们会死的身体苏醒。

¹² 因此，弟兄们，我们不是肉体的债务人，以致跟随肉体活着。¹³ 因如果你们跟从肉体活着，你们就会死；但如果你们通过灵去抑制身体的行为，你们就会活着。

¹⁴ 因为凡被神的灵带领的人，他们就是神的众子。¹⁵ 因你们不是再次接受奴役的灵以致畏惧；而是接受了收养的灵，因此我们呼喊，阿爸，父亲。¹⁶ 灵它自己与我们的灵一起作见证，即我们就是神的孩子们；¹⁷ 如果是孩子们，那就是众继承人；神的众继承人，并且与受膏者一起作联合继承人；如果我们和他一起忍受，我们也可以一起被荣耀。

¹⁸ 因我推算当下的忍受，不配与在我们里面要被揭示的荣耀相比。¹⁹ 因被造物都急切期望等待着神的众子的彰显。²⁰ 因被造物都顺从虚空，不是自愿的，而是由于那使其在盼望里顺从之人的原因，²¹ 因为被造物自己也要被拯救脱离败坏的奴役，进入神的孩子们的荣耀自由。

²² 因我们知道全部被造物都一起在痛苦里呻吟和阵痛，直到现在。²³ 不但他们，而且我们自己，就是拥有灵的初果的，我们自己也在里面呻吟，等待着收养，就是，我们身体的救赎。²⁴ 因我们是借着盼望被拯救的；但是看得见的盼望不是盼望；因人看见的，他为什么还盼望？²⁵ 但如果我们盼望我们看不见的，那么我们就耐心等待它。

²⁶ 同样，灵也帮助我们的虚弱；因我们不知道我们应该请求什么；但是灵它自己用不能讲出的呻吟为我们代求。²⁷ 那鉴察人心的，他知道灵的心意是什么，因为他按照神的意愿为圣徒们代求。

²⁸ 我们知道所有事物都合作，为了那些爱神的人的好处，就是那些按照他的目的被召的人。²⁹ 因为他预知的人，他也预定与他儿子的形象成为一致的，使他可以在许多弟兄当中作首生的。³⁰ 此外他预定的人，他也召了他们来；他召来的那些人，他也使他们为义；他使为义的那些人，他也使他们荣耀。

³¹ 那我们要对这些事情说什么？如果神帮助我们，谁能攻击我们？³² 那不放过自己的儿子，而是为我们所有人把他交出来的，他难道不会把所有事物和他一起白白地给我们吗？³³ 谁能用任何事去指控神的拣选者？是神使他义的。³⁴ 刑罚的是谁？就是死了的受膏者，是的，是那复活的，他就在神的右手边，他也为我们代求。³⁵ 谁能使我们从受膏者的爱分离？磨难，或危难，或迫害，或饥荒，或裸露，或危险，或剑？³⁶ 正如它写道，我们为你的缘故整天被杀；我们被算为待宰的羊。³⁷ 不能，通过那爱我们的，在所有这些事情上，我们胜过众征服者。³⁸ 因我被说服，无论死亡，无论生命，无论众天使，无论众公侯，无论众权力，无论现在的事情，无论将来的事情，³⁹ 无论高处，无论深处，无论任何其他被造物，都不能把我们从神的爱分开，这爱是在我们的主受膏者耶稣里。

9

¹ 我在受膏者里说真理，我不撒谎，我的良心在神圣之魄里也给我作见证，² 从而我的心里有极大的沉重和持续的悲伤。³ 为了我的弟兄们，我肉体上的男亲戚们，我愿自己被咒诅脱离受膏者；⁴ 他们是以色列人；收养，荣耀，众契约，法律的给予，服务神，众承诺，都隶属于他们；⁵ 父辈是他们的，在肉体方面，受膏者也是从他们出来的，他是在一切之上，神永远祝福的。阿们。

⁶ 并不是神的话没有了效果。因出于以色列的，并不全都是以色列人；⁷ 也不因为他们都是亚伯拉罕的种子，他们就全都是孩子们；而是在埃撒克里的，才会被称为你的种子。⁸ 这就是说，肉体的孩子们，他们不是神的孩子们；而是那出于承诺的孩子们，才被算为种子。⁹ 因这个就是承诺的话，在这个时间我要来，然后撒拉会有一个儿子。

¹⁰ 不仅这样；而且当瑞贝卡借着一个人，就是借着我们的父亲埃撒克怀了孕；¹¹ （因孩子们还没有生下来，也没有做任何好事或坏事，从而神选择的目的是可以站住，不是出于工作，而是出于那呼召的；）¹² 就这样对她说，那年长的要服务那年轻的。¹³ 正如它写道，我已经爱了雅克布，而且我已经恨了以扫。¹⁴ 那么我们要说什么？难道在神那里有不正义？神禁止。¹⁵ 因他对摩西说，我要怜悯谁我就

怜悯谁，我要同情谁我就同情谁。¹⁶ 所以，这不靠那定意的，也不靠那奔跑的，而是靠显示怜悯的神。¹⁷ 因这书文对法老说，就是为这同一个目的我把你兴起来，从而我可以在你里面显出我的权力，并使我的名可以被申明遍及这全地。¹⁸ 因此他要怜悯谁他就怜悯谁，他要让谁刚硬他就让谁刚硬。

¹⁹ 那么你要对我说，他为什么还找错呢？因有谁抗拒了他的意愿呢？²⁰ 没有，但人啊，你是谁？这回答针对神的。被塑造的物能对塑造他的说，你为什么这样造我？²¹ 陶匠难道没有权力治理粘土，出于同一团造出的一个器皿归于尊荣，另一个归于羞辱？

²² 如果神，愿意显出他的怒火，并让他的权力被知道，就用许多的恒久忍受去承受那适合毁灭的怒火之器皿；²³ 并且要让他的荣耀的这财物在他怜悯的器皿身上被知道，这器皿是预先准备去向荣耀的，²⁴ 甚至是我们这些被他召的，不仅出于犹太人，而且也出于外邦人，怎么样呢？²⁵ 就像他在奥西阿里也说，我要把那不是我人民的叫作我的人民；又把她叫作蒙爱的，就是那本来不蒙爱的。²⁶ 会这样发生，在什么地方曾对他们说，你们不是我的人民；他们要在那里会被叫作活着的神的孩子们。²⁷ 以赛亚斯也关于以色列哭喊，尽管以色列孩子们的数目像海的沙，被拯救的不过是一个余数；²⁸ 因他要完成这工作，在正义里把它剪短；因为主要在这地上制造一个短的工作。²⁹ 又像以赛亚斯之前说过的一样；除非众军之主给我们留下了一个种子，不然我们已经像所多玛，又变成蛾摩拉的样子了。³⁰ 那么我们要说什么？那没有追求正义的外邦人获得了正义，就是那出于信心的正义。³¹ 但以色列，他们追求法律的正义，没有获得法律的正义。³² 为什么？因为他们不借着信心去寻找，而是把它作为是借着法律的工作。因他们在那绊脚石上绊倒了；³³ 正如它写道，看啊，我在锡安放一块绊脚石和冒犯的岩石；并且无论谁信靠他都不会羞愧。

10

¹ 弟兄们，我的心渴望的并向神为以色列祷告的，是他们能够被拯救。² 因我为他们作见证，他们有对神的一个热诚，但不是按照知识。³ 因他们既对神的正义无知，又试着建立他们自己的正义，就使自己不服从于神的正义。⁴ 因受膏者是法律的尽头，为了把正义给每一个相信的人。

⁵ 因摩西描述了出于法律的那种正义，就是做了这些事情的人会借着它们活着。

⁶ 但那出于信心的正义这样说，不要在你的心里说，谁要升到天上去？（就是，要从上面带下受膏者来；）⁷ 或者，谁会下去进入深处？（那就是，去把受膏者从死里再带上来。）⁸ 但它说了什么？这话离你很近，就在你的口里，又在你的心里；就是，我们传讲的这信心的话；⁹ 就是，如果你用你的口承认主耶稣，并

在心里信神让他从死复活了，你就会被拯救。¹⁰ 因人用心相信就去向正义；用口承认就被赋予拯救。¹¹ 因这书文说，无论谁信靠他都不会羞愧。¹² 因犹太人和希腊人之间没有区别；因在众人之上的同一位主对一切呼叫他的人都是丰富的。¹³ 因无论谁呼叫主名都会被拯救。

¹⁴ 他们还没有相信，那么他们怎么会呼叫他？并且他们还没有听见，他们怎么会相信他？没有传讲者，他们又怎么会听见？¹⁵ 并且除非他们被派遣，否则他们怎么会传讲？正如它写道，传讲和平的福音，又带来好事情的喜讯的人，他们的脚是多么美好！

¹⁶ 但是他们没有都听从这福音。因为以赛亚斯说，主，谁信了我们的报告？¹⁷ 所以信心借着听而来，听借着神的话而来。¹⁸ 但我说，他们没有听见吗？是的，实在是听见了，他们的声音进入了这全地，他们的话语去到了世界的各尽头。¹⁹ 但我说，以色列不知道吗？首先有摩西说，我要借那不是人民的，惹你们嫉妒，我又要借一个愚蠢的国家使你们生气。²⁰ 但以赛亚斯很大胆，就说，我被那些没有寻找我的人找到；我向那些没有向我要求的人显现。²¹ 但对以色列，他说，我整天向一群不顺服和反驳的人民伸出我的手。

11

¹ 那么我说，神丢弃了他的人民吗？神禁止。因我也是一个以色列人，属于亚伯拉罕的种子，属本雅明支派的。² 神没有丢弃过他预知的人民。你们不知道这书文关于以利亚斯说了什么吗？他怎样针对以色列向神代求，说，³ 主，他们杀了你的众预言者，又挖倒了你的众坛；只留下我一个人，他们还寻找我的生命。⁴ 但神回答他说了什么？我已经为自己留下了七千人，是没有向巴尔的形象屈过膝的。⁵ 即使在当下也是这样，按照恩典的选择，还有一个剩余的。⁶ 如果是借着恩典，那就不再是出于工作；否则，恩典就不再是恩典了。但如果它是出于工作，那它就不再是恩典；否则，工作就不再是工作了。

⁷ 那怎么样呢？以色列没有获得他寻找的；但拣选者获得了它，并且其余的就瞎了⁸（按照它写道的，神给了他们睡眠的灵，他们的眼睛不会看见，他们的耳朵不会听见，）直到今天。⁹ 大卫也说过，让他们的宴席变成一个网罗，一个陷阱，一块绊脚石，对他们的一个报酬；¹⁰ 让他们的眼睛黑暗，使他们不可以看见，又总是弯下他们的背。

¹¹ 那么我说，他们绊脚是为要他们跌倒吗？神禁止；反而是通过他们的跌倒，拯救来到外邦人那里，为了去惹他们嫉妒。¹² 现在如果他们的跌倒是这世界的财物，他们的衰减是外邦人的财物；那他们的丰满会是怎样的多呢？

¹³ 因我对你们外邦人说，由于我是外邦人的使徒，我凸显我的职分；¹⁴ 唯愿以任何方式我可以惹那些是我肉体的人去竞争，然后可以救他们中的一些。¹⁵ 因如果他们的被丢弃成为了世界的和解；那么他们的被接受会成为什么，不就是出死入生吗？¹⁶ 因如果这初果是神圣的，这团也是神圣的；如果根是神圣的，这些枝子也是这样。

¹⁷ 如果一些枝子被折下来，你这野橄榄枝被嫁接在他们当中，与他们一起有分于橄榄树的根和肥汁；¹⁸ 就不要向那些枝子夸口。但如果你夸口，不是你背负着根，而是根背负着你。¹⁹ 那你要说，那些枝子被折下来，使我可以被嫁接进去。²⁰ 不错；因为不信他们被折下来，你也借着信心站立。就不要傲慢，而要畏惧；²¹ 因如果神不饶恕自然的枝子，就要当心，免得他也不饶恕你。

²² 看啊，所以神的美好和严厉在那些跌倒的人身上，严厉；但向你，美好，唯愿你一直在他的美好里；否则，你也会被砍下来。²³ 他们也是，如果他们不持续留在不信里，就会被嫁接进去；因神能再次把他们嫁接进去。²⁴ 因如果你是从那自然就是野的橄榄树上被砍下来的，并反着自然嫁接进入一棵好的橄榄树；更何况这些自然的枝子，被嫁接进入他们自己的橄榄树呢？²⁵ 因我不愿意你们对这奥秘无知，弟兄们，以免你们在自己的自负里有智慧；就是部分瞎眼对以色列发生了，直到外邦人的丰满来到，²⁶ 于是全部以色列都会被拯救；正如它写道：那拯救者会从锡安出来，会使不敬神的从雅克布转离；²⁷ 因这个就是我对他们的契约，那时我会拿走他们的罪。

²⁸ 对于这福音，他们为你们的缘故是敌人；但涉及到拣选者，他们为父辈的缘故是被爱的。²⁹ 因神的礼物和呼召是没有后悔的。³⁰ 因就像你们从前不信神，现在却通过他们的不信获得了怜悯；³¹ 照样，这些现在也是不信，从而通过你们的怜悯他们也可以获得怜悯。³² 因神把他们所有人都归结到不信中，使他可以怜悯所有人。³³ 神的智慧与知识的这财物之深处啊！他的众判决是多么无法探寻，他往日的众道路是多么难找！³⁴ 因谁知道主的心意？或者谁作过他的议士？³⁵ 又或者谁先给了他，然后它再被偿还给他呢？³⁶ 因所有事物都出于他，并通过他，又归向他；荣耀永远归向他。阿们。

12

¹ 因此弟兄们，我借着神的诸多怜悯恳请你们，你们把你们的身体作为一个活着的牺牲物呈献，是神圣，对神可接受的，这是你们合理的服务。² 不要成为与这世界一致的；而是要借着你们心意的更新而被改变，使你们可以证明什么是那美好的，可接受的，完美的，神的意愿。

³ 因我通过给我的恩典，对你们当中的每一个人说，不要把他自己想得高过他应该想的；而要因神分配给每个人信心的程度，冷静地去想。⁴ 因就像我们一个身体里有许多肢体，并且所有的肢体也不都是一样的职分；⁵ 同样，我们这许多人也是在受膏者里的一个身体，每一个人相互为肢体。⁶ 那么既然按照给我们的恩典有不同的礼物，不论是预言，就让我们按照信心的份额预言；⁷ 或是服侍，就让我们侍候我们的服侍；或是教导的人，他就侍候教导；⁸ 或是勉励的人，他就侍候勉励；给予的人，就让他简单地做；管理的人，他就认真地做；显示怜悯的人，他就快乐地做。

⁹ 要让爱没有伪装。那坏的事要厌恶；那好的事要粘紧。¹⁰ 彼此要带着弟兄之爱有仁慈的感情；在尊敬里让别人优先；¹¹ 在事务里不懒惰；在灵里火热；服务主；¹² 在盼望里喜乐；在磨难里忍耐；在祷告里迫切持续；¹³ 要把必需品分给圣徒们；殷勤好客。

¹⁴ 祝福那些迫害你们的人；只祝福，不咒诅。¹⁵ 与那些喜乐的人一起喜乐，并与那些哭泣的人一起哭泣。¹⁶ 彼此有同样的心思。不要在意高高在上的事，而要俯就低微位置的人。你们不要在自己的自负里有智慧。

¹⁷ 不要对任何人以坏事报坏事。在所有人眼里提供诚实的事。¹⁸ 如果可能，要尽你所能与所有人一起和平地居住。¹⁹ 亲爱的，你们自己不要复仇，而要给怒火让位；因为它写道，复仇是我的；我要报应，这是主说的。²⁰ 因此，如果你的敌人饿了，就给他吃；如果他渴了，就给他喝；因为这样的做法你就会把火炭堆在他的头上。²¹ 不要被坏事胜过，而要用好事胜过坏事。

13

¹ 让每一个魂都顺从那些更高的权力。因为没有权力不是出于神的；存在的权力都是被神命定的。² 因此无论谁抗拒这权力，就在抗拒神的条例；并且他们这些抗拒的人，会为自己接收刑罚。³ 因管理者不是让好工作去恐惧的，而是让坏事去恐惧的。那么你不要害怕权力吗？做好事，你就会得同样的赞美；⁴ 因他是神的服侍者，是为好事给你的。但如果你做坏事，就要害怕；因为他不是在虚空里承受剑；因他是神的服侍者，是向那做坏事的人执行怒火的复仇者。⁵ 因此你们必须顺从，不仅是为怒火，而且也是为良心的缘故。

⁶ 因你们也是为这个事由而进贡；因他们是神的服侍者，持续地专心在这件事上。

⁷ 因此回报所有人他们应得的；应得贡物的，就给他贡物；应得税的，就给他税；应畏惧的，就给他畏惧；应尊敬的，就给他尊敬。⁸ 不欠人任何东西，而是彼此相爱；因那爱别人的人，就应验了法律。⁹ 为此，你不要犯奸淫，你不要杀人，你不要偷窃，你不要作假见证，你不要贪恋；如果有任何别的诫命，它在这个说

法里被简要地理解了，即，你要爱你的邻居就像你自己。¹⁰ 爱是不对他的邻居造成伤害；因此爱就是法律的应验。

¹¹ 还有，要知道这时间，现在正是该睡醒的时候；因现在我们的拯救比我们信的时候更近了。¹² 夜已深，白天已在手边了；因此让我们脱下黑暗的工作，让我们穿上光的盔甲。¹³ 让我们诚实地行走，就像在白天里那样；不要走在暴乱和醉态里，不要在同居和放荡里，不要在纷争和妒忌里。¹⁴ 你们却要穿上主耶稣受膏者，不要为肉体供应，为要应验其各种贪欲。

14

¹ 你们要接受在信心里软弱的人，但不是为了疑惑的辩论。² 因为一个人信他可以吃所有东西；另一个人，他是软弱的，只吃药草。³ 不要让那吃的人藐视那不吃的人，也不要让那不吃的人审判那吃的人；因神已经接受他了。⁴ 你这审判别人的仆人的是谁？他为他自己的主人站立或跌倒。是的，他会被扶起来的；因神有能力使他站立。

⁵ 一个人把一天视为超过另一天；另一个人把每一天都视为一样的。让每个人在他自己的心思中被完全说服吧。⁶ 看重日子的人，他是为主看重的；不看重日子的人，他是为主不看重的；吃的人，他是为主吃的，因他给神感谢；不吃的人，他是为主不吃的，也给神感谢。⁷ 因我们没有一个人为自己活，也没有一个人为自己死。⁸ 因我们活着，我们是对主活着；我们死了，我们是对主死了；因此，无论我们活着或死了，我们都是主的。

⁹ 因受膏者是为这个而死了，并复活，又复苏了，使他可以作死人和活人的主。

¹⁰ 但你为什么审判你的弟兄？或者你为什么定你的弟兄为无用？因我们都要站在受膏者的判决座前。¹¹ 因它写道，主说，正如我活着，每个膝盖都会向我下跪；每个舌头都会向神承认。¹² 所以我们每个人都要为自己对神交账。

¹³ 因此，让我们不要再彼此审判；而是要审判这个，就是没人在他弟兄的道路上放导致跌倒的绊脚石或诱因。¹⁴ 我知道，并因着主耶稣被说服了，没有其自身是不洁净的东西；而是对于那把什么东西视为不洁净的人，那东西对于他就是不洁净的。¹⁵ 但如果你的弟兄为你的食物忧愁，你就不是仁爱地行走。不要用你的食物毁掉他，因受膏者为他死了。¹⁶ 所以不要让你们的美好被人恶语相向；¹⁷ 因神的王国不是吃与喝；而是正义，和平，神圣之魄里的欢喜。¹⁸ 因在这些事上服务受膏者的人，对于神是可接受的，也是众人认可的。

¹⁹ 因此，让我们追求那造就和平的事，并且可以彼此启发的事。²⁰ 因食物毁不掉神的工作。所有东西的确都是纯一的；但那带着冒犯的人去吃，它就是坏的。²¹

无论是吃肉，或是喝酒，还是任何会使你弟兄绊倒，或被冒犯，或软弱的事，都不去做，这才是好的。

²² 你有信心吗？你就在神面前自己持有它。在自己允许的事上不刑罚自己的人，他是快乐的。²³ 那怀疑的人，他如果去吃，就会被定罪，因为他不是出于信心吃的；因不出于信心的，无论什么都是罪。

15

¹ 于是我们这些强壮的应该承受软弱者的虚弱，而不是去使我们自己喜悦。² 让我们中的每一个都使他的邻居喜悦，为了他的益处去启发。³ 因即使受膏者也不使他自己喜悦；而是，正如它写道，那些辱骂你的人，他们的辱骂，都落在了我身上。⁴ 因无论从前写的什么事都是为我们的学习而写的，使我们通过这些书文的忍耐和安慰可以有盼望。

⁵ 现在，愿忍耐和慰藉的神准许你们照着受膏者耶稣对彼此有类似的心；⁶ 使你们可以用一心一口荣耀神，就是我们主耶稣受膏者的父亲。

⁷ 所以，你们要接受彼此，就像受膏者也接受我们归向神的荣耀。⁸ 现在，我说，耶稣受膏者是为神的真理作了受割礼之人的服侍者，为要确认对父辈作的承诺；

⁹ 还有，使外邦人为他的怜悯可以荣耀神；正如它写道，因这原由我要在外邦人中承认你，并向你的名歌唱。¹⁰ 再有，他说，你们外邦人，和他的人民一起喜乐。

¹¹ 再有，你们所有外邦人，赞美主；你们所有人民，称赞他。¹² 再有，以赛亚斯说，会有耶西的一个根，并且他会兴起来统治外邦人；外邦人会信靠他。

¹³ 现在，愿盼望的神在信里用一切的欢喜与和平充满你们，使你们可以通过神圣之魄的权力，在盼望上富有。

¹⁴ 我的弟兄们，我自己也被你们说服了，就是你们也满了美好，被所有知识充满了，也能彼此劝戒。¹⁵ 然而，弟兄们，我稍微更大胆地写给你们，是要提醒你们，因神给我的恩典，¹⁶ 使我作耶稣受膏者对外邦人的服侍者，服侍神的福音，使祀上的外邦人，既被神圣之魄成圣，就可以被接受。

¹⁷ 因此在那些隶属于神的事上，我通过耶稣受膏者有可以荣耀的。¹⁸ 因我不敢借话和行为，说那些受膏者没有借我做的任何事情，使外邦人顺服，¹⁹ 而是通过大能的众迹象和众奇事，借着神的灵的权力；所以从耶路撒冷，转到以利瑞肯，我已经传遍了受膏者的福音。²⁰ 是的，我就是这样竭力传讲福音的，不在受膏者的名被提过的地方，免得我在别人的根基上建造。²¹ 但正如它写道，那些没有讲过他的人，他们会看见；那些没有听过的人，他们会明白。²² 因这原由，我有许多拦阻不能来到你们那里。

²³但现在，这些区域里再没有地方，并且这许多年，一直有一个很大的渴望来到你们那里；²⁴无论我什么时候起程去西班牙，我都要来你们那里；因我相信在我的行程中可以见到你们，我先稍微被你们的团体装满，然后你们再送我到那里去。

²⁵但现在，我到耶路撒冷去服侍圣徒们。²⁶因属马其顿和阿凯亚的人喜悦给耶路撒冷那些贫穷的圣徒们做一些贡献。²⁷这确实使他们喜悦；他们也是他们的债务人。因如果外邦人成为他们属灵事情上的参与者，他们也有义务在属肉体的事情上服侍他们。²⁸因此当我执行了这个，并把这个果子给他们封印住，我就要路过你们那里，再去西班牙。²⁹我确定当我来到你们那里时，我会在受膏者福音祝福的丰富里来。

³⁰现在，弟兄们，我为主耶稣受膏者的缘故，又为灵的爱，恳请你们与我一起竭力，为我向神祷告；³¹使我可以被拯救脱离在犹迪亚里不信的人；也使我为耶路撒冷的服务可以被圣徒们接受；³²使我可以借着神的意愿，欢喜地来到你们那里，又可以和你们一起得舒畅。³³现在，愿和平的神和你们所有人在一起。阿们。

16

¹我对你们推荐我们的姐妹菲比，她是在森克瑞亚的集会的一个仆人；²从而你们在主里接受她，符合圣徒们的理，她无论在什么事务上需要你们，你们就协助她；因她一直是许多人的援助者，也是我的。³问候我在受膏者耶稣里的助手，普瑞西拉和阿奎拉；⁴他们为我的生命放下了他们自己的脖子；不但我给他们感谢，而且外邦人的所有集会也是。⁵同样问候在他们家里的集会。向我珍爱的以皮尼特斯致敬，他是阿凯亚给受膏者的初果。⁶问候马瑞，她在我们身上施予了许多辛劳。⁷向安德拉尼克斯和犹尼亚致敬，我的男亲戚们，并与我一起作囚犯的，他们在使徒们当中是有名望的，他们也是在我之前就在受膏者里的。⁸问候在主里面我所爱的安普利亚斯。⁹向我们在受膏者里的帮助者耳宾，和我所爱的斯他克斯致敬。¹⁰向在受膏者里被认可的阿派利斯致敬。向属阿瑞斯他布勒斯家的那些人致敬。¹¹向我的男亲戚海若得安致敬。问候在主里的属拿西瑟斯家的那些人。¹²向在主里面辛劳的崔菲拿和崔弗撒致敬。向蒙爱的波西斯致敬，就是在主里多多辛劳的。¹³向在主里被拣选的如弗斯，并向他和我的母亲致敬。¹⁴向阿森克瑞特斯，弗勒干，赫耳马斯，帕特巴斯，赫米斯，和与他们在一起的弟兄们致敬。¹⁵向菲罗各斯，和朱利亚，尼瑞亚斯，和他的姐妹，并奥林帕斯，和与他们在一起的所有圣徒致敬。¹⁶彼此以一个神圣的亲吻致敬。受膏者的众集会都向你们致敬。

¹⁷现在，弟兄们，我恳请你们注意那些违反你们学的教义导致分裂和冒犯的人；并避开他们。¹⁸因他们不是服务我们的主耶稣受膏者，而是服务自己的肚子；借

着好的话语和漂亮的言语欺骗简单者的心。¹⁹ 因你们的顺服已经传遍所有人，因此我替你们高兴；但我仍然想要你们去向好事是智慧的，去向坏事是简单的。

²⁰ 和平的神很快会把撒但挫伤在你们的脚下。我们主耶稣受膏者的恩典与你们在一起。阿们。

²¹ 我的同工提摩希亚斯，卢修斯，耶森，所西帕特，我的男亲戚们，都向你们致敬。

²² 我这代笔写信的特修斯，在主里向你们致敬。

²³ 我的东家该亚斯，和出于全部集会的，向你们致敬。城市的管家以拉斯特斯向你们致敬，还有一个弟兄库耳特斯。

²⁴ 我们主耶稣受膏者的恩典，与你们所有人在一起。阿们。

²⁵ 现在，荣耀归于那以权力稳固你们的，他按照我的福音，和耶稣受膏者的传讲，并按照这奥秘的启示，就是自从世界开始以来是隐藏的，²⁶ 但现在被彰显了的，又按照永远的神的诫命借众预言者写的这些书文，为信心的顺服而使所有国家皆知；²⁷ 荣耀通过耶稣受膏者，归于那唯一智慧的神，直到永远。阿们。（致罗马人，写于科林斯，并由森克瑞亚集会的仆人菲比送达。）

科林斯人一

(使徒帕尔给科林斯人的第一封书信)

1

¹通过神的意愿，呼召作耶稣受膏者的一个使徒的帕尔，与我们的弟兄所欣斯，²写信给在科林斯的神的集会，给那些在受膏者耶稣里成圣，呼召作圣徒的人，以及所有在各地呼叫我们的主耶稣受膏者之名的人，受膏者是他们的主，也是我们的主；

³恩典，和平，从神我们的父亲，又从主耶稣受膏者归于你们。⁴我总是为你们感谢我的神，因神借耶稣受膏者给你们神的恩典；⁵使你们借着他，在一切的言论上，和一切的知识上，每件事都富足；⁶就像受膏者的见证在你们里面被坚固了一样；⁷以致你们没有在礼物上落后；等候我们的主耶稣受膏者的到来；⁸他也会坚固你们到底，叫你们在我们主耶稣受膏者的日子里无可指责。⁹神是守信的，你们被他呼召，来与他儿子我们的主耶稣受膏者团契。

¹⁰弟兄们，我现在借我们主耶稣受膏者的名恳请你们，要说一样的事，使你们当中不是分裂；而是在同样的心意和同样的判决里完美地联合到一起。¹¹因克洛伊家的人向我表明了关于你们的事，我的弟兄们，就是你们当中有争吵。¹²现在，我说这个，你们各人说，我是属帕尔的；我是属阿波罗斯的；我是属西法斯的；我是属受膏者的。

¹³受膏者是分开的吗？是帕尔为你们钉了十字架吗？或者你们是在帕尔的名里受浸的吗？¹⁴我感谢神，除了克瑞斯普斯和该亚斯以外，我没有给你们任何一个人施浸；¹⁵以免任何人说，我是在自己的名里给人施浸。¹⁶我也给斯迪芬拿斯的家人施过浸；此外，我就不知道我是否还给别人施过浸。¹⁷因受膏者派我，不是为施浸，而是为传讲福音；不是用智慧的话语，以免使受膏者的十字架没有了效果。

¹⁸因为十字架的传讲，对那灭亡的人是愚蠢的；而对我们这得救的人，它是神的权力。¹⁹因它写道，我要毁灭智者的智慧，又要使精明人的悟性成为无有。

²⁰智者在哪里？抄写员在哪里？这世界上的辩士在哪里？神不是已经使这世界的智慧变成了愚蠢吗？²¹因在神的智慧里，世界借着智慧不知道神之后，神就喜欢借着传讲的愚蠢来救那些信的人。²²因犹太人要求一个迹象，希腊人寻找智慧；

²³我们却传讲钉十字架的受膏者，对犹太人是绊脚石，对希腊人是愚蠢；²⁴但对

那些被呼召的，无论是犹太人还是希腊人，受膏者是神的权力，和神的智慧。²⁵ 因为神的愚蠢比人智慧；神的软弱也比人强壮。

²⁶ 因为弟兄们，你们看你们的呼召，照着肉体，被召的智慧人不多，大能的不多，尊贵的也不多；²⁷ 但神选择了世界上愚蠢的事物为要使智者羞耻；神又选择了世界上软弱的事物为要使那些大能的事物羞耻；²⁸ 神还选择了世界上卑贱的事物，被藐视的事物，是的，以及那无有的事物，好让有的事物成为无有；²⁹ 这样，在他的同在里就没有肉体会荣耀。³⁰ 但你们在受膏者耶稣里，是出于神的，神又使他对我们成为了智慧，正义，为圣，救赎；³¹ 从而，就像照着它写道的，荣耀的人，就让他在主里荣耀。

2

¹ 弟兄们，当我来到你们那里的时候，没有用出类拔萃的言语或者智慧向你们宣讲神的见证。² 因我决定在你们当中不知道别的，除了耶稣受膏者，和他钉十字架。³ 我与你们一起在软弱和畏惧里，又在很多的颤抖里。⁴ 我的言语和我的传讲，不是用出于人智慧的诱人话语，而是在出于灵和权力的示范里；⁵ 使你们的信心不要站在人的智慧里，而要站在神的权力里。

⁶ 然而，在完美的人当中，我们也讲智慧；但不是这世界的智慧，也不是出于这世界的众王子，那会成为无有；⁷ 但我们讲的，是在奥秘中的神的智慧，就是神在世界之前为我们的荣耀而命定的那隐藏的智慧；⁸ 这世界的众王子没有一个知道这智慧；因如果他们知道它，他们就不会把荣耀的主钉十字架了。⁹ 但是正如它写道；神为爱他的人准备的事情，是眼睛从没见过，耳朵从没听见，从没进入人心的。¹⁰ 但是神借着他的灵向我们揭示了；因灵鉴察万事，是的，神深处的事情。¹¹ 因除了在人里面人的灵，什么人能知道一个人的事情？同样，除了神的灵，也没有人知道神的事情。¹² 现在，我们接受的，不是这世界的灵，而是那灵，就是出于神的；从而我们就可以知道那些神白白给我们的事情。¹³ 我们也讲说这些事情，不是在人的智慧教导的话语里，而是在神圣之魄教导的话语里；用属灵的来比较属灵的事情。¹⁴ 但自然的人不会接受神的灵的事情；因对于他，这些事情是愚蠢的；他也不能知道它们，因为这些事情要属灵地辨别。¹⁵ 但属灵的人，他会判断所有事情，然而他自己没有被任何人判断。¹⁶ 因谁已经知道了主的心思，使他可以教导他？但我们已经拥有了受膏者的心思。

3

¹ 弟兄们，我不能把你们当作属灵的对你们讲说，而是把你们当作属肉体的，就像是对受膏者里的婴孩讲。² 我用奶喂养你们，没有用食物；因迄今为止你们不能承受，你们现在还是没有能力。³ 因你们仍是属肉体的；鉴于在你们中有妒忌，纷争，分裂，难道你们不是属肉体的，并且行走就像众人一样？⁴ 因一个说，我是属帕尔的；并且另一个说，我是属阿波罗斯的；难道你们不是属肉体的？

⁵ 那么帕尔是谁？阿波罗斯又是谁？无非是你们借着他们而相信的服侍者，就像主给每个人的。⁶ 我栽种了，阿波罗斯浇灌了；而神给予出产。⁷ 所以栽种的人，他什么也不是，浇灌的人，他也一样；而在于那给予出产的神。⁸ 现在，栽种的和浇灌的人是一；并且每个人都要按照他自己的劳动接受他自己的奖赏。⁹ 因我们是与神一起的劳动者；你们是神的耕作，你们是神的建筑物。

¹⁰ 我按照神给我的恩典，就像一个有智慧的建筑大师，我奠定了根基，然后别人在其上建造。但是让每个人谨慎自己怎么在上面建造。¹¹ 因没有人能奠定其他根基，除了那已经奠定好的，就是耶稣受膏者。¹² 现在，如果有任何人用金子，银子，宝石，木头，干草，荏子，在这根基上建造；¹³ 每个人的工作都会被彰显；因那日子会表明它，因为它会借着火被揭示；这火会试验每个人的工作是属于哪一种。¹⁴ 如果任何人在那根基上建造的工作留得住，他就会接受一个奖赏。¹⁵ 如果任何人的工作被烧了，他就会忍受损失；而他自己会被拯救；然而就像经过了火一样。

¹⁶ 难道你们不知道你们是神的殿，并且神的灵就住在你们里面？¹⁷ 如果任何人污秽神的殿，神就会毁灭他；因神的殿是神圣的，这殿就是你们。

¹⁸ 不要让人欺骗自己。如果你们当中有任何人似乎在这世界里有智慧，就让他成为一个愚蠢的人，从而他可以成为有智慧的。¹⁹ 因这世界的智慧，在神那里就是愚蠢。因它写道，他让智者掉进他们自己的诡计里。²⁰ 又说，主知道智者的想法，它们都是虚空的。²¹ 因此，不要让人在人里面荣耀。因所有事物都是你们的；²² 无论帕尔，或阿波罗斯，或西法斯，或世界，或生命，或死亡，或现在的事，或将来的事；全是你们的；²³ 并且你们是受膏者的；受膏者又是神的。

4

¹ 让一个人把我们算为受膏者的服侍者和神的奥秘的管家。² 此外要求管家的，就是要作一个守信的人。³ 但我被你们判断，或被人的判决来判断，这对我都是一件非常小的事；是的，我都不判断我自己。⁴ 因为我借着自己什么也不知道；然而我不以此为义；但那判断我的是主。⁵ 因此，时候到之前，什么都不要判断，直到主来，他要使黑暗中隐藏的事曝光，又显明心中的谋划；那时每个人就会有神的赞美。

⁶ 弟兄们，为你们的缘故，我以一个演示把这些事情转换到我自己和阿波罗斯这里；使你们可以在我们身上学习，不要把人想得比写道的更高，使你们中没有一个人对另一个人膨胀。⁷ 因谁使你与其他人不同？你有什么不是接受的？如果都是你接受的，那你为什么荣耀，好像不是你接受的一样？

⁸ 现在你们满足了，现在你们丰富了，你们没有我们，已经像王一样统治了；我真愿意神让你们统治，使我们也可以和你们一起统治。⁹ 因我想神把我们使徒们摆在最后，就像被指定去死的一样；因我们对世界，对众天使，对众人都成为了一个奇观。¹⁰ 我们为受膏者的缘故是愚蠢人，但你们在受膏者里是有智慧的；我们软弱，但你们强壮；你们是有尊荣的，但我们是被藐视的。¹¹ 甚至此时此刻，我们还是又饥，又渴，又裸露，又挨打，又没有固定的住处；¹² 并且要劳动，亲手工作；被辱骂，我们就祝福；被迫害，我们就忍受；¹³ 被诋毁，我们就劝说；直到今天，我们还被看作是世界上的污秽，一切事物中的渣滓。

¹⁴ 我写这些事情，不是要你们羞愧，而是作为我所爱的众子那样，警告你们。¹⁵ 因在受膏者里，你们纵然有一万个导师，然而你们的父辈不多；因我在受膏者耶酥里通过福音生育了你们。¹⁶ 所以，我恳请你们，你们要作我的跟随者。¹⁷ 因为这个原因，我已经派提摩希亚斯到你们那里去，他是我所爱的儿子，在主里又是守信的，他会使你们记得我在受膏者里的众道路，就是我在各处各集会里的教导。

¹⁸ 现在，有些人膨胀，就像我不会来你们那里一样。

¹⁹ 但如果主愿意，我会马上到你们那里去，并且会知道，不是那些膨胀的人的言语，而是他们的权力。²⁰ 因神的王国不是在话里，而是在权力里。²¹ 你们要什么？是要我带着一根杖来到你们那里，还是在爱和温柔的灵里来到？

5

¹ 经常有报告说在你们当中有苟合，这样的苟合连外邦人当中也不至于被提及，就是有人拥有了他父亲的妻子。² 并且你们还膨胀，并没有哀悼，使做这事的人从你们当中被赶走。³ 因我的身体确实不在，但在灵里是同在的，关于做这事的那个人确实已经受了判断，就像我与你们同在一起，⁴ 当你们聚集到一起的时候，还有我的灵，加上我们主耶稣受膏者的权力，要在我们主耶稣受膏者的名里，⁵ 把这样的人交给撒但，为了毁灭肉体，使他的灵在主耶稣的日子里可以被拯救。

⁶ 你们的荣耀是不好的。难道你们不知道一点酵能使全团都发酵吗？

⁷ 因此要把旧酵净化掉，使你们可以成为一个新面团，就如你们是无酵的一样。因为就是受膏者，我们的逾越节，已为我们牺牲了；⁸ 因此，让我们持守这节，不要用旧酵，也不要恶意和邪恶的酵；而是用真诚与真理的无酵饼。

⁹ 我在一封信里写给你们说，不要陪同苟合的人；¹⁰ 然而不是完全避开这世界上苟合的人，或贪婪的，勒索的，或拜偶像的；因那样你们就必须离开这世界才可以。¹¹ 但我现在写信让你们不要保持陪同是说，如果有任何被称为弟兄的人是苟合的，或贪婪的，或拜偶像的，或辱骂的，或醉酒的，或勒索的；不要与这样的人一起吃饭。

¹² 因去判断那些在外面的人跟我有什么关系？在里面的人难道不是你们去判断吗？¹³ 至于在外面的人有神判断他们。因此要把那邪恶的人从你们当中赶出去。

6

¹ 你们任何人有彼此相争的事，居然敢在不公正的人面前，而不是在圣徒们面前诉诸法律？² 难道你们不知道圣徒们要判断世界？如果世界要被你们判断，难道你们不配判断这最小的事？³ 难道你们不知道我们要判断众天使？更何况隶属于今生的事？⁴ 那么，如果你们有隶属于今生的事要判决，就把他们安排给集会里被视为最微不足道的人判断。⁵ 我说这个是要你们羞愧。难道你们当中就没有一个智慧人？没有，就没有一个有能力在他的弟兄之间判断的人？⁶ 而是弟兄与弟兄诉诸法律，并且是在非信徒面前。

⁷ 因此，这是你们中间的一个彻底的错误，因为你们彼此诉诸法律。你们为什么不宁愿被冤枉？你们为什么不宁愿忍受自己被人欺诈？⁸ 你们反而去冤枉，并欺诈，而且是对你们的弟兄。

⁹ 难道你们不知道不正义的人不会继承神的王国？不要被欺骗；无论是苟合者，还是拜偶像者，或奸夫，或女性化的男人，或亲男色者，¹⁰ 或偷窃者，或贪婪的，或醉鬼，或辱骂者，或勒索者，都不会继承神的王国。¹¹ 你们中间一些人也曾是这样的；但你们已经被洗净了，但你们成圣了，但你们为义了，是在主耶稣的名里，并借着我们神的灵。

¹² 所有事情对我都是合法的，但所有事情不都可取；所有事情对我都是合法的，但我不会被带到任何权力之下。¹³ 食物是为了肚子，肚子又是为了食物；但神要把它和它们都毁灭。身体不是为了苟合，而是为了主；主也是为了身体。¹⁴ 并且神已经使主复活，也会借着他自己的权力使我们复活。¹⁵ 难道你们不知道你们的身体是受膏者的众肢体？那么我要拿受膏者的众肢体，把它们变成妓女的肢体吗？神禁止。¹⁶ 什么？难道你们不知道与妓女联合的人，他就与她成了一个身体？因他说，二人要成为一个肉体。¹⁷ 但与主联合的人，就是一灵。

¹⁸ 要逃避苟合。一个人犯的每个罪，都在身体以外；但犯苟合的人，他是对自己的身体犯罪。¹⁹ 什么？难道你们不知道你们的身体就是在你们里面的神圣之魄的

殿，这圣灵是你们从神那里获得的，并且你们不属于你们自己吗？²⁰ 因你们是用价钱买来的；因此，要在你们属于神的身体里，和灵里，荣耀神。

7

¹ 关于你们在给我的信上写的事情；一个男人不去碰一个女人是好的。² 然而，为了避免苟合，让每个男人有他自己的妻子，又让每个女人有她自己的丈夫。³ 要让丈夫给妻子应有的仁慈；妻子也要同样对丈夫。⁴ 妻子没有对她自己身体的权力，而在丈夫；丈夫也同样没有对他自己身体的权力，而在妻子。⁵ 你们彼此不要欺诈，除非暂时同意，使你们可以自己断食和祷告；然后还要在一起，这样撒但就不会趁着你们情不自禁，试探你们。⁶ 但我说这个是借着许可，而不是出于诫命。⁷ 因我愿意所有人像我自己一样。但每个人有神给的恰当的礼物，一个是照这个方式，一个是照那个。

⁸ 因此，我对没有结婚的和寡妇说，如果她们能像我这样保持是好的。⁹ 但如果她们控制不住，就让她们结婚；与其欲火焚烧，不如结婚；

¹⁰ 我命令那已经结婚的，其实不是我，而是主，让妻子不要离开她的丈夫；¹¹ 但如果她离开了，让她保持不结婚，或是仍与自己的丈夫和解；并且让丈夫不要休掉他的妻子。

¹² 而我对其余的人说，不是主说；如果任何弟兄有不信的妻子，她也喜悦和他住在一起，就让他不要休掉她。¹³ 女人有一个不信的丈夫，如果他也喜悦和她住在一起，就让她不要离弃他。¹⁴ 因不信的丈夫就借着妻子成圣了，并且不信的妻子也借着丈夫成圣了；否则，你们的孩子们就不洁净；但现在他们是神圣的。

¹⁵ 但如果那不信的人要离开，就让他离开。无论一个弟兄，或一个姐妹，遇着这样的情况都不要被捆绑；而神召我们是要和平。¹⁶ 妻子啊，你怎么知道你不会救你的丈夫？或者，男人啊，你怎么知道你不会救你的妻子？

¹⁷ 只要照神已经分配给每个人的，和主召每个人的去行走，我对所有集会都是这样命定的。¹⁸ 有已受割才被召的人吗？让他不要变成未受割的。有未受割礼被召的人吗？让他不要受割。¹⁹ 割礼什么都不是，未割礼也什么都不是，而是要持守神的诫命。²⁰ 让每个人都留在他被召时相同的呼召里。²¹ 你是作为一个仆人被召的吗？不要在乎这事；但如果你可以变成自由的，宁愿使用它。²² 因作为一个仆人被召到主里的，他就是主的自由人；同样，作为自由人被召的，他也是受膏者的仆人。²³ 你们是用一个价钱买来的；你们不要作人的众仆人。²⁴ 弟兄们，让每个人被召的时候怎样，他就怎样与神留在一起。

²⁵ 现在，关于处女，我没有主的诫命；然而作为一个获得主的怜悯而成为守信的，就给出我的判决。²⁶ 因此，我认为因当下的危难这样是好的，我是说，保持一个

人是好的。²⁷ 你与一个妻子捆绑吗？就不要寻找被松开。你从一个妻子被松开了吗？就不要寻找一个妻子。²⁸ 但如果你结婚，你并没有犯罪；如果一个处女结婚，她也没有犯罪。然而这些人在肉体中会有困苦；但我放过你们。

²⁹ 弟兄们，但我说这个，时间不多了；剩下的就是，那些有妻子的人，他们就像没有的；³⁰ 那些哭泣的人，他们就像不哭泣的；那些喜乐的人，他们就像不喜乐的；那些购买的人，他们就像没拥有的；³¹ 并且那些利用这世界的人，就像没滥用它的；因这世界的形式正在过去。

³² 但我愿你们没有挂虑。没有结婚的人，他是在为属于主的事情挂虑，怎么可以使主喜悦；³³ 但结了婚的人，他是为属这世界的事情挂虑，怎么可以使妻子喜悦。

³⁴ 一个妻子和一个处女也有区别。没有结婚的女人，是为主的事情挂虑，使她可以在身体里和在灵里都是神圣的；而已结婚的，她是为世界的事情挂虑，怎么可以使她的丈夫喜悦。³⁵ 我说这个是为你们的益处；不是我要向你们身上扔一个网罗，而是为了合宜的事，这样你们就可以伺候主，不分散注意力。

³⁶ 但如果有任何人认为这样待他的处女不合宜，如果她也过了花季年龄，又有这需求，就让他按自己的意愿去做，他没有犯罪；就让他们结婚。³⁷ 然而，他如果心里坚定，不是必需，而是有权力管理他自己的意愿，并且他心里已经有了这样的旨意，愿意留着他的处女，这样做也好。³⁸ 所以让她去结婚的人，做得好；但不让她去结婚的人，做得更好。

³⁹ 只要丈夫还活着，妻子就是被法律捆绑的；但如果她的丈夫死了，她就可以自由地去嫁给她愿意的人；只是要在主里的。⁴⁰ 但是照我的判决，如果她保持现状会更幸福。并且我也想我有神的灵。

8

¹ 说到向偶像奉献的东西，我们知道我们都有知识。知识膨胀，但仁爱启发。² 如果有任何人认为自己知道什么，按他应该知道的，他还是一无所知。³ 如果有任何人爱神，这人是被神知道的。⁴ 因此，说到吃这些向偶像祭祀的牺牲物里的东西，我们知道偶像在世界上什么都不是，也知道没有别的神，只有一位。⁵ 虽然有被称为众神的，或在天里，或在地里，（就有许多的神，许多的主，）⁶ 然而对于我们就只有一位神，就是父亲，所有事物都出于他，我们也在他里面；并有一位主耶稣受膏者，所有事物都借着 he 存有；我们也借着 he 存有。

⁷ 但不是每个人都有那知识；因有些人到此时还带着偶像的良心，就把它当作献给偶像的东西来吃；然后他们的良心既然软弱，就被污秽了。⁸ 但食物不能把我们推荐给神；因如果我们吃，也不会更好；如果我们不吃，也不会更坏。

⁹而是要谨慎，以免你们的这个自由以任何方式成为那些软弱之人的一块绊脚石。
¹⁰因如果任何人见你这有知识的，坐在偶像的殿里进食，这人的良心是软弱的，难道他不会放胆去吃那些献给偶像的东西？¹¹由于你的知识，受膏者为他而死的那个软弱的弟兄就要灭亡吗？¹²而且当你们这样向弟兄们犯罪，伤害了他们软弱的良心时，你们就在针对受膏者犯罪。¹³所以，如果食物造成我的弟兄冒犯，那么世界还站立时，我就不吃肉，以免我冒犯我的弟兄。

9

¹我不是一个使徒吗？我不是自由的吗？我不是见过我们的主耶稣受膏者吗？你们不是我在主里面的工作吗？²如果对别人我不是使徒，无疑对你们我却是；因你们在主里，就是我作使徒职分的封印。

³我对那些审查我的人的回答是这个，⁴难道我们没有权力去又吃又喝？⁵难道我们没有权力去带着一个姐妹，一个妻子，就像其他众使徒那样，并像主的弟兄们那样，和西法斯？⁶或者只有我与巴拿巴斯没有权力不去工作？

⁷在任何时候有谁去打仗自备费用？有谁栽一个葡萄园不吃其果子？或者有谁喂羊群，又不吃羊群出的奶？⁸难道我作为一个人说这些事？法律不也是这样说吗？

⁹因在摩西的法律里写道，牛在场上踹谷的时候，你不要笼住它的嘴。神是关心牛吗？¹⁰他说这个不全都是为我们的缘故？无疑是为我们的缘故，这样写道；耕种的人，他要带着盼望耕种；并且带着盼望脱粒的人，他要成为盼望的参与者。

¹¹如果我们向你们播种属灵的东西，那么我们向你们收割属肉体的东西，是件大事吗？¹²如果其他人有参与管理你们的权力，我们不更有？然而，我们没有使用这个权力；而是忍受所有的事，以免我们阻碍了受膏者的福音。¹³难道你们不知道那些服侍神圣之物的人，他们就靠圣殿之物生活？并且那些侍候坛的人，他们就成为坛的参与者？¹⁴尽管如此，主已经命定了传讲福音的人要靠福音生活。

¹⁵但这些事情我都没有用过；我写这些事情，不是要你们这样待我；因我宁愿死也不愿任何人使我的荣耀落空。¹⁶因尽管我传讲这福音，我没有什么可荣耀的；因必须性被放在我身上；是的，如果我不传讲福音，祸就在我身上了！¹⁷因如果我乐意做这事，我就有一个奖赏；但如果我针对我的意愿，一个福音的分配已被交托给了我。¹⁸那么我的奖赏是什么？实在是，当我传讲福音的时候，我可以使受膏者的福音没有经济负担，从而我不滥用我在福音里的权力。

¹⁹因我虽然脱离所有人，然而我使自己成为所有人的仆人，使我可以赚得更多人。

²⁰并且对犹太人，我就像犹太人一样，使我可以赚得犹太人；对法律以下的人，我就像法律以下的人一样，使我可以赚得法律以下的人。²¹对法律之外的人，我就像法律之外的人一样，（不是在神的法律之外，而是在受膏者的法律之下，）

使我可以赚得那些在法律之外的人。²²对软弱的人，我就像软弱的人，使我可以赚得软弱的人；我对所有人作所有东西，使我可以无论如何救一些人。²³我做这个是为了福音的缘故，使我可以和你们一起成为其中的参与者。

²⁴难道你们不知道在比赛中奔跑的人都在跑，而得奖的只有一个？你们也要这样奔跑，使你们可以得奖。²⁵并且每个为了胜利而努力的人，在所有事情上都有节制。现在他们这样做是要获得一个会坏的冠冕；而我们要获得一个不会坏的冠冕。²⁶因此，我这样奔跑，没有不确定；我这样打鬥，也没有在打空气；²⁷而我是制伏我的身体，并使它顺从；以免在我千方百计向别人传讲的时候，自己会成一个被丢弃的人。

10

¹此外，弟兄们，我不愿意你们无知，我们所有的父辈怎么在云下，又从海中经过；²都在云里和海里受浸去向摩西；³并且都吃了同样的属灵食物；⁴又都喝了同样的属灵饮品；因喝的，是出于那跟随着他们的属灵岩石；那岩石就是受膏者。

⁵但他们中间许多都是神不太喜欢的人；因他们在荒野里被推倒了。

⁶现在，这些事都是我们的例子，为要让我们不要贪求坏事，就像他们也贪求的。

⁷你们也不要作拜偶像者，就像他们有些人那样；人民坐下吃喝，又起来玩耍。⁸让我们也不要犯苟合，正如他们有些人犯的，一天里就倒下了二万三千人。⁹让我们也不要试探受膏者，正如他们有些人试探的，就被蛇毁灭了。¹⁰你们也不要发牢骚，正如他们有些人也发牢骚，就被毁灭者毁灭了。

¹¹现在，所有这些事情发生在他们身上都是为了示例；并且它们被写下，是为了警告我们这些在世界的各尽头要来的人。¹²所以，要让那自认为站得稳的人谨慎，以免他跌倒。¹³没有试探能抓住你们，只是些对人来说共有的试探；但神是守信的，他不会容许你们被试探超过你们的能力；而是会在试探的时候，也给你们造一条路逃脱，使你们可以有力量承担它。

¹⁴所以，我亲爱的，要逃离偶像崇拜。¹⁵我就像在对智慧人说话；你们要判断我说的。¹⁶我们祝福的杯，难道不是与受膏者之血的交流？我们掰开的饼，难道不是与受膏者之身体的交流？¹⁷因我们虽有很多，还是一个饼，和一个身体；因我们所有人都是这一个饼的参与者。¹⁸看那肉身的以色列；难道那些吃牺牲物的人不是坛的参与者？¹⁹那么我说的是什么？难道偶像算什么？或祭祀给偶像的牺牲物里的东西算什么？²⁰但我是说，外邦人祭祀的，是祭祀给众魔鬼，不是给神；我不愿意你们与众魔鬼团契。²¹你们不能喝主的杯又喝众魔鬼的杯；你们不能作主宴席的参与者，又作众魔鬼宴席的参与者。²²我们要惹动主的嫉妒？我们比他更强壮？

²³ 所有事情对于我都合法，但所有事情不都可取；所有事情对于我都合法，但所有事情不都启发人。²⁴ 让人不要寻找他自己的，而是每个人都寻找别人的财富。

²⁵ 无论肉摊上卖的什么，只管吃，不要为良心的缘故问什么问题；²⁶ 因这地和其中的丰满都是主的。

²⁷ 如果有任何不信的人请你们去一个宴席，并且你们愿意要去；无论摆在你们面前的是什么，只管吃，不要为良心的缘故问什么问题。²⁸ 但是如果有任何人对你们说，这是祭祀给偶像的牺牲物里的，就要为把这事告诉你们的人的缘故，又为良心的缘故，不吃；因这地和其中的丰满，都是主的；²⁹ 我说的良心不是你自己的，而是其他人的；我的自由为什么要被其他人的良心判断？³⁰ 因如果我借着恩典作了一个参与者，为什么因我给了感谢的而被人说坏话？

³¹ 因此，你们或吃或喝，或无论你们做什么，都要为神的荣耀而做。³² 不管是对犹太人，是对外邦人，是对神的集会，你们都不要冒犯；³³ 就好像我在所有事上使所有人喜悦，不是为了寻求自己的益处，而是为了许多人的益处，使他们可以被拯救。

11

¹ 你们要作我的跟随者，就像我作受膏者的跟随者一样。

² 现在，弟兄们，我赞美你们，就是你们在所有事上都记得我，又持守我传给你们的条例。

³ 但我想要你们知道，就是每个男人的头是受膏者；女人的头是男人；受膏者的头是神。⁴ 每个男人请求或是说预言，盖着头，就羞辱了他的头。⁵ 而每个女人请求或是说预言，露出她的头，就羞辱了她的头；因这与她被剃了头一模一样。⁶ 因女人如果不被遮盖，就让她剪了头；而女人如果以剪发或剃发为羞愧，就让她被遮盖。⁷ 因一个男人的确不应盖着他的头，由于他就是神的形象和荣耀；而女人是男人的荣耀。⁸ 因男人不是出于女人；而女人出于男人。⁹ 男人也不是为女人被造的；而女人是为男人被造的。¹⁰ 为这原因，女人因为众天使的缘故应该在她的头上有权力。

¹¹ 然而在主里面，男人也不是没有女人，女人也不是没有男人。¹² 因就像女人是出于男人，同样男人也是借女人而来；但一切事物都出于神。¹³ 你们自己判断；一个女人向神请求，无遮盖是合宜的吗？¹⁴ 就是自然本身也不教导你们，如果一个男人有长头发，这对他是羞愧吗？¹⁵ 但如果女人有长头发，这是她的荣耀；因她的头发是给她作为一个遮盖的。¹⁶ 但如果任何人觉得是有争议的，我们没有这样的习俗，神的众集会也没有。

¹⁷ 现在，我向你们表明的这话，我不是赞美你们；就是你们现在聚在一起不是更好，而是更糟。¹⁸ 首先，我听说，当你们来到集会里聚集的时候，你们当中有分裂；我部分相信这事。¹⁹ 因在你们当中也必然有各种异端，使那些被验证的人可以在你们当中被彰显出来。²⁰ 因此当你们聚在一个地方的时候，这不是去吃主的晚餐。²¹ 因吃的时候，每个人都在别人前面去拿自己的晚餐；然后这个是饿的，那个又是醉的。²² 什么？难道你们没有家去吃去喝吗？或是你们藐视神的集会，又羞辱那些没有的人？我能对你们说什么？我会赞美你们这个吗？我不会赞美你们。

²³ 因我从主接受的，我也传给了你们，就是主耶稣在他被出卖的那夜，拿起饼来；²⁴ 当他给了感谢，就掰开它，说，拿着吃；这是我的身体，是为你们掰开的；你们这样做，是为了记得我。²⁵ 当他吃了晚餐，他也照同样的方式拿起杯来，说，这杯是在我的血里的新遗嘱；你们这样做，你们每当喝它的时候，是为了记得我。²⁶ 因你们每当吃这饼，又喝这杯，你们就是在显示主的死，直到他来。²⁷ 所以，无论谁不配去吃主的这饼，喝主的这杯，就会在主的身体和血上有罪。²⁸ 但要让人审查自己，然后才让他吃这饼，喝这杯。²⁹ 因那不配而吃喝的人，他不辨别主的身体，就是给他自己吃喝刑罚。³⁰ 为这个原因，在你们当中有很多人软弱和生病，睡的也很多。³¹ 如果我们愿意判断我们自己，我们就不会被判断。³² 而我们被审判的时候，我们是被主管教，使我们不会和世界一起被刑罚。³³ 所以，我的弟兄们，当你们来聚在一起吃的时候，要彼此等候。³⁴ 如果任何人饥饿，让他在家里吃；使你们来聚在一起不会去向刑罚。其余的事，我来的时候会设立顺序。

12

¹ 弟兄们，关于属灵的礼物，我不愿意你们无知。² 你们知道，你们作外邦人的时候，被掳走去向这些哑巴的偶像，就如你们被带领的。³ 所以我要让你们领悟，就是借着神的灵讲话的，没有人会说耶稣是受咒诅的；如果不是借着神圣之魄，也没有人能说耶稣是主。

⁴ 现在，众礼物有差异，却是同样的灵。⁵ 并且职任有不同，却是同样的主。⁶ 然后运作有差异，却是同样的神，在一切里面做一切事。

⁷ 而灵的彰显，是给每个人以此带来益处的。⁸ 因这人被灵给他智慧的话；那人也在这同样的灵给他知识的话；⁹ 又有一人被这同样的灵给他信心；还有一人被这同样的灵给他医治的众礼物；¹⁰ 给一人神迹的工作；又给一人说预言；又给一人辨别众灵；又给一人说其它不同种类的语言；又给一人解释众语言；¹¹ 但所有这些工作都是这一个相同的灵，按他的意愿，分别划分给每个人的。

¹² 因就如身体是一个，并有许多肢体，所有属于那一个身体的众肢体，虽有很多，还是一个身体；受膏者也是同样。¹³ 因我们不论是犹太人或是外邦人，不论是为奴的或是自由的，都借着一个灵受浸进入了一个身体里；并且全部都进入了一个灵去饮用。

¹⁴ 因身体不是一个肢体，而是许多。¹⁵ 如果脚说，因为我不是手，我不属于身体；因此它就不属于身体了吗？¹⁶ 并且如果耳朵说，因为我不是眼睛，我不属于身体；因此它就不属于身体了吗？¹⁷ 如果整个身体是一只眼睛，听力在哪里？如果全身是耳朵，嗅觉在哪里？¹⁸ 但现在，神照他喜悦的，把各肢体每一个都安排到身体里面。¹⁹ 如果他们都是一个肢体，身体在哪里？²⁰ 但现在他们虽然是许多肢体，身体却是一个。

²¹ 眼睛不能对手说，我不需要你；头也不能对双脚说，我不需要你们。²² 相反，身体中看上去虚弱的那些肢体，更是必需的；²³ 并且身体中我们认为较不尊贵的那些肢体，对于他们，我们要赋予更充足的尊贵；我们中不俊美的部分，要得到更充足的俊美。²⁴ 因我们俊美的部分没有需要；但神把这身体调和到一起，把更多的尊贵给那有缺少的部分；²⁵ 使这身体里不会有分裂；而是各肢体彼此都会有同样的照顾。²⁶ 并且如果一个肢体忍受，所有的肢体就与它一起忍受；或者一个肢体有尊贵，所有的肢体都与它一起喜乐。

²⁷ 现在，你们就是受膏者的身体，又各自作众肢体。²⁸ 并且神在集会里设立了一些人，第一是使徒，第二是预言者，第三是教师，其次是行神迹的，然后是有医治礼物的，帮助人的，管理事的，说多种语言的。²⁹ 难道全部都是使徒？全部都是预言者？全部都是教师？全部都是行神迹的工人？³⁰ 全部都是有医治礼物的？全部都是说众语言的？全部都是做解释的？³¹ 但要热心地贪恋那些最好的礼物；并且我还要把更出众的道路显给你们。

13

¹ 即使我能用人和天使的众语言讲话，却没有仁爱，我就成了像个鸣的铜器，或响的钹一样。² 并且即使我有说预言的礼物，也明白所有的奥秘，和所有的知识；即使我有所有信心，以致能移山，却没有仁爱，我就什么都不是。³ 即使我把所有的物品赋予贫穷人，即使我交出自己的身体来焚烧，却没有仁爱，它对我就没有什么益处。

⁴ 仁爱长久忍受，又是仁慈的；仁爱不妒嫉；仁爱不夸耀自己，是不膨胀的，⁵ 不做不体面的举止，不寻求她自己的，是不容易被激怒的，不想坏事；⁶ 不在罪过中喜乐，而在真理中喜乐；⁷ 承担所有事情，相信所有事情，盼望所有事情，坚持所有事情。

⁸ 仁爱绝不枯竭；但不论是有预言，它们会枯竭；不论是有众语言，它们会停止；不论是有知识，它会消失掉。⁹ 因我们知道的是一部分，我们预言的也是一部分。¹⁰ 而当那完美的来到时，那么这部分的内容就会过去。¹¹ 当我是个孩子的时候，我讲话像个孩子，我理解像个孩子，我思想像个孩子；但是当我成为了一个男人，我就把幼稚的事情抛弃了。¹² 因我们现在是通过一个镜子昏暗地看；但那时就脸对脸了；现在我知道一部分；但那时我就会知道，就像我被知道一样。¹³ 现在留下的有信心，盼望，仁爱，这三个；但这些中最伟大的是仁爱。

14

¹ 要追随仁爱，又要渴望属灵的礼物，但更愿意你们可以说预言。² 因那用未知语言讲话的人，不是向人讲，而是向神讲；因没有人明白他；然而，在灵里他在讲说各样奥秘。³ 但说预言的人，他是向人说，为要启发，勉励，安慰。⁴ 用未知语言讲话的人，他是启发他自己；但说预言的人，他是启发集会。⁵ 我愿意你们都用众语言讲话，但更愿意你们说预言；因用众语言讲话的人，除非他解释出来，使集会可以接受启发，否则那说预言的，就比他强了。

⁶ 现在，弟兄们，如果我来到你们那里，用众语言向你们讲话，我对你们会有什么益处？除非我借着启示，或借着知识，或借着预言，或借着教义，向你们讲说。

⁷ 就是那些有响声无生命的物品，或笛，或琴，如果发出来的响声没有区别，怎么知道吹的或弹的是什么？⁸ 因如果号吹出不确定的响声，谁能为打仗准备好自己呢？⁹ 你们也同样，除非你们借着舌头发出容易明白的话语，否则怎么会知道讲的是什么？因你们会讲到空气中去。¹⁰ 世界上的声音，也许有很多种，并且它们中没有一种是没有意义的。¹¹ 因此，如果我不知道那声音的意思，这讲话的人会把我当成土人，我也会把这讲话的人当成土人。¹² 你们也一样，由于你们热心于属灵的众礼物，就要去寻求那使你们可以擅长于启发集会的众礼物。

¹³ 所以让那用未知的语言讲话的人，去请求他可以解释出来。¹⁴ 因如果我用未知的语言请求，是我的灵请求，但我的悟性是无果子的。¹⁵ 那么该怎样？我要用灵请求，我也要用悟性请求；我要用灵歌唱，我也要用悟性歌唱。¹⁶ 否则，当你用灵祝福时，那在房间里没有学过的人，既然不理解你说的是什么，怎么会在你给感谢的时候说阿们呢？¹⁷ 你给的感谢确实好，但别人没有被启发。

¹⁸ 我感谢我的神，我用众语言讲话比你们所有人都多；¹⁹ 但在集会里，我更愿意用我的悟性说五句话，使我也可以借我的声音教导其他人，强过说万句未知的语言。

²⁰ 弟兄们，在悟性上不要作孩子；然而，你们在恶意上要作孩子，但在悟性上总要作男人。²¹ 在法律里它写道，主说，我要用其他人的众语言和其他的唇向这人

民讲话；然而，他们还是不会听取我。²² 所以，说众语言不是为信的人作迹象，而是为那些不信的人；但说预言不是为了服务那些不信的人，而是为了那些信的人。²³ 因此，全部集会聚集在一个地方的时候，如果都用众语言讲话，有未学过的人，或是非信徒进来，难道他们不会说你们疯了吗？²⁴ 但如果都说预言，有个不信的人，或是未学过的人进来，他就被众人劝服，被众人审判；²⁵ 这样他心里的秘密彰显出来，他就会脸伏地敬拜神，然后报告说，神事实上就在你们里面。²⁶ 弟兄们，这怎么样呢？你们聚集在一起的时候，各人或有一首诗歌，或有一个教义，或有一种语言，或有一个启示，或有一个解释。让所有事情都为启发人而做。²⁷ 如果有任何人说一个未知的语言，就让两个人，或最多三个人，并且按顺序说；然后要让一个人解释出来。²⁸ 但如果没有人解释，就让他²⁹在集会上保持沉默；并且让他只对自己和对神讲。

²⁹ 让预言者们两个三个的说，并且要让其他人判断。³⁰ 如果有任何事被揭示给在旁边坐着的人，就要让第一个保持安静。³¹ 因你们都可以一个一个地说预言，使所有人可以学习，又可以被安慰。³² 众预言者的灵是顺从众预言者的。³³ 因神不是混乱的作者，而是和平的作者，像在圣徒们的全部集会里一样。

³⁴ 要让你们的女人们在众集会里保持沉默；因不许可她们说话；而且她们被命令要顺服，正如法律也说过。³⁵ 并且如果她们要学什么，就让她们在家里问她们的丈夫；因女人在集会上讲话是羞愧的。

³⁶ 什么？神的话是从你们出来的吗？或是只临到你们吗？³⁷ 如果任何人认为自己是一个预言者，或是属灵的，就让他认可，我写给你们的事情是主的诫命。³⁸ 但如果任何人是无知的，就让他无知吧。

³⁹ 所以，弟兄们，要贪恋说预言，并且不要禁止用众语言讲话。⁴⁰ 让所有事情都做得体面和有序。

15

¹ 此外，弟兄们，我把传讲给你们的福音向你们申明，这福音你们也接受了，你们又在其中站立；² 你们也借此得救，唯愿你们牢记我传讲给你们的，以免你们是在虚空里相信。

³ 因我首先传给你们的我也是接受的，就是受膏者怎么按照这些书文，为我们的众罪死了；⁴ 并且他被埋葬了，按照这些书文，他第三天又复活了；⁵ 并且他被西法斯看到，然后被那十二个使徒看到；⁶ 后来他一次被五百多弟兄看到，他们中一大半到现在还在，但有一些已经睡着了。⁷ 后来他被詹姆斯看到；然后被所有的使徒们看到。⁸ 最后他也被我看到；我就像一个逾期出生的。

⁹ 因我是众使徒中最小的，不配称为一位使徒，因为我迫害过神的集会。¹⁰ 然而，借着神的恩典我成了现在的我；并且他赋予我的恩典不是在虚空里的。而且我劳动得比他们全部都更多；却不是我，而是神的恩典与我在一起。¹¹ 因此，无论是我，或是他们，我们怎么传讲，你们也怎么相信。

¹² 现在，如果被传讲的受膏者从死复活了，怎么在你们当中有人说没有死人复活？

¹³ 但如果没有死人复活，那么受膏者也就没有复活了；¹⁴ 并且如果受膏者没有复活，那么我们传讲的就是虚空的，你们的信心也是虚空的；¹⁵ 是的，并且我们就是神的假见证人；因为我们已经见证神使受膏者复活了；如果死人不这样复活，他就没有使受膏者复活。¹⁶ 因如果死人不复活，那么受膏者也没有复活。¹⁷ 并且如果受膏者没有复活，你们的信心就是虚空的；你们仍然还在你们的罪里。¹⁸ 那么，在受膏者里睡了的人也灭亡了。¹⁹ 那如果我们在受膏者里只在今生有盼望，我们就是所有人中最悲惨的。

²⁰ 但现在，受膏者已经从死复活，又成为那些睡了的人的初果。²¹ 因既然死是借着人而到来，死人复活也是借着人而到来。²² 因所有人怎样在亚当里死了，所有人也怎样在受膏者里活了。²³ 但每个人是按着他自己的顺序；初果是受膏者；以后，在他到来的时候，是那些属受膏者的。²⁴ 然后，尽头到了，那时他会把王国交给神，就是父亲；那时他会放下一切管制一切权柄和一切权力。²⁵ 因他必须统治，直到他把一切敌人都放在他的脚下。²⁶ 最后会被毁灭的敌人就是死。²⁷ 因他把一切事物都放在他的脚下。而且当他说一切事物都被放在他下面，这就显出那把一切事物放在他下面的，他是除外的。²⁸ 并且当一切事物都被他制伏了，那时儿子也要向他顺从，就是那把一切事物放在他下面的，使神可以在一切里成为一切。

²⁹ 否则，如果死人根本不复活，那些为死者受浸的，会怎么样？那么他们为什么要给死者受浸？³⁰ 我们又为什么每个小时都冒险呢？³¹ 在我们的主受膏者耶稣里，借着我因你们而有的喜乐，我告诫，我每天都死去。³² 如果按照人的方式来看，我在以弗所曾与兽战斗，如果死人不复活，那对我有什么益处？就让我们吃喝吧；因明天我们都死了。³³ 不要被欺骗；坏的沟通败坏各种好的习惯。³⁴ 要醒来去向正义，不要犯罪；因有些人没有神的知识；我说这个为要你们羞愧。

³⁵ 但有人要说，死人怎么复活？他们是用什么身体到来？³⁶ 你愚蠢，你所播种的不会苏醒，除非它死了；³⁷ 并且你所播种的，不是那要成为的身体，而仅仅是子粒，它可能是麦子的，或可能是其他谷物的；³⁸ 但神按照他自己所喜悦的，给它一个身体，并给每个种子各有自己的身体。³⁹ 所有肉体不都是一样的肉体；而是有一种肉体属众人，另一种肉体属众兽，另一种属众鱼，再另一种属众鸟。⁴⁰ 也有天空的各种身体，又有陆地的各种身体；而且天空各种身体的荣耀是一种，陆

地各种身体的荣耀是另一种。⁴¹ 太阳的荣耀是一种，月亮的荣耀又是一种，众星的荣耀是另一种；因这颗星和那颗星的荣耀也有差异。

⁴² 死人复活也是一样。它在朽坏里播种，它在不朽坏里复活；⁴³ 它在羞辱里播种，它在荣耀里复活；它在软弱里播种；它在权力里复活；⁴⁴ 它播种的是一个自然的身体，它复活的是一个属灵的身体。有一个自然的身体，也有一个属灵的身体。

⁴⁵ 它也一样被写道，第一个人亚当被造成一个活着的魂；最后的亚当被造成一个苏醒的灵。⁴⁶ 然而，那首先的不是属灵的，而是属自然的；后来的才是属灵的。

⁴⁷ 第一个人是出于地，属地的；第二个人是主，来自天。⁴⁸ 那属地的怎样，那些属地的也怎样；那属天的怎样，那些属天的也怎样。⁴⁹ 并且就像我们已经生产了属地的形象，我们也会生产属天的形象。

⁵⁰ 现在，弟兄们，我说这个，肉和血不能继承神的王国；朽坏的也不能继承不朽坏的。⁵¹ 看啊，我显给你们一个奥秘；我们不是全部都会睡觉，而是我们全部都会被改变，⁵² 在一瞬间，在眨眼之间，在最后的号的时候；因那号会发声，死人就会复活成为不朽坏的，我们就会被改变。⁵³ 因这朽坏的必需穿上不朽坏的，并且这个会死的必需穿上不会死的。⁵⁴ 所以当这个朽坏的穿上了不朽坏的，并且这个会死的穿上了不会死的，于是被写下的这说法就发生了，死在胜利中被吞灭。

⁵⁵ 死啊，你的刺在哪里？坟墓啊，你的胜利在哪里？⁵⁶ 死的刺是罪；并且罪的强力是法律。⁵⁷ 但感谢归给神，他借着我们的主耶稣受膏者给了我们胜利。

⁵⁸ 因此，我亲爱的弟兄们，你们要坚定，不可摇动，总是在主的工作里丰富，由于你们知道，你们在主里面的劳动不是虚空的。

16

¹ 现在，关于为圣徒们收捐献，我从前怎么吩咐加拉太的众集会，你们也怎么做。

² 星期的第一天，让你们每个人，神怎么使他兴盛，就怎么存在他那里，这样当我来的时候就不用有聚集了。³ 然后在你们的信中无论认可谁，当我来的时候就会派他们，把你们的慷慨带到耶路撒冷去。⁴ 并且如果合适的话，我也会去，他们会和我一起去。

⁵ 现在，当我从马其顿经过时，我要到你们那里去；因我会经过马其顿。⁶ 可能的话，我要在那里逗留，是的，并且和你们一起过冬，这样无论我的下一程去哪里，你们就可以送我。⁷ 因我现在不想顺便去看你们；而是如果主许可的话，我确信可以停留在你们那里一段时间。⁸ 但我要在以弗所停留，直到五旬节；⁹ 因一个巨大和有效的门为我开了，并且有许多仇敌。

¹⁰ 现在，如果提摩希亚斯来到，注意要使他在你们那里可以没有畏惧；因他也做主的工作，像我做的一样。¹¹ 因此，不要让人藐视他；而是送他和平地走，使他可以来到我这里；因我期待他和弟兄们一起来。

¹² 至于我们的阿波罗斯弟兄，我非常渴望他和弟兄们一起来到你们那里；但这个时间他完全不想要去；而是在他时间方便的时候才想要去。

¹³ 你们要守望，在信心上站稳，你们要表现得像男人，要坚强。¹⁴ 要让你们做的所有事情都带着仁爱。

¹⁵ 弟兄们，我恳请你们，（你们知道斯迪芬拿斯家，那是阿凯亚的初果，并且他们沉迷于圣徒们的服侍，）¹⁶ 你们要让自己服从于这样的人，还有每个帮助我们和与我们一起劳动的人。¹⁷ 我很高兴斯迪芬拿斯，弗图拿特斯，阿凯库斯到这里来；因你们缺少的部分，他们供应了。¹⁸ 因他们使我的和你们的灵都舒畅；因此，这样的人你们要认可。

¹⁹ 亚细亚的众集会向你们致敬。阿奎拉和普瑞西拉和在她们家里的集会，在主里多多地向你们致敬。²⁰ 所有弟兄们都问候你们。你们要以一个神圣的亲吻彼此问候。

²¹ 我帕尔亲手致敬。

²² 如果有人不爱主耶稣受膏者，就让他被咒诅，主已经来了。

²³ 我们主耶稣受膏者的恩典与你们在一起。

²⁴ 我的爱与你们在受膏者耶稣里的所有人在一起。阿们。（致科林斯人的第一封书信，由斯迪芬、弗图拿特斯、阿凯库斯和提摩希亚斯写于菲立比。）

科林斯人二

(使徒帕尔给科林斯人的第二封书信)

1

¹ 借着神的旨意作耶稣受膏者使徒的帕尔，和我们的弟兄提摩希，写信给在科林斯的神的集会，以及在整个阿凯亚里的所有圣徒；

² 愿恩典与和平从神我们的父亲和从主耶稣受膏者归于你们。

³ 神是蒙福的，就是我们的主耶稣受膏者的父亲，诸多怜悯的父亲，和一切安慰的神；⁴ 在我们一切磨难里，他安慰我们，使我们可以借着神给我们的安慰，去安慰那些在任何困苦里的人。⁵ 因受膏者的忍受在我们里面怎样丰富，我们的慰藉借着受膏者也怎样丰富。⁶ 我们受苦待，是为了你们的慰藉和拯救，这对于忍受我们也忍受过的苦，是有用的；或者说我们被安慰，是为了你们的慰藉和拯救。⁷ 并且我们对你们的盼望是坚定的，知道你们既然是苦难的参与者，你们也会是慰藉的参与者。

⁸ 因弟兄们，我们不愿你们无知，在亚细亚临到我们的困苦，使我们被压迫过度，高过了强力，到一个地步甚至活命都失去了希望；⁹ 但我们已经在我们自己里面有了死亡的判语，使我们不依靠自己，而是信靠那复活死人的神；¹⁰ 他过去拯救我们脱离了如此巨大的死亡，现在也拯救我们；我们信靠他将来还会拯救我们；¹¹ 你们也要一起借着祷告帮助我们，这样就会使很多人，为了那因许多人而授予我们的礼物，而替我们献上感谢。

¹² 因我们的喜乐是这个，就是我们良心的见证，在简单和敬神的真诚中，在世界上为人，不是借肉体的智慧，而是借神的恩典，并且向着你们则更加丰盛。¹³ 因我们现在写给你们，并没有在你们读过的，或认可的事情之外；我也相信你们会一直认可到结束；¹⁴ 就像你们也已经部分认可了我们，即，我们是你们的喜乐，同样在主耶稣的那天，你们也是我们的喜乐。

¹⁵ 在这个确信里，我之前就有意到你们那里去，使你们再得益处；¹⁶ 并且从你们那里经过，到马其顿去，再从马其顿回到你们那里，然后你们可以送我走，到犹地亚去。¹⁷ 当我有此意的时候，是轻率的吗？或者难道我决定的事情，是按照肉体决定的，使我会忽是忽非吗？

¹⁸ 而且，正如神是真实的，我们向你们说的话，没有是而又非的。¹⁹ 因那借着我和西瓦拿斯并提摩希亚斯，在你们当中传讲的神的儿子耶稣受膏者，他没有是而又非，而在他里面都是是的。²⁰ 因神所有在他里面的承诺都是是的，并在他里面，

阿们借着我们归向神的荣耀。²¹现在，那在受膏者里稳固我们和你们，又膏抹了我们的，就是神；²²他也印了我们，并给了我们灵的保证金在我们的心里。

²³此外，我呼喊神为我的魂作一个见证，我还没有到科林斯去是为要饶恕你们。

²⁴不是因我们对你们的信心有统领权，而我们是你们欢喜的帮助者；因你们是借着信心站立的。

2

¹但我里面已经决定了，我不会在沉重里再次来到你们那里。²因如果我使你们难过，那么除了那个因我而难过的人以外，谁能使我高兴呢？³并且我曾把这同样的事写了给你们，以免当我来的时候，应该让我喜乐的那些人，反而使我悲伤；我信任你们所有人，我的欢喜就是你们所有人的欢喜。⁴因我从许多苦难和痛苦的心里，多多地流泪写信给你们；不是要使你们忧愁，而是要使你们知道我更加爱你们。

⁵但如果任何人造成了忧伤，他没有使我忧愁，只是部分；使我可以不把你们说得太重。⁶这样的人受了众人的惩罚也就够了。⁷反过来，你们不如原谅他，并安慰他，以免他或许会被太多的悲伤给吞没了。⁸所以我恳请你们，要向他确认你们的爱。⁹为此我之前也写信给你们，从而我可以知道，你们是否在所有事情上都顺服的证据。¹⁰你们对谁原谅任何事，我也原谅；因我如果原谅任何事，是我在受膏者的身份里，为你们的缘故，原谅他这事；¹¹以免撒但占我们的便宜；因我们不是不知道他的众计谋。

¹²此外，当我为传讲受膏者的福音到了特若阿斯时，主也给我开了一扇门，¹³因为没有发现我的弟兄提图斯，我灵里就不安；而且离开了他们，我就从那里进入马其顿。

¹⁴现在，感谢归于神，他总是导致我们在受膏者里获胜，并借着我们在各处彰显出他知识的气味。¹⁵因无论在得救的人里面或灭亡的人里面，我们都是去向神的一股受膏者的馨香；¹⁶对于这人，我们就成为了死的气味使他死；对于其他人，就成为了生命的气味使他得生命。谁能胜任这些事情？¹⁷因我们不像许多人，败坏神的话；而是出于真诚，而是出于神，我们在神眼里在受膏者里讲话。

3

¹我们是再次开始推荐自己吗？或者我们需要像某些人那样，需要给你们推荐信，或需要你们的推荐信吗？²你们就是我们的信，写在我们的心里，被所有人知道并阅读；³由于你们就是借着我们的服侍写的受膏者的书信，这被明显地宣布了，

不是用墨写的，而是用活着的神的灵写的；不是写在石版上，而是写在心的肉版上。

⁴并且我们通过受膏者向着神才有这样的信靠；⁵不是我们凭自己认为我们是胜任的；而我们的胜任是出于神；⁶他也使我们有能力作这新遗嘱的服侍者，不是出于字句，而是出于灵；因字句杀人，而灵给人生命。

⁷而且如果那写下又刻在石头里的，死的事工，是荣耀的，甚至以色列孩子们因摩西面容的荣耀，就不能定睛看他的脸；这荣耀是会消失的；⁸难道这灵的事工不会更有荣耀吗？⁹因如果这刑罚的事工都有荣耀，那么正义的事工会有更极大的荣耀。¹⁰那从前曾有荣耀的，由于这出众荣耀的原因，在这方面就没有荣耀了。

¹¹如果那会消失的是荣耀的，那么这长存的就更加是荣耀的了。

¹²那么我们既然有这样的盼望，我们就用明明白白的言语；¹³并且不像摩西那样放了一块帕子在自己脸上，使以色列孩子们不能定睛看到那会废弃的结局；¹⁴但他们的心是瞎的；因直到今天读旧遗嘱的时候，这同一块帕子还没有除去；这帕子在受膏者里已经被除去了。¹⁵而且直到今天，当摩西被读的时候，这帕子还在他们心上。¹⁶然而当它转向主时，这帕子就会被除掉了。¹⁷现在，主就是那灵；主的灵在哪里，哪里就有释放。¹⁸而且我们所有人，既然敞着脸，像从镜子里观看主的荣耀，就变成了相同的形象，从荣耀到荣耀，就如从主的灵变成的。

4

¹因此，我们既然接受了怜悯，有了这服侍，我们就不昏软；²而是把那些不诚实的隐秘事情放弃了，不在诡计里行走，也不以欺骗经手神的话；而是把真理表明出来，在神眼里把自己推荐给各人的良心。³但如果我们的福音被隐藏，是向那些丢失的人隐藏；⁴这些不信的人被这世界的神在他们里面弄瞎了心，以免受膏者荣耀福音的光照耀他们，受膏者就是神的形象。⁵因我们不是传讲我们自己，而是传讲主受膏者耶稣；并且我们因耶稣的缘故作了你们的仆人。⁶因那命令光从黑暗里照出来的神，已经照在我们心里，要给我们神荣耀的知识之光，就是在耶稣受膏者脸上的。

⁷但我们有这财宝在泥土的器皿里，使这权力的出众可以出于神，而不是出于我们。⁸我们在各方面都被搅扰，却不危难；我们困惑，却没有绝望；⁹被迫害，却没有被丢弃；被打倒，却没有被毁灭；¹⁰身体里总是背负着主耶稣的死，使耶稣的生命，也被彰显在我们的身体里。¹¹因我们这活着的人常因耶稣的缘故被交给死，使耶稣的生命也能在我们这会死的肉体里被彰显出来。¹²所以死在我们里面工作，生命却在你们里面工作。

¹³ 我们既然有同样的信心之灵，正如它写道，我相信了，因此我说了；我们也信，因此又说；¹⁴ 要知道那使主耶稣复活的，他也会使我们借着耶稣而复活，并且会把我们与你们一起呈现。¹⁵ 因所有事物都是为了你们的缘故，使丰盛的恩典通过许多人的感谢，归于神的荣耀。

¹⁶ 因这原由，我们不会昏软；外面的人虽然灭亡，里面的人却是日复一日更新的。

¹⁷ 因我们的这一点苦难不过是一瞬间的，会为我们作出极重无比和永恒的荣耀；

¹⁸ 同时那些看得见的事情，我们不去看，而是去看那些看不见的事情；因看得见的事情都是暂时的；但看不见的事情是永恒的。

5

¹ 因我们知道，如果我们属地的家的帐幕被拆毁了，我们就有一个神的建造物，不是人手造的，是在众天上永恒的一个家。² 因我们为此呻吟，真诚地渴望穿上那来自天上的我们的家；³ 如果穿上了，我们就不会被发现是裸露的了。⁴ 因我们在这帐幕里呻吟，背负重担；不是因我们想要脱下这个，而是穿上那个，使会死的可以被生命吞灭。⁵ 现在，为这件事锻造我们的就是神，他也把灵给我们作保证金。

⁶ 因此，我们总是确信，知道当我们在这个身体的家里，我们就与主相离；⁷ （因我们靠着信心行走，不是靠着眼见；）⁸ 我说，我们确信，宁愿与身体相离，并与主同在。⁹ 所以我们辛劳，从而，无论是同在，或是相离，我们都可以被他接受。¹⁰ 因我们所有人，都必需出现在受膏者的判决座前；使每个人按照他所做的，无论它是好是坏，都可以接受他在自己的身体里成就的事情。

¹¹ 因此，既知道主的恐惧，我们就劝说众人；但我们对于神是显明的；我相信在你们的良心里也是显明的。¹² 因我们不是向你们再次推荐自己，而是给你们机会去代表我们荣耀，从而你们可以稍微回答那些凭外貌不凭内心荣耀的人。¹³ 因如果我们难以自己，是为了神；或如果我们冷静，是为了你们的原由。¹⁴ 因受膏者的爱强迫我们；因为我们是这样判断的，如果一个人是为所有人死，那么所有人就都死了；¹⁵ 并且他为所有人死，从而那些活着的人今后不再为自己而活，而是为那替他们死而复活的而活。

¹⁶ 所以，今后我们不再照着肉体来认识人了；是的，虽然我们曾经照着肉体认识受膏者，而今后不再这样认识他了。¹⁷ 因此如果任何人在受膏者里，他就是一个新的被造物；旧的事物过去了，看啊，所有事物都成为新的了。¹⁸ 所有事物都属于神，他借着耶稣受膏者使我们与他和解，又把和解的服侍给了我们；¹⁹ 也就是说，神在受膏者里，让世界与自己和解，不把他们的侵犯算给他们；并且把这和解的话交托给了我们。²⁰ 于是，现在我们为受膏者成为大使，犹如是神借着我们

恳请你们；我们替受膏者请求你们，你们要向神和解。²¹ 因他使那不知道罪的，替我们成为了罪；从而我们可以在他里面成为神的正义。

6

¹ 那么我们，作为与他一起的工作者，也恳请你们不要在虚空中接受神的恩典。²（因他说，在一个接受的时间里，我听了你，在那拯救的日子里，我援助了你；看啊，现在就是那接受的时间；看啊，现在就是那拯救的日子。）

³ 不要在任何事上给人冒犯，从而这服侍不被人责备；⁴ 而是在所有事情里证明自己是神的服侍者，就是在许多的忍耐里，苦难里，需求里，危难里，⁵ 鞭打里，监禁里，骚乱里，辛劳里，守望里，禁食里；⁶ 借着纯一，借着知识，借着恒久忍受，借着仁慈，借着神圣之魄，借着无伪的爱，⁷ 借着真理的话，借着神的权力，借着在右手边和左边的正义的盔甲，⁸ 借着尊荣和羞辱，借着坏报告和好报告；仿佛是骗子，却是真实的；⁹ 仿佛不知道，却人尽皆知；仿佛要死，看啊，我们却活着；仿佛被管教，却没有被杀死；¹⁰ 仿佛悲伤，却总是喜乐；仿佛贫穷，却使许多人富足；仿佛一无所有，却占有着所有事物。

¹¹ 你们科林斯人啊，我们的口向你们是打开的，心是敞开的。¹² 你们没有在我们里面被禁锢，而是在你们自己的脏腑里面被禁锢了。¹³ 现在，你们也要用同样的作为一个回报。（我这样说，就像对自己的孩子，）你们也要是敞开的。

¹⁴ 你们不要和非信徒一起不平等地负轭；因正义和不正义有什么团契？光明和黑暗有什么交流？¹⁵ 并且受膏者和比利尔有什么和睦？信的人和异教徒有什么关系？¹⁶ 神的殿和偶像有什么协议？因你们是活着的神的殿，就如神曾说，我要住在他们里面，在他们里面行走，我要作他们的神，他们要作我的人民。¹⁷ 所以，你们要从他们当中出来，又与他们分开，主说，不要碰不洁净的东西；我就要接受你们，¹⁸ 并且我要作你们的一个父亲，你们会作我的儿子们和女儿们，这是全能的主说的。

7

¹ 因此，亲爱的，我们既有这些承诺，就让我们洁净自己，脱离肉体 and 灵一切的污秽，在神的畏惧里，完美神圣。

² 接受我们；我们没有冤枉过人，我们没有败坏过人，我们也没有欺诈过人。³ 我说这个不是要去刑罚你们；因我之前已经说过，你们都在我们心里，我们愿意与你们生死与共。⁴ 我对你们说话的胆量是大的，我出于你们的荣耀是大的；我充满了安慰，我在一切的磨难里极其欢喜。

⁵ 因，当我们来到马其顿的时候，我们的肉体得不到休息，我们在每一侧都有困苦；外面是争战，里面是畏惧。⁶ 然而那安慰泄气之人的神借着提图斯的到来安慰了我们；⁷ 不仅仅借着他的到来，而且借着他在你们里面获得的安慰，慰藉了我们，当他把你们的渴望，你们的哀痛，你们向我的热心，都告诉我的时候；以致我更加喜乐。

⁸ 因尽管我曾用一封信使你们难过，虽然我后悔过，我现在不后悔了；因我意识到，那信使你们难过不过一个时节。⁹ 现在我喜乐，不是由于使你们难过，而是由于你们悲伤从而悔改；因你们照着敬神的方式难过，这样你们就可以一点也不被我们损害。¹⁰ 因敬神的悲伤，会产生不后悔的悔改去向拯救；而世界的悲伤会产生死亡。¹¹ 因你们看这同样的事，就是你们照着敬神的方式悲伤，就在你们里面产生出怎样的认真，是的，怎样的清洁，是的，怎样的愤怒，是的，怎样的畏惧，是的，怎样猛烈的渴望，是的，怎样的热心，是的，怎样的复仇！在所有事情上你们都证明了你们自己在这个问题上是有清白的。¹² 所以，尽管我写信给你们，不是为了那做了错事的人的原因，也不是为了那被冤枉的人的原因；而是为了向你们显出我们在神的眼里对你们的关心。¹³ 因此，我们在你们的安慰里得了安慰；是的，因为你们所有人使提图斯的灵舒畅和欢喜，我们就为了他的欢喜而更加欢喜。¹⁴ 因我如果对他夸耀了你们任何事，我也不羞愧；而且就像我对你们说过的所有事情都是真的，同样我在提图斯面前说的，即使是我们的夸耀，也是真的，¹⁵ 并且在他想起你们所有人的顺服，怎样畏惧并颤抖地接受他的时候，他的心里对你们的感情就更丰富了。¹⁶ 因此，我为能在所有事情上对你们有确信而喜乐。

8

¹ 此外，弟兄们，我们愿你们晓得神授予马其顿众集会的恩典；² 就是怎么在苦难的大试炼中，他们还有充足的欢喜，在深度的贫穷中，还丰富了他们慷慨的财物。³ 我作证，因他们是按着他们的权力，是的，而且超越了他们的权力，他们是自己愿意的；⁴ 多次劝说请求我们接受这礼物，又承担我们这服侍圣徒们的团契。⁵ 并且他们做这个，不是照我们盼望的，而是先把他们自己给主，然后借着神的意愿给我们。⁶ 到一个地步我们想要提图斯，这样他怎样已经开始了，他也会照样照样在你们里面完成这同样的恩典。⁷ 因此，你们既然在任何事里，在信心里，口才里，知识里，殷勤里，和你们对我们的爱里，都是丰富的，就要注意在这恩典上也要丰富。

⁸ 我不是借着诫命说的，而是借着其他人的进取心的机会，去证实你们的爱的诚意。⁹ 因你们知道我们主耶稣受膏者的恩典，他虽然富足，却为你们的缘故成为了贫穷，使你们通过他的贫穷，可以成为富足。

¹⁰ 并且我在此把我的建议给你们；因你们之前不但已经开始做了，而且已经热心做了一年，这个对你们是有利的。¹¹ 因此，现在要执行这件事的做法；由于有愿意做的心，也就可以把你们有的执行出来。¹² 因如果首先有一颗愿意的心，这事就会按照一个人有的而被接受，并不是按照他没有的。

¹³ 因我不想要其他人轻松，你们有负担；¹⁴ 而是要借着平等，现在这个时间你们的丰富可以补他们的不足，从而他们的丰富也可以补你们的不足；这就可以平等了；¹⁵ 正如它写道，那多聚集的人没有余；并且那少聚集的人没有缺。

¹⁶ 但感谢归给神，他把对你们的热心关怀同样放在提图斯的心里。¹⁷ 因他确实接受了勉励；但他自己更热心，就主动到你们那里去了。¹⁸ 并且我们已经派了那位弟兄和他一起去，这人在福音上的称赞遍及所有集会；¹⁹ 不但这样，他也被众集会挑选，带着这恩典和我们同行，这恩典是为了同一位主的荣耀被我们管理的，又是你们乐意之心的声明；²⁰ 这就避免有人因这丰富被我们管理，就指责我们；²¹ 事先考虑诚实的事情，不但在主眼里，而且也在人眼里。

²² 并且我们已经派了我们的那位弟兄和他们一起去，这人的殷勤，我们在许多事上多次试验过。现在因为我对你们极大的信任，他就更殷勤了。²³ 无论谁询问提图斯的事，他是我的伙伴和在你们的事上同作帮助者的；或询问我们的弟兄们的事，他们都是众集会的使者，和受膏者的荣耀。²⁴ 所以，你们要在他们和众集会面前显出你们爱的证据，和我们为你们夸耀的证据。

9

¹ 关于服侍圣徒们的事，我不用过多地写给你们；² 因我知道你们的进取心，为此我对那些在马其顿的人夸耀你们，说阿凯亚在一年前就准备好了；并且你们的热心激发了非常多的人。³ 我还是派了弟兄们去，这样你们就可以准备好，就像我说的；以免我们在这事上对你们的夸耀成了虚空的。⁴ 以免如果那些马其顿的人与我一起去，发现你们没有准备好，我们（不是说你们）也会因这种自信的夸耀而感到羞愧。⁵ 因此，我想必需勉励弟兄们，让他们先到你们那里去，把之前通知过你们的慷慨金事先凑足，使它可以作为一件慷慨的事，而不是贪婪的事被准备好。

⁶ 但我说这个，那少播种的人会少收割；那慷慨地播种的人也会慷慨地收割。⁷ 每个人要按照他心里决定的去给，不要勉强或者出于必需；因神爱一个快乐的给予者。⁸ 并且神能使一切恩典多多地加给你们，使你们在所有事物上总是充足的，可以多多地去做各种好工作；⁹ （正如它写道，他已分散到远方；他又给予贫穷者；他的正义持续到永远。¹⁰ 现在，愿他把种子服侍给播种者的，既服侍给你们

吃的饼，又使你们撒的种子成倍增加，并增加你们正义的果子；）¹¹ 在每一件事上的富足就会在一切上慷慨，这慷慨通过我们就会导致对神的感恩。

¹² 因这服务的职任，不但供应圣徒们的缺乏，而且也借着把许多感恩归给神而成为丰富的；¹³ 他们借着这个服侍的考验就荣耀神，因你们的承认和对受膏者福音的顺从，又因你们慷慨的分配给他们，和所有人；¹⁴ 并且借着他们为你们的祷告，就渴慕你们，因神在你们里面的极大恩典。¹⁵ 感谢归给神，因他那难以言表的礼物。

10

¹ 我帕尔，就是在你们当中，和你们同在时是卑微的，但不在你们那里时，对你们是大胆的，现在，亲自借着受膏者的温柔和温和恳请你们；² 有一些人认为我们是按照肉体行走的，我也认为必须用大胆对付这种人；但我恳请你们，使我与你们在一起的时候就不用有那样的大胆。³ 因我们虽然在肉体里行走，我们却不照着肉体争战；⁴ （因我们争战的武器不是属肉体的，而是通过神的大能去拆毁坚固的要塞；）⁵ 把众想象，和每一件高的事，就是针对神的知识升高它自己的事，都推倒了，又把每个思想都俘虏，归向对受膏者的顺服；⁶ 当你们的顺服满足了，就准备好去报复所有不顺服的人。

⁷ 你们看事情是看外表吗？如果有任何人相信他自己是受膏者的，让他自己再次想想这事，就是，他怎样是受膏者的，我们也怎样是受膏者的。⁸ 因我们的权柄，是主为了造就而给我们的，并不是为了毁灭你们；我为这权柄稍微多夸耀一点，也不会羞愧；⁹ 这样我就不会似乎是要用信恐吓你们。¹⁰ 因他们说，他的信又沉重又有权力；但他的身形是柔弱的，并且他的语言不值一提。¹¹ 让这种人想想这点，当我们不在那里的时候，信上的话怎样，当我们在场的时候，行为上也怎样。

¹² 因我们不敢把我们自己算在其中，或者和那些自我推荐的人相比；但他们这些人自己衡量自己，在他们当中相互比较，是不智慧的。¹³ 但我们不会在自己的范围以外的事情上夸耀，而是按照神分配给我们的范围管理，就是一个达到了你们那里的范围。¹⁴ 因我们没有伸展自己超越我们的范围，好像我们没有到达过你们那里；因我们在受膏者福音的传讲上也到了你们那里；¹⁵ 我们没有在我们的范围以外的事情上夸耀，就是，在其他人的劳动上夸口；而是盼望，当你们的信心增长时，我们会借着你们，按照我们的规则，而丰富地扩展，¹⁶ 从而把福音传到超越你们的区域里，而不是在别人的工作上，用我们手边现成的事情夸耀。¹⁷ 但那荣耀的人，就让他在主里荣耀。¹⁸ 因不是自我推荐的人被认可，而是那被主推荐的人。

11

¹愿神使你们可以稍微容忍我的愚蠢；并且真的要容忍我。²因我为你们有的嫉妒是一个敬神的嫉妒；因我把你们许配给了一个丈夫，这样我可以把你们像一个贞洁的处女一样献给受膏者。³但我畏惧，恐怕无论以何种方式，蛇怎样通过他的微妙手段引诱了夏娃，你们的心也怎样被败坏离开了受膏者里的单纯。⁴因如果他来传讲另一个耶稣，不是我们传讲过的，或者如果你们接受另一个灵，不是你们接受过的，或者另一个福音，不是你们拥有的，你们也可以容忍他。⁵因我认为我一点不在那些最大的使徒后面。⁶而且虽然我言语上粗俗，知识上却不粗俗；而且在你们当中，我们在所有事情上都已经彻底彰显了。

⁷因为白白传讲神的福音给你们，我就降低自己，使你们可以被升高，我是犯了一个冒犯吗？⁸我抢劫了别的集会，拿着他们的报酬来服务你们。⁹并且当我与你们在一起，有缺乏的时候，我没有成为你们一个人的经济负担；因我缺少的，那从马其顿来的弟兄们都供应了；在所有的事上，我都持守自己不成为你们的负担，并且我还要这样持守。¹⁰就如受膏者的真理在我里面那样，没有人能在阿凯亚地区阻止我这个夸耀。¹¹为什么？因为我不爱你们吗？神知道。¹²但我做的，我还要做，使我可以断掉那些想要机会的人的机会；使他们在他们荣耀的事上被发现和我们一样。

¹³因这种人是个假使徒，欺骗的工人，把他们自己变化成为受膏者的使徒们。¹⁴不用奇怪；因撒但他自己也被变化成为一个光的天使。¹⁵因此如果他的众服侍者变化成为正义的服侍者，也不是大事；他们的结局会符合他们的工作。

¹⁶我再次说，不要让任何人以为我是个愚蠢的人；即使是，也要把我当作一个愚蠢的人接受我，使我可以夸耀自己一点点。¹⁷我在这夸耀的自信里说这些，不是照着主说的，而是当它是愚蠢的。¹⁸既然许多人照着肉体荣耀，我也要荣耀。¹⁹因既然你们是智慧的，你们就高兴地忍受愚蠢的人。²⁰如果一个人把你们带向奴役，或一个人吞掉你们，或一个人拿你们的，或一个人升高他自己，或一个人重击你们的脸，你们都能忍受。²¹我说这话是耻辱的，尽管我们一直都软弱。不过，无论任何人在什么事上胆子大，（我说的是傻话，）我也胆子大。²²他们是希伯来人？我也是。他们是以色列人？我也是。他们是亚伯拉罕的种子？我也是。²³他们是受膏者的服侍者？（我作为一个愚蠢的人说）我更是；更多的辛劳，受了无数的鞭打，呆在监狱里更频繁，常常冒死。²⁴被犹太人打了五次，每次四十减去一鞭。²⁵我被棍子打了三次，我被石头打了一次，我遭受了三次沉船，我一昼一夜在深处里；²⁶常常在旅途中，在江河的危险中，在强盗的危险中，在我本地区人的危险中，在异教徒的危险中，在城里的危险中，在荒野的危险中，在海的危险中，在假弟兄们的危险中；²⁷在疲惫和痛苦中，常常在守望中，在饥渴中，

常常在断食中，在寒冷和赤身露体中。²⁸除了那些外面的事情，还有每天落到我身上的照顾所有集会的事。²⁹有谁软弱，我不软弱？有谁被冒犯，我不焦急？

³⁰如果我必须荣耀，我就要荣耀有关我的虚弱的事情。³¹神和我们的主耶稣受膏者的父亲，就是那永远有福的，知道我不说谎。³²在大马士革里阿瑞他斯王手下的执政官用驻军守着大马士革城，想要逮捕我；³³我就通过一个窗户，在一个篮子里，从城墙上被人放下去，逃脱了他的手。

12

¹无疑，得荣耀对我是没有利的。我想要得到主的异象和启示。²我知道一个在受膏者里的人超过十四年，（是在身体里，我不知道；或在身体外，我也不知道；神知道；）这个人被提到第三层天上去。³我知道这样一个人，（是在身体里，或在身体外，我都不知道；神知道；）⁴他怎么被提起来进入乐园里，又听见不能说的话，这话语一个人讲出来是不合法的。⁵对于这样一个人，我要荣耀；但是对于我自己，除了我的虚弱以外，我不荣耀。⁶即使我想要去荣耀，我也不不会是一个愚蠢人；因我要说真理；但是我现在忍着，以免任何人把我看高了，高过他在我身上看见，或从我听见的。

⁷并且以免我因启示丰富，就被升高超过限度，有一根刺给了我在我肉体中，撒但的使者攻击我，以免我被升高超过限度。⁸为这事，我恳请主三次，要让它离开我。⁹然后他对我说，我给你的恩典是足够的；因我的强力是在软弱里成为完美的。因此，我更喜欢荣耀自己的虚弱，使受膏者的权力可以歇在我身上。¹⁰因此我为受膏者的缘故，就在虚弱里，在耻辱里，在需要里，在迫害里，在危难里喜乐；因当我软弱时，我就强壮。

¹¹我成为了在荣耀里的一个愚蠢者；是你们强迫我的；因我应该被你们表扬；因我虽然什么都不是，却没有一件事在那些最大的使徒后面。¹²我在你们当中确实一切忍耐上，在众迹象上，在奇事上，在大能的作为上，把一个使徒的众迹象行了出来。¹³除了我自己不成为你们的负担这一件事，你们还有什么事不如别的集会？请原谅我这个错误。

¹⁴看啊，我准备第三次来到你们那里；并且我不会成为你们的负担；因我寻求的不是你们的东西，而是你们；因孩子们不应该为家长积蓄，而家长应该为孩子们积蓄。¹⁵虽然我越丰厚地爱你们，就越少被你们爱；我还是非常乐意花费自己，又为你们耗尽。¹⁶但是就这样吧，我没有给你们负担；不过，为人精明，用狡诈抓住了你们。¹⁷我派到你们那里去的人，我借着他们任何人占过你们的便宜吗？

¹⁸我想要提图斯去，又派了一位弟兄和他一起。难道提图斯占过你们的便宜？难道我们不是在同一个灵里行走？难道我们行走不是步调一致？

¹⁹再有，你们认为我们是在向你们为自己辩解吗？我们是在受膏者里在神面前讲话；但是，亲爱的，我们做所有事情是为了你们的启发。²⁰因我畏惧，恐怕当我来的时候，发现你们不是我想要的那样，你们发现我也不是你们想要的那样；恐怕有争论，妒忌，怒火，纷争，背后诽谤，窃窃私语，夸大，骚乱；²¹又恐怕我再来的时候，我的神要在你们当中羞辱我，并且因许多人犯了罪，行污秽与苟合并放荡的事还不后悔，我就哀叹。

13

¹这是我第三次要来你们那里。在两个或三个见证人的口里，每句话都要被确立。

²我之前告诉过你们，又预先告诉你们，就像我第二次在你们那里；既然我现在不在那里，就写信那些之前犯了罪的人，和所有其余的人，说，如果我再来，我不会饶恕；³你们既然寻找受膏者在我里面说话的证据，他在你们身上不是软弱的，而是在你们里面的大能。⁴因他虽然通过软弱被钉在十字架上，他却借着神的权力仍然活着。在他里面，我们也是软弱的，但借着神向着你们的权力，我们也会与他一起活着。

⁵你们要检查你们自己是否在信心里面；也要验证你们自己。难道你们不知道，只要你们不是被遗弃的，就有耶稣受膏者在你们里面？⁶但我相信，你们知道我们不是被遗弃的。⁷现在，我请求神，使你们不做坏事；这不是要显出我们是被认可的，而是要你们做诚实的事，虽然我们像是被遗弃的。⁸因我们不能做任何反对真理的事，而是要为真理做事。⁹因我们高兴，当我们软弱时，你们就强壮；并且这也是我们的愿望，就是你们的完美。¹⁰因此，我不在你们那里时就把这些事情写下，以免我在你们那里时，会照着主给我的权力去使用严厉，这权力是去启发的，并不是去毁坏的。

¹¹最后，弟兄们，再会。要完全，要放心，要同心，和平地生活；爱与和平的神会与你们在一起。¹²你们以一个神圣的亲吻彼此问候。¹³所有圣徒都向你们致敬。

¹⁴愿主耶稣受膏者的恩典，神的爱，神圣之魄的交流，与你们所有人在一起。阿们。（致科林斯人的第二封书信，由提图斯和卢卡斯写于马其顿的一座城市菲立比。）

加拉太人

(使徒帕尔给加拉太人的书信)

1

¹ 帕尔，一个使徒（不是出于人，也不是借着人，而是借着耶稣受膏者，和让他从死里复活的神-父亲；）² 与我在一起的所有弟兄，写给加拉太的众集会；³ 恩典与和平从神-父亲，并从我们的主耶稣受膏者归于你们，⁴ 他按照神和我们的父亲的意愿，为了我们的罪交出他自己，使他可以拯救我们脱离现今这坏的世界；⁵ 荣耀归于他，直到永永远远。阿们。

⁶ 我奇怪你们这么快就从那召你们进入受膏者恩典的那位，挪到了另外一个福音那里；⁷ 那不是另外一个福音，而是有些人搅扰你们，要歪曲受膏者的福音。⁸ 但即使我们，或一个从天上来的天使，传讲任何其他福音给你们，与我们所传讲给你们的不同，就让他被咒诅。⁹ 正如我们之前说过的，现在我照样再次说，如果任何人 against 你们传讲任何其他福音，与你们已经接受的不同，就让他被咒诅。

¹⁰ 因我现在是劝说人们，还是神呢？或者，我是寻找人的喜悦吗？如果我还是要人的喜悦，我就不应该作受膏者的仆人了。

¹¹ 但是弟兄们，我向你们证明，我传讲的这福音不是跟从人的。¹² 因我即不是从人接受的，它也不是被教导给我的，而是借着耶稣受膏者启示来的。

¹³ 因你们听过我过去在犹太人的宗教里的为人，就是我怎样无法衡量地迫害过神的集会，要废掉它；¹⁴ 又在犹太人的宗教里，高于我自己国家里的许多同辈，对我父辈的众传统，更极度地热心。¹⁵ 但当这事，使那把我从母亲子宫里分别出来，又借他的恩典召了我的神喜悦时，¹⁶ 即在我里面揭示他儿子，使我可以在异教徒中传讲他；我就没有立刻与肉和血商量；¹⁷ 也没有上耶路撒冷到那些在我之前作使徒的人那里，我却进入阿拉伯，然后再返回到大马士革。

¹⁸ 于是过了三年，我上耶路撒冷去见彼得，并且和他一起住了十五天。¹⁹ 但其他的使徒我都没有见，除了主的弟兄詹姆斯以外。²⁰ 现在，我写给你们的事，看啊，在神面前，我不说谎。²¹ 之后，我来到了叙利亚和西利西亚地区；²² 在受膏者里的犹迪亚众集会都不知道我的脸；²³ 但他们只是听说过，那从前迫害我们的，现在传讲他曾毁灭的这信心。²⁴ 然后他们就因我荣耀神。

2

¹ 于是，十四年后，我再次与巴拿巴斯一起上耶路撒冷去，还有提图斯也和我在一起。² 我是借着启示上去的，并向他们沟通了我在外邦人中传讲的福音，但只是私下对那些有名望的人，以免我会以任何方式去奔跑，或已经奔跑的，是在虚空里。³ 但与我一起的提图斯，虽是个希腊人，也没有强迫去被割；⁴ 因为有不经意间被带进来的假弟兄们，他们悄悄地进来为要探查我们在受膏者耶稣里的自由，这样他们就可以把我们带进奴役当中；⁵ 我们没有借着顺从让位给他们，没有，一小时都没有；从而福音的真理可以继续在你门这里。

⁶ 但是关于这些看似有名的，（无论他们是什么，这对我都不重要；神不接受人的身分；）因他们这些看似有名的，在会议中没有给我增加什么；⁷ 但正好相反，当他们看见未受割礼者的福音被交托给了我，就像受割礼者的福音被交给了彼得一样；⁸ （因他使受割礼者的使徒职分在彼得里有效地工作，这同样的职分在我里面对于外邦人是能办的；）⁹ 然后当那看似作柱子的詹姆斯，西法斯，约翰意识到那给了我的恩典，他们就给了我和巴拿巴斯团契的右手；这样我们就去到异教徒那里，他们就去受割礼者那里。¹⁰ 只是他们让我们要记得贫穷者；这同样也是我热心去做的。

¹¹ 但当彼得来到了安提奥克；因为他该受责备，我就对着脸抵挡他。¹² 因在某些人从詹姆斯那里来之前，他和外邦人一起用餐；但他们来的时候，他因畏惧那些属受割礼的人，就退出去把自己分开了。¹³ 并且其他的犹太人也和他一样伪装；到一个地步巴拿巴斯也被他们的伪装带走了。

¹⁴ 但是当我看见他们不按照福音的真理正直地走，我就在他们所有人面前对彼得说，如果你作为一个犹太人，跟随外邦人的方式去活，而不像犹太人，为什么你强迫外邦人活得像犹太人呢？

¹⁵ 我们这些本性就是犹太人的，并且不是外邦的众罪人，¹⁶ 既知道一个人不是借着法律的工作为义，而是借着耶稣受膏者的信心，就是我们这已经信了耶稣受膏者的，使我们可以借着受膏者的信心为义，而不是借着法律的工作；因没有肉体会借着法律的工作为义。

¹⁷ 但是，如果在我们寻找借着受膏者为义的时候，我们自己也被发现是罪人，受膏者就因此作了罪的服侍者吗？神禁止。¹⁸ 因如果我重新建造我毁灭掉的，我就使自己成了一个违犯者。¹⁹ 因我通过法律，就向法律死了，使我可以向神活着。

²⁰ 我与受膏者一起被钉了十字架；然而我活着；却不是我，而是受膏者在我里面活着；并且现在我在肉体里活着的生命，我是借神儿子的信心活着，他爱我，并为我交出了他自己。²¹ 我不挫败神的恩典；因如果正义是借着法律到来的，那受膏者就在虚空里死了。

3

¹ 愚蠢的加拉太人啊，耶稣受膏者已经被明显地展示在你们的眼前，在你们当中被钉了十字架，是谁迷惑了你们，使你们不听从真理？² 我只要从你们学这点，你们领受了这灵，是借着法律的工作，还是借着信心的聆听？³ 你们这么愚蠢吗？你们既在灵里开始，现在还要借着肉体完美吗？⁴ 你们是在虚空中忍受这么多的事情吗？是否它还是在虚空中。⁵ 所以那把灵服侍给你们，又在你们当中行神迹的人，他做这事，是借着法律的工作，还是借着信心的聆听呢？

⁶ 就如亚伯拉罕信神，他就被算为正义。⁷ 因此，你们要知道，那些出于信心的人，他们就是亚伯拉罕的孩子们。⁸ 并且这书文，预见了神要使异教徒通过信心为义，在福音之前就向亚伯拉罕传讲，说，所有国家都会在你里面被祝福。⁹ 所以那些出于信心的人，他们就和守信的亚伯拉罕一起被祝福。

¹⁰ 凡出于法律的工作都是在咒诅之下；因它写道，在法律书中写的所有事情上，不持续去做它们的每个人，都被咒诅。¹¹ 但没有人借着法律在神眼里为义，这是明显的；因公正者会借着信心活着。¹² 并且法律不出于信心；但是，做这些事的人就会因它们活着。¹³ 受膏者既然为我们成为了一个咒诅，就赎我们脱离了法律的咒诅；因它写道，挂在一棵树上的每个人都被咒诅；¹⁴ 从而亚伯拉罕的祝福可以通过耶稣受膏者来到外邦人身上；使我们可以通过信心接受灵的承诺。

¹⁵ 弟兄们，我照人们的方式对你们说；虽然它只是一个人的约，然而如果它被确认了，就没有人能废掉或对其加增。¹⁶ 现在，众承诺是给亚伯拉罕和他种子的。他不是说，给众种子，好像是许多；而是一个，给你的种子，就是受膏者。¹⁷ 我说这个，神之前在受膏者里确认的约，不能被那四百三十年以后的法律取消，从而它使承诺没了效果。¹⁸ 因如果产业是出于法律的，它就不再出于承诺；但神是借着承诺把它给了亚伯拉罕。

¹⁹ 那么法律服务什么？它是因违犯添加的，直到那被承诺的种子来到；并且它是借着众天使在一位调解者的手里被被命定的。²⁰ 现在，一个调解者不是一方的调解者，而神是一。

²¹ 那么法律反对神的承诺吗？神禁止；因如果曾有一个能给人生命的法律被给予，正义确实就应该借法律而来。²² 但那书文把所有人都归结到罪之下，从而这承诺可以借着耶稣受膏者的信心给那些相信的人。

²³ 但在信心来到之前，我们被持守在法律之下，封闭到后来的信心被揭示出来。

²⁴ 所以，法律是我们的教导者，来把我们带向受膏者，使我们可以借着信心为义。

²⁵ 但这信心来了之后，我们就不用再留在一个教导者之下了。

²⁶ 因你们借着在受膏者耶稣里的信心都是神的孩子们。²⁷ 因只要你们已经受浸进入受膏者，就是已经穿上了受膏者。²⁸ 不再有犹太人或希腊人，也不再有为奴的

或自由的，也不再男性或女性；因你们在受膏者耶稣里都是一。²⁹并且，如果你们是受膏者的，那么你们就是亚伯拉罕的种子，又是按照承诺的众继承人。

4

¹ 现在我说，继承人，虽然他是一切的主，只要他还是个孩子，就与一个仆人没有区别；² 而是在导师们和管辖者们之下，直到父亲指定的时候。³ 我们也同样，当我们还是孩子的时候，我们是奴役在这世界的众元素之下；⁴ 但是当时间满足了，神就派出他的儿子，由一个女人制作，制作于法律之下，⁵ 为要赎那些法律之下的人，使我们可以接受众子的收养。⁶ 并且因为你们是众子，神就派出他儿子的灵进入你们的心，呼喊，阿爸，父亲。⁷ 因此你不再是一个仆人，而是一个儿子；如果是一个儿子，那么就是神通过受膏者的一个继承人。

⁸ 然而那时，当你们还不知道神的时候，你们服务了那些本性就不是众神的。⁹ 但现在，你们已经知道了神之后，或者更准确地说是被神知道了，你们怎么还要再次转回到那软弱与贫乏的众基础，你们渴望在这上面再次被奴役吗？¹⁰ 你们遵守日子，月分，时间，年分。¹¹ 我为你们害怕，恐怕我放在你们身上的辛劳是在虚空里了。

¹² 弟兄们，我恳请你们，和我一样，因我和你们一样；你们一点也没有伤到我。

¹³ 你们知道我第一次是怎么通过肉体的虚弱向你们传讲了福音。¹⁴ 并且你们没有藐视，也没有拒绝我肉体中的试探；而且接受了我就像一位神的天使，甚至就像受膏者耶稣。¹⁵ 那么你们说的有福在哪里呢？因我给你们作证，当时如果可能的话，你们愿意挖出自己的眼睛来给我。¹⁶ 因为我告诉你们真理，我就因此成为了你们的敌人吗？

¹⁷ 他们对你们有热忱的感情，却不是好的；是的，他们排除你们，使你们可以对他们有感情。¹⁸ 但在好事上，总是有热忱的感情，这是好的，而不只是我和你们同在的时候。¹⁹ 我的孩子们，我为你们再次受生产的阵痛，直到受膏者在你们里面被塑造，²⁰ 我渴望现在就与你们同在，并改变我的声音；因我对你们持怀疑。

²¹ 你们这些渴望在法律之下的人，告诉我，你们难道没有听见法律？²² 因它写道，亚伯拉罕有两个儿子，一个是借着一个女奴，另外一个借着一个自由的女人。

²³ 但出于女奴的人，他是跟随肉体生的；而出于自由女人的人，他是借着承诺。

²⁴ 这些事情是一个比喻；因这就是那两个约；一个来自西奈山，生给奴役，就是阿各。²⁵ 因这阿各就是在阿拉伯里的西奈山，对应于现在的耶路撒冷，并且她与她的孩子们都在奴役中。²⁶ 但那在上的耶路撒冷是自由的，她是我们所有人的母亲。²⁷ 因它写道，你这不孕，就是不生产的，喜乐吧；你这不阵痛的，迸发并呼喊吧；因荒凉者的孩子比她这有个丈夫的更多。

²⁸ 现在，弟兄们，我们是承诺的孩子们，就像埃撒克一样。²⁹ 但是，正如当时那照着肉体生的人，他迫害了那照着灵生的，现在就是这样。³⁰ 然而，这书文说了什么？把女奴和她的儿子赶出去；因女奴的儿子不会与自由女人的儿子一起作继承人。³¹ 所以，弟兄们，我们不是出于女奴的孩子们，而是出于自由的。

5

¹ 因此要在受膏者用来使我们自由的那自由中站稳，不要再被奴役的轭纠缠。

² 看啊，我帕尔对你们说，如果你们受割，受膏者就会无益于你们。³ 因我再次对每一个受割的人指证，他是做全法律的一个债务人。⁴ 无论你们谁是借着法律为义的，受膏者就对你们成为了没有效果的；你们是从恩典坠落了。⁵ 因我们通过灵，借着信心，等候那正义的盼望。⁶ 因在耶稣受膏者里，割礼或未割礼都算不上任何事；只有那借着爱发挥作用的信心才算。

⁷ 你们曾奔跑得好；有谁阻碍了你们，使你们不听从真理呢？⁸ 这种劝说不是来自那召你们的。⁹ 一点酵使全团都发酵。¹⁰ 我通过主对你们有信任，就是你们不会怀别样的心；但那搅扰你们的，无论他是谁，要承受他的判决。¹¹ 并且，弟兄们，如果我仍然传讲割礼，我为什么还忍受迫害？那么十字架的冒犯就停止了。¹² 我甚至愿那些搅扰你们的人被剪掉。

¹³ 因为，弟兄们，你们被召归向自由；只是不要利用自由作为去向肉体的机会，而是要借着爱彼此服务。¹⁴ 因全法律都应验在一句话里了，就是这句；你要爱你的邻居就像自己。¹⁵ 但如果你们相咬相吞，你们就要谨慎，不要被彼此消灭掉。¹⁶ 于是我说这个，要走在灵里，你们就不会应验肉体的贪欲。¹⁷ 因肉体的贪欲反对灵，灵又反对肉体；这两个是彼此相对立的；以致于你们不能做你们想要做的事情。¹⁸ 但如果你们被灵带领，你们就不在法律之下。

¹⁹ 现在，属肉体的工作是显明的，就是这些；奸淫，苟合，不洁净，放荡，²⁰ 拜偶像，邪术，仇恨，分歧，竞争，怒火，纷争，煽动叛乱，异端，²¹ 妒忌，谋杀，醉酒，荒宴，和诸如此类的；关于这些事我提前告诉你们，就像我过去已经告诉过你们的，做这些事情的人，他们不会继承神的王国。

²² 但灵的果子是爱，欢喜，和平，恒久忍受，温和，美好，信心，²³ 温柔，节制；没有法律反对此类的事。²⁴ 并且那些受膏者的人，他们已经把肉体连肉体的众感情和众贪欲都一起钉在十字架上了。²⁵ 如果我们在灵里活着，也让我们在灵里行走。²⁶ 让我们不要渴望虚荣，挑畔彼此，妒忌彼此。

6

¹ 弟兄们，如果一个人被过错胜过，你们属灵的人，要在温柔的灵里恢复这样的人；要考虑到你自己，以免你也被试探。² 你们要背负彼此的担子，就能应验受膏者的法律。³ 因一个人如果自以为是什么，其实什么都不是，他就在自欺。⁴ 然而，要让每个人验证他自己的工作，那么，他就只会因自己喜乐，而不因别人。

⁵ 因每个人都要背负他自己的担子。

⁶ 那在话里被教导的人，要让他向那在所有美好的事情里教导的人沟通。

⁷ 不要被欺骗；神是不能笑话的；因无论一个人播种什么，他也会收获什么。⁸ 因那向自己肉体播种的人，他会出于肉体收获败坏；但那向灵播种的人，他会出于灵收获永远的生命。⁹ 并且不要让我们在好的做法上困倦；因我们如果不昏软，我们就会在一个合适的时节里收获。¹⁰ 因此，在我们还有机会时，就让我们向众人做好事，特别是向那些出于信心的家人。

¹¹ 你们看我亲手写给你们的一个字是多么大。

¹² 凡渴望在肉体里出彩的人，他们都强迫你们受割；只是免得他们会为受膏者的十字架忍受迫害。¹³ 因那些受割的，连自己也不持守法律；却渴望你们受割，使他们可以在你们的肉体里荣耀。¹⁴ 但神禁止我那样荣耀，除了在我们主耶稣受膏者的十字架里，借着他，世界对于我已被钉了十字架；我对于世界也被钉了十字架。¹⁵ 因在受膏者耶稣里，割礼或未割礼都算不上任何事，只有一个新的被造物才算。¹⁶ 并且凡按照这个规则行走的，愿和平与怜悯在他们身上，又在神的以色列上。¹⁷ 从今以后，不要让人搅扰我；因在我的身体里背负着主耶稣的那众记号。

¹⁸ 弟兄们，愿我们主耶稣受膏者的恩典与你们的灵在一起。阿们。（致加拉太人，写于罗马。）

以弗所人

1

¹ 借着神的意愿，耶稣受膏者的一个使徒，帕尔，给在以弗所的圣徒们，和在受膏者耶稣里守信的人；² 恩典与和平从神我们的父亲，并从主耶稣受膏者归于你们。

³ 神和我们主耶稣受膏者的父亲是蒙福的，他已在受膏者里用在属天各位置里的所有属灵祝福来祝福了我们；⁴ 正如他在世界的根基之前，就在他里面拣选了我们，使我们在他面前，在爱里成为神圣和没有指责的；⁵ 就预定了我们借着耶稣受膏者成为收养的孩子们，归给他自己，这是按照他意愿的好意，⁶ 归于他恩典的荣耀的称赞，他以此使我们在那蒙爱的里面被接受。⁷ 按照他这恩典的财物，使我们在他里面，通过他的血，众罪的原谅，就有了救赎；⁸ 他以此在一切智慧和精明上，丰盛地对我们；⁹ 按照他在自己里面所决定的他的好意，使我们知道了他的意愿的奥秘；¹⁰ 从而在这分配的时间满足的时候，他可以把在天里面和地上的所有事物都在受膏者里聚合一；就是在他里面；¹¹ 在他里面我们也获得了一份产业，这是那位随自己意愿的建议做所有事物的，按照他自己的目的预定的；¹² 使我们首先信靠受膏者的人，会归于他荣耀的称赞。¹³ 在他里面你们听了真理的话，就是你们的拯救的福音之后，也信靠了他；你们相信他之后，你们也在他里面被承诺的神圣之灵封印了，¹⁴ 这是我们产业的保证金，直到已买的拥有物被赎回，归向他荣耀的称赞。

¹⁵ 因此我，在我听说了你们在主耶稣里的信心，和对所有圣徒的爱之后，¹⁶ 也不住地为你们给予感谢，在我的众祷告里提到你们；¹⁷ 使我们主耶稣受膏者的神，荣耀的父亲，可以在他的知识里把那智慧和启示的灵给你们；¹⁸ 你们悟性的眼睛被点亮了；你们就可以知道，他呼召的盼望是什么，并且他在众圣徒里面之产业的荣耀的这财物是什么，¹⁹ 以及对于我们信的人，他权力的极度伟大是什么，这是按照他那大能的权力，²⁰ 这权力是他在受膏者里行的，当时他从死里使他复活，并把他设立在属天的各位置里他自己的右手边，²¹ 远高过所有公侯，权力，大能，统领权，每一个被取的名，不仅是这个世界里的，而且是将来的世界里的；²² 又把所有事物都放在他的脚下，还把他作为管理所有事物的头给了集会，²³ 就是他的身体，是他那在一切中充满一切的丰满。

2

¹ 你们这些在众侵犯和罪里已死的人，他已使你们苏醒了；² 你们从前在其中按照这世界的路线行走，按照空中的权力的王子，就是现在在不顺服的孩子们里面工作的那灵；³ 我们所有人从前也都都在我们肉体的众贪欲里，在他们当中为人，满足肉体 and 心思的渴望；并且本性就是怒火的孩子们，就像其他人一样。⁴ 但神，既在怜悯上是丰盛的，为了他爱我们的伟大的爱，⁵ 就在我们还在众罪里已死的时候，使我们与受膏者一起苏醒了过来，（你们被拯救是借着恩典；）⁶ 并且他已使我们一起复活，又使我们在受膏者耶稣里一起坐在属天的各位置里；⁷ 在要来的各时代里，使他在他对我们的仁慈里通过受膏者耶稣，可以显出他的恩典的那极多的财物。⁸ 因你们借着恩典通过信心被拯救；并且这不是出于你们自己；它是神的礼物；⁹ 也不是出于工作，以免任何人自夸。¹⁰ 因我们是他的工艺，为了神之前已经命定了我们要行走在其中的好工作，而在受膏者耶稣里被创造。

¹¹ 因此要记得，你们从前在肉体上是外邦人，是被叫作未割礼的，这是那些割礼者叫的，他们是经手在肉体中造成的；¹² 在那时候，你们没有受膏者，作为以色列公民权的外国人，又是承诺的众契约上的外人，既没有盼望，在世界上也没有神；¹³ 但现在，你们这些从前远离的人，在受膏者耶稣里通过受膏者的血，就靠近了。

¹⁴ 因他是我们的和平，使我们都合为一，并拆下了我们之间隔断的墙；¹⁵ 既在他的肉体里废掉了这敌意，就是那包含在条例中的诫命的法律；为要在他里面把二合为一个新的人，所以就造成了和平；¹⁶ 既借着十字架杀了这敌意，他就借十字架使我们都在一个身体里向神和解了；¹⁷ 然后来到，又对你们远方的人传讲和平，也对近处的人。¹⁸ 因我们都通过他，借着一个灵，有了到父亲那里去的入口。

¹⁹ 因此，现在你们不再是外人和外国人，而是与圣徒们一起同作公民，并且属于神的家人；²⁰ 然后被建造在众使徒和众预言者的根基上，耶稣受膏者自己作为首拐角石；²¹ 在他里面，所有的建筑物吻合地构架在一起，成长为在主里的一个神圣的殿；²² 在他里面，你们也通过这灵，为了成为神的一个住处而一起被建造。

3

¹ 因这原由，我帕尔为了你们外邦人作为耶稣受膏者的囚犯，² 如果你们已经听过，为你们而给我的，关于神的恩典的这分配；³ 就是他怎么借着启示使我知道这奥秘；（正如我在前面的几句话中写的，⁴ 借此，当你们读的时候，你们就可以明白我在受膏者的奥秘里的知识）⁵ 正如这奥秘现在借着灵向他神圣的使徒们和预言者们被揭示出来，它在其它时代没有被人们的众子知道；⁶ 从而外邦人可以同作继承人，并属于相同的身体，又是他在受膏者里借着福音的承诺的众参与者；⁷ 我在其中成为了一个服侍者，是按照神恩典的礼物，借着他的权力的有效工作

给我的。⁸ 这恩典被给予了我，这比所有圣徒中最小的一个还小的人，使我在外邦人当中传讲受膏者那无法探寻的财宝；⁹ 并且为了使所有人看到那奥秘的团契是什么，这是从世界的开始就被隐藏在神里的，他借着耶稣受膏者创造了所有事物；¹⁰ 为了这个意图，就是现在要让在属天的各位置里的众公侯和众权力，借着集会，可以知道神多方面的智慧，¹¹ 按照这永恒的目的，就是他在我们的主受膏者耶稣里决定的；¹² 在他里面，我们有了胆量，就用那借他的信心而来的确信进入。¹³ 所以，我渴望你们不要因我为你们受的磨难而昏软，这磨难是你们的荣耀。¹⁴ 因这个原由，我向我们的主耶稣受膏者的父亲屈膝，¹⁵ 在天里和地里的全家都是从他而被命名，¹⁶ 使他按照他的荣耀的这财宝准许你们，让内在的人，借着他的灵，被大能加强；¹⁷ 使受膏者可以借着信心住在你们的心里；从而你们，既在爱里被扎根和奠定，¹⁸ 就可以有能力和圣徒们一起去理解什么是宽度，长度，深度，高度；¹⁹ 并且去知道受膏者的爱，它超过了知识，使你们可以被神的一切丰盛充满。²⁰ 现在，愿他按照在我们里面工作的权力，做极其大量，超过一切我们所求所想的事情，²¹ 愿荣耀归于他，在集会上，借着受膏者耶稣，贯穿所有时代，无尽的世界。阿们。

4

¹ 因此我，这主的囚犯，恳请你们，使你们的行走配得上你们被召的这使命，² 带着一切的低微和温柔，带着恒久忍受，又在爱里互相宽容；³ 在和平的结合中，竭力去持守灵的合一。⁴ 有一个身体，和一个灵，就如你们被召进入一个你们呼召的盼望里；⁵ 一个主，一个信心，一个浸礼，⁶ 一个神和所有人的父亲，他在所有之上，并贯穿所有，又在你们所有人里面。⁷ 但恩典是按照受膏者礼物的度量，给予我们每一个人的。⁸ 所以他说，当他登上高处的时候，他就掳掠了被掳的，并把礼物给了众人。⁹ （现在，既然他已升上去，不也意味着他先降到过这地的低微处吗？¹⁰ 那降下的，他也是那升上去的，远高过了所有众天，使他可以充满所有事物。）¹¹ 并且他使一些作使徒；一些作预言者；一些作福音传讲者；一些作牧师和教师；¹² 是为了圣徒们的完美，为了服侍的工作，为了受膏者身体的启发；¹³ 直到我们全部都进入信心和神儿子的知识的合一，达到一个完美的人，达到受膏者丰盛身量的程度；¹⁴ 使我们今后不再是孩子，被人们设埋伏欺骗，并被人们的花招，和狡诈的手段，抛来抛去，又用每种教义之风带着转圈；¹⁵ 而是在爱里说真理，可以在所有事物上长大，进入他，就是那头，就是受膏者；¹⁶ 整个身体都从他合适地连接到了一起，并借着各关节的供应结合，根据在各部分的度量里的有效工作，使这身体增长，以致在爱中启发自己。

¹⁷ 因此我这样说，又在主里证明，为要使你们今后行走，不要像其他外邦人那样，行走在自己心思的虚空里，¹⁸ 悟性既黑暗了，就通过他们里面的无知，从神的生命中被隔绝，因为他们的心瞎了；¹⁹ 他们既然麻木不仁，就任由自己放荡，用贪婪去做所有不洁净的事。²⁰ 但你们学了受膏者，就不是这样；²¹ 你们如果听过他，又被他教导过，因真理就在耶稣里；²² 那么你们就脱下你们从前为人上的旧人，这旧人是按照欺骗的众贪欲被败坏的；²³ 并且在你们心思的灵里被更新；²⁴ 然后你们就穿上新人，这新人是在正义和真实的神圣里，照着神被造的。

²⁵ 所以，要除掉谎言，每个人要与他的邻居说真理；因我们相互是肢体。²⁶ 你们生气，不要犯罪；不要让你们的怒火持续到太阳落下；²⁷ 也不要让位给魔鬼。²⁸ 让那偷窃的人，不再偷窃；而且要让他劳动，亲手做好的事，使他可以有余给那有需要的人。²⁹ 不要让败坏的交流源于你们的口，而是有启发用途的好事，使它可以把恩典服侍给听者。³⁰ 不要让神的神圣之灵忧愁；你们借此被封印，直到救赎的那天。³¹ 让一切苦毒，怒火，气愤，吵闹，坏讲论，和一切的恶意一起都从你们除掉；³² 然后你们要对彼此仁慈，有柔软的心，彼此原谅，就像神为受膏者的缘故原谅了你们一样。

5

¹ 因此你们要作神的跟随者，就像亲爱的孩子们一样；² 并在爱里行走，就像受膏者也爱了我们一样，并为我们交出自己，作为一个祭品和牺牲物，成了给神的一个馨香。³ 但是苟合，并一切不洁净，或贪婪，在你们中一次都不要让它被提到，才合适众圣徒；⁴ 污秽和愚蠢的谈话，并戏笑的话都不适宜；而是要给予感谢。⁵ 因你们要知道这个，没有拉皮条者，没有不洁净的身份，也没有贪婪的人，就是一个拜偶像者，在受膏者和神的国里有任何产业。

⁶ 不要让人用虚空的话欺骗你们；因为这些事情，神的怒火会来到那些不顺服的孩子们身上。⁷ 因此，你们不要作他们的参与者。⁸ 因你们从前某段时间是黑暗，但现在你们在主里面是光；要像光的孩子们一样行走；⁹ （因灵的果子是在一切美好和正义并真理中；）¹⁰ 证明什么是被主接受的。¹¹ 并且不要与那黑暗的无果子的工作有团契，而是要责备它们。¹² 因就连说他们在秘密里做的那些事都是羞愧的。¹³ 但是所有被责备的事情都会被光显明出来；因使无论什么都能显明出来的就是光。¹⁴ 所以他说，你这睡着的醒过来，并从死里复活，受膏者要给你光。¹⁵ 所以你们要谨慎地行走，不要像愚蠢人，而是要像智慧人，¹⁶ 要善用时间，因为这些日子是坏的。¹⁷ 所以你们不要作不智慧的，而是要明白主的意愿是什么。¹⁸ 并且不要被酒灌醉，在这方面是过度的；而是要被灵充满；¹⁹ 用诗篇和颂歌并属

灵的歌，向自己讲说，又在你们的心里向主歌唱和作曲；²⁰总是在我们的主耶稣受膏者的名里为所有事情向神和父亲给予感谢；²¹你们要在神的畏惧里彼此服从。²²妻子们，要服从你们自己的丈夫，就像服从主。²³因丈夫是妻子的头，就像受膏者是集会的头一样；他又是这身体的拯救者。²⁴因此，集会怎样顺从受膏者，就让妻子也怎样在每件事上顺从她们自己的丈夫。²⁵丈夫们，要爱你们的妻子，就像受膏者爱集会，并为它交出了自己；²⁶使他可以借着话的水的洗涤，使它成圣和洗净，²⁷从而他可以把它作为一个荣耀的集会呈现给自己，没有斑点，或皱纹，或任何类似的东西，而是神圣和没有瑕疵的。²⁸所以男人应该照样爱他们的妻子，就像他们自己的身体一样。爱他妻子的人就是爱自己。²⁹因从来没有人恨自己的肉体；而是滋养并关怀它，就像主对集会一样；³⁰因我们是众肢体属于他的身体，属于他的肉，又属于他的骨头。³¹因这原由，男人要离开他的父亲和母亲，并要与他的妻子联合，他们两个就要成为一个肉体。³²这是一个伟大的奥秘；但我是对于受膏者和集会说的。³³然而，你们每个人尤其要爱自己的妻子，就像爱自己一样；并且妻子也要注意尊敬自己的丈夫。

6

¹孩子们，要在主里听从你们的家长；因这是正确的。²敬重你的父亲和母亲；（这是第一条带承诺的诫命；）³这可以使你顺利，并且你在这地上可以活得长久。⁴并且，你们作父亲的，不要惹你们的孩子们发火；而是要在主的养育和劝诫里带大他们。

⁵仆人们，要带着畏惧和颤抖，并一心顺服你们肉体的主人，就像对受膏者一样；⁶不是在眼前服务，像是讨人喜欢的；而是像受膏者的仆人一样，从心里去做神的意愿；⁷带着好的意愿做服务，就像对主一样，并不是对人；⁸要知道无论任何人做了什么好事，不论他是捆绑的，或是自由的，他都会从主接受同样的。⁹并且，你们主人，也要对他们做同样的事，克制不去威吓；要知道你们的主人也在天里；在他那里没有对身份的重视。

¹⁰最后，我的弟兄们，要在主里，并在他大能的权力里强壮。¹¹穿上神的全副盔甲，使你们可以抵挡魔鬼的诡计。¹²因我们不是针对肉和血摔跤，而是针对众公侯，针对众权力，针对这个世界的黑暗的众管理者，针对在众高位置里的属灵邪恶摔跤。¹³所以，你们要拿着神的全副盔甲，使你们可以在坏的日子里顶得住，然后完成一切，去站立。¹⁴因此要站立，用你们的真理束紧腰，并戴上正义的胸甲；¹⁵然后你们的脚上穿着和平福音的准备；¹⁶最重要的是，拿着信心的盾牌，你们就能以此熄灭邪恶者的一切火热的标枪。¹⁷并拿着拯救的头盔，和灵的剑，就是神的话；¹⁸总是用一切的祷告和祈求，在灵里请求，并且，用所有的毅力为

此守望又为所有圣徒祈求；¹⁹ 也为我，使言论可以给予我，从而我可以大胆张开我的口，去让福音的奥秘被知道，²⁰ 为此，我成了一个在众捆绑里的大使；从而我可以在其中大胆地讲我应该讲的。

²¹ 然而，你们也可以知道我的事情和我的情况，太基克斯，一个蒙爱的弟兄和在主里守信的服侍者，会让你们知道所有事情。²² 我就是为了这个目的派他到你们那里去，使你们可以知道我们的事务，他又可以安慰你们的心。

²³ 和平归于弟兄们，还有来自神-父亲和主耶稣受膏者的带信心的爱。²⁴ 恩典与所有在真诚里爱我们主耶稣受膏者的人在一起。阿们。（由太基克斯写于罗马，致以弗所人。）

菲立比人

(使徒帕尔给菲立比人的书信)

1

¹ 耶稣受膏者的仆人们，帕尔和提摩希亚斯，写信给在菲立比的，受膏者耶稣里的所有圣徒，还有众监督和众执事；² 愿恩典，和平，从神我们的父亲，并从主耶稣受膏者归于你们。

³ 我为你们的每一个记忆而感谢我的神，⁴ 总是在我的每个祷告里为你们所有人带着欢喜去请求，⁵ 因那从第一天直到现在，你们在福音里的团契；⁶ 我确信这件事，就是那在你们里面开始了一个好工作的，他会履行它，直到耶稣受膏者的日子；⁷ 我即使这样去想你们所有人，都是合适的，因为我心里有你们；由于在我的捆绑上，和在对福音的辩护和确认上，你们所有人都是我的恩典的分享者。⁸ 因神是我的见证，我在耶稣受膏者的脏腑里，多么强烈地渴慕你们所有人。⁹ 并且我请求这个，就是你们的爱可以在知识里，和一切的判决里，越来越丰盛；¹⁰ 从而你们可以认可那些出众的事；使你们可以真诚又没有冒犯，直到受膏者的日子；¹¹ 既然充满了借耶稣受膏者而来的正义的果子，就去向荣耀和神的赞美。

¹² 但弟兄们，我想要你们明白，发生在我身上的事情，倒不如说是反而导致了福音的发展；¹³ 以致于我在受膏者里的众捆绑在整个宫殿，和其它所有地方都被彰显了；¹⁴ 并且，许多在主里的弟兄们，借着我的众捆绑渐渐有了确信，就更大胆无畏地讲这话。

¹⁵ 一些人传讲受膏者确实是出于妒忌和纷争；也有一些是出于好的意愿；¹⁶ 一类人传讲受膏者是出于争吵，并不真诚，可能是为了在我的众捆绑上增加苦难；¹⁷ 但另一类是出于爱，知道我是为辩护福音而设立的。¹⁸ 那怎么样呢？尽管如此，无论是在虚伪中，或是在真理中，受膏者都被传讲了；我为此的确喜乐，是的，并且还要喜乐。¹⁹ 因我知道，通过你们的祷告和耶稣受膏者的灵的供应，这个会转为我的拯救，²⁰ 照着我急切的期待和我的盼望，使我在任何事上都不会羞愧，而是带着所有的胆量，平时怎样，现在也怎样，无论是借着生命，还是借着死亡，都使受膏者在我的身体里被凸显。²¹ 因为，对我来说，活着是受膏者，死了就是获利。²² 但如果我在肉体里活着，这个就是我劳动的果子；然而我不知道我要选择什么。²³ 因我在两者之间的一个挤压中，正有渴望离开，去和受膏者在一起；这是更好的；²⁴ 然而，为了你们，我留在肉体里是更需要的。²⁵ 有了这个信任，

我就知道我会留下来，并为了你们的发展和信心的欢喜，继续和你们所有人在一起；²⁶ 使你们在耶稣受膏者里的喜乐，借着 I 再次到你们那里，可以更加丰盛。

²⁷ 只是要让你们的为人符合受膏者的福音；使我无论来见你们，或不在，都可以听见你们的事，就是你们在一个灵里站稳，同心为这福音的信心一起奋斗；²⁸ 并且在任何事上都不被你们的众仇敌恐吓；这对他们来说，是一个灭亡的明显记号，但对你们，是拯救的，又是神的。²⁹ 因这是代表受膏者而给你们的，不仅为要信靠他，而且也要因他的缘故忍受；³⁰ 拥有同样的冲突，就是你们在我身上看到的，现在又在我身上听到的。

2

¹ 因此，如果有任何在受膏者里的慰藉，如果有任何爱的安慰，如果有任何灵的团契，如果有任何脏腑和众怜悯，² 你们就要成就我的喜乐，使你们有类似的心，有相同的爱，一心一意。³ 不要通过纷争或虚荣做任何事；而是要在低微的心态里，让每个人都把别人视为好过自己。⁴ 每个人不要只看他自己的事，而是也要看别人的事。⁵ 要让这种心态在你们里面，这也在受膏者耶稣里面；⁶ 他，有神的样式，却没有抢夺与神平等的想法；⁷ 而是让自己没有名声，又自己承担了一个仆人的样式，并被造成人的样子；⁸ 有了一个人的样子，他又谦卑了自己，并成了对死顺服的，甚至十字架之死。⁹ 所以，神也高高地举起他，又给了他一个超过任何名的名；¹⁰ 使每个膝盖都要因耶稣的名弯曲，无论在天里的东西，和在这地里的东西，并这地底下的东西；¹¹ 并且使每个舌头都承认耶稣受膏者是主，以致荣耀归于神-父亲。

¹² 所以，我的所爱，正如你们总是听从，不但我在你们那里要这样，而且我不在你们那里更要这样，带着畏惧和颤抖做成你们自己的拯救。¹³ 因你们去定意和去做事，这都是神出于他的好意在你们里面工作。¹⁴ 做所有的事情都不要有牢骚和争论；¹⁵ 使你们无可指责和无害，在一个扭曲和歪曲的国家当中作神无可斥责的众子，使你们在其中好像世界里的众光照耀；¹⁶ 把生命的话保持下去；使我在受膏者的日子里，因没有在虚空中奔跑，也没有在虚空中劳动可以喜乐。¹⁷ 是的，如果我被祭祀在这牺牲物和你们信心的服务上，我是欢喜的，并和你们所有人一起喜乐。¹⁸ 因同样的理由，你们也要欢喜，并且和我一起喜乐。

¹⁹ 但我信靠主耶稣会尽快派提摩希阿斯到你们那里，使我在知道你们的状况时，也可以放心。²⁰ 因我没有人有类似的心，会自然地去关心你们的状况。²¹ 因所有

人都寻求他们自己的事，而不是耶稣受膏者的事。²²但你们知道他的证据，就是，他和我一起在福音里服务，就像儿子和父亲一样。²³因此，只要我一看到我这里的事会怎样，我就希望能立即派他去。²⁴而且我信靠主，我自己也会立刻来。

²⁵然而，我认为必需派埃帕弗拉迪特斯到你们那里去，他是我的弟兄，又是在劳动上的同伴，和同作士兵的，而且是你们的使者，也是服侍于我的需要的。²⁶因他很想念你们所有人，并且满了沉重，因为你们已经听说他病了。²⁷因他的确是病了，差点死了；但神对他有怜悯；不但对他，也对我，以免我会悲伤上加悲伤。²⁸因此我更急切地派他去，当你们再见到他时，你们就可以喜乐，也使我可以少些悲伤。²⁹因此，你们要在主里高兴地接受他；并且要尊重这样的人；³⁰因为他为了受膏者的工作，差点死了，也不看重他自己的生命，为要供应你们对我缺少的那些服务。

3

¹最后，我的弟兄们，要在主里喜乐。写同样的事情给你们，对于我的确不忧愁，但对于你们是安全的。²要小心众狗，小心坏工人，小心残割者。³因我们就是这割礼，即在灵里敬拜神，并且在受膏者耶稣里喜乐，又不信任肉体的人。⁴虽然我也可以信任肉体。如果任何人认为他有什么是可以信靠肉体的，我更有；⁵第八天受割；属以色列血统，属本雅明支派，是希伯来人中的希伯来人；涉及到法律，是一个法利赛人；⁶至于热心，是迫害集会的；涉及到在法律里的正义，是无可指责的。⁷但那些对于我曾是从利的事情，为了受膏者我把它们都算为损失。⁸是的，毫无疑问，我为我主受膏者耶稣的知识的出众，把所有事情都算为无非是损失；我为他已经忍受了所有事情的损失，而且把它们都算为无非是粪土，使我可以赢得受膏者，⁹并且在他里面发现，没有我自己出于法律的正义，而是那通过受膏者的信心的正义，就是借着信心出于神的正义；¹⁰使我可以知道他，和他复活的权力，并他忍受的团契，变得符合他的死；¹¹或许我能以任何方式达到死的复活。

¹²并不是我已经达到了，也不是已经完美了；而是我在追随，我被受膏者耶稣所抓住的那东西，或许我也可以抓住。¹³弟兄们，我不把自己算为已经抓住了；而是我做这一件事，就是忘记背后的那些事情，并伸向前面的那些事情，¹⁴为了神在受膏者耶稣里的那高处呼召的奖励，我向着那标志逼近，¹⁵因此，凡是完美的，让我们都有这样的心态；如果你们在任何事上有不同的心态，神也会把这个揭示给你们。¹⁶然而，我们已经达到的，就让我们以同样的规则行走，让我们在意同

样的事。¹⁷ 弟兄们，一起作我的跟随者，你们又要关注那些以我们为榜样去行走的人。¹⁸（因有许多人行走，我常常告诉你们关于他们的事，现在又哭泣着告诉你们，他们是受膏者十字架的众敌人；¹⁹ 他们的尽头就是灭亡，他们的神是自己的肚子，他们的荣耀在他们的羞愧里面，他们在意属地的事情。）²⁰ 因我们的国籍是在天里的；我们也从那里寻找拯救者，主耶稣受膏者；²¹ 他会改变我们这可耻的身体，使它可以被塑造成像他荣耀的身体那样，是照着他能以此制伏所有事物归自己的那工作。

4

¹ 因此，我所亲爱的和渴慕的弟兄们，我的欢喜和我的冠冕，我亲爱的，你们就要这样在主里站稳。

² 我恳请犹奥迪亚斯，又恳请辛太基，使他们在主里有同样的心思。³ 并且我也劝你这真正负轭的，帮助那些在福音里和我一起劳动的女人们，还有克莱门特，和我的其他同工们，他们的名都在生命之书里。⁴ 总要在主里喜乐；并且我再说，要喜乐。⁵ 让你们的节制被所有人知道。主近在手边了。⁶ 什么都不要忧虑；而是要在每件事上带着感恩借着祷告和祈求，让你们的要求被神知道。⁷ 神的和平，就是超过所有悟性的，会通过受膏者耶稣持守你们的心思和意念。

⁸ 最后，弟兄们，无论什么真实的事情，无论什么可敬的事情，无论什么公正的事情，无论什么纯一的事情，无论什么可爱的事情，无论什么有好报告的事情；如果有任何美德，如果有任何赞美，这些事情你们都要思考。⁹ 你们在我身上所学习的，所接受的，所听见的，所看见的那些事情，要去做；和平的神就会与你们在一起。

¹⁰ 而且我在主里非常喜乐，现在你们对我的关怀再次兴旺了起来；你们在此事上也是仔细的，只是你们缺少机会。¹¹ 我并不就缺乏而说的；因我已经学会无论在什么景况里都知足。¹² 我知道怎么处卑贱，也知道怎么处丰盛；或饱足，或饥饿；或丰盛，或遭受缺乏，在每个地方，并在所有事情上，我都受过指导。¹³ 我通过那加强我的受膏者，所有事情都能做。¹⁴ 然而你们做得好，就是你们与我的苦难沟通。¹⁵ 你们菲立比人也知道在福音的开始，当我从马其顿离开的时候，除了你们以外，没有别的集会在给予和接受上与我沟通。¹⁶ 因为甚至在塞萨洛尼基，你们也一次次地派人把必需品供给我。¹⁷ 不是因为 I 渴望一个礼物；而是我渴望果子可以在你们的帐上增多。¹⁸ 但我有一切，并且丰盛；我已经充足，因已经从埃帕弗拉迪特斯接受了你们送的东西，一股香的气味，是神悦纳，喜悦的一个牺牲

物。¹⁹ 而我的神会按照他在荣耀里的财物，借着受膏者耶稣，供应你们一切的需要。²⁰ 现在，荣耀归给神和我们的父亲，直到永永远远。阿们。

²¹ 向在受膏者耶稣里的每个圣徒致敬。和我在一起的弟兄们都问候你们。²² 所有圣徒们都向你们致敬，主要是那些属凯撒家的人。²³ 我们的主耶稣受膏者的恩典与你们所有人在一起。阿们。（它由埃帕弗拉迪特斯写于罗马，致菲立比人。）

歌罗西人

(使徒帕尔给歌罗西人的书信)

1

¹借着神的意愿，耶稣受膏者的一个使徒，帕尔，和我们的弟兄提摩希亚斯，²写信给歌罗西的圣徒们和在受膏者里守信的弟兄们；恩典，和平，从神我们的父亲和主耶稣受膏者，归于你们。

³我们向神和我们主耶稣受膏者的父亲感谢，总是为你们请求，⁴自从我们听说你们在受膏者耶稣里的信心，和你们向所有圣徒有的爱，⁵是为了那给你们存储在天里的盼望，这盼望是你们之前在福音真理的话上听见的；⁶这福音来到你们那里，就像它进入全世界；并且结出果子，就像福音在你们里面做的，就是从你们听见福音，并且在真理中知道神恩典的那天起做的；⁷就像你们从我们亲爱的同作仆人的埃帕弗瑞斯学到的，他⁸为你们作了受膏者守信的服侍者；⁸他也把你们在灵里的爱向我们申明了。

⁹因这原因，自从我们听见的日子，也为你们不住地请求，并且渴望你们能在一切智慧和属灵悟性里，可以被他的意愿的知识充满；¹⁰使你们可以行走配得上主，以致一切都被喜悦，在每个好工作里成为多结果子的，又在神的知识里增长；¹¹按照他荣耀的权力，被一切的大能加强，以致你们所有的耐心与恒久忍受都带着欢喜；¹²感谢归给父亲，他使我们能在光里成为众圣徒产业的众参与者；¹³他救了我们脱离黑暗的权力，又把我们转换进入到他亲爱的儿子的王国里；¹⁴我们在他里面，通过他的血有了救赎，就是众罪的原谅；

¹⁵他是那看不见的神的像，是每个被造物中首生的；¹⁶因所有事物都是借着他被创造的，在天里的和在地里的，看得见的和看不见的，无论他们是众王座，或众统领权，或众公侯，或众权力；所有事物都是借着他，又是为了他而被创造的；¹⁷并且他在所有事物之前，所有事物又借着他组成。¹⁸并且他是集会这身体的头；他是开始，是从死首生的；从而他就可以在所有事物里有优越性。¹⁹因父亲喜欢使一切的丰满在他里面居住；²⁰并且，既然通过他的十字架的血成就了和平，就借着他使所有事物，无论是在地里的事物，或在天里的事物，都与自己和解了。

²¹并且你们，从前是疏远的，又因邪恶的工作，心里就与他为敌，然而现在²²他在他的肉体中通过死，使你们与自己和解，为了把你们神圣并无可指责又无可责备地呈现在他的视野里；²³唯愿你们继续在这信心里生根稳固，并且不从福音的盼望上被挪开，这福音是你们听过的，又被传讲给了天下的每个被造物；为此，我帕尔成了一个服侍者；

²⁴ 现在为了你们我在苦难中喜乐；并且为受膏者的身体的缘故，就是为集会，要在我的肉体里补全受膏者苦难的不足；²⁵ 为此，按照神为你们而给我的这分配，我作了一个服侍者，来应验神的话；²⁶ 这就是历世历代所隐藏的奥秘，但现在向他的圣徒们彰显了；²⁷ 神想要使他们知道，在外邦人当中这奥秘之荣耀的财物是什么；就是受膏者在你们里面，这荣耀的盼望；²⁸ 我们在一切的智慧里传讲他，警戒每个人，并教导每个人，从而我们可以在受膏者耶稣里把每个人完美呈现；²⁹ 我也为此劳动，按照他的工作，就是他在我里面的大能工作力争。

2

¹ 因我想要你们知道，我为你们与那些在老底嘉的人，和凡在肉身里没有见过我脸的人，有了多大的冲突；² 从而他们的心可以被安慰，在爱里拧到一起，直到满了悟性之确据的一切财物，直到认可神的，父亲的，并受膏者的这奥秘；³ 所有智慧和知识的财宝，都藏在他里面。⁴ 我说这个，以免有人用迷人的话语引诱你们。⁵ 因我虽在肉体里没有与你们在一起，却在灵里与你们在一起，看见你们的秩序，并你们在受膏者的信心里的稳固，就欢喜。

⁶ 因此，你们既然接受了主受膏者耶稣，你们就要在他里面行走；⁷ 在他里面生根建造，并在信心里稳固，就像你们被教导过的，在其中多多地感恩。⁸ 要小心，以免有人通过哲学和虚空的诡诈，不跟从受膏者，而跟从人的传统和这世界的基础，就掠夺了你们。⁹ 因神格的一切丰满都以身体的形式住在他里面。¹⁰ 你们又在他里面完全，他是所有公侯和权力的头；¹¹ 你们也在他里面受了不是出于人手的割礼，因为借着受膏者的割礼，脱去了这肉体的罪的身体；¹² 又在浸礼中与他一起埋葬，你们也在其中与他一起复活，是借着神运作的信心，就是那使他从死复活的神。¹³ 并且你们，既然在你们的罪和你们未受割礼的肉体中死了，他既然原谅了你们所有过犯，就使你们与他一起苏醒；¹⁴ 涂抹掉了在条例上针对我们的手迹，就是反对我们的，又把它拿开，就钉在了他的十字架上；

¹⁵ 既掠夺了众公侯和众权力，他就胜过了他们，以此公开地展示他们。¹⁶ 因此，在食物上，或是在喝的上，或是在圣日上，或是关于新月，或是关于众安息日，都不要让人审判你们。¹⁷ 这些都是要来的事情的一个影子；但那身体是出于受膏者。¹⁸ 不要让人因着自愿的谦虚，和敬拜众天使，就引诱你们失去你们的奖赏，这种人侵入他没有见过的事情，借着肉体的心思，虚空地膨胀，¹⁹ 并且不抓紧这头，全身都是借着他，关节和韧带被服侍滋养，又拧到一起，就和神的增加一起增加。

²⁰ 所以，如果你们脱离了这世界的基础原理，与受膏者一起死了，为什么你们还像在世界里活着？你们跟从人的诫命和教义，顺从那些条例，²¹（不要摸；不要

尝；不要拿；²²这一切都要与那用途一起消失；）²³这些事情在靠意志的敬拜，谦虚，忽略身体上，的确有一个智慧的外表；没有任何尊荣，满足肉体而已。

3

¹那么如果你们与受膏者一起复活，就寻找那些在上面的事情，在那里受膏者坐在神的右手边。²把你们的感情设在上面的事情上，不是在这地上的事情上。³因你们已经死了，并且你们的生命与受膏者一起藏在神里面。⁴受膏者是我们的生命，当他显现的时候，那时你们也会与他一起在荣耀里显现。

⁵因此，要抑制你们在这地上的肢体；淫乱，不洁净，无节制的感情，坏的情欲，和贪婪，就是拜偶像；⁶因这些事情的缘故，神的怒火来到那些不顺服的孩子們身上；⁷你们从前也行走在这件事情当中，那时你们就活在它们里面。⁸而且现在你们也要放下这一切事；气愤，怒火，恶意，褻渎，你们口中出来的污秽沟通。⁹你们既然已经脱掉了旧人和他的行为，就不要对彼此说谎；¹⁰并且已经穿上了新人，这新人是照着创造他的那位的形象，在知识里被更新的；¹¹这里，不再有希腊人或犹太人，也不再有受割礼的或未受割礼的，土人，斯基泰人，不再有奴役的或自由的；只有受膏者是一切，又在一切里面。

¹²因此，作为神的拣选者，神圣的和蒙爱的，就穿上怜悯的脏腑，仁慈，谦虚的心，温柔，恒久忍受；¹³如果任何人与别人争执，要彼此忍耐，又彼此原谅；既然受膏者原谅了你们，你们也要这样做。¹⁴并且在所有这些事情之上，要穿上仁爱，这是完美的纽带。¹⁵又要让神的和平在你们心里管理，你们也为此被呼召，进入一个身体；并且你们要感谢。¹⁶在一切的智慧里，让受膏者的话丰富地住在你们里面；在诗篇，颂歌，灵歌里，彼此教导和劝戒，在你们心里带着恩典，向主歌唱。¹⁷并且你们无论做什么，在话语或行为里，都要在主耶稣的名里，借着他给神和父亲感谢。

¹⁸妻子们，你们要服从自己的丈夫，因为这在主里面是合适的。¹⁹丈夫们，要爱你们的妻子，不要苦毒针对她们。

²⁰孩子们，要在所有事情上听从你们的家长；因这对主是喜悦的。²¹父亲们，不要惹你们的孩子们生气，以免他们灰心。

²²仆人们，在一切事情上要听从你们肉体的主人們；不要只在眼前服务，像取悦人那样；而是要专心，畏惧神；²³并且无论你们做什么，都要诚心去做，就像对主一样，不是对人；²⁴要知道你们会从主那里接受产业的奖赏；因你们服务主受膏者。²⁵但那做错的人，会接受他所犯的错；并且没有对身份的重视。

4

¹ 主人们，要给予你们的仆人们公正与平等；要知道你们也有一位主人在天里。
² 要持续在祷告里，并且要带着感恩在其中守望；³ 另外也为我们请求，让神向我们打开一扇言论的门，去讲论受膏者的奥秘，我也为此在捆绑中；⁴ 使我可以按着我应该讲的，把它彰显出来。⁵ 向那些在外面的人要在智慧里行走，要善用时间。⁶ 要让你们的言语总是带着恩典，用盐调和，这样你们就可以知道应该怎么回答每个人。
⁷ 太基克斯弟兄会把我的所有状况都向你们申明，他是一个蒙爱的弟兄，又是一个守信的服侍者，也是在主里同作仆人的；⁸ 我为这个目的已经派他到你们那里去了，使他可以知道你们的位置，又安慰你们的心；⁹ 还有一位守信的和蒙爱的奥尼西母斯弟兄一起去，他是你们中的一员。他们会使你们知道这里做的所有事情。
¹⁰ 和我同作囚犯的阿瑞斯达克斯向你们致敬，还有巴拿巴斯的姐妹的儿子马克斯，（关于他，你们已经收到诫命；如果他来到了你们那里，就接受他；）¹¹ 还有被称为犹斯提斯的耶稣，受割礼的人中，只有这些在神的王国的事上是我的同事，他们一直是我的一个安慰。¹² 埃帕弗瑞斯是你们中的一员，是受膏者的一个仆人，他向你们致敬，他总是在祷告里，为你们热心地劳动，使你们可以完美和完全地立足在神的一切意愿里。¹³ 因我为他作证，他为你们和老底嘉并希拉波利斯的人，有大热心。¹⁴ 蒙爱的医生卢克和迪马斯问候你们。¹⁵ 向在老底嘉的弟兄们致敬，还有宁法斯和在他家里的集会。¹⁶ 并且当这封信在你们当中被阅读的时候，也要让它在老底嘉人的集会里被阅读；你们也同样要阅读从老底嘉来的信。¹⁷ 然后对阿基帕斯说，要对你在主里接受的服侍谨慎，使你应验它。¹⁸ 我帕尔亲手致敬。记得我的捆绑。恩典与你们在一起。阿们。（由太基克斯和奥尼西母斯写于罗马，致歌罗西人。）

塞萨洛尼基人一

(使徒帕尔给塞萨洛尼基人的第一封书信)

1

¹ 帕尔，西瓦拿斯，提摩希亚斯，写信给塞萨洛尼基人在神-父亲和在主耶稣受膏者里的集会；恩典，和平，从神我们的父亲和主耶稣受膏者归于你们。

² 我们为你们所有人常给神感谢，在我们的祷告里提到你们；³ 在神和我们的父亲眼里，不住地记得你们信心的工作，爱的劳动，在我们主耶稣受膏者里盼望的忍耐；⁴ 蒙爱的弟兄们，要知道你们的拣选出于神。⁵ 因我们的福音来到你们那里，不仅是在话语里，而且也在权力里，并在神圣之魄里，又在许多确据里；正如你们知道的，因你们的缘故，我们在你们当中是什么样子的。⁶ 并且你们在许多苦难里，带着神圣之魄的欢喜，接受了这话，就成了我们和主的跟随者；⁷ 以致于你们成了马其顿和阿凯亚里所有相信之人的借鉴。⁸ 因主的话不仅从你们那里响彻马其顿和阿凯亚，而且响彻你们向着神的信心被传开的每个地方；以致于我们不需要去讲任何事。⁹ 因他们自己告诉我们，我们是以什么方式进到你们那里，你们是怎么从众偶像转向神，去服务那活着的和真正的神；¹⁰ 并且等候来自天上的他的儿子，就是他从死复活的耶稣，他救我们脱离了要来的怒火。

2

¹ 因弟兄们，你们自己知道，我们进到你们那里，这不是虚空的；² 而且即使我们之前在菲立比忍受，被羞辱地对待，正如你们知道的，我们还是在我们的神里，大胆向你们讲神的福音，也带着许多争论。³ 因我们的勉励不是出于欺骗，不是出于不洁净，也不是用狡诈；⁴ 而且我们怎样蒙了神许可，被托付了这福音，我们就怎样讲；不是要讨人喜悦，而是要讨那试验我们心的神喜悦。⁵ 因我们任何时候都没有用奉承的话语，就像你们知道的，也没有用一个幌子遮盖贪婪；神是见证；⁶ 我们作为受膏者的使徒，本来我们可以作为负担，然而我们既没有向你们，也没有向别人寻求荣耀。⁷ 而且我们在你们当中是温和的，就像一个奶妈爱护她的孩子们；⁸ 我们既热烈地渴望你们，不仅愿意把神的福音，而且连我们自己的魂也愿意传给你们，因为你们是我们亲爱的。⁹ 因弟兄们，你们记得我们的辛劳和阵痛；我们昼夜辛劳，传讲神的福音给你们，因为我们不愿成为你们任何人的经济负担。¹⁰ 我们在你们信的人当中的行为，是多么神圣和公正并无可指责，你们是见证，神也是；¹¹ 正如你们知道的，我们怎样勉励你们，安慰你们，吩咐

你们每个人，就像个父亲待他自己的孩子们一样，¹²使你们行走配得上那召你们归他王国和荣耀的神。

¹³ 为这个原因，我们也不住地感谢神，因为，当你们接受了从我们听见的神的话的时候，你们没有作为人的话去接受，而是把它作为真理，神的话，这话也在你们信的人里面有效地工作。¹⁴ 因弟兄们，你们成为了在犹迪亚的神的众集会的跟随者，就是在受膏者耶稣里；因你们也忍受了出于你们本地区人的同样的事，就像他们忍受了出于犹太人的；¹⁵ 这些犹太人杀了主耶稣和他们自己的众预言者，又迫害我们；他们得不到神的喜悦，又与所有人对立；¹⁶ 禁止我们向外邦人讲，使他们被拯救，总是充满了自己的罪；因怒火临到他们身上已经到了极点。

¹⁷ 但弟兄们，我们从你们的同在短时间离开，心里却没有，我们带着极大的渴望尽力要更多地见到你们的脸。¹⁸ 因此我们本来要到你们那里去，就是我帕尔也有一两次要去；但是撒但阻挡了我们。¹⁹ 因我们的盼望，或欢喜，或喜乐的冠冕是什么呢？难道不是在他来的时候，你们在我们主耶稣受膏者的同在中吗？²⁰ 因你们就是我们的荣耀和欢喜。

3

¹ 所以当我们不能再克制时，我们认为单独留在雅典是好的；² 然后就派提摩希亚斯，我们的弟兄，和神的服侍者，并我们在受膏者福音里的同工，去建立你们，然后在你们的信心上安慰你们；³ 从而没有人会被这些苦难移动；因你们自己也知道我们受苦难是被指定的。⁴ 因我们和你们在一起的时候，我们确实提前告诉过你们，我们要忍受磨难；它就照样发生了，你们也知道。⁵ 为这个原因，当我不能再克制时，我就派人去，要知道你们的信心，以免那试探人的设法试探你们，我们的劳动就在虚空里了。

⁶ 但现在提摩希亚斯从你们那里回到我们这里，并把你们的信心和仁爱的好消息带给了我们，又说你们总是存着我们美好的记忆，极其渴望见我们，就像我们也渴望见你们一样；⁷ 因此，弟兄们，我们在一切苦难和危难里，借着你们的信心就被安慰了；⁸ 因如果你们在主里站稳，我们就活了。⁹ 因在我们的神面前，为你们的缘故，我们非常欢喜，为这一切欢喜，能用什么感谢为你们报答神？¹⁰ 我们昼夜极力地请求，让我们可以见到你们的脸，并使在你们信心中所缺少的可以完美。

¹¹ 现在，愿神自己和我们的父，并我们的主耶稣受膏者，引导我们的道路到你们那里去。¹² 又愿主使你们彼此的爱，和对所有人的爱，都能增加并丰富，就像我们对你们做的一样；¹³ 最后，我们主耶稣受膏者和他所有圣徒一起来的时候，愿他可以在神就是我们的父亲面前，稳固你们的心，在神圣里无可指责。

4

¹此外，弟兄们，我们借着主耶稣恳请你们，又勉励你们，你们既然接受了我们，知道应该怎样行走可以让神喜悦，就应该做得越来越多。²因你们知道我们借主耶稣给了你们什么诫命。³因这是神的意愿，就是你们的成圣，使你们可以戒除苟合；⁴这样你们每个人就会知道怎样在成圣和尊贵里占有他自己的器皿；⁵不是在情欲的贪念里，就像那些不知道神的外邦人一样。⁶从而没有人在任何问题上超越了，欺诈他的弟兄；因为主是所有这类事的复仇者，正如我们预先警告过你们，又向你们作过证的。⁷因神不是呼召我们去向不洁净，而是为了去向神圣。⁸因此那去藐视的，他不是去藐视人，而是去藐视那把他的神圣之灵给我们的神。⁹而且关于弟兄之爱，不用我写信给你们；因你们自己被神教导，要去彼此相爱。¹⁰并且你们向在马其顿全地的弟兄们的确是这样做的；弟兄们，但我们恳请你们，要做得越来越多；¹¹你们又要学习安静，并要做自己的事务，也要亲工作，就像我们命令过你们的；¹²使你们可以向那些在外面的人诚实地行走，又使你们可以什么都不缺。

¹³但是，关于那些睡了的人，弟兄们，我不愿意你们无知，这样你们就不会悲伤，就像其他没有盼望的人一样。¹⁴因如果我们信耶稣死了又复活了，那些在耶稣里睡了的人，神也要照样把他们与耶稣一起带来。¹⁵因此我们借主的话对你们说这个，就是我们这些活着并存留到主到来的人，不会先于那睡了的人。¹⁶因主会亲自从天降下，随着一个呼叫，随着穹天使的声音，并有神的号；那在受膏者里死了的人会首先复活；¹⁷于是我们这活着并存留的人会和他們一起被提到云里，在空中与主相遇；然后我们就会这样和主永远在一起。¹⁸所以，要用这些话彼此安慰。

5

¹但是关于众时间和众时节，弟兄们，你们不需要我写信给你们。²因你们自己完全知道，主的日子来到，就像夜里的一个小偷一样。³因当他们说，和平与安全的时候；毁灭就忽然来到他们身上，好像阵痛临到怀孩子的女人一样；他们不会逃脱。⁴但是弟兄们，你们不是在黑暗里，以致那日子会像个小偷一样追上你们。⁵你们全部都是光的孩子们，又是昼的孩子们；我们不出于夜，也不出于黑暗。⁶因此让我们不要睡觉，像别人做的一样；而是让我们守望并且冷静。⁷因睡觉的人，他们是在夜里睡；并且醉酒的人，他们是在夜里醉。⁸而且让我们出于昼的人，要冷静，穿上信心和爱的胸甲；并且把拯救的盼望当作头盔。⁹因神没有指定我们去发火，而是去借着我们的主耶稣受膏者获得拯救，¹⁰他为我们死，从而，

我们无论是醒或睡，我们都会与他一起活着。¹¹ 所以，你们要彼此安慰，并互相启发，就像你们也在做的。

¹² 并且弟兄们，我们恳请你们，去认识那些在你们当中辛劳的人，就是在主里管理你们，和劝戒你们的；¹³ 又因他们的工作的缘故，在爱里高度重视他们。并且你们自己当中要和平。¹⁴ 现在，弟兄们，我们鼓励你们要警戒那些不服管的人，安慰意志薄弱的人，扶持软弱的人，对所有人要有耐心。¹⁵ 要小心，谁都不要向任何人以恶报恶；而是要跟随那美好的，无论是对彼此，还是对所有人都要这样。

¹⁶ 要永远喜乐。¹⁷ 要不停地请求。¹⁸ 要在每件事上给予感谢；因这是神在受膏者耶稣里有关你们的意愿。¹⁹ 不要熄灭灵。²⁰ 不要藐视预言。²¹ 要验证所有事情；要紧握那美好的。²² 要戒除所有形式的坏事。

²³ 那和平的神使你们完全成圣；并且我请求神，使你们的整个灵和魂并身体都被保全，无可指责，直到我们主耶稣受膏者到来。²⁴ 那召你们的，他是守信的，他也会做这事。²⁵ 弟兄们，为我们请求。²⁶ 以一个神圣的亲吻，问候所有弟兄。²⁷ 我借着主吩咐你们，要向所有神圣的弟兄读这信。²⁸ 我们主耶稣受膏者的恩典与你们在一起。阿们。（致塞萨洛尼基人的第一封书信，写于雅典。）

塞萨洛尼基人二

(使徒帕尔给塞萨洛尼基人的第二封书信)

1

¹ 帕尔，西瓦拿斯，提摩希亚斯写信给塞萨洛尼基人在神我们的父亲与主耶稣受膏者里的集会；² 恩典，与和平，从神我们的父亲和主耶稣受膏者归于你们。

³ 弟兄们，我们有义务总是为你们感谢神，这是合宜的，因为你们的信心极其增长，并且你们每个人对彼此有丰富的仁爱；⁴ 以致我们在神的众集会里以你们为荣耀，因你们在坚持的一切迫害和磨难里，仍有忍耐和信心；⁵ 这就是神正义判决的一个明显记号，使你们可以算配得上神的王国，你们也是为此而忍受；⁶ 既然这在神那里是一件正义的事，即，以磨难回报那些为难你们的人；⁷ 又使你们这被为难的人和我们一起休息，就是当主耶稣要与他大能的众天使一起从天上被揭示，⁸ 以火焰报应那些不知道神，也不听从我们主耶稣受膏者的福音的人的时候；⁹ 他们就会受永远灭亡的惩罚，离开主的同在，又离开他权力的荣耀；¹⁰ 那时他会来，在他的圣徒们里被荣耀，又在那天，在所有信的人里面被仰慕，（因为我们在你们当中的见证被信了。）¹¹ 所以，我们也总是为你们请求，使我们的神算你们配得上这呼召，并应验一切从他的美好而出的好意，和那带着权力的信心工作；¹² 使我们主耶稣受膏者的名可以在你们里面被荣耀，并且你们也在他里面被荣耀，都是照着我们的神和主耶稣受膏者的恩典。

2

¹ 现在，弟兄们，借着我们主耶稣受膏者的到来，又借着我们归向他的聚集，我们恳请你们，² 你们不要因为灵，或因为话，或因为冒似从我们而来的信，就马上动摇了心意，或被搅扰，好像受膏者的日子已在手边了。³ 不要让人借任何方法欺骗你们；因为那日子不会到来，除非有一个背道先来，并且那罪人，灭亡的儿子，被揭示；⁴ 他抵挡主，并升高自己，超过所有被称为神或所有被敬拜的；以致他像神一样坐在神的殿里，显示他自己就是神。⁵ 当我还与你们在一起的时候，就告诉了你们这些事，你们不记得了吗？⁶ 现在你们知道是什么在阻止，使他在自己的时候才可以被揭示。⁷ 因那罪过的奥秘已经在工作；现在只是那拦阻的会拦阻，直到他被拿走。⁸ 然后那恶者就会被揭示，主会用他的口的灵消灭他，又会用他到来的光亮毁灭他；⁹ 他的到来是照着撒但的工作，带着一切的权力和众迹象，以及欺骗的众奇事，¹⁰ 并带着在那些灭亡之人里面的，所有不正义的欺

骗；因为他们没有接受这真理的爱，使他们可以被拯救。¹¹ 因这原因，神会派给他们强烈的妄想，使他们相信一个谎言；¹² 从而一切不信真理却喜爱不正义的人，都可以被定罪。

¹³ 但主所爱的弟兄们，我们有义务总是为你们向神感谢，因为神从开始就拣选了你们，以致你们通过灵的成圣和真理的信念而被拯救；¹⁴ 为此他借我们的福音呼召你们，以致你们获得我们主耶稣受膏者的荣耀。¹⁵ 因此，弟兄们，要站稳，并且无论是借着话，或是我们的信，所教导你们的传统，你们要握住。¹⁶ 现在，愿我们主耶稣受膏者他自己，和神，就是我们的父亲，他爱了我们，又通过恩典把永远的安慰和好的盼望给了我们，¹⁷ 安慰你们的心，并且在所有美好的话和工作上稳固你们。

3

¹ 最后，弟兄们，为我们请求，使主的话可以自由传播，并被荣耀，就像在你们那里一样。² 也使我们可以被拯救脱离那些无理的和邪恶的人；因不是所有人都信心。³ 但主是守信的，他会稳固你们，并保护你们脱离坏事。⁴ 关于你们，我们对主有确信，就是你们现在会做我们命令你们的事情，将来也会做。⁵ 愿主引导你们的心，进入神的爱，并进入忍耐，等候受膏者。

⁶ 现在，弟兄们，我们在我们主耶稣受膏者的名里命令你们，你们要摆脱那行走没有规矩又不跟从他向我们领受的传统的弟兄。⁷ 因你们自己知道应该怎么跟随我们；因我们在你们当中的行为，不是没有规矩，⁸ 我们也没有白白地吃任何人的饼；而是昼夜辛劳又劳苦地工作，使我们不会成为你们任何人的经济负担；⁹ 不是因为我们没有权力，而是要使我们成为一个借鉴，让你们来跟随。¹⁰ 当我们在你们那里的时候，甚至命令过你们这个，就是如果有任何人不愿意工作，他也不要吃饭。¹¹ 因我们听说，在你们当中有些人行走没有规矩，一点都不工作，而是专管闲事。¹² 现在，我们借着我们的主耶稣受膏者命令并勉励这样的人，他们要安静工作，吃自己的饼。¹³ 但是弟兄们，在你们好的做法上不要困倦。¹⁴ 如果任何人不服从我们这信上的话，要记下那人，不要和他有团体，使他羞愧。¹⁵ 然而不要把他看作敌人，而是像个弟兄那样劝戒他。

¹⁶ 现在，愿和平的主无论如何总是亲自给你们和平。主与你们所有人在一起。¹⁷ 我帕尔亲手致敬，在每一封信中这都是个记号；我都是这样写。¹⁸ 我们主耶稣受膏者的恩典与你们所有人在一起。阿们。（致塞萨洛尼基人的第二封书信，写于雅典。）

提摩希一

(使徒帕尔给提摩希的第一封书信)

1

¹ 借神我们的拯救者，和我们的盼望的主耶稣受膏者的诫命，耶稣受膏者的一个使徒，帕尔；² 写信给我在信心里的亲儿子提摩希；恩典，怜悯，和平从神我们的父亲和我们的主耶稣受膏者归于你。

³ 我进入马其顿的时候，曾恳请你仍住在以弗所，使你可以吩咐某些人不要教导别的教义，⁴ 也不要理去寓言故事，和没有尽头的家谱，这样做只带来问题，而不是让人在信心里得敬神的启发。⁵ 现在，诫命的尽头就是从纯一的心，与好的良心，以及无伪的信心，而生出来的仁爱；⁶ 有些人转离了这些，转向虚空的吵闹；⁷ 渴望成为法律的教师；既不明白他们说的，也不明白他们断定的。⁸ 但我们知道法律是好的，如果人合法使用它的话；⁹ 要知道这个，法律的设立，不是为了正义的人，而是为了不法的和不顺服的，为了不敬神的和罪人，为了不神圣的和亵渎的，为了谋杀父亲和母亲的谋杀犯，也为了杀人犯，¹⁰ 为了拉皮条的，为了那些与男性一起污秽自己的，为了拐卖人口的，为了说谎的，为了作伪证的，或者任何别的违反纯全教义的事；¹¹ 这是按照蒙福的神的荣耀福音，就是被托付给我的。

¹² 并且我感谢受膏者耶稣我们的主，他给了我能力，因他算我是守信的，把我放入这服侍中；¹³ 我之前是一个亵渎者，一个迫害者，伤害人的；然而我获得了怜悯，因为我是在不信中无知地做了这事。¹⁴ 并且我们主的恩典是极其丰盛的，带着受膏者耶稣里的信心和爱。¹⁵ 受膏者耶稣来到世界，为要救罪人，我在其中是首领，这是守信的说法，是值得完全接受的。¹⁶ 然而，因这个原因，我获得了怜悯，就是耶稣受膏者要先在我里面显出一切的恒久忍受，给后来要信靠他得永远生命的人作榜样。¹⁷ 现在，尊贵和荣耀归于那永恒的王，不朽的，看不见的，唯一智慧的神，直到永永远远。阿们。

¹⁸ 儿子提摩希，我按照之前对于你的预言，把这吩咐托付给你，使你可以借着它们打一场美好的仗；¹⁹ 持定信心和一颗好的良心；有些人把有关信心的东西丢掉，就翻了船；²⁰ 他们中有海门纽斯和亚历山得；我已经把他们交给撒但，使他们可以学习不去亵渎。

2

¹ 因此，我勉励你，首先要为所有人祈求，祷告，代求，给予感谢；² 为众王和一切在权柄里的也是这样；使我们可以一切敬神和诚实中，过一个宁静和平的生活。³ 因在神我们的拯救者的眼里，这是好的和可接受的；⁴ 他愿意所有人都被拯救，并得到真理的知识。⁵ 因只有一位神，并且在神和人中间只有一位调解者，就是受膏者耶稣这人；⁶ 他交出了自己作一切的赎价，到了时候就被证明出来。⁷ 我为此被命定，作一个传讲者和一个使徒，（我在受膏者里说真理，不说谎；）在信心和真实中作外邦人的一个教师。

⁸ 因此，我愿意男人没有怒火和疑惑，举起神圣的双手，在任何地方都请求。⁹ 女人同样也是，以廉耻和清醒，穿得体的衣服装饰自己；不是以编发，或金子，或珍珠，或昂贵的服装；¹⁰ 而是以好工作，（这才适合声称敬神的女人。）¹¹ 要让女人安静学习，又要完全顺从。¹² 而且我不容许女人去教导，也不要篡夺权柄管辖男人，而是要安静。¹³ 因先造的是亚当，然后是夏娃；¹⁴ 并且不是亚当被欺骗，而是女人被欺骗进到了违犯里。¹⁵ 然而，如果女人一直在信心和仁爱并神圣里，又清醒，就会在生孩子里被拯救。

3

¹ 如果一个人渴望得一个监督的职分，就是渴望一份好工作，这是个真实的说法。² 那么一个监督，必须是无可指责的，只作一个妻子丈夫的，警惕的，冷静的，有好行为的，乐于接待的，善于教导的；³ 不贪酒的，不打人的，不贪肮脏收益的；而是忍耐的，不好斗的，不贪恋的；⁴ 是一个能管理好他自己家的人，使他的孩子们顺从带着对一切的恭敬；⁵ （因如果一个人不知道怎么管理他自己的家，他怎么会照顾神的集会？）⁶ 不能是个新手，以免他被骄傲抬高，就落入魔鬼的刑罚里。⁷ 此外，他必须在那些外面的人中有个好报告；以免他落入耻辱和魔鬼的网罗里。

⁸ 同样，执事必须是庄重的，不一口两舌的，不贪太多酒的，不贪肮脏收益的；⁹ 要在纯一的良心里紧握信心的奥秘。¹⁰ 并且也要让这些先人先被验证；要无可指责，才能让他们使用执事的职分。¹¹ 他们的妻子也一样，必须是庄重的，不是诽谤者，冷静的，在所有事情里都是守信的。¹² 要让执事作一个妻子的丈夫，管理好他们的孩子们和他们自己的家。¹³ 因那些使用好执事职分的人，他们就为自己购买了一个好的等级，和那在受膏者耶稣里的信心中巨大的胆量。

¹⁴ 我把这些事情写给你，盼望尽快到你那里去；¹⁵ 但是如果我耽搁久了，你也可以知道在神的家里应该如何为人，这家就是活着的神的集会，真理的柱子和地面。¹⁶ 敬神的奥秘是伟大的，没有争议；神在肉体里彰显，在灵里为义，被众天使看见，被传讲给外邦人，在世界里被信靠，被接入荣耀里。

4

¹ 现在，这灵明确地说，在后来的时候，有些人会离开这信心，在意那些勾引人的灵和魔鬼的各种教义；² 既然他们的良心被一块热铁烧焦了，就在伪善中说谎；³ 禁止结婚，又命令去戒除食物，就是神创造给那些相信并且知道真理的人，带着感恩去接受的。⁴ 因神的每个被造物都是好的，如果带着感恩接受它，就没有可拒绝的；⁵ 因借着神的话和祷告，它就成圣了。
⁶ 如果你让弟兄们记得这些事，你就是耶稣受膏者的一个好服侍者，在信心的话语和好教义里受了滋养，就是你所达到的。⁷ 但是要拒绝污秽和老太太的寓言故事，宁愿锻炼自己去敬神。⁸ 因身体的锻炼益处小；但敬神是对所有事情都有益处的，有着现在这生命和将来那生命的承诺。⁹ 这是个守信的说法，也是值得完全接受的。¹⁰ 因此，我们劳动并忍受耻辱，因为我们信靠活着的神，他是所有人的拯救者，特别是那些信的人。¹¹ 要命令和教导这些事情。¹² 不要让人藐视你的年轻；而是在话语里，在为人里，在仁爱里，在灵里，在信心里，在纯洁里，你都要成为信徒们的一个榜样。¹³ 要专心去阅读，去勉励，去教导，直到我来。¹⁴ 你不要忽略在你里面的礼物，那是从前借着预言，还有众长老双手的摆上给你的。¹⁵ 要冥想这些事情；把你自己完全交给它们；这样你的益处就可以显给所有人。¹⁶ 要对你自己谨慎，并对教义谨慎；在这些事情里继续；因这样做，你会救你自己，又会救那些听你的人。

5

¹ 不要斥责一个老者，而是要像劝一个父亲那样劝他；又像对弟兄一样对年轻人；² 对女人老者要像母亲；对年轻的要像姐妹，带着一切的纯洁。³ 要敬重那些真正的寡妇。⁴ 但如果任何一个寡妇有孩子或是侄子，就让他们先去学习在家孝敬，并报答他们的家长；因这在神面前是好的和可接受的。⁵ 现在，那信靠神，又昼夜持续祈求和祷告的，她才是个真正的寡妇，和独居的人。⁶ 但那活在享乐里的人，在她活着时，就是死的。⁷ 这些事情要吩咐她们，使她们无可指责。⁸ 但如果任何人，不供给他自己的人，特别是他自己家的人，他就是拒绝了信心，比个异教徒更坏。⁹ 不要让一个六十岁以下的寡妇被记入数目里，只作过一个男人的妻子，¹⁰ 有好工作的好报告的；她是否带大过孩子，她是否招待外人，她是否洗圣徒们的脚，她是否救助被折磨的人，她是否殷勤跟随每个好的工作。¹¹ 但是要拒绝年轻的寡妇；因为当她们开始针对受膏者渐渐放荡的时候，她们就要结婚；¹² 有刑罚，是因为丢弃了她们最初的信心。¹³ 然后随着她们学习懒惰，从一家到另一家游荡；不仅懒惰，而且爱说闲话和管闲事，说些不应该说的事情。¹⁴ 因此，

我愿意年轻的女人结婚，生孩子，引导家，不给仇敌说责备话的机会。¹⁵ 因已经有些人转到旁边跟从撒但。¹⁶ 如果任何信的男人或女人家里有寡妇，让他们去救助她们，不要让集会负担；从而它可以救助那些真正的寡妇。

¹⁷ 要让那些管理得好的众长者，算为配得双倍尊荣的，特别是那些在话和教义上劳动的人。¹⁸ 因这书文说，牛在场上踹谷的时候，你不要笼住它的嘴。并且，劳动者配得他的奖赏。¹⁹ 对一个长者的控告，除非在两三个见证人面前，否则就不要接受。²⁰ 对那些犯罪的人，要在所有人面前斥责他们，使其他人也可以畏惧。²¹ 我在神和主耶稣受膏者并拣选的众天使面前吩咐你，要遵守这些事情，不要偏爱这件超过那件，不做任何偏心的事。²² 不要突然放手在人身上，也不要作别人的罪的参与者；要持守自己纯一。²³ 因你的胃的缘故，以及你常常虚弱，不要再喝水，而是用一点酒。

²⁴ 有些人的众罪是先被揭开的，就先去判决；然后有些人随后去。²⁵ 同样，有些人的好工作也先被彰显；并且那些没有显明的不能被隐藏。

6

¹ 凡在轭下作仆人的，要让他们把主人们算为配得所有尊敬的，这样神的名和他的教义就不会被亵渎。² 那些他们的主人们是相信的，让他们不要因为他们弟兄就藐视他们；而是更要服务他们，因为他们是守信和蒙爱的，是益处的参与者。这些事情要教导和勉励人。³ 如果有任何人教导别的东西，不同意健全的话语，就是我们的主耶稣受膏者的话语，以及合乎敬神的教义；⁴ 他就是骄傲的，一无所知，而且痴迷于辩论和言语的争吵，其中会出来妒忌，纷争，咒骂，坏的猜测，⁵ 那些内心败坏和缺乏真理之人歪曲地争论，他们以为获利就是敬神；要让自己退避此类人。⁶ 但敬神又有知足就是巨大的获利。⁷ 因我们没有带什么来到这世界上，并且可以肯定我们什么也带不走。⁸ 有吃的和衣裳，就让我们为此满足吧。⁹ 而那些想要富足的人，就落入试探和一个网罗里，并许多愚蠢和有害的贪欲里，这些都会让人淹没在灭亡和沉沦里。¹⁰ 因对钱的爱是所有坏事之根；一些人在贪恋的时候，他们就在信心上犯错，又用许多悲伤把自己刺透了。

¹¹ 但是神的人啊，你要逃离这些事情；并且追随正义，敬神，信心，爱，忍耐，温柔。¹² 要打那信心的美好的仗，握紧永恒的生命，你也为此被呼召，并已经在许多见证人面前声明了一个美好的声明。¹³ 我吩咐你，在那使所有事物苏醒的神眼里，并在受膏者耶稣面前，他向旁提耳斯·皮莱特见证了一个美好的承认；¹⁴ 你要持守这诫命，没有斑点，无可斥责，直到我们的主耶稣受膏者显现；¹⁵ 在他的时间里他会显现，他是那有福的，唯一的统治者，万王之王，和万主之主；¹⁶ 他

是唯一有不朽的，住在没有人能靠近的光里；没有人看见过他，也不能看见；尊贵和永远的权力都归给他。阿们。

¹⁷吩咐那些在这个世界上富足的人，让他们不要自高，也不要信靠不确定的财物，而要信靠活着的神，他丰富地给我们一切事物去享受；¹⁸吩咐他们要做好事，使他们在好工作里富足，准备去分配，愿意去沟通；¹⁹为他们自己存储一个好的根基，针对那要来的那时间，从而他们可以握紧永恒的生命。

²⁰提摩希啊，要持守那托付给你的，避开亵渎和虚空的唠唠叨叨，和所谓伪科学的反对；²¹一些承认这事的人，在这信心方面已经错了。恩典与你在一起。阿们。

（致提摩希的第一封，写于弗瑞基亚·帕卡蒂亚纳最主要的城市老底嘉。）

提摩希二

(使徒帕尔给提摩希的第二封书信)

1

¹ 借着神的意愿，按照在受膏者耶稣里生命的承诺，耶稣受膏者的一个使徒，帕尔，²写信给我亲爱的儿子提摩希；恩典，怜悯，和平从神-父亲和受膏者耶稣我们的主归于你。

³ 我感谢神，就是我接续先祖们以纯一的良心服务的神，我在昼夜祷告里，不停地记得你；⁴ 铭记着你的眼泪，非常渴望去见你，使我可以充满欢喜；⁵ 当我唤起对你里面无伪信心的记忆时，这信心是先住在你外祖母罗以斯和你母亲犹尼斯里面的；我就深信那也在你里面。⁶ 所以我让你记得，你要激起神的礼物，就是借着把我的双手放在你身上而在你里面的。⁷ 因神没有给我们畏惧的灵；而是给了我们权力的灵，和爱的灵，并一个纯全心思的灵。⁸ 因此，你不要以我们主的见证为羞愧，也不要以我-他的囚犯为羞愧；而是要照着神的权力，成为这福音的苦难的参与者；⁹ 神救了我们，并用一个神圣的呼召，召了我们，不是按照我们的工作，而是按照他的目的和恩典，这恩典是世界开始之前，在受膏者耶稣里给我们的，¹⁰ 但现在借着我们的拯救者耶稣受膏者的显现彰显了出来，他已经废除了死亡，又通过福音，把生命和不朽带向了光；¹¹ 我为这福音被指定为一个传讲者，和一个使徒，并外邦人的一个教师。¹² 为这原因，我也忍受这些事情；然而我不羞愧；因我知道我信的是谁，也深信针对那个日子他能够持守我所交托给他的。¹³ 你从我这里听到的话语，你要在受膏者耶稣里的爱 and 信心里，紧握这纯全话语的形式。¹⁴ 交托给你的那好事，要借着那住在我们里面的神圣之魄持守。

¹⁵ 你知道这个，所有在亚细亚里的人都转离了我；其中有菲基勒斯和赫摩金斯。

¹⁶ 主给奥尼西弗如斯家怜悯；因他常使我舒畅，又不以我的锁链为羞愧；¹⁷ 而且当他在罗马的时候，他很殷勤地找我，并且找到了我。¹⁸ 愿主准许他，使他可以在那个日子里找到主的怜悯；并且他在以弗所怎样服侍了我很多事情，你都非常了解。

2

¹ 因此，我的儿子，你要在受膏者耶稣里的那恩典里强壮。² 并且你在许多见证中听到了我的那事情，你要把那事情交托给守信的人，他们也能教导给别人。³ 因此，你要坚持住艰难，就像耶稣受膏者的一个好士兵那样。⁴ 打仗的人，不会把

自己纠缠到今生的事务里；这样他就可以让那选他当兵的人喜悦。⁵ 并且如果一个人为了胜利而努力，除非他合法地努力，否则就不能得冠冕。⁶ 劳动的农夫，必须首先作果子的参与者。⁷ 要考虑我在说什么；愿主在所有事上给你悟性。⁸ 记得，照着我的福音，大卫的种子耶稣受膏者从死复活了；⁹ 我为此而忍受困苦，像个做坏事者一样，甚至被捆绑；神的话却没有被捆绑。¹⁰ 因此，我为拣选者的缘故坚持所有的事情，使他们也可以获得那在受膏者耶稣里的带着永恒荣耀的拯救。¹¹ 这是个守信的说法；因如果我们和他一起死了，我们也会和他一起活着；¹² 如果我们忍受，我们也会和他一起统治；如果我们否认他，他也会否认我们；¹³ 如果我们不信，他还是继续守信；他不能否认他自己。¹⁴ 要让他们记得这些事，在主面前吩咐他们不要为话语争斗，是没有益处的，只会搅乱听者。¹⁵ 要研究，去向神显示你是被认可的，是一个不需要去被羞愧的工人，能正确地划分真理的话。¹⁶ 但要回避亵渎和虚空的唠唠叨叨；因它们会增加，以至更不敬神。¹⁷ 并且他们的话会像溃烂一样吞噬；其中有海门纽斯和菲利特斯；¹⁸ 对于真理他们有错误，说复活已经过去；就颠覆了一些人的信心。¹⁹ 然而，神的根基是确实的，有着这个封印；主知道他的人。并且，让每个以受膏者之名命名的人都脱离罪过。²⁰ 而且在大户人家，不仅有金器皿和银器皿，而且也有木的和土的；一些去向尊荣，一些去向羞辱。²¹ 因此，如果一个人净化自己脱离这些，他就会成为一个尊荣的器皿，成圣，并且适合师傅用，又准备去向各种好工作。²² 也要逃避年轻人的各种贪欲；但是要那些从纯一的心里呼叫主的人一起，跟随正义，信心，仁爱，和平。²³ 而且要避开愚蠢和无学问的问题，要知道这些会生出争斗。²⁴ 主的仆人一定不要争斗；而是要温和地对所有人，要善于教导，忍耐，²⁵ 要在温柔里指教那些反对自己的人；或许神愿意给他们悔改去认可真理；²⁶ 使那些借魔鬼的意愿被他掳去的人，可以从他的网罗中恢复过来。

3

¹ 这个也要知道，在最后的众日子里，危险的众时间会来到。² 因人们会成为只爱他们自己的，贪恋的，自夸的，骄傲的，亵渎的，不顺服家长的，不感恩的，不神圣的，³ 没有自然感情的，不解怨的，诬告的，无法约束的，凶猛的，藐视美好的，⁴ 背叛的，轻率的，自高的，爱享乐过于爱神的；⁵ 有个敬神的形式，但是否认其权力；你要转离这类人。⁶ 因这类人他们潜入各家，然后俘虏装满了罪的糊涂女人，用各种贪欲带走，⁷ 她们永远在学习，永远也不能到达真理的知识那里。⁸ 詹内斯和詹布雷斯怎样抵挡摩西，这些人也怎样抗拒真理；这些人的心思败坏，对于信心是被遗弃的。⁹ 但他们不会继续下去了；因他们的愚昧会被彰显给所有人，就像那两个人一样。

¹⁰ 但你已经完全知道了我的教义，生活的方式，目标，信心，恒久忍受，仁爱，忍耐，¹¹ 迫害，以及在安提奥克，在埃科念，在利斯他来到我这里的苦难；我承受的是怎样的迫害；但主把我从这一切中拯救了出来。¹² 是的，并且所有愿意在受膏者耶稣里敬神地活着的人都要忍受迫害。¹³ 但是恶人和勾引人的，会越来越坏，欺骗人，也被欺骗。¹⁴ 但你要持续在你学习的和确信的事情里面，要知道你是跟谁学的；¹⁵ 并且你从孩子起就知道这些神圣的书文，这书文能使你通过受膏者耶稣里的信心有智慧去向拯救。¹⁶ 所有书文都是借着神的启发给予的，对于教义，对于责备，对于纠正，对于正义里的教导，都是有益处的；¹⁷ 使神的人可以完美，彻底装备好去向所有的好工作。

4

¹ 因此，我在神面前，又在主耶稣受膏者，就是会在他的显现和他的王国里审判活人和死人的那位面前，吩咐你；² 要传讲这话；无论在时节里，在时节外都要迫切；用一切的恒久忍受和教义去责备，斥责，勉励。³ 因时间要来到，那时他们不会坚持纯全的教义；而且跟从自己的各种贪欲，既然有发痒的耳朵，就堆给自己许多老师；⁴ 并且他们会从真理转开他们的耳朵，又会转向各种寓言故事。⁵ 但你要在所有事情里守望，坚持住苦难，作一个福音传讲者的工作，完全证明你的服侍。

⁶ 因我现在已经准备好了被祭祀，我离开的时间已在手边了。⁷ 我已经打了一场好仗，我已经完成了我的历程，我已经持守了这信心；⁸ 从此以后，有个正义的冠冕为我放着，就是主-那正义的审判者在那天会给我的；不仅给我，而且也给所有爱他的显现的人。

⁹ 你要尽量快点来到我这里；¹⁰ 因迪马斯已经离弃了我，既然爱这个当下的世界，就离开去到塞萨洛尼基；克瑞森斯去到加拉太，提图斯去到达马提亚。¹¹ 只有卢克与我在一起。带上马克，让他和你一起来；因他在这服侍上对我是有益处的。¹² 并且我已经派太基克斯去到以弗所。¹³ 我留在特若阿斯的卡普斯那里的那件斗篷，当你来的时候，和你一起带来，还有那书集，但特别是那些羊皮纸。¹⁴ 铜匠亚历山得对我做了许多坏事；愿主按照他的工作回报他；¹⁵ 你也要防备他；因他大大地抵挡了我们的话语。

¹⁶ 我第一次答辩的时候，没有人与我站在一起，而且所有人都离弃了我；我请求神不要把这放在他们的账上。¹⁷ 尽管如此，主与我站在一起，又加强了我；从而借着我，所传讲的被完全知道了，使所有外邦人都可以听见；并且我也从狮子口里被拯救了出来。¹⁸ 主又会拯救我脱离每一件坏事，还会保全我去到他的属天的王国；荣耀归给他，直到永永远远。阿们。

¹⁹ 向普瑞斯卡和阿奎拉，还有奥尼西弗若斯的家人致敬。²⁰ 以拉斯特斯住在科林斯；但特若菲摩斯病了，我已经把他留在了米利图姆。²¹ 你要尽量在冬天之前来。犹布勒斯，普但斯，莱拿斯，克劳迪亚，和所有弟兄都问候你。

²² 主耶稣受膏者与你的灵在一起。恩典与你们在一起。阿们。（致提摩希的第二封书信，写于罗马，他被命定为以弗所人集会的第一任监督，当时帕尔第二次被带到尼禄面前。）

提图斯

（使徒帕尔给提图斯的书信）

1

¹ 帕尔，神的一个仆人，耶稣受膏者的一个使徒，按照神的拣选者的信心，和对敬神真理的认可；² 盼望着那不能说谎的神在世界开始之前承诺的永恒生命；³ 而且在到期的时候，就借着传讲把他的话彰显了，这话已经按照神我们的拯救者的诫命交托给了我；⁴ 写信给照着共同的信心作我亲儿子的提图斯；愿恩典，怜悯，和平从神-父亲和主耶稣受膏者我们的拯救者归于你。

⁵ 我是为了这个原因，从前把你留在克瑞特，就是让你把那些需要的事情都设立顺序，又照我已经任命你的，在各城里命定众长者；⁶ 如果任何人，是无可指责的，只是一个妻子的丈夫，有守信的孩子们，没有被控告为放肆或不服管的，就可以。⁷ 因一个监督作为神的管家，必须是无可指责的；不任性的，不立刻生气的，不贪酒的，不打人的，不贪肮脏收益的；⁸ 而且是个爱接待人的，爱好人的，冷静的，公正的，神圣的，有节制的；⁹ 照他所被教导的，紧握这守信的话，使他可以有能力用纯全的教导勉励人，又说服反驳的人。¹⁰ 因有许多不服管的人，和说虚空话的人，并骗子，特别是那些受割礼的人；¹¹ 这些人的口必须要被制止，他们因肮脏收益的缘故，把他们不应该教导的事情教导人，就搅乱了整个家。¹² 他们中的一员，就是他们自己人中的一个预言者，说，克瑞特人总是说谎，是坏的兽，又懒又馋。¹³ 这个见证是真的。因此，你要严厉地斥责他们，使他们可以在信心里纯全；¹⁴ 不要理会犹太人的寓言故事，和转离真理之人的诫命。¹⁵ 对纯洁的人，所有事情都纯洁；但对那些污秽和不信的人，什么都不纯洁；甚至他们的心思和良心都是污秽的。¹⁶ 他们声明自己知道神；但在工作中他们却否认他，这是可憎的，不顺服的，对于每件好工作都是被遗弃的。

2

¹ 但你要说符合纯全教导的事情；² 就是老年男人要冷静，庄重，节制，并在信心，仁爱，耐心上都要纯全。³ 老年女人也一样，她们的举止要合宜神圣，不作诬告者，不要贪太多酒，作好事情的教师；⁴ 从而她们可以教年轻女人去冷静，去爱她们的丈夫，去爱她们的孩子们，⁵ 去慎重，贞洁，家庭的照顾者，美好，顺服她们自己的丈夫，从而神的话不会被亵渎。⁶ 同样，勉励年轻男人要有冷静的心。⁷ 在一切事情上，把你自已显为各种好工作的榜样；在教义上，要显出没有败坏，

恭敬，真诚，⁸ 纯全的言语，这样就无法被刑罚；使那反对你们的人，既然没有坏事可以说你们，就羞愧。⁹ 勉励仆人们要顺服他们自己的主人们，并且在所有事情里都要让他们喜悦；不要回嘴；¹⁰ 不要偷窃，而是要显出所有好的忠诚；这样他们就可以在所有事情里装饰神我们的拯救者的教义。

¹¹ 因带来拯救的神的恩典，已经向所有人显出了，¹² 教导我们拒绝不敬神和属世的各种贪欲，在现今的世界里，冷静地，正义地，敬神地生活；¹³ 等候那有福的盼望，以及伟大的神和我们的拯救者耶稣受膏者的荣耀显现；¹⁴ 他为我们交出了自己，使他可以赎我们脱离一切罪过，然后纯化一群独特的人民归他自己，热心于各种好工作。¹⁵ 这些事情你要讲说，并勉励人，又用一切权柄斥责人。不要让人藐视你。

3

¹ 要让他们记得去顺从众公侯和众权力，去听从众地方官，去为各样的好工作准备，² 不要去说人的坏话，不要好斗，而是要温和，向所有人显出一切的温柔。³ 因我们从前也是愚蠢的，不顺服的，被欺骗的，服务各种贪欲和享乐的，活在恶意和妒忌里的，可恨的，恨彼此的。⁴ 但到了神我们的拯救者的仁慈和爱向人显出以后，⁵ 他救了我们，不是借着我们所做的正义的工作，而是按照他的怜悯，借着再生的洗，和神圣之魄的更新；⁶ 这是他通过耶稣受膏者我们的拯救者丰富地流在我们身上的；⁷ 使我们既然借他的恩典为义，就可以按照永恒生命的盼望成为众继承人。⁸ 这是一个守信的说法，并且我愿意你不断地证实这些事情，使那些已经相信神的人可以小心去维护各种好工作。这些事情是好的，并且对人们有益处。⁹ 但要避免愚蠢的问题，家谱，争吵，关于法律的争论；因它们都是无益的和虚空的。¹⁰ 一个传异端的人，警戒过第一次和第二次，就要拒绝他；¹¹ 要知道他这种人被搅乱了，就犯了罪，被他自己刑罚。

¹² 当我派阿特马斯或是太基克斯到你那里去的时候，你要赶紧来尼科波利斯到我这里；因我已经决定在那里过冬。¹³ 你要赶紧给律师泽拿斯和阿波罗斯送行，使他们没有缺乏。¹⁴ 并且也要让我们的人为必要的用途去学习维护各种好工作，使他们不会没有果子。¹⁵ 与我在一起的所有人都向你致敬。问候那些在信心里爱我们的人。恩典与你们所有人在一起。阿们。（致，被命定为克瑞特人集会第一任监督的提图斯，它写于马其顿的尼科波利斯。）

菲利门

(使徒帕尔给菲利门的书信)

1

¹ 帕尔，耶稣受膏者的一个囚犯，和我们的弟兄提摩希，写信给我们亲爱的同工菲利门，² 并给我们亲爱的阿菲亚和与我们同作士兵的阿基帕斯，以及在你家里的集会；³ 恩典，和平，从神我们的父亲和主耶稣受膏者归于你们。

⁴ 我祷告的时候总是提到你，为你感谢我的神，⁵ 听到你向主耶稣和所有圣徒有的爱和信心；⁶ 使你信心的沟通，借着认可那些你在受膏者耶稣里面的每件好事，可以变得有效。⁷ 因弟兄，我们在你的爱里，有大欢喜和慰藉，因为众圣徒的脏腑借着你得了畅快。

⁸ 因此，我虽然在受膏者里能大胆嘱咐你合宜的事，⁹ 然而，作为我这有年纪的帕尔，现在又是耶稣受膏者的一个囚犯，宁愿因爱的缘故恳请你。¹⁰ 我为我在捆绑里所生育的儿子奥尼西母斯恳请你；¹¹ 他从前对你是没有益处的，但现在对你我都是有益处的了；¹² 我已经派他回去了；因此你要接受他，他是我的脏腑；¹³ 我本来想要把他留下，使他可以在福音的捆绑中替你服侍我；¹⁴ 但不知道你的心思，我什么都不愿意做；使你的好处不是出于必需，而是出于自愿。¹⁵ 因此，也许他离开一个时节，是要让你永远接受他；¹⁶ 现在不再是作为一个仆人，而是高过一个仆人，一个蒙爱的弟兄，不论是在肉体里，还是在主里，尤其对我是这样的，何况对你？

¹⁷ 因此，如果你把我算作一个伙伴，就接受他，像接受我一样。¹⁸ 如果他对你做错了什么，或欠你什么，都放在我的账上；¹⁹ 这是我帕尔亲手写的，我会赔偿它；虽然我不必对你说，就连你自己也欠了我的。²⁰ 是的，弟兄，让我因你在主里得欢喜吧；使我的脏腑在主里得畅快。²¹ 既然信任你的顺服，我就写信给你，知道你也会做的比我说的更多。²² 而且你也要为我预备一个住处；因我相信通过你们的祷告，我会被给予你们。

²³ 向你致敬的有在受膏者耶稣里与我同作囚犯的埃帕弗瑞斯；²⁴ 还有我的同工马克斯，阿瑞斯达克斯，迪马斯，卢卡斯。²⁵ 我们主耶稣受膏者的恩典与你们的灵在一起。阿们。

(由一个仆人奥尼西母斯写于罗马，致菲利门。)

希伯来人

(使徒帕尔给希伯来人的书信)

1

¹神，他在过去借着众预言者多次，并以多样的方式向父辈讲说，²在最后的这些日子，就借着他儿子对我们讲说；他已经指定他为所有事物的继承人，也借着他造了众世界；³他既是他荣耀的光亮，和他实体的形象，并借着他权力的话支持所有事物，当他亲自净化了我们的罪，就在高处威严者的右手边坐下了；⁴因他借着继承取得了比众天使更出众的名，就远好过了他们。

⁵因他任何时候对众天使中的哪个说过，你是我的儿子，我今天生育了你？还有，我要对他作一个父亲，他要对我作一个儿子？⁶再有，当他把那首先生育的带进这世界的时候，他说，要让神所有的天使敬拜他。⁷然后，关于众天使，他说，把他的众天使造成众灵，把他的众服侍者造成一团火焰。⁸但他对这儿子说，神啊，你的王座是永永远远的；你王国的权杖是一根正义的权杖。⁹你已经爱了正义，并恨了罪过；因此，神，就是你的神，已经用高兴的油膏抹了你，高过你的同伴们。¹⁰并且，主，你一开始就奠定了这地的根基；众天也是你的手的工作；¹¹它们会灭亡；但你会留下；并且它们会像服装一样渐渐旧了；¹²然后你会像一件衣服一样把它们卷起来，它们就会被改变；但你是一样的，并且你的年数不会枯竭。¹³但他在任何时候对众天使中的哪个说过，你坐在我的右手边，直到我使你的众敌人作你的脚凳？¹⁴难道他们不都是服侍的众灵，派出来为要服侍那些会成为拯救的众继承人的？

2

¹因此我们应该更认真去留心所听见的事情，以免我们在任何时间会让它们溜走。²因如果那借着众天使讲的话是坚定的；每个违犯和不顺服的都接受了公正的报应；³如果我们忽略这么伟大的拯救，我们怎么逃脱呢？这拯救首先是被主讲的，然后是听见他的人向我们确认了；⁴神也按照他自己的意愿，用迹象和奇事，又用各样的神迹和神圣之魄的各种礼物，给他们作见证。

⁵因他没有使我们所说的那将来的世界，顺从众天使。⁶但有人在某个地方证明，说，人是什么，使你在意他？或人的儿子，使你造访他？⁷你使他比众天使低一点；你用荣耀和尊荣给他加冕，并且设立他管理你手的工作；⁸你使所有事物都顺从在他的脚下。因为他使一切都顺从在他下面，他就没有留下一样不在他下面的。但是现在我们还没有看到所有事物都在他下面。⁹但是我们看见那因为忍受

死亡而使他比众天使低一点的耶稣，用荣耀和尊荣加冕；使他借着神的恩典为每个人尝死味。

¹⁰ 因这对他是合宜的，因所有事物都是为了他，所有事物又是借着他的，既然带许多的儿子去向荣耀，就通过忍受使他们拯救的军长成为完美的。¹¹ 因那使人成圣的和那些被成圣的，全部都是出于一；因这原由，他就不以称他们为弟兄们而羞愧，¹² 说，我要对我的弟兄们宣讲你的名，在集会当中我要向你歌唱赞美。¹³ 还有，我要信靠他。还有，看啊，我与神所给我的孩子们。¹⁴ 那么既然孩子们是肉和血的众参与者，他也照样亲自参与了这同样的；使他通过死可以毁灭那有死之权力的，那就是，魔鬼；¹⁵ 然后拯救那些透过对死的畏惧在他们生命的所有时间里都顺从奴役的人。¹⁶ 因他确实没有取众天使的本性到自己身上；而是取了亚伯拉罕的种子到自己身上。¹⁷ 所以，对他来说使所有事情都与他的弟兄们相同是应该的，从而在隶属于神的事上他可以成为有怜悯和守信的大祭司，去为人民的众罪成就和解。¹⁸ 因他自己在其中忍受了试探，他就有能力去援助那些受试探的人。

3

¹ 所以，神圣的弟兄们，属天呼召的参与者们，要细想我们声明的使徒和大祭司，受膏者耶稣；² 他对那指定他的是守信的，就像摩西也在他的全家守信。³ 因这人比摩西算是配得更多荣耀的，由于建造房子的比房子更有尊荣。⁴ 因每个房子都是被某人建造的；而那建造所有事物的就是神。⁵ 并且摩西作为一个仆人，在他的全家实在是守信的，为那些之后会被讲的事情作一个见证。⁶ 但受膏者是作为一个儿子管理他自己的家；如果我们牢固地把确信和盼望的喜乐坚持到底，他的家就是我们。

⁷ 所以，（就像神圣之魄说的，今天如果你们愿意听他的声音，⁸ 就不要硬着你们的心，像在激怒里，在荒野里试探他的那天一样；⁹ 那时，你们的父辈试探我，证实我，并看我的工作四十年。¹⁰ 所以，我因那世代忧伤，就说，在他们心里总是犯错；并且他们不知道我的众道路。¹¹ 所以我就在怒火里发誓，他们不会进入我的休息。）¹² 要谨慎，弟兄们，以免在你们任何一个人里面有颗不信的坏心，就离开活着的神。¹³ 而就在这被叫做今天的时候，要每天彼此勉励；以免你们中的任何一个人由于罪的欺骗就刚硬了。¹⁴ 因如果我们把我们一开始的确信坚定到底，我们就成为了受膏者的参与者；¹⁵ 就在它说，今天如果你们要听他的声音的时候，不要硬着你们的心，像在激怒里那样。¹⁶ 因有些人，当他们听见的时候，就惹动；虽然借着摩西从埃及出来的不是所有人。¹⁷ 但是他因谁忧愁了四十年呢？不就是因那些犯了罪，他们的尸体倒在荒野里的人吗？¹⁸ 他又对谁发誓，他们不

会进入他的休息，不就是对那些不信的人吗？¹⁹所以我们看到，他们不能进入是因为不信。

4

¹ 既然有一个进入他休息的承诺留给了我们，因此，让我们畏惧，免得你们中的任何一个人似乎会达不到它。² 因这福音被传讲给了我们，就像给了他们那样；但传讲的话对他们无益，在那些听见它的人里面没有与信心混合。³ 因我们这已经信的就进入了休息，就像他说的，正如我在我的怒火里发誓，唯愿他们会进入我的休息；虽然这些工作，从世界的根基以来，就已经完成了。⁴ 因他在某个地方这样说到第七天，第七天神就从他所有的工作休息了。⁵ 并且在这个地方又说，唯愿他们会进入我的休息。⁶ 因此，既然有一些人必需进入休息，而且那些先被传讲的，因为不信，就没有进去；⁷ 过了很久的时间，他再次限定某一天，在大卫里说，今天；正如它说的，今天如果你们要听他的声音，就不要硬着你们的心。⁸ 因如果耶稣已经给了他们休息，那么他后来就不会再讲另外一天了。⁹ 因此，有一个休息留给神的人民。¹⁰ 因那进入了他休息的人，也已经停止了他自己的工作，就像神停止了他的一样。¹¹ 因此，让我们劳动去进入那休息，以免有任何人跟从那同样不信的例子跌倒了。

¹² 因神的话是活的，并且是有权力的，又比任何两刃的剑更锋利，甚至魂与灵，骨节与骨髓，都能刺入分开，并且是心中思想和意图的一个辨别者。¹³ 没有任何被造物在他眼里是不彰显的；而且所有事物在那位与我们有关的眼前，都是赤露和打开的。

¹⁴ 既然我们有一位已经升入众天的伟大的大祭司，神的儿子耶稣，就让我们紧握我们的声明。¹⁵ 因我们有的不是一个不能被我们虚弱的感觉摸到的大祭司；而且他在所有要点上都受过试探，就像我们一样，只是没有罪。¹⁶ 因此，让我们大胆地来到恩典的王座前，使我们可以获得怜悯，并在需要的时间找到恩典来帮助。

5

¹ 因每一个从众人中选取的大祭司，是被命定为人们办理隶属于神的事，使他可以为众罪祭祀礼物和牺牲物；² 他能同情那无知的和离开道路的人；因他自己也是被虚弱围绕。³ 由于这个原因，他应该怎样为人民，也怎样为自己，为众罪去祭祀。

⁴ 没有人给他自己取得这尊荣，而是那被神呼召的人，就像亚伦那样。⁵ 所以受膏者也没有因成为大祭司而荣耀自己；而是荣耀那位对他说，你是我的儿子，我今天生育了你的；⁶ 正如他也在另一个地方说，你是一个永远的祭司照着梅尔基塞

德克的职位。⁷ 在他肉体的众日子里，当他用强烈的哭喊和眼泪给那能救他脱离死的祀上了祷告和祈求时，就因他畏惧而被听见了；⁸ 虽然他是一个儿子，然而他还是借着他忍受的事情，学会了顺服；⁹ 他既成为完美的，就向所有听从他的人成为了永恒拯救的作者；¹⁰ 被神照着梅尔基塞德克的职位叫作大祭司。

¹¹ 对于他，我们有许多事情要说，并且鉴于你们的听力迟钝，难以表达，。¹² 因为当你们应该作教师的时候，你们却需要有人把神的言辞的第一原则再次教你们；并且成为了需要奶的，而不是强壮食物的。¹³ 因每一个喝奶的都不熟练正义的话；因他是一个婴儿。¹⁴ 但是强壮的食物是属于那些成年的，就是那些由于应用而使他们的众感官被锻炼，能分辨好与坏的人。

6

¹ 因此，离开受膏者的教义的众原则，让我们继续去向完美；不用再次奠定根基，就是悔改脱离死的工作和对于神的信心，² 属于浸礼的，放上双手的，死人复活的，永恒判决的教义。³ 并且如果神允许，我们要做这个。⁴ 因对于那些曾被点亮过，并尝过属天的礼物，又成为了神圣之魄的参与者，⁵ 还尝了神的好话，和将来世界之众权力的人，⁶ 如果他们背道，再次更新他们以致悔改是不可能的；他们既把神的儿子重新钉十字架，就使他公开地羞愧。⁷ 因这地常喝临到它上面的雨水，并出产适合耕种它之人的药草，就从神接受祝福；⁸ 但那生产荆棘和刺条的地，是被拒绝的，又是接近于咒诅的；它的尽头就是被焚烧。⁹ 然而，蒙爱的，我们虽然这样说，但是对于你们，我们确信有更好的事情，就是伴随拯救的事情。¹⁰ 因神并不是不正义的，以致忘记你们向他的名所显示的工作和爱的劳动，就是你们服侍了圣徒们，并且还在服侍。¹¹ 我们渴望你们每个人都显示同样的殷勤，以致满了盼望的确据直到尽头；¹² 使你们不懒惰，而且作那些通过信心和忍耐继承众承诺之人的跟随者。

¹³ 因当神对亚伯拉罕作出承诺的时候，因为没有比自己更大的可以指着发誓，他就指着自己发了誓，¹⁴ 说，在祝福上我的确要祝福你，在成倍增加上我要使你成倍增加。¹⁵ 所以，在他耐心地坚持后，他就获得了那承诺。¹⁶ 因人们确实都是指着更伟大的发誓；并且以誓言为确认，去结束所有的纷争。¹⁷ 照样，神愿意对那承诺的众继承人更多地显出他的建议的不变性，就借着誓言确认；¹⁸ 使我们这些逃往避难所，又抓住摆在我们前面盼望的人，借着两件不变的事情，神不可能说谎，就可以得着强有力的安慰；¹⁹ 我们有的这盼望，就像魂的锚，又确定又坚固，并且能进入那幔子里；²⁰ 作先行者的耶稣已照着梅尔基塞德克的职位成了永远的大祭司，为我们进入了那里。

7

¹ 因这个梅尔基塞德克，撒冷王，至高神的祭司，他就是那位在亚伯拉罕从屠杀众王返回的时候迎接他，并祝福了他的；² 亚伯拉罕也从他的一切中取了十分之一给他，翻译出来首先是正义之王，其次是撒冷之王，就是和平之王的意思；³ 他无父亲，无母亲，无族谱，既没有日子的开始，也没有生命的结束；而是成为神的儿子的样子；持续地作一个祭司。

⁴ 现在，考虑这人是多么伟大，连先祖亚伯拉罕都要把自己的战利品拿十分之一给他。⁵ 并且那接受祭司职分的利未的众子，虽然他们是从亚伯拉罕腰中出来的，有一个诫命按照法律向人民取什一，就是向他们的弟兄们；⁶ 他不与他们同族谱，却收了亚伯拉罕的什一，并祝福了那有承诺的人。⁷ 较弱小的被较强大的祝福，是没有任何争议的。⁸ 在这里接受什一的都是会死的人；但在那里接受它们的人，他被见证是活着的；⁹ 并且我可以这样说，那接受什一的利未，也在亚伯拉罕里付了什一。¹⁰ 因梅尔基塞德克遇见亚伯拉罕的时候，利未还在他父亲的腰里。

¹¹ 因此，如果完美是借着利未人的祭司职分而来，（因人民在利未人的祭司职分以下接受了法律，）为什么还需要另一个祭司照梅尔基塞德克的职位兴起，而不是照亚伦的职位呢？¹² 因既然祭司的职分被改变了，法律也要有一个改变就成为了必要的。¹³ 因这些事情所说的这人隶属于别的支派，没有一个出于那支派的人看管坛。¹⁴ 因我们的主明显是从犹大发出来的；对于这支派，摩西没有说过任何关于祭司的职分。¹⁵ 然而这更明显；因为照梅尔基塞德克的样式，另一个祭司被兴起来，¹⁶ 他成为祭司，不是照肉体诫命的法律，而是照一个无尽生命的权力。¹⁷ 因他证明，你是照梅尔基塞德克职位的一个永远的祭司。¹⁸ 因确实有了一个对先来的诫命的废除，因它软弱并且没有益处。¹⁹ 因法律没有使什么成为完美，但引入一个更好的盼望做到了；我们借此接近了神。²⁰ 由于他成为祭司不是没有誓言；²¹ （因那些祭司被设立并没有誓言，但这个带着个誓言的，那立他的对他说，主发了誓就不会后悔，你是照梅尔基塞德克职位的一个永远的祭司；）²² 因着这么多，耶稣就成为了一个更好的遗嘱的担保。²³ 他们确实是很多祭司，是由于他们会死，就不容许他们继续。²⁴ 但这个人，因为他能永远继续，就有了一个不改变的祭司职分。²⁵ 所以，他既然永远活着，为他们代求，他也有能力把那些借着他来到神面前的人拯救到极至。

²⁶ 因这样的一个大祭司对我们是合宜的，他是神圣的，无伤害的，无玷污的，远离罪人的，成为了高过众天的；²⁷ 他不像那些大祭司，每天需要先要为自己的众罪献上牺牲物，然后才为人民；因当他献上他自己的时候，他只做了一次。²⁸ 因法律使人成为大祭司，他是有软弱的；但这誓言之话，自法律以后，使儿子成为大祭司，他是永远分别为圣的。

8

¹ 关于我们所讲的事情，现在这个是总结；我们有这样一个大祭司，他坐在众天里威严者之王座的右手边；² 是圣所和真帐幕里的一个服侍者，这帐幕是主支搭的，不是人。³ 因每一个大祭司都是被命定去祭祀礼物和牺牲物的；所以出于必需这个人也要有祭祀的东西。⁴ 因如果他在地上，既然已经有按照法律祭祀礼物的众祭司，他就不用成为一个祭司了；⁵ 他们是服务于属天之事物的样子和影子，就像摩西要造帐幕的时候，被神劝戒他说，要小心，你造的所有事物都要按照在山上显给你的样式。

⁶ 但现在他获得了一个更出众的服侍，他也作了那更好的契约的调解者，这契约是建立在更好的众承诺之上的。⁷ 因如果那第一个契约没有瑕疵，那么就不用再为第二个约寻找位置。⁸ 因既然在他们那里找到了错，他就说，看啊，主说，那些日子要来到，那时我要与以色列家和犹太家立一个新契约；⁹ 不是按照我拉着他们的父辈的手，带领他们出埃及土地的那天里，与他们所立的那契约；因为他们不持续在我的契约里，我也不看重他们，这是主说的。¹⁰ 因主说，在那些日子以后，我要与以色列家立的契约是这样的；我要把我的众法律放在他们的头脑里，又把它们写在他们心里；然后我要对他们成为一位神，他们要对我成为一群人民；¹¹ 并且他们每个人不用教导他的邻居，以及他的弟兄，说，你要知道主；因从最小的到最大的，他们都知道我。¹² 因我要怜悯他们的不正义，并且他们的罪与罪过，我都不会再记得。¹³ 他在这点上说，一个新契约，他已经使第一个变成了旧的；现在，那衰败和渐渐旧了的，准备要消失了。

9

¹ 那时，第一个契约确实也有神性条例的服务，和一个属世界的圣所。² 因有一个帐幕被造；第一层叫作圣所，里面是灯台，桌子，陈设饼。³ 第二层幔子后，是叫作至圣所的帐幕；⁴ 它有金香炉，和周围用金子覆盖的契约的躯皿，里面有放吗哪的金罐和亚伦发过芽的杖，并两块契约之版；⁵ 然后它上面有荣耀基路伯荫蔽的怜悯座；关于这个我们现在不能详细地说。

⁶ 当这些事情这样被命定的时候，众祭司总是进第一层帐幕，完成神的服务。⁷ 但第二层，大祭司每年独自进去一次，不能不带着血，这血是为自己，又为人民的过错祭祀的；⁸ 神圣之魄以此指明，第一层帐幕还站立的时候，进入最神圣处的道路还没有被彰显；⁹ 那是给当时那个时间的一个轮廓，在其中祭祀礼物和牺牲物，在隶属于良心的方面，不能使那服务的人完美；¹⁰ 这些只涉及各种食物和饮品，并各种清洗，以及各种肉体的条例，都是强加给他们的，直到改革的时候。

¹¹ 但受膏者已经来到，是要来的美好事情的一个大祭司，借着一个更伟大和更完美的帐幕，不是用手造的，也就是说，不是出于这个建筑物；¹² 也不是借着山羊和牛犊的血，而是借着他自己的血，他一次进入了那神圣之地，已经为我们获得了永恒的救赎。¹³ 因如果公牛和山羊的血，以及母牛犊的灰，洒在不洁净者身上，就会成圣，以致肉体的纯化；¹⁴ 更何况受膏者通过永恒的灵，把自己无斑点地祭祀给神，他的血难道不更能从死的工作中净化你们的良心，去服务活着的神？¹⁵ 为这原因，他就是新遗嘱的调解者，借着死的方式，为了那在第一个遗嘱之下的违犯的救赎，使那些被召的人可以接受永恒产业的承诺。¹⁶ 因哪里有遗嘱，那里也必须有立遗嘱者之死；¹⁷ 因人们死了以后，一个遗嘱就有了力量；否则在立遗嘱者活着时，它就完全没有强力。¹⁸ 关于这一点，第一个遗嘱也不是没有血就被奉献的。¹⁹ 因当摩西按照法律把每一个规条讲给所有人民时，他就取了牛犊和山羊的血，用水，和朱红色羊毛，并牛膝草，就洒在书上，又洒在所有人民身上，²⁰ 说，这个就是神向你们吩咐的这遗嘱的血。²¹ 此外他又把血洒在帐幕和所有服侍的器皿上。²² 几乎所有东西都是借着法律用血净化的；没有流血，就没有赦免。²³ 因此，众天里的事物的样式要被这些纯化是必需的；但属天的事物本体要用比这些更好的牺牲物。²⁴ 因受膏者不是进入了用众手造的神圣之地，这个只是那真正地方的轮廓；而是进入了天本身，现在正为我们显现在神的同在中；²⁵ 也不是要常把他自己祭祀，像大祭司每一年带着别的血进入神圣之地一样；²⁶ 因那么他从世界的根基以来，就必须常忍受了；但是现在，他在世界的尽头显现一次，为要借着他自己的牺牲除掉罪。²⁷ 并且众人怎样都被命定要死一次，而且在这之后判决；²⁸ 受膏者也怎样一次被祭祀去承担许多人的罪；然后他会向那些寻找他的人第二次显现，不是为罪是为拯救。

10

¹ 因法律既是将来的好事情的一个影子，而不是那事情本来的形象，绝不能用他们每年持续祭祀的那些牺牲物，使来到那里的人完美。² 因那么它们不就停止被祭祀了吗？因为那些敬拜者被净化一次，就不会再有众罪的良心了。³ 但因那些牺牲物，就再次有了每年的众罪造成的一个记忆。⁴ 因公牛和山羊的血除掉罪是不可能的。

⁵ 所以当他来进入这世界的时候，他说，牺牲物和祭品，是你不愿意的，但我为我预备了一个身体；⁶ 在焚烧祭和罪的牺牲物中，你从没有喜悦过。⁷ （在书的那卷中，它写道关于我的事，）于是我说，瞧，神啊，我来要去做你的意愿。⁸ 上面，当他说，牺牲物和祭品并焚烧祭以及赎罪祭，是你不愿意的，在其中也没有喜悦；这些都是借着法律被祭祀的；⁹ 于是他说，瞧，神啊，我来要去做你的意

愿。他拿走了第一个，从而他就可以建立第二个。¹⁰ 借这意愿，通过耶稣受膏者之身体的祭祀，只是一次，我们就成圣了。¹¹ 每一个祭司天天站着服侍，并常常祭祀同样的牺牲物，这些牺牲物决不能除掉众罪；¹² 但这个人，在他为罪祭祀了一个永远的牺牲物之后，就在神的右手边坐下了；¹³ 从此以后，就期待直到他的众敌人成为他的脚凳。¹⁴ 因借着一个祭品，他就使那些成圣的人永远完美了。¹⁵ 关于这事，神圣之魄也是给我们的一个见证；因他之前说过，¹⁶ 主说，那些日子以后，这个是我要与他们立的契约，我要把我的法律放在他们的心里，并且我要把它们写在他们的头脑里；¹⁷ 然后，他们的众罪和罪过我不会再记得。¹⁸ 现在，哪里有对这些的赦免，那里就不再有为罪的祭品。

¹⁹ 因此，弟兄们，借着耶稣的血，大着胆子进入至圣所，²⁰ 借着他为我们分别为圣的一条又新又活的道路，通过幔子，也就是，他的肉体；²¹ 并且，有着一位大祭司管理神的家；²² 我们心中坏的良心既然已经洒去，我们的身体又用纯的水洗了，就让我们带着一颗真实的心，在满了确据的信心里靠近。²³ 让我们紧握我们信心的声明，没有动摇；（因那作出承诺的，他是守信的；）²⁴ 并且让我们彼此考虑，去激起爱和好工作；²⁵ 不要抛弃我们自己在一起的这聚会，就像有些人的样子；而是要彼此劝勉；你们看见那日子临近，就更要这样。

²⁶ 因如果我们在接受了真理的知识以后故意犯罪，就不再有众罪的牺牲物留下了，²⁷ 只有畏惧等候判决和那会吞灭众仇敌的炽热愤怒。²⁸ 那藐视摩西的法律的人，他会在两三个见证之下无怜悯而死；²⁹ 更何况那践踏神的儿子，把那使他成圣之契约的血算为不神圣的东西，又轻看恩典之灵的人，你们觉得，他应该受的惩罚会有多么严重？³⁰ 因我们知道那说了这话的，主说，复仇属于我，我要报应。还有，主要审判他的人民。³¹ 落在活着的神手里，是一件畏惧的事。

³² 但你们要记得在之前的日子，在其中，你们被光照以后，你们承受了一场众苦难的大战；³³ 有时，你们因耻辱和苦难变成了一个被凝视的对象；有时，你们又成为那些被同样利用之人的同伴。³⁴ 因在我的捆绑里你们对我有同情，并且你们里面既然知道在天里有一个更好和持续的实物，你们的物品被掠夺也欣然接受。³⁵ 因此不要丢弃你们的确信，这会有奖赏的巨大回报。³⁶ 因你们需要有耐心，使你们做完了神的意愿之后，就可以接受那承诺。

³⁷ 因还有不久，那要来的人会来，不会耽搁；³⁸ 现在，公正者会借信心活着；但如果任何人退后，我的魂就不喜悦他。³⁹ 但我们不是那些退后去向沉沦的人；而是那些相信去向魂的拯救的人。

¹信心是盼望的事情的实物，未见的事情的证据。²因古人借着它获得了一个美好的报告。

³我们通过信心明白众世界是借着神的话被创造的，所以看见的事物不是由显现的事物造的。

⁴借着信心，阿伯尔向神祭祀了一个比凯因的更出众的牺牲物，借此他获得了见证，即他是正义的，神证明他的礼物；他虽然死了，却借着它仍然说话。⁵借着信心，以诺克被转变，使他不会看到死，然后他就不见了，因为神已经把他转变了；因在他转变之前，他已经有了这个见证，即使神喜悦。⁶但是没有信心，就不可能使他喜悦；因那来到神面前的，必须相信他是，并相信他是那些殷勤寻找他的人的一个奖赏者。⁷借着信心，挪亚既然被神警戒他还没看到的事情，就被畏惧触动，准备了一个躯皿，使他全家得救；借此他就刑罚了这世界，又成为了那借着信心而来的正义的继承人。

⁸借着信心，亚伯拉罕，当他被呼召出去，要进入那之后会成为他产业的一个地方时，就顺从了；然后他走了出去，并不知道要到哪里去。⁹借着信心，他在承诺的土地上寄居，就像在陌生的地区一样，与埃撒克和雅克布一起住在帐篷里，他们和他一起作这相同承诺的众继承人；¹⁰因他寻找一座有众根基的城，其建造者和制造者是神。¹¹通过信心，连撒拉自己，她已经过了生育的年龄，还接受了强力以致怀了种子，并生了一个孩子，因为她判断那作出承诺的是守信的。¹²因此，一个仿佛已死的人就生发，多得像天空中的众星那样繁多，又像海边的沙那样无数。

¹³这些全都是在信心里死的，并没有收到那些承诺，而是从远处观看它们，并被它们说服了，就拥抱了它们，又承认他们在这地上是外人和旅客。¹⁴因说这些事的人，在明显地表明他们在寻找一个地区。¹⁵确实，如果他们在意他们离开的那个地区，他们可以有返回的机会。¹⁶但现在他们渴望一个更好的故乡，那就是，一个属天的；所以神被称为他们的神并不羞愧；因他已经为他们准备了一座城。¹⁷借着信心，亚伯拉罕，当他被试验的时候，就祀上了埃撒克；那接受众承诺的人，把他单独生育的儿子祀上，¹⁸关于这儿子，这样说过，那在埃撒克里面的，会被叫作你的种子；¹⁹他认为神能够把他举起来，就是从死里；以一个演示，他也从那里收到了他。²⁰借着信心，埃撒克把关于要来的事情的祝福给了雅克布和以扫。²¹借着信心，雅克布，当他临死时，祝福了约瑟弗的众子；并扶在他的杖顶上敬拜。²²借着信心，约瑟弗，当他临死时，提到了以色列孩子们的离开；并给了关于他的骨头的诫命。

²³借着信心，摩西，当他被生下来时，因他的父母见他是个俊美的孩子，他的父母就隐藏了他三个月；并且他们不害怕王的诫命。²⁴借着信心，摩西，当他长大

了，就拒绝被称为法老儿子的儿子；²⁵宁可选择与神的人民一起忍受苦难，也不愿享受罪的享乐一个时节；²⁶他把受膏者的耻辱看为是比埃及里的宝物伟大的财物；因他看重了这奖赏的回报。²⁷借着信心，他就离弃了埃及，不畏惧王的怒火；因他坚持，就像看见了那位看不见的一样。²⁸通过信心，他持守了逾越节，和洒血，以免那毁灭长子的，他会碰他们。²⁹借着信心，他们经过红海就像走干土地；埃及人尝试着去做，就被淹死了。³⁰借着信心，在耶利哥城墙被围绕七天后，他们就倒塌了。³¹借着信心，妓女拉哈布，当她和平地接待了探子们，就没有与那些不信的人一起灭亡。

³²我还要多说什么？因时间不够我去说关于基甸，关于巴拉克，关于撒母森，关于耶弗撒，关于大卫，撒母尔，和众预言者的事了；³³他们通过信心，制伏了众王国，行了正义，获得了众承诺，堵了众狮子的口，³⁴灭了烈火的暴力，逃避了剑的锋刃，从软弱变为强壮，在战斗中越来越英勇，使外国人的众军转身逃跑。³⁵女人们接受了她们的死人复活；然后一些人被折磨，不接受释放；使他们可以获得一个更好的复活；³⁶其他人有残忍的嘲弄和鞭打的试炼，是的，此外还有捆绑和监禁的试炼；³⁷他们被石头打死，他们被锯开，被试探，被用剑屠杀；他们披着绵羊和山羊的皮周围徘徊；受缺乏，苦待，折磨；³⁸（对于他们，是这世界配不上的；）他们在荒漠里，在群山里，在这地的洞和穴里徘徊。³⁹这些全都通过信心，已经得了一个美好的报告，而没有接收到那些承诺；⁴⁰神为我们提供了一些更好的事，使他们没有我们，就不会成为完美的。

12

¹所以，我们既然被如此巨大的一朵众见证的云环绕着，就让我们把每一个重担和那容易缠绕我们的罪放到旁边，又让我们带着耐心跑那摆在我们前面的比赛，²看向我们信心的作者和完成者耶稣；他为那摆在他前面的欢喜承受住了十字架，藐视其羞愧，然后就在神王座的右边坐下。³细想他，承受住了众罪人针对他如此的抵触，以免你们的头脑里困倦和昏软。

⁴你们与罪争斗，还没有抵挡到血。⁵你们就忘了那像讲给孩子们勉励，对你们说，我的儿子，你不要藐视主的管教，被他斥责的时候也不要昏软；⁶因主爱的，他就管教，又鞭打每个他接受的儿子。⁷如果你们坚持住管教，那是神像待众子一样在待你们；因什么儿子不被父亲管教呢？⁸而且如果你们没有责打，所有都参与其中，那么你们就是私生子，而不是儿子。⁹再者，我们曾有我们肉体的父亲纠正我们，我们还给他们尊敬；更何况众灵的父亲，难道我们不应该更顺从他，并活着吗？¹⁰因他们确实只是照他们自己的喜好管教了我们一些日子；但他是为

了我们的益处，使我们可以成为他的神圣的参与者。¹¹ 没有管教在当时觉得是喜乐的，反而忧愁；然而，后来它会给那被以此锻炼过的人结出正义的和平之果。

¹² 所以，把下垂的双手和虚弱的双膝抬起来；¹³ 并为你们的脚把众路径变为直的，以免有瘸的从这道路上转离；而且宁愿让那瘸的被医治。

¹⁴ 要与所有人一起跟随和平，和神圣，没有这个，人不会看见主；¹⁵ 要殷勤地寻找，以免有人辜负了神的恩典；以免有任何苦毒的根发出来搅扰你们，许多人就会为此被污秽；¹⁶ 以免有任何淫乱者，或者有褻渎的人，就像以扫，为了一点食物就把他的出生权利卖了。¹⁷ 因你们知道，后来，当他本来要继承这祝福时，他怎么被拒绝了；虽然他带着眼泪仔细地寻求它，却找不到悔改的地方。

¹⁸ 因你们不是来到那可以被碰，又有火燃烧的山，也不是来到那有漆黑，黑暗，暴风，¹⁹ 号的响声，话语声的山；那些听见这声音的人，他们就恳求不要再向他们说话；²⁰（因他们不能坚持所命令的，就算一只兽碰到这山，也要用石头打死，或用标枪刺透；²¹ 并且景象如此恐怖，摩西都说，我极其畏惧战兢；）²² 但你们是来到锡安山，来到活着的神的城，属天的耶路撒冷，来到一个无数天使的团体那里，²³ 来到被记在天里的总聚会和首生者之集会那里，来到一切的审判者-神那里，来到成为完美的众义人之众灵那里，²⁴ 来到新契约的调解者耶稣那里，来到洒出的血那里，这血说的事情比阿伯尔的更好。

²⁵ 注意，你们不要拒绝那讲话的。因如果那些人拒绝了在地上讲话的，他们都不能逃脱，那么如果我们转离了那从天上讲话的他，我们就更不能逃脱了；²⁶ 那时他的声音摇动了这地；但现在他已经承诺，说，我不仅会再一次摇动这地，而且会摇动天。²⁷ 并且，这句话，再一次，是指明那些能被摇动的事物，会被挪开，就如被造的事物，使那些不能被摇动的事物可以存留。²⁸ 所以我们既然要接受一个不能被移动的王权，就让我们有恩典，使我们可以借此带着尊敬和敬神的畏惧，被接受去服务神；²⁹ 因我们的神是个吞灭的火。

13

¹ 要让弟兄之爱继续。² 不要忘记招待外人；因有些人借此不知不觉就招待了众天使。³ 要像和他们一起被捆绑一样，记得那些在捆绑里的；并要像你们自己也在这一身体里面一样，记得那些忍受逆境的。⁴ 婚姻在一切里都是可敬的，床也不污秽；但拉皮条的和奸夫，神要审判。⁵ 要让你们的为人没有贪婪；并要满足于你们拥有的事物；因他说过，我绝不会离开你，也不会放弃你。⁶ 以便我们可以大胆地说，主是我的帮助者，我不会畏惧人对我做什么。

⁷ 记得那些管理你们，向你们说神的话的人；跟随他们的信心，细想他们为人的结局。⁸ 耶稣受膏者昨天，今天，永远都一样。⁹ 不要被各样陌生的教义带着转圈；

因心用恩典被建立是一件好事；不要用食物，食物没有使那些在其中专心的人得益处。¹⁰ 我们有一个坛，那些在帐幕中服务的人没有权力吃其上的东西。¹¹ 因这些兽的血被大祭司为了罪带入圣所，它们的身体则被烧在营地外。¹² 所以耶稣也这样，从而他可以用自己的血使人民成圣，就在大门外忍受。¹³ 因此，让我们去到营地外，到他那里，承受他的耻辱。¹⁴ 因我们在这里没有持续的城，但我们在寻找一个要来的城。¹⁵ 因此，让我们借着他，持续地把赞美的牺牲物祭祀给神，这即是，我们的唇感谢他的名结的果子。¹⁶ 但不要忘记去做好事和沟通；因这样的牺牲物，是神很喜悦的。

¹⁷ 听从那些管理你们的人，并服从他们；因他们就像那些必须交账的人一样，为你们的魂守望；使他们可以欢喜地去做这事，而不是忧伤地去做；那样对你们是无益的。

¹⁸ 为我们请求；因我们相信我们有一颗好的良心，愿意在所有事上都诚实地活着。

¹⁹ 但我更愿意恳请你们做这个，就是让我可以早一点回到你们那里去。

²⁰ 现在，和平的神，就是那通过永远之契约的血，使群羊的伟大牧人我们的主耶稣，从死里复活的神，²¹ 在每一个好工作里使你们完美，去做他的意愿；又通过耶稣受膏者在你们里面作他眼里喜悦的工作；愿荣耀归给他，直到永永远远。阿们。

²² 还有，弟兄们，我用几句话写信给你们，恳请你们容许这劝勉的话。²³ 你们知道，我们的弟兄提摩希已经自由了；如果他很快到来，我要和他一起来见你们。

²⁴ 向所有管理你们的人，和所有圣徒致敬。他们在意大利的向你们致敬。²⁵ 恩典与你们所有人在一起。阿们。（由提摩希写于意大利，致希伯来人。）

詹姆斯

(詹姆斯的普通书信)

1

¹ 神的并主耶稣受膏者的一个仆人，詹姆斯，向分散到各处的十二个支派问候。

² 我的弟兄们，当你们落入各种试探时，要把它算为大欢喜；³ 要知道这个，你们的信心经过试验，就产生耐心。⁴ 但要让耐心成就她完美的工作，使你们可以完美和全备，没有缺乏。⁵ 如果你们任何人缺少智慧，就让他去求那慷慨地给所有人，又不呵斥人的神；智慧就会被给予他。⁶ 但是要让他在信心里求，没有动摇。因为那动摇的人，就像海中的波浪，被风吹动翻腾。⁷ 这样的人不要想他会从主那里得到任何东西。⁸ 心怀二意的人，在他一切的道路里都不稳定。

⁹ 要让低程度的弟兄因他被升高而喜乐；¹⁰ 但那富足的，要在他被降卑时喜乐；因为他会像草上的花一样过去。¹¹ 因太阳一旦带着燃烧的热量升起，它就使草枯干，其花也凋谢，它优雅的样子就灭亡了；那富足的人也照样会在他的众道路里消逝。

¹² 这人是**有福的**，就是那坚持住试探的；因当他被试验时，他就会接收生命的冠冕，就是主已经承诺过要给那些爱他之人的。¹³ 不要让任何人被试探时说，我是被神试探；因神不能用坏事被试探，他也不试探任何人；¹⁴ 而每个人被试探，是当他被自己的贪念吸引开，并诱惑的时候。¹⁵ 那时贪念就受了孕，它就会生出罪来；罪，当它长成，就生出死来。¹⁶ 我所爱的弟兄们，不要犯错。¹⁷ 每一个好礼物和每一个完美的礼物都是从上面来的，并且是从众光的父亲那里降下来的；在他并没有可变性，也没有转动的影子。¹⁸ 他出于自己的意愿，用真理的话生育了我们，使我们在他的被造物中成了众初果的一种。

¹⁹ 所以，我所爱的弟兄们，让每个人快地听，慢慢地说，慢慢地发火；²⁰ 因人的怒火不会产生神的正义。²¹ 所以要脱去一切的污秽和过剩的顽劣，以温柔接受那植入的话，这话能够救你们的魂。

²² 但你们要作这话的**执行者**，而不单是听者，欺骗你们自己。²³ 因如果任何人作为话的一个听者，而不是执行者，他就像一个人对着镜子看他本来的脸；²⁴ 因他看了自己，就走了，然后直接就忘了他曾是什么样子的人。²⁵ 但无论谁仔细考察那自由的完美法律，并且继续在其中，这人既然不是一个健忘的听者，而是个工作的执行者，他就会在他的事上被祝福。

²⁶ 如果你们当中的任何人似乎是宗教的，却不勒住他的舌头，而是欺骗自己的心，这个人的宗教是虚空的。²⁷ 探望那在苦难当中的无父者和寡妇的，又持守自己无斑点脱离世界的，这才是在神和父亲面前，纯一的宗教和没有玷污的。

2

¹ 我的弟兄们，有我们荣耀的主耶稣受膏者的信心，就不要重视身份。² 因如果有一个人带着一个金戒指，穿着好的服装，进到你们的聚会里，又有一个贫穷人穿着下流的衣裳也进去；³ 你们就重视那穿华美衣服的人，对他说，请你坐在这个好地方，然后对那贫穷人说，你站在那里，或坐在我脚凳下面这里；⁴ 那么你们难道不是自己里面有偏心，就成为了坏思想的审判者吗？

⁵ 我所爱的弟兄们，要听，难道神不是拣选了，在信心里富足的，这个世界的贫穷人，以及那些他承诺给爱他之人的王国的众继承人吗？⁶ 你们却藐视贫穷人。难道富足的人们不是欺压你们，又拉你们到判决座前面吗？⁷ 难道他们没有亵渎你们借此被呼召的那配得的名吗？

⁸ 如果你们按照书文来应验这皇家的法律，就是你要爱你的邻居就像自己一样，你们做得好；⁹ 但如果你们重视身份，就犯了罪，并被法律定成了违犯者。¹⁰ 因无论谁要持守整个法律，只要在一点上冒犯，他就在一切上都有罪。¹¹ 因那说，不要犯奸淫的，他也说了，不要杀人。现在如果你不犯奸淫，而你却杀人，你就成为了法律的违犯者。¹² 你们要像那些会被自由的法律审判的人一样，去说话，和去做事。¹³ 因那不显出怜悯的人，他也会有没有怜悯的判决；并且怜悯向判决夸胜。

¹⁴ 我的弟兄们，尽管一个人说他有信心，没有工作，那有什么益处呢？信心能救他吗？¹⁵ 如果一个弟兄或姐妹是裸露的，又缺乏每天吃的；¹⁶ 你们中的一个对他们说，和平地离开吧，愿你们又温暖又饱足；尽管如此，你们却不给他们身体需要的东西；这有什么益处呢？¹⁷ 信心也一样，如果没有工作，既是单独的，就是死的。

¹⁸ 是的，一个人可以说，你有信心，我有工作；你把你没有工作的信心显给我，我就把我的信心借着工作显给你。¹⁹ 你相信只有一位神；你做得好；众魔鬼也信，并且颤抖。²⁰ 但虚空的人啊，你愿意知道没有工作的信心是死的吗？²¹ 我们的父亲亚伯拉罕，当他把他儿子埃撒克祭祀在坛上的时候，难道不是借着工作为义吗？²² 你看到信心是怎么与他的工作一起行，并且信心借着工作成为完美了吗？²³ 并且这书文就被应验了，它说，亚伯拉罕相信神，这就算他正义了；他又被称为神的朋友。²⁴ 你们看，一个人是怎么借着工作成为公义的，而不是只借着信心。²⁵

那妓女拉哈布也同样，当她接待了使者们，又让他们从其它的路出去，不也是借着工作成为公义的吗？²⁶ 因就像身体没有灵是死的，同样信心没有工作也是死的。

3

¹ 我的弟兄们，不要作许多师傅，要知道我们会接收更大的刑罚。² 因在许多事情上我们冒犯了所有人。如果任何人在话上没有冒犯，他就是一个完美的人，并能勒住整个身体。³ 看啊，我们把嚼子放在马的嘴里，使它们可以听从我们；并且我们就转动它们的整个身体。⁴ 看啊，船也是，它们虽然那么巨大，又被狂风推动，它们却因一个小小的舵被转动，无论舵手要去到哪里。⁵ 甚至舌头也一样，是一个小的肢体，并能夸耀的伟大的事情。看啊，一点小火能点燃多么巨大的一个物质！⁶ 并且舌头就是一把火，是一个罪过的世界；舌头就是这样在我们的众肢体当中，它能污秽整个身体，又点燃自然的轨道；并且它和被地狱的火点燃。⁷ 因各类的兽，鸟，蛇，海里的东西，都被驯服了，并已经被人类驯服了；⁸ 但舌头没有人能驯服；它是一个任性不羁的坏东西，满了致死的毒。⁹ 我们用它祝福神，就是父亲；我们又用它咒诅众人，就是那照着神的外形被造的。¹⁰ 祝福和咒诅出于同一个口。我的弟兄们，这些事情不应该是这样的。¹¹ 一个泉源会在同一个地方发出甜的和苦的两种的水吗？¹² 我的弟兄们，无花果树能生产橄榄吗？葡萄藤能生产无花果吗？同样，没有泉源能把咸水和淡水都交出来。

¹³ 你们当中有谁是一个智慧的人又身怀知识？就让他带着智慧的温柔，以一个美好的为人显出他的工作。¹⁴ 但如果在你们的心里还有苦毒的妒忌和纷争，就不要荣耀，也不要针对真理说谎。¹⁵ 这样的智慧不是从上面降下来的，而是属地的，感官上的，恶毒的。¹⁶ 因哪里有妒忌和纷争，那里就有混乱和各式各样的坏工作。¹⁷ 但从上面来的智慧，首先是纯一，然后是和平，温和，又容易听劝，满有怜悯和好的果子，没有偏见，也没有伪善。¹⁸ 并且正义的果子就是那些制造和平在和平里播种的人。

4

¹ 你们当中的争战和争斗是从哪里来的呢？难道它们不是从你们众肢体中的争战的众贪念而来吗？² 你们贪，并没有得到；你们杀害，并渴望得到，又得不到；你们争斗和争战，还是没得到，因为你们没有要。³ 你们要，并没有得到，因为你们错要，这样你们就可以在你们的众贪念上消耗它。⁴ 你们奸夫和淫妇，难道你们不知道与这世界的友谊就是与神敌对吗？因此无论谁要作世界的朋友，就是神的敌人。⁵ 那住在我们里面的灵，有贪念以致妒忌，你们认为这书文是白说的吗？⁶ 但他给了更多的恩典。所以他说，神阻挡骄傲者，但把恩典给谦卑者。

⁷ 因此你们要服从于神。抵挡魔鬼，他就会离开你们逃跑。⁸ 靠近神，他就会靠近你们。你们这罪人，要洗净你们的手；你们这心怀二意的人，要纯化你们的心。⁹ 要被苦待，并要哀痛，又要哭泣；让你们的喜笑转作哀痛，并且把你们的欢喜转作沉重。¹⁰ 在主眼里谦卑你们自己，他就会把你们举起。

¹¹ 弟兄们，不要说彼此的坏话。说他弟兄坏话的人，和审判他弟兄的人，就是说法律的坏话，和审判法律；但如果你判断法律，你就不是法律的一个执行者，而是一个审判者了。¹² 只有一位给法律者，他有能力拯救也有能力毁灭；你这审判别人的是谁呢？

¹³ 你们说，现在走吧，今天或明天我们要进入某个城，并在那里持续一年，做买卖，并且获利。¹⁴ 然而明天会怎么样，你们不知道。因你们的生命是什么？它就是一阵雾气，出现一小段时间，然后就消失了。¹⁵ 为此你们应该说，如果主愿意，我们就会活着，然后做这个，或那个。¹⁶ 但现在你们却以你们的夸耀为乐；所有这样的喜乐都是坏的。¹⁷ 因此，对于那知道要去做好事，又不去做的人，对于他这就是罪。

5

¹ 你们这些富足的人，现在去，为那要来到你们身上的悲惨哭泣和哭号吧。² 你们的财物是败坏的，并且你们的服装要被飞蛾吃。³ 你们的金子 and 银子都被腐蚀了；它们的生锈会成为针对你们的见证，它又会像火一样吃你们的肉。你们已经为最后的日子堆集了财宝。⁴ 看啊，收割你们田地的劳动者的工钱，就是你们借着欺骗拖欠他们的，在哭喊；并且那些收割之人的哭喊已经进入了众军之主的耳。⁵ 你们在这地上活在享乐中，又放荡；你们就像在一个屠杀的日子里那样，滋养了你们的心。⁶ 你们已经刑罚了并杀了义者；他也不抵挡你们。

⁷ 因此，弟兄们，你们要有耐心，直到主到来。看啊，农夫等候这地的宝贵的果子，又为了它有长久的耐心，直到他接受那早的雨和晚的雨。⁸ 你们也要有耐心；要确立你们的心；因主的到来近了。⁹ 弟兄们，你们不要彼此积怨，以免你们被刑罚；看啊，审判者站在门前了。¹⁰ 弟兄们，你们要把那曾在主的名里说话的众预言者，当作忍受苦难，和忍耐的一个榜样。¹¹ 看啊，那坚持的，我们视他们为快乐。你们已经听过约伯的耐心，又看到了主的结局；主是很有同情的，并有温柔的怜悯。

¹² 但最重要的事情，我的弟兄们，不要发誓；不要借着天，也不要借着这地，无论什么誓言都不要发；而是让你们的是为是；你们的不是为不是，以免你们落入刑罚。

¹³ 你们当中有任何被苦待的吗？就让他请求；有任何喜乐的吗？就让他唱诗。¹⁴ 你们当中有任何生病的吗？就让他叫集会的众长者来；然后让他们在他上面请求，在主的名里用油膏抹他。¹⁵ 信心的祷告会救那病人，并且主会把他扶起来；如果他犯了众罪，他这些罪会被原谅。¹⁶ 你们要对彼此承认你们的错，并为彼此请求，使你们可以被医治。正义之人的有效热切的祷告是很有效的。¹⁷ 以利亚斯是一个像我们一样受难的人，然后他恳切请求不要下雨；雨就有三年零六个月的间隙不下在这地。¹⁸ 然后他再次请求，天就给了雨，这地也出产了她的果子。¹⁹ 弟兄们，如果你们中间有任何人犯错脱离真理，然后一个人转变他；²⁰ 要让他知道，使那个罪人从他过错的道路上转变的人，他会救一个魂脱离死，又会隐藏众多的罪。

彼得一

（彼得的第一封普通书信）

1

¹ 耶稣受膏者的一位使徒彼得，写信给那遍及旁特斯，加拉太，卡帕多西亚，亚细亚，比提尼亚的分散的外人们，² 就是按照神-父亲的预知被选择，通过灵的成圣，以致顺服，又被耶稣受膏者的血洒；恩典，和平，成倍增加给你们。

³ 祝福归于神和我们主耶稣受膏者的父亲，他按照他大量的怜悯，借着耶稣受膏者从死里复活，再次生育了我们去向一个活着的盼望，⁴ 去向一个不能朽坏，不能玷污的，不能消逝的，为你们保存在天里的产业，⁵ 你们通过信心，借着神的权力被持守，去向那准备在这最后的时间揭示的拯救。⁶ 你们要在其中大大喜乐，现在虽然在一个时节里，如果有需要，你们会因多种的试探而在沉重里；⁷ 从而你们信心的试验，既然比那用火试验后会毁灭的金子更宝贵，就可以在耶稣受膏者显现的时候被发现称赞和荣耀并尊荣；⁸ 你们爱他，还没有见过他；虽然你们现在看不见他，却因相信他，就有说不出来和满有荣耀的喜乐；⁹ 得到你们信心的结局，就是你们的魂的拯救。

¹⁰ 关于这拯救，那预言恩典要来到你们这里的众预言者，已殷勤地询问和搜索过；

¹¹ 搜索那在他们里面受膏者的灵，预先证明受膏者的忍受，和后来的荣耀，是什么，或在什么样的时间。¹² 他们所服侍的这些事情，不是为他们自己，而是为了我们，这被揭示给了他们，这些事情就是借着那些以天上派下来的神圣之魄传讲福音给你们的人，现在报告给你们；众天使也渴望察看这些事情。

¹³ 所以要束上你们的心思的腰，要冷静，盼望耶稣受膏者的启示带给你们的那恩典直到结束；¹⁴ 要像顺服的孩子们一样，不按照你们从前在无知里的各种贪欲塑造自己；¹⁵ 而是要像那召你们的，他是神圣的，同样你们在一切为人的方式上也要是神圣的。¹⁶ 因为它写道，你们要神圣；因我是神圣的。

¹⁷ 并且如果你们呼叫父亲，他没有对身份的重视，按照每个人的工作去审判，那么就要在畏惧里度过你们在这里寄居的时间；¹⁸ 由于你们知道你们被赎回，脱离从你们的父辈借着传统而接受的虚空的为人，不是用能败坏的事物，就如银子和金子；¹⁹ 而是用受膏者宝贵的血，是出于一只无瑕疵和无斑点的羔羊；²⁰ 他实在是在世界建立之前被预先任命的，但在这些最后的时间里才为你们而被彰显，²¹ 你们借着他，相信那叫他从死复活，又给他荣耀的神；从而你们的信心和盼望可以在神里面。²² 你们既然因通过这灵而听从了真理，纯化了你们的魂，去向对弟

兄们有无伪的爱，就要用一颗纯一的心火热地爱彼此；²³ 你们再次被生产，不是出于能败坏的种子，而是出于不能败坏的，是借着永远活着并存留的神的话。²⁴ 因所有肉体都像草，人的一切荣耀都像草上的花。草会枯干，其花会凋谢；²⁵ 但主的话坚持到永远。这就是那借着福音传讲给你们的话。

2

¹ 所以，要把一切恶意，一切狡诈，伪善，妒忌，和一切坏话都放到旁边，² 像新生的婴孩一样，渴望那真诚的话语之奶，使你们可以借此成长；³ 如果你们已经尝到主是有恩典的。⁴ 来到他这里，就像到了一块活着的石头那里，确实不被众人接受，却是神的选择，又是宝贵的，⁵ 你们也像活的石头一样，被建造起来，作为一座属灵的房子，一个神圣的祭司职分，为要借着耶稣受膏者祀上神可接受的属灵牺牲物。⁶ 所以，这也包含在书文里，看啊，我在锡安放了一块首拐角石，拣选的，宝贵的；并且那信靠他的人，他不会羞耻。⁷ 因此，对于你们信的人他是宝贵的，但是对于那些不顺服的人，这建造者们不接受的石头已经成为了拐角的头，⁸ 然后对于那些不顺服，在话上绊跌的人，作了一块绊脚的石头，和一块冒犯的岩石；他们也是被指定成为这样的。

⁹ 但你们是一个被拣选的世代，一个皇家的祭司职分，一个神圣的国家，一群独特的人民；使你们可以显出对他的赞美，他呼召了你们出黑暗，进入他奇异的光中；

¹⁰ 你们在过去的日子里不是一群人民，但现在是神的人民；未曾得怜悯，但现在已经得了怜悯。

¹¹ 亲爱的，我恳请你们，作为外人和寄居的，要戒除肉体的各种贪欲，它们与魂争战；¹² 在外邦人当中，你们的为人要诚实；这样，他们虽然说话攻击你们是做坏事者，却可以借着看见你们的好工作，而在造访的那天里荣耀神。

¹³ 你们要为主的缘故，服从人的每一个条例；无论这是对那最高的王；¹⁴ 或者对他派来惩罚做坏事者，和夸奖那些做好事的人的执政官们。¹⁵ 因这就是神的意愿，使你们可以用好的做法把那些愚蠢人的无知置于沉默中；¹⁶ 作为释放的，不要使用你们的自由来作恶毒的遮盖，而是要像神的仆人们。¹⁷ 要敬重所有人。爱弟兄情谊。畏惧神。敬重君王。

¹⁸ 仆人们，要用一切的畏惧来顺从你们的主人；不但顺从那好的和温和的，也要顺从那骄横的。¹⁹ 因如果一个人为了向神的良心，而坚持忧伤，忍耐冤枉，这个是值得感恩的。²⁰ 因如果，在你们因犯错受到打击时，你们耐心地接受，那有什么可荣耀的呢？但如果，在你们做好事的时候去忍受它，你们耐心地接受它，这个才是神接受的。²¹ 因你们被召就是为此；因为受膏者也为我们受过苦，给我们

留下一个例子，使你们去跟随他的脚步；²²他没有犯罪，在他的口里也找不到狡诈；²³当他被辱骂的时候，他没有辱骂回去；当他忍受的时候，他没有威胁；而是把自己交托给那按正义审判的；²⁴他被挂在树上，亲身承担了我们的罪，使我们，既然向着众罪死了，就向着正义活着；借着他的鞭伤，你们被医治了。²⁵因你们像走错路的羊；但现在返回，去向你们的魂的牧人和监督了。

3

¹ 同样，你们妻子们，要顺从你们自己的丈夫们；这样，如果有任何不听从这话的人，即使没有话，他们也可以借着妻子们的为人被赢得；² 因他们看见了你们贞节的为人，再加上畏惧。³ 不要让你们装饰在于外在的辮头发，戴金饰，穿服装；⁴ 而是要在于心中隐藏的人，在于那不朽坏的，就是一个温柔和安静的灵为饰品，这在神眼里是有很大大价值的。⁵ 因古时信靠神的神圣的女人们都是照这个方式装饰她们自己，顺从她们自己的丈夫们；⁶ 就如撒拉听从亚伯拉罕，叫他主；只要你们做得好，不要因任何恐惧而害怕，你们就是她的女儿们了。

⁷ 同样，你们丈夫们也要按照知识和她们住在一起；要尊敬妻子，就像对较软弱的器皿一样，又像对和你一起承受生命之恩典的众继承人；使你们的祷告不被阻碍。

⁸ 最后，你们都要同心，对彼此有怜恤，相爱如弟兄们，有同情心，恭敬；

⁹ 不以坏事报坏事，以咒骂报咒骂；反而要祝福；要知道你们是为被召的，使你们可以继承一个祝福。¹⁰ 因那愿意爱生命，又想要看到好日子的人，就要让他克制自己的舌头脱离坏话，并且他的唇不要说任何狡诈；¹¹ 要让他避开坏事，并做好事；要让他寻求和平，并追随它。¹² 因主的眼在正义的人上面，他的耳又向他们的祷告打开；但是主的脸针对那些做坏事的人。

¹³ 如果你们是美好的跟随者，谁会伤害你们呢？¹⁴ 但如果你们为正义的缘故忍受，你们就是快乐的；不要害怕他们的恐惧，也不要惊慌；¹⁵ 而是要在你们的心里分别主-神为圣；并且总是作好准备，带着温柔和畏惧，去回答每个人，就是问那在你们里面的盼望的原因的；¹⁶ 要有一个好的良心；这样，他们在什么事上说你们的坏话，把你们作为做坏事者，他们就会在什么事上，因错误地控告你们在受膏者里好的为人而羞愧。¹⁷ 因如果神的意愿是让你们因好做法忍受，总好过因坏做法忍受。¹⁸ 因受膏者也为众罪忍受过一次，公正者代替了不公正者，他既然在肉体里被治死，却借着灵苏醒；这样他就可以把我们带向神；¹⁹ 他借此也曾去向那些在监狱里的众灵传讲；²⁰ 就是从前，当神在挪亚准备躯体时恒久忍受等候的日子里，不顺服的人；在里面的很少，即，八个魂借着水被救。²¹ 其类似的轮廓适用于现在，浸礼也借着耶稣受膏者的复活救了我们。（不是除掉肉体的污秽，而

是一个向着神的美好良心的回答；)²² 耶稣受膏者已进入天上，并在神的右手边；众天使，众权柄，众权力，都顺从了他。

4

¹ 由于受膏者为我们在肉体中忍受，你们就要同样以相同的心思武装你们自己；因那在肉体中忍受过的，就已经止息了罪；² 使他在肉体中余下的时间，不再为了人们的各种贪欲，而是为了神的意愿活着。³ 因在我们生命过去的时间，我们满足于行外邦人的意愿，那时我们走在其中的，有放荡，各种贪欲，过度的酒，各种狂欢，各种宴会，憎恶的拜偶像；⁴ 你们在其中不和他们一起奔向相同的过度放肆时，他们就认为这事陌生，说你们的坏话；⁵ 他们会向那准备好去审判活人和死人的他交账。⁶ 为这个原因，福音也被传讲给那些已死的，使他们可以在肉体中按照人被审判，但在灵里按照神活着。

⁷ 而所有事的结局都已在手边了；因此你们要冷静，并警醒去向祷告。⁸ 并且最重要的是，你们自己当中要有热切的仁爱，因仁爱会遮掩众多的罪。⁹ 你们要相互款待，没有勉强。

¹⁰ 每个人怎样接受了这礼物，就要怎样用这礼物去服侍彼此，作神多样恩典的好管家。¹¹ 如果任何人传讲，让他要按着神的言辞传讲；如果任何人服侍，让他要按着神给的能力去做；使神在所有事情上可以通过耶稣受膏者被荣耀；赞美和统领军权归于他，直到永永远远。阿们。

¹² 蒙爱的，关于那为要试验你们的烈火试验，你们不要认为陌生，就像某件陌生的事发生在你们身上一样；¹³ 而是要喜乐，由于你们是受膏者忍受之事的参与者；这样，当他的荣耀被揭示的时候，你们就可以高兴又带着极度的欢喜。¹⁴ 如果你们为受膏者的名被辱骂，你们就是快乐的；因那神的和荣耀的灵都休息在你们身上；在他们的角度上，他是被说坏话的，但在你们的角度上，他是被荣耀的。¹⁵ 但不要让你们中间有任何人去作为一个谋杀犯，或一个小偷，或一个做坏事者，或一个好管闲事的人而忍受。¹⁶ 然而如果任何人作为受膏门徒忍受，就让他不要羞愧；而是让他为此荣耀神。¹⁷ 因这时间到来了，判决必须在神的家开始；并且如果它先在我们这里开始，那些不听从神福音的人的结局会是什么？¹⁸ 并且如果正义的人仅仅被拯救，那不敬神的人和罪人会出现在哪里？¹⁹ 所以让那些按照神的意愿忍受的人，在好做法里把自己的魂交托给他，就像交给一个守信的创造者。

5

¹ 我勉励你们当中的众长者，我也是一个长者，并且是一个受膏者所忍受之事的见证人，也是要被揭示之荣耀的一个参与者；² 要喂养在你们当中神的群羊，照

管他们；不是出于强迫，而是出于自愿；不是为了肮脏收益，而是出于一颗准备好的心；³ 不是作主管理神的产业，而是作羊群的借鉴。⁴ 然后当牧人首领显现的时候，你们就会领受一个不消逝的荣耀冠冕。

⁵ 同样，你们年轻的，要服从年老的。是的，你们所有人都要彼此顺从，并以谦卑穿戴；因神阻挡骄傲者，并给谦卑者恩典。⁶ 因此，要在神大能的手下谦卑你们自己，使他到时间可以升高你们；⁷ 要把你们所有的忧虑卸给他；因他关心你们。

⁸ 要冷静，警惕；因为你们的仇敌魔鬼，就像一只吼叫的狮子，四处走动，寻找他可吞吃的人；⁹ 要在信心里坚定抵挡他，要知道同样的苦难也会在你们世界上的弟兄们身上完成。¹⁰ 但一切恩典的神，他借着受膏者耶稣召了我们去向他永恒的荣耀，在你们忍受一会之后，就会使你们完美，被建立，被加强，坚固你们。

¹¹ 愿荣耀与统领权归于他，直到永永远远。阿们。

¹² 我借西瓦拿斯，一位我认为守信的弟兄，简短地写信给你们，勉励你们，又证明，你们站立其中的是神真实的恩典。¹³ 在巴比伦与你们一起被拣选的集会向你们致敬；我儿子马克斯也向你们致敬。¹⁴ 你们彼此以一个仁爱的亲吻问候。和平与你们所有在受膏者耶稣里的人在一起。阿们。

彼得二

(彼得的第二封普通书信)

1

¹ 西门彼得，耶稣受膏者的一个仆人和使徒，写信给那些通过神和我们的拯救者耶稣受膏者的正义获得了像我们一样的宝贵信心的人；² 恩典与和平，通过神和我们主耶稣的知识，成倍增加给你们，

³ 照着他的神性权力已把一切隶属于生命和敬神的事给了我们，是通过他的知识，就是那召我们去向荣耀和美德的；⁴ 借此有极大且宝贵的承诺给了我们；使你们既然逃避了世界上通过贪欲来的败坏，就可以借这些成为神性之本性的众参与者。

⁵ 此外，你们要以所有的殷勤，在你们的信心上加美德；又在美德上加知识；⁶ 又在知识上加节制；又在节制上加耐心；又在耐心上加敬神；⁷ 又在敬神上加弟兄般的仁慈；又在弟兄般的仁慈上加仁爱。⁸ 因如果这些事情都在你们里面，并多起来，它们就会使你们在我们的主耶稣受膏者的知识里，不至于成为不孕的和无果子的。⁹ 但是那缺少这些事情的人，他就是眼瞎的，看得不远，并且已经忘了他从他旧时的众罪被净化了。¹⁰ 弟兄们，所以更要殷勤地去使你们的呼召和拣选肯定；因如果你们做这些事情，你们永远不会跌倒；¹¹ 因这样，一个进入我们的主和拯救者耶稣受膏者永远的王国的入口，就会被丰富地服侍给你们。

¹² 所以，使你们总是记得这些事情，我不会疏忽，虽然你们知道这些事情，又在这当下的真理中是稳固的。¹³ 是的，只要我在这帐幕里，我认为，借着使你们记得，去搅动你们，这是合适的；¹⁴ 要知道我不久就要脱下我的这帐幕，正如我们的主耶稣受膏者已经显给我的。¹⁵ 此外，我会竭力使你们在我去世以后，还能继续记得这些事情。¹⁶ 因在我们使你们知道，我们的主耶稣受膏者的权力和他到来的时候，不是跟随狡猾设计的寓言故事，而是他的威严的目击证人。¹⁷ 因为当有这样的一个声音；这是我所爱的儿子，我很喜悦他，来自那出众的荣耀时；他就从神-父亲接受了尊贵和荣耀。¹⁸ 当我们和他一起在那神圣的山里时，我们听见了这来自天上的声音。

¹⁹ 我们还有一句更确切的预言的话；就像一盏照在暗处的灯一样，你们在这预言上当心，直等到黎明，并且那晨星在你们心里升起的时候，你们就对此做的好；

²⁰ 首先要知道这个，书文中的预言没有可随私意解释的。²¹ 因在旧时的预言不是借着人的意愿到来的；而是出于神的神圣之人按照他们被神圣之魄的感动而说的。

2

¹但是在人民当中也有过假预言者，就像在你们中也会有假教师，他们会悄悄地带入可诅咒的异端，甚至否认买他们的主，就迅速把灭亡带到他们自己身上。²并且有许多人会跟随他们有害的众道路；真理的道路就会由于他们的原因被说坏话。³他们又会通过贪婪，用捏造的话语把你们变成商品；他们的判决，长时间都没有停留，并且他们的刑罚也不打盹。

⁴因如果神没有饶恕那犯了罪的天使们，而是把他们丢到地狱，并把他们交给黑暗的锁链，为要存留到判决；⁵并且没有饶恕旧的世界，而是带来洪水临到那不敬神者的世界，却拯救了第八个人挪亚，一位正义的传讲者；⁶又把所多玛和蛾摩拉这几城化为灰烬，用一个倾覆刑罚了它们，使它们成为一个借鉴，给以后想要不敬神地活着的人；⁷并拯救了那为恶者的污秽为人而烦扰的公正者罗特；⁸（因那正义的人住在他们当中，看见和听见他们不合法的行为，他正义的魂就日复一日地烦扰；）⁹主知道怎么拯救敬神者脱离试探，把不公正者存留到判决的日子去被惩罚；¹⁰但那些在不洁净的贪欲里跟从肉体，并藐视政府的，更是这样。他们擅自假定，任性，不害怕说众尊高者的坏话。¹¹众天使虽然在权力和大能里都更大，也没有在主面前针对他们提出咒骂控告。¹²但这些人，作为自然的畜生兽类，用作抓来就毁灭的，说他们不理解的事情的坏话；他们会在自己的败坏里彻底灭亡；¹³他们会接受不正义的报酬，就像那些喜爱在白天的时间里放肆的。他们就是斑点和瑕疵，与你们在宴席上的时候，用他们自己的欺骗来游戏；¹⁴他们满眼是奸淫，又止不住犯罪；引诱那些不坚固的魂；他们用贪婪的实践锻炼自己的心，是被咒诅的孩子们；¹⁵他们离弃了那正确道路，又走了歧途，跟随伯瑟的儿子巴兰的道路，他爱那不正义的报酬；¹⁶而且为他自己的罪过被斥责；那不能讲话的驴用人的声音禁止这预言者的疯狂。

¹⁷这些都是没有水的井，是一阵暴风携带的云；黑暗的薄雾永远给他们存留。¹⁸因为当他们说虚空夸大的话语时，他们通过肉体的各种贪欲和许多放荡，引诱那些刚被洁净，从活在错误里的人们中逃出来的人。¹⁹就在他们承诺别人得自由的同时，他们自己却是败坏的仆人；因一个人被谁制伏就是谁的奴役。²⁰因如果在他们通过主和拯救者耶稣受膏者的知识，逃避了这世界的污秽之后，他们又在其中被缠住，被制伏，他们后来的结局比开始更糟。²¹因他们知道正义的道路之后，从传给他们的神圣的诫命转离，不如不知道更好。²²但它就按照这真实的谚语发生在他们身上，狗再次转回到他自己吐的；被洗过的母猪又回到泥里去打滚。

3

¹ 蒙爱的，我现在写给你们这第二封信；这两封信都是要借着记忆的方法，搅动你们纯一的心思；² 使你们可以留意神圣的预言者们之前说的话，和我们这些主和拯救者的众使徒传给你们的诫命；³ 首先要知道这个，在最后的那些日子里会有嗤笑者跟从他们自己的各种贪欲行走，⁴ 并说，他到来的承诺在哪里？因自从父辈睡了以来，所有事物都按照他们从创造的开始那样持续着。⁵ 因他们故意对这个无知，借着神的话旧时就有了众天，以及立在水上，又在水里的这地。⁶ 借此，当时的世界被水淹没就灭亡了；⁷ 但现在的众天与这地，还是借着那同样的话被保存着，保留到不敬神之人的判决和殒灭的那日子归给火。

⁸ 但，蒙爱的，不要对这件事无知，对于主一天像一千年，一千年像一天。⁹ 关于主的承诺，他没有松懈，一些人算为是松懈；但对于我们是恒久忍受，不愿意任何人灭亡，而是所有人都应该来悔改。¹⁰ 但主的日子会像夜里的小偷一样来到；在其中众天会随着一声巨响废去，并且众元素都会被炽热熔化，这地和其中的各种工作也都会被烧掉。

¹¹ 既然所有这些事物都会被溶解了，那么在一切神圣的为人和敬神上，你们应该去成为什么样子的人？¹² 盼望着并催促着神的日子来到，在那日子里众天会被火烧就溶解，并且众元素都会被炽热熔化。¹³ 尽管如此，我们按照他的承诺，盼望新的众天和一个新地，其中有正义居住。

¹⁴ 所以，蒙爱的，既然你们盼望这样的事情，就要殷勤，使你们可以没有斑点，无可指责，在和平里被他找到。¹⁵ 并且要把我们的主之恒久忍受算为是拯救；就如我们所爱的弟兄帕尔，也按照给他的智慧写了信给你们；¹⁶ 他所有的信中也都是讲论这些事情；信中有些难理解的事情，那无学问，不坚固的人就歪曲，就像他们对其它书文做的一样，就去向他们自己的灭亡。¹⁷ 因此，蒙爱的，你们提前知道这些事情，要小心，以免你们也被恶者的错误带走，就从你们自己的坚固上偏离堕落了。¹⁸ 但你们要在恩典里，又在我们主和拯救者耶稣受膏者的知识里成长。荣耀归给他，从现在直到永远。阿们。

约翰一

(约翰的第一封普通书信)

1

¹ 那有关生命的话，就是从一开始就有，我们已经听见，我们的眼睛已经看见，我们已经仰望，并且我们的手处理过的；² (因这生命已经彰显，并且我们已经见过它，又作见证，也把这永恒的生命显给了你们，就是那与父亲在一起，又向我们彰显的永恒生命；)³ 我们把看见和听见的对你们申明，使你们可以与我们有团契；我们实在是与父亲和他的儿子耶稣受膏者在一起团契。⁴ 我们把这些事写给你们，使你们的欢喜可以满足。

⁵ 那么这就是我们从他听见并向你们申明的信息，神就是光，在他里面毫无黑暗。⁶ 如果我们说我们与他有团契，又在黑暗里行走，我们就在撒谎，并没有去做真理；⁷ 但如果我们在光里行走，就像他在光里一样，我们就与彼此有团契，并且他儿子耶稣受膏者的血就洗净我们脱离一切罪。⁸ 如果我们说我们没有罪，我们就在欺骗我们自己，并且真理不在我们里面。⁹ 如果我们承认自己的罪，他是守信的和公正的，为要原谅我们的众罪，又洁净我们一切的不正义。¹⁰ 如果我们说我们从没有犯过罪，我们就使他成为一个说谎者，他的话也不在我们里面。

2

¹ 我的孩子们，我把这些事写给你们，使你们不犯罪。如果任何人犯罪，我们有一位辩护者与父亲在一起，就是那正义者耶稣受膏者；² 并且他就是我们众罪的那安抚之物；并且不仅为我们的罪，而且也为全世界的罪。³ 如果我们持守他的诫命，借此我们就知道我们是知道他的。⁴ 那说，我知道他，却不持守他诫命的人，他就是一个说谎者，真理也不在他里面。⁵ 但无论谁持守他的话，神的爱确实在他里面被完美了；借此我们就知道我们是在他里面。⁶ 那说自己住在他里面的人，也应该像他行走的那样去行走。

⁷ 弟兄们，我没有写一条新诫命给你们，而是你们从一开始就有的旧诫命。这旧诫命就是你们从一开始听见的。⁸ 再者，我写给你们一条新的诫命，这事在他里面，和在你们里面都是真的；因为黑暗已经过去了，现在真光在照耀。⁹ 那说自己在光里，并恨他弟兄的人，直到现在他还是在黑暗里。¹⁰ 那爱他弟兄的人，他就住在光里，并且在他里面没有绊跌的机会。¹¹ 但那恨他弟兄的人，他就在黑暗里，并在黑暗里行走，也不知道他会走哪里，因为黑暗已经使他的眼睛瞎了。

¹² 小孩子们，我写给你们，因为你们的众罪为他名的缘故已经被原谅。

¹³ 父亲们，我写给你们，因为你们已经知道他那从一开始就是的。年轻人们，我写给你们，因为你们已经胜了那恶者。小孩子们，我写给你们，因为你们已经知道了父亲。

¹⁴ 父亲们，我已经写给你们，因为你们已经知道了他那从一开始就是的。年轻人们，我已经写给你们，因为你们是强壮的，神的话也住在你们里面，并且你们已经胜了那恶者。

¹⁵ 不要爱这世界，或这世界里的事情。如果任何人爱这世界，父亲的爱就不在他里面。

¹⁶ 因这世界里的一切，肉体的贪欲，眼睛的贪欲，生命的骄傲，不是出于父亲的，而是出于这世界的。¹⁷ 这世界和其中的贪欲正在过去；但那做神的意愿的人，他要永远存留。

¹⁸ 小孩子们，这是最后的时间了；正如你们已听说那反受膏者会来，甚至现在就有许多反受膏者；借此我们知道这是最后的时间了。¹⁹ 他们从我们中间出去，但他们不是出于我们；因如果他们是出于我们，无疑他们就会继续和我们在一起；但他们出去了，从而他们可以被彰显，即他们不全是出于我们的。²⁰ 但你们有了一个来自那神圣者的油膏，你们就知道所有事情。²¹ 我写给你们，不是因你们不知道真理，而是因你们知道它，并且知道没有谎言是出于真理的。²² 谁是一个说谎者，不就是那否认耶稣是受膏者的吗？那否认父亲与儿子的人，他就是反受膏者。²³ 无论谁否认儿子，这人就没有父亲；（但是）那认可儿子的，他也有父亲。²⁴ 因此要让你们从一开始所听见的，留在你们里面。如果那从一开始所听见的存留在你们里面，你们也会继续在儿子里面，又在父亲里面。²⁵ 这个就是他所承诺我们的那承诺，就是永恒的生命。

²⁶ 我把这些事情写给你们，是关于那些勾引你们的人。²⁷ 但你们从他所接受的膏抹留在你们里面，你们就不需要任何人教导你们；而是正如这同样的膏抹教导你们的所有事情，又是真相，又不撒谎，你们就应该按这同样的膏抹所教导你们的，住在他里面。

²⁸ 现在，小孩子们，要住在他里面；这样，当他显现的时候，我们就可以有确信，又不会在他来的时候在他面前羞愧。²⁹ 如果你们知道他是正义的，你们就知道每一个行正义的人都出生于他。

3

¹ 看啊，父亲授予我们的是什么方式的爱，使我们被称为神的众子；因此，这世界不知道我们，因为这世界不知道他。² 蒙爱的，我们现在是神的众子，我们将

来会是什么，还没有显现；但我们知道，当他显现的时候，我们会类似他；因我们会看见他本来的样子。³ 并且每个在他里面有这个盼望的人，就纯化他自己，就像他是纯一的一样。

⁴ 无论谁犯罪，也违犯了法律；因罪就是违犯法律。⁵ 并且你们知道他被彰显为要除掉我们的众罪；并且在他里面没有罪。⁶ 无论谁住在他里面，就不犯罪；无论谁犯罪，就是没有见过他，也没有知道过他。⁷ 小孩子们，不要让任何人欺骗你们；那行正义的人是正义的，就像他是正义的一样。⁸ 那犯罪的人是出于魔鬼的；因魔鬼从一开始就犯罪。因这个目的，神的儿子被彰显，从而他可以毁灭魔鬼的众工作。⁹ 无论谁出生于神就不犯罪；因他的种子存留在他里面；并且他不能犯罪，因为他出生于神。¹⁰ 在此神的孩子们就被彰显了出来，和魔鬼的孩子们；无论谁不行正义，他就不出于神，不爱他弟兄的也是。

¹¹ 这个就是你们从一开始听见的信息，即我们应该彼此相爱。¹² 不像凯因，他是出于那恶者，就杀了他的弟兄。他为什么杀了他？因为他自己的工作坏的，并且他弟兄的工作是正义的。¹³ 我的弟兄们，如果这世界恨你们，不要惊讶。¹⁴ 我们知道我们已经从死去向生命，因为我们爱弟兄们。那不爱他弟兄的人住在死亡里。¹⁵ 无论谁恨他的弟兄就是一个谋杀犯；你们知道，谋杀犯没有永恒的生命住在他里面。¹⁶ 我们借此意识到神的爱，因为他为我们放下了他的生命；我们也应该为弟兄们放下我们的生命。¹⁷ 但是谁有这个世界上的好东西，并看见他的弟兄有需要，又关闭他怜恤的脏腑，神的爱怎么能住在他里面？¹⁸ 我的小孩子们，让我们不要在话语上爱，也不要舌头上爱；而是要在行动上和真理上。

¹⁹ 然后借此我们就知道我们是出于真理的，并且要在他面前确保我们的心。²⁰ 因如果我们的内心刑罚我们，神比我们的心大，又知道所有事情。²¹ 蒙爱的，如果我们的内心不刑罚我们，那么我们就向神有了确信。²² 然后无论我们要什么，我们就从他接受，因为我们持守他的诫命，又做那些他眼里喜悦的事情。²³ 并且这个就是他的诫命，即我们要信靠他儿子耶稣受膏者的名，并照他给了我们的诫命，彼此相爱。²⁴ 并且那持守他的诫命的人就住在他里面，他又在他里面。借此我们就知道，他借着他已经给了我们的灵，住在我们里面。

4

¹ 蒙爱的，不要相信每一个灵，而要试验那些灵是否出于神；因为已经有许多假预言者出来进入了世界。² 你们借此就能知道是出于神的灵；每一个承认耶稣受膏者是在肉身里来的灵，就是出于神的；³ 每一个不承认耶稣受膏者是在肉身里来的灵，就不是出于神的；这是那反受膏者的灵，就是你们从前听说它要来的；而且现在它已经在这世界里了。⁴ 小孩子们，你们是出于神的，并且已经胜了他

们；因为那在你们里面的，他比那在这世界里的更大。⁵他们是出于这世界的；因此他们讲这世界的事，这世界也听他们。⁶我们是出于神的；那知道神的就听我们；那不出于神的人就不听我们。借此我们就知道真理的灵，和错误的灵。

⁷蒙爱的，让我们彼此相爱；因爱出于神，并且每一个爱的都出生于神，又知道神。⁸那不爱的人，他不知道神；因为神就是爱。⁹神对我们的爱就在这里面彰显了，因为神派了他单独生育的儿子进入这世界，使我们可以通过他活着，¹⁰爱就在于此，不是我们爱了神，而是他爱了我们，又派他的儿子为我们的众罪作了安妥之物。¹¹蒙爱的，如果神这样爱我们，我们也应该彼此相爱。¹²在任何时候都没有人见过神。如果我们彼此相爱，神就住在我们里面，并且他的爱在我们里面就被完美了。

¹³我们借此就知道我们住在他里面，他也在我们里面，因为他已经把他的灵给了我们。¹⁴并且我们已看见并作见证，即父亲派了儿子作这世界的拯救者。¹⁵无论谁承认耶稣是神的儿子，神就住在他里面，他也在神里面。¹⁶并且我们已知道并信了神对我们有的爱。神就是爱；那住在爱里面的人就住在神里面，神也在他里面。¹⁷我们的爱以此就成为了完美的，使我们可以在判决的那天里有胆量；因为他怎样，我们在这世界里也怎样。¹⁸在爱里没有畏惧；而且完美的爱就把畏惧赶出去；因为畏惧有折磨。那畏惧的人没有在爱里成为完美的。¹⁹我们爱他，因为他首先爱了我们。²⁰如果一个人说，我爱神，又恨他的弟兄，他就是一个说谎者；因那不爱他已经看见的弟兄人，他怎么能爱他没有看见的神呢？²¹我们有了这个来自于他的诫命，即那爱神的人，他也爱他的弟兄。

5

¹无论谁信耶稣是受膏者就是出生于神的；并且每一个爱那生育他的人，也爱那被他生育的。²当我们爱神，并持守他的诫命时，借此我们就知道我们爱神的孩子们。³因我们持守神的诫命，这个就是他的爱；并且他的诫命不是极重的。⁴因出生于神的无论什么都能胜过这世界；胜过这世界的，就是我们的信心，这就是那胜利。⁵那胜过这世界的人是谁，他不就是那信耶稣是神的儿子的人？

⁶这就是那借着水和血而来的人，就是耶稣受膏者；不单是借水，而是借着水和血。并且作见证的就是这灵，因为这灵就是真理。⁷因在天里作证的有三，就是父亲，话，神圣之魄；这三是一。⁸并且在地里作证的有三，就是灵，水，血；这三一致同意。⁹如果我们接受人们的见证，神的见证是更伟大的；因这个是神给他儿子作的见证。¹⁰那信靠神的儿子的人，有这见证在他自己里面；那不信神的人，就把神变成一个说谎者；因为他不信神对于他儿子给的记录。¹¹这个就是

那记录，神已经给了我们永恒的生命，并且这生命是在他的儿子里。¹²有这儿子的人，就有生命，没有神的儿子的人，就没有生命。

¹³我把这些事情写给你们信靠神的儿子之名的人；使你们可以知道你们有永恒的生命，又使你们可以信靠神的儿子的名。¹⁴并且这是我们在他里面有的确信，就是，如果我们按照他的意愿要任何东西，他就听我们；¹⁵并且如果我们知道他听我们，无论我们要什么，都知道我们拥有我们渴望于他的众诉求。

¹⁶如果任何人看见他弟兄犯了一个不导致死的罪，他要，他就会把生命给那些犯了不导致死罪的人。有一个导致死的罪；我不说他要为这罪请求。¹⁷所有不正义都是罪；并且有一个不导致死的罪。

¹⁸我们知道出生于神的无论谁都不犯罪；而且那被神生育的人会持守自己，恶者也不碰他。¹⁹然后我们就知道我们是出于神的，并且全世界都躺在邪恶里。²⁰我们也知道神的儿子来到了，又给了我们悟性，使我们可以知道那真实的人，并且我们在他那真实的里面，就是在他儿子耶稣受膏者里面。这是那真正的神，和永恒的生命。²¹小孩子们，要持守你们自己脱离众偶像。阿们。

约翰二

(约翰的第二封普通书信)

1

¹ 长者写信给那被选的女士和她的孩子们，就是我在真理里爱的；不仅是我，而且是所有知道真理的那些人爱的；² 因真理的缘故，你们住在我们里面，又会永远与我们在一起。³ 来自神、父亲，和父亲的儿子，主耶稣受膏者的恩典，怜悯，和平，在真理和爱里与你们在一起。

⁴ 我非常喜乐，我发现你的孩子们在真理中行走，正如我们已经从父亲那里接受了一条诫命。⁵ 女士，我现在恳请你，我不是写了一条新诫命给你，而是我们从一开始就有的，就是我们要彼此相爱。⁶ 我们跟随他的诫命行走，这就是爱。这就是那诫命，就是你们一开始所听见的，你们要行走在其中。⁷ 因许多骗子已经进入了世界，他们不承认耶稣受膏者在肉身里来到了。这个就是一个骗子和一个反受膏者。⁸ 你们自己要小心，使我们不失去我们所做的那些事情，而是使我们接受一个完全的奖赏。⁹ 无论谁违犯，不留在受膏者的教导里，他就没有神。那留在受膏者教导里的人，父亲和儿子他都有了。¹⁰ 如果有任何人来到你们那里，没有带来这教义，就不要接受他到家里，也不要祝他好运；¹¹ 因那祝他好运的，就是他的坏作为的参与者。

¹² 还有许多事情要写给你们，却不愿意用纸墨写；而我确信会来到你们那里，并与你们脸对脸讲，这样我们的欢喜就可以满足了。¹³ 你的被选的姐妹的孩子们都问候你。阿们。

约翰三

(约翰的第三封普通书信)

1

¹ 作长者的写信给珍贵的该亚斯，就是我在真理中爱的。² 蒙爱的，我愿你最重要的是可以兴盛并在健康里，就像你的魂一样兴盛。³ 当弟兄们来见证了那在你里面的真理，就是你在真理中行走，我就非常喜乐。⁴ 听见我的孩子们在真理中行走，我的欢喜就没有比这更大的。

⁵ 蒙爱的，你无论向弟兄们还是向外人做什么，都要守信地做；⁶ 他们在这集会面前作了你仁爱的见证；如果你照着敬神的样式，在他们的旅程上带他们前进，你就做对了；⁷ 因为他们是为了他的名的缘故出去的，没有拿外邦人的任何东西。⁸ 因此我们应该接受这样的人，使我们都可以为真理同作帮助者。

⁹ 我曾写给这集会；但那爱在他们当中有优越感的迪奥崔菲斯，不接受我们。¹⁰ 所以，如果我来，我会记得他所做的作为，用有恶意的话语攻击我们；这还不满足，不但他自己不接受弟兄们，有人愿意接受，他也禁止，并且把他们从这集会赶出来。¹¹ 蒙爱的，不要跟随坏的，而要跟随好的。那做好事的人是出于神的；那做坏事的没有见过神。¹² 迪米崔亚斯有所有人的好报告，在真理本身上也一样；是的，我们也作证；并且你们知道我们的见证是真的。

¹³ 我有许多事情要写，但我不愿意用笔墨写给你；¹⁴ 而且我确信会很快见到你，我们就可以脸对脸讲了。和平归于你。我们的朋友们向你致敬。请按名问候朋友们。

犹德

(犹德的普通书信)

1

¹ 耶稣受膏者的仆人，詹姆斯的弟兄，犹德，写信给那些被神-父亲成圣，并在耶稣受膏者里被保全，又被召的人；² 怜悯，和平，爱成倍增加给你们。

³ 蒙爱的，当我以所有的殷勤把关于共识的拯救写信给你们时，需要写给你们，并劝你们要为那一次性交给了众圣徒的信心而热心地争辩。⁴ 因有些人在不经意间爬进来，他们是在古时以前被命定去向这个刑罚的，他们是不敬神的人，把我们的神的恩典转为放荡，又否认唯一的主神，和我们的主耶稣受膏者。

⁵ 因此我要使你们记得，虽然你们也一次性知道了这个，就是主如何救了他人民出埃及的土地，后来又把那些不信的毁灭了。⁶ 并且那些不守他们最初的位置，而离开了他们自己的住处的众天使，他就用永远的锁链把他们保留在了黑暗之下，直到那伟大日子的判决。⁷ 就像所多玛和蛾摩拉，还有那些在同样的举止里围绕着它们的众城，他们任由自己去苟合，又跟从外族的肉体，就被摆出来作一个例子，忍受着永恒烈火的报复。

⁸ 这些污秽的做梦者，也照样去污秽肉体，藐视统领权，又说众尊高者的坏话。⁹ 然而穹天使迈克尔，在关于摩西身体的争论与魔鬼争辩时，也不敢针对他提出咒骂的控告，只说，主斥责你。¹⁰ 但这些人，说他们不知道的事情的坏话；而且他们自然地知道的，就像畜生兽类，他们就在这些事情上败坏了他们自己。¹¹ 他们有祸了！因他们走了凯因的道路，又为了奖赏贪婪地跑向巴兰的错谬，并在科耳的反驳里灭亡了。¹² 这些人，当他们在你们仁爱的宴席上和你们一起吃饭的时候，就是斑点，毫无畏惧地喂养他们自己；他们是没有水的云，随各种风飘荡；是果子枯干的树，没有果子，死而又死，被连根拔了出来；¹³ 他们是海里的狂浪，涌出自己羞愧的沫子；是游荡的众星，黑暗的漆黑是为他们永远保留的。

¹⁴ 并且以诺克，从亚当起第七位，预言了这些人，说，看啊，主带着他的千万圣徒们到来，¹⁵ 要在所有人身上执行判决，并要证实他们中一切不敬神的人，以及他们不敬神所犯的一切不敬神的行为，又证实不敬神的罪人们所说，针对他的刚硬的言语。¹⁶ 这些人是发牢骚者，抱怨者，随从他们自己的各种情欲行走；他们的口说夸大的话语，因为利益而仰慕人的身份。

¹⁷ 但是，蒙爱的，你们要记得我们主耶稣受膏者的众使徒之前说过的话语；¹⁸ 他们怎么对你们说过，在这最后的时间里会有嘲弄者，他们会随从自己不敬神的各

种贪欲行走。¹⁹ 这些人就是那些分开自己的，感性的，没有灵的。²⁰ 但是你们，蒙爱的，要在你们最神圣的信心上把你们自己建造起来，在神圣之魄里请求，²¹ 要把你们自己持守在神的爱里，寻找我们主耶稣受膏者的怜悯，去向永恒的生命。²² 对于有些人要有同情，要作出个区分；²³ 对其他人，要带着畏惧救他们，把他们从火中拉出来；连那被肉体玷污的服装也要恨。²⁴ 那能持守你们不跌倒，并把你们带着极大的欢喜无瑕疵地呈现在他荣耀的同在面前的，²⁵ 愿荣耀，威严，统领权，权力，归于他那唯一智慧的神我们的拯救者，无论现在还是将来。阿们。

启示

(预测者圣徒约翰的启示)

1

¹ 耶稣受膏者的启示，就是神给他，让他把不久必定发生的事情显给他的众仆人；他就派他的天使指明给他的仆人约翰；² 约翰就为神的话和耶稣受膏者的见证，并他看见的所有事情作证。³ 读的那人，和那些听这预言的话语又持守其中所写的那些事情的人，是有福的；因时候已在手边了。

⁴ 约翰写信给在亚细亚里的七个集会；愿恩典与和平归于你们，这是来自他，那现在是，过去是，将来是的；来自他的王座前的那七个灵；⁵ 来自耶稣受膏者，就是那守信的见证人，那从死者中首先生育的，又是这地上众王的那王子。那爱了我们，并在他自己的血里洗去了我们的众罪，⁶ 又使我们成为众王和众祭司归于神和他的父亲的；愿荣耀和统领权归给他，直到永永远远。阿们。

⁷ 看啊，他带着云到来；每只眼都会看见他，那些刺他的人也会看见他；这地上的所有亲族都会因为他而哀哭。即使这样，阿们。

⁸ 主说，我是阿尔法和奥米伽，是开始和结束，是现在是，过去是，将来是的全能者。

⁹ 我约翰，就是你们的弟兄，和你们在耶稣受膏者的磨难里，王国里，耐心里的同伴，为神的话，又为给耶稣受膏者作的见证，曾在那被叫作帕特莫斯的海岛上。

¹⁰ 主的日子我在灵里，听见在我后面有个大声音，就像一个号，¹¹ 说，我是阿尔法和奥米伽，是首先和最后；并且，你看见的，要写在一本书里，并把它发给在亚细亚里的七个集会；给以弗所，给士麦那，给别加摩斯，给推雅推喇，给萨迪斯，给费拉德尔菲亚，给老底嘉。¹² 然后我转过身，去看与我说话的那声音。一转过来，我就看见七个金灯台；¹³ 并且七个灯台中间有一位就像人的儿子，穿着到脚的服装，胸部束着一条金带。¹⁴ 他的头与他的发白得像羊毛，白如雪；他的眼睛像一束火焰；¹⁵ 他的脚像在炉里烧过的精铜；他的声音像众水的响声。¹⁶ 在他的右手里有七颗星；从他的口中出来一把两刃的利剑；他的面容像太阳在他的强盛中照耀。

¹⁷ 当我看见他时，我就仆倒在他的脚前，就像死了一样。然后他把他的右手放在我身上，对我说，不要畏惧；我是那首先和最后；¹⁸ 我是那活着的，并死过；看啊，我活到永永远远，阿们；并且有地狱和死亡的众钥匙。¹⁹ 你已经看见的事情，和现在的事情，并将来会成就的事情，你都要写；²⁰ 你在我右手里看见的七颗星，

和七个金灯台的奥秘。那七颗星就是七个集会的众天使；并且你看见的那七个灯台就是那七个集会。

2

¹ 要写给以弗所里的集会的天使；那右手里拿着七颗星，在七个金灯台中间行走的，他说了这些事情；² 我知道你的众工作，你的辛劳，你的耐心，也知道你不能容忍那些坏人；并且你试验了那些自称为使徒却不是使徒的，就发现他们是撒谎者；³ 你有担当，也有忍耐，曾为我的名的缘故辛劳，又没有昏软。⁴ 然而我有些事要针对你，因为你已经离开了你最初的爱。⁵ 因此，要记得你是从哪里堕落的，并要后悔，又做那最初的工作；否则我就要马上来到你那里，并要把你的灯台从他的位置移开，除非你后悔。⁶ 但你有这点，就是你恨尼科拉斯派的行为，这也是我恨的。⁷ 那有耳的人，就让他听灵向众集会说了什么；得胜的人，我要给他吃在神的乐园当中的生命之树。

⁸ 要写给在士麦那里的集会的天使；那首先和最后，死过的，又活着的，说了这些事情；⁹ 我知道你的众工作，磨难，贫穷，（但你是富足的）也知道那自称是犹太人说的褻渎的话，他们不是犹太人，而是撒但的会堂。¹⁰ 你们要忍受的这些事情一件也不用畏惧；看啊，魔鬼要把你们的一些人扔进监狱里，使你们可以被试验；并且你们会受磨难十天；你要至死守信，我就会给你一个生命的冠冕。¹¹ 那有耳的人，就让他听灵向众集会说了什么；得胜的人，他不会受那第二次死的伤痛。

¹² 要写给在别加摩斯里的集会的天使；那有两刃利剑的，他说了这些事情；¹³ 我知道你的众工作，和你住在哪里，就是撒但的座位在的地方；并且你紧握着我的名，没有否认我的信心，即使在那些日子里，在安提帕中，我守信的殉道者在你们当中，撒但住的地方被杀时。¹⁴ 但我有几件事情要针对你，因为在你那里有些人握着巴兰的教义；这巴兰曾教导巴莱克把绊脚石放在以色列孩子们面前，导致他们吃祭祀偶像的物，又犯了苟合。¹⁵ 所以，在你那里也有人握着我恨的尼科拉斯派的教义。¹⁶ 要后悔；否则，我就要马上来到你那里，并要用我口中的剑攻打他们。¹⁷ 那有耳的人，就让他听灵向众集会说了什么；对得胜的人，我要给他吃那隐藏的吗哪，又要给他一块白石头，在白石头里面写着一个新的名，这名除了那接受的人以外，就没有人知道。

¹⁸ 要写给在推雅推喇里的集会的天使；那眼睛像一束火焰，脚像精铜的，神的儿子说了这些事情；¹⁹ 我知道你的众工作，仁爱，服务，信心，耐心，你的众工作；并且最后比最初更多。²⁰ 尽管如此，有几件事情我要针对你，因为你容许那自称是女预言者的女人耶泽贝尔，去教导并去勾引我的众仆人去犯苟合，又吃祭祀偶

像的东西。²¹并且我给过她间隙去后悔她的苟合；她没有后悔。²²看啊，我要把她扔进一张床里，并把那些和她一起犯奸淫的人扔进巨大的磨难里，除非他们后悔他们的行为。²³我又要用死亡杀她的孩子们；所有的集会就会知道我是那鉴察肺腑和心的；并且我要按照你们的众工作给予你们每个人。²⁴但我对你们说，和对在推雅推喇里其余的人，凡是没有这个教义，和那些不知道撒但的众深处的人，正如他们说的；我不会把任何别的担子放在你们身上。²⁵但你们已经有的人，要握紧直到我来。²⁶那得胜，并持守我的众工作到结束的人，我要给他权力管理各国；²⁷他就会用一根铁的杖管理他们；他们会像一个陶匠的众器皿一样被打得粉碎；就如我从我父亲所接受的。²⁸我又要把那早晨的星给他。²⁹那有耳的人，就让他听灵向众集会说了什么。

3

¹要写给在萨迪斯里的集会的天使；那有神的那七个灵和那七颗星的说了这些事情；我知道你的众工作，你有一个你活着的名，却是死的。²要警醒，加强那些濒临死亡的，剩下的东西；因你的众工作我在神面前还没有找到完美的。³因此要记得你是怎么接受，和怎么听见的，并且要握紧，又要后悔。因为如果你不警醒，我要像个小偷一样临到你，并且你不会知道我什么时候要临到你。⁴就算在萨迪斯里，你还有几个名没有污秽他们的服装；他们会穿白色与我一起走；因他们是配的。⁵得胜的人，他会穿白衣裳；我也不会从生命之书涂抹他的名，而且我要在我父亲面前，和他的众天使面前承认他的名。⁶那有耳的人，就让他听灵向众集会说了什么。

⁷要写给在费拉德尔菲亚里的集会的天使；这些事情是他说的，他是那神圣的，是那真实的，是那有大卫钥匙的，是那打开就没有人关；关了就没有人开的；⁸我知道你的众工作；看啊，我在你面前给你设立了一个敞开的门，并且没有人能把它关了；因你有一点点强力，并持守了我的话，没有否认过我的名。⁹看啊，我要使那些出于撒但会堂的，自称是犹太人，却不是，而是说谎的；看啊，我要使他们来，并在你的脚前下拜，也要让他们知道我已经爱了你。¹⁰因为你持守了我耐心的话，我也要保护你脱离那试探的小时，这试探会临到全世界，为要试验那些住在这地上的人。¹¹看啊，我马上就来；要紧握你有的，这样就没人拿走你的冠冕。¹²得胜的人，我要使他在我神的殿里作一根柱子，他就不会再出去；我又要把我的神的名和我的神的城的名，都写在他身上，这城就是从天上，我的神那里降下来的新耶路撒冷；我也要把我的新名写在他身上。¹³那有耳的人，就让他听灵向众集会说了什么。

¹⁴ 要写给老底嘉人的集会的天使；那阿们，守信者和真实见证，神的创造的开始，说了这些事情；¹⁵ 我知道你的众工作，你也不冷也不热；我愿意你是冷的或热的。¹⁶ 因为你是温的，不冷也不热，所以我要从我口中把你吐出去。¹⁷ 因为你说，我是富足的，物质丰富，又什么都不需要；并且不知道你是可怜的，悲惨的，贫穷的，瞎眼的，裸露的；¹⁸ 我建议你向我买在火里试验过的金子，使你可以富足；又买白衣裳穿上，使你裸露的羞愧不显出来；又用眼药膏抹你的眼睛，使你可以看见。¹⁹ 凡是我爱的，我就责备和管教；因此你要发热心，并后悔。²⁰ 看啊，我站在门边敲门；如果任何人听见我的声音，又开门，我就要进来到他那里，并要与他，他又与我一起坐席。²¹ 得胜的人，我要准许他在我的王座里与我一起坐，就像我也得了胜，就与我父亲一起坐在他的王座里一样。²² 那有耳的人，就让他听灵向众集会说了什么。

22

¹ 他又显给我一条纯一的生命之水的河，像水晶一样清澈，源于神的和羔羊的王座。² 在它的街道当中，在河这边与那边有生命之树，结十二种样子的果子，每个月都结出她的果子；树的叶子是为了医治各国。³ 不再会有咒诅；而是神和羔羊的王座在它里面；并且他的众仆人会服务他；⁴ 他们会看见他的脸；并且他的名会写在他们的前额里。⁵ 在那里不会有夜晚；他们也不用灯或太阳的光；因主神给他们光；他们会永永远远统治。

⁶ 他又对我说，这些话是守信的和真实的；神圣的众预言者的主神，派他的天使把那必需马上成就的事情显给他的众仆人。⁷ 看啊，我快来了；持守这书上的预言所说的那人，他是有福的。

⁸ 我约翰看见了这些事情，又听见它们。当我听见又看见了，我就在显给我这些事情的那天使脚前俯伏敬拜他。⁹ 于是他对我说，你小心不要做这事；因我与你是同作仆人的，和你的弟兄预言者们，还有持守这书所说的那些人；要敬拜神。

¹⁰ 他对我说，不要封印这书的预言所说的；因那时间就在手边了。¹¹ 那不公正的人，让他仍然不公正；那污秽人，让他仍然污秽；那正义的人，让他仍然正义；那神圣的人，让他仍然神圣。

¹² 看啊，我快来了；并且带着我的奖赏，要按照每个人的工作会是的去给予他。

¹³ 我是阿尔法和奥米伽，是开始和结束，是首先和最后。

¹⁴ 那些做他诫命的是有福的，他们可以有权去向生命之树，又可以从大门进入那城。¹⁵ 因城外有狗，巫师，拉皮条的，谋杀犯，拜偶像的，并一切爱撒谎和制造谎言的。

¹⁶我耶稣已经派我的天使在众集会里把这些事情向你们证明了。我是大卫的根和后裔，是那明亮和早晨的星。¹⁷然后灵和新娘说，来。让听见的人说，来。让渴的人也来。无论谁愿意，就让他白白地取那生命之水。

¹⁸因我向每个人，即听见这书上预言的话语的作见证，如果任何人在这些事情上增加什么，神就会把写在这书上的灾祸加在他身上；¹⁹如果任何人从这预言之书的话语里拿走什么，神就会从这生命之书，和神圣的城拿走他的份，并从这书里写的事情中拿走他的份。

²⁰他那证明这些事情的人说，我确实快来了。阿们。就是这样，来吧，主耶稣。

²¹我们主耶稣受膏者的恩典，与你们所有人在一起。阿们。